



## Robot Lawn Mower PPAMR 1250 A1 Smart & Free

(GB)

### Robot Lawn Mower

Translation of the original instructions

(SI)

### Robotska kosilnica

Prevod izvirnih navodil

(SK)

### Robotická kosačka

Preklad pôvodného návodu na použitie

(RS)

### Robot kosilica za travu

Prevod originalnog uputstva

(BG)

### Косачка-робот

Превод на оригиналната инструкция

(MK)

### Автоматска робот косилка за трева

Превод на оригиналните упатства за работа

(DE)

### Mähroboter

Originalbetriebsanleitung

(HU)

### Fűnyíró robot

Eredeti használati utasítás fordítása

(CZ)

### Robotická sekačka

Překlad původního návodu k používání

(HR)

### Robotska kosilica za travu

Prijevod originalnih uputa

(RO)

### Robot de tuns gazonu!

Traducere a instrucțiunilor originale

(GR)

### Ρομποτικό χλοοκοπτικό

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

(AL)

### Robot për kositjen e barit

Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezze el ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznáňte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajite se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajite se sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

MK

Пред да читате, одвиткајте ја страницата со илустрациите, а потоа запознајте се со сите функции на уредот.

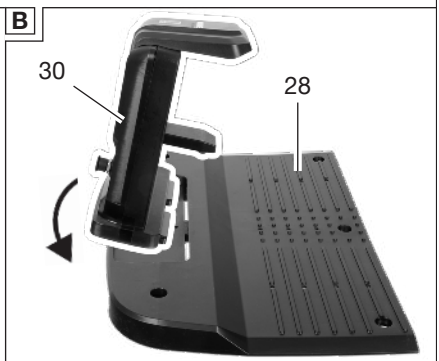
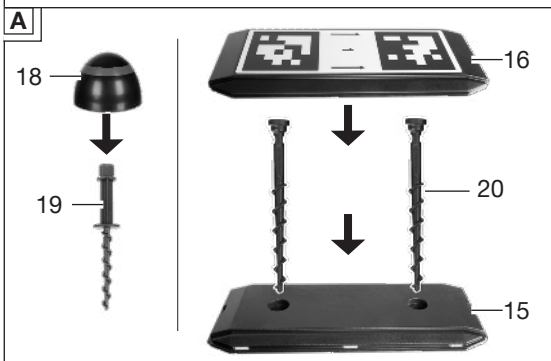
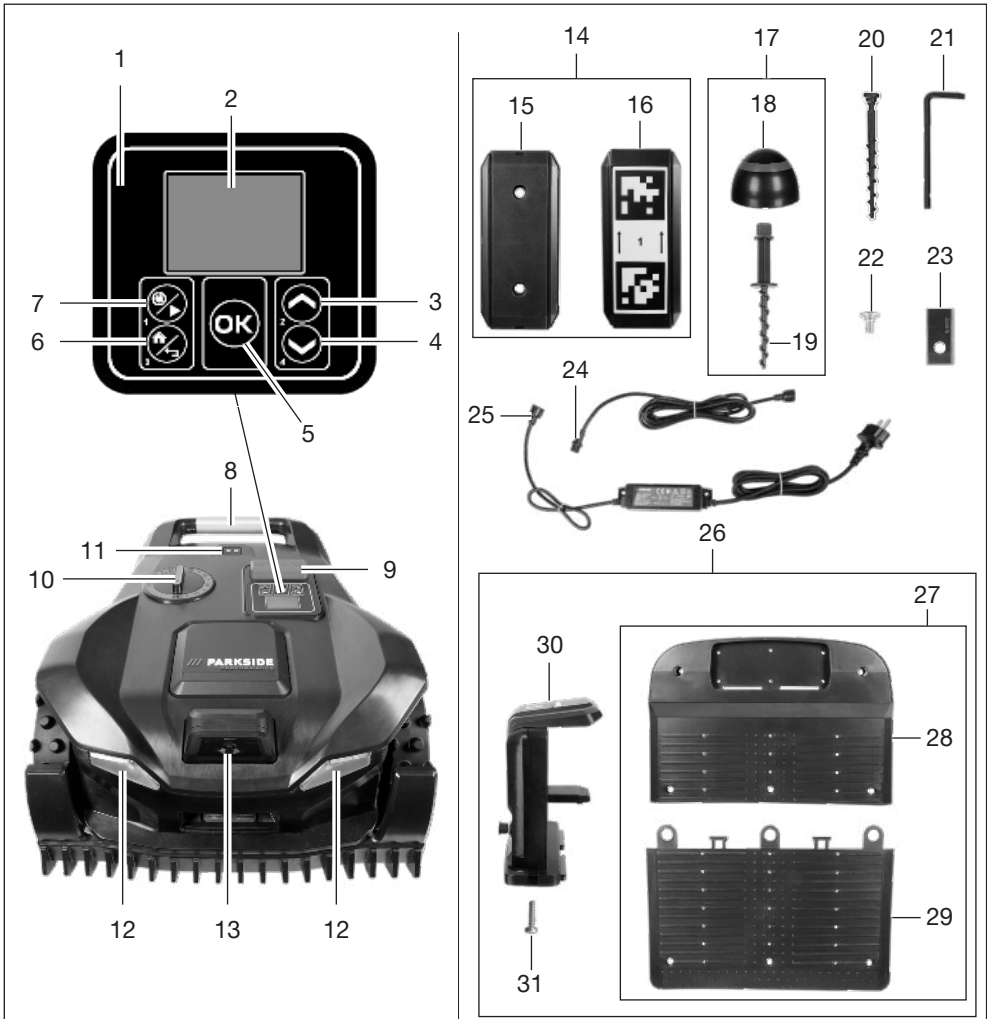
AL MK

Para leximit, hapni faqen me ilustrimet dhe më pas njihuni me të gjitha funksionet e pajisjes.

DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Translation of the original instructions	Page	4
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	37
SI	Prevod izvirnih navodil	Stran	72
CZ	Překlad původního návodu k používání	Strana	105
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	Strana	138
HR	Prijevod originalnih uputa	Stranica	171
RS	Prevod originalnog uputstva	Stranica	204
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	Pagina	238
BG	Превод на оригиналната инструкция	Страница	273
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	Σελίδα	311
MK	Превод на оригиналните упатства за работа	страница	350
AL/MK	Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit	Faqe	388
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	423



# Table of Contents

<b>Introduction.....</b>	<b>4</b>
Proper use.....	5
Scope of delivery/accessories.....	5
Overview.....	5
Description of functions.....	6
Technical data.....	6
<b>Safety information.....</b>	<b>7</b>
Meaning of the safety information.....	7
Pictograms and symbols.....	7
General Power Tool Safety	
Warnings.....	8
Safety information for lawn mowers.....	10
Residual risks.....	11
<b>Installation.....</b>	<b>11</b>
Preparing the working area.....	11
Checking the lawn boundary.....	11
Establishing no-access areas.....	12
Establishing separate lawn areas	
(zones).....	12
Automatic lawn boundary detection.....	13
Assembling the charging station.....	13
Positioning the charging station.....	13
Fixing the charging station.....	13
Fastening the power adapter.....	13
Connecting the charging station.....	14
<b>Preparation.....</b>	<b>14</b>
Setting the cutting height.....	14
Charging.....	14
<b>Initial start-up.....</b>	<b>15</b>
Control elements.....	15
Initial start-up.....	16
<b>Parkside app.....</b>	<b>17</b>
Removed the device from the app.....	17
Privacy policy.....	17
<b>Settings.....</b>	<b>17</b>
Menus on the display.....	18
Parkside app functions.....	19
Spot mode/fixed point mowing.....	19
Setting the language.....	19
Setting the date and time.....	19
Setting the rain sensor.....	19
Setting the operating times.....	20
Setting a schedule.....	20
Enabling Wi-Fi.....	21
Change PIN.....	21
Reading out the work and error log.....	21
Restoring factory settings.....	21

Checking/performing the firmware	
upgrade.....	22
Setting hedgehog protection.....	22
Backward Blade-Stop.....	22
Exploring the lawn.....	22
Zone setting.....	22

<b>Operation.....</b>	<b>23</b>
Working instructions.....	23
Switching on the device.....	23
Switching off the device.....	24
Manually interrupting/starting the	
operating cycle.....	24
Mow along edge of lawn.....	24
Status messages on the display.....	25

<b>Transport.....</b>	<b>28</b>
-----------------------	-----------

<b>Cleaning, maintenance and storage.....</b>	<b>28</b>
Cleaning.....	28
Maintenance.....	29
Storage.....	30

<b>Troubleshooting.....</b>	<b>31</b>
-----------------------------	-----------

<b>Disposal/environmental protection.....</b>	<b>32</b>
Dispose of batteries in an	
environmentally friendly manner.....	32
Disposal information for green	
waste.....	33

<b>Service.....</b>	<b>33</b>
Guarantee.....	33
Repair service.....	34
Service Centre.....	34
Importer.....	34

<b>Spare parts and accessories.....</b>	<b>34</b>
---	-----------

<b>Translation of the original EU declaration</b>	
<b>of conformity.....</b>	<b>35</b>

<b>Translation of the original EU declaration</b>	
<b>of conformity.....</b>	<b>36</b>

<b>Exploded view.....</b>	<b>459</b>
---------------------------	------------

## Introduction

Congratulations on purchasing your new automatic lawnmower (hereafter referred to as device or power tool).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on

safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

## Proper use

This device is only intended for the following use:

- Mowing lawns and grassed areas in residential applications.

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

## Scope of delivery/accessories

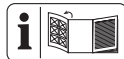
Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Robot Lawn Mower
- 2x Upper section (Route marking)
- 2x Lower section (Route marking)
- 4x Mounting screw (Route marking)
- 15x Head (Boundary pin)
- 15x Screw (Boundary pin)
- Hex key
- 3x Replacement screw
- 3x Replacement blade
- Charging plug
- Power adapter

- Charging station
  - Charging unit
  - 6x Screw (Charging unit)
  - Baseplate (two-part)
  - 8x Mounting screw (Baseplate)
- Battery
- Translation of the original instructions

## Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

- 1 Control panel
- 2 Display
- 3 Up button
- 4 Down button
- 5 OK button
- 6 Home/Back button
- 7 START button
- 8 Carrying handle
- 9 STOP button
- 10 Rotary wheel
- 11 Rain sensor
- 12 Work light
- 13 Camera

## Accessories

- 14 Route marking
- 15 Lower section (Route marking)
- 16 Upper section (Route marking)
- 17 Boundary pin
- 18 Screw head (Boundary pin)
- 19 Screw (Boundary pin)
- 20 Mounting screw
- 21 Hex key
- 22 Blade bolt
- 23 Blade
- 24 Charging plug
- 25 Power adapter
- 26 Charging station
- 27 Baseplate
- 28 Rear base plate
- 29 Front base plate
- 30 Charging unit
- 31 Screw (Charging unit)

**(Fig. E)**

- 32 LED
- 33 QR code (Charging unit)
- 34 Charging prongs
- 35 Replacement blade, Replacement screws
- 36 Charging plug connection
- 37 Cover (Charging plug connection)

**(Fig. F)**

- 38 Cover (Battery compartment)
- 39 Lock (Cover)
- 40 Battery release
- 41 Battery
- 42 Battery compartment

**Description of functions**

The device navigates using a camera-based system and recognises the area to be mowed without the use of a boundary wire. Thanks to the integrated LED work light, it can be used both during the day and at night. Obstacles in the working area are detected and automatically avoided.

A rain sensor ensures that the robotic lawnmower automatically interrupts operation in the event of precipitation and returns to the charging station.

The mobile app offers additional settings options.

The device has a plastic housing with a electric motor. It is designed for regular mowing, keeping lawns well-maintained and healthy. The cutting tool rotates parallel to the 15-stage cutting plane.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

**Technical data**

**Robot Lawn Mower**

.....PPAMR 1250 A1 Smart & Free	
Motor voltage U .....	20 V =
Protection type .....	IPX5
Idle speed $n_1$ .....	3100 min <sup>-1</sup>
Cutting width .....	22 cm
Cutting height .....	25-60 mm
Weight without battery .....	≈ 9.8 kg
Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) .....	37.2 dB; $K_{pA}=2.03$ dB

Sound power level ( $L_{WA}$ )	
- Guaranteed .....	59 dB
- Measured .....	57.1 dB; $K_{WA}=2.03$ dB
WiFi frequency range .....	2400-2483.5 MHz
Maximum WLAN transmitting power	19 dBm
Bluetooth/WiFi frequency range .....	2400-2483.5 MHz
Maximum Bluetooth transmission power .....	8 dBm

<b>Charging station</b> .....	<b>ST-109</b>
Input voltage .....	22 V=, 3 A
Output voltage .....	21 V=, 3 A
Protection type .....	IPX4
Weight .....	2.5 kg

<b>Power adapter</b> .....	<b>SF-30</b>
Input voltage .....	220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A
Output voltage .....	22 V=, 3 A
Protection type .....	IP65
Outdoor temperature $t_a$ .....	50 °C

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The specified total vibration values and the stated noise emission values have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration values and the stated specified noise emission values can also be used for a provisional assessment of the load.

**X 20 V TEAM**

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series. We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1.

Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

## Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

**⚠ WARNING!** Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

### Meaning of the safety information

**⚠ DANGER!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

**⚠ WARNING!** If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

**⚠ CAUTION!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

**NOTICE!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

### Pictograms and symbols

#### Symbols on the device



**WARNING** - Read the operating instructions before operating the device!



**WARNING** - Remove the locking mechanism before working on the device or before lifting the device!



**WARNING** - Keep a safe distance when operating the device!



**WARNING** - Do not ride on the device!



**CAUTION** – Do not touch rotating blades



**CAUTION** - Do not use the device in the rain!



**Attention!** Overtravel of the cutting unit



Keep nearby persons and children away from the device.



Never spray down the device with water.



**Danger!** Keep hands and feet at a safe distance



Guaranteed sound power level  $L_{WA}$  in dB(A)



Cutting circle



Protection class III



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.



Display  
Control panel

#### Graphical symbols on the charging station



Read the instruction manual



SF-30 Charger



Protection class III



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.



● LED

## Symbols on the power adapter



Read the instruction manual



Attention!



Protection class II (double insulation)



Short-circuit proof, closed safety transformer



SF-30 Charger



Device fuse



Switched-mode power adapter



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

## Symbols used in the instruction manual



Use protective gloves

## General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Un-

modified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **POWER TOOL USE AND CARE**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **BATTERY TOOL USE AND CARE**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
  - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
  - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging im-

properly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6. SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Safety information for lawn mowers

- Children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or persons unfamiliar with the instructions for operating the machine must not be allowed to use the machine; local regulations may restrict the age of the user.
- **Do not use the lawn mower in bad weather, especially during thunderstorms.** This reduces the risk of being struck by lightning.
- **Look out carefully for wildlife in the work area thoroughly for wildlife.** Wildlife can be injured by the running lawn mower.
- **Examine the work area thoroughly and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.** Ejected parts may cause injury.
- **Before using the lawn mower, always check that the mower blade and mower are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- **Before use, check the power cord and any extension cords for signs of damage or ageing. Do not use the lawn mower if the cord is damaged or worn. If the power cord is damaged or worn during operation, switch off the lawn mower and do not touch the cord until you have disconnected the mains plug.** A damaged power cord or extension cord can lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- **Check the grass catcher regularly for wear and tear.** A worn or damaged grass catcher increases the risk of injury.
- **Leave protective covers in place. Protective covers must be serviceable and properly secured.** A loose, damaged or improperly functioning protective cover can cause injury.
- **Keep cooling air intake openings free of debris.** Blocked air inlets and debris can lead to overheating or fire hazard.
- **Always wear non-slip safety shoes when operating the lawn mower. Never work barefoot or with open sandals.** This reduces the risk of foot injury when coming into contact with the rotating mower blade.
- **Always wear long trousers when operating the lawn mower.** Bare skin increases the likelihood of injury from ejected parts.
- **Do not operate the mower in wet grass. Walk while doing so, never run.** This reduces the risk of slipping and falling, which could lead to injuries.
- **Do not operate the lawn mower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- **When working on slopes, make sure you have a secure footing; always work across the slope, never up or down, and be extremely careful when changing the direction of work.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- **Be especially careful when mowing in reverse or when pulling the mower towards you. Always pay attention to the surroundings.** This reduces the risk of tripping while working.
- **Keep the power cord away from the mower blades.** A damaged power cord can lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- **Switch off the mower and pull out the mains plug if the power cord has become entangled or damaged.** Entangled or damaged cords can increase the risk of electric shock.
- **Do not touch blades or other dangerous parts that are still moving.** This will reduce the risk of injury from moving parts.
- **Ensure that all switches are switched off and the mains plug is disconnected before removing jammed material or cleaning the lawn mower.** Unexpected

operation of the lawn mower can cause serious injury.

- Stop the **cutting tool** if the machine has to be tilted for transport when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the mowing area.
- Do not tilt the machine when the engine is switched on, unless the machine must be tilted to start. Do not tilt the machine more than absolutely necessary and only lift the part facing away from you.
- Stop the machine, remove the battery/batteries and wait until all moving parts have come to a complete standstill.
  - If a foreign object has been hit; inspect the machine for damage and repair it before restarting and operating it.
  - If the machine begins to vibrate abnormally; check immediately for damage, replace and repair damaged parts and check for any loose part(s) and tighten.
- Carry out cleaning and maintenance work before storage.
- Replace worn or damaged components only in sets to maintain symmetry, if applicable.
- On machines with several **cutting tools**, make sure that a rotating **cutting tool** can cause other **cutting tools** to rotate.
- Take care when making adjustments to the machine, avoid catching your fingers between a moving **cutting tool** and stationary parts of the machine.
- When maintaining the **cutting tool**, be aware that the **cutting tool** can still move even after it has been switched off.

#### Additional safety instructions

- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

#### Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.

- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries
- Injuries caused by moving parts or hot surfaces.

**⚠ WARNING!** Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

## Installation

Refer to the separate installation manual for a detailed description.

### Preparing the working area

The working area (max. 1250 m<sup>2</sup>) needs to be prepared before the device can be put into operation.

#### Notes

- Remove obstacles such as branches, stones, sticks, wires and other foreign objects.
- Look out carefully for wildlife in the working area thoroughly for wildlife (such as hedgehogs). Wildlife can be injured by the running lawnmower.
- Fill in any holes in the ground.
- Avoid irrigation systems
- Avoid muddy areas
- 40 mm max. lawn height before first use
- 34% (19°) max. slope
- 1 m minimum width for narrow passages

### Checking the lawn boundary

The device navigates your garden using an automatic boundary system and uses the camera to detect the working area.

The camera uses an optical lawn boundary to orient itself. Check whether the lawn boundary of the working area has one of the boundary variants or whether you need to set up non-access zones with boundary pins.

### Boundary variants

- Protective wall (wall, fence): 15 cm minimum height
  - The distance between the lawn and the bottom edge of the fence must not exceed 8 cm
- Grass-free lawn edge (clearly visible and passable): 5 cm minimum width

### Establishing no-access areas

A no-access area marks off a protected area and replaces an invisible lawn boundary.

#### Protected areas

Areas that the device should not/must not enter

- Flower beds
- Grass-covered water areas
- Grass-covered edges
- Pools and water areas such as lakes, ponds, puddles, etc.
- Cliff/slope (areas with a gradient of more than 34% (19°))
- Steps with a height greater than 3 cm
- Areas without lawn or bare earth
- Individually protected areas
- Neighbour's lawn
- Public roads/areas

#### Notes

- 20 cm minimum distance between protected area and boundary of no-access zone
- 1 m minimum distance between no-access zone and outer lawn boundary (if the no-access zone is within the working area)
- If boundary pins were set after exploring the lawn, a new exploration run must be carried out (*Exploring the lawn*, p. 22).

#### Laying out the boundary pins

Boundary pins as markers for no-access zones

- Package contents: 15x boundary pins for approx. 8 m boundary line
- Max. 60 cm distance between individual boundary pins
- The boundary pins must not be covered by grass or other objects.

#### Procedure (Fig. A)

1. Put the boundary pins (17) together. To do this, insert the head (18) onto the screw (19).

2. Twist the boundary pins (17) 90° into the ground.

Twist the boundary pins (17) into the ground only as far as the marker.

### Establishing separate lawn areas (zones)

The route markers can be utilised to join the zones of several separate mowing areas to each other. This allows the robotic mower to automatically move to the relevant zones. Up to four zones can be established. The transitions between the zones must be level.

#### Package contents

- 2x route markers included in delivery (sufficient for 2 zones)
- Additional route markers available (see *Spare parts and accessories*, p. 34).

#### Notes

- **Establishing a zone**
  - Up to 4 lawn areas (zones) are possible (1 main area and up to 3 sub-areas).
  - 2 m minimum width for individual zones
- **Positioning the route markers**
  - The route markers are placed within the zone.
  - The route markers are positioned in pairs and symmetrically in the opposite zone (arrow directions must face each other).
  - The signature features on the route markers are recognisable.
  - 20-30 cm distance from the front edge of the road marking to the crossing threshold (zone boundary)
  - 1.5 m minimum distance from the lawn edge
  - There are no obstacles or large areas of bare earth within a 2 m radius.
- **Establishing a connecting path**

A flat area that the device travels along between zones or route markers.

  - 2 m minimum width
  - Max. 6 m length

#### Laying out route markers (Fig. A)

1. Remove the upper section (16) from the lower section (15).
2. Secure the lower section (15) to the ground using the mounting screws (20).

- Fit the upper section (16) onto the lower section (15). The upper section (16) clicks audibly into place.

## Automatic lawn boundary detection

Before using the device for the first time, the range data for the lawn area and the relevant zones must be collected in order to create a work map (see *Exploring the lawn*, p. 22).

## Assembling the charging station

The charging station (26) consists of the charging unit (30) and the base plate (27). The base plate (27) consists of two parts: a rear base plate (28), to which the charging unit (30) is attached, and a front base plate (29), which serves as an access surface for the robotic lawnmower.

### Procedure (Fig. B/C)

- Place the charging unit (30) with the two lugs first into the rear base plate (28).
- Press the charging unit (30) down so that it is firmly seated in the rear base plate (28).
- Fix the charging unit (30) from below to the rear base plate (28) with the sech screws enclosed (31).

## Positioning the charging station

The charging station is aligned anticlockwise ↺.

### The location meets the following conditions:

- 40 mm max. lawn height
- Free of obstacles
- Good Wi-Fi coverage
- Flat ground
- A straight and easily identifiable lawn boundary nearby
- Shady spot, possibly with a canopy, to prevent overheating or weather-related damage
- A suitable power outlet is no more than 10 m away
- No areas with bare or sparsely vegetated ground 2 metres before entering the charging station

### Positioning the charging station

- Option A: Position in a corner of the lawn**
  - 2 m minimum distance/area without obstacles in front of the charging station that the device can travel along

- 20 cm max. distance between charging station and lawn edge

- Option B: Position on the side of the lawn**

- 2 m minimum distance/area without obstacles in front of the charging station that the device can travel along
- 1.5 m minimum distance/area without obstacles behind the charging station
- 20 cm minimum distance between charging station and lawn edge

- Option C: Position outside the lawn area**

- 2 m minimum distance/area without obstacles in front of the charging station that the device can travel along
- 20 cm minimum distance between charging station and lawn edge
- The entrance to the charging station must be at the edge of the lawn

## Fixing the charging station

### Tools required

- Mounting screws (20)
- Hex key (21)

### Procedure (Fig. D)

- Place the front base plate (29) on the ground.
- Place the rear base plate (28) with the charging unit (30) already mounted on the front base plate (29) so that the tabs engage in the holders.
- Secure the charging station (26) to the ground. Screw the mounting screws (20) through the holes in the base plate (21) using the hex key (27).

## Fastening the power adapter

**⚠ WARNING!** Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire. Contact with a gas line can result in an explosion. Damage to a water pipe can lead to property damage and electric shock. When drilling, be careful not to damage any supply lines. Use suitable search devices to find these or consult an installation plan for guidance.

### Notes

- Only use the power adapter provided (25).
- Plug the charging connector (24) into the power adapter (25).
- Keep the power adapter (25) away from water.

- Place the power adapter (25) at a minimum height of 30 cm or outside the lawn area.
- Do not store the power adapter (25) directly on the ground.
- The power adapter (25) should be placed at a height inaccessible to children (e.g. 160 cm).
- The screw head can have a diameter of 7-10 mm.

#### Procedure

1. Mark two drill holes with a pencil.
2. Drill the holes with a suitable drill bit.
3. Press two dowels into the drill holes.
4. Attach the power adapter (25) to the wall with two screws.

## Connecting the charging station

### Note (Fig. E)

The QR code on the charging station must always be clearly legible.

#### Procedure

1. Remove the cover (37) from the charging unit (30).
2. Insert the charging plug (24) into the socket (36) and screw it tight.
3. Insert the charging plug (24) into the power adapter (25) and screw it tight.
4. Connect the mains connection cable (25) to the power supply.
5. Check the LED (32) on the charging station (26) to ensure that it is permanently green.

## Preparation

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up.

Only carry out work that you know you are capable of. If in doubt, consult an expert or our service centre directly.

## Setting the cutting height

### Lawn care

Regular mowing stimulates the grass to an increased leaf formation, while at the same time killing weeds. As a result, the lawn becomes denser after each mowing and the outcome is a healthier lawn in general. The first cut takes place roughly in April when the grass is about 70-80 mm high. During the main growing season, the lawn is mowed at least once a week.

### Notes

- A high cutting height should be selected for the first cuts in the season.
- Mow the grass with a lawn mower first if the grass is more than 40 mm high.

### Procedure

You can set a cutting height between 25-60 mm .

1. Press the rotary knob (10) down.
2. Move the rotary knob (10) to the desired cutting height.
3. Release the rotary knob (10).

## Charging

**⚠ WARNING!** Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions. **⚠ WARNING!** Risk of injury caused by leaking electrolyte solution! Do not expose the battery to extreme conditions such as heat and shocks. In case of contact with eyes or skin, rinse the affected sites with water or a neutralising agent and seek medical attention.

**⚠ WARNING!** Risk of injury from electric shock! Only charge batteries in dry rooms. The external surface of the battery must be clean and dry before being connected to the charger.

- Charge the battery before using it for the first time.
- Always comply with the latest safety information, as well as the regulations and information relating to environmental protection.
- If the operating time is considerably shortened despite charging, this shows that the rechargeable battery is depleted and must be replaced. Only use an original battery purchased from customer service.
- Defects resulting from improper handling are not covered by the guarantee.



### Inserting and removing the battery

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery (41) into the machine once it is fully prepared for use.



**Note**

An incorrect battery can damage the machine and the battery.

**Inserting the battery (Fig. F)**

1. Turn the device over.
2. Unlock the lock (39)  and remove the cover (38).
3. Insert the battery (41) along the guide into the battery compartment (42). The battery (41) clicks into place.
4. Place the cover (38) on the battery compartment (38) and close the lock (39) .

**Removing the battery (Fig. F)**


1. Press the STOP button (9) if the device is in operation. If the device is off, go to step 3.
2. Switch off the device (see *Switching off the device*, p. 24).
3. Turn the device over.
4. Open the lock (39)  and remove the cover (38).
5. Press and hold the battery release (40) on the battery (41). Pull the battery (41) out of the battery compartment (42).
6. Place the cover (38) on the battery compartment (42) and close the lock (39) .

**Charging the battery**


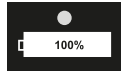

The device automatically returns to the charging station when the battery charge level is low (30% or less)

After the battery is fully charged, the charging process stops and the device switches to standby mode.

**Control panel (1)**

Button	Name	Number	Function
	ON/OFF button/ START button (7)	1	Starts automatic mowing (temporary schedule) Switches the device on/off. Functions as a numeric 1 key in the PIN entry interface

**Graphical symbols on the charging station**

Illustration	Meaning
	<b>LED (32) illuminated red:</b> Battery charging
	<b>LED (32) illuminated green:</b> Battery charged
	<b>LED (32) not illuminated:</b> Checking the power supply

**Check charge status of the battery**

1. Unlock the display (2) with the 4-digit PIN.
2. The charge status is now shown by the battery symbol at the top right.

**Initial start-up**

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Do not insert the rechargeable battery into the device until the device is fully prepared for use.

**Control elements**





Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

**STOP button (9)**

- The device stops immediately
- Input errors are acknowledged/ New input is possible after pressing the STOP button (9)

**Rotary wheel (10)**

- Adjusting the cutting height (15-stage)

Button	Name	Number	Function
	Up button (3)	2	Move the selection/cursor up in the menu interface Increase digit when setting parameters Press and hold for accelerated navigation within menu interfaces Functions as a numeric 2 key in the PIN entry interface
	Home/Back button (6)	3	Press button for 3 seconds in standby mode = Return to charging station Press the button on the menu page briefly = Back to previous menu Press the button on the menu page for 3 seconds = Return to main interface Press the button on the schedule user interface for 3 seconds = Delete schedule Functions as a numeric 3 key in the PIN entry interface
	Down button (4)	4	Move the selection/cursor down in the menu interface Reduce digit when setting parameters Press and hold for accelerated navigation within menu interfaces Functions as a numeric 4 key in the PIN entry interface
	OK button (5)	-	Confirm setting Call up PIN entry interface after an error condition has ended Call up next menu Confirmation to move from main menu to next menu level

## Initial start-up

### Notes

- The correct date and time setting is required to ensure the correct function of the operating time settings.
- **Assign PIN** - Think of a suitable PIN before the initial start-up. Make a note of the PIN for your records. Keep the PIN safe from third parties!

**Your PIN:** .....

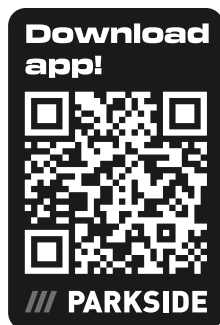
Once assigned, your PIN will be stored in the PARKSIDE app.

### Procedure

1. Press and hold the START button (7) for approx. 3 seconds until the display (2) lights up.
2. Use the arrow buttons (3/4) to select the desired language.

3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Set the date and time with the arrow buttons (3/4). Confirm with the OK button (5). The individual positions can be navigated with the OK button (5) (skip to right).
5. Enter your PIN.  
Numbers are assigned to the buttons on the control panel (1) (see *Control elements, p. 15*).
6. Press the OK button (5) to confirm your entry.
7. Press the OK button (5) to enter the main menu. The device switches to standby mode after a short time.

## PARKSIDE app



The QR-Code shown here takes you to the App Store or to Google Play. The app description provides detailed information about the functions of the PARKSIDE app and allows you to download the app.

The PARKSIDE app lets you monitor the device and control certain functions. The functions may change with updates to the app and firmware. The device communicates with the app via Bluetooth®.

### Requirements

To find the device in the PARKSIDE app, the following requirements must be met:

- The PARKSIDE app is installed on your smartphone. Bluetooth® and WiFi are enabled.
- No other smartphone has connected to the device before. If so, this connection must be removed first. Only one smartphone can be connected to the device.

### Connecting the device to the PARKSIDE app

1. Enable Bluetooth® on your smartphone.
2. Open the PARKSIDE app.
3. **Your tools.**

The device is displayed in the list. You have 1 minute to connect to the device.

The Wi-Fi symbol on the display (2) of the device flashes while connecting to the PARKSIDE app.

Select the device from the list.

The Wi-Fi icon on the display (2) will stop flashing once a stable connection has been established between the device and the PARKSIDE app.

If the device does not appear in the list, switch off the device and repeat the above steps.

### Monitoring and controlling the device

1. **Your tools.**
2. Select the device from the list. The device overview page is displayed.
3. Select the desired setting on the overview page.
  - Select Help if you are unsure. A dialogue box with a description for the relevant setting is displayed.

### Removed the device from the app

When a device is removed from the app, the associated data is also deleted.

1. **Your tools.**
2. Swipe the device's card from right to left.
  -
3. Confirm the dialog box.

### Privacy policy

see Page More; Section Legal, Privacy policy

### Data protection notice

Please note that each end user is responsible for deleting the data on the old devices to be disposed of.

## Settings

The device has the following setting options that you can make via the control panel (1) if you wish to change the factory settings.

## Menus on the display

Main menu	2. Menu level	3. Menu level	
Spot mode			
Settings	Language		
	Date & time		
	Rain mode	On/Off Continuing after rain Delay	
	Operating time		
	Enabling Wi-Fi		
	Change PIN		
	Information		Error log Work log Statistics Device information
		Factory setting	
		Version check	
		Hedgehog protection	On/Off
	Schedule	Date selection (1=Sunday)	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• All</li> <li>• Mon/Thurs/Wed/Tues/Fri/Sat/Sun</li> </ul>	
	Exploring the lawn	Start exploration	
Zone setting			

## PARKSIDE app functions

The following settings are only available in the PARKSIDE app

- Mow along edge of lawn
- Define separate lawn areas (zones)
- BBS function (reverse blade stop)\*

\*Activating the BBS may reduce the area coverage per battery.

## Spot mode/fixed point mowing

This function allows you to mow lawns that are otherwise covered by seating furniture, playground equipment or similar.

### Notes

- The device mows in an anticlockwise spiral direction and switches to “Automatic mowing” after a mowing radius of 1 m or 3.5 minutes of mowing.
- The device stops if it encounters an obstacle. The display indicates that mowing has stopped and the device switches to standby mode.
- If the battery charge level is less than 30%, the display shows “Low battery voltage” after 2 seconds. Charge the lawn mower before you can start mowing with the fixed point.
- If the device is mowing in an area that is not covered by the charging station, ensure that you carry the device back to the charging station once it has finished mowing.

### Procedure

1. Place the device on the target area of the lawn.
2. Switch on the device (see *Switching on the device, p. 23*).
3. Use the arrow buttons (3/4) to select “Spot mode”.
4. Confirm the selection with the OK button (5).

## Setting the language

1. Switch on the device (see *Switching on the device, p. 23*).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select “Settings”.
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select “Language”.
5. Confirm the selection with the OK button (5).

6. Use the arrow buttons (3/4) to select the desired language.
7. Confirm the selection with the OK button (5).
8. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Setting the date and time

The correct date and time setting is required to ensure the correct function of the operating time settings.

### Procedure

1. Switch on the device (see *Switching on the device, p. 23*).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select “Settings”.
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select “Date & Time”.
5. Confirm the selection with the OK button (5).
6. Change the date and time with the arrow buttons (3/4). The individual positions can be navigated with the OK button (5) (skip to right).
7. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Setting the rain sensor

If the rain sensor is switched on, the device returns to the charging station when it rains. The rain sensor is always activated in the delivery state.

**▲ CAUTION!** Risk of short circuit. Never operate the device during storms and make sure to disconnect the charging station from the mains.

### Procedure

1. Switch on the device (see *Switching on the device, p. 23*).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select “Settings”.
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select “Rain mode”.
5. Confirm the selection with the OK button (5).
6. Enable/disable Rain mode:  
Change the status using the OK button (5).
7. Enable/disable Work after rain:

- Change the status using the OK button (5).
- Select the time at which the device should start working again after the rain. The default time delay is 30 minutes. Change the time using the arrow buttons (3/4). You can select between 10 and 120 minutes (in 5-minute increments).
  - Confirm the selection with the OK button (5).
  - Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Setting the operating times

### Notes

- The default operating time is 8 hours. The device will **not** be in continuous operation during this time. A cycle repeats itself within the operating time. This consists of 2 stages: Mowing and charging time.
- The actual mowing time depends on the type of grass, the growing conditions, the humidity and the flatness of the operating area.
- An extension of the operating time during rain breaks can be set directly via the device (see *Setting the rain sensor*, p. 19).
- The mowing time is with a 100% battery charge: 80 min (4 Ah)
- A maximum of 10 operating times can be set per day.

### Recommended operating time (mowing time) per day

Working area (m <sup>2</sup> )	Operating time (hrs)
200	~ 3.5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12.5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Procedure

- Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 23).
- Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
- Confirm the selection with the OK button (5).
- Use the arrow buttons (3/4) to select "Operating time".

- Confirm the selection with the OK button (5).
- Select the desired operating time with the arrow buttons (3/4). You set the operating time in full hours per day.
- Confirm the selection with the OK button (5).
- Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Setting a schedule

- Switch on the device and enter your 4-digit PIN.
- Press the OK button (5) to go to the main menu.
- Use the arrow buttons (3/4) to select "Schedule".
- Confirm the selection with the OK button (5).
- Use the arrow buttons (3/4) to select a day of the week ("Mon, Tue, Wed, Thu, Fri, Sat, Sun" or "All").
- Press the OK button (5) to enter the day setting.  
An overview of the time slots for the corresponding day opens.
- Use the arrow buttons (3/4) to select an available slot.
- Confirm the selection with the OK button (5).
- Use the arrow buttons (3/4) to select "Start time".
- Confirm the selection with the OK button (5).
- Set the start time using the arrow buttons (3/4).  
The device starts at 9 a.m. by default. The time is changed in 15-minute increments.
- Confirm the selection with the OK button (5). You will return to the time setting window and can now set the end time.
- Select "End time" using the arrow buttons (3/4).
- Confirm the selection with the OK button (5).
- Set the end time (in 15-minute increments) using the arrow buttons (3/4).
- Confirm the selection with the OK button (5). You will return to the time setting window.
- Use the arrow buttons (3/4) to navigate to "Edge Routine".

Press the OK button (5) to activate/deactivate as required.

18. Use the arrow buttons (3/4) to navigate to the zones. The zones that have already been defined are displayed here.
19. Use the arrow buttons (3/4) to select a zone. Press the OK button (5) to assign the corresponding zone to the schedule.
20. Press the Home/Back button (6) to return to the overview of time slots for the previously selected weekday.

### Notes

- Delete time slot: Use the arrow buttons (3/4) to select the relevant time slot. Press and hold the Home/Back button (6) for 3 seconds.
- If the outdoor light is inadequate for the robotic lawnmower to operate, it will return to the charging station even if the schedule has not been completed.

### Enabling Wi-Fi

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 23).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select "Enabling Wi-Fi".  
The following message appears: "Warning! The connection to the APP will be disconnected."  
The user who was originally connected will automatically lose their connection to the device when you confirm your selection.
5. Confirm the selection with the OK button (5).

### Change PIN

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 23).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select "Change PIN".
5. Confirm the selection with the OK button (5).
6. Enter the old 4-digit PIN. If you have entered the PIN incorrectly, use the

Home/Back button (6) to return to the PIN entry.

7. Now enter a new PIN.
8. Confirm the new PIN by entering it again. You can recognise a successful change when "Successful" appears on the display (2).  
If you have entered the PIN incorrectly, return to the PIN entry with the Home/Back button (6) and repeat steps 6 and 7.
9. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

### Reading out the work and error log

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 23).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select "Information".
5. Confirm the selection with the OK button (5).
6. Use the arrow buttons (3/4) to select "Error log" or "Work log".  
The error and work log can be read out here.
7. Confirm the selection with the OK button (5).
8. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

### Restoring factory settings

Resetting the device to factory settings does not delete the personal data saved when connecting to the PARKSIDE app. To delete this data, see *Removed the device from the app*, p. 17.

#### Procedure

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 23).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
3. Select the "Factory settings" option using the arrow buttons (3/4).
4. Confirm the selection with the OK button (5).  
The display shows: "Confirm reset?"
5. Confirm the selection with the OK button (5).  
The device will be reset and shut down.

## Checking/performing the firmware upgrade

The device must be in the charging station (26).

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 23).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
3. Use the arrow buttons (3/4) to select "Version check".  
The system checks whether a more up-to-date firmware is available. If yes, it will be downloaded and installed automatically.
4. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Setting hedgehog protection

Hedgehog protection is set as standard.

### Procedure

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 23).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Settings".
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select "Hedgehog protection".
5. Confirm the selection with the OK button (5).
6. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Backward Blade-Stop

Available in the PARKSIDE app.

To increase safety, a blade stop can be activated or deactivated when reversing.

## Exploring the lawn

The device performs automatic lawn boundary detection.

### Notes

- Prepare the working area accordingly (see *Preparing the working area*, p. 11).
- The device must be monitored during the exploratory run.
- If several zones have already been established, they are all travelled over and the size ratios are determined in percent and automatically saved in the zone settings.
- If the device reaches the boundary of an area without grass, it will automatically

turn around and returns to the working area in the opposite direction.

- The exploratory run is only complete when the device has returned to the charging station.
- Depending on the angle of the sun, the camera may not recognise the boundary in some places. Please try again later.
- A successful reconnaissance trip is completed without disruption or interruption. If there is an interruption, the device must restart from the charging station after the problem has been resolved.
- **Special cases during the exploratory run**  
Troubleshoot these under *Troubleshooting*, p. 31.
  - The device does not recognise the lawn boundary and continues to move without permission.
  - The device does not detect any route markers.
  - The device is stuck on an obstacle.
- The function is also available in the PARKSIDE app.

### Procedure

The camera turns on automatically when the device is started.

1. Position the device in the charging station (26).  
The charge status of the battery must be at least 70% in order to start the exploratory run.
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Explore lawn" in the main menu.
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Select the "Start exploration" menu.  
The device switches to "Grass exploration" mode.
5. Once the device has finished exploring, it automatically returns to the charging station (26).

## Zone setting

The zone setting provides an overview of the percentage distribution of the area to be mowed per zone.

### Notes

- The lawn must be explored beforehand (see *Exploring the lawn*, p. 22).

- Establish zones in advance (see *Establishing separate lawn areas (zones)*, p. 12).
- The zones are automatically entered during operating hours and according to schedule.

### Procedure

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 23).
2. Use the arrow buttons (3/4) to select "Explore lawn" in the main menu.
3. Confirm the selection with the OK button (5).
4. Use the arrow buttons (3/4) to select "Zone setting" in the main menu.
5. Confirm the selection with the OK button (5).  
The percentage of the area to be mowed per zone is displayed.
6. Return to the settings menu using the Home/Back button (6).

## Operation

### Working instructions

**▲ CAUTION!** Risk of short circuit. Never operate the device during storms and make sure to disconnect the charging station from the mains.

- Observe noise protection rules and other local regulations.
- We recommend not operating the device in the rain.
- The lawn must not exceed 40mm in height. If the grass is longer, problems may occur during operation.
- The mowing is erratic. Use the device regularly to achieve an even lawn.
- Before each operation, check whether there are wild animals, stones or other obstacles on the lawn (working area) and remove them immediately.
- The device does not need to be started manually when it is in the charging station (26). The device starts automatically according to the schedule.
- The charging station (26) must be connected to the mains when the device is in operation. If this is not the case, the LED (32) will show an error.
- Depending on the angle of the sun, it is possible that the camera will not detect

some areas of the lawn and the device will skip them.

- The device automatically checks the light conditions at regular intervals. In inadequate light conditions, the device returns to the charging station (26) or only starts working when it is sufficiently light.
- Clean the device after each use (see *Cleaning*, p. 28).
- The device stops when
  - the STOP button (9) is pressed;
  - it gets stuck between obstacles and needs more than 10 seconds to find a way out;
  - it is raised.

### Notes on starting outside of the schedule

- If the device is started outside of the schedule, it will operate according to the specified operating time.
- Starting from the charging station (26) requires a battery capacity of more than 70%. Otherwise, the device automatically switches to charge mode until the capacity is more than 90%, then it automatically leaves the charging station (26).
- Starting outside the charging station (26) and inside the lawn boundary requires a battery charge level of more than 30%. If the battery level is less than or equal to 30%, the device automatically returns to the charging station (26).

### Notes on starting according to schedule

- Starting from the charging station (26) requires a battery charge level of 100%. Otherwise, the device switches to charge mode until the battery charge level is 100%.
- Starting outside the charging station (26) and inside the lawn boundary requires a battery charge level of more than 30%. If the battery level is less than or equal to 30%, the device automatically returns to the charging station (26).

### Switching on the device

1. Press and hold the START button (7) for approx. 3 seconds until the display (2) lights up.
2. Unlock the display (2) with the 4-digit PIN.

#### If you have entered the wrong PIN:

Wait about 3 seconds or press the OK button (5) to be able to enter the PIN again. If you enter the wrong PIN three

times in a row, the screen will be locked for 15 seconds. The lock time will be doubled after each additional incorrect PIN.

3. Press the OK button (5) to enter the main menu. The device switches to standby mode after a short time.

## Switching off the device

### Switching off

1. Press and hold the START button (7) for about 3 seconds.

## Manually interrupting/starting the operating cycle

### Interrupting operation

1. Press the STOP button (9) to stop the device during operation.
2. The device is still switched on but the blade (23) has stopped. Switch off the device (see *Switching off the device*, p. 24) or allow the device to switch itself to standby mode.

### Resuming operation

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 23).
2. Press the START button (7).  
The device starts the set operating cycle or resumes its previous activity without interruption.

### Mowing

There are two different modes:

- Manual mowing
- Schedule Mowing

### Notes

- In both modes, the device automatically travels along the edge of the lawn once every seven activated days and mows this area.
- Depending on the nature of the grass (height, thickness), the device adjusts its mowing speed to ensure a good result.
- If a fault is displayed, you can rectify and acknowledge it. The device will start automatically within 30 seconds.

### Manual mowing

Device charging.

### Notes

- When the device is started manually, it operates for the set daily working time (e.g. 8 hours), but no later than midnight. The following day, the device will auto-

matically return to normal schedule operation.

### Procedure

1. Switch on the device (see *Switching on the device*, p. 23).
2. Press the START button (7) for 1 second  
The following message appears: "If you start manual mowing, press OK to start"
3. Press the OK button (5).

### Using the STOP button

The message "Emergency stop" appears in the display followed by the message "Continue work?".

- **Continuing manual mowing:**  
Press the OK button (5).
- **Finishing manual mowing:**  
Press the Home/Back button (6).

### Schedule Mowing

#### Notes

- The device must be in standby mode to start the mode (see *Switching on the device*, p. 23).
- The device starts automatically from standby at the scheduled time programmed in the schedule (see *Setting the operating times*, p. 20) when the start requirements are met. The START button (7) must **not** be pressed additionally, otherwise the device will operate in manual mode and not on schedule.

### Using the STOP button

The message "Emergency stop" appears in the display followed by the message "Continue work?".

- **Continuing mowing:**  
Press the OK button (5).
- **Finishing mowing:**  
Press the Home/Back button (6).  
Mowing will not resume until the next programmed start time is reached and the start conditions are met, or when you start manual mowing.

## Mow along edge of lawn

The frequency is customisable and can be set in the schedule.

There are two modes for mowing the grass at the edge of the lawn border:

### Close to the boundary

The device mows along the edge and leaves up to 20 cm of grass standing. Changes can be made via the PARKSIDE app.

### On the edge

The device mows on the edge and leaves no grass standing.

- Started via the PARKSIDE app.
- The device start-up differs depending on the number of zones.
  - One zone: The device starts immediately after leaving the charging station (26).
  - More than one zone: The device starts in the additional zone as soon as the crossing is complete.

### Conditions for starting

- The device is in the charging station (26) or within the lawn boundary.
- The device has a battery charge of at least 30%.

**⚠ CAUTION!** Risk of damage! In order to be able to mow on the edge or along the edge at a distance of 15 cm, the height difference between the lawn edge and the lawn surface must not exceed 1 cm.

### Status messages on the display

Text on the display	Explanation
Standby	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The device is in standby mode</li> <li>• There are no error messages</li> </ul>
Enter PIN	Prompt to enter the PIN
Charging	Device charging
Automatic mowing	Device mows automatically
Mowing	Device mows
Spot mode	Device mows a defined area
Fixed point mowing finished	Mowing completed in "spot mode"
Return	Device on the way back to the charging station (26)
Paused	Device in pause state triggered by: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressing the STOP button (9)</li> <li>• Pressing the "Pause" button on the APP</li> </ul>
Emergency stop	The STOP button (9) has been pressed
Charge for operation	Device charging
Update	Firmware upgrade to be performed/in progress
Currently raining, Return	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rain sensor has been activated.</li> <li>• The device returns to the charging station (26).</li> </ul>
Charging for operation interrupted	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charging was interrupted (e.g. manually or due to a power failure)</li> <li>• Check cause on site</li> </ul>
Work interrupted, please try again	Automatic mowing was interrupted (e.g. STOP button (9) was pressed)
Continue the work?	Press the OK button (5) to continue the work or press the Back button (6)
Time incorrectly set	Correct times
Current work has been stopped	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Work process was interrupted</li> <li>• Check cause on site</li> </ul>

Text on the display	Explanation
Low battery voltage	The charge level of the battery (41) does not meet the minimum requirements at the start of work:
Low battery voltage, charge to start	70% for automatic mowing 30% for fixed point mowing (spot mode)
Low battery voltage, Return to charging station	Place device in charging station (26) or wait for charging to complete or device will automatically return to charging station (26)
Unexpected charging error	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check cause on site, if necessary check correct contact between device and charging station (26).</li> </ul>
SOC malfunction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Restart the charging process by restarting the device and placing it in the charging station (26) again</li> </ul>
Charging current too low	Check power supply
Mower locked! Waiting time...	Wait until the currently running process is completed
Wrong PIN, please try again.	Enter the PIN again Tip: If you are connected to the PARKSIDE app, you can view your PIN there.
Please place within the boundary and try again	Place the device inside the boundary and restart it
Mower outside	
Please reboot to start the firmware update	Restart device
Work interrupted, please try again	
Rain sensor activated	Rain sensor activated
Mower in the station	Device in the charging station (26)
Mower is not in the station	Device is not in the charging station (26), if necessary place the device in the charging station (26)
Press the start button to start	Press the START button (7)
Duration at least 30 minutes	Indication of the time needed
Copy file, please wait	Please wait for the copying process
Please switch off	Switching off the device
Update failed	If necessary, carry out the update procedure again
Error	<i>Troubleshooting, p. 31</i>
Cutting motor blocked	<i>Removing blockages, p. 30, Contact manufacturer</i>
Left motor blockage	
Right motor blockage	
Please replace the battery	Replace battery
Battery abnormal	
Battery damaged	
Battery temperature out of range - return to normal automatically	Battery outside normal temperature range and charging interrupted. When the battery reaches a normal temperature range, charging resumes as normal. Restart the device if necessary.
Battery temperature too low (discharge)	Cancel charging process
Battery voltage too high	Charging stops automatically and resumes on its own once the battery has cooled down

Text on the display	Explanation
High charging current	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cancel charging process</li> </ul>
High charge voltage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check input current</li> <li>Check/replace power adapter (25) and charging unit (30).</li> </ul>
High temperature	<ul style="list-style-type: none"> <li>Outside temperature too high</li> <li>Charging interrupted</li> </ul>
Mower lifted	Device was lifted
Mower upside down	Set device upright and restart
Mower stuck	Clear the device and restart
Mower tilted	Set device upright and restart
Motor overtemperature	Switch off the device and let it cool down
Hardware error (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Restart device</li> <li>If the message is still pending, Contact manufacturer</li> </ol>
Motor error	Contact manufacturer
EM sensor not connected	
Hall sensor failure	
Charge abnormal	
Discharge abnormal	
Battery discharge error	
Inertial measurement unit (IMU) error	
Motor error	
Motor switched off	
Motor Hall sensor error	
Motor overcurrent	
Motor blocked	
Motor standstill right	
Motor standstill left	
Rain sensor failure	
Return to the station not found	<ul style="list-style-type: none"> <li>The mower is not on the lawn</li> </ul>
No lawn detected	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please place the mower on the lawn and try again</li> </ul>
Camera blocked	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please clean the camera</li> </ul>
Camera malfunction	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insufficient light</li> </ul>
Marker abnormal	Can't find marker
Error whwn changing zones	
Start exploring	<ul style="list-style-type: none"> <li>Confirm to continue exploring.</li> <li>Confirm to delete and recreate the map. Automatic exploring creates new map. Note: The old map will be deleted!</li> <li>Exploring lawn</li> </ul>
No Work Map	<ul style="list-style-type: none"> <li>Identify work map</li> <li>No map available. "Start exploring" to create map.</li> </ul>
Map error identified	Place the device in the grass and try again
Map data corrupted	

Text on the display	Explanation
Disruption on way marker	<ul style="list-style-type: none"> <li>Place the device on the charging station and try again.</li> <li>Unknown marker detected. Please explore again.</li> </ul>
Exploring lawn failed	
Visual AI Functional failure	Insufficient safety distance ahead
Confirm to shutdown	Press OK to confirm
Charge MOS failure	Replace adapter (Power adapter)
Discharge MOS failure	
Battery temperature problem	<ul style="list-style-type: none"> <li>Battery temperature too low</li> <li>Once the battery has warmed up to the permitted temperature again, the mower will recharge it.</li> <li>Leave the mower in the charging station until it is fully charged again.</li> </ul>
Insufficient light	Inadequate light conditions. The device starts automatically as soon as it is light enough again.

## Transport

Switch off the device and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop

### Procedure

- Switch off the device (see *Switching on the device*, p. 23).
- When transporting the device, hold it by the handle (8) with the blades (23) pointing away from the body. The top of the device faces the body.

## Cleaning, maintenance and storage

**▲ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (41).

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

### Cleaning

**▲ WARNING!** Always remove the battery first before performing maintenance and cleaning work.

**▲ WARNING!** Electric shock! Never spray down the device with water.

**▲ WARNING!** Electric shock! Do NOT use a garden hose or pressure washer and do not

pour running water onto your robotic lawnmower. High water pressure can penetrate the seals and damage electronic or mechanical components.

### Note

Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

### Cleaning after operation

- Always keep your robotic lawnmower clean.
- Regularly remove grass clippings and dirt from the housing, wheels and blade area of the lawnmower.
- Clean the camera lens regularly to ensure accurate navigation and smooth operation.
- Remove dirt and grass clippings from the drive wheels with a brush to ensure good grip on the tread.
- Regularly clean boundary pins, path markers and the QR code attached to the charging station with a soft brush, paint-brush or cloth.
- Do not use any hard or sharp objects for cleaning. This could damage the machine.
- Cleaning the camera**
  - To clean your robotic lawnmower camera, wipe the camera with a soft, dry cloth to remove dirt, grass and other debris that could obstruct the camera lens. Regular cleaning of the camera is important to ensure that the

robot can perceive its surroundings correctly.

- **Cleaning the way markers**
  - To clean the way markers, wipe the surface (QR code area) with a soft, dry cloth to remove dirt, grass and other debris that could obstruct visibility. Regular cleaning of the way markers is important so that the robot can perceive its surroundings correctly.
- **Cleaning the upper housing**
  - Clean the surface of the appliance with a soft brush or cloth.
  - Use a spray bottle filled with water for this. Do not use solvents or polishing agents.
- **Cleaning the lower housing**
  - Remove debris and grass build-up with a brush.
  - Wear protective gloves. Be careful not to touch the blades with your hands.
  - Thoroughly clean the mower deck, housing and front wheel(s) with a soft brush or damp cloth.
  - Turn the mower deck to ensure that it can rotate freely. Remove any obstructions if necessary.
  - Ensure that the blades rotate freely around the mounting screws. Remove any obstructions if necessary.
- **Cleaning the charging contacts**
  - Clean the contact pins on the charging station and the charging strips on the robotic lawnmower with a cloth.
  - Regularly remove grass clippings or debris from the contact pins and charging strip to ensure that the robotic lawnmower always charges correctly.

### Clean charging station

1. Remove the device from the charging station (26).
2. Remove the power adapter (25) from the power supply.
3. Disconnect the charging plug (24) from the charging unit (30).
4. Refit the cover onto the charging plug connection (24).
5. Remove the charging unit (30).
6. Remove the mounting screws (20). Use the enclosed hex key (21) for this.
7. Clean the charging unit (30) carefully with a soft cloth. For stubborn dirt, you can use a brush or a slightly damp cloth.

### Do not include the connections of the charging unit (30).

8. Carefully clean the charging station (26) with a soft cloth. For stubborn dirt, you can use a brush or a slightly damp cloth.
9. Allow the base plate (27) and the charging unit (30) to dry completely before use.
10. Mount the charging unit (30) on the base plate (27) (see *Assembling the charging station*, p. 13).
11. Fix the base plate (27) (see *Fixing the charging station*, p. 13).
12. Reconnect the charging plug (24) to the charging unit (30).
13. Connect the power adapter (25) to the power supply.
14. Clean the device (see *Cleaning the device*, p. 29).
15. Put the device into/return it to the charging station (26).

### Cleaning the device

1. Remove the device from the charging station (26).
2. Switch off the device (see *Switching on the device*, p. 23).
3. Remove the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 14).
4. Clean the device carefully with a soft cloth. For stubborn dirt, you can use a brush or a slightly damp cloth.
5. Allow the device to completely dry before operating it.
6. Insert the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 14).
7. Put the device into/return it to the charging station (26).

### Maintenance



Remove the battery before maintenance work.



Use protective gloves

- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.

We are not liable for damage caused by our devices if this is caused by improper repair, the use of non-original parts or incorrect use.

## Replacing blades

### Notes

- If the blade is blunt, it can be re-sharpened by a specialist company.
- The device is equipped with reversible blades. If the blades are blunt on one side, they can be turned over.
- If the blades are damaged or show signs of imbalance, they need to be replaced (*Spare parts and accessories*, p. 34).
- If the blades are dull and worn, they should be replaced with the replacement blades supplied with your robotic lawnmower. Additional replacement blades available *Spare parts and accessories*, p. 34.

### Tools required

- Spanner (PH 2)

### Turning the blades (Fig. F/G)

1. Turn the device over.
2. Remove the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 14).
3. Remove blade bolts (22) on the underside of the device.
4. Turn the blades (23) over.
5. Refasten blades (23) with the blade bolts (22).
6. Insert the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 14).

### Replacing the blades (Fig. F/G)

1. Turn the device over.
2. Remove the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 14).
3. Remove blade bolts (22) on the underside of the device.
4. Remove the old blades (23).
5. Fasten the new blades (23) with the new blade bolts (22).
6. Insert the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 14).

**⚠ WARNING!** Risk of injury! When changing blades, replace ALL blades. Use the screws supplied with the blades to ensure a secure fit. Failure to use new screws may result in serious injury.

## Removing blockages

### (Fig. F/G)

1. Turn the device over.
2. Remove the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 14).
3. Remove the blockage.
4. Insert the battery (41) (see *Inserting and removing the battery*, p. 14).

## Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- out of the reach of children

### Notes

- Do **not** wrap the device in nylon bags, as moisture and mould could form.
- Store the replacement blades and blade screws in the shaft of the charging station.
- Clean the device prior to storage (see *Cleaning*, p. 28).

### Winter break

- Store the battery only in a partially charged state. The charge status should amount to 40-60% during a lengthy storage period.
- Check the battery charge status approximately every 3 months during a prolonged storage period and recharge if necessary.
- The storage temperature for the battery is between 15°C and 25°C. Avoid extreme cold or heat during storage. This would adversely affect battery performance. Remove the battery before storing the device for a long period of time (e.g. winter storage).
- If you are starting the device after an extended storage period, clean the battery contacts on the device and the charging prongs on the charging station with a brass brush to prevent charging problems.

## Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible cause	Error correction
Machine does not start	Rechargeable battery (41) not inserted	Insert battery (see <i>Inserting and removing the battery</i> , p. 14)
	Rechargeable battery (41) discharged	Charge the battery (see the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger)
	Defective motor	Contact the service centre. (see <i>Service</i> , p. 33)
	Grass too long	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grass must be cut to 40 mm before the first use.</li> <li>Set higher cutting height (see <i>Setting the cutting height</i>, p. 14)</li> </ul>
Motor switches off	Blockage by foreign body	<i>Removing blockages</i> , p. 30
Device continues to move without permission/beyond the working area	No lawn edge detected	<p>Remove grass/weeds from lawn edge</p> <p>Lay out the boundary pins (see <i>Establishing no-access areas</i>, p. 12)</p>
	Route markers unrecognised	Clean dirt off route markers (see <i>Establishing separate lawn areas (zones)</i> , p. 12)
		<p>Check arrow directions (see <i>Establishing separate lawn areas (zones)</i>, p. 12)</p> <p>Check distances (see <i>Establishing separate lawn areas (zones)</i>, p. 12)</p>
Device stops	Stuck on obstacle	<p>Remove obstacle</p> <p>Establish a no-access area (see <i>Establishing no-access areas</i>, p. 12)</p>
	Possible obstacle detected after manual stop/restart	Turn the device a few degrees towards the lawn so that the camera recognises the "lawn" again

Problem	Possible cause	Error correction
Output not satisfactory or motor is difficult to operate	Cutting height too low	Set higher cutting height (see <i>Setting the cutting height</i> , p. 14)
	Blade (23) blunt	Sharpen or replace blade (23) (see <i>Replacing blades</i> , p. 30)
	Blade area blocked	Clean the machine (see <i>Cleaning</i> , p. 28)
	Blade (23) incorrectly fitted	Install blade (23) correctly (see <i>Replacing blades</i> , p. 30)
Blade (23) not rotating	Blade (23) blocked by grass	Remove grass (see <i>Removing blockages</i> , p. 30)
	Blade bolt (22) loose	Tighten blade bolt (22) (see <i>Replacing blades</i> , p. 30)
Abnormal sounds, clattering or vibrations	Blade bolt (22) loose	Tighten blade bolt (22) (see <i>Replacing blades</i> , p. 30)
	Blade (23) damaged	Replace blade (23) (see <i>Replacing blades</i> , p. 30)

## Disposal/environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

### Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,

- Return to the manufacturer/distributor. This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

### Dispose of batteries in an environmentally friendly manner



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

You are obliged to dispose of defective or used batteries in an environmentally friendly manner.

- Do not open the batteries and avoid mechanical damage. There is a risk of a short circuit and vapours may leak out, causing irritation to the respiratory tract.
- For safety reasons, batteries should be discharged before disposal.
- Tape the poles to prevent short circuits.
- Dispose of rechargeable batteries via a retailer or collection point.
- **Damaged batteries**  
Handle externally damaged batteries with particular care!

- Do not touch damaged batteries with your bare hands.
- If you cannot tape the poles, place the batteries individually in a plastic bag.
- Place damaged batteries individually in a non-flammable, sealable container that can still be filled with sand.
- Take damaged batteries to a collection point with specialised personnel.

## Disposal information for green waste

Do not throw cut grass into the rubbish bin; instead, take it for composting or spread it as a mulch below shrubs and trees.

## Service

### Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 5 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

### Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within five years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the five-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

### Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Blade) or to cover damage to breakable parts .

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 518013\_2507) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time

of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 518013\_2507.

### Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

## Spare parts and accessories

**You can get spare parts and accessories from [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre*, p. 34

Pos. nr.	Name	Order No.
27	Baseplate	92000228
35	Replacement blade / Replacement screws	92000041
14	Route marking	92000229
17	15x Boundary pin	92000230
33	QR code Charging unit	92000244
38	Cover (Battery compartment)	92000227

**Note:** Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

### Service Centre

**GB** **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 051 8970  
Contact form on  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518013\_2507**

### Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Robot Lawn Mower**

Model: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Serial number: 000001-042200

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (instead of 2014/30/EU)**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed: Sound power level ( $L_{WA}$ )

- Measured: 57.1 dB;
- Guaranteed: 59 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC, Annex VI.

Notified body: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
26.01.2026

Christian Frank  
Authorised representative of documentation

## Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Power adapter**

Model: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
26.01.2026

Christian Frank  
Authorised representative of documentation

# Tartalomjegyzék

<b>Bevezető.....</b>	<b>37</b>
Rendeltetésszerű használat.....	38
A csomag tartalma / Tartozékok.....	38
Áttekintés.....	38
Működés leírása.....	39
Műszaki adatok.....	39
<b>Biztonsági utasítások.....</b>	<b>40</b>
A biztonsági utasítások jelentése.....	40
Piktogramok és szimbólumok.....	40
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	41
Fűnyíróra vonatkozó biztonsági utasítások.....	43
Maradvány-kockázatok.....	44
<b>Telepítés.....</b>	<b>45</b>
Munkaterület előkészítése.....	45
Gyephatár ellenőrzése.....	45
Zárt területek létrehozása.....	45
Különálló gyepfelületek (zónák) létrehozása.....	45
Automatikus gyephatárolás.....	46
Töltőállomás felszerelése.....	46
Töltőállomás elhelyezése.....	46
Töltőállomás rögzítése.....	47
Hálózati egység rögzítése.....	47
Töltőállomás csatlakoztatása.....	47
<b>Előkészítés.....</b>	<b>47</b>
Vágásmagasság beállítása.....	47
Töltés.....	48
<b>Üzembe helyezés.....</b>	<b>49</b>
Kezelőelemek.....	49
Első üzembe helyezés.....	50
<b>Parkside alkalmazás.....</b>	<b>50</b>
Készülék eltávolítása az alkalmazásból.....	51
Adatvédelmi szabályzat.....	51
<b>Beállítás.....</b>	<b>51</b>
Menük a kijelzőn.....	51
Parkside alkalmazás funkciók.....	53
Spot mód / Fix pontos fűnyírás.....	53
Nyelv beállítása.....	53
Dátum és idő beállítása.....	53
Esőérzékelő beállítása.....	53
Munkaidők beállítása.....	54
Ütemezés meghatározása.....	54
WLAN bekapcsolása.....	55
PIN módosítása.....	55
Munka- és hibapló lekérdezése.....	55

Gyári beállítások visszaállítása.....	55
Firmware-frissítés ellenőrzése/ végrehajtása.....	56
Sülvédelem beállítása.....	56
kés-megállító hátrafelé menetben.....	56
Gyep feltérképezése.....	56
Zónabeállítás.....	57
<b>Üzemeltetés.....</b>	<b>57</b>
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	57
Készülék bekapcsolása.....	58
Készülék kikapcsolása.....	58
Munkaciklus kézi megszakítása/ indítása.....	58
Fűnyírás a gyephatár mentén.....	59
A kijelzőn megjelenő állapotüzenetek.....	59
<b>Szállítás.....</b>	<b>62</b>
<b>Tisztítás, karbantartás és tárolás.....</b>	<b>62</b>
Tisztítás.....	62
Karbantartás.....	64
Tárolás.....	65
<b>Hibakeresés.....</b>	<b>65</b>
<b>Ártalmatlanítás/Környezetvédelem.....</b>	<b>66</b>
Akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása.....	67
Zöldhulladékok ártalmatlanítására vonatkozó utasítás.....	67
<b>Pótalkatrészek és tartozékok.....</b>	<b>67</b>
<b>Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása.....</b>	<b>68</b>
<b>JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....</b>	<b>69</b>
<b>Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása.....</b>	<b>71</b>
<b>Robbantott ábra.....</b>	<b>459</b>

## Bevezető

Gratulálunk a fűnyírórobot megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozó-

an. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Rendeltetészerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- Ház körüli gye- és fűfelületek nyírása.

Tilos a készüléket esőben vagy páras környezetben használni.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 év-en felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltővel szabad tölteni.

## A csomag tartalma / Tartozékok

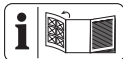
Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Fűnyíró robot
- 2x felső rész (útjelző)
- 2x alsó rész (útjelző)
- 4x rögzítőcsavar (útjelző)
- 15x fej (határoló cövek)
- 15x csavar (határoló cövek)
- imbuszkulcs
- 3x Tartalékcsavar
- 3x pótkés
- töltőcsatlakozódugó
- hálózati egység

- töltőállomás
  - töltőegység
  - 6x csavar (töltőegység)
  - alaplemez (kétrészes)
  - 8x rögzítőcsavar (alaplemez)
- akkumulátor
- Eredeti használati utasítás fordítása

## Áttekintés



A készülék ábrái az elülső és hátsó kihajtható oldalon találhatók.

- 1 kezelőfelület
  - 2 Kijelző
  - 3 Felfelé gomb
  - 4 Lefelé gomb
  - 5 OK gomb
  - 6 Home/Vissza gomb
  - 7 start gomb
  - 8 hordozó fogantyú
  - 9 STOP gomb
  - 10 forgatógomb
  - 11 Esőérzékelő
  - 12 munkavilágítás
  - 13 kamera
- ### Tartozékok
- 14 útjelző
  - 15 alsó rész (útjelző)
  - 16 felső rész (útjelző)
  - 17 határoló cövek
  - 18 csavarfej (határoló cövek)
  - 19 csavar (határoló cövek)
  - 20 rögzítőcsavar
  - 21 imbuszkulcs
  - 22 késcsavar
  - 23 kés
  - 24 töltőcsatlakozódugó
  - 25 hálózati egység
  - 26 töltőállomás
  - 27 alaplemez
  - 28 Hátsó alaplemez
  - 29 Elülső alaplemez
  - 30 töltőegység
  - 31 csavar (töltőegység)

**(E ábra)**

- 32 LED
- 33 QR-kód (töltőegység)
- 34 töltőfogak
- 35 pótkés, tartalékcsavarok
- 36 töltőcsatlakozódugó csatlakozó
- 37 burkolat (töltőcsatlakozódugó csatlakozó)

**(F ábra)**

- 38 burkolat (akkumulátorrekesz)
- 39 retesz (burkolat)
- 40 akkumulátor-kireteszelő
- 41 akkumulátor
- 42 akkumulátorrekesz

**Működés leírása**

A készülék egy kamera alapú rendszer segítségével navigál és határoló huzalok használata nélkül felismeri a fűnyírásra kijelölt területet.

Az integrált LED-munkavilágításnak köszönhetően nappal és éjszaka is használható. A rendszer érzékeli és automatikusan kikerüli a munkaterületen lévő akadályokat.

Egy esőérzékelő gondoskodik arról, hogy csapadék esetén a robotfűnyíró magától leállítsa a működést és visszatérjen a töltőállomásra.

A mobilalkalmazás további beállítási lehetőségeket kínál.

A készülék egy villanymotorral felszerelt műanyag házzal rendelkezik. Rendszeres fűnyírásra készült, így a gyepet gondozottan és egészségesen tartja. A vágószerszám a 15-fokozatú vágószélességgel párhuzamosan forog.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

**Műszaki adatok**

**Fűnyíró robot**

- .....**PPAMR 1250 A1 Smart & Free**
- Motorfeszültség U ..... 20 V =
- Védelem .....IPX5
- Üresjárat fordulatszám  $n_1$  ..... 3100 min<sup>-1</sup>
- Vágási szélesség ..... 22 cm
- Vágásmagasság ..... 25-60 mm
- Súly akkumulátor nélkül ..... ≈ 9,8 kg
- Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ )  
..... 37,2 dB;  $K_{pA}=2,03$  dB

Hangerőszint ( $L_{WA}$ )

- garantált ..... 59 dB
- mért ..... 57,1 dB;  $K_{WA}=2,03$  dB
- WiFi frekvenciatartomány . 2400-2483,5 MHz
- Maximális WLAN átviteli teljesítmény 19 dBm
- Bluetooth-WiFi frekvenciatartomány  
..... 2400-2483,5 MHz
- Maximális Bluetooth átviteli teljesítmény  
..... 8 dBm

**töltőállomás ..... ST-109**

- Bemenő feszültség .....22 V=, 3 A
- Kimenő feszültség .....21 V=, 3 A
- Védelem .....IPX4
- Súly .....2,5 kg

**hálózati egység ..... SF-30**

- Bemenő feszültség  
..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A
- Kimenő feszültség .....22 V=, 3 A
- Védelem .....IP65
- Külső hőmérséklet  $t_a$  ..... 50 °C

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványosított mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására. A megadott rezgés-összértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználhatók.

**X 20 V TEAM**

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1  
Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1

Akkumulátor és töltő műszaki adatai: Lásd a külön útmutatót.

## Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Személyi sérülés és anyagi kár az akkumulátor nem megfelelő használata révén. Vegye figyelembe a(z) **X 20 V TEAM** termékcsaládba tartozó akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatóak.

### A biztonsági utasítások jelentése

**▲ VESZÉLY!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

**▲ VIGYÁZAT!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

**MEGJEGYZÉS!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

### Piktogramok és szimbólumok

#### Szimbólumok a készüléken



**FIGYELMEZTETÉS** – A gép működtetése előtt olvassa el a használati útmutatót!



**FIGYELMEZTETÉS** – Vegye le a zárszerkezetet a gépen történő munkavégzés vagy a gép megemlése előtt!



**FIGYELMEZTETÉS** – A gép működtetése közben tartson megfelelő biztonsági távolságot!



**FIGYELMEZTETÉS** – Ne vesse magát a gépen!



**FIGYELEM** – Ne érjen a forgó késekhez



**FIGYELEM** – Ne működtesse a készüléket esőben!



**Figyelem!** A vágóberendezés tovább mozog



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket és gyerekeket a készüléktől.



Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel!



**Veszély!** Tartsa távol a kezét és a lábát



Garantált hangteljesítményszint  $L_{WA}$  dB(A)



Vágási kör



Védelmi osztály III



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



Kijelző kezelőfelület

#### Szimbólumok a töltőállomáson



Olvassa el a használati útmutatót



SF-30 töltő



Védelmi osztály III



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



LED

## Szimbólumok a hálózati egységen



Olvassa el a használati útmutatót



Figyelem!



Védelmi osztály II (kettős szigetelés)



Rövidzárlatbiztos, zárt biztonsági transzformátor



SF-30 töltő



Készülékbiztosíték



Kapcsolóüzemű tápegység



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

## Szimbólumok a használati útmutatóban



Használjon védőkesztyűt

## Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

**▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk.** Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentse el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetéseken említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámmra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámmra vonatkozik.

### 1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.** A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.

- Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** A figyelmet elvelő tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.

### 2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne mósodítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzáshoz. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri használathoz alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-eshközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.

### 3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét. Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.
- Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfel-

szerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejedő vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.

- c) **Véletlen elindulás megakadályozása.** Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, **felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől.** A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha vannak porszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.
4. **AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szer-

szám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

- c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
5. **AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Csak a gyártó által megadott töltővel töltsé újra.** Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzve-

szélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja

- b) **Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorokkal használja.** Minden más akkumulátor csomag használata bal- esetet és tüzesetet idézhet elő.
  - c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremtenek az egyik csatlakozótól a másikig.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
  - d) **Nem rendeltetészerű körülmények között folyadék spriccelhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kijutó folyadék irritációt vagy égést okozhat.
  - e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
  - f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek kitéve robbanást okozhat.
  - g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.
6. **SZERVÍZ**
- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javítsa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.
  - b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátor csomagot.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott szervizek végezhetik.

## Fűnyíróra vonatkozó biztonsági utasítások

- A gépet nem használhatják gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező vagy olyan személyek, akik nem ismerik a vonatkozó utasításokat. Mindemellett a felhasználó életkorát korlátozó helyi előírások lehetnek érvényben.
- **Ne használja a fűnyírót rossz időben, különösen vihar esetén.** Ez csökkenti a villám becsapódásának veszélyét.
- **Alaposan nézze át a munkaterületet a vadon élő állatok tekintetében.** A vadon élő állatok megsérülhetnek a működő fűnyíró révén.
- **Alaposan nézze át a munkaterületet és távolítsa el minden követ, botot, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat.** A kirepülő részek sérüléseket okozhatnak.
- **A fűnyíró használata előtt mindig ellenőrizze, hogy nem kopott vagy sérült a fűnyírókés és a fűnyírómű.** A kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülésveszélyt.
- **Használat előtt ellenőrizze a hálózati vezeték és az esetleges hosszabbító vezetékek sérülésére vagy öregedésére utaló jeleket.** Ne használja a fűnyírót, ha a vezeték sérült vagy kopott. Ha a hálózati vezeték megsérül vagy elkopik működtetés közben, kapcsolja ki a fűnyírót, és ne érjen a vezetékhez, amíg nem húzza ki a hálózati csatlakozódugót. A sérült hálózati vagy hosszabbító vezeték áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- **Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő berendezés kopását és elhasználódását.** A kopott vagy sérült fűgyűjtő berendezés növeli a sérülésveszélyt.
- **Hagyja a helyén a védőburkolatokat.** A védőburkolatoknak használatra alkalmasnak és megfelelően rögzítve kell lenniük. Egy kilazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolat sérülést okozhat.
- **Tartsa lerakódásoktól mentesen a hűtőlevegő bemeneti nyílást.** Az eltömődött levegőbemenetek és a lerakódások túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.
- **A fűnyíró működtetése során mindig csúszásmentes biztonsági cipőt visel-**

- **jen. Soha ne dolgozzon meztíráb vagy nyitott szandálban.** Ezzel csökkenthető a lábsérülés veszélye, ha lába a forgó fűnyírókéshez ér.
- **A fűnyíró működtetése során mindig hosszú nadrágot viseljen.** A csupasz bőr növeli a kirepülő részek okozta sérülések valószínűségét.
- **Ne működtesse a fűnyírót nedves fűben. Menjen, soha ne fusson.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.
- **Ne működtesse a fűnyírót túl meredek lejtőn.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett, megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.
- **Lejtőkön történő munkavégzés esetén ügyeljen arra, hogy stabilan álljon; a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és legyen nagyon óvatos a munkavégzés irányának megváltoztatása esetén.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett, megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.
- **Legyen különösen óvatos, ha hátramenetben nyírja a fűvet vagy a fűnyírót maga felé húzza. Mindig ügyeljen a környezetre.** Ez csökkenti a botlásveszélyt munkavégzés közben.
- **Tartsa távol a hálózati vezetéket a fűnyírókésektől.** A sérült hálózati vezeték áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- **Kapcsolja ki a fűnyírót és húzza ki a hálózati csatlakozódugót, ha a hálózati vezeték beakadt vagy megsérült.** A beakadt vagy sérült vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- **Ne érjen hozzá késekhez vagy más, még mozgó veszélyes alkatrészekhez.** Ezzel csökkenthető a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázata.
- **Beszorult vágott anyag eltávolítása vagy a fűnyíró tisztítása előtt ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva minden kapcsoló és ki van-e húzva a hálózati csatlakozódugó.** A fűnyíró váratlan működése súlyos sérüléseket okozhat.
- **Állítsa meg a vágószerszámot, ha a gépet meg kell billenteni, mert nem fűves felület felett kívánja szállítani, illetve a gépet egyik területről a másikra viszi fűnyírás céljából.**

- **Ne billentse meg a gépet, ha a motor be van kapcsolva, kivéve, ha a gépet az indításhoz kell megdönteni.** Ne döntse meg jobban a gépet, mint amennyire feltétlenül szükséges, és csak a magától távolabb eső részt emelje fel.
- **Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátor(oka)t, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll.**
  - Ha idegen tárgyat talált; ellenőrizze a gépet, hogy nem sérült-e, és javítsa ki, mielőtt újraindítaná és működtetné.
  - Ha a gép rendellenesen rezegni kezd; azonnal ellenőrizze a sérüléseket, cserélje ki és javítsa meg a sérült alkatrészeket, ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrész(eke)t.
- **Tárolás előtt végezze el a tisztítási és karbantartási munkákat.**
- **A kopott vagy sérült alkatrészeket csak készletekben cserélje ki a szimmetria fenntartása érdekében, ha lehetséges.**
- **Több vágószerszámmal működő gépeknél ügyeljen arra, hogy egy forgó vágószerszám más vágószerszámok elfordulását idézheti elő.**
- **A gépen történő beállítási munkák során kerülje, hogy ujjai beszoruljanak a mozgó vágószerszám és a gép rögzített részei közé.**
- **A vágószerszám szervizeléskor ügyeljen arra, hogy a vágószerszám kikapcsolás után is elmozdulhat.**

#### További biztonsági utasítások

- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.

#### Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.

- Vágási sérülések
- Mozgó alkatrészek vagy forró felületek okozta sérülések.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechnikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

## Telepítés

Olvassa el a külön telepítési kézikönyvet, amelyben részletes leírás található.

### Munkaterület előkészítése

A készülék üzembe helyezése előtt elő kell készíteni a munkaterületet (max. 1250 m<sup>2</sup>).

#### Tudnivalók

- Távolítsa el az akadályokat, például ágakat, köveket, botokat, drótokat és egyéb idegen tárgyakat.
- Alaposan nézze át a munkaterületet vadon élő állatok (pl. sündisznó) tekintetében. A vadon élő állatok megsérülhetnek a működő fűnyíró révén.
- Töltse fel a kátyúkat.
- Kerülje az öntözőrendszereket
- Kerülje a sáros területeket
- Legfeljebb 40 mm gyepmagasság az első használat előtt
- Legfeljebb 34% (19°) dőlésszög
- Legalább 1 m szélesség szűk átjáróknál

### Gyephatár ellenőrzése

A készülék egy automatikus határolórendszerrel használva végig halad a kerten és egy kamera segítségével rögzíti a munkaterületet. A kamera egy optikai gyephatárhoz igazodik. Ellenőrizze, hogy a munkaterület gyephatára rendelkezik-e valamelyik határoló változattal, vagy határoló cövekekkel zárt zónákat kell létrehoznia.

#### Határoló változatok

- Védőfal (fal, kerítés): legalább 15 cm magas
  - A gyepfelület és a kerítés alsó széle közötti távolság legfeljebb 8 cm lehet

- Fű nélküli gyepszegély (jól látható és járható): legalább 5 cm széles

### Zárt területek létrehozása

A zárt terület egy védett terület határoló és egy nem érzékelhető gyephatárt helyettesít.

#### Védett területek

Területek, amelyekre a készüléknek nem ajánlott/szabad rámenni

- Virággyások
- Fűvel borított vízfelületek
- Fűvel borított szegélyek
- Medencék és vízfelületek, például tavak, dísztavak, pocsolók stb.
- Sziklafal/lejtő (34% (19°) feletti meredekségű területek)
- 3 cm-nél magasabb lépcsők
- Fű nélküli területek, ill. csupasz föld
- Egyénileg védett területek
- Szomszédos gyepek
- Közutak/közterületek

#### Tudnivalók

- Legalább 20 cm távolság a védett terület és a zárt zóna határa között
- Legalább 1 m távolság a zárt zóna és a külső gyephatár között (ha a zárt zóna a munkaterületen belül van)
- Ha a gyep feltérképezése után határoló cövekeket helyeztek el, új feltérképezést kell végezni (*Gyep feltérképezése*, L. 56).

#### Határoló cövekek elhelyezése

Határoló cövekek zárt zónák jelölésére

- A csomag tartalma: 15 db határoló cövek kb. 8 méter határoló vonalhoz
- Max. 60 cm távolság az egyes határoló cövek között
- A határoló cövekeket nem takarhatja el fű vagy más tárgy.

#### Eljárás (A ábra)

1. Rakja össze a határoló cövekeket (17). Ehhez dugja a fejet (18) a csavarra (19).
2. Forgassa a határoló cövekeket (17) 90°-os szögben a talajba. Csak a jelölésig forgassa a talajba a határoló cövekeket (17).

### Különálló gyepfelületek (zónák) létrehozása

Az útjelzők segítségével több egymástól különálló fűnyírási terület összekapcsolható.

Ezáltal a robotfűnyíró automatikusan az adott zónába megy. Legfeljebb négy zóna állítható be. A zónák közötti átmeneteknek egy szintben kell lenniük.

### A csomag tartalma

- 2 db útjelző a csomagban (2 zónához elegendő)  
További útjelzők kaphatók (lásd *Pótalkatrészek és tartozékok, L. 67*).

### Tudnivalók

- **Zóna létrehozása**
  - Legfeljebb 4 gyepterület (zóna) lehetséges (1 fő terület és legfeljebb 3 alterület).
  - Legalább 2 m szélesség az egyes zónákhoz
- **Útjelző elhelyezése**
  - Az útjelzőket a zónán belül kell elhelyezni.
  - Az útjelzőket párosával és szimmetrikusan kell elhelyezni a szemközti zónában (a nyilaknak egymás felé kell mutatniuk).
  - Az útjelzőn lévő ismertetőjelek jól láthatóak.
  - 20-30 cm távolság az útjelző elülső szélétől az átkelőhelyig (zónahatár)
  - Legalább 1,5 m távolság a gyepterület-től
  - 2 méteres körzetben nincsenek akadályok és nincsenek nagy csupasz földterületek.
- **Összekötő út létrehozása**  
Egy sima terület, amely mentén a készülék zónák, ill. útjelzők között halad.
  - Legalább 2 méter szélesség
  - Legfeljebb 6 m hosszúság

### Útjelzők elhelyezése (A ábra)

1. Szerelje le a felső részt (16) az alsó részről (15).
2. Rögzítse az alsó részt (15) a rögzítő csavarokkal (20) a talajon.
3. Szerelje a felső részt (16) az alsó részre (15). A felső rész (16) hallhatóan bekattan.

### Automatikus gyepterületrolás

Az első működtetés előtt össze kell gyűjteni a gyepterület és az egyes zónák hatótávolságára vonatkozó adatokat egy munkatérkép elkészítéséhez (lásd *Gyep feltérképezése, L. 56*).

### Töltőállomás felszerelése

A töltőállomás (26) a töltőegységből (30) és az alapelemezről (27) áll. Az alapelemz (27) két részből áll: egy hátsó alapelemezről (28), amire a töltőegységet (30) kell rögzíteni, és egy elülső alapelemezről (29), ami megközelítő felületként szolgál a robotfűnyíró számára.

### Eljárás (B/C ábra)

1. Először helyezze a töltőegységet (30) a két füllel előre a hátsó alapelemzbe (28).
2. Nyomja felfelé a töltőegységet (30) úgy, hogy az stabilan a hátsó alapelemzben (28) legyen.
3. Rögzítse a töltőegységet (30) alulról a mellékelt sechs csavarral (31) a hátsó alapelemzen (28).

### Töltőállomás elhelyezése

A töltőállomás az óramutató járásával elmentéses irányba  $\cup$  kerül beállításra.

### A hely az alábbi feltételeknek felel meg:

- Legfeljebb 40 mm gyepmagasság
- Nincsenek akadályok
- Jó Wi-Fi lefedettség
- Egyenes talaj
- Egyenes és jól érzékelhető gyepterület közlben
- Árnyékos hely, adott esetben tetővel, a túlmelegedés vagy az időjárás okozta károk megelőzése érdekében
- Egy legfeljebb 10 méter távolságra lévő megfelelő csatlakozóaljzat
- A töltőállomás bejárata előtt 2 méterre nem lehetnek kopár vagy gyér növényzetű területek

### Töltőállomás elhelyezése

- **A opció: elhelyezés a gyepterület egyik sarkában**
  - A töltőállomás előtt legalább 2 m távolság/akadályok nélküli terület, amelyen a készülék egyenesen tud haladni
  - Legfeljebb 20 cm távolság a töltőállomás és a gyepterület között
- **B opció: elhelyezés a gyepterület oldalán**
  - A töltőállomás előtt legalább 2 m távolság/akadályok nélküli terület, amelyen a készülék egyenesen tud haladni
  - Legalább 1,5 m távolság/akadályok nélküli terület a töltőállomás mögött
  - Legalább 20 cm távolság a töltőállomás és a gyepterület között

- **C opció: elhelyezés a gyepterületen kívül**
  - A töltőállomás előtt legalább 2 m távolság/akadályok nélküli terület, amelyen a készülék egyenesen tud haladni
  - Legalább 20 cm távolság a töltőállomás és a gyepterület között
  - A töltőállomás bejáratának a fű szélén kell lennie

## Töltőállomás rögzítése

### Szükséges szerszámok

- rögzítő csavarok (20)
- imbuszkulcs (21)

### Eljárás (D ábra)

1. Helyezze az előlő alaplemezt (29) a talajra.
2. Helyezze a hátsó alaplemezt (28) a már felszerelt töltőegységgel (30) az előlő alaplemezre (29) úgy, hogy a fülek a befogókba illeszkedjenek.
3. Rögzítse a töltőállomást (26) a talajban. Csavarja a rögzítő csavarokat (20) az imbuszkulcs (21) segítségével az alaplemezben (27) lévő furatokba.

## Hálózati egység rögzítése

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Áramütést vagy tüzet okozhat, ha elektromos vezetékekhez ér, illetve robbanást okozhat, ha gázvezetékhez ér. Vízvezetékek sérülése anyagi kárt és áramütést okozhat. A fúrás során ügyeljen arra, hogy ne tegyen kárt semmilyen tápvezetékben. Használjon megfelelő kereső készüléket a vezetékek felkutatásához vagy használjon telepítési tervet.

### Tudnivalók

- Csak a mellékelt hálózati egységet (25) használja.
- Csatlakoztassa a töltőcsatlakozódugót (24) a hálózati egységbe (25).
- Tartsa távol a hálózati egységet (25) a víztől.
- Helyezze a hálózati egységet (25) legalább 30 cm magasra vagy a gyepterületen kívülre.
- Ne tárolja a hálózati egységet (25) közvetlenül a talajon fekve.
- A hálózati egységet (25) olyan magasságban kell elhelyezni, ahol gyermekek nem érhetik el (pl. 160 cm magasán).
- A csavarfej átmérője 7-10 mm lehet.

## Eljárás

1. Rajzoljon két lyukat egy ceruzával.
2. Fúrja ki a furatokat egy alkalmas fúróval.
3. Nyomjon két tiplit a furatokba.
4. Rögzítse a hálózati egységet (25) a falhoz két csavarral.

## Töltőállomás csatlakoztatása

### Tudnivaló (E ábra)

A töltőállomás QR-kódjának mindig jól olvashatónak kell lennie.

### Eljárás

1. Vegye le a burkolatot (37) a töltőegységről (30).
2. Csatlakoztassa a töltőcsatlakozódugót (24) a csatlakozóba (36) és csavarja rá.
3. Csatlakoztassa a töltőcsatlakozódugót (24) a hálózati egységbe (25) és csavarja rá.
4. Csatlakoztassa a hálózati egységet (25) az áramellátásra.
5. Ellenőrizze a LED-et (32) a töltőállomáson (26), hogy az folyamatosan zölden világít-e.

## Előkészítés

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén.

Csak olyan munkákat végezzen, amelyeket biztosan el tud végezni saját maga. Ha bizonytalan, kérjük, forduljon szakemberhez vagy közvetlenül szervizünkhöz.

## Vágásmagasság beállítása

### Gyepgondozás

A rendszeres fűnyírás serkenti a gyepterületet levélhüveléket, ugyanakkor a gyomnövények elpusztulnak. Ezért a gyepterület minden fűnyírás után sűrűbb lesz és egy egyenletesen terhelhető gyepterület jön létre. Az első vágás április környékén történik, amikor a növekedési magasság 70-80 mm. A fő növekedési időben a fűvet hetente legalább egyszer le kell vágni.

### Tudnivalók

- A szezon első vágásaihoz magas vágási magasságot ajánlott választani.
- Nyírja le a fűvet egy fűnyíróval, ha a gyepterület magassága meghaladja a 40 mm-t.

## Eljárás

25-60 mm közötti vágásmagasságot állíthat be.

1. Nyomja a forgatógombot (10) lefelé.
2. Állítsa a forgatógombot (10) a kívánt vágási magasságra.
3. Engedje el a forgatógombot (10).

## Töltés

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Személyi sérülés és anyagi kár az akkumulátor nem megfelelő használata révén. Vegye figyelembe a(z) **X 20 V TEAM** termékcsaládba tartozó akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatóak. **▲ FIGYELMEZTETÉS!** Kifolyó elektrolitot okozta sérülésveszély! Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges körülményeknek, például hőnek és útésnek. Ha a szembe vagy bőrre kerül, öblítse le az érintett helyet vízzel vagy semlegesítővel és forduljon orvoshoz.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Áramütés okozta sérülésveszély! Az akkumulátort csak száraz helyiségekben töltsen. Az akkumulátor külső felületének tisztának és száraznak kell lenni, mielőtt csatlakoztatja a töltőt.

- Töltsen fel az akkumulátort az első használat előtt.
- Minden esetben vegye figyelembe a vonatkozó biztonsági utasításokat, valamint a környezetvédelmi előírásokat és utasításokat.
- A lényegesen rövidebb működési idő feltöltés ellenére azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni. Csak eredeti akkumulátort használjon, amelyet az ügyfélszolgálaton keresztül szerezhet be.
- A garancia nem vonatkozik a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokra.



## Akkumulátor behelyezése és kivétele

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort (41) a készülékbe, ha az teljesen elő van készítve a használatra.



## Tudnivaló

Egy helytelen akkumulátor kárt tehet a készülékben és az akkumulátorban.

### Akkumulátor behelyezése (F ábra)

1. Fordítsa meg a készüléket.
2. Nyissa ki a reteszt (39)  és vegye le a burkolatot (38).
3. Helyezze be az akkumulátort (41) a vezetősín mentén az akkumulátorrekeszbe (42). Az akkumulátor (41) hallhatóan a helyére kattann.
4. Helyezze fel a burkolatot (38) az akkumulátorrekeszre (38) és zárja be a reteszt (39) .


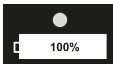

### Akkumulátor kivétele (F ábra)

1. Nyomja meg a STOP gombot (9), ha a készülék működésben van. Ha a készülék ki van kapcsolva, folytassa a 3. lépéssel.
2. Kapcsolja ki a készüléket (lásd *Készülék kikapcsolása, L. 58*).
3. Fordítsa meg a készüléket.
4. Nyissa ki a reteszt (39)  és vegye le a burkolatot (38).
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor-kireteszelőt (40) az akkumulátoron (41). Húzza ki az akkumulátort (41) az akkumulátorrekeszből (42).
6. Helyezze fel a burkolatot (38) az akkumulátorrekeszre (42) és zárja be a reteszt (39) .

### Akkumulátor feltöltése

A készülék 30%-os vagy az alatti alacsony akkumulátor töltöttségi szint esetén automatikusan visszatér a töltőállomáshoz. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, leáll a töltés és a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.

### Szimbólumok a töltőállomáson

Ábra	Jelentés
	<b>LED (32) pirosan világít:</b> Az akkumulátor töltése folyamatban van
	<b>LED (32) zölden világít:</b> akkumulátor feltöltve
	<b>LED (32) nem világít:</b> Áramellátás ellenőrzése

## Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

1. Oldja fel a kijelzőt (2) a 4 számjegyű PIN kóddal.
2. Az akkumulátor töltöttségi szintje megálapítható a jobb felső sarokban lévő akkumulátor szimbólum alapján.

## Üzembe helyezés

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülék-kezelőfelület (1)

be, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

## Kezelőelemek





A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.


### STOP gomb (9)

- A készülék azonnal leáll
- Adatbeviteli hibák nyugtázásra kerülnek/ Új adatbevitel lehetséges a STOP gomb (9) megnyomása után

### forgatógomb (10)

- A vágásmagasság beállítása (15 fokozat)

gomb	Név	Szám	Funkció
	BE/KI gomb/start gomb (7)	1	Elindítja az automatikus fűnyírást (ideiglenes ütemterv) Be- és kikapcsolja a készüléket. A PIN-kód beviteli felületen 1-es numerikus gombként működik
	Felfelé gomb (3)	2	Kijelölés/kurzor felfelé mozgása a menüfelületen Szám növelése paraméterek beállításánál Tartsa lenyomva a menüfelületeken belüli gyorsabb navigációhoz A PIN-kód beviteli felületen 2-es numerikus gombként működik
	Home/Vissza gomb (6)	3	Gomb megnyomása 3 másodpercig készenléti módban = Vissza a töltőállomáshoz Gomb megnyomása röviden a menüoldalon = Vissza az előző menühöz Gomb megnyomása 3 másodpercig a menüoldalon = Vissza a fő kezelőfelületre Gomb megnyomása 3 másodpercig az ütemterv felhasználói felületén = Ütemterv törlése A PIN-kód beviteli felületen 3-as numerikus gombként működik
	Lefelé gomb (4)	4	Kijelölés/kurzor lefelé mozgása a menüfelületen Szám csökkentése paraméterek beállításánál Tartsa lenyomva a menüfelületeken belüli gyorsabb navigációhoz A PIN-kód beviteli felületen 4-es numerikus gombként működik

gomb	Név	Szám	Funkció
	OK gomb (5)	-	Beállítás megerősítése PIN kód beviteli felület felhívása, egy hi- baállapot megszüntetése után Következő menü felhívása Megerősítés a főmenüből a következő menüsintre történő lépéshez

## Első üzembe helyezés

### Tudnivalók

- A dátum és idő helyes beállítása azért szükséges, hogy megfelelően működjenek a munkaidő-beállítások.
- **PIN kód hozzárendelése** – Az első használat előtt gondoljon ki egy megfelelő PIN kódot. A PIN kódot feljegyezheti a dokumentumai között. Tartsa biztonságban a PIN kódot másoktól!

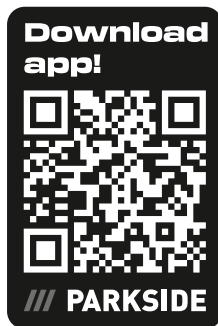
**Az Ön PIN kódja:** .....

A PIN kód hozzárendelése után az Ön PIN-kódja a PARKSIDE alkalmazásban van tárolva.

### Eljárás

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a START gombot (7) 3 másodpercig, amíg a kijelző (2) világítani kezd.
2. Válassza ki a kívánt nyelvet a nyíl gombok (3/4) segítségével.
3. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
4. Állítsa be a dátumot és az időt a nyíl gombokkal (3/4). Erősítse meg az OK gombbal (5). Az egyes pozíciók között az OK gombbal (5) lehet navigálni (ugrás jobbra).
5. Írja be a PIN-kódját.  
A kezelőfelületen (1) az egyes gombokhoz számok vannak hozzárendelve (lásd *Kezelőelemek, L. 49*).
6. Nyomja meg az OK gombot (5) az adatbevétel megerősítéséhez.
7. Nyomja meg az OK gombot (5), hogy a főmenübe lépjen. A készülék rövid idő után készenléti módba kapcsol.

## PARKSIDE alkalmazás



Az ábrázolt QR-Code segítségével az App Store vagy a Google Play. alkalmazásboltba kerül. Az alkalmazás leírásában részletes információk találhatóak a PARKSIDE alkalmazás funkcióival kapcsolatban és letölthető az alkalmazás.

A PARKSIDE alkalmazással felügyelheti a készüléket és bizonyos funkciókat vezérelhet. A funkciók az alkalmazás és firmware frissítéseivel változhatnak. A készülék Bluetooth® kapcsolaton keresztül kommunikál az alkalmazással.

### Előfeltételek

Ahhoz, hogy megtalálja a készüléket a PARKSIDE alkalmazásban, a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- Okostelefonján telepítve van a PARKSIDE alkalmazás és aktiválva van a Bluetooth® és WiFi lehetőség.
- Korábban nem csatlakozott még másik okostelefon a készülékhez. Ha igen, akkor ezt a kapcsolatot először kell megszüntetni. Csak okostelefont lehet csatlakoztatni a készülékhez.

### Készülék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz

1. Aktiválja a Bluetooth® funkciót az okostelefonján.

2. Nyissa meg a PARKSIDE alkalmazást.

3. **Az Ön szerszámai.**

A készülék megjelenik a listában.

Önnek 1 perce van, hogy csatlakozzon a készülékhez.

A PARKSIDE alkalmazáshoz történő csatlakozás során villog a Wi-Fi szimbólum a készülék kijelzőjén (2).

Válassza ki a készüléket a listában.

A Wi-Fi szimbólum villogása a kijelzőn (2) befejeződik, amint stabil kapcsolat jön létre a készülék és a PARKSIDE alkalmazás között.

Ha a készülék nem jelenik meg a listában, akkor kapcsolja ki a készüléket és ismétlje meg a fenti lépéseket.

### Készülék ellenőrzése és vezérlése

1. **Az Ön szerszámai.**

2. Válassza ki a készüléket a listában.

Megjelenik a készülék áttekintő oldala.

3. Válassza ki a kívánt beállítást az áttekintő oldalon.

Ha bizonytalan, válassza ki a sügőt.

Megjelenik egy párbeszédpanel az egyes beállítások leírásával.

### Készülék eltávolítása az alkalmazásból

Ha egy készüléket eltávolítanak az alkalmazásból, akkor a kapcsolódó adatok is törlődnek.

1. **Az Ön szerszámai.**

2. Húzza a készülék kártyáját jobbról balra.



3. Erősítse meg a párbeszédablakot.

### Adatvédelmi szabályzat

lásd Oldal Bővebben; Jogi dokumentumok rész, Adatvédelmi szabályzat

### Adatvédelmi információ

Felhívjuk figyelmét, hogy minden végfelhasználó saját maga felelős a megsemmisíteni kívánt régi eszközökön lévő adatok törléséért.

### Beállítás

A készülék a következő beállítási lehetőségekkel rendelkezik, amelyeket a kezelőfelületen (1) keresztül végezhet el, ha módosítani szeretné a gyári beállításokat.

### Menük a kijelzőn

Főmenü	2. Menüszint	3. Menüszint	
Spot mód	Nyelv		
	Dátum és idő		
	Eső mód		Be/Ki
			Folytatás eső után
	Késleltetés		
Beállítás	Munkaidő		
	Wi-Fi aktiválása		
	PIN módosítása		
	Információ		Hibanapló
			Munkanapló
			Statisztika
			Készülékinformáció
	Gyári beállítás		
	Verzióellenőrzés		
	Sülvédelem		Be/Ki

Főmenü	2. Menüszint	3. Menüszint
Ütemezés	Dátum kiválasztása (1=Vasárnap) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Összes</li> <li>• Hé/Ke/Sze/Csü/Pé/Szo/Va</li> </ul>	
Gyep feltérképezése	Feltérképezés indítása Zónabeállítás	

## PARKSIDE alkalmazás funkciók

Az alábbi beállítások **csak** a PARKSIDE alkalmazásban állnak rendelkezésre

- Fűnyírás a gyephatár mentén
- Különálló gyepfelületek (zónák) meghatározása
- BBS funkció (kés-megállítás hátrafelé menetben)\*

\*A BBS aktiválása csökkentheti az egy akkumulátorral lefedett területet.

## Spot mód / Fix pontos fűnyírás

Ezzel a funkcióval célzottan tud fűvet nyírni olyan füves területeken, amelyeket egyébként üllőbútorok, játékok stb. takarnak.

### Tudnivalók

- A készülék spirálisan az óramutató járásával ellentétes irányban nyírja a fűvet és 1 méteres fűnyírási sugár elérése vagy 3,5 perc fűnyírás után „Automatikus fűnyírásra” vált.
- Ha a készülék akadálynak ütközik, megáll a készülék. A kijelzőn megjelenik, hogy a fűnyírás leállt és a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.
- Ha az akkumulátor töltöttségi szintje kevesebb, mint 30%, a kijelzőn 2 másodperc elteltével az „Alacsony akkumulátorfeszültség” üzenet jelenik meg. Töltse fel a fűnyíró, mielőtt elkezdli a fix pontos fűnyírást.
- Ha a készülék olyan területen nyír fűvet, amelyet a töltőállomás nem lát el, akkor a fűnyírás befejezése után vigye vissza a készüléket a töltőállomáshoz.

### Eljárás

1. Helyezze a készüléket a gyep célterületére.
2. Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása, L. 58*).
3. Válassza ki a „Spot módot” a nyíl gombok (3/4) segítségével.
4. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).

## Nyelv beállítása

1. Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása, L. 58*).
2. Válassza ki a „Beállítások” menüt a nyíl gombok (3/4) segítségével.
3. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
4. Válassza ki a „Nyelv” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.

5. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
6. Válassza ki a kívánt nyelvet a nyíl gombok (3/4) segítségével.
7. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
8. A Home/Vissza gombbal (6) visszatérhet a főmenübe.

## Dátum és idő beállítása

A dátum és idő helyes beállítása azért szükséges, hogy megfelelően működjenek a munkaidő-beállítások.

### Eljárás

1. Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása, L. 58*).
2. Válassza ki a „Beállítások” menüt a nyíl gombok (3/4) segítségével.
3. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
4. Válassza ki a „Dátum és idő” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.
5. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
6. Módosítsa a dátumot és az időt a nyíl gombokkal (3/4). Az egyes pozíciók között az OK gombbal (5) lehet navigálni (ugrás jobbra).
7. A Home/Vissza gombbal (6) visszatérhet a főmenübe.

## Esőérzékelő beállítása

Ha az esőérzékelő be van kapcsolva, a készülék eső esetén visszatér a töltőállomáshoz. Az esőérzékelő kiszállításkor mindig be van kapcsolva.

**▲ VIGYÁZAT!** Rövidzárlat veszélye. Soha ne működtesse a készüléket vihar idején és válassza le a töltőállomást a hálózatról.

### Eljárás

1. Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása, L. 58*).
2. Válassza ki a „Beállítások” menüt a nyíl gombok (3/4) segítségével.
3. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
4. Válassza ki az „Eső mód” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.
5. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
6. Eső mód bekapcsolása/kikapcsolása: Az aktuális állapot az OK gombbal (5) módosítható.

- Munka bekapcsolása/kikapcsolása eső után:  
Az aktuális állapot az OK gombbal (5) módosítható.
- Válassza ki azt az időpontot, amelytől kezdve az esőt követően a fűnyíró ismét elkezdje a munkavégzést. Az alapértelmezett késleltetési idő 30 perc. Az időérték módosításához használja a nyíl gombokat (3/4). Az időérték 10 és 120 perc között választható (5 perces lépésekben).
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
- A Home/Vissza gombbal (6) visszatérhet a főmenübe.

## Munkaidők beállítása

### Tudnivalók

- A gyárilag beállított munkaidő 8 óra. A készülék ez alatt az idő alatt **nem** fog folyamatosan működni. A munkaidőn belül egy ciklus ismétlődik. Ez 2 fázisból áll: Fűnyírási idő és töltési idő.
- A tényleges fűnyírási idő a fű fajtájától, a növekedési feltételektől, a páratartalomtól és a munkaterület egyenletességétől függ.
- Esőszünetek esetén az üzemidő meghosszabbítása közvetlenül beállítható a készüléken keresztül (lásd *Esőérzékelő beállítása*, L. 53).
- Fűnyírási idő 100%-os töltöttségű akkumulátorral: 80 perc (4 Ah)
- Naponta legfeljebb 10 munkaidő állítható be.

### Ajánlott munkaidő (fűnyírási idő) naponta

Munkafelület (m <sup>2</sup> )	Munkaidő (óra)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Eljárás

- Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása*, L. 58).
- Válassza ki a „Beállítások” menüt a nyíl gombok (3/4) segítségével.
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).

- Válassza ki a „Munkaidő” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
- Válassza ki a kívánt munkaidőt a nyíl gombok (3/4) segítségével. A munkaidő naponként teljes órákban határozható meg.
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
- A Home/Vissza gombbal (6) visszatérhet a főmenübe.

## Ütemezés meghatározása

- Kapcsolja be a készüléket és adja meg a 4-jegyű PIN-kódot.
- Nyomja meg az OK gombot (5), hogy a főmenübe lépjen.
- Válassza ki az „Ütemezés” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
- Válasszon ki egy napot (hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek, szombat, vasárnap vagy összes) a nyíl gombok (3/4) segítségével.
- Nyomja meg az OK gombot (5) a napbeállítás beviteléhez.  
Megnyílik a megfelelő nap időszávjainak áttekintése.
- Válasszon ki egy szabad időszávját a nyíl gombok (3/4) segítségével.
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
- Válassza ki a „Kezdesi idő” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
- Állítsa be a kezdesi időt a nyíl gombok (3/4) segítségével.

A készülék alapértelmezés szerint 9 óra-  
kor indul. Az idő 15 perces lépésekben  
módosítható.

- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5). Ezzel Ön visszatér az időbeállítási ablakhoz és beállíthatja a befejezési időt.
- Válassza ki a „befejezési idő” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
- Állítsa be a befejezési időt (15 perces lépésekben) a nyíl gombok (3/4) segítségével.

16. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5). Ezzel Ön visszatér az időbeállítási ablakhoz.
17. Navigáljon a nyíl gombok (3/4) segítségével a „Szegély-rutin” menüpontra. Szükség szerint aktiválja/deaktiválja az OK gomb (5) megnyomásával.
18. Navigáljon tovább a nyíl gombok (3/4) segítségével a zónákhoz. Itt megjelennek a már meghatározott zónák.
19. Válasszon ki egy zónát a nyíl gombok (3/4) segítségével. Az OK gomb (5) megnyomásával hozzárendelheti a megfelelő zónát az ütemtervhez.
20. A Home/Vissza gomb (6) megnyomásával visszatérhet az előzőleg kiválasztott naphoz tartozó időszávok áttekintéséhez.

#### Tudnivalók

- Időszávok törlése: Válassza ki az adott időszávot a nyíl gombok (3/4) segítségével. Tartsa lenyomva a Home/Vissza gombot (6) 3 másodpercig.
- Ha a kültéri fény nem elegendő a robotfűnyíró működéséhez, akkor visszatér a töltőállomáshoz, akkor is, ha az ütemterv még nem fejeződött be.

#### WLAN bekapcsolása

1. Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása*, L. 58).
2. Válassza ki a „Beállítások” menüt a nyíl gombok (3/4) segítségével.
3. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
4. Válassza ki a „Wi-Fi bekapcsolása” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével. A következő üzenet jelenik meg: "Warning! The connection to the APP will be disconnected." (Figyelem! Az alkalmazással megszakad a kapcsolat)  
Az eredetileg csatlakoztatott felhasználó automatikusan elveszíti a kapcsolatot a készülékkel, ha megerősíti a választást.
5. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).

#### PIN módosítása

1. Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása*, L. 58).
2. Válassza ki a „Beállítások” menüt a nyíl gombok (3/4) segítségével.
3. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).

4. Válassza ki az „PIN módosítása” lehetőséget a nyíl gombokkal (3/4).
5. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
6. Adja meg a régi 4-jegyű PIN-kódot. Ha helytelen PIN-kódot adott meg, térjen vissza a Home/Vissza gombbal (6) a PIN-kód megadásához.
7. Adjon meg egy új PIN-kódot.
8. Erősítse meg az új PIN-kódot az új PIN-kód ismételt megadásával. A módosítás sikeres, ha a „Sikerese!” üzenet jelenik meg a kijelzőn (2).  
Ha helytelen PIN-kódot adott meg, térjen vissza a Home/Vissza gombbal (6) a PIN-kód megadásához és ismételje meg a 6. és 7. lépést.
9. A Home/Vissza gombbal (6) visszatérhet a főmenübe.

#### Munka- és hibnapló lekérdezése

1. Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása*, L. 58).
2. Válassza ki a „Beállítások” menüt a nyíl gombok (3/4) segítségével.
3. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
4. Válassza ki az „Információ” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.
5. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
6. Válassza ki a „Hibnapló” vagy „Munkanapló” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.  
Itt lekérdezhető a hiba- és a munkanapló.
7. Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
8. A Home/Vissza gombbal (6) visszatérhet a főmenübe.

#### Gyári beállítások visszaállítása

A készülék gyári beállításainak visszaállítása nem törli a személyes adatokat, amelyek a PARKSIDE alkalmazáshoz való csatlakozás során mentésre kerültek. Ezen adatok törléséhez lásd *Készülék eltávolítása az alkalmazásból*, L. 51.

#### Eljárás

1. Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása*, L. 58).
2. Válassza ki a „Beállítások” menüt a nyíl gombok (3/4) segítségével.
3. Válassza ki a „Gyári beállítás” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.

- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).  
A kijelzőn megjelenik: „Megerősíti a visszaállítást?”
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).  
A készülék visszaáll alaphelyzetbe és leáll.

## Firmware-frissítés ellenőrzése/ végrehajtása

A készüléknek a töltőállomáson (26) kell lennie.

- Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása*, L. 58).
- Válassza ki a „Beállítások” menüt a nyíl gombok (3/4) segítségével.
- Válassza ki a „Verzióellenőrzés” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.  
A rendszer ellenőrzi, hogy rendelkezésre áll-e újabb firmware. Ha igen, akkor a rendszer automatikusan letölti és telepíti azt.
- A Home/Vissza gombbal (6) visszatérhet a főmenübe.

## Sünvédelem beállítása

A sünvédelmi funkció alapértelmezés szerint be van kapcsolva.

### Eljárás

- Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása*, L. 58).
- Válassza ki a „Beállítások” menüt a nyíl gombok (3/4) segítségével.
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
- Válassza ki a „Sünvédelem” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
- A Home/Vissza gombbal (6) visszatérhet a főmenübe.

## kés-megállító hátrafelé menetben

Rendelkezésre áll a PARKSIDE alkalmazásban.

A biztonság növelése érdekében hátrafelé menetben egy kés-megállító aktiválható vagy deaktiválható.

## Gyep feltérképezése

A készülék automatikus gyephatárolást véghez.

## Tudnivalók

- Készítse elő megfelelően a munkaterületet (lásd *Munkaterület előkészítése*, L. 45).
  - A készüléket a feltérképező menet során folyamatosan figyelni kell.
  - Ha már több zóna létre van hozva, akkor a készülék mindet bejárja, ugyanakkor százalékban meghatározza a méretarányokat és automatikusan elmenti a zónabeállításokban.
  - Ha a készülék egy olyan terület határához ér, ahol nincs fű, akkor a készülék automatikusan megfordul és visszaindul az ellenkező irányba a munkaterületre.
  - A feltérképező menet csak akkor fejeződik be, ha a készülék visszatér a töltőállomásra.
  - A nap beesési szögétől függően előfordulhat, hogy a kamera egyes helyeken nem érzékeli a határt. Ebben az esetben próbálkozzon egy későbbi időpontban.
  - A sikeres feltérképező menet zavartalanul és megszakítás nélkül fejeződik be. Megszakítás esetén a probléma megszüntetése után a készüléket újra kell indítani a töltőállomásról.
- Különleges esetek a feltérképező menet során**
- Szüntesse meg ezeket a *Hibakeresés*, L. 65 szerint.
- A készülék nem ismeri fel a gyephatárt és engedély nélkül továbbmegy.
  - A készülék nem érzékel útjelzőt.
  - A készülék elakad egy akadályban.
- A funkció a PARKSIDE alkalmazásban is rendelkezésre áll.
- Eljárás**
- A kamera automatikusan bekapcsol, amikor a készülék elindul.
- Helyezze a készüléket a töltőállomásba (26).  
A feltérképező menet elindításához az akkumulátor töltöttségének legalább 70 %-nak kell lennie.
  - Válassza ki a „Gyep feltérképezése” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.
  - Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
  - Válassza ki a „Feltérképezés indítása” lehetőséget.  
A készülék a „Gyep feltérképezése” módba vált.

- Amikor a készülék befejezte a feltérképezést, automatikusan visszamegy a töltőállomáshoz (26).

## Zónabeállítás

A zónabeállítás áttekintést nyújt a fűnyírásra kijelölt terület százalékos eloszlásáról zónánként.

### Tudnivalók

- A gyepet előzőleg fel kell térképezni (lásd *Gyep feltérképezése, L. 56*).
- Először hozzon létre zónákat (lásd *Különálló gyepfelületek (zónák) létrehozása, L. 45*).
- A készülék automatikusan megközelíti a zónákat a munkaidők során és ütemezés szerint.

### Eljárás

- Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása, L. 58*).
- Válassza ki a „Gyep feltérképezése” lehetőséget a nyíl gombok (3/4) segítségével.
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).
- Válassza ki a „Zónabeállítás” lehetőséget a főmenüben a nyíl gombok (3/4) segítségével.
- Erősítse meg a választást az OK gombbal (5).  
Megjelenik a fűnyírásra kijelölt terület zónánkénti aránya (%).
- A Home/Vissza gombbal (6) visszatérhet a főmenübe.

## Üzemeltetés

### Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

**▲ VIGYÁZAT!** Rövidzárlat veszélye. Soha ne működtesse a készüléket vihar idején és válassza le a töltőállomást a hálózatról.

- Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.
- Javasoljuk, hogy ne működtesse a készüléket esőben.
- A gyep magassága legfeljebb 40 mm lehet. Ha a gyep magasabb, akkor működés közben problémák léphetnek fel.
- A fűnyírórendszer kaotikus. Ezért használja rendszeresen a készüléket, hogy egyenletes gyepfelületet érjen el.
- Minden működtetés előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e vadon élő állatok, kö-

vek vagy egyéb akadályok a gyepen (munkaterületen), és azonnal távolítsa el azokat.

- A készüléket nem kell manuálisan elindítani, ha az a töltőállomásban (26) van. A készülék ütemezés szerint automatikusan elindul.
- A töltőállomásnak (26) csatlakoztatva kell lenni az elektromos hálózathoz, ha a készüléket üzembe kívánja helyezni. Ha ez nem így van, a LED (32) hibát jelez.
- A nap beesési szögétől függően előfordulhat, hogy a kamera nem érzékeli a gyep egyes területeit és a készülék kihagyja ezeket a területeket.
- A készülék rendszeres időközönként automatikusan ellenőrzi a fényviszonyokat. Nem megfelelő fényviszonyok esetén a készülék visszatér a töltőállomásra (26), vagy csak akkor kezd el működni, ha elég világos van.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket (lásd *Tisztítás, L. 62*).
- A készülék megáll, ha
  - megnyomják a STOP gombot (9);
  - a készülék elakad akadályok között és több mint 10 másodpercre van szüksége, hogy kiutat találjon;
  - a készüléket felemelik.

### Ütemezésen kívüli indításra vonatkozó utasítások

- Ha a készüléket az ütemezésen kívül indítják, a készülék a meghatározott munkaidő szerint fog működni.
- A töltőállomásról (26) történő indításhoz több mint 70%-os akkumulátor töltöttségi szint szükséges. Ellenkező esetben a készülék automatikusan töltés módba kapcsol, amíg a kapacitás meghaladja a 90%-ot, majd automatikusan elhagyja a töltőállomást (26).
- A töltőállomáson (26) kívülről és a gyephatáron belül történő indításhoz több mint 30%-os akkumulátor töltöttségi szint szükséges. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 30% vagy annál kevesebb, a készülék automatikusan visszatér a töltőállomáshoz (26).

### Ütemezés szerinti indításra vonatkozó utasítások

- A töltőállomásról (26) történő indításhoz 100%-os akkumulátor töltöttségi szint szükséges. Ellenkező esetben a készülék

töltés módba kapcsol, amíg az akkumulátor töltöttségi szintje 100% lesz.

- A töltőállomáson (26) kívülről és a gyp-határon belül történő indításhoz több mint 30%-os akkumulátor töltöttségi szint szükséges. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 30% vagy annál kevesebb, a készülék automatikusan visszatér a töltőállomáshoz (26).

## Készülék bekapcsolása

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a START gombot (7) kb. 3 másodpercig, amíg a kijelző (2) világítani kezd.
2. Oldja fel a kijelzőt (2) a 4 számjegyű PIN kóddal.

**Ha rossz PIN-kódot adott meg:** Várjon kb. 3 másodpercet vagy nyomja meg az OK gombot (5), hogy újra be tudja írni a PIN-kódot. Ha háromszor egymás után hibás PIN-kódot ad meg, a képernyő 15 másodpercre lezárásra kerül. Minden további helytelen PIN-kód esetén megduplázódik a lezárás ideje.

3. Nyomja meg az OK gombot (5), hogy a főmenübe lépjen. A készülék rövid idő után készenléti módba kapcsol.

## Készülék kikapcsolása

### Kikapcsolás

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a START gombot (7) kb. 3 másodpercig.

## Munkaciklus kézi megszakítása/indítása

### Munka megszakítása

1. A készülék munka közben történő leállításához nyomja meg a STOP gombot (9).
2. A készülék még be van kapcsolva, de a kés (23) leállításra került. Kapcsolja ki a készüléket (lásd *Készülék kikapcsolása, L. 58*) vagy hagyja, hogy a készülék magától készenléti üzemmódba kapcsoljon.

### Munka folytatása

1. Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása, L. 58*).
2. Nyomja meg a START gombot (7). A készülék elindítja a beállított munkaciklust vagy folytatja az előzőleg megszakított tevékenységet.

### Fűnyírás

Két különböző mód létezik:

- Kézi fűnyírás

- Ütemezési Fűnyírás

### Tudnivalók

- A készülék mindkét módban minden hetedik aktivált nap után egyszer automatikusan végigmegy a gypszel mentén és lenyírja ezt a területet.
- A fű jellegétől (magasságától, vastagságától) függően a készülék beállítja a nyírási sebességét a jó eredmény biztosítása érdekében.
- Ha hiba jelenik meg, azt Ön meg tudja szüntetni és nyugtázni. A készülék 30 másodpercen belül automatikusan elindul.

### Kézi fűnyírás

A készülék indítása az ütemezésen kívül történik.

### Tudnivalók

- Ha a készüléket manuálisan indítják el, az a beállított napi üzemidő (pl. 8 óra) szerint fog működni, de legfeljebb 24:00 óráig. A következő napon a készülék automatikusan visszatér a normál ütemtervezhez.

### Eljárás

1. Kapcsolja be a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása, L. 58*).
2. Nyomja meg a START gombot (7) 1 másodpercig  
A következő kijelzés jelenik meg: „Kézi fűnyírás, az indításhoz nyomja meg az OK gombot”
3. Nyomja meg az OK gombot (5).

### A STOP gomb használata

A kijelzőn megjelenik a „Vészleállítás”, majd a „Folytatja a munkát?” üzenet.

- **Kézi fűnyírás folytatása:**  
Nyomja meg az OK gombot (5).
- **Kézi fűnyírás befejezése:**  
Nyomja meg a Home/Vissza gombot (6).

### Ütemezés Fűnyírás

#### Tudnivalók

- A mód elindításához a készüléknek készenléti üzemmódban kell lennie (lásd *Készülék bekapcsolása, L. 58*).
- A készülék automatikusan elindul a készenléti üzemmódból az ütemezésben beprogramozott ütemezett időpontban (lásd *Munkaidők beállítása, L. 54*), ha az indulási feltételek teljesülnek. **Ne** nyomja meg a BE/KI gombot (7) is, ellenkező esetben a készülék kézi módban és nem ütemezés szerint fog működni.

## A STOP gomb használata

A kijelzőn megjelenik a „Vészleállítás”, majd a „Folytatja a munkát?” üzenet.

- **Fűnyírás folytatása:**  
Nyomja meg az OK gombot (5).
- **Fűnyírás befejezése:**  
Nyomja meg a Home/Vissza gombot (6).  
A fűnyírás csak akkor folytatódik, ha elérkezik a következő beprogramozott indulási időpont és teljesülnek az indulási feltételek, vagy ha kézi fűnyírást indít el.

## Fűnyírás a gyephatár mentén

A gyakoriság egyénileg és az ütemtervben állítható be.

Két mód van a gyephatár szélén történő fűnyírásra:

### Közel a határhoz

A készülék a szegély mentén nyírja a fűvet és legfeljebb 20 cm gyepet hagy nyírás nélkül. Módosítások a PARKSIDE alkalmazáson keresztül végezhetők.

## A szegélyen

A készülék a szegélyen nyírja a fűvet és nem hagy lenyíratlan fűvet.

- A PARKSIDE alkalmazáson keresztül indítható.
- A készülék indítása a zónák számától függően eltérő.
  - Egy zóna: A készülék a töltőállomás elhagyása után azonnal elindul (26).
  - Több mint egy zóna: A készülék a kiegészítő zónában indul el, amint az átkezelés befejeződött.

### Indítás feltételei

- A készülék a töltőállomásban (26) vagy a gyephatáron belül van.
- A készülék akkumulátorának töltöttsége legalább 30 %.

**▲ VIGYÁZAT!** Anyagi kár veszélye! A szegélyen vagy 15 cm távolságra a szegély mentén történő fűnyíráshoz legfeljebb 1 cm lehet a gyephatár és a gyepfelület közötti magasságkülönbség.

## A kijelzőn megjelenő állapotüzenetek

szöveg a kijelzőn	Magyarázat
Készenlét	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A készülék készenléti módban van</li> <li>• Nincs hibaüzenet</li> </ul>
PIN megadása	PIN kód megadásának kérése
Feltöltés	Készülék tölt
Automata fűnyírás	A készülék automatikus fűnyírást végez
Fűnyírás	Készülék fűvet nyír
Spot mód	A készülék meghatározott területen végez fűnyírást
Fix pontos fűnyírás befejezve	Befejeződött a „Spot módban” történő fűnyírás
Visszatérés	A készülék úton van vissza a töltőállomáshoz (26)
Szüneteltetve	A készülék szünet-állapotban van, ami kiváltásra került: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A STOP gomb (9) megnyomása</li> <li>• A „Szünet” gomb megnyomása az alkalmazásban</li> </ul>
Vészleállítás	Megnyomták a STOP gombot (9)
Feltöltés a munkavégzéshez	Készülék tölt
Frissítés	Firmware frissítés végrehajtása/végrehajtása folyamatban van
Jelenleg esik az eső, Visszatérés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bekapcsolódott az esőérzékelő.</li> <li>• A készülék visszatér a töltőállomáshoz (26).</li> </ul>
Feltöltés a munkához megszakadt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A töltés megszakadt (pl. manuálisan vagy áramszünet miatt)</li> <li>• Ellenőrizze az okot a helyszínen</li> </ul>
A munka megszakadt, kérjük próbálja újra	Az automatikus fűnyírás megszakadt (pl. megnyomták a STOP gombot (9))

<b>szöveg a kijelzőn</b>	<b>Magyarázat</b>
Folytatja a munkát?	Nyomja meg az OK gombot (5) a munka folytatásához vagy nyomja meg a vissza gombot (6)
Idő rosszul van beállítva	Helyesbítse az időket
Az aktuális munkák le lettek állítva	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A munkafolyamat megszakadt</li> <li>• Ellenőrizze az okot a helyszínen</li> </ul>
Alacsony akkumulátorfeszültség	Az akkumulátor (41) töltöttségi szintje a munka megkezdésekor nem felel meg a minimális követelményeknek:
Alacsony akkumulátorfeszültség, töltsse fel az indításhoz	70% automata fűnyíráshoz 30% fix pontos fűnyíráshoz (Spot mód)
Alacsony akkumulátorfeszültség, Visszatérés a töltőállomáshoz	Állítsa a készüléket a töltőállomásba (26), ill. várja meg, amíg befejeződik a töltési folyamat, ill. a készülék magától visszatér a töltőállomáshoz (26)
Váratlan töltési hiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az okot a helyszínen, adott esetben ellenőrizze a megfelelő érintkezést a készülék és a töltőállomás (26) között.</li> <li>• Indítsa újra a töltést, ehhez indítsa újra a készüléket és ismét helyezze a töltőállomásba (26)</li> </ul>
SOC hiba	
Túl alacsony töltőáram	Ellenőrizze az áramellátást
Fűnyíró zárolva! Várakozási idő...	Várja meg, amíg a folyamatban lévő folyamat befejeződik
Hibás PIN, próbálja újra.	Írja be újra a PIN kódot Tipp: Ha a készülék csatlakoztatva van a PARKSIDE alkalmazáshoz, akkor ott meg tudja nézni a PIN kódját.
Kérjük, helyezze a határon belülre és próbálja újra	Helyezze a készüléket a határon belülre és indítsa újra
Fűnyíró kívül	
Indítsa újra a firmware-frissítés elindításához	Készülék újra indítása
A munka megszakadt, kérjük próbálja újra	
Esőérzékelő aktiválva	Az esőérzékelő aktiválva van
Fűnyíró az állomásban	Készülék a töltőállomáson (26)
Fűnyíró nincs az állomásban	A készülék nincs a töltőállomásban (26), adott esetben helyezze a készüléket a töltőállomásba (26)
Az indításhoz nyomja meg a Start gombot	Nyomja meg a START gombot (7)
Időtartam legalább 30 perc	A szükséges idő közlése
Fájl másolása. Kérjük, várjon	Várja meg a másolási folyamatot
Kérjük, kapcsolja ki	Készülék kikapcsolása
Frissítés sikertelen	Adott esetben hajtsa végre újra a frissítési folyamatot
Hiba	<i>Hibakeresés, L. 65</i>
Vágómotor blokkolva	
A bal oldali motor blokkolása	<i>Akadások megszüntetése, L. 64, Forduljon a gyártóhoz</i>
A jobb oldali motor blokkolása	

szöveg a kijelzőn	Magyarázat
Kérjük, cserélje ki az akkumulátort	Cserélje ki az akkumulátort
Akkumulátor rendellenes	
Akkumulátor sérült	
Az akkumulátor hőmérséklete a megengedett tartományon kívül van - automatikus visszatérés a normál értékre	Az akkumulátor hőmérséklete a normál tartományon kívül van és a töltés megszakadt. A normál hőmérséklet-tartomány elérése után a töltés a szokásos módon folytatódik. Adott esetben újra kell indítani a készüléket.
Akkumulátor hőmérséklete túl alacsony (kisülés)	Hagyja abba a töltést
Akkumulátor feszültsége túl magas	A töltési folyamat automatikusan megszakad és automatikusan folytatódik, amint az akkumulátor lehűt
Magas töltőáram	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hagyja abba a töltést</li> </ul>
Magas töltési feszültség	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bemeneti áram ellenőrzése</li> <li>• Hálózati egység (25) és töltőegység (30) ellenőrzése/ cseréje</li> </ul>
Magas hőmérséklet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Külső hőmérséklet túl magas</li> <li>• Töltési folyamat megszakad</li> </ul>
Fűnyíró megemelve	Felemelték a készüléket
Fűnyíró megfordítva	Állítsa fel és indítsa újra a készüléket
Fűnyíró elakadt	Szabadítsa ki és indítsa újra a készüléket
Fűnyíró megbillent	Állítsa fel és indítsa újra a készüléket
Motor-túlmelegedés	Kapcsolja ki a készüléket és hagyja lehűlni
Hardver hiba (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Készülék újra indítása</li> <li>2. Ha az üzenet még függőben van, Forduljon a gyártóhoz</li> </ol>
Motorhiba	Forduljon a gyártóhoz
Émsensor nincs csatlakoztatva	
Hall-érzékelő meghibásodása	
Rendellenes töltés	
Rendellenes kisütés	
Hiba az akkumulátor kisütésekor	
Inerciális mérőegység (IMU) hiba	
Motorhiba	
Motor kikapcsolva	
Motor Hall-érzékelő hiba	
Motor túláram	
Motor blokkolva	
Motorleállítás jobb oldalon	
Motorleállítás bal oldalon	
Esőérzékelő meghibásodása	
A készülék nem találta meg a visszautat az állomáshoz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A készülék nincs a gyepen</li> </ul>
Nem észlelhető gyep	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kérjük, helyezze a készüléket a gyepre, és próbálja újra</li> </ul>

szöveg a kijelzőn	Magyarázat
Kamera blokkolva	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kérjük, tisztítsa meg a kamerát</li> <li>• Nem elegendő fény</li> </ul>
Kamera hiba	
Szabálytalan jelölés	A készülék nem találja a jelölést
Hiba a zónaváltáskor	
Feltárás indítása	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erősítse meg, hogy folytatni kívánja a gyeppeltérítését.</li> <li>• Erősítse meg, hogy a kártyát felül kell írni és újra létre kell hozni. Az automatikus feltárás létrehoz egy új kártyát. Tudnivaló: Az összes régi kártya törlésre kerül!</li> <li>• Gyeppeltérítés folyamatban van</li> </ul>
Nincs munkakártya	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Munkakártya létrehozása</li> <li>• Nem áll rendelkezésre munkakártya. Kérjük, hozzon létre egy kártyát a „Feltárás” menüponton keresztül.</li> </ul>
Kártyahiba azonosítva	Helyezze a készüléket a gyepre és próbálja újra
Kártyaadatok nem olvashatók	
Hiba az útvonal-jelölőn	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyezze a készüléket a töltőállomásra és próbálja újra</li> <li>• A készülék ismeretlen jelölést észlelt. Kérjük, tárja fel újra a gyeppet.</li> </ul>
A gyeppeltérítés nem sikerült	
Vizuális AI működési hiba	Nem elegendő biztonsági távolság előrefelé
Leállítás megerősítése	A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot
MOS töltési hiba	Cserélje ki az adaptert (hálózati egység)
MOS kisülési hiba	
Akkumulátor-hőmérséklet probléma	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony</li> <li>• Miután az akkumulátor elérte a megengedett hőmérsékletet, a fűnyíró ismét tölti azt.</li> <li>• Hagyja a fűnyírót a töltőállomásban, amíg teljesen feltöltődik.</li> </ul>
Nem elegendő fény	Nem megfelelő fényviszonyok. A készülék automatikusan elindul, amint ismét elég világos van.

## Szállítás

Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkumulátort. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt

### Eljárás

1. Kapcsolja ki a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása, L. 58*).
2. Vigye a készüléket a hordozó fogantyúnál (8) fogva úgy, hogy a kések (23) a testével ellenkező irányba nézzenek. A készülék teteje a test felé néz.

## Tisztítás, karbantartás és tárolás

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák

során. Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort (41).

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

### Tisztítás

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Karbantartási és tisztítási munkákhoz először mindig távolítsa el az akkumulátort.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Áramütés! Soha ne fröcskölj le a készüléket vízzel.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Áramütés! NE használjon kerti tömlőt vagy magasnyomású tisztítót, és ne öntsön folyó vizet a robotfűnyíróra. A nagy víznyomás áthatolhat a tömítéseken és kárt tehet az elektronikus vagy mechanikus alkatrészekben.

## Tudnivaló

Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

### Üzemeltetés utáni tisztítás

- Tartsa mindig tisztán a robotfűnyírót.
- Rendszeresen távolítsa el a fűyusedéket és a szennyeződések a fűnyíró házáról, a kerekekről és a kések területéről.
- Rendszeresen tisztítsa meg a kamera lencséjét a pontos navigáció és a zökkenőmentes működés biztosítása érdekében.
- Távolítsa el a hajtókerekeken lévő szennyeződések és fűmaradványokat egy kefével, hogy biztosítva legyen a futófelület jó tapadása.
- Rendszeresen tisztítsa meg a határoló cövekeket, az útjelzőket és a töltőállomáson rögzített QR-kódot puha kefével, ecsettel vagy törlőruhával.
- Ne használjon kemény vagy hegyes tárgyakat a tisztításhoz. Ezek kárt tehetnek a készülékben.
- **Kamera tisztítása**
  - A robotfűnyíró kamerájának tisztításához törölje át a kamerát egy puha, száraz törlőruhával, hogy eltávolítsa a szennyeződések, a fűvet és az egyéb lerakódásokat, amelyek ronthatják a kameralencse jó látását. A kamera rendszeres tisztítása fontos, hogy a robot helyesen tudja érzékelni a környezetét.
- **Útjelző tisztítása**
  - Az útjelzők tisztításához törölje át a felületet (QR kód területét) egy puha, száraz törlőruhával, hogy eltávolítsa a szennyeződések, a fűvet és az egyéb lerakódásokat, amelyek ronthatják a láthatóságot. Az útjelzők rendszeres tisztítása fontos, hogy a robot helyesen tudja érzékelni a környezetét.
- **Felső burkolat tisztítása**
  - Tisztítsa meg a készülék felületét puha kefével, ecsettel vagy törlőkendővel.
  - Ehhez használjon vízzel töltött permetező flakont. Ne használjon oldószereket vagy polírozószereket.
- **Alsó burkolat tisztítása**
  - Távolítsa el a lerakódásokat és a fűyusedéket egy kefével.

- Viseljen védőkesztyűt. Ügyeljen arra, hogy ne érjen a késekhez a kezével.
- Alaposan tisztítsa meg a fűnyíróművet, a házat és az első kereket/kerekeket egy puha kefével vagy nedves törlőruhával.
- Forgassa el a fűnyíróművet, hogy ellenőrizze annak szabad forgását. Adott esetben távolítsa el az összes akadályt.
- Ellenőrizze, hogy a kések szabadon forognak a rögzítőcsavarok körül. Adott esetben távolítsa el az összes akadályt.
- **Töltőérintkezők tisztítása**
  - Tisztítsa meg a töltőállomáson lévő érintkezőket és a robotfűnyíróon lévő töltőcsikokat egy törlőruhával.
  - Rendszeresen távolítsa el a fűyusedéket vagy a lerakódásokat az érintkezőkről és a töltőcsikról, hogy mindig biztosítva legyen a robotfűnyíró megfelelő töltése.

### Töltőállomás tisztítása

1. Vegye ki a készüléket a töltőállomásból (26).
2. Válassza le a hálózati egységet (25) a tápellátásról.
3. Szerelje le a töltőcsatlakozódugót (24) a töltőegységről (30).
4. Szerelje fel a burkolatot a töltőcsatlakozódugó csatlakozójára (24).
5. Szerelje le a töltőegységet (30).
6. Szerelje le a rögzítő csavarokat (20). Ehhez használja a mellékelt imbuszkulcsot (21).
7. Óvatosan tisztítsa meg a töltőegységet (30) egy puha törlőruhával. Erős szennyeződés esetén használjon keféket vagy enyhén megnedvesített törlőruhát. **Ennek során hagyja ki a töltőegység (30) csatlakozóit.**
8. Tisztítsa meg a töltőállomást (26) egy puha törlőruhával. Erős szennyeződés esetén használjon keféket vagy enyhén megnedvesített törlőruhát.
9. Működtetés előtt hagyja teljesen megszáradni az alaplemezt (27) és a töltőegységet (30).
10. Szerelje fel a töltőegységet (30) az alaplemezre (27) (lásd *Töltőállomás felszerelése, L. 46*).
11. Rögzítse az alaplemezt (27) (lásd *Töltőállomás rögzítése, L. 47*).

- Csatlakoztassa vissza a töltőcsatlakozódugót (24) a töltőegységhez (30).
- Csatlakoztassa a hálózati egységet (25) az áramellátásra.
- Tisztítsa meg a készüléket (lásd *Készülék tisztítása*, L. 64).
- Állítsa vagy küldje vissza a készüléket a töltőállomásra (26).

### Készülék tisztítása

- Vegye ki a készüléket a töltőállomásból (26).
- Kapcsolja ki a készüléket (lásd *Készülék bekapcsolása*, L. 58).
- Távolítsa el az akkumulátort (41) (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele*, L. 48).
- Óvatosan tisztítsa meg a készüléket egy puha törülőkendővel. Erős szennyeződés esetén használjon kefét vagy enyhén megnedvesített törülőkendőt.
- Működtetés előtt hagyja teljesen megszáradni a készüléket.
- Helyezze be az akkumulátort (41). (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele*, L. 48).
- Állítsa vagy küldje vissza a készüléket a töltőállomásra (26).

### Karbantartás



Távolítsa el az akkumulátort karbantartási munkák előtt!



Használjon védőkesztyűt

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Adott esetben cserélje ki.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért, amennyiben azok nem szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata, ill. nem rendeltetésszerű használat miatt keletkeztek.

### Kés csere

#### Tudnivalók

- A tompa kés szakszervizben élesíthető meg.
- A készülék megfordítható késekkel van felszerelve. Ha a kések egyik oldala tompa, megfordíthatja azokat.

- Ha a kések sérültek vagy kiegyensúlyozatlanok, akkor azokat ki kell cserélni (*Pótalkatrészek és tartozékok*, L. 67).
- Ha a kések tompák és kopottak, akkor azokat ki kell cserélni a robotfűnyíróhoz mellékelt cserepengékre. További cserepengék kaphatók: *Pótalkatrészek és tartozékok*, L. 67.

### Szükséges szerszámok

- Csavarkulcs (PH 2)

### Kések megfordítása (F/G ábra)

- Fordítsa meg a készüléket.
- Távolítsa el az akkumulátort (41) (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele*, L. 48).
- Csavarja ki a késcsavarokat (22) a készülék alján.
- Fordítsa a késeket (23) a másik oldalra.
- Rögzítse a késeket (23) a késcsavarokkal (22).
- Helyezze be az akkumulátort (41). (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele*, L. 48).

### Kések cseréje (F/G ábra)

- Fordítsa meg a készüléket.
- Távolítsa el az akkumulátort (41) (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele*, L. 48).
- Csavarja ki a késcsavarokat (22) a készülék alján.
- Távolítsa el a régi késeket (23).
- Rögzítse az új késeket (23) az új késcsavarokkal (22).
- Helyezze be az akkumulátort (41). (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele*, L. 48).

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély! Késcsere esetén cserélje ki az ÖSSZES kést. A stabil rögzítés érdekében használja a késekhez mellékelt csavarokat. Súlyos sérüléseket okozhat, ha nem új csavarokat használ.

### Akadások megszüntetése

#### (F/G ábra)

- Fordítsa meg a készüléket.
- Távolítsa el az akkumulátort (41) (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele*, L. 48).
- Szüntesse meg az akadást.
- Helyezze be az akkumulátort (41). (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele*, L. 48).

## Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán
- szárazon
- portól védve
- gyermekektől elzárva

### Tudnivalók

- **Ne** takarja le a készüléket nejlonszákkal, ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.
- Tárolja a cserekezeseket és a késcsavarokat a töltőállomás nyílásában.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a készüléket (lásd *Tisztítás*, L. 62).

### Téli tárolás

- Az akkumulátort csak részben feltöltött állapotban tárolja. Hosszabb tárolás esetén

a töltöttségi szintnek 40 és 60% között kell lennie.

- Hosszabb tárolási idő alatt kb. 3 havonta ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét és szükség esetén tölts fel.
- Az akkumulátor tárolási hőmérséklete 15 °C és 25 °C között van. A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget. Ellenkező esetben az akkumulátor veszíthet a teljesítményéből. Hosszabb tárolás (pl. téli tárolás) előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Ha hosszabb tárolás után ismét üzembe helyezi a készüléket, tisztítsa meg a készüléken lévő akkumulátor-érintkezőket és a töltőállomáson lévő töltőfogakat sárgaréz kefével, hogy megelőzze a töltéssel kapcsolatos problémákat.

## Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Akkumulátor (41) nincs behelyezve	Akkumulátor behelyezése (lásd <i>Akkumulátor behelyezése és kivétele</i> , L. 48)
	Akkumulátor (41) lemerült	Tölts fel az akkumulátort (lásd az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)
	A motor meghibásodott	Forduljon a szervizközpontoz. (lásd <i>Service</i> , L. 33)
	Túl magas a fű	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A fűvet az első üzembe helyezés előtt le kell vágni 40 mm-re.</li> <li>• Állítson be nagyobb vágásmagasságot (lásd <i>Vágásmagasság beállítása</i>, L. 47)</li> </ul>
A motor kihagy	Idegen tárgy miatti elakadás	<i>Akadások megszüntetése</i> , L. 64

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék engedély nélkül továbbhalad/a munkaterületen túl	Nincs észlelt gyepszél	Távolítsa el a fűvet/gyomot a gyepterület széléről Határoló cövek elhelyezése (lásd <i>Zárt területek létrehozása, L. 45</i> )
	Nem érzékelt útjelző	Távolítsa el a szennyeződések az útjelzőről (lásd <i>Különálló gyepfelületek (zónák) létrehozása, L. 45</i> ) Nyírány ellenőrzése (lásd <i>Különálló gyepfelületek (zónák) létrehozása, L. 45</i> ) Távolságok ellenőrzése (lásd <i>Különálló gyepfelületek (zónák) létrehozása, L. 45</i> )
A készülék megáll	Elakadt egy akadályban	Távolítsa el az akadályt Zárt terület létrehozása (lásd <i>Zárt területek létrehozása, L. 45</i> )
	A készülék lehetséges akadályt észlelt manuális megállítás/újraindítás után	Fordítsa a készüléket néhány fokkal a gyepterület felé, hogy a kamera újra „mezőt” észleljen
A munka eredménye nem kielégítő vagy a motor nehezen működik	A vágásmagasság túl alacsony	Állítson be nagyobb vágásmagasságot (lásd <i>Vágásmagasság beállítása, L. 47</i> )
	A kés (23) tompa	Éleztesse meg vagy cserélje ki a kést (23) (lásd <i>Kés csere, L. 64</i> )
	A kés területe eltömődött	Tisztítsa meg a készüléket (lásd <i>Tisztítás, L. 62</i> )
	A kés (23) helytelenül van felszerelve	Szerelje be a kést (23) helyesen (lásd <i>Kés csere, L. 64</i> )
A kés (23) nem forog	Fű blokkolja a kést (23)	Távolítsa el a fűvet <i>Akadások megszüntetése, L. 64</i>
	A késcsavar (22) laza	Húzza meg a késcsavart (22) (lásd <i>Kés csere, L. 64</i> )
Szokatlan zajok, kattogás vagy rezgés	A késcsavar (22) laza	Húzza meg a késcsavart (22) (lásd <i>Kés csere, L. 64</i> )
	A kés (23) sérült	Cserélje ki a kést (23) (lásd <i>Kés csere, L. 64</i> )

## Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékkba.

Az áthúzott kerekese kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

### Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközöket.

### Akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása



Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és károsak lehetnek az egészségre, ha mérgező gőzök és folyadékok szivárognak ki belőlük.

Ön köteles a meghibásodott vagy elhasznált akkumulátorokat környezetbarát módon ártalmatlanítani.

- Ne nyissa ki az akkumulátorokat és kerülje a mechanikus sérülést. Rövidzárlat veszélye áll fenn és gőzök szivároghatnak ki, amelyek irritálják a légutakat.
- Biztonsági okokból ártalmatlanítás előtt az akkumulátorokat le kell meríteni.
- Ragassza le a pólusokat a rövidzárlat megelőzése érdekében.
- Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat üzletben vagy egy gyűjtőhelyen.
- **Sérült akkumulátorok**  
Kezelje különös óvatossággal a külsőleg sérült akkumulátorokat!
  - Ne nyúljon pusztá kézzel sérült akkumulátorokhoz.
  - Ha nem tudja leragasztani a pólusokat, helyezze az akkumulátorokat egyenként egy műanyag zacskóba.
  - Helyezze a sérült akkumulátorokat egyenként egy nem gyúlékony, zárható edénybe, amelybe még homok tölthető.
  - Vigye a sérült akkumulátorokat egy szakképzett személyzettel rendelkező gyűjtőhelyre.

### Zöldhulladék ártalmatlanítására vonatkozó utasítás

Ne dobja a levágott fűvet szemétyűjtőbe, hanem juttassa el komposztálásra vagy mulcsréteggént szórja cserjék és fák alá.

## Pótalkatrészek és tartozékok

**Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre**

**[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 69**

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
27	alaplemez	92000228
35	pótkés / tartalékcsavarok	92000041
14	útjelző	92000229
17	15x határoló cövek	92000230
33	QR-kód töltőegység	92000244
38	burkolat (akkumulátorrekesz)	92000227

## Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Fűnyíró robot**

Modell: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Sorozatszám: 000001-042200

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (a következő helyett: 2014/30/EU)**

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelés biztositása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg:  
Hangerőszint ( $L_{WA}$ )

– mért: 57,1 dB;

– garantált: 59 dB

A 2000/14/EC, VI. melléklet szerinti megfelelésértékelési eljárást követte.

Bejelentett szerv: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

E megfelelési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
NÉMETORSZÁG  
26.01.2026

Christian Frank  
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

## JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	<b>Fűnyíró robot</b>
A termék típusa:	<b>PPAMR 1250 A1 Smart &amp; Free</b>
Gyártási szám:	<b>518013_2507</b>

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: <b>Magyarország szerviz</b> Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótál-lási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvé-nyesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradá-sa nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fize-tésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendel-tetésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdono-saként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájé-koztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékeny-sége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kija-vítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavítá-shoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

## Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **hálózati egység**

Modell: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvel.

A megfelelés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

E megfelelési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NÉMETORSZÁG  
26.01.2026

Christian Frank  
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

## Kazalo

<b>Uvod</b> .....	<b>72</b>	Preverjanje/izvedba posodobitve strojne programske opreme.....	89
Predvidena uporaba.....	73	Nastavitev zaščite ježev.....	89
Obseg dobave/pribor.....	73	Ustavitev rezil pri vzratni vožnji.....	90
Pregled.....	73	Pregled trate.....	90
Opis delovanja.....	74	Nastavitev območij.....	90
Tehnični podatki.....	74	<b>Uporaba</b> .....	<b>90</b>
<b>Varnostna navodila</b> .....	<b>74</b>	Navodila za delo.....	90
Pomen varnostnih napotkov.....	75	Vklon naprave.....	91
Slikovni znaki in simboli.....	75	Izklop naprave.....	91
Splošna varnostna opozorila za električno orodje.....	76	Ročna prekinitev/zagon delovnega cikla.....	91
Varnostna navodila za kosilnice.....	78	Košnja vzdolž meje trate.....	92
Preostala tveganja.....	79	Sporočila o statusu na prikazovalniku.....	92
<b>Namestitev</b> .....	<b>79</b>	<b>Transport</b> .....	<b>96</b>
Priprava delovnega območja.....	79	<b>Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje</b> .....	<b>96</b>
Preverjanje meja trate.....	79	Čiščenje.....	96
Priprava zaprtih območij.....	80	Vzdrževanje.....	97
Priprava ločenih travnatih površin (območij).....	80	Shranjevanje.....	98
Samodejno določanje meja trate.....	81	<b>Iskanje napak</b> .....	<b>99</b>
Namestitev polnilne postaje.....	81	<b>Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja</b> .....	<b>100</b>
Postavitev polnilne postaje.....	81	Odstranjevanje akumulatorjev na okolju prijazen način.....	100
Pritrditev polnilne postaje.....	81	Napotki za odstranjevanje zelenja.....	101
Pritrditev napajalnika.....	81	<b>Nadomestni deli in pribor</b> .....	<b>101</b>
Priklučitev polnilne postaje.....	82	<b>Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti</b> .....	<b>102</b>
<b>Priprava</b> .....	<b>82</b>	<b>Garancijo</b> .....	<b>103</b>
Nastavitev višine reza.....	82	<b>Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti</b> .....	<b>104</b>
Postopek polnjenja.....	82	<b>Eksplozijski pogled</b> .....	<b>459</b>
<b>Začetek uporabe</b> .....	<b>83</b>		
Upravljalni elementi.....	83		
Začetek uporabe.....	84		
<b>Aplikacija Parkside</b> .....	<b>85</b>		
Odstranitev naprave iz aplikacije.....	85		
Politika o zasebnosti.....	85		
<b>Nastavitev</b> .....	<b>85</b>		
Meniji na prikazovalniku.....	86		
Funkcije aplikacije Parkside.....	87		
Način Spot/košnja točno določene točke.....	87		
Nastavitev jezika.....	87		
Nastavitev datuma in ure.....	87		
Nastavitev senzorja za dež.....	87		
Nastavitev časa delovanja.....	88		
Določitev časovnega načrta.....	88		
Aktiviranje WLAN-a.....	89		
Sprememba PIN-a.....	89		
Branje protokola dela in napak.....	89		
Vzpostavitev tovarniških nastavitvev.....	89		

## Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove robotske kosilnice. (v nadaljevanju naprava ali električno orodje).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za upo-

rabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

### Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednjo uporabo:

- Košnja trate in travnatih površin v na domačem področju.

Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolje je prepovedana.

Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljaavec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in se lahko uporablja z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.

### Obseg dobave/pribor

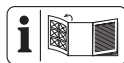
Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravilen način.

- Robotska kosilnica
- 2x Zgornji del (Oznaka poti)
- 2x Spodnji del (Oznaka poti)
- 4x Pritrdilni vijak (Oznaka poti)
- 15x Glava (Omejevalni zatič)
- 15x Vijak (Omejevalni zatič)
- ključ inbus
- 3x Nadomestni vijak
- 3x Nadomestno rezilo
- Polnilni vtič
- Napajalnik
- Polnilna postaja
  - Polnilna enota
  - 6x Vijak (Polnilna enota)

- Talna plošča (dvodelni)
- 8x Pritrdilni vijak (Talna plošča)
- akumulator
- Prevod izvornih navodil

### Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

- 1 Upravljalno polje
  - 2 Prikazovalnik
  - 3 Tipka Zgoraj
  - 4 Tipka Spodaj
  - 5 Tipka OK
  - 6 Tipka Home/nazaj
  - 7 Tipka Start
  - 8 nosilni ročaj
  - 9 Tipka STOP
  - 10 vrtljivo kolesce
  - 11 Senzor za dež
  - 12 delovna luč
  - 13 Kamera
- pribor**
- 14 Oznaka poti
  - 15 Spodnji del (Oznaka poti)
  - 16 Zgornji del (Oznaka poti)
  - 17 Omejevalni zatič
  - 18 Glava vijaka (Omejevalni zatič)
  - 19 Vijak (Omejevalni zatič)
  - 20 Pritrdilni vijak
  - 21 ključ inbus
  - 22 Vijak noža
  - 23 Noži
  - 24 Polnilni vtič
  - 25 Napajalnik
  - 26 Polnilna postaja
  - 27 Talna plošča
  - 28 Zadnja talna plošča
  - 29 Sprednja talna plošča
  - 30 Polnilna enota
  - 31 Vijak (Polnilna enota)
- (slika E)**
- 32 Lučka LED
  - 33 Koda QR (Polnilna enota)

- 34 Polnilni nastavki
- 35 Nadomestno rezilo, Nadomestni vijaki
- 36 Priključek za polnilni vtič
- 37 pokrov (Priključek za polnilni vtič)

**(slika F)**

- 38 pokrov (Predalček za akumulator)
- 39 Zapora (pokrov)
- 40 tipka za sprostitve akumulatorja
- 41 akumulator
- 42 Predalček za akumulator

**Opis delovanja**

Naprava se usmerja s sistemom s kamero in prepozna območje za košnjo brez uporabe omejitvenega kabla.

Z vgrajeno delovno lučko LED jo je mogoče uporabljati podnevi in ponoči. Prepozna ovire v delovnem območju in jih samodejno obvozi.

Tipalo dežja zagotavlja, da kosilnica pri padavinah samodejno preneha delovati in se vrne na polnilno postajo.

Mobilna aplikacija zagotavlja dodatne možnosti za nastavljanje.

Naprava ima ohišje iz umetne mase z elektromotorjem. Namenjena je za redno košnjo, kar vzdržuje negovano in zdravo trato. Rezalno orodje se vrti vzporedno z 15-stopenjsko ravnino reza.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

**Tehnični podatki****Robotska kosilnica**

.....**PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Napetost motorja U ..... 20 V  $\approx$

Vrsta zaščite ..... IPX5

Hitrost v prostem teku  $n_1$  ..... 3100  $\text{min}^{-1}$

Širina reza ..... 22 cm

Višina reza ..... 25-60 mm

Teža brez akumulatorja .....  $\approx$  9,8 kg

Raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ )

..... 37,2 dB;  $K_{pA}=2,03$  dB

Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ )

- zagotovljena ..... 59 dB

- izmerjena ..... 57,1 dB;  $K_{WA}=2,03$  dB

Frekvenčno območje Wi-Fi

..... 2400-2483,5 MHz

Najv. moč oddajanja omrežja WLAN . 19 dBm

Frekvenčno območje Wi-Fi za Bluetooth  
..... 2400-2483,5 MHz  
Najv. moč oddajanja za Bluetooth ..... 8 dBm

**Polnilna postaja ..... ST-109**

Vhodna napetost ..... 22 V  $\approx$ , 3 A

Izhodna napetost ..... 21 V  $\approx$ , 3 A

Vrsta zaščite ..... IPX4

Teža ..... 2,5 kg

**Napajalnik ..... SF-30**

Vhodna napetost . 220-240 V  $\sim$ , 50/60 Hz, 1 A

Izhodna napetost ..... 22 V  $\approx$ , 3 A

Vrsta zaščite ..... IP65

Zunanja temperatura ta ..... 50 °C

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu s standardi in določbami in izjavi o skladnosti.

Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabijo za začasno oceno obremenitve.

**X 20 V TEAM**

Naprava je del serije **X 20 V TEAM** in se lahko uporablja z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.

Priporočamo vam, da to napravo uporabljate izključno z naslednjimi akumulatorji: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Priporočamo vam, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1

Tehnični podatki za baterijo in polnilnik: Glejte ločena navodila.

**Varnostna navodila**

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

**⚠ OPOZORILO!** Osebna in materialna škoda zaradi neustreznega ravnanja z akumulatorjem. Upoštevajte varnostna navodila in navodila za polnjenje ter pravilno uporabo v navodilih za uporabo za akumulator in polnilnik.

nik serije **X 20 V TEAM**. Podroben opis postopka polnjenja in več informacij najdete v teh ločenih navodilih za uporabo.

## Pomen varnostnih napotkov

**▲ NEVARNOST!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

**▲ OPOZORILO!** Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

**▲ POZOR!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba. **OBVESTILO!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

## Slikovni znaki in simboli

### Slikovne oznake na napravi



OPOZORILO – Pred uporabo stroja preberite navodila za uporabo!



OPOZORILO – Pred izvedbo del na stroju ali pred dbiganjem stroja snemite zaporno pripravo!



OPOZORILO – Med uporabo stroja upoštevajte ustrezno varnostno razdaljo!



OPOZORILO – Ne peljite se na stroju!



POZOR – ne dotikajte se vrtljivih nožev.



POZOR – naprave ne uporabljajte v dežju!



Pozor! Naknadni tek rezalne naprave



Osebam in otrokom v okolici ne dovolite približevanja napravi.



Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo!



Nevarnost! Napravi ne približujte rok in nog



Zagotovljena raven zvočne moči  $L_{WA}$  v dB(A)



Krog rezanja



Razred zaščite III



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.



Prikazovalnik upravljalno polje

### Slikovne oznake na polnilni postaji



Preberite navodila za uporabo



SF-30 polnilnik



Razred zaščite III



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.



Lučka LED

### Slikovne oznake na napajalniku



Preberite navodila za uporabo



Pozor!



Razred zaščite II (dvojna izolacija)



Varnostni transformator, zaščiten pred kratkim stikom



SF-30 polnilnik



Varovalka naprave



Stikalni napajalnik



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.



### Slikovne oznake v navodilih za uporabo



Uporabljajte zaščitne rokavice

## Splošna varnostna opozorila za električno orodje

**▲ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priloženi temu električnemu orodju.** Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe. **Shranite vsa opozorila in navodila za nadaljnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (prek kabla) ali akumulatorja (brezžično).

### 1. VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU

- Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plin ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja otroci in navzoči ne smejo biti v bližini.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

### 2. ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli ne spremenjajte vtiča na noben način. Ne uporabljajte prilagoditvenih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda, ki

vstopi v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.

- Kabla ne uporabljajte za druge namene. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
  - Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Če uporabljate kabel, primeren za uporabo na prostem, zmanjšate tveganje električnega udara.
  - Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite napajalnik, zaščiten z napravo za diferenčni tok (RCD).** Če uporabljate RCD, zmanjšate tveganje električnega udara.
- ### 3. OSEBNA VARNOST
- Bodite pozorni pri uporabi električnih orodij, pazite, kaj počnete in uporabite zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
  - Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Varovalna oprema, kot so maska za prah, nederseči zaščitni čevlji, trda pokrivala ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.
  - Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na vir napajanja in/ali akumulator, dvignite ali nesete.** Če električno orodje nosite s prstom na stikalu ali vklopite električno orodje, ki ima vklopljeno stikalo, lahko pride do nesreče.
  - Preden vklopite električno orodje, odstranite morebitne nastavitvene ključke ali montažne ključke.** Montažni ključ ali ključ, ki je ostal pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
  - Ne posegajte. Vedno imejte ustrezen položaj in ravnotežje.** To v nepričakovanih situacijah omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem.

- f) **Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zagrabijo v premikajoče se dele.
- g) **Če so naprave predvidene za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- h) **Ne dovolite, da bi vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodja, omogočilo, da postanete preveč samozavestni in prezrete načela varnosti orodja.** Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delčku sekunde.
4. **UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA**
- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.** Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varnejše s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga s stikalom ni mogoče vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator iz električnega orodja, če je snemljiv.** Tak preventivni varnostni ukrep zmanjšajo tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.
- d) **Nedelujoča električna orodja hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil.** Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.
- e) **Vzdrževanje orodja in dodatkov. Preverite premikajoče se dele glede pravilne izravnane ali zagoddenosti, preloma delov in drugih stanj, ki bi lahko ovirala delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, pred uporabo poskrbite za popravilo.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja ohranjajte ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pribor in nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ga je treba opraviti.** Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarno situacijo.
- h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe.** Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
5. **UPORABA IN NEGA AKUMULATORSKEGA ORODJA**
- a) **Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, lahko pri uporabi z drugim akumulatorjem povzroči nevarnost požara.
- b) **Električna orodja uporabljajte samo s posebej določenimi akumulatorji.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
- c) **Ko akumulatorja ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, željni vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo z enega pola akumulatorja na drugega.** Kratak stik polov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **V slabih pogojih lahko iz akumulatorja izteče tekočina; izogibajte se stiku. Če do stika pride nenamerno, sperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteče iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte akumulatorja ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko povzročijo nepredvidljivo vedenje, ki povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali orodja ne polnite zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj nave-

denega območja lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

## 6. SERVIS

- a) **Poskrbite, da bo vaše električno orodje servisirala usposobljena oseba za popravilo, ki bo uporabila samo enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili ohranitev varnosti električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Akumulatorje sme servisirati samo proizvajalec ali pooblaščen servisier.

## Varnostna navodila za kosilnice

- Otroci in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali neustreznimi izkušnjami in znanjem ter osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo stroja, stroja ne smejo uporabljati, starost uporabnikov pa lahko omejujejo tudi lokalni predpisi.
- **Kosilnice ne uporabljajte pri slabem vremenu, še posebej ne pri nevihti.** Tako se zmanjša nevarnost, da bi vas zadejala strela.
- **Delovno območje temeljito preglejte glede divjih živali.** Kosilnica bi lahko divje živali poškodovala.
- **Delovno območje temeljito preglejte in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke.** Izvrženi deli lahko povzročijo telesne poškodbe.
- **Pred uporabo kosilnice vedno preverite, ali nož kosilnice in kosilni mehanizem nista obrabljena ali poškodovana.** Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo tveganje telesnih poškodb.
- **Pred uporabo preverite električne in podaljševalne kable, ali so ti morda poškodovani ali obrabljeni.** Kosilnice ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen. Če se električni kabel med delovanjem poškoduje ali obrabi, kosilnico izklopite in se ne dotikajte kabla, preden ne izvlečete električni vtič iz električne vtičnice. Poškodovani električni ali podaljševalni kabel lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.
- **Lovilno pripravo za travo redno preverjajte glede poškodb ali obrabe.** Obrabljena ali poškodovana lovilna priprava za travo poveča tveganje telesnih poškodb.
- **Zaščitne pokrove pustite na njihovem mestu.** Zaščitni pokrovi morajo biti pri-

**merni za uporabo in pravilno pritrjeni.** Razrahljani, poškodovani ali nepravilno delujoči zaščitni pokrovi lahko privedejo do telesnih poškodb.

- **Na vstopnih odprtinah zraka za hlajenje naj ne bo oblog.** Blokirana vstopna mesta zraka in obloge lahko privedejo do pregrevanja ali nevarnosti požara.
- **Med uporabo kosilnice vedno nosite nedrseče varnostne čevlje. Nikoli ne delajte bos ali v odprtih sandalih.** Tako preprečite nevarnost poškodbe stopal pri stiku z vrtečim se nožem kosilnice.
- **Med uporabo kosilnice vedno nosite dolge hlače.** Zaradi gole kože se poveča nevarnost telesnih poškodb zaradi izvrženih delov.
- **Kosilnice ne uporabljajte na mokri travi. Pri uporabi hodite, nikoli ne tecite.** Tako zmanjšate nevarnost, da bi zdrsnili in padli, kar bi lahko privedlo do telesnih poškodb.
- **Kosilnice ne uporabljajte na zelo strmih pobočjih.** Tako zmanjšate tveganje, da bi izgubili nadzor, zdrsnili in padli, kar bi lahko privedlo do telesnih poškodb.
- **Pri delu na pobočjih vedno ohranjajte varen položaj; delo vedno izvajajte prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol, bodite izredno previdni pri spreminjanju smeri dela.** Tako zmanjšate tveganje, da bi izgubili nadzor, zdrsnili in padli, kar bi lahko privedlo do telesnih poškodb.
- **Bodite posebej previdni pri vzvratni košnji ali ko kosilnico vlečete k sebi. Vedno bodite pozorni na okolico.** Tako se zmanjša nevarnost spotikanja med delom.
- **Električni kabel držite stran od nožev kosilnice.** Poškodovani električni kabel lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.
- **Izklopite kosilnico in izvlecite električni vtič iz električne vtičnice, če se električni kabel zatakne ali poškoduje.** Zatakneni ali poškodovani kabli lahko povečajo tveganje električnega udara.
- **Ne dotikajte se nožev ali drugih nevarnih delov, ki se še premikajo.** Tako zmanjšate tveganje telesnih poškodb zaradi premikajočih se delov.
- **Zagotovite, da so vsa stikala izklopljena in električni vtič izvlečen, preden začnete odstranjevati zatakneni mate-**

**rial ali čistiti kosilnico.** Nepričakovano delovanje kosilnice lahko privede do resnih telesnih poškodb.

- Kadar je treba stroj za transport čez druge površine kot travo in za transport do in z območja košnje nagniti, zaustavite **rezalno orodje**.
- Stroja ne nagibajte, ko je motor vklopljen, razen če je stroj treba nagniti za zagon. Stroj nagnite samo toliko, kot je resnično potrebno, in dvigniti samo del, ki kaže vstran od vas.
- Zaustavite stroj, snemite akumulator/akumulatore in počakajte, da se vsi premični deli popolnoma zaustavijo.
  - Če je prišlo do trka s tujkom, pregledajte stroj glede poškodb in ga popravite, preden ga znova zaženete in uporabljate.
  - Če stroj začne nenormalno vibrirati; nemudoma ga preverite glede poškodb, zamenjajte in popravite poškodovane dele ter preverite in po potrebi zategnite morebitne razrahljane dele.
- Pred shranjevanjem izvedite čistilna in vzdrževalna dela.
- Obrabljene ali poškodovane sestavne dele menjavajte samo v skupinah, da ohranite njihovo skladnost, če je potrebno.
- Pri stroju z več **rezalnimi orodji** pazite, da lahko vrteče se **rezalno orodje** zavrti druga **rezalna orodja**.
- Previdno pri nastavitvenih delih na stroju, da preprečite, da se vam prsti ne zataknejo med premikajočim se **rezalnim orodjem** in nepremičnimi deli stroja.
- Pri popravilu vilic **rezalnega orodja** se zavedajte, da se lahko **rezalno orodje** po izklopu še premika.

#### Dodatna varnostna navodila

- **Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča PARKSIDE.** Neprimerni dodatki lahko povzročijo električni udar ali požar.

#### Preostala tveganja

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izvedbo te naprave se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Okvara vida, če ne nosite primerne zaščitne očali.
- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščitne sluha.

- Zdravstvene težave, ki izhajajo iz prenosa tresljajev na dlan in roko, če napravo uporabljate dlje časa ali jo nepravilno vodite in vzdržujete.
- Ureznine.
- Telesne poškodbe zaradi premičnih delov ali vročih površin.

**⚠ OPOZORILO!** Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

## Namestitev

Za podroben opis upoštevajte ločeni priročnik za namestitev.

### Prilava delovnega območja

Pred začetkom uporabe naprave je treba pripraviti delovno območje (največ 1250 m<sup>2</sup>).

#### Navodila

- Odstranite ovire, kot so veje, kamni, paliče, žice in drugi tujki.
- Delovno območje temeljito preiščite, ali so v njem divje živali (npr. ježi). Delujoča kosilnica lahko divje živali telesno poškoduje.
- Zapolnite jame.
- Izognite se sistemom za zalivanje
- Izognite se blatnim površinam
- Pred prvo uporabo naj bo trava visoka največ 40 mm
- Naklon sme znašati največ 34 % (19°)
- Ozki prehodi morajo biti široki vsaj 1 m

### Preverjanje meja trate

Naprava s samodejnim sistemom za meje obvozi vaš vrt in s kamero pregleda delovno območje.

Kamera se orientira po vidnih mejah trate. Preverite, ali je delovno območje na trati zamenojeno s katero od vrst meja oz. ali morate določiti zaprta območja z omejevalnimi zatiči.

#### Vrste meja

- Zaščitna stena (stena, ograja): višina vsaj 15 cm

- Razdalja med površino trate in spodnjim robom ograje sme znašati največ 8 cm
- Rob trate brez trave (jasno prepoznaven in vozen): širina vsaj 5 cm

### Prilagoditev zaprtih območij

Zaprto območje je zaščiteno območje, ki nadomešča mejo trate, ki je ni mogoče prepoznati.

#### Zaščitena območja

Območja, v katerih naprava naj ne bi/ne sme voziti

- Cvetlične grede
- S travo zaraščene vodne površine
- S travo zaraščeni robovi
- Bazeni in vodne površine, kot so jezera, ribniki, luže itd.
- Prepadi/strmi klanci (območja z naklonom nad 34 % (19°)).
- Stopnice z višino nad 3 cm
- Površine brez trave oz. gola zemlja
- Zaščitena območja po meri
- Sosedova trata
- Javne ceste/površine

#### Navodila

- Razdalja med zaščitenim območjem in omejitvijo zaprtega območja mora znašati vsaj 20 cm
- Razdalja med zaprtim območjem in zunanjo mejo trate mora znašati vsaj 1 m (če je zaprto območje znotraj delovnega območja)
- Če po začetnem pregledu trate postavite nove omejevalne zatiče, je treba opraviti novo pregledovalno vožnjo (*Pregled trate, str. 90*).

#### Položite omejevalne zatiče

Omejevalni zatiči kot oznake zaprtih območij

- Obseg dobave: 15 omejevalnih zatičev za približno 8 m mejne črte
- Razdalja med omejevalnimi zatiči sme znašati največ 60 cm
- Omejevalnih zatičev ne smejo zakrivati trava ali drugi predmeti.

#### Kako ravnati (slika A)

1. Sestavite omejevalne zatiče (17).  
V ta namen glavo (18) natakните na vijak (19).
2. Omejevalne zatiče (17) zavrtite za 90°, da jih pritrdite v podlago.

Omejevalne zatiče (17) vrtite le tako dolgo, da pride oznaka do podlage.

### Prilagoditev ločenih travnatih površin (območij)

Z oznakami poti lahko medsebojno povežete več medsebojno ločenih površin za košnjo. S tem se kosilnica samodejno odpelje v ustrezna območja. Pripravite lahko do štiri območja. Prehodi med območji morajo biti brez razlik v višini.

#### Obseg dobave

- Priloženi sta dve oznaki poti (zadoščata za dve območji)
- Oznake poti lahko tudi dokupite (glejte *Nadomestni deli in pribor, str. 101*).

#### Navodila

##### • Priprava območja

- Možne so do štiri travnate površine (območja) (eno glavno in do tri podrejena območja).
- Širina posameznih območij mora znašati vsaj 2 m

##### • Nameščanje oznak poti

- Oznake poti namestite znotraj območja.
- Oznake poti se vgradijo po parih in simetrično nasprotno v območje (puščice morajo gledati druga proti drugi).
- Prepoznavne morajo biti značilne oznake na oznaki poti.
- Oddaljenost od sprednjega roba oznake poti do prevoznega praga (meje območja) mora znašati 20–30 cm
- Razdalja do meje trate mora znašati vsaj 1,5 m
- 2 m naokoli ne sme biti ovir in velikih površin z golo zemljo.

##### • Priprava povezovalne poti

Ravno območje, po katerem se naprava vozi med območji oz. vzdolž oznak poti.

- Širina vsaj 2 m
- Dolžina največ 6 m

#### Položitev oznak poti (slika A)

1. Zgornji del (16) odstranite s spodnjega dela (15).
2. Spodnji del (15) s pritrdilnimi vijaki (20) pritrdite na podlago.
3. Zgornji del (16) postavite na spodnji del (15). Zgornji del (16) se slišno zaskoči.

## Samodejno določanje meja trate

Pred prvo uporabo je treba zbrati podatke o dosegu travnate površine in posameznih območjih, da se ustvari delovni zemljevid (glejte *Pregled trate, str. 90*).

## Namestitev polnilne postaje

Polnilno postajo (26) sestavljata polnilna enota (30) in talna plošča (27). Talno ploščo (27) sestavljata dva dela: zadnja talna plošča (28), na katero se pritrdi polnilnik (30) in sprednja talna plošča (29), ki je dovodna površina za robotsko kosilnico.

### Kako ravnati (slika B/C)

1. Polnilnik (30) z obema nastavkoma postavite najprej na zadnjo talno ploščo (28).
2. Polnilnik (30) potisnite navzdol, da je trdno pritrjen na zadnji talni plošči (28).
3. Polnilnik (30) od spodaj s sechs priloženimi vijaki pritrdite (31) na zadnjo talno ploščo (28).

## Postavitev polnilne postaje

Polnilna postaja se izravna z vrtenjem v levo ☺.

### Mesto postavitve izpolnjuje naslednje pogoje:

- Višina trave največ 40 mm
- Brez ovir
- Dobra pokritost z omrežjem WLAN
- Ravna tla
- Ravna in dobro zaznavna meja trate v bližini
- Senčno mesto, morda s streho, ki prepreči pregrevanje ali poškodbe, povezane z vremenskimi vplivi
- Primerna električna vtičnica ni oddaljena več kot 10 metrov.
- 2 m pred vstopom v polnilno postajo ne sme biti območij z neporaščeno ali redko poraščeno podlago

### Postavitev polnilne postaje

- **Možnost A: na kotu površine trate**
  - Razdalja/območje brez ovir vsaj 2 m pred polnilno postajo, po katerem lahko naprava vozi naravnost
  - Največ 20 cm razdalje med polnilno postajo in mejo trate
- **Možnost B: na stranici površine trate**
  - Razdalja/območje brez ovir vsaj 2 m pred polnilno postajo, po katerem lahko naprava vozi naravnost

- Vsaj 1,5 m razdalje/območja brez ovir za polnilno postajo
- Vsaj 20 cm razdalje med polnilno postajo in mejo trate
- **Možnost C: zunaj površine trate**
  - Razdalja/območje brez ovir vsaj 2 m pred polnilno postajo, po katerem lahko naprava vozi naravnost
  - Vsaj 20 cm razdalje med polnilno postajo in mejo trate
  - Vhod v polnilno postajo mora biti na robu trave

## Pritrditev polnilne postaje

### Potrebno orodje

- Pritrdilni vijaki (20)
- ključ imbus (21)

### Kako ravnati (slika D)

1. Sprednjo talno ploščo (29) položite na tla.
2. Zadnjo talno ploščo (28) z že vgrajeno polnilno enoto (30) postavite na sprednjo talno ploščo (29), tako da nastavki primejo v odprtine.
3. Polnilno postajo (26) pritrdite na podlago. Pritrdilne vijake (20) s ključem imbus (21) privijte v izvrtine na talni plošči (27).

## Pritrditev napajalnika

**⚠ OPOZORILO!** Stik z električnimi vodi lahko povzroči električni udar in požar, stik s plinskim vodom pa eksplozijo. Poškodba vodovodne napeljave lahko povzroči materialno škodo in električni udar. Pri vrтанju pazite, da ne poškodujete oskrbovalnih napeljav. Poiščite jih z ustreznimi iskalnimi napravami, ali pa uporabite načrt inštalacij.

### Navodila

- Uporabite samo priloženi napajalnik (25).
- Polnilni vtič (24) vtaknite v napajalnik (25).
- Napajalnik (25) imejte varno oddaljen od vode.
- Napajalnik (25) postavite na višino vsaj 30 cm ali zunaj površine trate.
- Napajalnika (25) ne shranjujte neposredno na tleh.
- Napajalnik (25) mora biti nameščen na višini, ki otrokom ni dostopna (npr. višina 160 cm).
- Premer glave vijaka je lahko 7–10 mm.

### Kako ravnati

1. S svinčnikom ali podobnim narišete dve izvrtini.

- Izvrtajte izvrtine s svedrom.
- Pritisnite dva moznika v izvrtini.
- Napajalnik (25) s dvema vijakoma namestite na steno.

## Priključitev polnilne postaje

### Opomba (slika E)

Koda QR na polnilni postaji mora biti vedno dobro berljiva.

### Kako ravnati

- Odstranite pokrov (37) na polnilni enoti (30).
- Polnilni vtič (24) vtaknite v priključek (36) in ga trdno privijte.
- Polnilni vtič (24) vtaknite v napajalnik (25) in ga trdno privijte.
- Napajalnik (25) priključite na električno napetost.
- Preverite lučko LED (32) na polnilni postaji (26), ali trajno sveti.

## Priprava

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave.

Izvajajte samo dela, ki jih sami zmorete. Če ste negotovi, se obrnite na strokovnjaka ali neposredno na naš servis.

## Nastavitev višine reza

### Nega trate

Redna košnja spodbuja rast listov pri travi, istočasno pa pripomore k uničenju plevela. Na ta način trata po vsaki košnji postane bolj gosta in enakomerno obremenljiva. Prvi rez je treba izvesti na začetku aprila pri višini dodatne rasti 70–80 mm. V glavnem obdobju vegetacije je treba trato pokositi najmanj enkrat na teden.

### Navodila

- Za prvi rez v letu je treba izbrati visoko višino reza.
- Travo preedhodno pokosite s kosilnico, če je trava višja od 40 mm.

### Kako ravnati

Višino reza lahko nastavite med 25-60 mm .

- Vrtljivo kolesce (10) potisnite navzdol.
- Vrtljivo kolesce (10) nastavite na želeno višino reza.
- Sprostite vrtljivo kolesce (10).

## Postopek polnjenja

**▲ OPOZORILO!** Osebnostna in materialna škoda zaradi neustreznega ravnanja z akumulatorjem. Upoštevajte varnostna navodila in navodila za polnjenje ter pravilno uporabo v navodilih za uporabo za akumulator in polnilnik serije **X 20 V TEAM**. Podroben opis postopka polnjenja in več informacij najdete v teh ločenih navodilih za uporabo. **▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi iztekajoče elektrolitske raztopine! Akumulatorja ne izpostavljajte izrednim pogojem kot toplota in udarci. Pri stiku raztopine z očmi ali kožo prizadeta mesta izperite z vodo ali nevtralizatorjem in poiščite zdravniško pomoč.

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara! Akumulatorje polnite samo v suhih prostorih. Zunanja površina akumulatorja mora biti čista in suha, preden polnilnik priključite.

- Akumulator pred prvo uporabo napolnite.
- Vedno upoštevajte veljavna varnostna navodila in določbe ter napotke o varstvu okolja.
- Bistveno krajši čas uporabe kljub napolnjenosti kaže, da je akumulator iztrošen in ga je treba zamenjati. Uporabljajte samo originalni akumulator, ki ga lahko kupite pri servisni službi.
- Garancija ne velja za okvare, ki nastanejo zaradi neprimerne uporabe.



### Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Akumulator (41) vstavite v napravo šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.



### Opomba

Napačen akumulator lahko poškoduje napravo in akumulatorja.

### Vstavljanje akumulatorja (slika F)

- Napravo obrnite.
- Odklenite zaporo (39)  in odstranite pokrov (38).
- Vstavite akumulator (41) vzdolž vodila v predalček za akumulator (42). Akumulator (41) se slišno zaskoči.
- Namestite pokrov (38) na pokrov predalčka za akumulator (38) in zaprite zaporo (39) .

### Odstranjevanje akumulatorja (slika F)


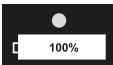
1. Pritisnite tipko STOP (9), če naprava deluje. Če je naprava izklopljena, pojdite na korak 3.
2. Izklopite napravo (glejte *Izklop naprave*, str. 91).
3. Napravo obrnite.
4. Odprite zaporo (39)  in odstranite pokrov (38).
5. Pritisnite in pridržite gumb za sprostitiv akumulatorja (40) na akumulatorju (41). Povlecite akumulator (41) iz predalčka za akumulator (42).
6. Namestite pokrov (38) na pokrov predalčka za akumulator (42) in zaprite zaporo (39) .

### Polnjenje akumulatorja



Naprava se pri nizki napoljenosti akumulatorja s 30 % ali manj samodejno vrne na polnilno postajo.


Ko je akumulator povsem napolnjen, se postopek polnjenja konča in naprava preide v način pripravljenosti.

### Slikovne oznake na polnilni postaji

Slika	Pomen
	<b>Lučka LED (32) svetlo rdeča.:</b> Akumulator se polni.
	<b>Lučka LED (32) svetlo zelena.:</b> akumulator je napolnjen

### upravljalno polje (1)

tipka	Ime	Število	Funkcija
	Tipka za VKLOP/IZKLOP/Tipka Start (7)	1	Začne samodejno košnjo (začasni časovni razpored) Vklopi/izklopi napravo. Deluje kot številka tipka 1 za vmesnik za vnos kode PIN
	Tipka Zgoraj (3)	2	Premik izbranega mesta/kazalčka na strani menija navzgor Povečanje številke pri nastavljanju parametrov Pridržite za hitrejšo premikanje med menijskimi površinami Deluje kot številka tipka 2 za vmesnik za vnos kode PIN

Slika	Pomen
	<b>Lučka LED (32) ne svetlo:</b> Preverjanje napajalne napetosti

### Preverjanje napolnjenosti akumulatorja

1. Odpravite zaporo prikazovalnika (2) s 4-mestnim PIN-om.
2. Stanje napolnjenosti akumulatorja lahko zdaj ugotovite na podlagi simbola baterije desno zgoraj.

## Začetek uporabe

**⚠ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Baterijo vstavite šele, ko je naprava v celoti pripravljena za uporabo.

### Upravljalni elementi




Pred prvo uporabo naprave se seznanite z nastavitvenimi elementi.

#### Tipka STOP (9)

- Naprava se takoj zaustavi
- Napačni vnosi se potrdijo/ Novi vnos je mogoč po sprožitvi tipke STOP (9)

#### vrtljivo kolesce (10)

- Nastavitev višine košnje (15-stopenjska)

tipka	Ime	Število	Funkcija
	Tipka Home/nazaj (6)	3	<p>V pripravljenosti pritisnite tipko za 3 sekunde = vrnitev na polnilno postajo</p> <p>Na kratko pritisnite tipko na strani menija = Nazaj na prejšnji meni</p> <p>Na strani menija pritisnite tipko za 3 sekunde = vrnitev v glavni vmesnik</p> <p>Na uporabniškem vmesniku časovnega razporeda pritisnite tipko za 3 sekunde = brisanje časovnega razporeda</p> <p>Deluje kot številka tipka 3 za vmesnik za vnos kode PIN</p>
	Tipka Spodaj (4)	4	<p>Premik izbranega mesta/kazalčka na strani menija navzdol</p> <p>Zmanjšanje številke pri nastavljanju parametrov</p> <p>Pridržite za hitrejše premikanje med menijskimi površinami</p> <p>Deluje kot številka tipka 4 za vmesnik za vnos kode PIN</p>
	Tipka OK (5)	-	<p>Potrditev nastavitve</p> <p>Priklic vmesnika za vnos PIN-a, ko je stanje napake odpravljeno.</p> <p>Priklic naslednjega menija</p> <p>Potrditev za prehod z glavnega menija na naslednjo raven menija</p>

## Začetek uporabe

### Navodila

- Pravilna nastavitve datuma in ure je potrebna, da lahko nastavitve delovnega časa pravilno delujejo.
- Dodelitev PIN-a** – Pred začetkom uporabe si določite lasten PIN. PIN lahko zabeležite v svoji dokumentaciji. Shranite PIN pred tretjimi osebami!

**Vaša koda PIN:** .....

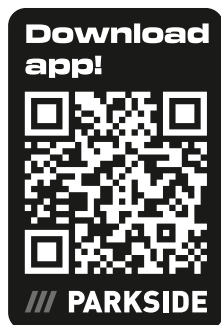
Po dodelitvi je vaša koda PIN shranjena v aplikaciji PARKSIDE.

### Kako ravnati

- Pritisnite in pridržite tipko START (7) za 3 sekunde, dokler prikazovalnik (2) ne zasveti.
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite želeni jezik.
- Izbiro potrdite s tipko OK (5).
- S puščičnima tipkama (3/4) nastavite datum in uro. Nastavitve potrdite s tipko V redu (5). Med posameznimi točkami se lahko premikate s tipko V redu (5) (preskok na desno).

- Vnesite svojo kodo PIN.  
Na upravljalnem polju (1) so tipkam dodeljene številke (glejte *Upravljalni elementi*, str. 83).
- Pritisnite tipko V redu (5), da potrdite vnos.
- Pritisnite tipko OK (5) za prehod na glavni meni. Naprava po kratkem času preide v način pripravljenosti.

## Aplikacija PARKSIDE



Skenirajte kodo QR za dostop do trgovine App Store ali Google Play. V opisu aplikacije najdete podrobne informacije o funkcijah aplikacije PARKSIDE in aplikacijo lahko prenesete.

Z aplikacijo PARKSIDE lahko nadzorujete napravo in upravljate določene funkcije. Funkcije se lahko spremenijo zaradi posodobitve aplikacije in strojne programske opreme. Naprava komunicira z aplikacijo s pomočjo tehnologije Bluetooth®.

### Pogoji

Da lahko napravo najdete v aplikaciji PARKSIDE, morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Na vašem pametnem telefonu je nameščena aplikacija PARKSIDE in sta aktivirana Bluetooth® in WLAN.
- Pred tem z napravo ni bil povezan noben drugi pametni telefon. Če je bil, morate najprej odstraniti to povezavo. Z napravo je lahko povezan samo en pametni telefon.

### Povezava naprave z aplikacijo PARKSIDE

1. Na svojem pametnem telefonu aktivirajte Bluetooth®.
2. Odprite aplikacijo PARKSIDE.
3. **Vaša orodja.**  
Naprava se prikaže na seznamu.

Za povezavo z napravo imate na voljo 1 minuto.

Simbol WLAN na prikazovalniku (2) naprave utripa med vzpostavljanjem povezave z aplikacijo PARKSIDE.

Napravo izberite na seznamu.

Utripanje simbola WLAN na prikazovalniku (2) se konča, ko je vzpostavljena stabilna povezava med napravo in aplikacijo PARKSIDE.

Če se naprava ne bi prikazala na seznamu, napravo izklopite in ponovite zgoraj navedene korake.

### Nadzor in krmiljenje naprave

1. **Vaša orodja.**
2. Napravo izberite na seznamu. Prikaže se pregledna stran za napravo.
3. Izberite želeno nastavitev na pregledni strani.
  - Če niste gotovi, izberite funkcijo pomoči.
  - Prikaže se pogovorno okno z opisom za posamezno nastavitev.

### Odstranitev naprave iz aplikacije

Ko napravo odstranite iz aplikacije, se izbrišejo tudi pripadajoči podatki.

1. **Vaša orodja.**
2. Podrsajte kartico naprave z desne v levo.
  -
3. Potrdite polje z dialogom.

### Politika o zasebnosti

glejte Stran **Več**; poglavje Pravne informacije, Politika o zasebnosti

### Obvestilo o varstvu podatkov

Upošteвайте, da je za brisanje podatkov na odpadni opremi pred oddajo na odpad odgovoren vsak končni uporabnik.

### Nastavitev

Naprava ima naslednje nastavitve, ki jih lahko spreminjate na upravljalnem polju (1), če želite spremeniti tovarniške nastavitve.

## Meniji na prikazovalniku

Glavni meni	2. Raven menija	3. Raven menija	
Način Spot			
Nastavitev	Jezik		
	Datum in ura		
	Način za dež	Vklop/izklop Nadaljevanje po dežju Zakasnitev	
	Delovni čas		
	Vklop omrežja WLAN		
	Spremenite PIN.		
	Informacije	Protokol napak	
		Protokol delovanja	
		Statistika	
		Informacije o napravi	
	Tovarniška nastavitev		
	Preverjanje različice		
	Zaščita ježev	Vklop/izklop	
Časovni načrt	Izbira datuma (1=Nedelja)		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vsi</li> <li>• Pon/Tor/Sre/Čet/Pet/Sob/Ned</li> </ul>		
Pregled trate	Začetek pregleda		
	Nastavitev območij		

## Funkcije aplikacije PARKSIDE

Naslednje nastavitve so na voljo samo v aplikaciji PARKSIDE:

- Košnja vzdolž meje trate
- Nastavitev ločenih površin trate (območij)
- Funkcija BBS (ustavitev nožev pri vzvratni vožnji)\*

\*Vklon nastavitve BBS lahko zmanjša površino, ki jo lahko obdelata kosilnica z enim polnjenjem

## Način Spot/košnja točno določene točke

S to funkcijo lahko načrtno kosite površino trate, ki so sicer prekrite s sedežnim pohištvom, igrali ipd.

### Navodila

- Naprava kosi v spiralah v nasprotni smeri urnega kazalca in po polmeru košnje 1 m ali po 3,5 minutah košnje preide na način »Samodejna košnja«.
- Če naprava udari ob ovire, se naprava zaustavi. Na prikazovalniku se prikaže obvestilo, da je bila košnja zaustavljena, kosilnica pa se preklopi v način pripravljenosti.
- Če napolnjenost akumulatorja znaša manj kot 30 %, se na prikazovalniku po 2 sekundah prikaže »Nizka napetost akumulatorja«. Preden lahko začnete s košnjo točno določene točke, kosilnico napolnite.
- Če naprava kosi območje, ki ga ne oskrbuje polnilna postaja, poskrbite, da napravo po koncu košnje odnesete nazaj do polnilne postaje.

### Kako ravnati

1. Napravo postavite na ciljno površino trate.
2. Vklonite napravo (glejte *Vklon naprave*, str. 91).
3. S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Način Spot«.
4. Izbiro potrdite s tipko OK (5).

## Nastavitev jezika

1. Vklonite napravo (glejte *Vklon naprave*, str. 91).
2. S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Nastavitev«.
3. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
4. S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Jezik«.
5. Izbiro potrdite s tipko OK (5).

6. S puščičnima tipkama (3/4) izberite zeleni jezik.
7. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
8. S tipko Home/nazaj (6) se vrnite na nastavitveni meni.

## Nastavitev datuma in ure

Pravilna nastavitev datuma in ure je potrebna, da lahko nastavitve delovnega časa pravilno delujejo.

### Kako ravnati

1. Vklonite napravo (glejte *Vklon naprave*, str. 91).
2. S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Nastavitev«.
3. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
4. S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Datum in ura«.
5. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
6. S puščičnima tipkama (3/4) spremenite datum in uro. Med posameznimi točkami se lahko premikate s tipko V redu (5) (pre-skok na desno).
7. S tipko Home/nazaj (6) se vrnite na nastavitveni meni.

## Nastavitev senzorja za dež

Če so senzorji za dež vklapljeni, se naprava pri dežju vrne nazaj na polnilno postajo. Senzor za dež je v stanju ob dobavi vedno aktiviran.

**⚠ POZOR!** Nevarnost kratkega stika. Naprave nikoli ne pustite delovati med nevihto in polnilno postajo ločite od omrežja.

### Kako ravnati

1. Vklonite napravo (glejte *Vklon naprave*, str. 91).
2. S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Nastavitev«.
3. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
4. S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Način za dež«.
5. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
6. Vklon/izklon načina za dež: Spremenite stanje s tipko OK (5).
7. Vklon/izklon dela po dežju: Spremenite stanje s tipko OK (5).
8. Izberite čas, ko naj naprava po dežju znova začne delo. Privzeta zakasnitev znaša 30 minut. S puščičnima tipkama (3/4) spremenite nastavitev časa. Izbirate lahko v območju 10–120 minut (v korakih po 5 minut).

- Izbiri potrdite s tipko OK (5).
- S tipko Home/nazaj (6) se vrnite na nastavilveni meni.

## Nastavitev časa delovanja

### Navodila

- Tovarniško nastavljen čas delovanja traja 8 ur. Naprava med tem časom **ne** deluje neprekinjeno. Znotraj časa delovanja se ponovi en cikel. Ta obstaja iz dveh faz: čas košnje in čas polnjenja.
- Dejanski čas košnje je odvisen od vrste trave, pogojev rasti, zračne vlage in ravnosti delovnega območja.
- Podaljšek delovnega časa pri premorih zaradi dežja je mogoče nastaviti neposredno na napravi. (glejte *Nastavitev senzorja za dež*, str. 87).
- Čas košnje pri 100 % napolnjenosti akumulatorja znaša: 80 min (4 Ah)
- Na dan lahko nastavite največ 10 delovnih časov.

### Priporočeni delovni čas (čas košnje) na dan

Delovna površina (m <sup>2</sup> )	Delovni čas (ur)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Kako ravnati

- Vklopite napravo (glejte *Vklop naprave*, str. 91).
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Nastavitev«.
- Izbiri potrdite s tipko OK (5).
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Delovni čas«.
- Izbiri potrdite s tipko OK (5).
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite želeni delovni čas. Delovni čas določite v celih urah na dan.
- Izbiri potrdite s tipko OK (5).
- S tipko Home/nazaj (6) se vrnite na nastavilveni meni.

### Določitev časovnega načrta

- Vklopite napravo in vnesite svojo 4-mestno kodo PIN.

- Pritisnite tipko V redu (5), da odprete glavni meni.
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Časovni raspored«.
- Izbiri potrdite s tipko OK (5).
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite dan v tednu (\*pon, tor, sre, čet, pet, sob, ned\* ali \*vsi\*«).
- Pritisnite tipko V redu (5), da vnesete nastavitev dneva.  
Odpre se pregled obdobja za ustrezen dan.
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite pristo obdobje.
- Izbiri potrdite s tipko OK (5).
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Čas začetka«.
- Izbiri potrdite s tipko OK (5).
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite čas začetka.  
Naprava privzeto začne delovati ob 9. uri. Uro lahko spreminjate v korakih po 15 minut.
- Izbiri potrdite s tipko V redu (5). Vrnete se v okno za nastavitev časa in lahko nastavite končni čas.
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite končni čas.
- Izbiri potrdite s tipko OK (5).
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite končni čas (v korakih po 15 minut).
- Izbiri potrdite s tipko V redu (5). Vrnete se v okno za nastavitev časa.
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Postopek na robovih«.  
S pritiskom na tipko V redu (5) lahko nastavite po potrebi vklopite ali izklopite.
- S puščičnima tipkama (3/4) se premaknite naprej na območja. Tukaj se prikažejo že nastavljena območja.
- S puščičnima tipkama (3/4) izberite območje. S pritiskom na tipko V redu (5) ustrezno območje določite časovnemu razporedu.
- Pritisnite tipko Domov/nazaj (6), da se prikaže pregled obdobja za prej izbrani dan v tednu.

### Navodila

- Brisanje obdobja: S puščičnima tipkama (3/4) izberite ustrezno obdobje. Za tri sekunde pritisnite in pridržite tipko Domov/nazaj (6).

- Če na prostem ni dovolj svetlo za delovanje robotske kosilnice, se vrne na polnilno postajo, tudi če časovni raspored še ni dokončan.

## Aktiviranje WLAN-a

1. Vključite napravo (glejte *Vključitev naprave*, str. 91).
  2. S puščičnimi tipkama (3/4) izberite »Nastavitev«.
  3. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
  4. S puščičnimi tipkama (3/4) izberite »Vključitev WLAN«.
- Prikaže se naslednje sporočilo: »Warning! The connection to the APP will be disconnected.« (Opozorilo, povezava z aplikacijo bo prekinjena.)
- Prvotno povezani uporabnik bo samodejno izgubil povezavo z napravo, ko potrdite izbiro.
5. Izbiro potrdite s tipko OK (5).

## Sprememba PIN-a

1. Vključite napravo (glejte *Vključitev naprave*, str. 91).
  2. S puščičnimi tipkama (3/4) izberite »Nastavitev«.
  3. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
  4. S puščičnimi tipkama (3/4) izberite »Spremenite PIN«.
  5. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
  6. Vnesite staro 4-mestno kodo PIN. Če ste kodo PIN vnesli napačno, se s tipko Domov/nazaj (6) vrnete na vnos kode PIN.
  7. Zdaj vnesite novo kodo PIN.
  8. Novo kodo PIN potrdite z vnovičnim vnosom nove kode PIN. Uspešno spremembo potrdi napis »Uspešno!« na prikazovalniku (2).
- Če ste vnesli napačno kodo PIN, se s tipko za Domov/nazaj (6) vrnete na vnos kode PIN in ponovite koraka 6 ter 7.
9. S tipko Home/nazaj (6) se vrnete na nastavitveni meni.

## Branje protokola dela in napak

1. Vključite napravo (glejte *Vključitev naprave*, str. 91).
2. S puščičnimi tipkama (3/4) izberite »Nastavitev«.
3. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
4. S puščičnimi tipkama (3/4) izberite »Informacije«.
5. Izbiro potrdite s tipko OK (5).

6. S puščičnimi tipkama (3/4) izberite »Dnevnik napak« ali »Dnevnik delovanja«. Tukaj lahko preberete dnevnik napak in dnevnik delovanja.
7. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
8. S tipko Home/nazaj (6) se vrnete na nastavitveni meni.

## Vzpostavitev tovarniških nastavitev

Ponastavitev naprave na tovarniško nastavitve ne izbriše osebnih podatkov, shranjenih pri povezavi z aplikacijo PARKSIDE. Za brisanje teh podatkov glejte *Odstranitev naprave iz aplikacije*, str. 85.

### Kako ravnati

1. Vključite napravo (glejte *Vključitev naprave*, str. 91).
  2. S puščičnimi tipkama (3/4) izberite »Nastavitev«.
  3. S puščičnimi tipkama (3/4) izberite nastavitve »Tovarniška nastavitve«.
  4. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
- Na prikazovalniku se prikaže: »Želite potrditi ponastavitev?«
5. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
- Naprava je zdaj ponastavljena in ustavljena.

## Preverjanje/izvedba posodobitve strojne programske opreme

Naprava mora biti v polnilni postaji (26).

1. Vključite napravo (glejte *Vključitev naprave*, str. 91).
  2. S puščičnimi tipkama (3/4) izberite »Nastavitev«.
  3. S puščičnimi tipkama (3/4) izberite »Preverjanje različice«.
- Zdaj poteka preverjanje, ali je na voljo bolj sodobna različica strojne programske opreme. Če je, se bo prenesla in samodejno namestila.
4. S tipko Home/nazaj (6) se vrnete na nastavitveni meni.

## Nastavitev zaščite ježev

Zaščita ježev je nastavljena privzeto.

### Kako ravnati

1. Vključite napravo (glejte *Vključitev naprave*, str. 91).
2. S puščičnimi tipkama (3/4) izberite »Nastavitev«.
3. Izbiro potrdite s tipko OK (5).

4. S puščičnima tipkama (3/4) izberite »Zaščita ježev«.
5. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
6. S tipko Home/nazaj (6) se vrnite na nastavitveni meni.

## Ustavev rezil pri vzvratni vožnji

Na voljo v aplikaciji PARKSIDE.

Za povečanje varnosti je mogoče pri vzvratni vožnji aktivirati ali deaktivirati ustavev rezil.

## Pregled trate

Naprava samodejno ugotovi meje trate.

### Navodila

- Ustrezno pripravite delovno območje (glejte *Priprava delovnega območja*, str. 79).
- Napravo je treba med pregledovalno vožnjo opazovati.
- Če je že nastavljenih več območij, se prečkajo vsa območja, razmerja velikosti pa se pri tem določijo v odstotkih in samodejno shranijo v nastavitvah območij.
- Ko se naprava približa meji območja brez trave, se samodejno obrne in se vrne v delovno območje v nasprotni smeri.
- Pregledovalna vožnja je končana šele, ko se naprava znova parkira na polnilni postaji.
- Glede na kot sončnega sevanja se lahko zgodi, da kamera na nekaterih mestih ne prepozna meje. Poskusite znova pozneje.
- Uspešna pregledovalna vožnja se konča brez motenj in prekinitev. V primeru prekinitve se mora naprava po odpravi težave ponovno zagnati iz polnilne postaje.
- **Posebni primeri med pregledovalno vožnjo**

Odpravite jih pod *Iskanje napak*, str. 99.

- Naprava ne prepozna mej trate in nadaljuje vožnjo brez dovoljenja.
- Naprava ne prepozna oznak poti.
- Naprava se zatakne ob oviro.
- Funkcija je tudi na voljo v aplikaciji PARKSIDE.

### Kako ravnati

Kamera se samodejno vklopi, ko se naprava zažene.

1. Napravo postavite na polnilno postajo (26).

Za začetek pregledovalne vožnje mora napolnjenost akumulatorja znašati vsaj 70 %.

2. S puščičnima tipkama (3/4) v glavnem meniju izberite »Pregledovanje trate«.
3. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
4. Izberite meni »Začni pregledovanje«. Naprava se preklopi v način »Pregledovanje trate«.
5. Ko naprava konča pregledovanje, se samodejno vrne na polnilno postajo (26).

## Nastavitev območij

Nastavitev območij vam zagotavlja pregled deleža površine posameznih območij za košnjo v odstotkih.

### Navodila

- Prej je treba opraviti pregledovanje trate (glejte *Pregled trate*, str. 90).
- Prej pripravite območja (glejte *Priprava ločenih travnatih površin (območij)*, str. 80).
- Naprava vozi po območjih med delovnimi časi in po časovnem razporedu.

### Kako ravnati

1. Vklpite napravo (glejte *Vklop naprave*, str. 91).
2. S puščičnima tipkama (3/4) v glavnem meniju izberite »Pregledovanje trate«.
3. Izbiro potrdite s tipko OK (5).
4. S puščičnima tipkama (3/4) v glavnem meniju izberite »Nastavitev območij«.
5. Izbiro potrdite s tipko OK (5). Prikaže se delež površine za košnjo (v %) na območje.
6. S tipko Domov/nazaj (6) se vrnite v nastavitveni meni.

## Uporaba

### Navodila za delo

**▲ POZOR!** Nevarnost kratkega stika. Naprave nikoli ne pustite delovati med nevihto in polnilno postajo ločite od omrežja.

- Upoštevajte navodila za zaščito pred hrupom in lokalne predpise.
- Priporočljivo je, da naprave med dežjem ne pustite delovati.
- Trata sme doseči najvišjo višino 40 mm. Če je trata višja, lahko med uporabo pride do težav.

- Sistem za košnjo je neurejen. Zato redno uporabljajte napravo, da dosežete enakomerno površino trate.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so na trati (v delovnem območju) divje živali, kamni ali druge ovire ter jih nemudoma odstranite.
- Naprave ni treba ročno zagnati, če je v polnilni postaji (26). Naprava se samodejno zažene po časovnem načrtu.
- Polnilna postaja (26) mora biti povezana z električnim tokom, če želite uporabljati napravo. Če ni, lučka LED (32) prikazuje napako.
- Glede na kot sončne svetlobe se lahko zgodi, da kamera nekaterih mest na trati ne prepozna in jih naprava izpusti.
- Naprava samostojno redno preverja svetlobne razmere. Če so svetlobne razmere nezadostne, naprava zapelje nazaj na polnilno postajo (26) ali pa začne delovati šele, če je dovolj svetlo.
- Napravo temeljito očistite po vsaki uporabi (glejte *Čiščenje*, str. 96).
- Naprava se zaustavi, če
  - pritisnete tipko STOP (9);
  - se je zataknila med ovirami in potrebuje več kot 10 sekund za iskanje izhoda;
  - jo dvignete.

#### Navodila za zagon zunaj časovnega načrta

- Če se naprava zažene zunaj časovnega načrta, deluje po določenem delovnem času.
- Za zagon polnilne postaje (26) je potrebna napolnjenost akumulatorja več kot 70 %. Drugače se naprava samodejno preklopi v način polnjenja, dokler ni dosežena kapaciteta več kot 90 %, potem pa samodejno zapusti polnilno postajo (26).
- Zagon zunaj polnilne postaje (26) in znotraj meja trate zahteva napolnjenost akumulatorja nad 30 %. Če je napolnjenost akumulatorja manjša ali enaka 30 %, se naprava samodejno vrne na polnilno postajo (26).

#### Navodila za zagon po časovnem načrtu

- Za zagon polnilne postaje (26) je potrebno stanje napolnjenosti akumulatorja 100 %. V nasprotnem primeru se naprava preklopi v način polnjenja, dokler napolnjenost akumulatorja ne znaša 100 %.

- Zagon zunaj polnilne postaje (26) in znotraj meja trate zahteva napolnjenost akumulatorja nad 30 %. Če je napolnjenost akumulatorja manjša ali enaka 30 %, se naprava samodejno vrne na polnilno postajo (26).

### Vklop naprave

1. Tipko START (7) pritisnite in pridržite za približno 3 sekunde, da zasveti prikazovalnik (2).
2. Odpravite zaporo prikazovalnika (2) s 4-mestnim PIN-om.  
**Če ste vnesli napačno kodo PIN:** Počakajte približno 3 sekunde ali pritisnite tipko V redu (5), da lahko znova vnesete kodo PIN. Če trikrat zaporedoma vnesete napačno kodo PIN, se zaslon blokira za 15 sekund. Čas blokade se podvoji za vsako naslednjo napačno kodo PIN.
3. Pritisnite tipko OK (5) za prehod na glavni meni. Naprava po kratkem času preide v način pripravljenosti.

### Izklop naprave

#### Izklop

1. Tipko START (7) pritisnite in pridržite za približno 3 sekunde.

### Ročna prekinitev/zagon delovnega cikla

#### Prekinitev delovanja

1. Pritisnite tipko STOP (9), da napravo zaustavite med delom.
2. Naprava je še vklopljena, vendar je bil nož (23) zaustavljen. Izklopite napravo (glejte *Izklop naprave*, str. 91) ali pustite, da se naprava samodejno preklopiv v način pripravljenosti.

#### Nadaljevanje delovanja

1. Vklopite napravo (glejte *Vklop naprave*, str. 91).
2. Pritisnite tipko START (7).  
Naprava zažene nastavljeni delovni cikel ali nadaljuje svoje pred tem prekinjeno opravilo.

#### Košnja

Obstajata dva različna načina košnje:

- Ročna košnja
- Časovni načrt Košnja

#### Navodila

- Pri obeh načinih se naprava enkrat po vsakem sedmem aktiviranem dnevu sa-

modejno loti vožnje ob robu trate in na tem območju pokosi travo.

- Pri košnji naprava svojo hitrost prilagodi lastnostim trave (višini, debelini), da so zagotovljeni dobri rezultati.
- Če se prikaže motnja, jo lahko odpravite in potrdite. Naprava se samodejno zažene v 30 sekundah.

### Ročna košnja

Naprava se zažene zunaj časovnega načrta.

### Navodila

- Če napravo zaženete ročno, deluje za nastavljeni dnevni delovni čas (npr. 8 ur), vendar najpozneje do 24.00 ure. Naprava naslednji dan samodejno ponovno preide v običajno delovanje po časovnem načrtu.

### Kako ravnati

1. Vključite napravo (glejte *Vklop naprave*, str. 91).
2. 1 sekundo pritisnite tipko START (7). Prikaže se naslednje sporočilo: »Zažene ročno košnjo, pritisnite OK za začetek«.
3. Pritisnite tipko OK (5).

### Uporaba tipke STOP

Na prikazovalniku se prikaže sporočilo »Izklop v sili«, potem pa sporočilo »Nadaljevanje dela?«.

- **Nadaljevanje ročne košnje:**  
Pritisnite tipko OK (5).
- **Končanje ročne košnje:**  
Pritisnite tipko Home/nazaj (6).

### Časovni načrt Košnja

#### Navodila

- Naprava mora biti za zagon načina v načinu pripravljenosti (glejte *Vklop naprave*, str. 91).
- Naprava se samodejno zažene iz načina pripravljenosti ob načrtovanem urnem času, ki je bil programiran v časovnem načrtu (glejte *Nastavitev časa delovanja*, str. 88), če so izpolnjeni pogoji za zagon. **Ne** pritisnite dodatno še tipke

START (7), drugače naprava deluje v ročnem načinu in ne po časovnem načrtu.

### Uporaba tipke STOP

Na prikazovalniku se prikaže sporočilo »Izklop v sili«, potem pa sporočilo »Nadaljevanje dela?«.

- **Nadaljevanje košnje:**  
Pritisnite tipko OK (5).
- **Končanje košnje:**  
Pritisnite tipko Home/nazaj (6).

Košnja se nadaljuje šele, ko je dosežen naslednji programirani urni čas začetka dela in so podani pogoji za začetek, ali pa če zaženete ročno košnjo.

### Košnja vzdolž meje trate

Pogostost je mogoče nastaviti po meri v časovnem razporedu.

Obstajata dva načina za košnjo trave na meji trate:

#### Blizu meje

Naprava kosi vzdolž roba in pusti do 20 cm trave. Spremembe lahko določite v aplikaciji PARKSIDE.

#### Na robu

Naprava kosi vzdolž roba in ne pušča nepokošene trave.

- To zaženete v aplikaciji PARKSIDE.
- Zagon naprave se razlikuje glede na število območij.
  - Eno območje: Naprava se zažene takoj, ko zapusti polnilno postajo (26).
  - Več kot eno območje: Naprava se zažene v dodatnem območju, ko je prečkanje končano.

#### Pogoji za zagon

- Naprava ni na polnilni postaji (26) ali znotraj meje trate.
- Napolnjenost akumulatorja je vsaj 30 %.

**▲ POZOR!** Nevarnost poškodb! Za košnjo po robu ali vzdolž roba z razdaljo 15 cm, mora višinska razlika med mejo in površino trate znašati največ 1 cm.

## Sporočila o statusu na prikazovalniku

Besedilo na prikazovalniku	Razlaga
Pripravljenost	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naprava je v načinu pripravljenosti.</li> <li>• Sporočila o napakah niso prisotna.</li> </ul>
Vnos PIN-a	Poziv, da naj vnesete PIN.
Polnjenje	Naprava se polni

Besedilo na prikazovalniku	Razlaga
Samodejna košnja	Naprava kosi samodejno
Košnja	Naprava kosi
Način Spot	Naprava kosi vnaprej določeno površino
Košnja točno določene točke končana.	Košnja v »načinu Spot« je zaključena.
Povratek	Naprava se vrača k polnilni postaji (26)
Premor	Naprava je v načinu premora, sproženega zaradi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pritisnite tipko STOP (9).</li> <li>• Pritisnite tipko »Premor« v aplikaciji.</li> </ul>
Izklop v sili	Sprožena je bila tipka STOP (9).
Polnjenje za delo	Naprava se polni
Posodobitev	Izvedite/izvaja se posodobitev strojne programske opreme
Trenutno dežuje., Povratek	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktiviran je bil senzor za dež.</li> <li>• Naprava se vrne na polnilno postajo (26).</li> </ul>
Polnjenje za delo je prekinjeno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Polnjenje je bilo prekinjeno. (npr. ročno ali zaradi izpada električnega toka)ž</li> <li>• Takoj preverite vzrok.</li> </ul>
Delo je prekinjeno, poskusite znova.	Samodejna košnja je bila prekinjena (npr. ker je bila pritisnjena tipka STOP (9)).
Nadaljevanje dela?	Pritisnite tipko OK (5) za nadaljevanje dela ali pritisnite tipko za nazaj (6).
Napačno nastavljen čas.	Popravek časa
Trenutna dela so se zaustavila.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Delovni postopek je bil prekinjen.</li> <li>• Takoj preverite vzrok.</li> </ul>
Nizka napetost akumulatorja	Napolnjenost akumulatorja (41) na začetku dela ne ustreza minimalnim zahtevam.:
Nizka napetost akumulatorja, Za zagon napolnite.	70 % za samodejno košnjo
Nizka napetost akumulatorja, Povratek na polnilno postajo	30 % za košnjo točno določene točke (način Spot)
Nepričakovana napaka polnjenja	Postavite napravo na polnilno postajo (26) oz. počakajte na zaključek postopka polnjenja oz. naprava se samodejno vrne na polnilno postajo (26)
Motnja SOC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Takoj preverite vzrok., po potrebi preverite kontakt med napravo in polnilno postajo (26).</li> <li>• Znova zaženite postopek polnjenja, v ta namen napravo znova zaženite in jo znova postavite na polnilno postajo (26).</li> </ul>
Polnilni tok je premajhen.	Preverite dovajanje električnega toka.
Kosilnica je blokirana! Čakalni čas...	Počakajte, da se trenutni postopek zaključi.
Napačen PIN, poskusite znova.	PIN vnesite še enkrat. Nasvet: Če ste povezani z aplikacijo PARKSIDE, si lahko tam ogledate svoj PIN.
Izvedite namestitve v okviru omejitve in poskusite znova.	Napravo namestite v okviru omejitve in jo znova zaženite.
Kosilnica je izven	

Besedilo na prikazovalniku	Razloga
Izvedite ponovni zagon, da posodobite strojno programsko opremo	Napravo znova zaženite.
Delo je prekinjeno, poskusite znova.	
Senzor za dež je aktiviran.	Senzor za dež je aktiviran.
Kosilnica je na postaji.	Naprava je na polnilni postaji (26).
Kosilnica ni na postaji.	Naprava ni na polnilni postaji (26), po potrebi napravo postavite na polnilno postajo (26).
Pritisnite tipko Zagon za zagon	Pritisnite tipko START (7).
Traja najmanj 30 minut.	Napoved potrebnega časa
Kopiranje podatkov, počakajte.	Počakajte do konca kopiranja
Izklopite.	Izklop naprave
Posodobitev ni uspešna	Po potrebi posodobitev ponovite
Napaka	<i>Iskanje napak, str. 99</i>
Motor rezila je blokirano.	
Blokada levega motorja	<i>Odpravljanje blokad, str. 98, Obrnite se na proizvajalca</i>
Blokada desnega motorja	
Akumulator zamenjajte.	
Akumulator ni normalen.	Zamenjajte akumulator.
Akumulator je poškodovan.	
Temperatura baterije je izven območja - samodejni povratek na normalno vrednost	Akumulator je zunaj normalnega temperaturnega območja in postopek polnjenja je bil prekinjen. Ko je doseženo normalno temperaturno območje, se postopek polnjenja normalno nadaljuje. Po potrebi napravo znova zaženite.
Prenizka temperatura akumulatorja (praznjenje)	Prekinitev postopka polnjenja
Previsoka napetost akumulatorja	Postopek polnjenja se samodejno prekine in se samodejno nadaljuje, kakor hitro se je baterija ohladila
Visok polnilni tok	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prekinitev postopka polnjenja</li> <li>• Preverjanje vhodnega toka</li> </ul>
Visoka polnilna napetost	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverjanje/zamenjava napajalnika (25) in polnilne enote (30)</li> </ul>
Visoka temperatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zunanja temperatura je previsoka</li> <li>• Postopek polnjenja se prekine</li> </ul>
Kosilnica je dvignjena	Naprava je bila dvignjena.
Kosilnica je obrnjena.	Napravo postavite in jo znova zaženite.
Kosilnica je zastala.	Napravo sprostite in jo znova zaženite.
Kosilnica je nagnjena.	Napravo postavite in jo znova zaženite.
Previsoka temperatura motorja	Napravo izklopite in jo pustite, da se ohladi.
Napaka strojne opreme (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napravo znova zaženite.</li> <li>2. Če je sporočilo še vedno prisotno., Obrnite se na proizvajalca</li> </ol>

Besedilo na prikazovalniku	Razlaga
Napaka motorja	Obrnite se na proizvajalca
Em-senzor ni priključen.	
Izpad Hallovega senzorja	
Polnjenje ni normalno	
Praznjenje ni normalno	
Napaka pri praznjenju akumulatorja	
Napaka inercijske merilne enote (IMU)	
Napaka motorja	
Motor je izklopljen.	
Napaka Hallovega senzorja motorja	
Previsok tok motorja	
Motor je blokiran	
Mirovanje motorja desno	
Mirovanje motorja levo	
Izpad senzorja za dež	
Pot nazaj do postaje ni bila najdena	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naprava ni na trati</li> <li>• Postavite napravo na trato in poskusite znova</li> </ul>
Trata ni zaznana	
Kamera blokira	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite kamero</li> <li>• Ni dovolj svetlobe</li> </ul>
Motnja kamere	
Oznaka ni normalna	Ne morem najti oznake
Napaka pri zamenjavi območja	
Zagon pregledovanja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potrdite, da želite nadaljevanje pregledovanja.</li> <li>• Potrdite, da naj se kartica prepíše in znova ustvari. Pri samodejnem pregledovanju se ustvari nova kartica. Opomba: Vse stare kartice se izbrišejo!</li> <li>• Trata se pregleduje</li> </ul>
Ni delovne kartice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izdelava delovne kartice</li> <li>• Delovna kartica ni na voljo. Izdelajte kartico pod »Pregledovanje«.</li> </ul>
Napaka kartice je identificirana	Postavite napravo na trato in poskusite znova
Podatki kartice niso berljivi	
Motnja pri oznaki poti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Postavite napravo v polnilno postajo in poskusite znova</li> <li>• Zaznana je neznana oznaka. Trata znova pregledjte.</li> </ul>
Pregledovanje trate ni uspelo	
Motnja delovanja vizualne UI	Nezadostna varnostna razdalja spredaj
Potrdite izklop	Pritisnite OK za potrditev

Besedilo na prikazovalniku	Razlaga
Napaka polnjenja MOS	Zamenjava adapterjev (Napajalnik)
Napaka praznjenja MOS	
Težava s temperaturo akumulatorja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura akumulatorja je prenizka</li> <li>• Ko se akumulator znova segreje na dovoljeno temperaturo, ga kosilnica znova začne polniti.</li> <li>• Kosilnico pustite stati na polnilni postaji, dokler se ne polni.</li> </ul>
Svetloba ne zadostuje	Nezadostne svetlobne razmere. Naprava se bo samodejno zaglala, ko bo znova dovolj svetlo.

## Transport

Izklopite napravo in odstranite akumulator. Pripravite se, da so vsi premični deli popolnoma zaustavljeni.

### Kako ravnati

1. Izklopite napravo (glejte *Vklop naprave*, str. 91).
2. Napravo med transportom držite za nosilni ročaj (8) z noži (23) obrnjenimi stran od telesa. Zgornja stran naprave je obrnjena proti telesu.

## Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

**⚠ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Izklopite napravo in odstranite akumulator (41).

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

### Čiščenje

**⚠ OPOZORILO!** Za vzdrževanje ali čiščenje vedno najprej odstranite akumulator.

**⚠ OPOZORILO!** Električni udar! Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo.

**⚠ OPOZORILO!** Električni udar! NE uporabljajte vrtnih cevi ali visokotlačnega čistilnika in po svoji robotski kosilnici ne razlivajte tekoče vode. Voda pod visokim tlakom lahko vdre v tesnila in poškoduje elektronske ali mehanske dele.

### Opomba

Nevarnost poškodb. Kemične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil.

### Čiščenje po uporabi

- Robotsko kosilnico vedno vzdržujte čisto.
- Ostanke trave in umazanijo redno odstranjujte z ohišja, koles in območja nožev na kosilnici.
- Redno čistite lečo kamere, da si zagotovite točno usmerjanje in nemoteno delovanje.
- Na pogonskih kolesih odstranite umazanijo in ostanke trave s krtačo, da zagotovite dober oprijem na delovni površini.
- Omejevalne zatiče, oznake poti in na polnilni postaji pritrjeno kodo QR redno čistite z mehko krtačo, čopičem ali krpo.
- Za čiščenje ne uporabljajte trdih ali koničastih predmetov. Tako bi lahko napravo poškodovali.
- **Čiščenje kamere**
  - Če želite očistiti kamero robotske kosilnice, kamero obrišite z mehko suho krpo, da odstranite umazanijo, travo in druge obloge, ki lahko vplivajo na dober pogled skozi objektiv kamere. Redno čiščenje kamere je pomembno, da lahko robot pravilno zaznava svoje okolje.
- **Čiščenje oznake poti**
  - Če želite očistiti oznake poti, površino (območje kode QR) obrišite z mehko suho krpo, da odstranite umazanijo, travo in druge obloge, ki lahko vplivajo na pogled. Redno čiščenje oznak poti je pomembno, da lahko robot pravilno zaznava svoje okolje.
- **Čiščenje zgornjega ohišja**
  - Očistite površino naprave z mehko krtačo, čopičem ali krpo.

- Za to uporabite pršilno posodo z vodo. Ne uporabljajte topil ali sredstev za loščenje.
- **Čiščenje spodnjega ohišja**
  - S krtačo odstranite obloge in nabrano travo.
  - Nosite zaščitne rokavice. Pazite, da se nožev ne dotikate z rokami.
  - Kosilni mehanizem, ohišje in kolesa spredaj temeljito očistite z mehko krtačo ali vlažno krpo.
  - Zavrtite kosilni mehanizem, da preverite, ali se prosto vrti. Po potrebi odstranite vse ovire.
  - Preverite, ali se noži prosto vrtijo okoli pritrdilnih vijakov. Po potrebi odstranite vse ovire.
- **Čiščenje polnilnih stikov**
  - Zatiče stikov na polnilni postaji in polnilne trakove na robotski kosilnici očistite s krpo.
  - Redno odstranjajte nabrano travo in obloge na zatičnih stikov ter polnilnih trakovih, da zagotovite vedno pravilno polnjenje robotske kosilnice.

### Čiščenje polnilne postaje

1. Napravo vzemite s polnilne postaje (26).
2. Napajalnik (25) ločite od napajalne nape-tosti.
3. Polnilni vtič (24) odstranite s polnilne eno-te (30).
4. Na priključek polnilnega vtiča (24) name-stite pokrov.
5. Odstranite polnilno enoto (30).
6. Odstranite pritrdilne vijake (20). V ta na-men uporabite priloženi ključ imbus (21).
7. Polnilno enoto (30) previdno očistite z mehko krpo. Pri močni umazaniji lahko uporabite krtačo ali rahlo navlaženo kr-po. **Pri tem izpusite priključke polnilne enote (30).**
8. Polnilno postajo (26) previdno očistite z mehko krpo. Pri močni umazaniji lahko uporabite krtačo ali rahlo navlaženo krpo.
9. Pred uporabo počakajte, da se talna ploš-ča (27) in polnilna enota (30) popolnoma posušita.
10. Polnilno enoto (30) postavite na talno ploščo (27) (glejte *Namestitev polnilne postaje, str. 81*).
11. Pritrdite talno ploščo (27) (glejte *Pritrditev polnilne postaje, str. 81*).

12. Polnilni vtič (24) priključite nazaj na polnil-no enoto (30).
13. Napajalnik (25) povežite z napajalno na-petostjo.
14. Očistite napravo (glejte *Čiščenje naprave, str. 97*).
15. Napravo postavite nazaj na polnilno po-stajo (26) ali jo pošljite nanjo.

### Čiščenje naprave

1. Napravo vzemite s polnilne postaje (26).
2. Izklopite napravo (glejte *Vklop naprave, str. 91*).
3. Odstranite akumulator (41). (glej-te *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 82*).
4. Napravo previdno očistite z mehko krpo. Pri močni umazaniji lahko uporabite krta-čo ali rahlo navlaženo krpo.
5. Pred uporabo počakajte, da se naprava popolnoma posuši.
6. Vstavite akumulator (41) (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 82*).
7. Napravo postavite nazaj na polnilno po-stajo (26) ali jo pošljite nanjo.

### Vzdrževanje



Pred vzdrževalnimi deli odstranite akumulatorsko baterijo!



Uporabljajte zaščitne rokavice

- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razra-hljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
- Preverite pokrove in zaščitne naprave gle-de poškodb in pravilnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.

Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki bi jo povzročile naše naprave, če je bila ta povzročena zaradi nepravilnega popravila ali uporabe neoriginalnih delov oz. zaradi ne-predvidene uporabe.

### Nože zamenjajte

#### Navodila

- Ko je nož top, ga je mogoče dati pobrusiti v strokovni delavnici.
- Naprava je opremljena z noži, ki jih je mo-goče obrniti. Če so noži na eni strani topi, lahko stran zamenjate.

- Če so noži poškodovani ali opazno neuravnoteženi, jih morate zamenjati (*Nadomestni deli in pribor, str. 101*).
- Če se noži ne svetijo več ali so obrabljeni, jih zamenjajte z nadomestnimi noži, priloženimi robotski kosilnici. Dodatne nadomestne nože lahko dobite tukaj: *Nadomestni deli in pribor, str. 101*.

### Potrebno orodje

- Vijalni ključ (PH 2)

### Obračanje nožev (slika F/G)

1. Napravo obrnite.
2. Odstranite akumulator (41). (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 82*).
3. Odvijte vijake nožev (22) na spodnji strani naprave.
4. Obrnite nože (23) na drugo stran.
5. Nože (23) znova pritrdite z vijaki za nože (22).
6. Vstavite akumulator (41) (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 82*).

### Menjava nožev (slika F/G)

1. Napravo obrnite.
2. Odstranite akumulator (41). (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 82*).
3. Odvijte vijake nožev (22) na spodnji strani naprave.
4. Odstranite stare nože (23).
5. Nove nože (23) pritrdite z novimi vijaki za nože (22).
6. Vstavite akumulator (41) (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 82*).

**⚠ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb! Ob zamenjavi nožev zamenjajte VSE nože. Za dobro pritrditev uporabite vijake, priložene nožem. Če ne uporabite novih vijakov, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

### Odpravljanje blokad

#### (slika F/G)

1. Napravo obrnite.
2. Odstranite akumulator (41). (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 82*).
3. Odpravite zaporo.
4. Vstavite akumulator (41) (glejte *Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja, str. 82*).

### Shranjevanje

Napravo in pribor vedno shranite:

- na čistem
- na suhem
- zaščiteno pred prahom
- zunaj dosega otrok

### Navodila

- Naprave **ne** ovijajte v najlonsko vrečo, ker bi lahko začela nastajati vlaga in plesen.
- Nadomestne nože in vijake za nože hranite v jašku polnilnega stebra.
- Pred shranjevanjem napravo očistite (glejte *Čiščenje, str. 96*).

### Zimski počitek

- Akumulator hranite samo delno napolnjena. Napolnjenost mora med daljšim časom shranjevanja znašati 40–60 %.
- Pri daljšem obdobju shranjevanja približno vsake 3 mesece preverite napolnjenost akumulatorja in ga po potrebi dodatno napolnite.
- Temperatura shranjevanja za akumulator znaša med 15 °C in 25 °C. Med shranjevanjem preprečite izreden mraz ali vročino. Akumulator zaradi tega izgubi moč. Pred daljšim shranjevanjem (npr. čez zimo) akumulator vzemite iz naprave.
- Ko napravo po daljšem shranjevanju znova začnete uporabljati, očistite stike akumulatorja na napravi in polnilne nastavke na polnilni postaji z medeninasto ščetko, da preprečite težave pri polnjenju.

## Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi majhnih motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Naprava se ne zažene.	Akumulator (41) ni vstavljen	Akumulator vstavite (glejte <i>Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja</i> , str. 82)
	Akumulator (41) je prazen	Akumulator napolnite (glejte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika)
	Motor je okvarjen	Obrnite se na servisno službo. (glejte <i>Service</i> , str. 33)
	Trava je previsoka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Travo je treba pred začetkom prve uporabe skrajšati na 40 mm.</li> <li>Nastavitev večje višine reza (glejte <i>Nastavitev višine reza</i>, str. 82)</li> </ul>
Motor se ustavlja	Blokada s tujki	<i>Odpravljanje blokad</i> , str. 98
Naprava nedovoljeno odpelje dlje/čez delovno območje	Rob trate ni prepoznaven	Z roba trate odstranite travo/ plevel Položite omejevalne zatiče (glejte <i>Priprava zaprtih območij</i> , str. 80)
	Neprepoznana oznaka poti	Z oznake poti odstranite uma-zanijo (glejte <i>Priprava ločenih travnatih površin (območij)</i> , str. 80)
		Preverite smeri puščic (glejte <i>Priprava ločenih travnatih površin (območij)</i> , str. 80) Preverite razdalje (glejte <i>Priprava ločenih travnatih površin (območij)</i> , str. 80)
Naprava se ustavi	Zataknila se je ob oviro	Odstranite oviro Pripravite zaprto območje (glejte <i>Priprava zaprtih območij</i> , str. 80)
	Po ročni ustavitvi/vnovičnem zagonu je zaznana možna ovira	Napravo za nekaj stopinj zavrtite v smeri trate, da jo kamera znova zazna.

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Rezultati dela niso zadovoljivi ali pa motor deluje s težavo.	Višina reza je prenizka	Nastavitev večje višine reza (glejte <i>Nastavitev višine reza</i> , str. 82)
	Rezilo (23) je topo.	Brušenje ali zamenjava nožev (23) (glejte <i>Nože zamenjajte</i> , str. 97)
	Območje nožev je zamašeno.	Čiščenje naprave (glejte <i>Čiščenje</i> , str. 96)
	Noži (23) so napačno nameščeni.	Nože (23) vgradite pravilno. (glejte <i>Nože zamenjajte</i> , str. 97)
Nož (23) se ne vrti.	Nož (23) blokira trava.	Odstranjevanje trave <i>Odpravljanje blokad</i> , str. 98
	Vijak nožev (22) je razrahljan.	Vijak nožev (22) zategnite. (glejte <i>Nože zamenjajte</i> , str. 97)
Neobičajen hrup, ropotanje ali vibracije	Vijak nožev (22) je razrahljan.	Vijak nožev (22) zategnite. (glejte <i>Nože zamenjajte</i> , str. 97)
	Rezilo (23) je poškodovano.	Zamenjava nožev (23) (glejte <i>Nože zamenjajte</i> , str. 97)

## Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Odstranite akumulator iz naprave in oddajte napravo, akumulator, pribor in embalažo za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

### Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,

- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

### Odstranjevanje akumulatorjev na okolju prijazen način



Akumulatorja ne zavržite med gospodinjske odpadke, ne mečite ga v ogenj (nevarnost eksplozije) ali v vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.

Okvarjene ali odslužene akumulatorje ste dolžni odstraniti na okolju prijazen način.

- Akumulatorjev ne odpirajte in preprečite mehanske poškodbe. Obstaja nevarnost kratkega stika in uhajajo lahko hlapi, ki dražijo dihala.
- Pred odstranitvijo je akumulatorje treba iz varnostnih razlogov izprazniti.
- Prelepitate pole, da preprečite kratke stike.
- Akumulatorje odstranite v trgovini ali na zbirališču.

- **Poškodovani akumulatorji**

Z zunanje poškodovanimi akumulatorji ravnajte posebej previdno!

- Poškodovanih akumulatorjev se ne dotikajte z golimi rokami.
- Če polov ne morete prelepiti, akumulatorje dajte vsakega v svojo plastično vrečko.
- Poškodovane akumulatorje ločeno dajte v negorljivo posodo za zapiranje, ki jo je še mogoče napolniti s peskom.

- Poškodovane akumulatorje oddajte na zbirališču, kjer je prisotno strokovno osebje.

### Napotki za odstranjevanje zelenja

Pokošene trave ne odvrzite v smetnjak, temveč jo uporabite za kompostiranje ali pa jo porazdelite kot mulčeno zastirko pod grmičevjem in drevesi.

## Nadomestni deli in pribor

**Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo, str. 103*

Pol. št.	Ime	Št. naročila
27	Talna plošča	92000228
35	Nadomestno rezilo / Nadomestni vijaki	92000041
14	Oznaka poti	92000229
17	15x Omejevalni zatič	92000230
33	Koda QR Polnilna enota	92000244
38	pokrov (Predalček za akumulator)	92000227

## Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Robotska kosilnica**

Model: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Serijska številka: 000001-042200

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (namesto 2014/30/EU)**

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

V skladu z Direktivo 2000/14/EC v zvezi z emisijami hrupa je potrjeno naslednje:

Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ )

- izmerjena: 57,1 dB;

- zagotovljena: 59 dB

Uporabljen postopek ocenjevanja skladnosti v skladu s Prilogo VI k Direktivi 2000/14/EC .  
Priglašeni organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NEMČIJA  
26.01.2026

Christian Frank

Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

## Garancija

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

#### Servis v Sloveniji

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na

*parkside-diy.com*

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lenda-  
vska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

#### Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 60 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz racuna.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporocilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in racun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in

razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vracilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vracilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za cas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne



dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

14. Obrabni deli oz. potrošni material so izzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

## Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Napajalnik**

Model: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**



Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
NEMČIJA  
26.01.2026

Christian Frank  
Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

## Obsah

<b>Úvod.....</b>	<b>105</b>
Použití dle určení.....	106
Rozsah dodávky/příslušenství.....	106
Přehled.....	106
Popis funkce.....	107
Technické údaje.....	107
<b>Bezpečnostní pokyny.....</b>	<b>107</b>
Význam bezpečnostních pokynů.....	108
Piktogramy a symboly.....	108
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí.....	109
Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu.....	111
Zbytková nebezpečí.....	112
<b>Instalace.....</b>	<b>112</b>
Příprava pracovní oblasti.....	112
Kontrola ohraničení trávníku.....	113
Nastavení zakázaných oblastí.....	113
Vytvoření oddělených ploch trávníku (zón).....	113
Automatické ohraničení trávníku.....	114
Montáž nabíjecí stanice.....	114
Umístění nabíjecí stanice.....	114
Připevnění nabíjecí stanice.....	114
Upevnění síťového zdroje.....	114
Připojení nabíjecí stanice.....	115
<b>Příprava.....</b>	<b>115</b>
Nastavení výšky sečení.....	115
Nabíjení.....	115
<b>Uvedení do provozu.....</b>	<b>116</b>
Ovládací části.....	116
První uvedení do provozu.....	117
<b>Parkside App.....</b>	<b>118</b>
Odstranění přístroje z aplikace.....	118
Zásady ochrany osobních údajů.....	118
<b>Nastavení.....</b>	<b>118</b>
Nabídky na displeji.....	119
Funkce aplikace Parkside.....	120
Bodový režim / sečení pevného bodu.....	120
Nastavení jazyka.....	120
Nastavení data a času.....	120
Nastavení dešťového senzoru.....	120
Nastavení pracovní doby.....	121
Určení časového plánu.....	121
Aktivace WLAN.....	121
Změna kódu PIN.....	122
Přečtení pracovního deníku a protokolu chyb.....	122
Obnovení továrního nastavení.....	122
Kontrola/provedení aktualizace firmwaru.....	122
Nastavení ochrany ježků.....	122
Couvání zastavení nože.....	122
Prozkoumání trávníku.....	123
Nastavení zóny.....	123
<b>Provoz.....</b>	<b>123</b>
Pokyny k práci.....	123
Zapnutí přístroje.....	124
Vypnutí přístroje.....	124
Ruční přerušení/spuštění pracovního cyklu.....	124
Sečení podél ohraničení trávníku.....	125
Stavová hlášení na displeji.....	125
<b>Přeprava.....</b>	<b>129</b>
<b>Čištění, údržba a skladování.....</b>	<b>129</b>
Čištění.....	129
Údržba.....	130
Skladování.....	131
<b>Hledání chyb.....</b>	<b>132</b>
<b>Likvidace/ochrana životního prostředí.....</b>	<b>133</b>
Akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem.....	133
Upozornění k likvidaci zeleného odpadu.....	134
<b>Servis.....</b>	<b>134</b>
Záruka.....	134
Oprávněná služba.....	135
Service-Center.....	135
Dovozce.....	135
<b>Náhradní díly a příslušenství.....</b>	<b>135</b>
<b>Překlad původního EU prohlášení o shodě.....</b>	<b>136</b>
<b>Překlad původního EU prohlášení o shodě.....</b>	<b>137</b>
<b>Rozložený pohled.....</b>	<b>459</b>
<b>Úvod</b>	
Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové robotické sekačky na trávu (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).	
Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěna.	
 	

Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předejte veškerou dokumentaci.

## Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Sečení trávníků a travnatých ploch v domácím prostředí.

Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácím kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

## Rozsah dodávky/příslušenství

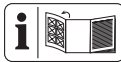
Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Robotická sekačka
- 2x Horní část (Značka trasy)
- 2x Spodní část (Značka trasy)
- 4x Upevňovací šroub (Značka trasy)
- 15x Hlava (Vymezovací kolík)
- 15x šroub (Vymezovací kolík)
- klíč s vnitřním šestihranem
- 3x Náhradní šroub
- 3x náhradní nůž
- nabíjecí zástrčka
- síťový zdroj

- nabíjecí stanice
  - nabíjecí jednotka
  - 6x šroub (nabíjecí jednotka)
  - základní deska (dvoudílný)
  - 8x Upevňovací šroub (základní deska)
- akumulátor
- Překlad původního návodu k používání

## Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 Ovládací panel
  - 2 Displej
  - 3 Tlačítko Nahoru
  - 4 Tlačítko Dolů
  - 5 tlačítko OK
  - 6 Tlačítko Domů/Zpět
  - 7 tlačítko Start
  - 8 rukojeť
  - 9 tlačítko STOP
  - 10 otočné kolo
  - 11 Dešťový senzor
  - 12 pracovní světlo
  - 13 Kamera
- příslušenství**
- 14 Značka trasy
  - 15 Spodní část (Značka trasy)
  - 16 Horní část (Značka trasy)
  - 17 Vymezovací kolík
  - 18 Hlava šroubu (Vymezovací kolík)
  - 19 šroub (Vymezovací kolík)
  - 20 Upevňovací šroub
  - 21 klíč s vnitřním šestihranem
  - 22 šroub nože
  - 23 nůž
  - 24 nabíjecí zástrčka
  - 25 síťový zdroj
  - 26 nabíjecí stanice
  - 27 základní deska
  - 28 Zadní základní deska
  - 29 Přední základní deska
  - 30 nabíjecí jednotka
  - 31 šroub (nabíjecí jednotka)

**(Obr. E)**

- 32 LED
- 33 QR kód (nabíjecí jednotka)
- 34 nabíjecí hroty
- 35 náhradní nůž, Náhradní šrouby
- 36 Připojení nabíjecí zástrčky
- 37 kryt (Připojení nabíjecí zástrčky)

**(Obr. F)**

- 38 kryt (prostor pro akumulátor)
- 39 blokování (kryt)
- 40 odblokování akumulátoru
- 41 akumulátor
- 42 prostor pro akumulátor

**Popis funkce**

Zařízení naviguje pomocí kamerového systému a rozpoznává oblast určenou k posečení bez použití vymezovacího kabelu.

Díky integrovanému pracovnímu LED světlu je možné zařízení používat jak ve dne, tak v noci. Překážky v pracovní oblasti jsou rozpoznány a automaticky objížďeny.

Dešťový senzor zajišťuje, že se sekačka při dešti sama zastaví a vrátí se do nabíjecí stanice.

Mobilní aplikace nabízí další možnosti nastavení.

Zařízení je vybaveno plastovým krytem s elektromotorem. Je určeno k pravidelnému sečení, aby byl trávník udržovaný a zdravý. Řezný nástroj se otáčí rovnoběžně s 15stupňovou řeznou rovinou.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

**Technické údaje****Robotická sekačka**

.....	<b>PPAMR 1250 A1 Smart &amp; Free</b>
Napětí motoru U	20 V =
Typ ochrany	IPX5
Volnoběžné otáčky $n_1$	3100 min <sup>-1</sup>
Šířka sečení	22 cm
Výška sečení	25-60 mm
Hmotnost bez akumulátoru	≈ 9,8 kg
Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ )	
.....	37,2 dB; $K_{pA}=2,03$ dB
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )	
- zaručená	59 dB
- změřená	57,1 dB; $K_{WA}=2,03$ dB

Kmitočtový rozsah WIFI	.... 2400–2483,5 MHz
Max. vysílací výkon WLAN	..... 19 dBm
Kmitočtový rozsah WIFI Bluetooth	
.....	2400–2483,5 MHz
Max. vysílací výkon Bluetooth	..... 8 dBm

**nabíjecí stanice .....ST-109**

Vstupní napětí	..... 22 V <sup>==</sup> , 3 A
Výstupní napětí	..... 21 V <sup>==</sup> , 3 A
Typ ochrany	..... IPX4
Hmotnost	..... 2,5 kg

**síťový zdroj ..... SF-30**

Vstupní napětí	..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A
Výstupní napětí	..... 22 V <sup>==</sup> , 3 A
Typ ochrany	..... IP65
Venkovní teplota ta	..... 50 °C

Hladina hluku a vibrační byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Udávané hodnoty vibrací a udávané hodnoty emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a mohou být použity k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Udávané hodnoty vibrací a udávané hodnoty emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

**X 20 V TEAM**

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1

Technické údaje akumulátoru a nabíječky: Viz samostatný návod.

**Bezpečnostní pokyny**

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

**▲ VAROVÁNÍ!** Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní poky-

ny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaši nabíječky série **X 20 V TEAM**. Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

## Význam bezpečnostních pokynů

**▲ NEBEZPEČÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

**▲ VAROVÁNÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

**OZNÁMENÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

## Piktogramy a symboly

### Piktogram na přístroji



**VÝSTRAHA** – Před provozem přístroje si přečtěte návod k obsluze!



**VÝSTRAHA** – Před prováděním prací na přístroji nebo před jeho zvedáním odstraňte blokovací zařízení!



**VÝSTRAHA** – při provozu přístroje dodržujte odpovídající bezpečnou vzdálenost!



**VÝSTRAHA** – Nejezděte na přístroji!



**POZOR** – Nedotýkejte se rotujících nožů



**POZOR** – Přístroj neprovozujte za deště!



**Pozor!** Doběh řezacího zařízení



Okolostojící osoby a děti udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje.



Nikdy přístroj neostříkujte vodou!



Nebezpečí! Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti.



Garantovaná hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB(A)



Záběr žací struny



Třída ochrany III



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.



Displej ovládací panel

### Piktogramy na nabíjecí stanici



Přečtěte si návod k obsluze



SF-30 nabíječka



Třída ochrany III



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.



LED

### Piktogram na síťovém zdroji



Přečtěte si návod k obsluze



Pozor!



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Uzavřený bezpečnostní transformátor, odolný proti zkratu



SF-30 nabíječka



Jištění přístroje



Spínací síťový zdroj



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

### Piktogramy v návodu k obsluze



Používejte ochranné rukavice

## Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

**▲ VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

### 1. BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- Neppracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu.

### 2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani moku.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíče.** Kvůli klíči nebo klíčům připevněným

k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.

- e) **Nesnažte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.
- h) **Nedopustěte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.

#### 4. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny ne-**

**bo zablokované, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.

- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
  - g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
  - h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.
- #### 5. POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ
- a) **Nabíjejte nástroj pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.
  - b) **Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně označenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.
  - c) **Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, kvůli nimž může dojít k propojení kontaktů.** Kvůli zkratování svorek akumulátoru může dojít k popáleninám nebo požáru.
  - d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina – zabraňte kontaktu s ní. Pokud ke kontaktu náhodou dojde, opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
  - e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné cho-

vání vedoucí k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.

- f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
  - g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Při nesprávném nabíjení nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může dojít k poškození akumulátoru a zvýšenému riziku požáru.
6. **SERVIS**
- a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
  - b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorových sad by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisu.

## Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu

- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze přístroje, nesmí přístroj používat, a také místní předpisy přitom mohou omezit věk uživatele.
- **Sekačku na trávu nepoužívejte za nepříznivého počasí, zejména za bouřky.** Tím se sníží nebezpečí zasažení bleskem.
- **Důkladně zkontrolujte pracovní oblast, zda se v ní nenachází zvíř.** Divoká zvíř může být zraněna běžící sekačkou na trávu.
- **Důkladně zkontrolujte pracovní oblast a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Vymrštěné části mohou způsobit zranění.
- **Před použitím sekačky na trávu vždy zkontrolujte, zda řezací nůž a mechanismus sekačky nejsou opotřebené nebo poškozené.** Opotřebené nebo poškozené díly zvyšují nebezpečí zranění.
- **Před použitím zkontrolujte elektrické vedení a případně prodlužovací kabely, jestli na nich nejsou známky poškození či zestárnutí.** Sekačku na trávu nepoužívejte, pokud je poškozeno nebo opotřebováno vedení. Pokud se elektrické vedení během provozu poškodí nebo opotřebuje, vypněte sekačku na trávu a nedotýkejte se vedení, dokud neodpojíte síťovou zástrčku. Poškozené elektrické vedení nebo prodlužovací kabel mohou vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným zraněním.
- **Pravidelně kontrolujte zachytávací zařízení na trávu, zda nevykazuje známky opotřebení.** Opotřebené nebo poškozené zachytávací zařízení na trávu zvyšuje riziko zranění.
- **Nechte ochranné kryty na jejich místě. Ochranné kryty musí být funkční a řádně upevněné.** Uvolněný, poškozený nebo špatně fungující ochranný kryt může způsobit zranění.
- **Udržujte otvory přívodu chladicího vzduchu bez usazenin.** Ucpané otvory přívodu vzduchu a usazeniny mohou způsobit přehřátí nebo nebezpečí požáru.
- **Při provozu sekačky na trávu vždy nosíte protiskluzovou bezpečnostní obuv. Nikdy neppracujte naboso nebo s otevřenými sandály.** Sníží se tím nebezpečí poranění nohou při kontaktu s rotujícím řezacím nožem.
- **Při provozu sekačky na trávu vždy nosíte dlouhé kalhoty.** Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění vymrštěnými částmi.
- **Neprovozujte sekačku na trávu na mokré trávě. Při tom chodte, nikdy neběhejte.** Tím se snižuje nebezpečí uklouznutí a pádu, což by mohlo mít za následek zranění.
- **Neprovozujte sekačku na trávu na příliš strmých svazích.** Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo mít za následek zranění.
- **Při práci na svazích berte na bezpečný postoj; vždy pracujte napříč svahem, nikdy ne nahoru nebo dolů a buďte extrémně opatrní při změně směru práce.** Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo mít za následek zranění.
- **Buďte zvláště opatrní při sekání dozadu nebo při přitahování sekačky na trávu směrem k sobě. Vždy dávejte pozor na okolí.** Tím se snižuje riziko zakopnutí při práci.
- **Elektrické vedení udržujte mimo dosah řezacích nožů.** Poškozené elektrické ve-

dení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným zraněním.

- **Pokud se elektrické vedení zachytilo nebo bylo poškozeno, vypněte sekačku a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.** V případě zachycení nebo poškození kabelů se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nedotýkejte se nožů nebo jiných nebezpečných částí, které se ještě pohybují.** Tím se snižuje riziko zranění pohyblivými částmi.
- **Před odstraněním zaseknutého materiálu nebo čištěním sekačky na trávu se ujistěte, zda jsou všechny spínače vypnuté a síťová zástrčka je vytažená.** Neočekávaný provoz sekačky na trávu může vést k vážnému zranění.
- Zastavte **řezný nástroj**, pokud je nutné přístroj pro přepravu naklonit, při přejezdění jiných povrchů než trávy a při přepravě přístroje do a z oblastí sečení.
- Nenaklánějte přístroj, když je motor zapnutý, ledaže se přístroj musí ke spuštění naklonit. Přístroj nenaklánějte více, než je nezbytně nutné, a zvedejte pouze část vzdálenou od vás.
- Zastavte přístroj, vyjměte akumulátor/y a vyčkejte na úplné zastavení všech pohyblivých dílů.
  - Pokud byl zasažen cizí předmět; zkontrolujte přístroj, zda není poškozený, a opravte jej před opětovným spuštěním a provozem.
  - Pokud přístroj začne abnormálně vibrovat; zkontrolujte jej ihned, zda není poškozený, vyměňte a opravte poškozené díly a zkontrolujte případné uvolněné díly a dotáhněte je.
- Před uskladněním proveďte čištění a údržbu.
- K zachování symetrie vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti pouze v sadách, je-li to patřičné.
- U strojů s několika **řeznými nástroji** dbejte na to, aby rotující **řezný nástroj** mohl roztočit jiné **řezné nástroje**.
- Při nastavování přístroje buďte opatrní, zabraňte zachycení prstů mezi pohyblivými částmi přístroje.
- Buďte si při údržbě **řezného nástroje** vědomi toho, že **řezný nástroj** se může ještě pohybovat i po vypnutí.

## Další bezpečnostní informace

- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

## Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrační rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- pořežání
- zranění v důsledku pohyblivých dílů nebo horkých povrchů.

**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

## Instalace

Podrobný popis naleznete v samostatné instalační příručce.

## Příprava pracovní oblasti

Před uvedením zařízení do provozu je nutné připravit pracovní oblast (max. 1250 m<sup>2</sup>).

### Upozornění

- Odstraňte překážky, jako jsou větve, kameny, klacky, dráty a jiné cizí předměty.
- Důkladně zkontrolujte pracovní oblast, zda se v ní nenachází zvěř (např. ježci). Divoká zvěř může být zraněna při provozu sekačky na trávu.
- Vyplňte výmoly.
- Vyhněte se zavlažovacím systémům
- Vyhněte se bahnitým plochám
- Max. výška trávníku 40 mm před prvním použitím
- Max. sklon 34 % (19°)
- Minimální šířka úzkých průchodů 1 m

## Kontrola ohraničení trávniku

Zařízení projíždí zahradu s automatickým vymešovacím systémem a pomocí kamery zaznamenává pracovní oblast.

Kamera se orientuje podle optického ohraničení trávniku. Zkontrolujte, zda ohraničení trávniku v pracovní oblasti vyhovuje jedné z variant ohraničení, nebo zda musíte pomocí vymešovacích kolíků vytvořit zakázané zóny.

### Varianty ohraničení

- Ochranná stěna (zeď, plot): Minimální výška 15 cm
  - Vzdálenost mezi plochou trávniku a spodní hranou plotu nesmí přesáhnout 8 cm
- Okraj trávniku bez trávy (dobře viditelný a sjízdný): Minimální šířka 5 cm

## Nastavení zakázaných oblastí

Zakázaná oblast vymezuje chráněnou oblast a nahrazuje nerozpoznatelné ohraničení trávniku.

### Chráněné oblasti

Oblasti, do kterých zařízení nemá/nesmí vjíždět

- Květinové záhony
- Vodní plochy pokryté trávou
- Okraje pokryté trávou
- Bazény a vodní plochy, jako jsou jezírka, rybníčky, louže atd.
- Útesy/svahy (oblasti se sklonem větším než 34 % (19°))
- Schody s výškou nad 3 cm
- Plochy bez trávniku nebo holá půda
- Individuálně chráněné oblasti
- Sousední trávnik
- Veřejné komunikace/oblasti

### Upozornění

- Minimální vzdálenost 20 cm mezi chráněnou oblastí a ohraničením zakázané zóny
- Minimální vzdálenost 1 m mezi zakázanou zónou a vnějším ohraničením trávniku (Pokud se zakázaná zóna nachází v pracovní oblasti)
- Pokud byly po prozkoumání trávniku umístěny vymešovací kolíky, je nutné provést nové prozkoumání (*Prozkoumání trávniku, str. 123*).

## Položení vymešovacích kolíků

Vymešovací kolíky jako značky pro zakázané zóny

- Rozsah dodávky: 15× vymešovací kolík pro ohraničující čáru cca 8 m
- Max. vzdálenost 60 cm mezi jednotlivými vymešovacími kolíky
- Vymešovací kolíky nesmí být zakryty trávou nebo jinými předměty.

### Postup (Obr. A)

1. Zasaňte vymešovací kolíky (17) do sebe. K tomu nasadte hlavu (18) na šroub (19).
2. Zatočte vymešovací kolíky (17) v úhlu 90° do země.  
Zatočte vymešovací kolíky (17) do země pouze po značku.

## Vytvoření oddělených ploch trávniku (zón)

Pomocí značek trasy lze navzájem propojit oblasti několika oddělených sečených ploch. Díky tomu se robotická sekačka automaticky přesune do příslušných zón. Lze vytvořit až čtyři zóny. Přejechy mezi zónami musí být v rovině.

### Rozsah dodávky

- 2× značka trasy je součástí dodávky (do stačující pro 2 zóny)  
Další značky trasy jsou k dispozici (viz *Náhradní díly a příslušenství, str. 135*).

### Upozornění

- **Vytvoření zóny**
  - Jsou možné až 4 plochy trávniku (zóny) (1 hlavní oblast a až 3 podoblasti).
  - Minimální šířka jednotlivých zón 2 m
- **Umístění značky trasy**
  - Značky trasy se umísťují uvnitř zóny.
  - Značky trasy se instalují po párech a symetricky v protilehlé zóně (směry šipek musí být otočeny k sobě).
  - Charakteristické znaky na značce trasy jsou rozpoznatelné.
  - Vzdálenost 20–30 cm od přední hrany značky trasy k přejezdovému prahu (hranice zóny)
  - Minimální vzdálenost od ohraničení trávniku 1,5 m
  - V okruhu 2 m se nenacházejí žádné překážky ani velké plochy s holou půdou.

### • Vytvoření spojovací cesty

Rovná oblast, po které se zařízení pohybuje mezi zónami, resp. značkami trasy.

- Minimální šířka 2 m
- Max. délka 6 m

### Položení značek trasy (Obr. A)

1. Demontujte horní část (16) ze spodní části (15).
2. Upevněte horní část (15) k podlaze pomocí upevňovacích šroubů (20).
3. Namontujte horní část (16) na spodní část (15). Horní část (16) slyšitelně zacvakne.

### Automatické ohraničení trávníku

Před prvním použitím je nutné shromáždit údaje o dosahu plochy trávníku a příslušných zónách, aby bylo možné vytvořit pracovní mapu (viz *Prozkoumání trávníku*, str. 123).

### Montáž nabíjecí stanice

Nabíjecí stanice (26) se skládá z nabíjecí jednotky (30) a základní desky (27). Základní deska (27) se opět skládá ze dvou částí: zadní základní desky (28), na které je upevněna nabíjecí jednotka (30), a přední základní desky (29), která slouží jako příjezdová plocha pro robotickou sekačku.

### Postup (Obr. B/C)

1. Nabíjecí jednotku (30) nasadte oběma vstupy nejprve do zadní základní desky (28).
2. Zatláčte nabíjecí jednotku (30) dolů tak, aby byla pevně usazena v zadní základní desce (28).
3. Upevněte nabíjecí jednotku (30) zespodu pomocí sechš přiložených šroubů (31) na zadní základní desce (28).

### Umístění nabíjecí stanice

Nabíjecí stanice se orientuje proti směru hodinových ručiček ☹.

### Stanoviště splňuje následující podmínky:

- Maximální výška trávníku 40 mm
- Bez překážek
- Dobré pokrytí Wi-Fi
- Rovná zem
- Rovné a dobře rozpoznatelné ohraničení trávníku v blízkosti
- Stinné místo, případně se zastřešením, aby se zabránilo přehřátí nebo poškození vlivem počasí
- Vhodná zásuvka není vzdálena více než 10 m

- 2 m před vjezdem do nabíjecí stanice žádné plochy s holou nebo řídkou porostlou půdou

### Umístění nabíjecí stanice

#### • Varianta A: Poloha v rohu plochy trávníku

- Minimální vzdálenost/oblast bez překážek 2 m před nabíjecí stanicí, po které může zařízení rovně projet
- Maximální vzdálenost 20 cm mezi nabíjecí stanicí a ohraničením trávníku

#### • Varianta B: Poloha na boku plochy trávníku

- Minimální vzdálenost/oblast bez překážek 2 m před nabíjecí stanicí, po které může zařízení rovně projet
- Minimální vzdálenost/oblast bez překážek 1,5 m za nabíjecí stanicí
- Minimální vzdálenost 20 cm mezi nabíjecí stanicí a ohraničením trávníku

#### • Varianta C: Poloha mimo plochu trávníku

- Minimální vzdálenost/oblast bez překážek 2 m před nabíjecí stanicí, po které může zařízení rovně projet
- Minimální vzdálenost 20 cm mezi nabíjecí stanicí a ohraničením trávníku
- Vjezd do nabíjecí stanice musí být u okraje trávníku

### Přípevnění nabíjecí stanice

#### Potřebné nástroje

- upevňovací šrouby (20)
- klíč s vnitřním šestihranem (21)

#### Postup (Obr. D)

1. Položte přední základní desku (29) na zem.
2. Položte zadní základní desku (28) s již namontovanou nabíjecí jednotkou (30) na přední základní desku (29) tak, aby lamely zapadly do upnutí.
3. Přípevněte nabíjecí stanicí (26) k zemi. Pomocí klíče s vnitřním šestihranem (21) zašroubujte upevňovací šrouby (20) do otvorů v základní desce (27).

### Upevnění síťového zdroje

**⚠ VAROVÁNÍ!** Při kontaktu s elektrickým vedením může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru, při kontaktu s plynovým vedením zase k výbuchu. Při poškození vodovodního vedení může dojít k hmotným

škodám a úrazu elektrickým proudem. Při vrtání dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádného napájecího vedení. Pro jejich nalezení použijte vhodné detektory nebo se podívejte do plánu instalace.

#### Upozornění

- Používejte pouze dodaný síťový zdroj (25).
- Nasuňte nabíjecí zástrčku (24) na síťový zdroj (25).
- Udržujte síťový zdroj (25) mimo dosah vody.
- Umístěte síťový zdroj (25) do minimální výšky 30 cm nebo mimo plochu trávníku.
- Síťový zdroj (25) neukládejte přímo na podlahu.
- Síťový zdroj (25) by měl být umístěn ve výšce nepřístupné dětem (např. výška 160 cm).
- Hlava šroubu může mít průměr 7–10 mm.

#### Postup

1. Tužkou vyznačte dva otvory k vyvrtání.
2. Otvory vyvrtejte vhodným vrtákem.
3. Do vyvrtaných otvorů zatlačte dvě hmoždinky.
4. Síťový zdroj (25) upevněte ke stěně dvěma šrouby.

### Připojení nabíjecí stanice

#### Upozornění (Obr. E)

QR kód nabíjecí stanice musí být vždy dobře čitelný.

#### Postup

1. Odstraňte kryt (37) z nabíjecí jednotky (30).
2. Zasuňte nabíjecí zástrčku (24) do přípojky (36) a přišroubujte.
3. Zasuňte nabíjecí zástrčku (24) do síťového zdroje (25) a přišroubujte.
4. Síťový zdroj (25) připojte k napájení proudem.
5. Zkontrolujte LED (32) na nabíjecí stanici (26), zda trvale svítí zeleně.

### Příprava

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje.

Provádějte pouze takové práce, při nichž si sami důvěřujete. V případě nejistoty se obraťte na odborníka nebo přímo na náš servis.

### Nastavení výšky sečení

#### Péče o trávník

Při pravidelném sečení trávy je rostlina povzbuzována k zesílenému růstu listů. Navíc je potlačován růst plevelů. Proto se trávník po každém sečení zahušťuje a vyrůstá rovnoměrně zatížitelný trávník. První sečení probíhá přibližně od dubna při výšce porostu 70–80 mm. Během hlavní vegetační sezóny je trávník sečen nejméně jednou týdně.

#### Upozornění

- Pro první sečení v sezóně je třeba zvolit vysokou výšku sečení.
- Trávník posečte sekačkou, pokud je jeho výška větší než 40 mm.

#### Postup

Výšku sečení můžete nastavit mezi 25–60 mm .

1. Otočné kolo (10) zatlačte dolů.
2. Nastavte otočné kolo (10) na požadovanou výšku sečení.
3. Uvolněte otočné kolo (10).

### Nabíjení

**▲ VAROVÁNÍ!** Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série **X 20 V TEAM**.

Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu

k obsluze. **▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí poranění v důsledku unikajícího elektrolytického roztoku! Akumulátor nevystavujte extrémním podmínkám, například vysokým teplotám a nárazům. Při zasažení očí či pokožky opláchněte postižené místo vodou nebo neutralizačním prostředkem a vyhledejte lékaře.

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Akumulátory nabíjejte pouze v suchých místnostech. Před zapojením nabíječky musí být vnější plochy akumulátoru čisté a suché.

- Před prvním použitím akumulátor nabijte.
- V každém případě vždy dbejte bezpečnostních pokynů a také předpisů a upozornění týkajících se ochrany životního prostředí.
- Jestliže se významně zkrátí provozní doba, i když je akumulátor nabitý, znamená to, že akumulátor je u konce své životnosti a je nutné jej vyměnit. Používejte pouze

originální akumulátory, které můžete zakoupit v zákaznickém servisu.

- Na závady vzniklé kvůli manipulaci v rozporu s určením se nevztahuje záruka.



### Vložení a vyjmutí akumulátoru

**⚠ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Vložte akumulátor (41) do přístroje až tehdy, když je přístroj úplně připraven k použití.



#### Upozornění

Nesprávný akumulátor může poškodit přístroj a akumulátor.

#### Vložení akumulátoru (Obr. F)

1. Přístroj otočte.
2. Odblokujte blokování (39)  a sejměte kryt (38).
3. Vložte akumulátor (41) podél vodící lišty do prostoru pro akumulátor (42). Akumulátor (41) slyšitelně zaskočí.
4. Nasadte kryt (38) na prostor pro akumulátor (38) a zavřete blokování (39) .


#### Vyjmutí akumulátoru (Obr. F)

1. Pokud je přístroj v provozu, stiskněte tlačítko STOP (9). Pokud je přístroj vypnutý, přejděte ke kroku 3.
2. Přístroj vypněte (viz *Vypnutí přístroje*, str. 124).
3. Přístroj otočte.
4. Otevřete blokování (39)  a sejměte kryt (38).
5. Stiskněte a podržte odblokování akumulátoru (40) na akumulátoru (41). Vytáhněte akumulátor (41) z prostoru pro akumulátor (42).
6. Nasadte kryt (38) na prostor pro akumulátor (42) a zavřete blokování (39) .

#### Nabití akumulátoru


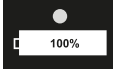

Přístroj se automaticky vrátí do nabíjecí stanice, když je kapacita akumulátoru 30 % nebo méně

#### ovládací panel (1)

tlačítko	Název	Počet	Účel
	Tlačítko ZAP/VYP/ tlačítko Start (7)	1	Spustí automatické sečení (dočasný časový plán) Přístroj zapne/vypne. Funguje jako numerické tlačítko 1 v rozhraní pro zadávání kódu PIN

Po úplném nabití akumulátoru se nabíjení zastaví a přístroj přejde do pohotovostního režimu.

#### Piktogramy na nabíjecí stanici

Obrázek	Význam
	<b>LED (32) svítí červeně:</b> Akumulátor se nabíjí
	<b>LED (32) svítí zeleně:</b> akumulátor je nabitý
	<b>LED (32) nesvítí:</b> Zkontrolujte napájení proudem

#### Kontrola stavu nabití akumulátoru

1. Odblokujte displej (2) 4místným kódem PIN.
2. Stav nabití akumulátoru lze nyní odečíst na symbolu baterie vpravo nahoře.

## Uvedení do provozu

**⚠ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Vložte akumulátor do přístroje až tehdy, až když je přístroj úplně připraven k použití.

### Ovládací části





Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznamte s ovládacími částmi.

#### tlačítko STOP (9)

- Přístroj se ihned zastaví
- Chyby zadání se potvrdí/ Nové zadání je možné po stisknutí tlačítka STOP (9)

#### otočné kolo (10)

- Nastavení výšky sečení (15stupňové)

tlačítko	Název	Počet	Účel
	Tlačítko Nahoru (3)	2	<p>Posuňte výběr/kurzor nahoru v rozhraní nabídky</p> <p>Zvýšte číslice při nastavování parametrů</p> <p>Podržte stisknuté pro zrychlenou navigaci v rozhraní nabídky</p> <p>Funguje jako numerické tlačítko 2 v rozhraní pro zadávání kódu PIN</p>
	Tlačítko Domů/Zpět (6)	3	<p>Stisknutí tlačítka na 3 sekundy v pohotovostním režimu = návrat do nabíjecí stanice</p> <p>Krátké stisknutí tlačítka na stránce nabídky = Zpět do předchozí nabídky</p> <p>Stisknutí tlačítka na stránce nabídky po dobu 3 sekund = návrat na hlavní obrazovku</p> <p>Stisknutí tlačítka na uživatelské obrazovce časového plánu na 3 sekundy = smazání časového plánu</p> <p>Funguje jako numerické tlačítko 3 v rozhraní pro zadávání kódu PIN</p>
	Tlačítko Dolů (4)	4	<p>Posuňte výběr/kurzor dolů v rozhraní nabídky</p> <p>Snižte číslice při nastavování parametrů</p> <p>Podržte stisknuté pro zrychlenou navigaci v rozhraní nabídky</p> <p>Funguje jako numerické tlačítko 4 v rozhraní pro zadávání kódu PIN</p>
	tlačítko OK (5)	-	<p>Potvrďte nastavení</p> <p>po ukončení chybového stavu vyvolejte vstupní rozhraní PIN</p> <p>Vyvolejte další nabídku</p> <p>Potvrzení pro přechod z hlavní nabídky do další úrovně nabídky</p>

## První uvedení do provozu

### Upozornění

- Správné nastavení data a času je nutné pro správné fungování nastavení pracovní doby.
- **Zadání kódu PIN** – Před prvním uvedením do provozu si vymyslete vhodný kód PIN. PIN si můžete poznačit. PIN uchovávejte v bezpečí před třetími osobami!

**Váš PIN:** .....

Po zadání je váš kód PIN uložen v aplikaci PARKSIDE.

### Postup

1. Stiskněte a podržte tlačítko START (7) 3 sekundy stisknuté, dokud se nerozsvítí displej (2).
2. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte požadovaný jazyk.
3. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
4. Nastavte datum a čas pomocí tlačítek se šipkami (3/4). Potvrďte pomocí tlačítka OK (5). Na jednotlivé pozice lze přejít tlačítkem OK (5) (skok doprava).
5. Zadejte svůj kód PIN.  
Na ovládacím panelu (1) jsou tlačítkům přiřazeny číslice (viz *Ovládací části*, str. 116).

6. K potvrzení zadání stisknete tlačítko OK (5).
7. Stisknutím tlačítka OK (5) přejdete do hlavní nabídky. Přístroj po krátké době přejde do pohotovostního režimu.

## PARKSIDE App



Přes zobrazený QR-Code se dostanete k App Store nebo k Google Play. V popisu aplikace naleznete detailní informace k funkcím aplikace PARKSIDE a můžete si aplikaci stáhnout.

Pomocí aplikace PARKSIDE můžete sledovat přístroj a ovládat určité funkce. Funkce se mohou změnit s aktualizacemi aplikace a firmwaru. Přístroj komunikuje s aplikací přes Bluetooth®.

### Podmínky

K nalezení přístroje v aplikaci PARKSIDE musí být splněny následující požadavky:

- Na vašem smartphonu je instalována aplikace PARKSIDE a aktivováno Bluetooth® a WLAN.
- Žádný jiný chytrý telefon se k zařízení dosud nepřipojil. Pokud ano, musí se toto připojení odstranit. K přístroji lze připojit pouze jeden chytrý telefon.

### Připojení přístroje k aplikaci PARKSIDE

1. Aktivujte Bluetooth® na svém smartphonu.
2. Otevřete aplikaci PARKSIDE.
3. **Vaše zařízení.**  
Přístroj se zobrazí v seznamu.

Na připojení k přístroji máte 1 minutu. Symbol Wi-Fi na displeji (2) zařízení blízka během navazování spojení s aplikací PARKSIDE.

Vyberte přístroj ze seznamu.  
Blikání symbolu Wi-Fi na displeji (2) přestane, jakmile bude navázáno stabilní spojení mezi zařízením a aplikací PARKSIDE.  
Pokud se přístroj v seznamu nezobrazí, vypněte jej a opakujte výše uvedené kroky.

### Monitorování a ovládání přístroje

1. **Vaše zařízení.**
2. Vyberte přístroj ze seznamu.  
Zobrazí se stránka s přehledem přístroje.
3. Na stránce s přehledem vyberte požadované nastavení.  
 Pokud si nejste jisti, vyberte možnost **Nápověda**.  
Zobrazí se dialogové okno s popisem příslušného nastavení.

### Odstranění přístroje z aplikace

Když se přístroj odstraní z aplikace, potom se smažou i příslušná data.

1. **Vaše zařízení.**
2. Přejedte kartou přístroje zprava doleva.
3. Potvrďte dialogové pole.

### Zásady ochrany osobních údajů

viz Strana Více; oddíl Právní informace, Zásady ochrany osobních údajů

### Upozornění k ochraně údajů

Upozorňujeme, že každý koncový uživatel je odpovědný za vymazání dat ze starých zařízení určených k likvidaci.

### Nastavení

Zařízení má následující možnosti nastavení, které můžete provést prostřednictvím ovládacího panelu (1), pokud chcete změnit ovládací nastavení.

## Nabídky na displeji

Hlavní nabídka	2. Úroveň nabídky	3. Úroveň nabídky	
Bodový režim			
Nastavení	Jazyk		
	Datum a čas		
	Dešťový režim	Zap/Vyp Pokračování po dešti Zpoždění	
	Pracovní doba		
	Aktivace WLAN		
	Změna kódu PIN		
	Informace	Protokol chyb	
		Pracovní deník	
		Statistika	
		Informace o přístroji	
	Tovární nastavení		
	Kontrola verze		
	Ochrana ježků	Zap/Vyp	
Časový plán	Výběr data (1=Neděle)		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vše</li> <li>• Po/Út/St/Čt/Pá/So/Ne</li> </ul>		
Prozkoumání trávniku	Spuštění prozkoumávání		
	Nastavení zóny		

## Funkce aplikace PARKSIDE

Následující nastavení jsou k dispozici pouze v aplikaci PARKSIDE

- Sečení podél ohraničení trávníku
- Určení oddělených ploch trávníku (zón)
- Funkce BBS (couvání zastavení nože)\*

\*Aktivace BBS může snížit výkon na plochu na jeden akumulátor.

## Bodový režim / sečení pevného bodu

Pomocí této funkce můžete cíleně posekat travnaté plochy, které by jinak byly zakryty sedacím nábytkem, herním zařízením a podobně.

### Upozornění

- Přístroj seká do spirály proti směru hodinových ručiček a přepne na automatické sečení po poloměru sečení 1 m nebo po 3,5 minutách sečení.
- Pokud přístroj narazí na překážku, zastaví se. Na displeji se zobrazí, že sekání bylo zastaveno a přístroj přejde do pohotovostního režimu.
- Když je kapacita akumulátoru nižší než 30 %, na displeji se po 2 sekundách zobrazí „Nízké napětí baterie“. Než začnete sekat s pevným bodem, nabijte sekačku na trávu.
- Pokud zařízení seče v oblasti, která není napájena nabíjecí stanicí, zajistěte, aby bylo po dokončení sečení přeneseno zpět do nabíjecí stanice.

### Postup

1. Přístroj nastavte na cílovou plochu trávníku.
2. Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje*, str. 124).
3. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Bodový režim“.
4. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).

## Nastavení jazyka

1. Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje*, str. 124).
2. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Nastavení“.
3. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
4. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Jazyk“.
5. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
6. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte požadovaný jazyk.

7. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
8. Tlačítkem Domů/Zpět (6) se vraťte do nabídky nastavení.

## Nastavení data a času

Správné nastavení data a času je nutné pro správné fungování nastavení pracovní doby.

### Postup

1. Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje*, str. 124).
2. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Nastavení“.
3. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
4. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Datum a čas“.
5. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
6. Změňte datum a čas pomocí tlačítek se šipkami (3/4). Na jednotlivé pozice lze přejít tlačítkem OK (5) (skok doprava).
7. Tlačítkem Domů/Zpět (6) se vraťte do nabídky nastavení.

## Nastavení dešťového senzoru

Pokud je dešťový senzor zapnutý, přístroj se při dešti vrátí do nabíjecí stanice. Dešťový senzor je ve stavu při dodání vždy aktivován.

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí zkratu. Přístroj nikdy nenechávejte pracovat za bouřky a nabíjecí stanici odpojte od elektrické sítě.

### Postup

1. Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje*, str. 124).
2. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Nastavení“.
3. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
4. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Dešťový režim“.
5. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
6. Aktivace/deaktivace dešťového režimu: Změňte stav pomocí tlačítka OK (5).
7. Aktivace/deaktivace práce po dešti: Změňte stav pomocí tlačítka OK (5).
8. Vyberte čas, od kterého má zařízení po dešti znovu začít pracovat. Standardní časová prodleva je 30 minut. Změňte časový údaj pomocí tlačítek se šipkami (3/4). Je možné vybrat čas v rozmezí 10–120 minut (v krocích po 5 minutách).
9. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
10. Tlačítkem Domů/Zpět (6) se vraťte do nabídky nastavení.

## Nastavení pracovní doby

### Upozornění

- Továrně nastavená doba provozu je 8 hodin. Během této doby **nebude** přístroj v nepřetržitém provozu. Během pracovní doby se cyklus opakuje. Skládá se ze 2 fází: doba sečení a doba nabíjení.
- Skutečná doba sečení závisí na druhu trávy, podmínkách růstu, vlhkosti vzduchu a rovinnosti pracovní oblasti.
- V případě deštových přestávek lze prodloužení pracovní doby nastavit přímo prostřednictvím přístroje (viz *Nastavení deštového senzoru*, str. 120).
- Doba sečení při 100% stavu nabití akumulátoru činí: 80 Min (4 Ah)
- Pro jeden den lze nastavit maximálně 10 pracovních časů.

### Doporučená pracovní doba (doba sečení) za den

Pracovní plocha (m <sup>2</sup> )	Pracovní doba (Hod.)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Postup

1. Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje*, str. 124).
2. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Nastavení“.
3. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
4. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Pracovní doba“.
5. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
6. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte požadovanou pracovní dobu. Pracovní dobu určete v celých hodinách za den.
7. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
8. Tlačítkem Domů/Zpět (6) se vraťte do nabídky nastavení.

### Určení časového plánu

1. Zapněte zařízení a zadejte 4místný kód PIN.
2. Stisknutím tlačítka OK (5) se dostanete do hlavní nabídky.
3. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Časový plán“.

4. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
5. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte den („po, út, st, čt, pá, so, ne“ nebo „všechny“).
6. K nastavení dne stiskněte tlačítko OK (5). Otevře se přehled časových úseků příslušného dne.
7. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte volný úsek.
8. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
9. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Čas začátku“.
10. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
11. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) nastavte čas začátku.  
Zařízení se standardně spouští v 9 hodin. Čas se mění v krocích po 15 minutách.
12. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5). Vraťte se do okna pro nastavení času a nyní můžete nastavit čas konce.
13. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „čas konce“.
14. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
15. Nastavte čas konce (v krocích po 15 minutách) pomocí tlačítek se šipkami (3/4).
16. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5). Vraťte se do okna pro nastavení času.
17. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) navigujte k „Rutině okrajů“.  
Stisknutím tlačítka OK (5) podle potřeby aktivujte/deaktivujte.
18. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) navigujte dále k zónám. Zde se zobrazí již stanovené zóny.
19. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte zónu. Stisknutím tlačítka OK (5) se příslušná zóna přiřadí k časovému plánu.
20. Stisknutím tlačítka Domů/Zpět (6) se dostanete k přehledu časových úseků dříve vybraného dne v týdnu.

### Upozornění

- Vymazání časového úseku: Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte příslušný časový úsek. Podržte tlačítko Domů/Zpět (6) stisknuté po dobu 3 sekund.
- Pokud vnější osvětlení nestačí pro provoz robotické sekačky, vrátí se do nabíjecí stanice, i když časový plán ještě není dokončen.

### Aktivace WLAN

1. Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje*, str. 124).

- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Nastavení“.
- Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Aktivace WLAN“.  
Zobrazí se následující hlášení: „Warning! The connection to the APP will be disconnected.“ (Varování, připojení k aplikaci bude přerušeno)  
Původně připojený uživatel automaticky ztratí připojení k zařízení, pokud potvrdíte výběr.
- Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).

## Změna kódu PIN

- Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje*, str. 124).
- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Nastavení“.
- Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Změna kódu PIN“.
- Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
- Zadejte starý 4místný kód PIN. Pokud jste kód PIN zadali nesprávně, použijte tlačítko Domů/Zpět (6) pro návrat k zadání kódu PIN.
- Zadejte nyní nový kód PIN.
- Potvrďte nový kód PIN opětovným zadáním nového kódu PIN. Úspěšnou změnu poznáte, když se na displeji (2) zobrazí „Úspěšné!“.  
Pokud jste kód PIN zadali nesprávně, použijte tlačítko Domů/Zpět (6) pro návrat k zadání kódu PIN a opakujte kroky 6 a 7.
- Tlačítkem Domů/Zpět (6) se vraťte do nabídky nastavení.

## Přečtení pracovního deníku a protokolu chyb

- Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje*, str. 124).
- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Nastavení“.
- Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Informace“.
- Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Protokol chyb“, resp. „Pracovní protokol“.  
Zde lze přečíst pracovní deník a protokol chyb.
- Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).

- Tlačítkem Domů/Zpět (6) se vraťte do nabídky nastavení.

## Obnovení továrního nastavení

Resetováním zařízení na tovární nastavení se nevymažou osobní data, která byla uložena při navázání spojení s aplikací PARKSIDE. K smazání těchto dat viz *Odstranění přístroje z aplikace*, str. 118.

### Postup

- Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje*, str. 124).
- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Nastavení“.
- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte nastavení „Tovární nastavení“.
- Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).  
Displej zobrazí: „Potvrzujete reset?“
- Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).  
Zařízení se resetuje a vypne.

## Kontrola/provedení aktualizace firmwaru

Zařízení se musí nacházet v nabíjecí stanici (26).

- Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje*, str. 124).
- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Nastavení“.
- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Kontrola verze“.  
Zkontroluje se, zda je k dispozici aktuálnější firmware. Pokud ano, načte se a automaticky nainstaluje.
- Tlačítkem Domů/Zpět (6) se vraťte do nabídky nastavení.

## Nastavení ochrany ježků

Ochrana ježků je standardně nastavena.

### Postup

- Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje*, str. 124).
- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Nastavení“.
- Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
- Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte „Ochrana ježků“.
- Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
- Tlačítkem Domů/Zpět (6) se vraťte do nabídky nastavení.

## Couvání zastavení nože

K dispozici v aplikaci PARKSIDE.

Ke zvýšení bezpečnosti lze při couvání aktivovat nebo deaktivovat zastavení nože.

## Prozkoumání trávníku

Zařízení provede automatické vymezení trávníku.

### Upozornění

- Připravte pracovní oblast odpovídajícím způsobem (viz *Příprava pracovní oblasti*, str. 112).
- Během průzkumné jízdy je nutné zařízení sledovat.
- Pokud je již vytvořeno více zón, projedou se všechny a při tom se určí velikostní poměry v procentech a automaticky se uloží do nastavení zón.
- Pokud se zařízení dostane k hranici oblasti bez trávy, automaticky se otočí a vrátí se opačným směrem do pracovní oblasti.
- Průzkumná jízda je dokončena až poté, co se zařízení znovu zaparkuje v nabíjecí stanici.
- V závislosti na úhlu dopadu slunečních paprsků je možné, že kamera v některých místech nerozpozná hranici. V takovém případě to zkuste znovu později.
- Úspěšná průzkumná jízda je dokončena bez poruch a přerušení. V případě přerušení musí být zařízení po odstranění problému znovu spuštěno z nabíjecí stanice.
- **Zvláštní případy během průzkumné jízdy**  
Odstraňte je podle *Hledání chyb*, str. 132.
  - Zařízení nerozpozná ohraničení trávníku a pokračuje v jízdě bez povolení.
  - Zařízení nerozpozná značku trasy.
  - Zařízení se zasekne na překážce.
- Funkce je k dispozici také v aplikaci PARKSIDE.

### Postup

Kamera se automaticky zapne při spuštění zařízení.

1. Zařízení umístěte v nabíjecí stanici (26). Aby bylo možné zahájit průzkumnou jízdu, musí být stav nabití akumulátoru alespoň 70 %.
2. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte v hlavní nabídce „Prozkoumat trávník“.
3. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
4. Vyberte nabídku „Spustit průzkum“.

Zařízení přejde do režimu „Průzkum trávníku“.

5. Po dokončení průzkumu se zařízení automaticky vrátí do nabíjecí stanice (26).

## Nastavení zóny

Nastavení zóny poskytuje přehled o procentuálním rozložení podílu plochy určené k sečení pro každou zónu.

### Upozornění

- Trávník musí být předem prozkoumán (viz *Prozkoumání trávníku*, str. 123).
- Předem vytvořte zóny (viz *Vytvoření oddělených ploch trávníku (zón)*, str. 113).
- Zóny se automaticky najedou během pracovní doby a podle časového plánu.

### Postup

1. Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje*, str. 124).
2. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte v hlavní nabídce „Prozkoumat trávník“.
3. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5).
4. Pomocí tlačítek se šipkami (3/4) vyberte v hlavní nabídce „Nastavení zóny“.
5. Potvrďte výběr tlačítkem OK (5). Zobrazí se podíl plochy (v %) určené k sečení pro každou zónu.
6. Tlačítkem Domů/Zpět (6) se vraťte do nabídky nastavení.

## Provoz

### Pokyny k práci

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí zkratu. Přístroj nikdy nenechávejte pracovat za bouřky a nabíjecí stanici odpojte od elektrické sítě.

- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.
- Doporučujeme nenechávat přístroj pracovat v dešti.
- Trávník smí dosahovat maximální výšky 40 mm. Pokud je trávník vyšší, může dojít k problémům při provozu.
- Systém sečení je chaotický. Proto přístroj používejte pravidelně, abyste dosáhli rovnoměrné trávníkové plochy.
- Před každým provozem zkontrolujte, zda se na trávníku (v pracovní oblasti) nenachází divoká zvěř, kameny nebo jiné překážky, a okamžitě je odstraňte.

- Příklad není nutné spouštět ručně, pokud se nachází v nabíjecí stanici (26). Příklad se spouští automaticky podle časového plánu.
- Má-li se přístroj uvést do provozu, musí být nabíjecí stanice (26) připojena k napájení. V opačném případě LED (32) zobrazí chybu.
- V závislosti na úhlu dopadu slunečních paprsků je možné, že kamera některá místa v trávniku nerozpozná a zařízení je vynechá.
- Zařízení v pravidelných intervalech samostatně kontroluje světelné podmínky. Při nedostatečných světelných podmínkách se zařízení vrátí do nabíjecí stanice (26) nebo zahájí práci až v případě, že je dostatečně osvětleno.
- Příklad vyčistíte po každém použití (viz *Čištění, str. 129*).
- Příklad se zastaví, když
  - stiskne se tlačítko STOP (9);;
  - uvízl mezi překážkami a potřebuje více než 10 sekund, aby vyjel ven;;
  - zvedne se..

#### **Pokyny pro spuštění mimo časový plán**

- Pokud je přístroj spuštěn mimo časový plán, pracuje podle nastavené pracovní doby.
- Spuštění z nabíjecí stanice (26) vyžaduje kapacitu akumulátoru více než 70 %. V opačném případě se přístroj automaticky přepne do režimu nabíjení, dokud nebude kapacita vyšší než 90 %, a poté automaticky opustí nabíjecí stanici (26).
- Spuštění mimo nabíjecí stanici (26) a uvnitř ohraničení trávniku vyžaduje stav nabití akumulátoru více než 30 %. Pokud je stav nabití akumulátoru nižší/rovna 30 %, zařízení se automaticky vrátí do nabíjecí stanice (26).

#### **Pokyny pro spuštění podle časového plánu**

- Spuštění z nabíjecí stanice (26) vyžaduje kapacitu akumulátoru 100 %. V opačném případě se přístroj přepne do režimu nabíjení, dokud kapacita akumulátoru nedosáhne 100 %.
- Spuštění mimo nabíjecí stanici (26) a uvnitř ohraničení trávniku vyžaduje stav nabití akumulátoru více než 30 %. Pokud je stav nabití akumulátoru nižší/rovna 30 %, zařízení se automaticky vrátí do nabíjecí stanice (26).

## **Zapnutí přístroje**

1. Stiskněte a podržte tlačítko START (7) cca 3 sekundy stisknuté, dokud se nerozsvítí displej (2).
2. Odblokujte displej (2) 4místným kódem PIN.

#### **Pokud jste zadali nesprávný kód PIN:**

- Počkejte cca 3 sekundy nebo stiskněte tlačítko OK (5), abyste mohli znovu zadat kód PIN. Pokud třikrát za sebou zadáte nesprávný kód PIN, displej se na 15 sekund zablokuje. Za každý další chybný kód PIN se doba zablokování zdvojnásobí.
3. Stisknutím tlačítka OK (5) přejdete do hlavní nabídky. Příklad po krátké době přejde do pohotovostního režimu.

## **Vypnutí přístroje**

#### **Vypnutí**

1. Stiskněte a podržte tlačítko START (7) cca 3 sekundy stisknuté.

## **Ruční přerušení/spuštění pracovního cyklu**

#### **Přerušení práce**

1. Stiskněte tlačítko STOP (9) k zastavení přístroje při práci.
2. Příklad je stále zapnutý, ale nůž (23) byl zastaven. Vypněte přístroj (viz *Vypnutí přístroje, str. 124*) nebo jej nechte, aby se sám přepnul do pohotovostního režimu.

#### **Pokračování v práci**

1. Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje, str. 124*).
2. Stiskněte tlačítko START (7). Příklad spustí nastavený pracovní cyklus nebo pokračuje ve své dříve přerušené činnosti.

#### **Sečení**

Existují dva různé režimy:

- Ruční sečení
- Časový plán Sečení

#### **Upozornění**

- V obou režimech přístroj automaticky objede okraj trávniku jednou za každých sedm aktivovaných dnů a poseká tuto oblast.
- V závislosti na povaze trávy (výška, tloušťka) upraví přístroj rychlost sečení tak, aby byl zajištěn dobrý výsledek.

- Pokud se zobrazí porucha, můžete ji odstranit a potvrdit. Přístroj se do 30 sekund automaticky spustí.

### Ruční sečení

Přístroj se spustí mimo časový plán.

### Upozornění

- Pokud je přístroj spuštěn ručně, pracuje po nastavenou denní pracovní dobu (např. 8 hodin), nejdéle však do 24:00 hodin. Následující den se přístroj automaticky přepne zpět do normálního provozu podle časového plánu.

### Postup

1. Zapněte přístroj (viz *Zapnutí přístroje, str. 124*).
2. Stiskněte tlačítko START na 1 sekundu (7) Zobrazí se následující hlášení: „Ke spuštění ručního sečení stiskněte tlačítko OK pro spuštění“
3. Stiskněte tlačítko OK (5).

### Použití tlačítka STOP

Na displeji se zobrazí hlášení „Nouzové vypnutí“ a poté následující hlášení „Pokračovat v práci?“.

- **Pokračování v ručním sečení:**  
Stiskněte tlačítko OK (5).
- **Ukončení ručního sečení:**  
Stiskněte tlačítko Zpět (6).

### Časový plán Sečení

#### Upozornění

- Pro spuštění režimu musí být přístroj v pohotovostním režimu (viz *Zapnutí přístroje, str. 124*).
- Přístroj se spustí automaticky z pohotovostního režimu v naplánovanou dobu, která byla naprogramovaná v časovém plánu (viz *Nastavení pracovní doby, str. 121*), pokud jsou splněny požadavky na spuštění. Tlačítko START (7) se **netiskne** dodatečně, jinak bude přístroj pracovat v ručním režimu, a ne podle časového plánu.

### Použití tlačítka STOP

Na displeji se zobrazí hlášení „Nouzové vypnutí“ a poté následující hlášení „Pokračovat v práci?“.

- **Pokračování sečení:**  
Stiskněte tlačítko OK (5).
- **Ukončení sečení:**  
Stiskněte tlačítko Zpět (6).  
V sečení se bude pokračovat až tehdy, když se dosáhne dalšího naprogramovaného času spuštění a jsou splněny startovací podmínky, nebo pokud spustíte ruční sečení.

### Sečení podél ohraničení trávníku

Četnost je individuální a lze ji nastavit v časovém plánu.

Existují dva režimy sečení trávy na okraji ohraničení trávníku:

#### Blízko hranice

Zařízení seče podél okraje a nechává až 20 cm trávníku. Změny lze provést pomocí aplikace PARKSIDE.

#### Na okraji

Zařízení seče na okraji a nenechává žádný trávník.

- Spouští se pomocí aplikace PARKSIDE.
- Spuštění zařízení se liší v závislosti na počtu zón.
  - Jedna zóna: Zařízení se spustí ihned po opuštění nabíjecí stanice (26).
  - Více než jedna zóna: Zařízení se spustí v další zóně, jakmile je dokončen přejezd.

#### Podmínky pro spuštění

- Zařízení se nachází v nabíjecí stanici (26) nebo uvnitř ohraničení trávníku.
- Zařízení má stav nabití akumulátoru minimálně 30 %.

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí poškození!  
Aby bylo možné sekat na okraji nebo podél okraje ve vzdálenosti 15 cm, nesmí být výškový rozdíl mezi ohraničením trávníku a plochou trávníku větší než 1 cm.

## Stavová hlášení na displeji

Text na displeji	Vysvětlení
Pohotovostní režim	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přístroj se nachází v pohotovostním režimu</li> <li>• Jsou přítomna chybová hlášení</li> </ul>
Zadání kódu PIN	Výzva k zadání kódu PIN
Nabíjení	Přístroj se nabíjí

Text na displeji	Vysvětlení
Automatické sečení	Přístroj seká automaticky
Sečení	Přístroj seče
Bodový režim	Přístroj seká určenou plochu
Sečení pevného bodu dokončeno	Dokončeno sečení v „Bodovém režimu“
Návrat	Přístroj je na cestě zpět k nabíjecí stanici (26)
Pozastaveno	Přístroj ve stavu pauzy, který byl spuštěn: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stisknutí tlačítka STOP (9)</li> <li>• Stisknutí tlačítka „Pauza“ v aplikaci</li> </ul>
Nouzový vypínač	Bylo stisknuto tlačítko STOP (9)
Nabíjení k práci	Přístroj se nabíjí
Aktualizace	Provedte/probíhá aktualizace firmwaru
Momentálně prší, Návrat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Byl aktivovaný dešťový senzor.</li> <li>• Přístroj se vrátí do nabíjecí stanice (26).</li> </ul>
Nabíjení k práci je přerušeno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nabíjení bylo přerušeno (např. ručně nebo v důsledku výpadku proudu)</li> <li>• Příčinu je nutné zkontrolovat na místě</li> </ul>
Práce byla přerušena, zkuste to prosím znovu	Automatické sečení bylo přerušeno (např. bylo stisknuto tlačítko STOP (9))
Pokračovat v práci?	Stiskněte tlačítko OK (5) pro pokračování v práci nebo stiskněte tlačítko Zpět (6)
Nesprávně nastavený čas	Opravte časy
Současná práce byla zastavena	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pracovní proces byl přerušen</li> <li>• Příčinu je nutné zkontrolovat na místě</li> </ul>
Nízké napětí baterie	Stav nabití akumulátoru (41) nesplňuje minimální požadavky při zahájení práce:
Nízké napětí baterie, nabijte pro spuštění	70 % pro automatické sečení 30 % pro pevný bod sečení (bodový režim)
Nízké napětí baterie, Návrat do nabíjecí stanice	Přístroj postavte do nabíjecí stanice (26) nebo počkejte na dokončení nabíjení nebo se přístroj sám vrátí do nabíjecí stanice (26)
Neočekávaná chyba při nabíjení	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Příčinu je nutné zkontrolovat na místě, v případě potřeby zkontrolujte správný kontakt mezi přístrojem a nabíjecí stanicí (26).</li> </ul>
Porucha SOC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Restartujte nabíjení opětovným spuštěním přístroje a jeho postavením zpět do nabíjecí stanice (26)</li> </ul>
Nabíjecí proud je příliš nízký	Zkontrolujte přívod proudu
Sekačka je zablokována! Čekací doba...	Počkejte na dokončení aktuálně běžícího procesu
Nesprávný kód PIN, zkuste to prosím znovu.	Zadejte znovu kód PIN Tip: Pokud jste připojeni k aplikaci PARKSIDE, můžete si PIN zobrazit tam.
Umístěte v rámci omezení a zkuste to znovu	Umístěte přístroj do omezení a restartujte
Sekačka mimo	

Text na displeji	Vysvětlení
Pro spuštění aktualizace firmwaru proveďte restart	Přístroj spusťte znovu
Práce byla přerušena, zkuste to prosím znovu	
Dešťový senzor aktivován	Dešťový senzor je aktivován
Sekačka je ve stanici	Přístroj v nabíjecí stanici (26)
Sekačka není ve stanici	Přístroj není v nabíjecí stanici (26), v případě potřeby postavte přístroj do nabíjecí stanice (26)
Začněte stisknutím tlačítka Start	Stisknutí tlačítka START (7)
Doba trvání alespoň 30 minut	Oznámení požadovaného času
Kopírování souboru, čekejte prosím	Kopírování, čekejte prosím
Prosím vypněte	Vypnutí přístroje
Aktualizace se nezdařila	Příp. spusťte aktualizaci znovu
Chyba	<i>Hledání chyb, str. 132</i>
Sekací motor je zablokován	<i>Odstranění blokování, str. 131, Kontaktujte výrobce</i>
Zablokování levého motoru	
Zablokování pravého motoru	
Vyměňte prosím baterii	Vyměňte baterii
Baterie abnormální	
Baterie je poškozena	
teplota baterie mimo rozsah - automatický návrat k normální hodnotě	Baterie je mimo normální teplotní rozsah a nabíjení bylo přerušeno. Nabíjení normálně pokračuje po dosažení normálního teplotního rozsahu. V případě potřeby přístroj spusťte znovu.
Příliš nízká teplota baterie (vybíjení)	Přerušete nabíjení
Napětí baterie je příliš vysoké	Postup nabíjení se automaticky přeruší a samočinně pokračuje, jakmile je baterie ochlazená
Vysoký nabíjecí proud	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přerušete nabíjení</li> <li>• Zkontrolujte vstupní proud</li> <li>• Zkontrolujte/vyměňte síťový zdroj (25) a nabíjecí jednotku (30)</li> </ul>
Vysoké nabíjecí napětí	
Vysoká teplota	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Venkovní teplota příliš vysoká</li> <li>• Postup nabíjení se přeruší</li> </ul>
Sekačka zvednutá	Přístroj byl zvednut
Sekačka obrácená	Postavte a znovu spusťte přístroj
Sekačka se zasekla	Vyčistěte a znovu spusťte přístroj
Sekačka je nakloněná	Postavte a znovu spusťte přístroj
Nadměrná teplota motoru	Vypněte přístroj a nechte jej vychladnout
Hardwarová chyba (0–5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Přístroj spusťte znovu</li> <li>2. Pokud je hlášení stále přítomno, Kontaktujte výrobce</li> </ol>

Text na displeji	Vysvětlení
Chyba motoru	Kontaktujte výrobce
Emsensor není připojen	
Selhání Hallova snímače	
Nabíjení abnormální	
Vybíjení abnormální	
Chyba vybíjení baterie	
Chyba inerciální měrné jednotky (IMU)	
Chyba motoru	
Motor vypnutý	
Chyba Hallova snímače motoru	
Nadměrný proud motoru	
Motor zablokován	
Motor se zastavil vpravo	
Motor se zastavil vlevo	
Porucha dešťového senzoru	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přístroj se nachází na trávníku</li> <li>• Postavte přístroj na trávník a zkuste to znovu</li> </ul>
Zpáteční cesta ke stanici nenalezena	
Nerozpoznán trávník	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistěte kameru</li> <li>• Nedostatečné světlo</li> </ul>
Kamera blokována	
Porucha kamery	
Značka abnormální	Nemůže nalézt značku
Chyba při změně zóny	
Spuštění prozkoumávání	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potvrďte, že si přejete pokračovat v prozkoumávání.</li> <li>• Potvrďte, že mapa má být přepsána a znovu vytvořena. Automatickým prozkoumáním se vytvoří nová mapa. Upozornění: Všechny staré mapy se smažou!</li> <li>• Trávník se prozkoumává</li> </ul>
Žádná pracovní karta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vytvoření pracovní mapy</li> <li>• K dispozici není pracovní mapa. Vytvořte mapu v sekci „Prozkoumání“.</li> </ul>
Identifikována chyba karty	Postavte přístroj na trávník a zkuste to znovu
Údaje z mapy nečitelné	
Porucha na označení cesty	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Postavte přístroj do nabíjecí stanice a zkuste to znovu</li> <li>• Rozpoznána neznámá značka. Trávník znovu prozkoumejte.</li> </ul>
Prozkoumání trávníku se nezdařilo	
Porucha funkce Visual AI	Nedostatečná bezpečná vzdálenost dopředu
Potvrzení k vypnutí	Potvrďte stisknutím OK

Text na displeji	Vysvětlení
Chyba při nabíjení MOS	Vyměňte adaptér (síťový zdroj)
Chyba při vybíjení MOS	
Problém s teplotou akumulátoru	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota akumulátoru příliš nízká</li> <li>• Jakmile se akumulátor opět zahřeje na povolenou teplotu, sekačka jej znovu nabije.</li> <li>• Nechte sekačku v nabíjecí stanici, dokud se znovu nenabije.</li> </ul>
Světlo nedostatečné	Nedostatečné světelné podmínky. Zařízení se spustí samočinně, jakmile bude opět dostatečné světlo.

## Přeprava

Přístroj vypněte a vyjměte akumulátor. Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily

### Postup

1. Přístroj vypněte (viz *Zapnutí přístroje, str. 124*).
2. Přístroj přenášejte za rukojeť (8) s noži (23) směřujícími od těla. Horní strana přístroje by měla směřovat k tělu.

## Čištění, údržba a skladování

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor (41).

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

### Čištění

**▲ VAROVÁNÍ!** Před údržbou a čištěním vždy nejprve vyjměte akumulátor.

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou.

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! NEPOUŽÍVEJTE zahradní hadici ani vysokotlaký čistič a nelijte tekoucí vodu na robotickou sekačku. Vysoký tlak vody může proniknout do těsnění a poškodit elektrické nebo mechanické součásti.

### Upozornění

Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

### Po provozu vyčistěte

- Udržujte robotickou sekačku vždy čistou.

- Pravidelně odstraňujte zbytky trávy a nečistoty z krytu sekačky, kol a oblasti nožů.
- Pravidelně čistěte objektiv kamery, abyste zajistili přesnou navigaci a hladký provoz.
- Odstraňte nečistoty a zbytky trávy z hnačích kol pomocí kartáče, abyste zajistili dobré přilnutí oběžné plochy.
- Vymezovací kolíky, značky trasy a QR kód připevněný na nabíjecí stanici pravidelně čistěte měkkým kartáčem, štětcem nebo hadříkem.
- K čištění nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty. Přístroj by se mohl poškodit.
- **Čištění kamery**
  - Chcete-li vyčistit kameru robotického sekačky, otřete ji měkkým suchým hadříkem, abyste odstranili nečistoty, trávu a jiné usazeniny, které by mohly zhoršovat viditelnost objektivu kamery. Pravidelné čištění kamery je důležité, aby robot mohl správně vnímat okolí.
- **Čištění značky trasy**
  - Chcete-li vyčistit značky trasy, otřete povrch (oblast QR kódu) měkkým suchým hadříkem, abyste odstranili nečistoty, trávu a jiné usazeniny, které by mohly zhoršovat viditelnost. Pravidelné čištění značek trasy je důležité, aby robot mohl správně vnímat okolí.
- **Čištění horního krytu**
  - Povrch přístroje čistěte měkkým kartáčem, štětcem nebo hadříkem.
  - K tomu použijte rozprašovač s vodou. Nepoužívejte žádné čisticí ani lešticí prostředky.
- **Čištění spodního krytu**
  - Odstraňte nečistoty a nahromaděnou trávu kartáčem.
  - Noste ochranné rukavice. Dávejte pozor, abyste se nedotkli nožů rukama.

- Důkladně vyčistěte žací ústrojí, kryt a přední kolo/kola měkkým kartáčem nebo vlhkým hadříkem.
- Otočte žací ústrojí, abyste se ujistili, že se může volně otáčet. V případě potřeby odstraňte všechny překážky.
- Ujistěte se, že se nože volně otáčejí kolem upevňovacích šroubů. V případě potřeby odstraňte všechny překážky.
- **Čištění nabíjecích kontaktů**
  - Vyčistěte kontaktní kolíky na nabíjecí stanici a nabíjecí proužky na robotické sekačce hadříkem.
  - Pravidelně odstraňujte nahromaděnou trávu nebo nečistoty z kontaktních kolíků a nabíjecího proužku, aby bylo vždy zajištěno správné nabíjení robotické sekačky.

### Čištění nabíjecí stanice

1. Vyjměte zařízení z nabíjecí stanice (26).
2. Odpojte síťový zdroj (25) od napájení proudem.
3. Odmontujte nabíjecí zástrčku (24) od nabíjecí jednotky (30).
4. Namontujte kryt na přípojce nabíjecí zástrčky (24).
5. Odmontujte nabíjecí jednotku (30).
6. Odmontujte upevňovací šrouby (20). K tomu použijte příložený klíč s vnitřním šestihranem (21).
7. Nabíjecí jednotku (30) opatrně očistěte měkkým hadříkem. Při silném znečištění můžete použít kartáč nebo mírně navlhčený hadřík. **Přípojky nabíjecí jednotky (30) nechte vyvedené ven.**
8. Nabíjecí stanici (26) opatrně očistěte měkkým hadříkem. Při silném znečištění můžete použít kartáč nebo mírně navlhčený hadřík.
9. Před provozem nechte základní desku (27) a nabíjecí jednotku (30) zcela vyschnout.
10. Namontujte nabíjecí jednotku (30) na základní desku (27) (viz *Montáž nabíjecí stanice, str. 114*).
11. Upevněte základní desku (27) (viz *Přípevnění nabíjecí stanice, str. 114*).
12. Znovu připojte nabíjecí zástrčku (24) k nabíjecí jednotce (30).
13. Síťový zdroj (25) zapojte do napájení proudem.

14. Zařízení vyčistěte (viz *Čištění přístroje, str. 130*).
15. Postavte nebo odešlete zařízení zpět do nabíjecí stanice (26).

### Čištění přístroje

1. Vyjměte zařízení z nabíjecí stanice (26).
2. Zařízení vypněte (viz *Zapnutí přístroje, str. 124*).
3. Vyjměte akumulátor (41) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 116*).
4. Zařízení opatrně vyčistěte měkkým hadříkem. Při silném znečištění můžete použít kartáč nebo mírně navlhčený hadřík.
5. Před zahájením provozu nechte zařízení zcela vyschnout.
6. Vložte akumulátor (41) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 116*).
7. Postavte nebo odešlete zařízení zpět do nabíjecí stanice (26).

### Údržba



Před údržbovými pracemi vyjměte akumulátor!



Používejte ochranné rukavice

- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolněné, opotřebené nebo poškozené součásti.
  - Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Podle potřeby je vyměňte.
- Neručíme za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobeny kvůli neodborné opravě nebo v důsledku používání neoriginálních dílů nebo při používání v rozporu s určením.

### Výměna nožů

#### Upozornění

- Je-li nůž tupý, lze jej v odborné dílně nechat nabrousit.
- Přístroj je vybaven otočnými noži. Pokud jsou nože na jedné straně tupé, můžete je otočit.
- Pokud jsou nože poškozené nebo nevyvážené, musí se vyměnit (*Náhradní díly a příslušenství, str. 135*).
- Pokud jsou nože matné a opotřebené, je třeba je vyměnit za náhradní nože, které jsou dodávány s robotickou sekačkou. Další náhradní čepel je k dispozici: *Náhradní díly a příslušenství, str. 135*.

**Potřebné nástroje**

- Klíč na šrouby (PH 2)

**Otočení nožů (Obr. F/G)**

1. Příklad otočte.
2. Vyjměte akumulátor (41) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 116*).
3. Povolte šrouby nožů (22) na spodní straně zařízení.
4. Otočte nože (23) na druhou stranu.
5. Upevněte nože (23) opět pomocí šroubů nožů (22).
6. Vložte akumulátor (41) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 116*).

**Výměna nožů (Obr. F/G)**

1. Příklad otočte.
2. Vyjměte akumulátor (41) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 116*).
3. Povolte šrouby nožů (22) na spodní straně zařízení.
4. Odstraňte staré nože (23).
5. Upevněte nové nože (23) pomocí nových šroubů nožů (22).
6. Vložte akumulátor (41) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 116*).

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění! Při výměně nožů vyměňte VŠECHNY nože. Pro zajištění bezpečného uchycení použijte šrouby dodané s noži. Pokud nepoužijete nové šrouby, může dojít k vážným zraněním.

**Odstranění blokování****(Obr. F/G)**

1. Příklad otočte.
2. Vyjměte akumulátor (41) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 116*).
3. Povolte zablokování.

4. Vložte akumulátor (41) (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 116*).

**Skladování**

Příklad a příslušenství skladujte vždy:

- čistě
- suché
- chráněné před prachem
- mimo dosah dětí

**Upozornění**

- **Nezakrývejte** přístroj nylonovým vakem, protože by se mohla tvořit vlhkost a plíseň.
- Náhradní nože a šrouby nožů uložte do šachty nabíjecí stanice.
- Před uskladněním přístroje vyčistěte (viz *Čištění, str. 129*).

**Zimní přestávka**

- Akumulátor uskladněte v částečně nabitém stavu. Stav nabití by se měl během delší doby skladování udržovat v rozmezí 40–60 %.
- Během delší doby skladování zkontrolujte cca každé 3 měsíce stav nabití akumulátoru a podle potřeby jej dobijte.
- Skladovací teplota akumulátoru je mezi 15 °C až 25 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu. Akumulátor tím ztratí výkon. Před delším uskladněním (např. zázimování) vyjměte akumulátor z přístroje.
- Pokud budete po delším skladování zařízení znovu používat, vyčistěte kontakty akumulátoru na zařízení a nabíjecí hroty na nabíjecí stanici mosazným kartáčem, aby nedošlo k problémům s nabíjením.

## Hledání chyby

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstranění chyby
Přístroj se nespustí	Akumulátor (41) není vložen	Vložte akumulátor (viz <i>Vložení a vyjmutí akumulátoru</i> , str. 116)
	Akumulátor (41) je vybitý	Nabijte akumulátor (viz samostatný návod k obsluze akumulátoru a nabíječky)
	Vadný motor	Obraťte se na servisní středisko. (viz <i>Servis</i> , str. 134)
	Tráva je příliš vysoká	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Před prvním uvedením do provozu musí být tráva zkrácena na 40 mm.</li> <li>• Nastavte větší výšku sečení (viz <i>Nastavení výšky sečení</i>, str. 115)</li> </ul>
Motor se zastaví	Blokování cizími tělesy	<i>Odstranění blokování</i> , str. 131
Zařízení pokračuje v jízdě bez povolení/mimo pracovní oblast	Není rozpoznatelný okraj trávníku	Odstraňte trávu/plevel z okraje trávníku  Položení vymezovacího kolíku (viz <i>Nastavení zakázaných oblastí</i> , str. 113)
	Nerozpoznaná značka trasy	Odstraňte nečistoty ze značky trasy (viz <i>Vytvoření oddělených ploch trávníku (zón)</i> , str. 113)  Zkontrolujte směry šipek (viz <i>Vytvoření oddělených ploch trávníku (zón)</i> , str. 113)  Zkontrolujte vzdálenosti (viz <i>Vytvoření oddělených ploch trávníku (zón)</i> , str. 113)
Zařízení se zastaví	Zaseklo se o překážku	Odstraňte překážku  Vytvořte zakázanou oblast (viz <i>Nastavení zakázaných oblastí</i> , str. 113)
	Možná překážka rozpoznána po ručním zastavení/opětovném spuštění	Otočte zařízení o několik stupňů směrem k trávníku, aby kamera opět rozpoznala „louku“

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Výsledky práce nejsou uspokojivé nebo motor pracuje jen ztěžka	Výška sečení je příliš nízká	Nastavte větší výšku sečení (viz <i>Nastavení výšky sečení</i> , str. 115)
	Nůž (23) je tupý	Nechte nůž (23) nabrousit nebo jej vyměňte (viz <i>Výměna nožů</i> , str. 130)
	Prostor pro nůž je ucpaný	Vyčistěte přístroj (viz <i>Čištění</i> , str. 129)
	Nůž (23) je namontován nesprávně	Namontujte nůž (23) správně (viz <i>Výměna nožů</i> , str. 130)
Nůž (23) se netočí	Nůž (23) je zablokovaný trávou	Odstraňte trávu <i>Odstranění blokování</i> , str. 131
	Šroub nože (22) je povoleno	Utáhněte šroub nože (22) (viz <i>Výměna nožů</i> , str. 130)
Abnormální zvuky, klapání nebo vibrace	Šroub nože (22) je povoleno	Utáhněte šroub nože (22) (viz <i>Výměna nožů</i> , str. 130)
	Nůž (23) je poškozen	Vyměňte nůž (23) (viz <i>Výměna nožů</i> , str. 130)

## Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyměňte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

### Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobcí/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

### Akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody. Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

Jste povinni zlikvidovat vadné nebo vysloužené akumulátory ekologickým způsobem.

- Akumulátory neotevírejte a vyhýbejte se mechanickému poškození. Hrozí nebezpečí zkratu, přičemž se mohou uvolňovat výpary dráždivé dýchací cesty.
- Z bezpečnostních důvodů je třeba akumulátory před likvidací vybit.
- Póly přelepte lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratu.
- Akumulátory zlikvidujte přes obchod nebo sběrné místo.
- **Poškozené akumulátory**  
S akumulátory poškozenými zvenci zacházejte obzvláště opatrně.
  - Poškozených akumulátorů se nedotýkejte holými rukama.

- Pokud póly nemůžete přelepit lepicí páskou, vložte akumulátory jednotlivě do plastového sáčku.
- Poškozené akumulátory vložte jednotlivě do nehořlavé, uzavíratelné nádoby, kterou lze ještě naplnit pískem.
- Poškozené akumulátory odevzdejte do sběrného místa s odborným personálem.

## Upozornění k likvidaci zeleného odpadu

Nevyhazujte posečenou trávu do popelnice na odpadky, ale odevzdejte ji pro kompostování nebo ji rozdělte jako mulčovací vrstvu pod křoviny a stromy.

## Servis

### Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 5 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během pěti let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během pětileté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlouží. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

### Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. nůž) nebo za poškození křehkých částí.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

### Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 518013\_2507) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladem je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a

zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 518013\_2507 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

### Oprávérenská služba

Pro opravy, **kteřé nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ořrankovány.

## Náhradní díly a příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 135*

Poz. č.	Název	Obj. č.
27	základní deska	92000228
35	náhradní nůž / Náhradní šrouby	92000041
14	Značka trasy	92000229
17	15x Vymezovací kolík	92000230
33	QR kód nabíjecí jednotka	92000244
38	kryt (prostor pro akumulátor)	92000227

**Upozornění:** Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.

- Nepřijmou se přístroje zasláné neopraveně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zasláné přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

### Service-Center

**CZ** **Servis Česko**  
Tel.: 8000 23611  
Kontaktní formulář na  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518013\_2507**

### Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NĚMECKO  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Robotická sekačka**

Model: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Sériové číslo: 000001-042200

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (namísto 2014/30/EU)**

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující:

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )

- změřená: 57,1 dB;

- zaručená: 59 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC, příloha VI.

Oznámený subjekt: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NĚMECKO  
26.01.2026

Christian Frank  
Zplnomocněný zástupce dokumentace

## Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **síťový zdroj**

Model: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NĚMECKO  
26.01.2026

Christian Frank  
Zplnomocněný zástupce dokumentace

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>138</b>
Používanie na určený účel.....	139
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	139
Prehľad.....	139
Opis funkcie.....	140
Technické údaje.....	140
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>140</b>
Význam bezpečnostných pokynov.....	141
Piktogramy a symboly.....	141
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie.....	142
Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu.....	144
Zostatkové riziká.....	145
<b>Inštalácia</b> .....	<b>146</b>
Príprava pracovnej oblasti.....	146
Kontrola obmedzenia trávniká.....	146
Zamedzenie niektorých oblastí.....	146
Vytvorenie oddelených trávnikov (zón).....	147
Automatické obmedzenie trávniká.....	147
Montáž nabíjacej stanice.....	147
Umiestnenie nabíjacej stanice.....	147
Zafixovanie nabíjacej stanice.....	148
Upevnenie sieťového zdroja.....	148
Pripojenie nabíjacej stanice.....	148
<b>Príprava</b> .....	<b>148</b>
Nastavenie výšky kosenia.....	148
Nabíjanie.....	149
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>150</b>
Ovládacie prvky.....	150
Prvé uvedenie do prevádzky.....	151
<b>Aplikácia Parkside</b> .....	<b>151</b>
Odstráňte prístroj z aplikácie.....	151
Prehlásenie o ochrane osobných údajov.....	152
<b>Nastavenie</b> .....	<b>152</b>
Menu na displeji.....	152
Funkcie aplikácie Parkside.....	153
Bodový režim/kosiť pevný bod.....	153
Nastavenie jazyka.....	153
Nastavenie dátumu a času.....	153
Nastavenie dažďového senzora.....	153
Nastavenie pracovných časov.....	154
Stanovenie časového plánu.....	154
Aktivovanie WLAN.....	155
Zmena PIN-u.....	155
Načítanie pracovného protokolu a protokolu chýb.....	155

Obnovenie výrobných nastavení.....	155
Kontrola/vykonanie aktualizácie firmvéru.....	155
Nastavenie ochrany ježkov.....	155
Zastavenie noža pri spätnom chode.....	156
Preskúmať trávnik.....	156
Nastavenie zón.....	156
<b>Prevádzka</b> .....	<b>156</b>
Pracovné pokyny.....	156
Zapnutie prístroja.....	157
Vypnutie prístroja.....	157
Manuálne prerušenie/spustenie pracovného cyklu.....	157
Kosenie popri obmedzení trávniká.....	158
Stavové hlásenia na displeji.....	159
<b>Preprava</b> .....	<b>162</b>
<b>Čistenie, údržba a skladovanie</b> .....	<b>162</b>
Čistenie.....	162
Údržba.....	163
Skladovanie.....	164
<b>Vyhľadávanie chýb</b> .....	<b>165</b>
<b>Likvidácia/ochrana životného prostredia</b> .....	<b>166</b>
Akumulátory zlikvidujte ekologicky.....	166
Pokyny na likvidáciu zeleného odpadu.....	167
<b>Servis</b> .....	<b>167</b>
Garancia.....	167
Opravný servis.....	168
Service-Center.....	168
Importér.....	168
<b>Náhradné diely a príslušenstvo</b> .....	<b>168</b>
<b>Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ</b> .....	<b>169</b>
<b>Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ</b> .....	<b>170</b>
<b>Rozložený pohľad</b> .....	<b>459</b>

## Úvod

Srdečne vám blahozeláme ku kúpe vašej novej kosačky na trávu (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie). Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobný výrobný kontrolou. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

### Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- Kosenie trávnikov a zatravněných plôch pre domácnosti.

Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.

Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domáчих majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

### Rozsah dodávky/Príslušenstvo

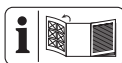
Vybaľte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Robotická kosačka
- 2x Horná časť (Označenie dráhy)
- 2x Spodná časť (Označenie dráhy)
- 4x Upevňovacia skrutka (Označenie dráhy)
- 15x Hlava (Obmedzovací kolík)
- 15x Skrutka (Obmedzovací kolík)
- kľúč s vnútorným šesťhranom
- 3x Náhradná skrutka
- 3x Náhradný nôž
- Nabíjacia zástrčka

- Sieťová jednotka
- Nabíjacia stanica
  - Nabíjacia jednotka
  - 6x Skrutka (Nabíjacia jednotka)
  - Základná doska (dvojdielne)
  - 8x Upevňovacia skrutka (Základná doska)
- akumulátor
- Preklad pôvodného návodu na použitie

### Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

- 1 Ovládací panel
- 2 Displej
- 3 Tlačidlo nahor
- 4 Tlačidlo nadol
- 5 Tlačidlo OK
- 6 Tlačidlo Domov/späť
- 7 Tlačidlo Štart
- 8 Rukoväť na prenášanie
- 9 Tlačidlo STOP
- 10 otočné koliesko
- 11 Dažďový senzor
- 12 pracovné svetlo
- 13 Kamera

### príslušenstvo

- 14 Označenie dráhy
- 15 Spodná časť (Označenie dráhy)
- 16 Horná časť (Označenie dráhy)
- 17 Obmedzovací kolík
- 18 Hlava skrutky (Obmedzovací kolík)
- 19 Skrutka (Obmedzovací kolík)
- 20 Upevňovacia skrutka
- 21 kľúč s vnútorným šesťhranom
- 22 Skrutka noža
- 23 Nôž
- 24 Nabíjacia zástrčka
- 25 Sieťová jednotka
- 26 Nabíjacia stanica
- 27 Základná doska
- 28 Zadná základná doska
- 29 Predná základná doska
- 30 Nabíjacia jednotka

31 Skrutka (Nabíjacia jednotka)

#### (Obr E)

32 LED

33 QR kód (Nabíjacia jednotka)

34 Nabíjacie hroty

35 Náhradný nôž, Náhradné skrutky

36 Pripojenie nabíjacej zástrčky

37 Kryt (Pripojenie nabíjacej zástrčky)

#### (Obr F)

38 Kryt (Priehradka na akumulátor)

39 Blokovanie (Kryt)

40 odblokovanie akumulátora

41 akumulátor

42 Priehradka na akumulátor

## Opis funkcie

Prístroj sa riadi kamerovým systémom a rozpozná kosenu plochu bez použitia obmedzovacieho kábla.

Vďaka integrovanému pracovnému LED svetlu je možná prevádzka cez deň i v noci. Príkazy v pracovnej oblasti sa rozpoznávajú a automaticky obídu.

Robotická kosačka vďaka dažďovému senzoru automaticky preruší v prípade zrážok prevádzku a vráti sa do nabíjacej stanice. Ďalšie možnosti nastavenia sú k dispozícii v mobilnej aplikácii.

Prístroj má plastový kryt s elektromotorom. Je určený na pravidelné kosenie, čo prispieva k zdravému a udržiavanému trávniku. Rezací nástroj sa otáča rovnoobežne s 15-stupňovou rovinou rezu.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

## Technické údaje

### Robotická kosačka

.....**PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Napätie motora U ..... 20 V =

Druh ochrany ..... IPX5

Voľnobežné otáčky  $n_1$  ..... 3100 min<sup>-1</sup>

Šírka kosenia ..... 22 cm

Výška kosenia ..... 25-60 mm

Hmotnosť bez akumulátora ..... ≈ 9,8 kg

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ )

..... 37,2 dB;  $K_{pA}=2,03$  dB

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )

– zaručená ..... 59 dB

– odmeraná ..... 57,1 dB;  $K_{WA}=2,03$  dB

Frekvenčné pásmo Wi-Fi .. 2400–2483,5 MHz

Maximálny vysielač výkon WLAN ..... 19 dBm

Frekvenčné pásmo Bluetooth-Wi-Fi

..... 2400–2483,5 MHz

Maximálny vysielač výkon Bluetooth ..8 dBm

**Nabíjacia stanica** ..... **ST-109**

Vstupné napätie ..... 22 V<sup>=</sup>, 3 A

Výstupné napätie ..... 21 V<sup>=</sup>, 3 A

Druh ochrany ..... IPX4

Hmotnosť ..... 2,5 kg

**Sieťová jednotka** ..... **SF-30**

Vstupné napätie .. 220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A

Výstupné napätie ..... 22 V<sup>=</sup>, 3 A

Druh ochrany ..... IP65

Vonkajšia teplota  $t_a$  ..... 50 °C

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

## X 20 V TEAM

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM**

a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1

Technické údaje akumulátora a nabíjačky:

Pozri samostatný návod.

## Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

**VAROVANIE!** Poškodenia zdravia osôb a vecné škody v dôsledku neodbornej manipu-

lácie s akumulátorom. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správ-  
nemu používaniu v návode na obsluhu vášho  
akumulátora a nabíjačky série **X 20 V TEAM**.  
Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie infor-  
mácie nájdete v samostatnom návode na  
obsluhu.

## Význam bezpečnostných pokynov

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Keď tento bezpeč-  
nostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane  
úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie  
alebo smrť.

**⚠ VAROVANIE!** Keď tento bezpečnostný  
pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať  
úraz. Následkom je možné telesné poranenie  
alebo smrť.

**⚠ OPATRNĚ!** Keď tento bezpečnostný po-  
kyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Ná-  
sledok je možné ľahké alebo stredne ťažké  
telesné poranenie.

**UPOZORNENIE!** Keď tento bezpečnostný  
pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz.  
Následkom sú možné vecné škody.

## Piktogramy a symboly

### Piktogramy na prístroji



**VAROVANIE:** Pred prevádzkou stroja  
si prečítajte návod na obsluhu!



**VÝSTRAHA:** Pred vykonávaním prác  
na stroji alebo pred jeho zdvihnutím  
odoberte blokovacie zariadenie!



**VÝSTRAHA:** Pri prevádzke stroja do-  
držiavajte zodpovedajúcu bezpeč-  
nostnú vzdialenosť!



**VÝSTRAHA:** Nevozte sa na prístroji!



**POZOR:** Nedotýkajte sa otáčajúcich  
sa nožov



**POZOR:** Prístroj neprevádzkujte v  
daždi!



**Pozor!** Dobeh rezacieho nástroja



Okolostojace osoby a deti sa musia  
zdržiať mimo dosahu prístroja.



Prístroj nikdy nestríekajte vodou!



**Nebezpečenstvo!** Ruky a nohy majte  
mimo dosahu



Garantovaná hladina akustického vý-  
konu  $L_{WA}$  v dB(A)



Okruh kosenia



Trieda ochrany III



Elektrické prístroje nepatria do do-  
mového odpadu.



Displej  
ovládacie pole

### Piktogramy na nabíjacej stanici



Prečítajte si návod na obsluhu



SF-30 nabíjačka



Trieda ochrany III



Elektrické prístroje nepatria do do-  
mového odpadu.



LED

### Piktogramy na sieťovom zdroji



Prečítajte si návod na obsluhu



Pozor!



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)



Uzatvorený bezpečnostný transformátor odolný proti skratu



SF-30 nabíjačka



Poistka prístroja



Spínaný sieťový zdroj



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

### Piktogramy v návode na obsluhu



Používajte ochranné rukavice

## Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

**▲ VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

### 1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.

### 2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka na prívodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Nepoužívajte prírodný kábel na iné než určené účely.** Prírodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického náradia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prírodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predĺžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predĺžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ### 3. BEZPEČNOSŤ OSÔB
- Sústredte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvažlivo.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď pociťujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
  - Používajte osobné ochranné prostriedky.** Vždy používajte ochranné okuliare. Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.

- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložení akumulátora, zdvihá- ním alebo prenášaním elektrického ná- radia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe.** Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo pri- vediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôso- biť nehodu.
  - d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripivnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zra- nenie.
  - e) **Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické nára- die tak budete mať v nepredvídaných si- tuáciách lepšie pod kontrolou.
  - f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlami ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachy- tiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vla- sy.
  - g) **Ak je k elektrickému náradiu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a za- chytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používa- nie zachytávania prachu znižuje nebez- pečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.
  - h) **Hoci elektrické náradie často použí- vate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného používania elektrického náradia.** Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.
4. **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE**
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Pou- žívajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce.** Vďaka použitiu vhodné- ho elektrického náradia v súlade s úče- lom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bu- de pracovať lepšie a práca bude bezpeč- nejšia.
  - b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elek- trické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.
  - c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo**

alebo ho odložíte, vyťahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte aku- mulátor, ak je to možné. Takéto preven- tívne opatrenia znížia riziko neúmyselné- ho zapnutia elektrického náradia.

- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, od- ložte ho mimo dosahu detí a nedovoľ- te osobám, ktoré ho nevedia použiť- vať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
  - e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udr- žiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú nie- ktoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude oprave- né.** Veľa nehôd je spôsobených nedosta- točnou údržbou elektrického náradia.
  - f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čis- té.** Keď sa rezné nástroje dobre udržia- vajú a majú ostré rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľah- šie sa s nimi pracuje.
  - g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vlo- žené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľad- nite pracovné podmienky a vykonáva- nia prácu.** Používanie elektrického nára- dia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
  - h) **Rukováti a úchopové plochy udržia- vajte suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo plas- tickým mazivom.** Šmyklivé rukováti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neoča- kávaných situáciách.
5. **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE**
- a) **Dobíjajte len s nabíjačkou, ktorú odpo- rúča výrobca.** Keď sa nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, použi- je na iný akumulátor, môže hroziť nebez- pečenstvo požiaru.
  - b) **Elektrické náradie používajte len s akumulátormi, ktoré sú preň určené.** Pri použití iných akumulátorov môže hro- ziť nebezpečenstvo zranenia alebo požia- ru.
  - c) **Keď akumulátor nepoužívate, majte ho mimo iných kovových predmetov,**

ako sú spinky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli premostiť svorky akumulátora. Premostenie svoriek akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

- d) **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu byť nepredvídateľné, čo môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu alebo zraneniu.
- f) **Akumulátor ani náradie nevystavujte pôsobeniu ohňa ani vysokým teplotám.** Vystavenie pôsobeniu ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiujte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže akumulátor poškodiť alebo zvýšiť riziko požiaru.
6. **SERVIS**
- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

### **Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu**

- Deťom a osobám s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodmi na obsluhu stroja, nie je dovolené používať prístroj, pričom miestne predpisy môžu obmedziť vek používateľa.

- **Kosačku na trávu nepoužívajte pri zlom počasí, zvlášť pri búrke.** Toto znižuje nebezpečenstvo zasiahnutia bleskom.
- **Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť, či sa na nej nenachádzajú voľne žijúce zvieratá.** Divé zvieratá môžu byť porazené bežiacou kosačkou na trávu.
- **Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie telesá.** Vymrštené diely môžu spôsobiť poranenia.
- **Pred použitím kosačky na trávu vždy skontrolujte, či žací nôž a žací mechanizmus nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opatrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.
- **Pred použitím skontrolujte napájací, prípadne predlžovací kábel, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Prístroj nepoužívajte, keď je kábel poškodený alebo opotrebovaný. Ak sa napájací kábel poškodí alebo opotrebuje počas prevádzky, kosačku na trávu vypnite a kábla sa nedotýkajte, kým nevytiahnete sieťovú zástrčku.** Poškodený napájací alebo predlžovací kábel môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym poraneniam.
- **Zariadenie na zachytávanie trávy pravidelne kontrolujte vzhľadom na opotrebenie alebo použitie.** Opatrebované alebo poškodené zariadenie na zachytávanie trávy zvyšuje riziko poranení.
- **Ochranné kryty ponechajte na svojom mieste. Ochranné kryty musia byť schopné použitia a riadne upevnené.** Uvoľnený, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže viesť k poraneniu.
- **Dbajte na to, aby sa na otvoroch pre vstup chladiaceho vzduchu nevytvárali nánosy špiny.** Blokované vstupy vzduchu a usadeniny môžu viesť k prehriatiu alebo nebezpečenstvu požiaru.
- **Pri prevádzke kosačky na trávu noste vždy protišmykovú obuv. Nikdy neppracujte naboso alebo s otvorenými sandálmi.** Tým zabránite nebezpečenstvu poranenia nôh pri kontakte s rotujúcimi žacími nožmi.
- **Pri prevádzke kosačky na trávu noste vždy dlhé nohavice.** Holá koža zvyšuje pravdepodobnosť poranení v dôsledku vymrštených dielov.

- **Kosačku na trávu neprevádzkujte v mokrej tráve. Chodte pritom, nikdy nebežte.** Tým znížite nebezpečenstvo pošmyknutia a spadnutia, čo by mohlo viesť k poraneniám.
- **Kosačku na trávu neprevádzkujte na nadmerne strmých svahoch.** Tým znížite nebezpečenstvo, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo viesť k poraneniám.
- **Pri prácach na svahoch dbajte na bezpečné státie; pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol a dávajte si vždy mimoriadny pozor pri zmene smeru práce.** Tým znížite nebezpečenstvo, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo viesť k poraneniám.
- **Dávajte si mimoriadny pozor pri kosení dozadu alebo keď kosačku na trávu priťahujete k sebe. Dávajte vždy pozor na okolie.** To znižuje nebezpečenstvo zaskopnutia počas práce.
- **Napájací kábel držte mimo dosahu začích nožov.** Poškodený napájací kábel môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym poraneniám.
- **Ak sa napájací kábel zachytí alebo poškodí, vypnite kosačku na trávu a vyťahujte sieťovú zástrčku.** Zachytené alebo poškodené káble môžu zvýšiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nedotýkajte sa nožov alebo iných nebezpečných častí, ktoré sa ešte pohybujú.** Takto znížite riziko poranenia pohybujúcimi sa dielmi.
- **Uistite sa, že sú všetky spínače vypnuté a že je sieťová zástrčka odpojená, skôr ako odstránite zovretý materiál alebo vyčistíte kosačku na trávu.** Pri neočakávanej prevádzke kosačky na trávu môže dôjsť k vážnym poraneniám.
- Zastavte **rezací nástroj**, ak stroj sa musí preklopiť na prepravu pri križení iných plôch ako tráva a pri preprave stroja k a zo žacej oblasti.
- Stroj nepreklápanie, keď je motor zapnutý, iba vtedy áno, ak sa musí na štart naklopiť. Stroj nepreklápanie viac ako je to absolútne nutné a zdvíhajte iba časť odvrátenú od vás.
- Zastavte stroj, vyberte akumulátor/akumulátory a počkajte na úplne zastavenie všetkých pohybujúcich sa dielov.
- Keď bol zasiahnutý cudzí objekt; stroj prekontrolujte vzhľadom na poškodenie a opravte ho skôr, ako sa znova spustí a bude prevádzkovať.
- Keď stroj začne neobvykle vibrovať; skontrolujte ho ihneď vzhľadom na poškodenie, vymeňte a opravte poškodené diely a skontrolujte prípadný(é) uvoľnený(é) diel(y) a dotiahnite ich.
- Pred uskladnením vykonajte čistiace a údržbárske práce.
- Opatrebované alebo poškodené konštrukčné diely vymieňajte iba v súpravách, aby ste zachovali symetriu, pokiaľ sa to týka.
- Pri strojoch s viacerými **rezacími nástrojmi** dávajte pozor na to, že rotujúci **rezací nástroj** môže iné **rezacie nástroje** uviesť do rotácie.
- Opatrne pri nastavovacích prácach na stroji, aby sa zabránilo zachyteniu prstov medzi pohybujúcim sa **rezacím nástrojom** a stacionárnymi časťami stroja.
- Pri údržbe **rezacieho nástroja** berte do úvahy, že **rezací nástroj** sa môže pohybovať aj po vypnutí.

#### Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

#### Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Rezné poranenia
- Poranenia v dôsledku pohyblivých častí alebo horúcich plôch.

**⚠ VAROVANIE!** V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne ale-

bo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojim lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

## Inštalácia

Podrobný opis nájdete v samostatnej príručke na inštaláciu.

## Príprava pracovnej oblasti

Skôr ako sa môže prístroj uviesť do prevádzky, sa musí pripraviť pracovná oblasť (max. 1250 m<sup>2</sup>).

### Upozornenia

- Odstráňte prekážky ako konáre, kamene, palice, drôty a iné cudzie telesá.
- Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť, či sa na nej nenachádzajú voľne žijúce zvieratá (napr. ježkovia). Voľne žijúce zvieratá môžu byť poranené bežiacou kosačkou na trávu.
- Vyrovnajte jamy.
- Vyhýbajte sa zavlážovacím systémom
- Vyhýbajte sa blatistým plochám
- Max. výška trávnik pred prvou prevádzkou: 40 mm
- Max. sklon: 34 % (19°)
- Minimálna šírka úzkych priechodov: 1 m

## Kontrola obmedzenia trávnik

Prístroj pomocou systému automatického obmedzenia prejde po záhrade a pomocou kamery nasníma pracovnú oblasť.

Kamera sa orientuje podľa viditeľného obmedzenia trávnik. Skontrolujte, či je obmedzenie pracovnej plochy v súlade s možnosťami obmedzenia trávnik alebo či musíte zamedziť niektoré zóny pomocou obmedzovacieho kolíka.

### Možnosti obmedzenia trávnik

- Ochranná stena (múr, plot): Minimálna výška: 15 cm
  - Vzdialenosť medzi plochou trávnik a spodnou hranou plotu nesmie byť viac ako 8 cm.
- Okraj trávnik bez trávy (dobre rozpoznateľná a pojazdná): Minimálna šírka: 5 cm

## Zamedzenie niektorých oblastí

Zamedzenie sa robí po obvode chránenej oblasti a nahrádza obmedzenie trávnik, ktoré sa nedá rozpoznať.

### Chránené oblasti

Oblasti, do ktorých prístroj nemá/nesmie vojsť

- Kvetinové záhony
- Vodné plochy s trávou
- Okraje s trávou
- Bazény a vodné plochy ako jazierka, rybníky, mláky atď.
- Zráz, svah (oblasti so stúpaním nad 34 % (19°))
- Stupne prevyšujúce 3 cm
- Plochy bez trávnik prípadne odkrytá zemina
- Individuálne chránené oblasti
- Susedný trávnik
- Verejné ulice/oblasti

### Upozornenia

- Minimálna vzdialenosť medzi chránenou oblasťou a obmedzením zamedzenej oblasti: 20 cm
- Minimálna vzdialenosť medzi zamedzenou oblasťou a vonkajším obmedzením trávnik: 1 m (keď sa zamedzená oblasť nachádza v pracovnej oblasti)
- Ak sa po preskúmaní trávnik použijú obmedzovacie kolíky, musí sa vykonať nová jazda na prieskum (*Preskúmať trávnik*, S. 156).

### Umiestnenie obmedzovacích kolíkov

Obmedzovacie kolíky ako označenie zamedzených oblastí

- Rozsah dodávky: 15 ks obmedzovacích kolíkov na cca 8 m obmedzovaciu líniu
- Maximálna vzdialenosť medzi jednotlivými obmedzovacími kolíkmi: 60 cm
- Obmedzovacie kolíky nesmú byť zakryté trávou alebo inými predmetmi.

### Postup (Obr A)

1. Zmontujte obmedzovacie kolíky (17). Urobíte to tak, že zasuniete hlavu (18) na skrutku (19).
2. Zatočte obmedzovacie kolíky (17) v uhle 90° do zeme. Otočte obmedzovacie kolíky (17) do zeme iba po značku.

## Vytvorenie oddelených trávnikov (zón)

Pomocou označení dráhy je možné prepojiť viacero oddelených kosených plôch. Robotická kosačka automaticky prejde do jednotlivých zón. Je možné nastaviť až štyri zóny. Medzi zónami musí byť bezbariérový prechod.

### Rozsah dodávky

- 2x označenia dráhy, ktoré sú súčasťou dodávky (stačí pre 2 zóny)  
Dostupné sú aj ďalšie označenia dráhy (pozri *Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 168).

### Upozornenia

- **Vytvorenie zóny**
  - Je možné vytvoriť až 4 trávniky (zóny) (1 hlavná oblasť a až 3 podoblasti).
  - Minimálna šírka jednej zóny: 2 m
- **Umiestnenie označenia dráhy**
  - Označenia dráhy sa umiestnia v zóne.
  - Označenia dráhy sa inštalujú po pároch a symetricky k protihľanej zóne (šípky musia smerovať k sebe).
  - Značky na označení dráhy musia byť viditeľné.
  - Vzdialenosť prednej hrany označenia dráhy k prechodu (hranici zóny): 20 – 30 cm
  - Minimálna vzdialenosť od obmedzenia trávnik: 1,5 m
  - V rozsahu 2 m sa nesmú nachádzať žiadne prekážky ani veľké plochy s odkrytou zemínou.
- **Vytvorenie spojovacej cesty**  
Rovná oblasť, po ktorej prístroj prechádza medzi zónami alebo označeniami dráhy.
  - Minimálna šírka: 2 m
  - Max. dĺžka: 6 m

### Inštalácia označenia dráhy (Obr A)

1. Demontujte hornú časť (16) od spodnej (15).
2. Spodnú časť (15) pripevnite pomocou upevňovacích skrutiek (20) do zeme.
3. Nasadte hornú časť (16) na spodnú časť (15). Horná časť (16) počutelne zaskočí.

## Automatické obmedzenie trávnik

Pred prvou prevádzkou sa musia získať údaje o rozsahu trávnik a príslušných plôch,

aby sa mohla vytvoriť pracovná karta (pozri *Preskúmať trávnik*, S. 156).

## Montáž nabíjacej stanice

Nabíjacia stanica (26) pozostáva z nabíjacej jednotky (30) a základnej dosky (27). Základná doska (27) pozostáva z dvoch častí: zadnej základnej dosky (28), na ktorú je upevnená nabíjacia jednotka (30), a z prednej základnej dosky (29), ku ktorej prichádza robotická kosačka.

### Postup (Obr B/C)

1. Vložte nabíjaciu jednotku (30) s obidvo ma výstupkami najprv do zadnej základnej dosky (28).
2. Zatláče nabíjaciu jednotku (30) nadol tak, aby pevne sedela v zadnej základnej doske (28).
3. Nabíjaciu jednotku (30) pevne zaistíte zdola pomocou sechš priložených skrutiek (31) na zadnej základnej doske (28).

## Umiestnenie nabíjacej stanice

Nabíjacia stanica sa vyrovnáva proti smeru hodinových ručičiek ∪.

### Miesto inštalácie musí spĺňať tieto podmienky:

- Max výška trávnik: 40 mm
- Žiadne prekážky
- Dobré WLAN pokrytie
- Rovný povrch
- Nablízku rovné a dobre detegovateľné obmedzenie trávnik
- V tieni, respektíve so striedkou, aby nedošlo k prehriatiu alebo poškodeniu v dôsledku poveternostných vplyvov
- Vhodná zásuvka vo vzdialenosti max. 10 m
- Priestor 2 m pred zasunutím do nabíjacej stanice, žiadne plochy s nepokrytou hlinou ani mierne zarastené plochy

### Umiestnenie nabíjacej stanice

- **Možnosť A: Umiestnenie v rohu trávnik**
  - Minimálna vzdialenosť/oblasť pred nabíjacou stanicou 2 m bez prekážok, po ktorej môže prístroj priamo prejsť
  - Max. vzdialenosť medzi nabíjacou stanicou a obmedzením trávnik: 20 cm
- **Možnosť B: Poloha z boku trávnik**
  - Minimálna vzdialenosť/oblasť pred nabíjacou stanicou 2 m bez prekážok, po ktorej môže prístroj priamo prejsť

- Minimálna vzdialenosť/oblasť za nabíjacou stanicou 1,5 m bez prekážok
- Minimálna vzdialenosť medzi nabíjacou stanicou a obmedzením trávnik: 20 cm
- **Možnosť C: Poloha mimo trávnik**
  - Minimálna vzdialenosť/oblasť pred nabíjacou stanicou 2 m bez prekážok, po ktorej môže prístroj priamo prejsť
  - Minimálna vzdialenosť medzi nabíjacou stanicou a obmedzením trávnik: 20 cm
  - Zasunutie do nabíjacej stanice musí byť možné na okraji trávnik

## Zafixovanie nabíjacej stanice

### Potrebné náradie

- Upevňovacie skrutky (20)
- kľúč s vnútorným šesťhranom (21)

### Postup (Obr D)

1. Položte na zem prednú základnú dosku (29).
2. Zadnú základnú dosku (28) s namontovanou nabíjacou jednotkou (30) položte na prednú základnú dosku (29) tak, aby spiny siahali do uchytaní.
3. Pripevnite nabíjaciu stanicu (26) do zeme. Pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom (21) naskrutkujte upevňovacie skrutky (20) do otvorov v základnej doske (27).

## Upevnenie sieťového zdroja

**▲ VAROVANIE!** Kontakt s vedeniami elektrického prúdu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom a požiar, kontakt s plynovým vedením môže viesť k výbuchu. Poškodené vodovodné potrubie môže spôsobiť vecné škody zásah elektrickým prúdom. Pri vŕtaní dávajte pozor na to, aby sa nepoškodili napájacie vedenia. Na ich lokalizáciu použite vhodné detektory alebo si pomôžte inštaláčnou schémou.

### Upozornenia

- Použite iba dodaný sieťový zdroj (25).
- Do sieťového zdroja (25) zapojte nabíjaciu zástrčku (24).
- Dbajte na to, aby sa sieťový zdroj (25) nedostal do kontaktu s vodou.
- Umiestnite sieťový zdroj (25) do výšky minimálne 30 cm alebo mimo trávnik.
- Nenechávajte sieťový zdroj (25) ležať priamo na zemi.

- Sieťový zdroj (25) treba pripevniť v takej výške, aby naň nedočiahli deti (napr. vo výške 160 cm).
- Hlava skrutky môže mať priemer 7 – 10 mm.

### Postup

1. Ceruzkou si naznačte dva otvory.
2. Vyvŕtajte otvory vhodnou vrtačkou.
3. Do oboch vyvŕtaných otvorov zatlačte hmoždinky.
4. Pripevnite sieťový zdroj (25) na stenu dvomi skrutkami.

## Pripojenie nabíjacej stanice

### Upozornenie (Obr E)

QR kód nabíjacej stanice musí byť vždy dobre čitateľný.

### Postup

1. Odoberte kryt (37) z nabíjacej jednotky (30).
2. Zasuňte nabíjaciu zástrčku (24) do pripojenia (36) a pevne ju naskrutkujte.
3. Zasuňte nabíjaciu zástrčku (24) do sieťového zdroja (25) a pevne ju naskrutkujte.
4. Sieťový zdroj (25) pripojte k sieti.
5. Skontrolujte, či LED (32) na nabíjacej stanici (26) svieti nepretržite nazeleno.

## Príprava

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja.

Vykonávajte len tie práce, na ktoré si dostatočne dôverujete. V prípade neistoty sa obráťte na odborníka alebo priamo na náš servis.

## Nastavenie výšky kosenia

### Starostlivosť o trávnik

Pravidelné kosenie podnecuje rast silnejšieho trávnik, súčasne však prispieva k ničeniu buriny. Trávnik je preto po každom kosení hustejší a vzniká rovnomerne zatažiteľná trávnatá plocha. Prvé kosenie sa robí približne v apríli pri výške porastu 70 – 80 mm. V hlavnej vegetačnej sezóne sa tráva kosí minimálne raz za týždeň.

### Upozornenia

- Pre prvé kosenie v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia.
- Ak je trávnik vyšší ako 40 mm, vopred ho pokoste kosačkou.

## Postup

Výšku kosenia môžete nastaviť na 25-60 mm

1. Stlačte otočné koliesko (10) nadol.
2. Nastavte otočné koliesko (10) na želanú výšku kosenia.
3. Otočné koliesko (10) pustite.

## Nabíjanie

**▲ VAROVANIE!** Poškodenia zdravia osôb a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie s akumulátorom. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správneho používaniu v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série **X 20 V TEAM**. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v samostatnom návode na obsluhu. **▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku unikajúceho roztoku elektrolytu! Akumulátor nevystavujte extrémnym podmienkam, ako je teplo a nárazy. Pri kontakte s očami alebo pokožkou umyte postihnuté miesta vodou alebo neutralizátorom a vyhľadajte lekársku pomoc.

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Akumulátory nabíjajte len v suchých priestoroch. Predtým než pripojíte nabíjačku, vonkajšia plocha akumulátora musí byť čistá a suchá.

- Akumulátor pred prvým použitím nabite.
- V každom prípade dodržiavajte platné bezpečnostné predpisy, ako aj predpisy a pokyny týkajúce sa ochrany životného prostredia.
- Podstatné skrátenie času prevádzky napriek nabitíu signalizuje, že akumulátor je opotrebovaný a musí sa vymeniť. Používajte len originálny akumulátor, ktorý si môžete zakúpiť cez zákaznícky servis.
- Na chyby, ktoré vyplývajú z neodborného zaobchádzania, sa záruka nevzťahuje.

### Vloženie a vybratie akumulátora

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného spustenia prístroja. Akumulátor (41) vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

### Upozornenie

Nesprávny akumulátor môže prístroj a akumulátor poškodiť.

### Vloženie akumulátora (Obr F)

1. Prístroj otočte.

2. Odblokujte blokovanie (39) ☐ a odoberte kryt (38).
3. Akumulátor (41) zasuňte pozdĺž vodiacej lišty do priehradky na akumulátor (42). Akumulátor (41) počutelné zaskočí.
4. Nasadte kryt (38) na priehradku na akumulátor (38) a zatvorte zablokovanie (39) ☐.

### Vybratie akumulátora (Obr F)

1. Ak je prístroj v prevádzke, stlačte tlačidlo STOP (9). Ak je prístroj vypnutý, prejdite na krok 3.
2. Prístroj vypnite (pozri *Vypnutie prístroja*, S. 157).
3. Prístroj otočte.
4. Otvorte zablokovanie (39) ☐ a odoberte kryt (38).
5. Stlačte a podržte stlačené odblokovanie akumulátora (40) na akumulátore (41). Vyťahnite akumulátor (41) z priehradky na akumulátor (42).
6. Nasadte kryt (38) na priehradku na akumulátor (42) a zatvorte zablokovanie (39) ☐.

### Nabíjanie akumulátora

Pri stave nabitia akumulátora 30 % a nižšom sa prístroj automaticky vráti do nabíjacej stanice

Keď sa akumulátor úplne nabije, proces nabíjania sa zastaví a prístroj prejde do pohotovostného režimu.

### Piktogramy na nabíjacej stanici

Obrázok	Význam
	<b>LED (32) svieti načerveno:</b> Akumulátor sa nabíja
	<b>LED (32) svieti nazeleno:</b> Akumulátor je nabitý
	<b>LED (32) nesvieti:</b> Kontrola elektrického napájania

### Kontrola stavu nabitia akumulátora

1. Odblokujte displej (2) pomocou 4-miestneho PIN-u.
2. Stav nabitia akumulátora je teraz možné odčítať zo symbolu batérie vpravo hore.

## Uvedenie do prevádzky

**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

## Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

### Tlačidlo STOP (9)

- Prístroj sa okamžite zastaví
- Chyby zadania potvrdené/Nové zadanie je možné po aktivovaní tlačidla STOP (9)

### otočné koliesko (10)

- Nastavte výšku kosenia (15 stupňov)

### ovládacie pole (1)

tlačidlo	Název	Počet	Funkcia
	Tlačidlo ZAP/VYP/ Tlačidlo Start (7)	1	Spustí sa automatické kosenie (dočasný časový plán) Prístroj sa ním zapína a vypína. Funguje ako numerické tlačidlo 1 pri zadávaní PIN-u.
	Tlačidlo nahor (3)	2	Posun výberu/kurzora na ploche menu smerom hore Zvýšenie číslice pri nastavení parametrov Na rýchlejšie presúvanie v menu podržte stlačené Funguje ako numerické tlačidlo 2 pri zadávaní PIN-u.
	Tlačidlo Domov/späť (6)	3	Stlačenie tlačidla na 3 sekundy v pohotovostnom režime = návrat do nabíjacej stanice Krátke stlačenie tlačidla v menu = Späť k predchádzajúcemu menu Stlačenie tlačidla na 3 sekundy v menu = návrat do hlavného rozhrania Stlačenie tlačidla na 3 sekundy v používateľskom rozhraní časového plánu = vymazanie časového plánu Funguje ako numerické tlačidlo 3 pri zadávaní PIN-u.
	Tlačidlo nadol (4)	4	Posun výberu/kurzora na ploche menu smerom dole Zníženie číslice pri nastavení parametrov Na rýchlejšie presúvanie v menu podržte stlačené Funguje ako numerické tlačidlo 4 pri zadávaní PIN-u.
	Tlačidlo OK (5)	-	Potvrdenie nastavenia Vyvolanie rozhrania na zadanie PIN-u, keď sa ukončí chybový stav Vyvolanie nasledujúceho menu Potvrdenie, aby sa dalo dostať z hlavného menu do nasledujúcej úrovne menu

## Prvé uvedenie do prevádzky

### Upozornenia

- Správne nastavenie dátumu a času je potrebné, aby nastavenia pracovného času fungovali správne.
- **Zadanie PIN-u** – Pred prvým uvedením do prevádzky si vymyslíte vhodný PIN. PIN si môžete poznačiť do dokumentov. PIN chráňte pred nepovolnými osobami!

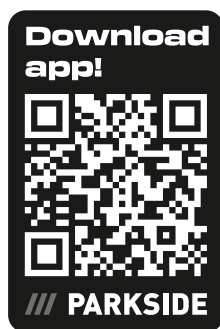
**Váš PIN:** .....

Zadaný PIN sa uloží v aplikácii PARKSIDE.

### Postup

1. Stlačte a podržte tlačidlo ŠTART (7) 3 sekundy, kým sa nerozsvieti displej (2).
2. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte želaný jazyk.
3. Výber potvrdíte tlačidlom OK (5).
4. Pomocou tlačidiel so šípkou nastavte dátum a čas (3/4). Potvrdíte tlačidlom OK (5). Na jednotlivé položky sa dá posúvať pomocou tlačidla OK (5) (skok smerom doprava).
5. Zadajte PIN.  
Na ovládacom paneli (1) sú tlačidlám pridelené čísla (pozri *Ovládacie prvky*, S. 150).
6. Stlačte tlačidlo OK (5) na potvrdenie nastavenia.
7. Stlačte tlačidlo OK (5), aby ste sa dostali do hlavného menu. Prístroj prejde po krátkom čase do pohotovostného režimu.

## Aplikácia PARKSIDE



Pomocou zobrazeného QR-Code sa dostanete do obchodu App Store alebo Google Play.. V opise aplikácie nájdete detailné in-

formácie o funkciách aplikácie PARKSIDE a môžete si aplikáciu stiahnuť.

Pomocou aplikácie PARKSIDE môžete prístroj kontrolovať a ovládať určité funkcie. Funkcie sa môžu meniť pri aktualizácii aplikácie a firmvéru. Prístroj komunikuje s aplikáciou cez Bluetooth®.

### Predpoklady

Aby bolo možné nájsť prístroj v aplikácii PARKSIDE, musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- V smartfóne je nainštalovaná aplikácia PARKSIDE, funkcia Bluetooth® a WLAN sú aktivované.
- S prístrojom sa doteraz nespojil žiaden iný smartfón. Ak áno, toto spojenie sa musí najprv odstrániť. S prístrojom je možné spojiť iba jeden smartfón.

### Pripojenie prístroja k aplikácii PARKSIDE

1. Na smartfóne si aktivujte Bluetooth®.
2. Otvorte aplikáciu PARKSIDE.

#### 3. **Tvoje zariadenia.**

Prístroj sa zobrazí v zozname.







V rámci 1 minúty sa spojte s prístrojom. Počas pripájania prístroja k aplikácii PARKSIDE bliká na displeji (2) symbol WLAN.

 Vyberte prístroj zo zoznamu.

Keď sa vytvorí stabilné pripojenie prístroja k aplikácii PARKSIDE, symbol WLAN na displeji (2) prestane blikat.




Ak sa prístroj v zozname nezobrazí, vyberte ho a zopakujte uvedené kroky.

### Kontrola a ovládanie prístroja

1.   **Tvoje zariadenia.**
2.  Vyberte prístroj zo zoznamu. Zobrazí sa stránka s prehľadom prístroja.
3.  Na stránke s prehľadom vyberte požadované nastavenie.  
  Ak nemáte istotu, vyberte položku Pomocník.  
Zobrazí sa dialógové okno s opisom každého nastavenia.



### Odstráňte prístroj z aplikácie

Po odstránení prístroja z aplikácie sa vymažú aj zodpovedajúce údaje.

1.   **Tvoje zariadenia.**
2.  Potiahnite kartu prístroja sprava doľava.

3. Potvrďte dialógové pole.

## Prehlásenie o ochrane osobných údajov

pozri Strana  Viac; časť Právne informácie,  
 Prehlásenie o ochrane osobných údajov

### Upozornenie týkajúce sa ochrany údajov

Pamätajte na to, že za vymazanie údajov v starých spotrebičoch, ktoré sa majú zlikvidovať,

vaš, je zodpovedný každý koncový používateľ sám.

## Nastavenie

Prístroj umožňuje nasledujúce nastavenia, ktoré môžete uskutočniť cez ovládací panel (1), keď chcete zmeniť výrobné nastavenia.

## Menu na displeji

Hlavné menu	2. Úroveň menu	3. Úroveň menu	
Bodový režim			
Nastavenie	Jazyk		
	Dátum a času		
	Režim dažďa	Zapnutie/vypnutie Pokračovať po daždi Oneskorenie	
	Pracovný čas		
	Aktivovanie WLAN		
	Zmena PIN-u		
	Informácia	Protokol chýb Pracovný protokol Štatistika Informácia o prístroji	
	Výrobné nastavenie		
	Kontrola verzie		
	Ochrana ježkov	Zapnutie/vypnutie	
	Časový plán	Výber dátumu (1 = Nedeľa) • Všetky • Po/Ut/St/Št/Pi/So/Ne	
	Preskúmať trávnik	Spustiť preskúmanie	
		Nastavenie zón	

## Funkcie aplikácie PARKSIDE

Nasledujúce nastavenia sú k dispozícii iba v aplikácii PARKSIDE

- Kosenie popri obmedzení trávniká
- Nastavenie oddelených trávnikov (zón)
- Funkcia BBS (zastavenie noža pri spätnom chode)\*

\* Aktivovanie BBS môže znížiť výkon akumulátora.

## Bodový režim/kosiť pevný bod

Touto funkciou môžete cielene kosiť trávnať plochy, na ktorých sa nachádza záhradný nábytok, hračky a i.

### Upozornenia

- Prístroj kosí v smere špirály proti smeru hodinových ručičiek a po polomere kosenia 1 m alebo po čase kosenia 3,5 min. prejde na „Automatické kosenie“.
- Keď prístroj narazí na prekážku, zastaví sa. Displej upozorní na to, že sa kosenie prerušilo, a prístroj prejde do pohotovostného režimu.
- Keď je stav nabitia akumulátora menej ako 30 %, na displeji sa po 2 sekundách zobrazí „Nízke napätie akumulátora“. Skôr ako začnete kosiť pevný bod, kosačku nabite.
- Ak prístroj kosí v priestore, ktorý nie je obsluhovaný nabíjačkou, zabezpečte, aby bol prístroj po skončení kosenia odnesený do nabíjacej stanice.

### Postup

1. Postavte prístroj na cieľovú plochu trávniká.
2. Zapnite prístroj.(pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
3. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Bodový režim“.
4. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).

## Nastavenie jazyka

1. Zapnite prístroj.(pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Nastavenie“.
3. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).
4. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Jazyk“.
5. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).
6. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte želaný jazyk.
7. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).

8. Pomocou tlačidla Domov/späť (6) sa vrátite do nastavovacieho menu.

## Nastavenie dátumu a času

Správne nastavenie dátumu a času je potrebné, aby nastavenia pracovného času fungovali správne.

### Postup

1. Zapnite prístroj.(pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Nastavenie“.
3. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).
4. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Dátum a čas“.
5. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).
6. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zmeňte dátum a čas. Na jednotlivé položky sa dá posúvať pomocou tlačidla OK (5) (skok smerom doprava).
7. Pomocou tlačidla Domov/späť (6) sa vrátite do nastavovacieho menu.

## Nastavenie dažďového senzora

Ak je zapnutý senzor dažďa, prístroj sa pri daždi vráti do nabíjacej stanice. Dažďový senzor je pri dodaní vždy aktívny.

**▲ OPATRNE!** Nebezpečenstvo skratu. Prístroj nenechajte nikdy pracovať počas búrky a odpojte nabíjajúcu stanicu od siete.

### Postup

1. Zapnite prístroj.(pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Nastavenie“.
3. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).
4. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Režim dažďa“.
5. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).
6. Aktivujte/deaktivujte režim dažďa: Pomocou tlačidla OK (5) zmeňte stav.
7. Aktivujte/deaktivujte prácu po daždi: Pomocou tlačidla OK (5) zmeňte stav.
8. Vyberte čas, kedy má prístroj po daždi opäť začať pracovať. Štandardné časové oneskorenie je 30 minút. Pomocou tlačidiel so šípkami zmeňte časový údaj (3/4). Možno si vybrať z rozmedzia 10 – 120 minút (v krokoch po 5 min).
9. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).
10. Pomocou tlačidla Domov/späť (6) sa vrátite do nastavovacieho menu.

## Nastavenie pracovných časov

### Upozornenia

- Pracovný čas nastavený z výroby je 8 hodín. Prístroj počas tohto času **nebude** nepretržite v prevádzke. V rámci pracovného času sa opakuje jeden cyklus. Pozostáva z dvoch fáz: čas kosenia a čas nabíjania.
- Skutočne potrebný čas kosenia závisí od druhu trávy, podmienok rastu, vlhkosti vzduchu a rovinnosti pracovnej oblasti.
- Predĺženie pracovného času v dôsledku prestávok počas dažďa možno nastaviť priamo cez prístroj (pozri *Nastavenie dažďového senzora*, S. 153).
- Čas kosenia pri stave nabitia akumulátora na 100 %: 80 min (4 Ah)
- Je možné nastaviť maximálne 10 pracovných časov na deň.

### Odporúčaný pracovný čas (čas kosenia) na deň

Pracovná plocha (m <sup>2</sup> )	Pracovný čas (h)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Postup

1. Zapnite prístroj. (pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Nastavenie“.
3. Výber potvrdíte tlačidlom OK (5).
4. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Pracovný čas“.
5. Výber potvrdíte tlačidlom OK (5).
6. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte želaný pracovný čas. Pracovný čas stanovte v celých hodinách za deň.
7. Výber potvrdíte tlačidlom OK (5).
8. Pomocou tlačidla Domov/späť (6) sa vrátite do nastavovacieho menu.

### Stanovenie časového plánu

1. Zapnite prístroj a zadajte 4-miestny PIN.
2. Stlačte tlačidlo OK (5), aby ste sa dostali do hlavného menu.
3. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Časový plán“.

4. Výber potvrdíte tlačidlom OK (5).
5. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte deň v týždni („Po, Ut, St, Št, Pi, So, Ne“ alebo „Všetky“).
6. Stlačte tlačidlo OK (5) na potvrdenie nastavenia dní.  
Otvorí sa prehľad časových úsekov jednotlivého dňa.
7. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) si vyberte voľný úsek.
8. Výber potvrdíte tlačidlom OK (5).
9. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Čas spustenia“.
10. Výber potvrdíte tlačidlom OK (5).
11. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte čas spustenia.  
Prístroj sa štandardne spustí o 9.00. Čas je možné upraviť po 15-minútových krokoch.
12. Výber potvrdíte tlačidlom OK (5). Teraz sa vrátite k oknu s nastavením času a môžete nastaviť čas ukončenia.
13. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Čas ukončenia“.
14. Výber potvrdíte tlačidlom OK (5).
15. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte čas ukončenia (v 15-minútových krokoch).
16. Výber potvrdíte tlačidlom OK (5). Vráťte sa k oknu s nastavením času.
17. Pomocou tlačidiel šípkou (3/4) prejdite na „Kosenie okrajov“.  
Stlačením tlačidla OK (5) túto možnosť aktivujete/deaktivujete podľa potreby.
18. Pomocou tlačidiel šípkou (3/4) prejdite na zóny. Tu sa zobrazia nastavené zóny.
19. Pomocou tlačidiel šípkou (3/4) vyberte jednu zónu. Stlačením tlačidla OK (5) sa príslušná zóna priradí časovému plánu.
20. Stlačte tlačidlo Domov/späť (6), aby ste sa dostali na prehľad časových úsekov zvoleného dňa v týždni.

### Upozornenia

- Vymazanie časového úseku: Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte príslušný časový úsek. Tlačidlo Domov/späť (6) podržte na 3 sekundy stlačené.
- Keď je vonkajšie osvetlenie na prevádzku robotičkej kosačky nedostatočné, kosačka sa vráti do nabíjacej stanice, aj keď sa nespĺnil časový plán.

## Aktivovanie WLAN

1. Zapnite prístroj.(pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Nastavenie“.
3. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).
4. Pomocou tlačidla so šípkou (3/4) vyberte „Aktivovanie WLAN“.  
Zobrazí sa nasledujúce hlásenie: „Warning! The connection to the APP will be disconnected.“ (Varovanie, pripojenie k aplikácii sa odpojí)  
Pôvodný pripojený používateľ automaticky stratí pripojenie k prístroju, keď výber potvrdíte.
5. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).

## Zmena PIN-u

1. Zapnite prístroj.(pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Nastavenie“.
3. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).
4. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte možnosť „Zmena PIN-u“.
5. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).
6. Zadaťte starý 4-miestny PIN. V prípade, že ste zadali nesprávny PIN, pomocou tlačidla Domov/späť (6) sa vráťte na zadanie PIN-u.
7. Zadaťte teraz nový PIN.
8. Potvrdte nový PIN opätovným zadáním nového PIN-u. Uskutočnenú zmenu rozpoznáte, keď sa na displeji (2) objaví „Úspešne!“.  
V prípade, že ste zadali nesprávny PIN, pomocou tlačidla Domov/späť (6) sa vráťte na zadanie PIN-u a zopakujte kroky 6 a 7.
9. Pomocou tlačidla Domov/späť (6) sa vráťte do nastavovacieho menu.

## Načítanie pracovného protokolu a protokolu chýb

1. Zapnite prístroj.(pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Nastavenie“.
3. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).
4. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Informácie“.
5. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).

6. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Protokol chýb“ alebo „Pracovný protokol“.  
Tu sa dá prečítať protokol chýb a pracovný protokol.
7. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).
8. Pomocou tlačidla Domov/späť (6) sa vráťte do nastavovacieho menu.

## Obnovenie výrobných nastavení

Keď sa prístroj vráti na výrobné nastavenie, nevymažú sa osobné údaje, ktoré boli uložené pri spojení s aplikáciou PARKSIDE. Na vymazanie týchto údajov pozri *Odstráňte prístroj z aplikácie*, S. 151.

### Postup

1. Zapnite prístroj.(pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Nastavenie“.
3. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte nastavenie „Výrobné nastavenie“.
4. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).  
Na displeji sa zobrazí: „Chcete potvrdiť resetovanie?“
5. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).  
Prístroj sa resetuje a vypne.

## Kontrola/vykonanie aktualizácie firmvéru

Prístroj sa musí nachádzať v nabíjacej stanici (26).

1. Zapnite prístroj.(pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Nastavenie“.
3. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Kontrola verzie“.  
Skontrolujte sa, či je k dispozícii aktuálny firmvér. Ak áno, stiahne sa a automaticky nainštaluje.
4. Pomocou tlačidla Domov/späť (6) sa vráťte do nastavovacieho menu.

## Nastavenie ochrany ježkov

Ochrana ježkov je štandardne nastavená.

### Postup

1. Zapnite prístroj.(pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte „Nastavenie“.
3. Výber potvrdte tlačidlom OK (5).

- Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) vyberte „Ochrana ježkov“.
- Výber potvrdíte tlačidlom OK (5).
- Pomocou tlačidla Domov/späť (6) sa vrátite do nastavovacieho menu.

## Zastavenie noža pri spätnom chode

Dostupné v aplikácii PARKSIDE.

Na zvýšenie bezpečnosti je možné pri spätnom chode aktivovať alebo deaktivovať zastavenie noža.

## Preskúmať trávnik

Prístroj automaticky vykoná obmedzenie trávnik.

### Upozornenia

- Pracovnú oblasť patrične pripravte (pozri *Príprava pracovnej oblasti*, S. 146).
- Prístroj musíte počas preskúmania sledovať.
- Ak sú už vytvorené viaceré zóny, všetky sa prejdú, zistia sa percentuálne pomery ich veľkostí a automaticky sa uložia nastavenia zón.
- Ak prístroj prejde k hranici s plochou bez trávy, automaticky sa otočí a vráti sa opačným smerom do pracovnej oblasti.
- Preskúmanie sa ukončí, keď sa prístroj vráti do nabíjacej stanice a zaparkuje.
- Vzhľadom na uhol dopadajúceho slnečného žiarenia sa môže stať, že kamera hranicu na niektorých miestach nerozpozna. V takom prípade to skúste neskôr.
- Úspešné preskúmanie sa ukončí bez chýb a bez prerušenia. Ak dôjde k prerušeniu, musí sa problém vyriešiť a prístroj sa musí odznova spustiť z nabíjacej stanice.
- Mimoriadne situácie počas preskúmania**  
Odstráňte ich podľa *Vyhľadávanie chýb*, S. 165.
  - Prístroj nerozpoznal obmedzenie trávnik a pokračoval v nepovolenej jazde ďalej.
  - Prístroj nerozpoznal označenie dráhy.
  - Prístroj uviazol pri prekážke.
- Funkcia je dostupná aj v aplikácii PARKSIDE.

## Postup

Keď sa prístroj spustí, kamera sa automaticky zapne.

- Umiestnite prístroj do nabíjacej stanice (26).  
Na to, aby sa mohlo začať s preskúmaním, musí byť akumulátor nabitý minimálne na 70 %.
- Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte v hlavnom menu „Preskúmať trávnik“.
- Výber potvrdíte tlačidlom OK (5).
- V menu vyberte „Spustiť preskúmanie“.  
Prístroj prejde do režimu „Preskúmanie trávnik“.
- Keď prístroj dokončí preskúmanie trávnik, automaticky sa vráti do nabíjacej stanice (26).

## Nastavenie zón

Nastavenie zón poskytuje prehľad o percentuálnom rozdelení kosených plôch na zónu.

### Upozornenia

- Trávnik sa musí vopred preskúmať (pozri *Preskúmať trávnik*, S. 156).
- Vopred vytvorte zóny (pozri *Vytvorenie oddelených trávnikov (zón)*, S. 147).
- Zóny sa automaticky prechádzajú počas pracovných časov a podľa časového plánu.

### Postup

- Zapnite prístroj. (pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
- Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte v hlavnom menu „Preskúmať trávnik“.
- Výber potvrdíte tlačidlom OK (5).
- Pomocou tlačidiel so šípkou (3/4) zvolte v hlavnom menu „Nastavenie zón“.
- Výber potvrdíte tlačidlom OK (5).  
Zobrazí sa podiel kosenej plochy (v %) na zónu.
- Pomocou tlačidla Domov/späť (6) sa vrátite do nastavovacieho menu.

## Prevádzka

### Pracovné pokyny

**▲ OPATRNĚ!** Nebezpečenstvo skratu. Prístroj nenechajte nikdy pracovať počas búrky a odpojte nabíjaciu stanicu od siete.

- Dodržiavajte opatrenia na ochranu proti hluku a miestne predpisy.

- Odporúča sa, aby ste prístroj nenechali pracovať v daždi.
- Trávník môže byť vysoký maximálne 40 mm. Ak je trávník vyšší, môžu počas prevádzky vzniknúť problémy.
- Systém kosenia je chaotický. Prístroj preto používajte pravidelne, aby ste dosiahli rovnomerný trávník.
- Pred prevádzkou vždy skontrolujte, či sa na trávniku (v pracovnej oblasti) nenachádzajú voľne žijúce zvieratá, kamene alebo iné prekážky, a okamžite ich odstráňte.
- Keď sa prístroj nachádza v nabíjacej stanici (26), nemusí sa spúšťať manuálne. Prístroj sa spustí automaticky podľa časového plánu.
- Aby mohol byť prístroj v prevádzke, nabíjacia stanica (26) musí byť pripojená k sieti. Ak to tak nie je, LED (32) hlási chybu.
- Vzhľadom na uhol dopadajúceho slnečného žiarenia sa môže stať, že kamera niektoré miesta trávniku nerozpozna a prístroj ich vynechá.
- Prístroj v pravidelných intervaloch automaticky kontroluje svetelné podmienky. Pri nedostatočných svetelných podmienkach sa prístroj vráti do nabíjacej stanice (26) alebo sa spustí, až keď budú k dispozícii dostatočné svetelné podmienky.
- Prístroj po každom použití vyčistite (pozri *Čistenie*, S. 162).
- Prístroj sa zastaví, keď
  - sa stlačí tlačidlo STOP (9);
  - prístroj nabehne medzi prekážky a bude potrebných viac ako 10 sekúnd na nájdenie cesty von;
  - sa prístroj nadvihne.

#### **Pokyny na spustenie mimo časového plánu**

- Keď sa prístroj spustí mimo časového plánu, bude pracovať podľa nastaveného pracovného času.
- Na spustenie z nabíjacej stanice (26) musí byť akumulátor nabitý na viac ako 70 %. V opačnom prípade prepne prístroj automaticky do nabíjacieho režimu, kým nebude akumulátor nabitý na viac ako 90 %. Potom prístroj automaticky opustí nabíjaciu stanicu (26).
- Na spustenie mimo nabíjacej stanice (26) a v rámci obmedzenia trávniku musí byť akumulátor nabitý na viac ako 30 %. Ak by bol stav nabitia akumulátora menší/

rovný 30 %, prístroj sa automaticky vráti do nabíjacej stanice (26).

#### **Pokyny na spustenie podľa časového plánu**

- Na spustenie z nabíjacej stanice (26) musí byť akumulátor nabitý na 100 %. V opačnom prípade prepne prístroj do nabíjacieho režimu, kým nebude akumulátor nabitý na 100 %.
- Na spustenie mimo nabíjacej stanice (26) a v rámci obmedzenia trávniku musí byť akumulátor nabitý na viac ako 30 %. Ak by bol stav nabitia akumulátora menší/rovný 30 %, prístroj sa automaticky vráti do nabíjacej stanice (26).

#### **Zapnutie prístroja**

1. Stlačte a podržte tlačidlo ŠTART (7) cca 3 sekundy, kým sa nerozsvieti displej (2).
2. Odblokujte displej (2) pomocou 4-miestneho PIN-u.

**Keď ste zadali nesprávny PIN:** Počkajte približne 3 sekundy alebo stlačte tlačidlo OK (5), aby ste znova mohli zadať PIN. Keď trikrát za sebou zadáte nesprávny PIN, obrazovka sa zablokuje na 15 sekúnd. Za každý ďalší nesprávny PIN sa čas zablokovania zdvojnásobi.

3. Stlačte tlačidlo OK (5), aby ste sa dostali do hlavného menu. Prístroj prejde po krátkom čase do pohotovostného režimu.

#### **Vypnutie prístroja**

##### **Vypnutie**

1. Stlačte a podržte tlačidlo ŠTART (7) cca 3 sekundy.

#### **Manuálne prerušenie/spustenie pracovného cyklu**

##### **Prerušenie práce**

1. Stlačte tlačidlo STOP (9) na zastavenie prístroja počas práce.
2. Prístroj je ešte zapnutý, ale nôž (23) sa zastavil. Prístroj vypnite (pozri *Vypnutie prístroja*, S. 157) alebo ho nechajte automaticky prejsť do pohotovostného režimu.

##### **Opätovné začatie práce**

1. Zapnite prístroj. (pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Stlačte tlačidlo ŠTART (7). Prístroj spustí nastavený pracovný cyklus alebo znovu zahájí svoju predtým prerušenú činnosť.

## Kosenie

K dispozícii sú dva rozličné režimy:

- Manuálne kosenie
- Časový plán Kosenie

### Upozornenia

- V oboch režimoch prístroj vždy po siedmym dni aktivácie automaticky prejde za okraj trávnik a pokosí aj túto oblasť.
- Prístroj podľa charakteru trávy (výška, hrúbka) prispôsobí svoju rýchlosť kosenia, aby bolo možné zaručiť dobrý výsledok kosenia.
- Ak sa zobrazí porucha, môžete ju odstrániť a potvrdiť. Prístroj sa automaticky spustí v priebehu 30 sekúnd.

### Manuálne kosenie

Prístroj sa spustil mimo časového plánu.

### Upozornenia

- Ak sa prístroj spustí manuálne, pracuje počas nastaveného denného pracovného času (napr. 8 hodín), najdlhšie však do 24:00 hod. Nasledujúci deň sa prístroj automaticky prepne späť do normálneho režimu podľa časového plánu.

### Postup

1. Zapnite prístroj. (pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Na 1 sekundu stlačte tlačidlo ŠTART (7) Zobrazí sa nasledujúce hlásenie: „Spustí sa manuálne kosenie, stlačte OK na spustenie“
3. Stlačte tlačidlo OK (5).

### Použitie tlačidla STOP

Na displeji sa objaví hlásenie „Núdzové vypnutie“ a následne hlásenie „Pokračovať v práci?“.

- **Pokračovanie v manuálnom kosení:**  
Stlačte tlačidlo OK (5).
- **Ukončenie manuálneho kosenia:**  
Stlačte tlačidlo Domov/späť (6).

### Časový plán Kosenie

#### Upozornenia

- Na spustenie režimu sa musí prístroj nachádzať v pohotovostnom režime (pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
- Prístroj sa automaticky spustí z pohotovostného režimu v plánovanom čase, ktorý sa naprogramoval v časovom pláne (pozri *Nastavenie pracovných časov*,

S. 154“), keď sú splnené predpoklady na spustenie. Tlačidlo ŠTART (7) **nesmiete** znova stlačiť, v opačnom prípade bude prístroj pracovať v manuálnom režime, a nie podľa časového plánu.

### Použitie tlačidla STOP

Na displeji sa objaví hlásenie „Núdzové vypnutie“ a následne hlásenie „Pokračovať v práci?“.

- **Pokračovanie v kosení:**

Stlačte tlačidlo OK (5).

- **Ukončenie kosenia:**

Stlačte tlačidlo Domov/späť (6).

V kosení bude prístroj pokračovať až vtedy, keď sa dosiahne nasledujúci naprogramovaný čas spustenia a splnia sa predpoklady na spustenie, alebo keď spustíte manuálne kosenie.

### Kosenie popri obmedzení trávnik

Časť kosenia je individuálna a dá sa nastaviť v časovom pláne.

Na kosenie trávy popri obmedzení trávnik sú k dispozícii dva režimy:

#### Blízko pri hranici

Prístroj kosí popri okraji a nechá až 20 cm trávnik nepokoseného. Zmeny je možné urobiť v aplikácii PARKSIDE.

#### Na okraji

Prístroj kosí na okraji a pokosí všetku trávu.

- Spúšťa sa cez aplikáciu PARKSIDE.
- Spustenie prístroja sa líši podľa počtu zón.
  - Jedna zóna: Prístroj začína kosiť hneď po opustení nabijacej stanice (26).
  - Viac ako jedna zóna: Prístroj sa spustí v ďalšej zóne hneď po prechode do nej.

#### Podmienky na spustenie

- Prístroj sa nachádza v nabijacej stanici (26) alebo v priestore ohraničenom obmedzením trávnik.
- Akumulátor prístroja je nabitý najmenej na 30 %.

**⚠ OPATRNE!** Nebezpečenstvo poškodenia! Aby bolo možné kosiť na okraji alebo pozdĺž okraja vo vzdialenosti 15 cm, smie byť výškový rozdiel medzi obmedzením trávnik a trávnikom max. 1 cm.

## Stavové hlásenia na displeji

Text na displeji	Vysvetlenie
Pohotovostný režim	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prístroj je v pohotovostnom režime</li> <li>• Neexistujú žiadne chybové hlásenia</li> </ul>
Zadať PIN	Výzva na zadanie PIN-u
Nabíjanie	Prístroj sa nabíja
Automatické kosenie	Prístroj kosí automaticky
Kosenie	Prístroj kosí
Bodový režim	Prístroj kosí stanovenú plochu
Kosenie pevného bodu ukončené	Kosenie v „bodovom režime“ ukončené
Návrat	Prístroj na ceste späť k nabíjacej stanici (26)
S prestávkou	Prístroj v stave prestávky, dôvod aktivácie: <ul style="list-style-type: none"> <li>• stlačenie tlačidla STOP (9)</li> <li>• stlačenie tlačidla „Prestávka“ v aplikácii</li> </ul>
Núdzové vypnutie	Bolo stlačené tlačidlo STOP (9)
Nabíjanie na prácu	Prístroj sa nabíja
Aktualizovať	Vykonať aktualizáciu systému/vykonáva sa
Momentálne prší, Návrat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bol aktivovaný dažďový senzor.</li> <li>• Prístroj sa vráti do nabíjacej stanice (26).</li> </ul>
Nabíjanie na prácu prerušené	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nabíjanie bolo prerušené (napr. manuálne alebo v dôsledku výpadku prúdu)</li> <li>• Skontrolujte príčinu na mieste</li> </ul>
Práca prerušená, skúste to znova	Automatické kosenie bolo prerušené (napr. sa stlačilo tlačidlo STOP (9))
Pokračovať v práci?	Stlačte tlačidlo OK (5) na pokračovanie v práci alebo tlačidlo Späť (6)
Nesprávne nastavený čas	Skorigovať čas
Aktuálne práce boli zastavené	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pracovný postup bol prerušený</li> <li>• Skontrolujte príčinu na mieste</li> </ul>
Nízke napätie akumulátora	Stav nabitia akumulátora (41) pri začiatku práce nezodpovedá minimálnym požiadavkám:
Nízke napätie akumulátora, na- biť, aby bolo možné naštarto- vať	70 % na automatické kosenie 30 % na kosenie pevného bodu (bodový režim)
Nízke napätie akumulátora, Návrat do nabíjacej stanice	Dajte prístroj do nabíjacej stanice (26) alebo počkajte na ukončenie nabíjania, prípadne sa prístroj automaticky vráti do nabíjacej stanice (26)
Neočakávaná chyba nabíjania	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte príčinu na mieste, príp. skontrolovať správny kontakt medzi prístrojom a nabíjacou stanicou (26).</li> <li>• Spustíť nanovo proces nabíjania, k tomu spustíť nanovo prístroj a postaviť ho do nabíjacej stanice (26)</li> </ul>
Chyba SOC	
Nabíjací prúd príliš nízky	Skontrolujte pripojenie k sieti
Kosačka zablokovaná! Čakajte...	Počkajte, kým nebude ukončený aktuálny proces
Nesprávny PIN, skúste to znova.	Zadajte znova PIN Tip: Ak sa nadviazalo spojenie s aplikáciou PARKSIDE, môžete v nej vidieť svoj PIN.

Text na displeji	Vysvetlenie
Umiestnite prístroj do priestoru obmedzenia a skúste to znova Kosačka mimo	Prístroj umiestnite v rámci obmedzenia a spustite ho znova
Vykonajte reštart, aby bolo možné spustiť aktualizáciu firmvéru Práca prerušená, skúste to znova	Prístroj opätovne spustite
Dažďový senzor aktivovaný Kosačka v stanici	Dažďový senzor je aktivovaný Prístroj v nabíjacej stanici (26)
Kosačka nie je v stanici	Prístroj nie je v nabíjacej stanici (26), dajte prístroj do nabíjacej stanice (26)
Na naštartovanie stlačte tlačidlo Štart	Stlačte tlačidlo ŠTART (7)
Trvanie minimálne 30 minút	Oznámenie potrebného času
Kopíruje sa súbor, čakajte	Kopírovanie, čakajte
Vypnúť	Vypnutie prístroja
Aktualizácia sa nepodarila	Spustite znova proces aktualizácie
Chyba	<i>Vyhľadávanie chýb, S. 165</i>
Rezací motor zablokovaný Blokovanie ľavého motora Blokovanie pravého motora	<i>Uvoľnenie blokovania, S. 164, Kontaktujte výrobcu</i>
Vymeňte akumulátor Akumulátor abnormálny Akumulátor poškodený	Vymeňte akumulátor
Teplota akumulátora mimo rozsahu - Automatický návrat na normálnu hodnotu	Akumulátor mimo normálneho rozsahu teplôt, nabíjanie prerušené. Po dosiahnutí normálneho rozsahu teplôt bude nabíjanie normálne pokračovať. Prístroj v prípade potreby opätovne spustite.
Teplota akumulátora príliš nízka (vybitie)	Prerušit proces nabíjania
Napätie akumulátora príliš vysoké Vysoký nabíjací prúd	Nabíjanie sa preruší automaticky a bude samočinne pokračovať, hneď ako batéria vychladne
Vysoké nabíjacie napätie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prerušit proces nabíjania</li> <li>• Skontrolovať vstupný prúd</li> <li>• Skontrolovať/vymeniť sieťový zdroj (25) a nabíjaciu jednotku (30)</li> </ul>
Vysoká teplota	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vonkajšia teplota je príliš vysoká</li> <li>• Nabíjanie sa preruší</li> </ul>
Kosačka zdvihnutá	Prístroj bol zdvihnutý
Kosačka sa prevrátila	Prístroj postavte a nanovo spustite
Kosačka zablokovaná	Prístroj uvoľníť a spustiť nanovo
Kosačka naklonená	Prístroj postavte a nanovo spustite
Nadmerná teplota motora	Prístroj vypnite a nechajte vychladit
Chyba hardvéru (0 – 5)	1. Prístroj opätovne spustite 2. Ak hlásenie pretrváva, Kontaktujte výrobcu

Text na displeji	Vysvetlenie
Chyba motora	Kontaktujte výrobcu
Elektromagnetický senzor nepripojený	
Výpadok Hallovho snímača	
Nabíjanie abnormálne	
Vybíjanie abnormálne	
Chyba pri vybíjaní akumulátora	
Chyba inerciálnej meracej jednotky (IMU)	
Chyba motora	
Motor vypnutý	
Chyba Hallovho snímača motora	
Nadprúd motora	
Motor zablokovaný	
Zastavenie motora vpravo	
Zastavenie motora vpravo	
Výpadok dažďového senzora	
Nenašla sa cesta späť do stanice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prístroj sa nenachádza na trávniku</li> <li>• Postavte prístroj na trávnik a skúste ho znovu</li> </ul>
Nerozpoznal sa trávnik	
Kamera zablokovaná	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistite kameru</li> <li>• Nedostatočné svetlo</li> </ul>
Chyba kamery	
Nezvyčajné označenie	Označenie sa nedá nájsť
Chyba pri zmene zón	
Spustiť preskúmanie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potvrďte, že chcete pokračovať v preskúmaní.</li> <li>• Potvrďte, že sa má karta prepísať a nanovo vytvoriť. Pri automatickom preskúmaní sa vytvorí nová karta. Upozornenie: Všetky staré karty sa vymažú!</li> <li>• Trávnik sa preskúmava</li> </ul>
Žiadna pracovná karta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vytvoriť pracovnú kartu</li> <li>• Nie je k dispozícii pracovná karta. Vytvorte kartu cez „Preskúmanie“.</li> </ul>
Došlo k chybe karty	Postavte prístroj na trávnik a skúste to znovu
Údaje karty nie sú čitateľné	
Poškodené označenie dráhy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Postavte prístroj do nabíjacej stanice a skúste to znovu</li> <li>• Rozpoznalo sa neznáme značenie. Znovu preskúmať trávnik.</li> </ul>
Pri preskúmaní trávniku sa vyskytla chyba	
Chyba funkcie vizuálnej AI	Nedostatočná bezpečnostná vzdialenosť vpredu
Potvrdiť zidenie nadol	Na potvrdenie stlačte OK

Text na displeji	Vysvetlenie
Chyba nabíjania MOS	Vymeniť adaptér (Sieťová jednotka)
Chyba vybijania MOS	
Problém s teplotou akumulátora	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota akumulátora je príliš nízka</li> <li>• Keď sa akumulátor znovu ohreje na prípustnú teplotu, kosačka ho bude znovu nabíjať.</li> <li>• Nechajte kosačku v nabíjacej stanici, kým sa znovu nenabije.</li> </ul>
Nedostatočné osvetlenie	Nedostatočné svetelné podmienky. Prístroj sa spustí automaticky hneď, ako bude k dispozícii dostatočné osvetlenie.

## Preprava

Prístroj vypnite a vyberte akumulátor. Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely

### Postup

1. Prístroj vypnite (pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
2. Prístroj prenášajte vždy za rúkovať na prenášanie (8) tak, aby nože (23) smerovali od tela. Horná časť prístroja smeruje k telu.

## Čistenie, údržba a skladovanie

**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach. Prístroj vypnite vyberte akumulátor (41)

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

### Čistenie

**VAROVANIE!** Pred údržbou a čistením vždy vyberte akumulátor.

**VAROVANIE!** Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestríekajte vodou.

**VAROVANIE!** Úraz elektrickým prúdom! Na čistenie robotickej kosačky NEPOUŽÍVAJTE záhradnú hadicu ani vysokotlakový čistič, ani na ňu nelejte vodu. Voda by sa mohla pod vysokým tlakom dostať pod tesnenia a poškodiť elektronické alebo mechanické konštrukčné prvky.

### Upozornenie

Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

### Čistenie po použití

- Dbajte na to, aby bola robotická kosačka vždy čistá.
- Pravidelne z krytu kosačky, kolies a oblastí čepelí odstraňujte zvyšky trávy a nečistotu.
- V záujme presného pohybu a bezproblémovej prevádzky pravidelne čistite šošovky kamery.
- Pomocou kefy odstráňte z kolies nečistotu a zvyšky trávy, aby dobre doliehali na dráhu pojazdu.
- Mäkkou kefkou, štetcom alebo handričkou pravidelne čistite obmedzovacie kolíky, označenia dráhy a QR kód na nabíjacej stanici.
- Na čistenie nepoužívajte tvrdé ani špicaté predmety. Mohli by prístroj poškodiť.
- **Čistenie kamery**
  - Pri čistení kamery robotickej kosačky očistite kameru mäkkou suchou handričkou, aby ste odstránili nečistotu, trávu a iné zvyšky, ktoré by mohli brániť správne fungovaniu šošovky kamery. Pravidelné čistenie kamery je dôležité na to, aby robotická kosačka dokázala správne vyhodnotiť okolie.
- **Čistenie označenia dráhy**
  - Pri čistení označení dráhy očistite povrchy (oblasť QR kódu) mäkkou suchou handričkou, aby ste odstránili nečistotu, trávu a iné zvyšky, ktoré môžu skresliť snímání. Pravidelné čistenie označení dráhy je dôležité na to, aby robotická kosačka dokázala správne vyhodnotiť okolie.

- **Čistenie horného krytu**
  - Povrch prístroja vyčistite mäkkou kefkou, štetcom alebo handrou.
  - Použite rozstrekovač s vodou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani leštiace prostriedky.
- **Čistenie spodného krytu**
  - Kefkou odstráňte nečistoty a nahromadenú trávu.
  - Noste ochranné rukavice. Dávajte pozor na to, aby sa nože nedostali do kontaktu s rukami.
  - Mäkkou kefkou alebo vlhkou handričkou očistíte žací mechanizmus, kryt a predné koleso/kolesá.
  - Otočte žacím mechanizmom, aby ste zistili, či sa dokáže voľne pohybovať. Odstráňte prípadné prekážky.
  - Skontrolujte, či sa nože bez problémov otáčajú okolo upevňovacích skrutiek. Odstráňte prípadné prekážky.
- **Čistenie nabíjajúcich kontaktov**
  - Handričkou vyčistíte kontaktné kolíky na nabíjacej stanici a nabíjacie body na robotickej kosačke.
  - Pravidelne odstraňujte nahromadenú trávu alebo usadeniny z kontaktných kolíkov a nabíjajúcich bodov, aby sa robotická kosačka nabíjala správne.

### Čistenie nabíjacej stanice

1. Vyberte prístroj z nabíjacej stanice (26).
2. Odpojte sieťový zdroj (25) od elektrického napájania.
3. Vytiahnite nabíjaciu zástrčku (24) z nabíjacej jednotky (30).
4. Namontujte kryt na pripojenie nabíjacej zástrčky (24).
5. Demontujte nabíjaciu jednotku (30).
6. Demontujte upevňovacie skrutky (20). Použite na to priložený kľúč s vnútorným šesťhranom (21).
7. Opatrne vyčistite nabíjaciu jednotku (30) mäkkou handričkou. Pri silnom znečistení môžete použiť kefkou alebo jemne navlhčenú handričku. **Vynechajte pritom prípojky nabíjacej jednotky (30).**
8. Opatrne vyčistite nabíjaciu stanicu (26) mäkkou handričkou. Pri silnom znečistení môžete použiť kefkou alebo jemne navlhčenú handričku.
9. Pred prevádzkou nechajte základnú dosku (27) a nabíjaciu jednotku (30) úplne vyschnúť.

10. Nabíjaciu jednotku (30) namontujte na základnú dosku (27) (pozri *Montáž nabíjacej stanice*, S. 147).
11. Zaistite základnú dosku (27) (pozri *Zafixovanie nabíjacej stanice*, S. 148).
12. Znovu zapojte nabíjaciu zástrčku (24) do nabíjacej jednotky (30).
13. Zapojte sieťový zdroj (25) do zdroja elektrického napájania.
14. Prístroj (pozri *Čistenie prístroja*, S. 163) vyčistite.
15. Prístroj umiestnite alebo pošlite znovu do nabíjacej stanice (26).

### Čistenie prístroja

1. Vyberte prístroj z nabíjacej stanice (26).
2. Prístroj vypnite (pozri *Zapnutie prístroja*, S. 157).
3. Vyberte akumulátor (41) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora*, S. 149).
4. Prístroj opatrne vyčistite mäkkou handričkou. Pri silnom znečistení môžete použiť kefkou alebo jemne navlhčenú handričku.
5. Pred prevádzkou nechajte prístroj úplne vyschnúť.
6. Vložte akumulátor (41) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora*, S. 149).
7. Prístroj umiestnite alebo pošlite znovu do nabíjacej stanice (26).

### Údržba



Pred údržbárskymi prácami odoberte akumulátor!



Používajte ochranné rukavice

- Pred každým použitím skontrolujte prístroj, či nemá zjavné chyby, ako sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. V prípade potreby ich vymeňte.

Neručíme za škody spôsobené našimi prístrojmi, ak boli spôsobené neodbornou opravou alebo použitím iných než originálnych dielov, resp. používaním v rozpore s určeným účelom.

### Výmena noža

### Upozornenia

- Ak je nôž tupý, môže sa dobrúsiť v odbornej dielni.

- Prístroj je vybavený otáčateľnými nožmi. Ak sú nože na jednej strane tupé, môžete ich otočiť.
- Ak sú nože poškodené alebo nevyvážené, musia sa vymeniť (*Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 168).
- Keď sa nože otupia alebo opotrebojú, vymeňte ich za náhradné nože, ktoré boli dodané s robotickou kosačkou. Dostupnosť náhradných nožov: *Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 168.

#### Potrebné náradie

- Kľúč (PH 2)

#### Otočenie nožov (Obr F/G)

1. Prístroj otočte.
2. Vyberte akumulátor (41) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora*, S. 149).
3. Uvoľnite skrutky nožov (22) na spodnej strane prístroja.
4. Otočte nože (23) na druhú stranu.
5. Nože (23) znova upevnite pomocou skrutiek nožov (22).
6. Vložte akumulátor (41) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora*, S. 149).

#### Výmena nožov (Obr F/G)

1. Prístroj otočte.
2. Vyberte akumulátor (41) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora*, S. 149).
3. Uvoľnite skrutky nožov (22) na spodnej strane prístroja.
4. Odstráňte staré nože (23).
5. Pripevnite nové nože (23) pomocou nových skrutiek nožov (22).
6. Vložte akumulátor (41) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora*, S. 149).

**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia! Pri výmene nožov vymeňte VŠETKY nože. V záujme bezpečného pripojenia nožov použijte skrutky dodané s nožmi. Ak nepoužijete nové skrutky, môže dôjsť v závažným poraneniam.

#### Uvoľnenie blokovania

##### (Obr F/G)

1. Prístroj otočte.
2. Vyberte akumulátor (41) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora*, S. 149).
3. Uvoľníte blokovanie.
4. Vložte akumulátor (41) (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora*, S. 149).

#### Skladovanie

Prístroj a príslušenstvo skladujte vždy:

- v čistote
- v suchu
- chránené pred prachom
- mimo dosahu detí

#### Upozornenia

- Prístroj **neovíjajte** nylonovým vrecom, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť a pleseň.
- Náhradné nože a skrutky nožov skladujte v priestore nabíjacieho stĺpa.
- Pred odložením prístroj vyčistite (pozri *Čistenie*, S. 162).

#### Zimná prestávka

- Akumulátor skladujte len v čiastočne nabitom stave. Stav nabitia by mal byť počas dlhšieho skladovania 40 – 60 %.
- Počas dlhšieho skladovania kontrolujte približne každé 3 mesiace stav nabitia akumulátora a v prípade potreby ho nabíjajte.
- Teplota skladovania pre akumulátor je medzi 15 °C a 25 °C. Počas skladovania zabráňte extrémnemu chladu alebo teplu. Akumulátor tým stratí výkon. Pred dlhším skladovaním (napr. na prezimovanie) vyberte akumulátor z prístroja.
- Ak prístroj po dlhšom skladovaní uvádzate znova do prevádzky, vyčistite kontakty akumulátora na prístroji a nabíjacie hroty na nabíjacej stanici pomocou mosadznej kefy, aby ste sa vyhli problémom s nabíjaním.

## Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj sa nezapol	Akumulátor (41) nie je vložený	Vloženie akumulátora (pozri <i>Vloženie a vybratie akumulátora</i> , S. 149)
	Vybitý akumulátor (41)	Nabite akumulátor (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku)
	Porucha motora	Obráťte sa na servisné centrum. (pozri <i>Servis</i> , S. 167)
	Tráva je príliš vysoká	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť tráva skosená na 40 mm.</li> <li>• Nastavte väčšiu výšku kosenia (pozri <i>Nastavenie výšky kosenia</i>, S. 148)</li> </ul>
Motor vynecháva	Zablokovanie cudzími telesami	<i>Uvoľnenie blokovania</i> , S. 164
Prístroj bez povolenia pokračuje ďalej/za pracovnú oblasť	Nedá sa rozpoznať okraj trávnik	Odstráňte trávu/burinu na okraji trávnik Umiestnenie obmedzovacích kolíkov (pozri <i>Zamedzenie niektorých oblastí</i> , S. 146)
	Nerpozoznalo sa označenie dráhy	Odstráňte z označenia dráhy nečistoty (pozri <i>Vytvorenie oddelených trávnikov (zón)</i> , S. 147) Skontrolujte šípky (pozri <i>Vytvorenie oddelených trávnikov (zón)</i> , S. 147) Skontrolujte vzdialenosti (pozri <i>Vytvorenie oddelených trávnikov (zón)</i> , S. 147)
	Narazilo sa na prekážku	Odstráňte prekážku Zamedzte niektoré oblasti (pozri <i>Zamedzenie niektorých oblastí</i> , S. 146)
Prístroj sa zastavil na mieste	Rozpoznala sa prekážka po manuálnom zastavení/znovu uvedenie do pohybu	Otočte prístroj na trávniku o niekoľko stupňov, aby kamera znovu rozpoznala „trávnik“

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	Výška kosenia príliš nízka	Nastavte väčšiu výšku kosenia (pozri <i>Nastavenie výšky kosenia</i> , S. 148)
	Nôž (23) je tupý	Nechajte nôž (23) nabrúsiť alebo ho vymeňte (pozri <i>Výmena noža</i> , S. 163)
	Priestor nožov je zablokovaný	Prístroj vyčistite (pozri <i>Čistenie</i> , S. 162)
Nôž (23) sa neatáča	Nôž (23) je nesprávne namontovaný	Nôž (23) namontujte správne (pozri <i>Výmena noža</i> , S. 163)
	Nôž (23) je blokovaný trávou	Odstráňte trávou <i>Uvoľnenie blokovania</i> , S. 164
Abnormálny hluk, klepotanie alebo vibrácie	Skrutka noža (22) je uvoľnená	Pevne utiahnite skrutku noža (22) (pozri <i>Výmena noža</i> , S. 163)
	Nôž (23) je poškodený	Vymeňte nôž (23) (pozri <i>Výmena noža</i> , S. 163)

## Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

### Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

## Akumulátory zlikvidujte ekologicky



Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu, ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a vášmu zdraviu, keď unikajú jedovaté pary alebo kvapaliny.

Poškodené alebo opotrebované akumulátory musíte zlikvidovať ekologicky.

- Akumulátory neotvárajte a zabráňte ich mechanickému poškodeniu. Existuje nebezpečenstvo skratu a môžu uniknúť výpary, ktoré dráždia dýchacie cesty.
- Z bezpečnostných dôvodov musia byť akumulátory pred likvidáciou vybité.
- Póly prelepte, aby ste predišli skratu.
- Akumulátory odovzdajte v predajni alebo na zbernom mieste.
- **Poškodené akumulátory**  
S poškodenými akumulátormi manipulujte mimoriadne opatrne!
  - Nedotýkajte sa poškodených akumulátorov holými rukami.

- Ak sa nedajú póly prelepiť, odovzdajte akumulátory jednotlivo v plastovom vrecku.
- Poškodené akumulátory odovzdajte jednotlivo uložené v nehorľavej uzatváraťelnej nádobe, ktorú je ešte možné naplniť pieskom.
- Poškodené akumulátory odovzdajte na zbernom mieste s personálom s odbornou spôsobilosťou.

## Pokyny na likvidáciu zeleného odpadu

Pokosenú trávu nevyhadzujte do kontajnera na odpady, ale dajte ju na kompost alebo rozdeľte ako mulčovací vrstvu pod kríky a stromy.

## Servis

### Garancija

Vážaná zákazníčka, vážený zákazník, Na tento výrobok dostávate záruku 5 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci päť rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci päťročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

### Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísných kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať (napr. Nôž) ako na rýchlo opotrebitelné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch.

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri závažných, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

### Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 518013\_2507) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na [parksidediy.com](http://parksidediy.com) v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zasláť pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa

odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 518013\_2507 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

## Opravný servis

Ohľadom opráv, ktoré **nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

**Upozornenie:** Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

## Service-Center



**Servis Slovensko**

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár na

*parkside-diy.com*

**IAN 518013\_2507**

## Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte ho-re uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

NEMECKO

*www.grizzlytools.de*

## Náhradné diely a príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na *www.grizzlytools.shop*.** Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center*, S. 168

Poz. č.	Název	Obj. č.
27	Základná doska	92000228
35	Náhradný nôž / Náhradné skrutky	92000041
14	Označenie dráhy	92000229
17	15x Obmedzovací kolík	92000230
33	QR kód Nabíjacia jednotka	92000244
38	Kryt (Prihradka na akumulátor)	92000227

## Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Robotická kosačka**

Model: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Sériové číslo: 000001-042200

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (namiesto 2014/30/EU)**

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )

– odmeraná: 57,1 dB;

– zaručená: 59 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC, príloha VI.

Notifikovaná osoba: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NEMECKO  
26.01.2026

Christian Frank  
Splnomocnený zástupca dokumentácie

## Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Sieťová jednotka**

Model: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
NEMECKO  
26.01.2026

Christian Frank  
Splnomocnený zástupca dokumentácie

## Sadržaj

<b>Uvod.....</b>	<b>171</b>	Povrat na tvorničke postavke.....	188
Namjenska uporaba.....	172	Provjerite / obavite nadogradnju firmvera.....	188
Opseg isporuke/pribor.....	172	Podešavanje zaštite za ježeve.....	188
Pregled.....	172	Zaustavljanje noža prilikom kretanja unatrag.....	189
Opis funkcija.....	173	Istraživanje travnjaka.....	189
Tehnički podaci.....	173	Postavka zona.....	189
<b>Sigurnosne napomene.....</b>	<b>174</b>	<b>Pogon.....</b>	<b>189</b>
Značenje sigurnosnih napomena.....	174	Napomene za rad.....	189
Slikovne oznake i simboli.....	174	Uključivanje uređaja.....	190
Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....	175	Isključivanje uređaja.....	190
Sigurnosne napomene za kosilice za travu.....	177	Ručno prekidanje / pokretanje ciklusa rada.....	190
Preostali rizici.....	178	Košnja uz rub granice travnjaka.....	191
<b>Instalacija.....</b>	<b>178</b>	Poruke o statusu na zaslonu.....	192
Priprema radnog područja.....	178	<b>Transport.....</b>	<b>195</b>
Provjerite granice travnjaka.....	179	<b>Čišćenje, održavanje i skladištenje.....</b>	<b>195</b>
Postavljanje zabranjenih područja.....	179	Čišćenje.....	195
Kreiranje odvojenih površina travnjaka (zona).....	179	Održavanje.....	196
Automatsko ograničenje travnjaka.....	180	Skladištenje.....	197
Montiranje stanice za punjenje.....	180	<b>Traženje greške.....</b>	<b>198</b>
Postavljanje stanice za punjenje.....	180	<b>Zbrinjavanje / zaštita okoliša.....</b>	<b>199</b>
Fiksiranje stanice za punjenje.....	180	Baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način.....	199
Pričvršćivanje mrežnog adaptera.....	180	Upute za odlaganje zelenog otpada....	200
Priključivanje stanice za punjenje.....	181	<b>Servis.....</b>	<b>200</b>
<b>Priprema.....</b>	<b>181</b>	Garancija.....	200
Podešavanje visine reza.....	181	Servis popravka.....	201
Postupak punjenja.....	181	Service-Center.....	201
<b>Puštanje u rad.....</b>	<b>182</b>	Uvoznik.....	201
Upravljački dijelovi.....	182	<b>Rezervni dijelovi i pribor.....</b>	<b>201</b>
Prvo puštanje u rad.....	183	<b>Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti.....</b>	<b>202</b>
<b>App Parkside.....</b>	<b>184</b>	<b>Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti.....</b>	<b>203</b>
Uklanjanje uređaja iz aplikacije.....	184	<b>Eksplozirani pogled.....</b>	<b>459</b>
Pravila o zaštiti podataka.....	184		
<b>Podešavanje.....</b>	<b>184</b>		
Izbornici na zaslonu.....	185		
Funkcije aplikacije Parkside.....	186		
Spot način rada / košnja u fiksnoj točki.....	186		
Podešavanje jezika.....	186		
Podešavanje datuma i točnog vremena.....	186		
Podešavanje senzora za kišu.....	186		
Podešavanje vremena rada.....	187		
Određivanje rasporeda.....	187		
Aktiviranje WiFi veze.....	188		
Promjena PIN-a.....	188		
Iščitanje zapisnika rada i grešaka.....	188		

## Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vaše nove robotske kosilice (u daljnjem tekstu uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je zajamčena.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici [www.lidl.hr](http://www.lidl.hr).

## Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za sljedeću namjenu:

- Košenje travnjaka i travnatih površina u području domaćinstva.

Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena.

Uređaj je namijenjen za uporabu od strane odraslih osoba. Mlade osobe starije od 16 godina uređaj smiju koristiti uz nadzor.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može predstavljati ozbilju opasnost za korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon u gospodarskim okruženjima. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom. Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama **X 20 V TEAM** serije. Baterije serije **X 20 V TEAM** smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.

## Opseg isporuke/pribor

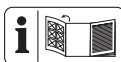
Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.

Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Robotska kosilica za travu
- 2x Gornji dio (Putokaz)
- 2x Donji dio (Putokaz)
- 4x Vijak za pričvršćivanje (Putokaz)
- 15x Glava (Granični klin)
- 15x Vijak (Granični klin)
- Imbus ključ
- 3x Rezervni vijak
- 3x Rezervni nož
- Utikač za punjenje

- Mrežni adapter
- Stanica za punjenje
  - Jedinica za punjenje
  - 6x Vijak (Jedinica za punjenje)
  - Postolje (dvodijelni)
  - 8x Vijak za pričvršćivanje (Postolje)
- Baterija
- Prijevod originalnih uputa

## Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj i stražnjoj preklopnoj stranici.

- 1 Upravljačka ploča
  - 2 Zaslon
  - 3 Tipka gore
  - 4 Tipka dolje
  - 5 OK-tipka
  - 6 Tipka Početna / natrag
  - 7 Start-tipka
  - 8 Ručka za prenošenje
  - 9 STOP-tipka
  - 10 okretni kotačić
  - 11 Senzor za kišu
  - 12 Radno svjetlo
  - 13 Kamera
- ### Pribor
- 14 Putokaz
  - 15 Donji dio (Putokaz)
  - 16 Gornji dio (Putokaz)
  - 17 Granični klin
  - 18 Glava vijka (Granični klin)
  - 19 Vijak (Granični klin)
  - 20 Vijak za pričvršćivanje
  - 21 Imbus ključ
  - 22 Vijak noža
  - 23 Nož
  - 24 Utikač za punjenje
  - 25 Mrežni adapter
  - 26 Stanica za punjenje
  - 27 Postolje
  - 28 Stražnje postolje
  - 29 Prednje postolje
  - 30 Jedinica za punjenje

- 31 Vijak (Jedinica za punjenje)
- (slika E)**
- 32 LED
- 33 QR kôd (Jedinica za punjenje)
- 34 Zubac za punjenje
- 35 Rezervni nož, Rezervni vijak
- 36 Priključak utikača za punjenje
- 37 Poklopac (Priključak utikača za punjenje)

**(slika F)**

- 38 Poklopac (Pretinac za baterije)
- 39 Blokada (Poklopac)
- 40 Deblokada baterije
- 41 Baterija
- 42 Pretinac za baterije

**Opis funkcija**

Uređaj navigira pomoću sustava s kamerom i prepoznaje područje koje treba kositi bez upotrebe granične žice.

Zahvaljujući integriranom LED radnom svjetlu, može se koristiti i danju i noću. Prepreke u radnom području se otkrivaju i automatski izbjegavaju.

Senzor za kišu osigurava da robotska kosilica automatski prestane s radom kada pada kiša i vrati se u stanicu za punjenje.

Mobilna aplikacija nudi dodatne mogućnosti podešavanja.

Uređaj ima plastično kućište s električnim motorom. Dizajniran je za redovitu košnju i na taj način održava travnjak njegovanim i zdravim. Rezni alat se okreće paralelno sa 15-stupanjskom ravninom rezanja.

Rad upravljačkih elemenata opisan je u nastavku.

**Tehnički podaci****Robotska kosilica za travu**

.....**PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Napon motora U ..... 20 V =

Vrsta zaštite ..... IPX5

Broj okretaja u praznom hodu  $n_1$  ..... 3100 min<sup>-1</sup>

Širina reza ..... 22 cm

Visina reza ..... 25-60 mm

Težina bez baterije ..... ≈ 9,8 kg

Razina zvučnog tlaka ( $L_{pA}$ )

..... 37,2 dB;  $K_{pA}$ =2,03 dB

Razina zvučnog učinka ( $L_{WA}$ )

– zajamčeno ..... 59 dB

– izmjereno ..... 57,1 dB;  $K_{WA}$ =2,03 dB

WiFi frekvencijsko područje  
..... 2400–2483,5 MHz

Maksimalna snaga emitiranja za WiFi

..... 19 dBm

Bluetooth - WiFi frekvencijsko područje

..... 2400–2483,5 MHz

Maksimalna snaga emitiranja za Bluetooth

..... 8 dBm

**Stanica za punjenje .....ST-109**

Ulazni napon ..... 22 V=, 3 A

Izlazni napon ..... 21 V=, 3 A

Vrsta zaštite ..... IPX4

Težina ..... 2,5 kg

**Mrežni adapter ..... SF-30**

Ulazni napon ..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A

Izlazni napon ..... 22 V=, 3 A

Vrsta zaštite ..... IP65

Vanjska temperatura ta ..... 50 °C

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u izjavi o sukladnosti.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za uvodnu procjenu izloženosti.

**X 20 V TEAM**

Uređaj je dio serije **X 20 V TEAM** i može biti pogonjen baterijama **X 20 V TEAM** serije. Baterije serije **X 20 V TEAM** smijete puniti samo s punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Preporučujemo da ovaj uređaj isključivo pogonite sa sljedećim baterijama: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Preporučujemo, da ove baterije puniti sljedećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 B1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1. Tehnički podaci o bateriji i punjaču: Vidi posebne upute.

## Sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak obrađuje osnovne sigurnosne napomene prilikom uporabe uređaja.

**! UPOZORENJE!** Ozljede i oštećenja uslijed nepravilnog rukovanja baterijom. Obratite pozornost na sigurnosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu uporabu u uputama za uporabu Vaše baterije i Vašeg punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije možete pronaći u ovim zasebnim uputama za uporabu.



**OPREZ**

**UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

### Značenje sigurnosnih napomena

**! OPASNOST!** Ako ne poštujuete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

**! UPOZORENJE!** Ako ne poštujuete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

**! OPREZ!** Ako ne poštujuete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela. **NAPOMENA!** Ako ne poštujuete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

### Slikovne oznake i simboli

#### Slikovne oznake na uređaju



**UPOZORENJE** - Prije rada sa strojem pročitajte upute za uporabu!



**UPOZORENJE** - Uklonite uređaj za zaključavanje prije izvođenja bilo kakvih radova na stroju ili prije podizanja stroja!



**UPOZORENJE** - Održavajte odgovarajuću sigurnosnu udaljenost tijekom rada stroja!



**UPOZORENJE** - Nemojte se voziti na stroju!



**POZOR** - Ne dirajte rotirajuće oštrice



**POZOR** - Ne koristite uređaj dok pada kiša!



**Pozor!** Naknadni rad rezne jedinice



Držite druge osobe i djecu podalje od uređaja.



Nikada ne prskajte uređaj vodom!



**Opasnost!** Držite ruke i noge podalje



Zajamčena razina zvučnog učinka  $L_{WA}$  u dB(A)



22 cm  
Krug rezanja



Razred zaštite III



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.



Zaslon  
Upravljačka ploča

#### Slikovne oznake na stanicama za punjenje



Pročitajte upute za uporabu



SF-30 Punjač



Razred zaštite III



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.



### Slikovne oznake na mrežnom adapteru



Pročitajte upute za uporabu



Pozor!



Razred zaštite II (dvostruka izolacija)



Sigurnosni transformator otporan na kratki spoj



SF-30 Punjač



Osiguranje uređaja



Mrežni adapter



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

### Simboli u uputama za uporabu



Koristite zaštitne rukavice

## Opća sigurnosna upozorenja za električni alat

**▲ UPOZORENJE!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. **Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s mrežnim napajanjem (s kabelom) ili alat s napajanjem na baterije (bez kabela).

### 1. SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili mračna područja dovode do nesreća.
- Ne rukujte električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i ostale osobe u blizini držite podalje dok rukujete električnim alatom.**

U slučaju odvratanja pažnje možete izgubiti kontrolu.

### 2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radiatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- Električne alate ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Ne zlorabljavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštrih bridova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je rukovanje električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježno, koristite napajanje zaštićeno zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopka).** Korištenje FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

### 3. OSOBNA SIGURNOST

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Korištenje zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim uvjetima smanjit će osobne ozljede.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja**

- i/ili priključivanja baterije, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uspostavljanje napajanja električnih alata koji su uključeni uzrokuju nesreće.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve.** Ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Nemojte se prenaprezati. U svakom trenutku održavajte pravilan stav i ravnotežu tijela.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako su predviđeni uređaji za spajanje na usisivač i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i koriste li se ispravno.** Korištenje sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- h) **Ne dopustite da zbog poznavanja alata stečenog čestim korištenjem postane samouvjereni i zanemarite načela sigurnosti uporabe alata.** Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.
- 4. UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Ne silite električni alat. Koristite električni alat koji odgovara namjeni.** Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
- b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvadite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju, ako se može izvaditi, iz električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili spremanja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
- d) **Električni alat u stanju mirovanja čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.
- e) **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite neusklađenost ili zaglavlivanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti prije uporabe.** Mnoge su nesreće uzrokovane loše održanim električnim alatima.
- f) **Održavajte rezne alate oštroma i čistima.** Ispravno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje će se zaglavljivati i njima će se lakše upravljati.
- g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhima, čistima i očišćenima od ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
- 5. UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA NA BATERIJE**
- a) **Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu paketa baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugim paketom baterijom.
- b) **Koristite električne alate samo sa za to posebno određenim paketima baterija.** Korištenje drugih paketa baterija može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.
- c) **Kada se paket baterija ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uspostaviti vezu između terminala.** Kratki spoj terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U uvjetima zloporabe, tekućina može biti izbačena iz baterije; izbjegavati kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.

- e) **Ne koristite oštećene ili izmijenjene alate ili pakete baterija.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može uzrokovati požar, eksploziju i opasnost od ozljeda.
  - f) **Alat ili paket baterija ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.
  - g) **Slijedite sve upute za punjenje i ne punite paket baterija ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
6. **SERVIS**
- a) **Električni alat mora servisirati osoba kvalificirana za popravak, i pritom koristiti samo identične rezervne dijelove.** Time se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.
  - b) **Nikada ne servisirajte oštećene pakete baterija.** Servisiranje paketa baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

## Sigurnosne napomene za kosilice za travu

- Djeci i osobama s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ili osobama koje nisu upoznate s uputama, ne smije se dopustiti korištenje stroja, pri čemu mjesni propisi mogu ograničiti dob korisnika.
- **Ne koristite kosilicu za travu po lošem vremenu, posebno za vrijeme grmljavine.** Time se smanjuje rizik od udara munje.
- **Temeljito pregledajte područje rada zbog divljih životinja.** Kosilica može ozlijediti divlje životinje.
- **Temeljito pregledajte radno područje i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete.** Izbačeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- **Prije korištenja kosilice uvijek provjerite da nož kosilice i kosilica nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- **Prije upotrebe provjerite ima li na mrežnom kabelu i svim produžnim kabelima znakova oštećenja ili starenja.**

**Ne koristite kosilicu ako je kabel oštećen ili istrošen. Ako se mrežni kabel ošteti ili istroši tijekom rada, isključite kosilicu i ne dirajte kabel prije nego što ga isključite iz utičnice.** Oštećeni mrežni kabel ili produžni kabel može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

- **Redovno provjeravajte istrošenost ili ishabanost uređaja za prihvat trave.** Istrošen ili oštećen uređaj za prihvat trave povećava rizik od nastanka ozljede.
- **Ostavite zaštitne poklopce na mjestu. Zaštitni poklopci moraju biti ispravni i pravilno pričvršćeni.** Labav, oštećen ili neispravan zaštitni poklopac može uzrokovati ozljede.
- **Otvore za hlađenje održavajte slobodnima od naslaga.** Blokirani otvori za dovod zraka i naslage mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.
- **Pri radu s kosilicom uvijek nosite zaštitne cipele koje se ne klizu. Nikada nemojte raditi bosu ili s otvorenim sandalama.** Time se smanjuje rizik od ozljeda stopala pri dodiru s rotirajućim nožem kosilice.
- **Tijekom rada s kosilicom uvijek nosite duge hlače.** Gola koža povećava vjerojatnost ozljeda od izbačenih predmeta.
- **Nemojte koristiti kosilicu na mokroj travi. Pritom uvijek hodajte, nikada ne trčite.** Time ćete umanjiti opasnost od otklizavanja i padanja, što bi moglo dovesti do ozljeda.
- **Ne koristite kosilicu na pretjerano strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što može rezultirati ozljedama.
- **Provjerite da imate siguran oslonac kada radite na padinama; Uvijek radite poprijeko, nikada gore ili dolje, i budite izuzetno oprezni kada mijenjate smjer.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što može rezultirati ozljedama.
- **Budite posebno oprezni kada kosite unatrag ili kada vučete kosilicu prema sebi. Uvijek pazite na okolinu.** Time se smanjuje opasnost od spoticanja tijekom rada.
- **Držite mrežni kabel podalje od noževa kosilice.** Oštećeni mrežni kabel može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

- **Isključite kosilicu i izvucite mrežni utikač ako je mrežni kabel zaglavljen ili oštećen.** Zapetljani ili oštećeni kabeli mogu povećati rizik od strujnog udara.
- **Ne dirajte noževe ili druge opasne dijelove koji se još kreću.** Time se smanjuje opasnost od ozljeda pokretnim dijelovima.
- **Uvjerite se da su svi prekidači isključeni i da je mrežni utikač izvučen prije nego što uklonite zaglavljene materijal ili očistite kosilicu.** Neočekivano pokretanje kosilice može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Zaustavite **rezni alat**, ako stroj u svrhu transporta prilikom prelaženja drugih površina koje nisu travnate i prilikom transporta stroja na područje košenja ili od tog područja morate nagnuti.
- Ne nagnite stroj, ako se motor uključuje, osim ako stroj morate nagnuti za pokretanje. Stroj ne nagnite više nego što je apsolutno neophodno i nadignite samo dio okrenut od vas.
- Zaustavite stroj, izvadite bateriju/baterije i pričekajte potpuno mirovanje svih pokretnih dijelova.
  - Ako je pogodoeno strano tijelo; pregledajte stroj i ustanovite oštećenja, te stroj popravite prije novog pokretanja i rada.
  - Ako stroj počne neobično vibrirati; odmah provjerite postoje li oštećenja, zamijenite i popravite oštećene dijelove i provjerite postoje li eventualni labavi dijelovi, te iste u tom slučaju zategnite.
- Prije uskladištenja izvršite radove čišćenja i održavanja.
- Istrošene ili oštećene gradbene dijelove zamijenite samo u setovima, kako biste zadržali simetriju, ukoliko postoji.
- Kod strojeva s više **reznih alata** pripazite na to, da rotirajući **rezni alat** druge **rezne alate** može dovesti do okretanja.
- Oprez prilikom radova podešavanja stroja, izbjegavajte uklještenje prstiju između **reznog alata** u pokretu i fiksnih dijelova stroja.
- Prilikom održavanja **reznog alata** budite svjesni, da se **rezni alat** i nakon isključivanja još može pokretati.

#### Dodatne sigurnosne napomene

- **Koristite samo dijelove pribora koje je preporučio PARKSIDE.** Neprikladni di-

jelovi pribora mogu dovesti do strujnog udara ili požara.

#### Preostali rizici

Čak i ako ispravno rukujete ovim uređajem, i dalje postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti u vezi s dizajnom i konstrukcijom ovog uređaja:

- Oštećenja očiju ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za oči.
- Oštećenje sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Štete po zdravlje koje proizlaze iz vibracija šake i ruke, ako uređaj koristite duže vrijeme ili ga ne navodite i ne održavate na odgovarajući način.
- Posjekotine
- Ozljede uslijed pokretnih dijelova ili vrućih površina.

**⚠ UPOZORENJE!** Opasnost uslijed elektromagnetnog polja koje se stvara dok je uređaj u pogonu. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implantata.

#### Instalacija

Za detaljan opis pogledajte zasebni priručnik za instalaciju.

#### Priprema radnog područja

Prije puštanja uređaja u rad, potrebno je provjeriti radno područje (maks. 1250 m<sup>2</sup>).

#### Napomene

- Uklonite prepreke poput grana, kamenja, štapova, žica i drugih stranih predmeta.
- Temeljito pregledajte područje rada zbog divljih životinja (npr. ježeva). Kosilica može ozlijediti divlje životinje.
- Popunite rupe.
- Izbjegavajte sustave za navodnjavanje
- Izbjegavajte blatnjava područja
- maks. visina travnjaka prije prve upotrebe 40 mm
- maks. nagib 34 % (19°)
- minimalna širina uskih prolaza 1 m

## Provjerite granice travnjaka

Uređaj koristi automatski sustav granica za vožnju po vašem vrtu i snima radno područje uz pomoć kamere.

Kamera se orijentira pomoću optičke granice travnjaka. Provjerite ima li granica travnjaka radnog područja jednu od varijanti granica ili trebate postaviti zabranjene zone s graničnim klinovima.

### Varijante ograničenja

- Zaštitni zid (zid, ograda): Minimalna visina 15 cm
  - Razmak između travnjaka i donjeg ruba ograde ne smije biti veći od 8 cm
- Rub travnjaka bez trave (lako vidljiv i prohodan): Minimalna širina 5 cm

## Postavljanje zabranjenih područja

Zabranjeno područje označava zaštićeno područje i zamjenjuje neprepoznatljivu granicu travnjaka.

### Zaštićena područja

Područja u koja uređaj ne smije ući

- Cvjetne gredice
- Vodene površine prekrivene travom
- Rubovi prekriveni travom
- Bazeni i vodene površine poput jezera, bara, lokvi, itd.
- Litica / nagib (područja s nagibom iznad 34% (19°))
- Stepenice visine preko 3 cm
- Područja bez trave ili gole zemlje
- Individualno zaštićena područja
- Susjedni travnjaci
- Javne ulice / područja

### Napomene

- Minimalna udaljenost od 20 cm između zaštićenog područja i granice zabranjenog područja
- Minimalna udaljenost od 1 m između zabranjene zone i vanjske granice travnjaka (ako se zabranjena zona nalazi unutar radnog područja)
- Ako su granični klinovi postavljeni nakon snimanja travnjaka, mora se provesti novo snimanje (*Istraživanje travnjaka*, S. 189).

### Postavljanje graničnih klinova

Granični klinovi kao oznake za zabranjene zone

- Opseg isporuke: 15 graničnih klinova za graničnu liniju od oko 8 m

- Maks. udaljenost od 60 cm između pojedinačnih graničnih klinova
- Granični klinovi ne smiju biti zaklonjeni travom ili drugim predmetima.

### Postupak (slika A)

1. Sastavite granične klinove (17).  
Da biste to učinili, stavite glavu (18) na vijak (19).
2. Zavrните granične klinove (17) u tlo pod kutom od 90 °.  
Zavrните granične klinove (17) u tlo samo do oznake.

## Kreiranje odvojenih površina travnjaka (zona)

Pomoću putokaza moguće je povezati područja nekoliko odvojenih područja za košnju. Robotska kosilica tako automatski prelazi u odgovarajuće zone. Moguće je podesiti do četiri zone. Prijelazi između zona moraju biti u razini tla

### Opseg isporuke

- 2 putokaza uključena u isporuku (dovoljno za 2 zone)  
Dostupni su dodatni putokazi (vidi *Rezervni dijelovi i pribor*, S. 201).

### Napomene

- **Kreiranje zone**
  - Moguće je kreirati do 4 travnata područja (zone) (1 glavno područje i do 3 podpodručja).
  - Minimalna širina od 2 m za pojedinačnu zonu
- **Postavljanje putokaza**
  - Putokazi se postavljaju unutar zone.
  - Putokazi se postavljaju u parovima i simetrično u suprotnoj zoni (strelice moraju biti okrenute jedna prema drugoj).
  - Značajke potpisa na putokazu su prepoznatljivi.
  - Udaljenost od prednjeg ruba putokaza do praga prijelaza (granice zone) iznosi 20-30 cm
  - Minimalna udaljenost od granice travnjaka iznosi 1,5 m
  - U radijusu od 2 m nema prepreka niti velikih površina gole zemlje.
- **Postavljanje rute veze**  
Ravno područje po kojem se uređaj kreće između zona odnosno putokaza.
  - Minimalna širina 2 m
  - Maks. duljina 6 m

## Postavljanje putokaza (slika A)

1. Odvojite gornji dio (16) od donjeg dijela (15).
2. Pričvrstite donji dio (15) vijcima za pričvršćivanje (20) u tlo.
3. Montirajte gornji dio (16) na donji dio (15). Gornji dio (16) će čujno uleći.

## Automatsko ograničenje travnjaka

Prije prvog rada, moraju se prikupiti podaci o rasponu površine travnjaka i odgovarajućih zona kako bi se izradila radna karta (vidi *Istraživanje travnjaka*, S. 189).

## Montiranje stanice za punjenje

Stanica za punjenje (26) sastoji se od jedinice za punjenje (30) i postolja (27). Postolja (27) se pak sastoji od dva dijela: stražnjeg postolja (28) na koju je pričvršćena jedinica za punjenje (30) i prednjeg postolja (29) koje služi kao pristupna površina za robotsku kosiлицu.

### Postupak (slika B/C)

1. Postavite jedinicu za punjenje (30) s obje uške najprije u stražnje postolja (28).
2. Pritisnite jedinicu za punjenje (30) prema dolje tako da čvrsto sjedne u stražnje postolja (28).
3. Fiksirajte jedinicu za punjenje (30) odozdo na stražnje postolja (28) pomoću sechs isporučena vijka (31).

## Postavljanje stanice za punjenje

Stanica za punjenje usmjerena je suprotno od smjera kazaljke na satu  $\curvearrowright$ .

### Lokacija ispunjava sljedeće uvjete:

- Maks. visina travnjaka 40 mm
- Bez prepreka
- Dobra Wi-Fi pokrivenost
- Ravno tlo
- Ravan i jasno definiran rub travnjaka u blizini
- Sjenovito mjesto, eventualno s krovom, kako bi se spriječilo pregrijavanje ili oštećenja uzrokovana vremenskim uvjetima
- Prikladna električna utičnica nije udaljena više od 10 metara
- Nema područja s golim ili rijetko obraslim tлом 2 m prije ulaska u stanicu za punjenje

## Postavljanje stanice za punjenje

### • Opcija A: Položaj u kutu travnjaka

- Minimalna udaljenost / područje bez prepreka ispred stanice za punjenje, po kojem uređaj može voziti ravno, iznosi 2 m
- Maksimalna udaljenost od 20 cm između stanice za punjenje i ruba travnjaka

### • Opcija B: Položaj na strani travnjaka

- Minimalna udaljenost / područje bez prepreka ispred stanice za punjenje, po kojem uređaj može voziti ravno, iznosi 2 m
- Minimalna udaljenost / područje bez prepreka iza stanice za punjenje od 1,5 m
- Minimalna udaljenost od 20 cm između stanice za punjenje i ruba travnjaka

### • Opcija C: Položaj izvan površine travnjaka

- Minimalna udaljenost / područje bez prepreka ispred stanice za punjenje, po kojem uređaj može voziti ravno, iznosi 2 m
- Minimalna udaljenost od 20 cm između stanice za punjenje i ruba travnjaka
- Ulaz u stanicu za punjenje mora se nalaziti na rubu travnjaka

## Fiksiranje stanice za punjenje

### Potreban alat

- Vijci za pričvršćivanje (20)
- Imbus ključ (21)

### Postupak (slika D)

1. Položite prednje postolja (29) na tlo.
2. Postavite stražnje postolja (28) s već montiranom jedinicom za punjenje (30) na prednje postolja (29) tako da jezičci sjednu u udubljenja.
3. Pričvrstite stanicu za punjenje (26) na tlo. Uvrnite pričvršne vijke (20) kroz rupe u postolju (27) pomoću šesterokutnog ključa (21).

## Pričvršćivanje mrežnog adaptera

**⚠ UPOZORENJE!** Kontakt s električnim vodovima može uzrokovati strujni udar i požar, a kontakt s plinskim vodom može uzrokovati eksploziju. Oštećenje vodovodne cijevi može uzrokovati materijalnu štetu i strujni udar. Prilikom bušenja pazite da ne oštetite opsrbne vodove. Upotrijebite prikladne uređaje

za traženje da biste pronašli takve vodove ili upotrijebite plan instalacija.

### Napomene

- Koristite samo isporučeni mrežni adapter (25).
- Umetnite utikač za punjenje (24) u mrežni adapter (25).
- Mrežni adapter (25) držite podalje od vode.
- Postavite mrežni adapter (25) na minimalnu visinu od 30 cm ili izvan travnjaka.
- Ne ostavljajte mrežni adapter (25) da leži izravno na tlu.
- Mrežni adapter (25) treba postaviti na visini koja je nedostupna djeci (npr. visina od 160 cm).
- Glava vijka može imati promjer od 7-10 mm.

### Postupak

1. Olovkom zacrtajte dvije rupe.
2. Izbušite rupe odgovarajućim svrdlom.
3. Utisnite dvije tiple u rupe.
4. Mrežni adapter (25) postavite na zidu pomoću dva vijka.

## Priključivanje stanice za punjenje

### Napomena (slika E)

QR kôd stanice za punjenje mora uvijek biti jasno čitljiv.

### Postupak

1. Skinite poklopac (37) s jedinice za punjenje (30).
2. Umetnite utikač za punjenje (24) u priključak (36) i čvrsto ga zavrnite.
3. Umetnite utikač za punjenje (24) u mrežni adapter (25) i čvrsto ga zavrnite.
4. Spojite mrežni adapter (25) na napajanje.
5. Provjerite da LED indikator (32) na stanici za punjenje (26) trajno svijetli zeleno.

## Priprema

**▲ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja.

Obavljajte samo radove za koje ste uvjereni da ste ih sposobni obaviti. Ako niste sigurni, obratite se stručnjaku ili izravno našem servisu.

## Podešavanje visine reza

### Njega travnjaka

Redovna košnja potiče travnate biljke na pojačano stvaranje listova, ali istovremeno pogoduje odumiranju korova. Zbog toga svaki travnjak nakon svakog postupka košnje postaje gušći i nastaje ravnomjerno opteretivi travnjak. Prva košnja obavlja se otprilike od travnja pri visini rasta od 70 - 80 mm. U glavnom vegetacijskom razdoblju travnjak se koši najmanje jednom tjedno.

### Napomene

- Za prvu košnju u sezoni treba odabrati visoku visinu košnje.
- Travnjak prethodno pokosite kosilicom ako je visina trave veća od 40 mm.

### Postupak

Možete postaviti visinu košnje između 25-60 mm .

1. Okretni kotačić (10) pritisnite prema dolje.
2. Postavite okretni kotačić (10) na željenu visinu košnje.
3. Otpustite okretni kotačić (10).

## Postupak punjenja

**▲ UPOZORENJE!** Ozljede i oštećenja uslijed nepravilnog rukovanja baterijom. Obratite pozornost na sigurnosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu uporabu u uputama za uporabu Vaše baterije i Vašeg punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije možete pronaći u ovim zasebnim uputama za uporabu. **▲ UPOZORENJE!** Postoji opasnost od ozljeda istjecanjem otopine elektrolita! Bateriju ne izlažite ekstremnim uvjetima kao što su vrućine i udarci. U slučaju kontakta s očima ili kožom, isperite zahvaćena područja vodom ili neutralizatorom i potražite liječničku pomoć.

**▲ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara! Baterije puniti samo u suhim prostorijama. Prije priključivanja punjača, vanjska površina baterije mora biti čista i suha.

- Prije prve uporabe napunite bateriju.
- U svakom se slučaju pridržavajte važećih sigurnosnih uputa, kao i propisa i informacija o zaštiti okoliša.
- Znatno smanjeno vrijeme rada usprkos punjenju baterije ukazuje na istrošenu bateriju koju je potrebno zamijeniti. Koristite

isključivo originalnu bateriju koju možete nabaviti preko službe za korisnike.

- Nedostaci koji su posljedica nepravilnog rukovanja nisu obuhvaćeni jamstvom.



### Umetanje i vađenje baterije

**⚠ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju (41) umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.



#### Napomena

Pogrešna baterija može oštetiti uređaj i bateriju.

#### Umetanje baterije (slika F)

1. Okrenite uređaj.
2. Otključajte blokadu (39)  i skinite poklopac (38).
3. Umetnite bateriju (41) duž vodilice u pretinac za bateriju (42). Baterija (41) će čujno uleći.
4. Stavite poklopac (38) na pretinac za baterije (38) i zatvorite blokadu (39) .


#### Vađenje baterije (slika F)

1. Pritisnite tipku STOP (9) ako uređaj radi. Ako je uređaj isključen, idite na korak 3.
2. Isključite uređaj (vidi *Isključivanje uređaja*, S. 190).
3. Okrenite uređaj.
4. Otvorite blokadu (39)  i skinite poklopac (38).
5. Pritisnite i držite deblokadu baterije (40) na bateriji (41). Izvucite bateriju (41) iz pretinca za baterije (42).
6. Stavite poklopac (38) na pretinac za baterije (42) i zatvorite blokadu (39) .

#### Napunite bateriju


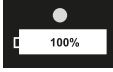
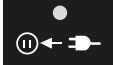
Uređaj se automatski vraća na stanicu za punjenje kada je razina napunjenosti baterije 30 % ili niža

### Upravljačka ploča (1)

Tipka	Ime	Broj	Svrha
	Tipka za uključivanje / isključivanje/Start-tipka (7)	1	<p>Pokreće automatsku košnju (privremeni raspored)</p> <p>Uključuje / isključuje uređaj.</p> <p>Funkcionira kao numerička tipka 1 u sučelju za unos PIN-a</p>

Nakon što je baterija potpuno napunjena, punjenje se zaustavlja i uređaj se prebacuje u stanje čekanja.

### Slikovne oznake na stanicu za punjenje

Slika	Značenje
	<b>LED (32) svijetli crveno:</b> Baterija se puni
	<b>LED (32) svijetli zeleno:</b> Baterija napunjena
	<b>LED (32) ne svijetli:</b> Provjerite napajanje

### Provjera stanja napunjenosti baterije

1. Otključajte zaslon (2) s 4-znamenkastim PIN-om.
2. Stanje napunjenosti baterije sada možete očitati pomoću simbola baterije u desnom gornjem dijelu.

## Puštanje u rad

**⚠ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Bateriju umetnite u uređaj tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

### Upravljački dijelovi





Prije prvog pogona uređaja upoznajte njegove upravljačke dijelove.

#### STOP-tipka (9)

- Uređaj se odmah zaustavlja
- Pogreške pri unosu se potvrđuju/ Novi unos je moguć nakon pritiskanja tipke STOP (9)

#### okretni kotačić (10)

- Podešavanje visine košnje (15 stupnja)

Tipka	Ime	Broj	Svrha
	Tipka gore (3)	2	Izbor / kursor u površini izbornika pomaknite prema gore Povećajte broj prilikom podešavanja parametara Pritisnite i držite za bržu navigaciju unutar izbornika Funkcionira kao numerička tipka 2 u sučelju za unos PIN-a
	Tipka Početna / natrag (6)	3	Pritisnite tipku 3 sekunde u stanju pripravnosti = Povratak u stanicu za punjenje Kratko pritisnite tipku na stranici izbornika = Natrag na prethodni izbornik Pritisnite tipku 3 sekunde na stranici izbornika = Povratak na glavnu stranicu Pritisnite tipku 3 sekunde u korisničkom sučelju rasporeda = Brisanje rasporeda Funkcionira kao numerička tipka 3 u sučelju za unos PIN-a
	Tipka dolje (4)	4	Izbor / kursor u površini izbornika pomaknite prema dolje Smanjite broj prilikom podešavanja parametara Pritisnite i držite za bržu navigaciju unutar izbornika Funkcionira kao numerička tipka 4 u sučelju za unos PIN-a
	OK-tipka (5)	-	Potvrda postavke Pozovite sučelje za unos PIN-a, nakon što je okončano stanje pogreške Prikaz sljedećeg izbornika Potvrda za prijelaz iz glavnog izbornika na sljedeću razinu izbornika

## Prvo puštanje u rad

### Napomene

- Ispravna postavka datuma i vremena neophodna je za ispravan rad postavki vremena rada.
- **Dodjela PIN-a** - Razmislite o prikladnom PIN-u prije prve uporabe. PIN možete zapisati za svoju evidenciju. Čuvajte PIN od trećih strana!

**Vaš PIN:** .....

Nakon dodjele, vaš PIN bit će pohranjen u aplikaciji PARKSIDE.

### Postupak

1. Pritisnite i držite tipku START (7) oko 3 sekunde, sve dok zaslon (2) ne zasvijetli.
2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite željeni jezik.
3. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
4. Postavite datum i vrijeme pomoću tipki sa strelicama (3/4). Potvrdite tipkom OK (5). Pojedinačnim položajima možete se kretati pomoću tipke OK (5) (skok udesno).
5. Unesite svoj PIN.  
Na upravljačkoj ploči (1) tipkama su dodijeljeni brojevi (vidi *Upravljački dijelovi*, S. 182).
6. Pritisnite tipku OK (5) za potvrdu unosa.
7. Pritisnite tipku OK (5) kako biste došli do glavnog izbornika. Uređaj će nakon kratkog vremena ući u stanje pripravnosti.

## App PARKSIDE




Pomoću prikazanog QR-Code doći ćete do App Store ili Google Play.. U opisu aplikacije pronaći ćete detaljne informacije o funkcijama aplikacije PARKSIDE i možete je preuzeti. Pomoću aplikacije PARKSIDE možete nadzirati uređaj i upravljati određenim funkcijama. Funkcije se mogu promijeniti ažuriranjem aplikacije i firmvera. Uređaj komunicira s aplikacijom putem Bluetootha®.

### Pretpostavke

Da biste uređaj pronašli u aplikaciji PARKSIDE, moraju biti ispunjeni sljedeći preduvjeti:

- Na vašem pametnom telefonu instalirana je aplikacija PARKSIDE i aktiviran je Bluetooth® i WiFi.
- Nijedan drugi pametni telefon se prije nije povezivao s uređajem. Ako da, prvo morate ukloniti ovu vezu. S uređajem može biti povezan samo jedan pametni telefon.

### Povezivanje uređaja s aplikacijom PARKSIDE

1. Aktivirajte Bluetooth® na Vašem pametnom telefonu.
2. Otvorite aplikaciju PARKSIDE.
3.  **Vaši alati.**  
Uređaj se prikazuje na popisu. Imate 1 minutu za povezivanje s uređajem.






Simbol Wi-Fi mreže na zaslonu (2) uređaja treperi tijekom povezivanja s aplikacijom PARKSIDE.

 Odaberite uređaj na popisu.

Treperenje simbola Wi-Fi mreže na zaslonu (2) prestaje čim se uspostavi stabilna veza između uređaja i aplikacije PARKSIDE.




Ako se uređaj ne pojavi na popisu, isključite uređaj i ponovite gore navedene korake.

### Nadzor i upravljanje uređajem



1.  **Vaši alati.**
2.  Odaberite uređaj na popisu.  
Prikazuje se stranica pregleda uređaja.
3.  Odaberite željenu postavku na stranici pregleda.  
  U slučaju dvojbe odaberite pomoć.  
Prikazuje se dijaloški okvir s opisom dotične postavke.

### Uklanjanje uređaja iz aplikacije

Ako se uređaj ukloni iz aplikacije, bit će izbrisani i povezani podaci.

1.  **Vaši alati.**
2.  Prijedite prstom po kartici uređaja s desna na lijevo.  

3. Potvrdite dijaloški okvir.

### Pravila o zaštiti podataka

vidi Stranica  Više; Odjeljak Pravne odredbe,  Pravila o zaštiti podataka

### Obavijest o zaštiti podataka

Napominjemo da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka na starim uređajima koji se zbrinjavaju.

### Podešavanje

Uređaj ima sljedeće mogućnosti podešavanja, koje možete izvršiti putem upravljačke ploče (1) ako želite promijeniti tvorničke postavke.

## Izbornici na zaslonu

Glavni izbornik	2. Razina izbornika	3. Razina izbornika	
Spot način rada			
Podešavanje	Jezik		
	Datum & vrijeme		
	Kišni način rada	Uključivanje / isključivanje Nastavak nakon kiše Odgoda	
	Radno vrijeme		
	Aktiviranje WiFi veze		
	Promijeni PIN		
	Informacije	Zapisnik greške	
		Radni zapisnik	
		Statistika	
		Informacije o uređaju	
	Tvorničke postavke		
	Provjera verzije		
	Zaštita za ježeve	Uključivanje / isključivanje	
Vremenski plan	Odabir datuma (1=Nedjelja) • Svi • Po/Ut/Sr/Če/Pe/Su/Ne		
Istraživanje travnjaka	Pokreni istraživanje		
	Postavka zona		

## Funkcije aplikacije PARKSIDE

Sljedeće postavke su dostupne samo u aplikaciji PARKSIDE

- Košnja uz rub granice travnjaka
- Kreiranje odvojenih površina travnjaka (zona)
- Funkcija BBS (vožnja unazad uz zaustavljanje nožja)\*

\*Aktiviranje funkcije BBS može smanjiti pokrivenost područja po bateriji.

## Spot način rada / košnja u fiksnoj točki

Ovu funkciju možete koristiti za ciljano košenje travnjaka koji bi inače bili zauzeti garniturama za sjedenje, opremom za igru, itd.

### Napomene

- Uređaj kosi spiralno u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i prebacuje se na „automatsku košnju“ nakon radijusa košenje od 1 m ili 3,5 minuta košenje.
- Ako uređaj naiđe na prepreku, uređaj se zaustavlja. Zaslom pokazuje da je košnja zaustavljena i uređaj prelazi u stanje čekanja.
- Ako stanje napunjenosti baterije iznosi manje od 30%, zaslon nakon 2 sekunde pokazuje „Nizak napon baterije“. Napunite kosilicu prije nego počnete kositi s fiksnom točkom.
- Ako uređaj kosi na području koje nije pokriveno stanicom za punjenje, obavezno vratite uređaj na stanicu za punjenje nakon što završi s košnjom.

### Postupak

1. Postavite uređaj na ciljno područje travnjaka.
2. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
3. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Spot način rada“.
4. Potvrdite odabir tipkom OK (5).

## Podešavanje jezika

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Postavke“.
3. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
4. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Jezik“.
5. Potvrdite odabir tipkom OK (5).

6. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite željeni jezik.
7. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
8. Vratite se u izbornik Postavke pomoću tipke Početna / Natrag (6).

## Podešavanje datuma i točnog vremena

Ispravna postavka datuma i vremena neophodna je za ispravan rad postavki vremena rada.

### Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Postavke“.
3. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
4. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Datum i vrijeme“.
5. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
6. Promijenite datum i vrijeme pomoću tipki sa strelicama (3/4). Pojedinačnim položajima možete se kretati pomoću tipke OK (5) (skok udesno).
7. Vratite se u izbornik Postavke pomoću tipke Početna / Natrag (6).

## Podešavanje senzora za kišu

Ako je senzor za kišu uključen, uređaj se vraća na stanicu za punjenje kada pada kiša. Senzor za kišu je u isporučenom stanju uvijek aktiviran.

**▲ OPREZ!** Opasnost od kratkog spoja. Nikada ne ostavljajte uređaj da radi tijekom grmljavinskog nevremena i isključite stanicu za punjenje iz električne mreže.

### Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Postavke“.
3. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
4. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Način rada za kišu“.
5. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
6. Aktiviranje/deaktiviranje načina rada za kišu:  
Promijenite status pomoću tipke OK (5).
7. Aktiviranje / deaktiviranje rada nakon kiše:  
Promijenite status pomoću tipke OK (5).
8. Odaberite vrijeme u koje bi uređaj trebao ponovno početi raditi nakon kiše. Zadana

vremenska odgoda je 30 minuta. Promijenite vrijeme pomoću tipki sa strelicama (3/4). Moguće je birati između 10 i 120 minuta (u koracima od po 5 minuta).

9. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
10. Vratite se u izbornik Postavke pomoću tipke Početna / Natrag (6).

## Podešavanje vremena rada

### Napomene

- Tvornički podešeno vrijeme rada je 8 sati. Uređaj **ne** radi neprekidno tijekom tog vremena. Tijekom vremena rada ponavlja se ciklus. Isti se sastoji od 2 faze: Vrijeme košnje i vrijeme punjenja.
- Stvarno vrijeme košnje ovisi o vrsti trave, uvjetima rasta, vlažnosti i ravnosti radnog područja.
- Tijekom pauze zbog kiše, produljenje vremena rada može se postaviti izravno putem uređaja (vidi *Podešavanje senzora za kišu*, S. 186).
- Vrijeme košnje pri napunjenosti baterije od 100 %: 80 Min (4 Ah)
- Dnevno se može postaviti maksimalno 10 vremena rada.

### Preporučeno vrijeme rada (vrijeme košnje) dnevno

Radna površina (m <sup>2</sup> )	Radno vrijeme (Sati)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Postavke”.
3. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
4. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Vrijeme rada”.
5. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
6. Odaberite željeno vrijeme rada pomoću tipki sa strelicama (3/4). Vrijeme rada određuje se u punim satima dnevno.
7. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
8. Vratite se u izbornik Postavke pomoću tipke Početna / Natrag (6).

## Određivanje rasporeda

1. Uključite uređaj i unesite svoj četveroznamenkasti PIN.
2. Pritisnite tipku OK (5) za odlazak na glavni izbornik.
3. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Raspored”.
4. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
5. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite dan u tjednu („po, ut, sr, če, pe, su, ne” ili „svi”).
6. Pritisnite tipku OK (5) za unos postavke dana. Otvorit će se pregled vremenskih termina za odgovarajući dan.
7. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite slobodan termin.
8. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
9. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Vrijeme početka”.
10. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
11. Odaberite vrijeme početka pomoću tipki sa strelicama (3/4). Uređaj se prema zadanim postavkama pokreće u 9 sati ujutro. Vrijeme se mijenja u koracima od 15 minuta.
12. Potvrdite odabir tipkom OK (5). Vratit ćete se u prozor za postavljanje vremena i sada možete postaviti vrijeme završetka.
13. Odaberite „vrijeme završetka” pomoću tipki sa strelicama (3/4).
14. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
15. Podesite vrijeme završetka (u koracima od 15 minuta) pomoću tipki sa strelicama (3/4).
16. Potvrdite odabir tipkom OK (5). Vratit ćete se na prozor za podešavanje vremena.
17. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite "Rutina ruba". Po potrebi aktivirajte / deaktivirajte pritiskom na tipku OK (5).
18. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) idite dalje na zone. Ovdje su prikazane zone koje su već definirane.
19. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite zonu. Pritiskom na tipku OK (5) odgovarajuća zona se dodjeljuje rasporedu.
20. Pritisnite tipku Početna / natrag (6) za povratak na pregled vremenskih termina za prethodno odabrani dan u tjednu.

### Napomene

- Brisanje vremenskog termina: Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite odgo-

varajući termin. Pritisnite tipku Početna / natrag (6) i držite je pritisnuto 3 sekunde.

- Ako vanjsko svjetlo nije dovoljno za rad robotske kosilice, ona se vraća u stanicu za punjenje, čak i ako raspored još nije dovršen.

## Aktiviranje WiFi veze

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Postavke”.
3. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
4. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Aktiviraj WiFi”.  
Pojavljuje se sljedeća poruka: "Warning! The connection to the APP will be disconnected." (Upozorenje, veza s aplikacijom će se prekinuti)  
Izorno povezani korisnik automatski će izgubiti vezu s uređajem kada potvrdite odabir.
5. Potvrdite odabir tipkom OK (5).

## Promjena PIN-a

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Postavke”.
3. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
4. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Promjena PIN-a”.
5. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
6. Unesite stari 4-znamenasti PIN. Ako ste netočno unijeli PIN, upotrijebite tipku Početna / natrag (6) za povratak na unos PIN-a.
7. Sada unesite novi PIN.
8. Povrdite novi PIN sa novim unosom novog PIN-a. Uspješnu promjenu prepoznate čete kada se na zaslonu (2) pojavi „Uspješno!”.  
Ako ste netočno unijeli PIN, vratite se na unos PIN-a pomoću tipke Početna / natrag (6) i ponovite korake 6 i 7.
9. Vratite se u izbornik Postavke pomoću tipke Početna / Natrag (6).

## Iščitavanje zapisnika rada i grešaka

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Postavke”.

3. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
4. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Informacije”.
5. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
6. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Zapisnik grešaka“ ili „Radni zapisnik”. Ovdje možete iščitati zapisnik grešaka i radni zapisnik.
7. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
8. Vratite se u izbornik Postavke pomoću tipke Početna / Natrag (6).

## Povrat na tvorničke postavke

Vraćanje uređaja na tvorničke postavke ne briše osobne podatke pohranjene prilikom povezivanja s aplikacijom PARKSIDE. Za brisanje ovih podataka vidi *Uklanjanje uređaja iz aplikacije*, S. 184.

### Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Postavke”.
3. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite postavku „Tvorničke postavke”.
4. Potvrdite odabir tipkom OK (5).  
Zaslon prikazuje: „Potvrdite reset?”
5. Potvrdite odabir tipkom OK (5).  
Uređaj će se resetirati i isključiti.

## Provjerite / obavite nadogradnju firmvera

Uređaj mora biti u stanici za punjenje (26).

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Postavke”.
3. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Provjera verzije”.  
Provjerit će se je li dostupan noviji firmver. Ako postoji, biti će učitani i automatski instaliran.
4. Vratite se u izbornik Postavke pomoću tipke Početna / Natrag (6).

## Podešavanje zaštite za ježeve

Zaštita za ježeve standardno je podešena.

### Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Postavke”.
3. Potvrdite odabir tipkom OK (5).

4. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) odaberite „Zaštita za ježeve“.
5. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
6. Vratite se u izbornik Postavke pomoću tipke Početna / Natrag (6).

## Zaustavljanje noža prilikom kretanja unatrag

Dostupno u aplikaciji PARKSIDE.

Za povećanje sigurnosti prilikom kretanja unatrag možete aktivirati ili deaktivirati zaustavljanje noža.

## Istraživanje travnjaka

Uređaj automatski označava granice travnjaka.

### Napomene

- Pripremite radno područje u skladu s tim (vidi *Priprema radnog područja*, S. 178).
- Uređaj se mora nadzirati tijekom istraživanja.
- Ako je već postavljeno nekoliko zona, prolazi se kroz sve zone, a omjeri veličina određuju se u postocima i automatski spremaju u postavkama zone.
- Ako uređaj dosegne granicu s područjem bez trave, automatski se okreće i vraća u suprotnom smjeru u radno područje.
- Istraživanje je završeno tek kada se uređaj vrati u stanicu za punjenje.
- Ovisno o kutu sunčeve svjetlosti, moguće je da kamera ne detektira granicu na nekim mjestima. U tom slučaju pokušajte ponovno kasnije.
- Uspješno istraživanje završava se bez incidenata ili prekida. U slučaju prekida, uređaj se mora ponovno pokrenuti iz stanice za punjenje nakon što je problem riješen.
- **Posebni slučajevi tijekom istraživanja**  
Otklonite ih pod *Traženje greške*, S. 198.
  - Uređaj ne prepoznaje granicu travnjaka i nastavlja voziti bez odobrenja.
  - Uređaj ne prepoznaje putokaze.
  - Uređaj se zaglavljuje na prepreci.
- Funkcija je dostupna i u aplikaciji PARKSIDE.

### Postupak

Kamera se automatski uključuje kada se uređaj pokrene.

1. Stavite uređaj u stanicu za punjenje (26)

2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) u glavnom izborniku odaberite „Istraživanje travnjaka“.
3. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
4. Odaberite izbornik „Pokreni istraživanje“. Uređaj prelazi u način rada „Istraživanje trave“.
5. Kada uređaj završi s istraživanjem, automatski se vraća i stanicu za punjenje (26).

## Postavka zona

Postavka zona pruža pregled postotne raspodjele površine koju treba kositi po zoni.

### Napomene

- Travnjak se mora prethodno istražiti (vidi *Istraživanje travnjaka*, S. 189).
- Najprije postavite zone (vidi *Kreiranje odvojenih površina travnjaka (zona)*, S. 179).
- Do zona se dolazi automatski tijekom vremena rada i prema rasporedu.

### Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) u glavnom izborniku odaberite „Istraživanje travnjaka“.
3. Potvrdite odabir tipkom OK (5).
4. Pomoću tipki sa strelicama (3/4) u glavnom izborniku odaberite „Postavka zona“.
5. Potvrdite odabir tipkom OK (5).  
Prikazuje se postotak površine koju treba pokositi po zoni (u %).
6. Vratite se u izbornik Postavke pomoću tipke Početna / Natrag (6).

## Pogon

### Napomene za rad

**⚠ OPREZI!** Opasnost od kratkog spoja. Nikada ne ostavljajte uređaj da radi tijekom grmljavinskog nevremena i isključite stanicu za punjenje iz električne mreže.

- Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i mjesnih propisa.
- Preporučuje se ne koristiti uređaj kada pada kiša.

- Trava može doseći maksimalnu visinu od 40 mm. Ako je trava viša, mogu nastati problemi tijekom rada.
- Sustav košnje je kaotičan. Stoga redovito koristite uređaj kako biste postigli ravnomjernu površinu travnjaka.
- Svaki put prije rada provjerite ima li divljih životinja, kamenja ili drugih prepreka na travnjaku (radnom području) i odmah ih uklonite.
- Uređaj nije potrebno ručno pokretati kada je u stanici za punjenje (26). Uređaj se automatski pokreće prema rasporedu.
- Stanica za punjenje (26) mora biti priključena na struju kada se uređaj koristi. Ako to nije slučaj, LED (32) prikazuje pogrešku.
- Ovisno o kutu sunčeve svjetlosti, moguće je da kamera ne detektira neka područja na travnjaku i da uređaj preskoči ta područja.
- Uređaj automatski provjerava uvjete osvjetljenja u redovitim intervalima. U uvjetima nedovoljnog osvjetljenja, uređaj se vraća na stanicu za punjenje (26) ili počinje raditi tek kada je dovoljno svijetlo.
- Uređaj očistite nakon svake uporabe (vidi *Čišćenje*, S. 195).
- Uređaj se zaustavlja kada
  - se pritisnete tipka STOP (9);
  - zapne između prepreka i treba mu više od 10 sekundi da pronađe izlaz;
  - se nadigne.

#### Napomene za početak izvan rasporeda

- Ako se uređaj pokrene izvan rasporeda, radit će prema zadanom vremenu radnom.
- Pokretanje iz stanice za punjenje (26) zahtijeva razinu napunjenosti baterije veću od 70 %. U suprotnom, uređaj će se automatski prebaciti u način rada za punjenje dok kapacitet ne bude veći od 90 %, a zatim će automatski napustiti stanicu za punjenje (26).
- Pokretanje izvan stanice za punjenje (26) i unutar granice travnjaka zahtijeva razinu napunjenosti baterije veću od 30 %. Ako je razina napunjenosti baterije manja ili jednaka 30 %, uređaj se automatski vraća u stanicu za punjenje (26).

#### Napomene za početak prema rasporedu

- Pokretanje putem stanice za punjenje (26) zahtijeva razinu napunjenosti baterije od 100 %. U protivnom, uređaj se prebacuje

u način rada za punjenje dok razina napunjenosti baterije ne bude 100 %.

- Pokretanje izvan stanice za punjenje (26) i unutar granice travnjaka zahtijeva razinu napunjenosti baterije veću od 30 %. Ako je razina napunjenosti baterije manja ili jednaka 30 %, uređaj se automatski vraća u stanicu za punjenje (26).

### Uključivanje uređaja

1. Pritisnite i držite tipku START (7) otprilike 3 sekunde dok se zaslon (2) ne upali.
2. Otključajte zaslon (2) s 4-znamenkastim PIN-om.

**Ako ste unijeli pogrešan PIN:** Pričekajte oko 3 sekunde ili pritisnite tipku OK (5) da biste ponovo mogli unijeti PIN. Ako tri puta zaredom unesete pogrešan PIN, zaslon će se zaključati na 15 sekundi. Za svaki dodatni pogrešan PIN vrijeme blokade se udvostručuje.

3. Pritisnite tipku OK (5) kako biste došli do glavnog izbornika. Uređaj će nakon kratkog vremena ući u stanje pripravnosti.

### Isključivanje uređaja

#### Isključivanje

1. Pritisnite i držite tipku START (7) otprilike 3 sekunde.

### Ručno prekidanje / pokretanje ciklusa rada

#### Prekid rada

1. Pritisnite tipku STOP (9) kako biste zaustavili uređaj tijekom rada.
2. Uređaj je još uvijek uključen, ali se nož (23) zaustavio. Isključite uređaj (vidi *Isključivanje uređaja*, S. 190) ili pustite da uređaj sam prijeđe u stanje čekanja.

#### Ponovni početak rada

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pritisnite tipku START (7).  
Uređaj započinje zadani radni ciklus ili nastavlja svoju prethodno prekinutu aktivnost.

#### Košnja

Postoje dva različita načina rada:

- Ručno košenje
- Vremenski plan Košnja

## Napomene

- U oba načina rada, uređaj nakon svakog sedmog aktiviranog dana automatski vozi uz rub travnjaka i kosi ovo područje.
- Ovisno o prirodni trave (visina, debljina), uređaj prilagođava brzinu košenja kako bi osigurao dobar rezultat.
- Ako se prikaže greška, možete je ispraviti i potvrditi. Uređaj će se automatski pokrenuti unutar 30 sekundi.

## Ručno košenje

Uređaj se pokreće izvan rasporeda.

## Napomene

- Kada se uređaj pokrene ručno, radit će tijekom postavljenog dnevnog vremena rada (npr. 8 sati), ali ne dulje od 24:00 sata. Sljedećeg dana uređaj se automatski vraća na normalan rad prema rasporedu.

## Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Pritisnite na 1 sekundu tipku START (7) Pojavljuje se sljedeća poruka: „Pokreće ručnu košnju, pritisnite OK za početak“
3. Pritisnite tipku OK (5).

## Korištenje tipke STOP

Na zaslonu se pojavljuje poruka „Zaustavljanje u nuždi“, a zatim poruka „Nastaviti s radom?“.

- **Nastavi ručno košenje:**  
Pritisnite tipku OK (5).
- **Završi ručno košenje:**  
Pritisnite tipku Početna / natrag (6).

## Vremenski plan Košnja

### Napomene

- Da bi se pokrenuo način rada, uređaj mora biti u stanju čekanja (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
- Uređaj se automatski pokreće iz stanja čekanja u planirano vrijeme programirano u rasporedu (vidi *Podešavanje vremena rada*, S. 187) ako su ispunjeni uvjeti za pokretanje. **Nemojte** dodatno pritisnuti tipku START (7), jer uređaj u tom slučaja

ju radi u ručnom načinu rada, a ne prema rasporedu.

## Korištenje tipke STOP

Na zaslonu se pojavljuje poruka „Zaustavljanje u nuždi“, a zatim poruka „Nastaviti s radom?“.

- **Nastavi košenje:**  
Pritisnite tipku OK (5).
- **Prekid košenja:**  
Pritisnite tipku Početna / natrag (6).  
Košnje se nastavlja tek onda, kada je sljedeći programirani vremenski trenutak pokretanja dostignut i kada su pretpostavke za pokretanje ispunjene, ili kada pokrenete ručno košenje.

## Košnja uz rub granice travnjaka

Učestalost je individualno podesiva i može se postaviti unutar rasporeda.

Postoje dva načina košenja trave na rubu travnjaka:

### Blizu ruba

Uređaj kosi uz rub, ostavljajući do 20 cm trave. Promjene se mogu izvršiti putem aplikacije PARKSIDE.

### Na rubu

Uređaj kosi uz rub i ne ostavlja travu.

- Pokreće se putem aplikacije PARKSIDE.
- Vrijeme pokretanja uređaja varira ovisno o broju zona.
  - Jedna zona: Uređaj se pokreće odmah nakon što napusti stanicu za punjenje (26).
  - Više od jedne zone: Uređaj se pokreće u dodatnoj zoni čim je završen prelazak.

### Uvjeti za početak

- Uređaj se nalazi u stanici za punjenje (26) ili unutar granice travnjaka.
- Uređaj ima bateriju napunjenu od najmanje 30 %.

**▲ OPREZ!** Opasnost od oštećenja! Kako bi se moglo kositi na rubu ili uz rub na udaljenosti od 15 cm, visinska razlika između granice travnjaka i površine travnjaka ne smije biti veća od 1 cm.

## Poruke o statusu na zaslonu

Tekst na zaslonu	Objašnjenje
Čekanje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uređaj je u stanju čekanja</li> <li>• Nema pogrešaka</li> </ul>
Unesite PIN	Zahtjev za unos PIN-a
Punjenje	Uređaj se puni
Automatsko košenje	Uređaj kosi automatski
Košnja	Uređaj kosi
Spot način rada	Uređaj kosi određeno područje
Košnja fiksne točke završena	Košenje u „Spot načinu rada“ završeno
Povratak	Uređaj na putu natrag u stanicu za punjenje (26)
Pauzirano	Uređaj u stanju pauze, aktivirano: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pritisak na tipku STOP (9)</li> <li>• Pritisnite tipku „Pause“ u aplikaciji</li> </ul>
Isključivanje u nuždi	Pritisnuta je tipka STOP (9)
Punjenje nakon rada	Uređaj se puni
Ažuriranje	Izvršite nadogradnju firmvera / izvodi se
Trenutno pada kiša, Povratak	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Senzor za kišu aktiviran.</li> <li>• Uređaj se vraća u stanicu za punjenje (26).</li> </ul>
Punjenje za rad prekinuto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Punjenje je prekinuto (npr. ručno ili zbog nestanka struje)</li> <li>• Provjerite uzrok na licu mjesta</li> </ul>
Rad prekinut, pokušajte ponovno	Automatska košnja je prekinuta (npr. pritisnuta je tipka STOP (9))
Nastaviti s radom?	Pritisnite tipku OK (5) za nastavak rada ili pritisnite tipku za povratak (6).
Vrijeme je pogrešno podešeno	Ispravak vremena
Trenutni radovi su zaustavljeni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radni postupak je prekinut</li> <li>• Provjerite uzrok na licu mjesta</li> </ul>
Nizak napon baterije	Stanje napunjenosti baterije (41) pri početku rada ne odgovara minimalnim zahtjevima:
Nizak napon baterije, punjenje za početak	70 % za automatsko košenje 30 % za košenje fiksne točke (Spot način rada)
Nizak napon baterije, Povratak u stanicu za punjenje	Postavite uređaj u stanicu za punjenje (26) ili pričekajte da se proces punjenja završi ili da se uređaj automatski vrati na stanicu za punjenje (26)
Neočekivana greška punjenja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite uzrok na licu mjesta, ako je potrebno provjerite ispravan kontakt između uređaja i stanice za punjenje (26).</li> </ul>
SOC greška	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponovo pokrenite postupak punjenja ponovnim pokretanjem uređaja i ponovnim postavljanjem u stanicu za punjenje (26)</li> </ul>
Struja punjenja preniska	Provjerite napajanje
Kosilica zaključana! Vrijeme čekanja...	Pričekajte do završetka događaja koji je u tijeku
Pogrešan PIN, pokušajte ponovno.	Ponovo unesite PIN Savjet: Kada se povežete s aplikacijom PARKSIDE, tamo možete vidjeti svoj PIN.

Tekst na zaslonu	Objašnjenje
Postavite unutar ograničenog područja i pokušajte ponovo Kosilica izvan	Postavite uređaj unutar granice i ponovno ga pokrenite
Ponovo pokrenite sustav za početak ažuriranja firmvera Rad prekinut, pokušajte ponovno	Ponovno pokretanje uređaja
Aktiviran senzor za kišu	Aktiviran je senzor za kišu
Kosilica u stanici	Uređaj u stanici za punjenje (26)
Kosilica nije u stanici	Uređaj nije u stanici za punjenje (26), ako je potrebno postavite uređaj u stanicu za punjenje (26)
Za početak pritisnite tipku Start	Pritisnite tipku START (7)
Trajanje najmanje 30 minuta	Najava potrebnog vremena
Kopiranje datoteke, pričekajte	Kopiranje u tijeku, pričekajte
Molim isključite	Isključivanje uređaja
Ažuriranje nije uspjelo	Eventualno ponovno obavite postupak ažuriranja
Greška	<i>Traženje greške, S. 198</i>
Motor noža je blokiran	
Blokada lijevog motora	<i>Uklanjanje blokade, S. 197, Kontaktirajte proizvođača</i>
Blokada desnog motora	
Zamijenite bateriju	
Baterija abnormalna	Zamjena baterije
Baterija oštećena	
Temperatura baterije izvan područja - automatsko vraćanje na normalnu vrijednost	Baterija je izvan normalnog raspona temperature i punjenje je prekinuto. Nakon postizanja normalnog raspona temperature, punjenje se normalno nastavlja. Ako je potrebno, ponovno pokrenite uređaj.
Temperatura baterije preniska (pražnjenje)	Prekidanje postupka punjenja
Napon baterije previsok	Proces punjenja se automatski prekida i nastavlja se automatski čim se baterija ohladi
Visoka struja punjenja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prekidanje postupka punjenja</li> <li>• Provjerite ulaznu struju</li> </ul>
Visoki napon punjenja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite / zamijenite mrežni adapter (25) i jedinicu za punjenje (30).</li> </ul>
Visoka temperatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vanjska temperatura je previsoka</li> <li>• Postupak punjenja se prekida</li> </ul>
Kosilica nadignuta	Uređaj je nadignut
Kosilica preokrenuta	Postavite uređaj i ponovno ga pokrenite
Kosilica zaglavljena	Oslobodite uređaj i ponovno ga pokrenite
Kosilica nagnuta	Postavite uređaj i ponovno ga pokrenite
Previsoka temperatura motora	Isključite uređaj i ostavite da se ohladi
Hardverska pogreška (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponovno pokretanje uređaja</li> <li>2. Ako se poruka još uvijek prikazuje, Kontaktirajte proizvođača</li> </ol>

Tekst na zaslonu	Objašnjenje
Greška motora	Kontaktirajte proizvođača
Em senzor nije priključen	
Kvar Hallovog senzora	
Abnormalno punjenje	
Abnormalno pražnjenje	
Greška prilikom pražnjenja baterije	
Greška mjerne jedinice inercije (IMU)	
Greška motora	
Motor isključen	
Greška Hallovog senzora motora	
Previsoka struja motora	
Motor blokiran	
Zaustavio se desni motor	
Zaustavio se lijevi motor	
Kvar senzora za kišu	
Povratna ruta do stanice nije pronađena	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uređaj nije na travnjaku</li> <li>• Postavite uređaj na travnjak i pokušajte ponovno</li> </ul>
Travnjak nije prepoznat	
Kamera blokirana	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite kameru</li> <li>• Nedovoljno svjetlo</li> </ul>
Greška kamere	
Abnormalna oznaka	Ne može pronaći oznaku
Greška pri promjeni zone	
Pokreni istraživanje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potvrdite da želite nastaviti istraživanje.</li> <li>• Potvrdite da želite prebrisati i ponovno izraditi novu kartu. Automatsko istraživanje kreira novu kartu. Napomena: Sve stare karte bit će izbrisane!</li> <li>• Travnjak se istražuje</li> </ul>
	Nema radne karte
Identificirana je pogreška na karti	
Podaci karte nisu čitljivi	
Smetnja na oznaci puta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stavite uređaj u stanicu za punjenje i pokušajte ponovno</li> <li>• Otkrivena nepoznata oznaka. Molimo ponovno istražite travnjak.</li> </ul>
Funkcionalna greška vizualne UI	Nedovoljna sigurnosna udaljenost sprijeda
Potvrdite za isključivanje	Pritisnite OK za potvrdu

Tekst na zaslonu	Objašnjenje
MOS greška punjenja	Zamijenite adapter (Mrežni adapter)
MOS greška pražnjenja	
Problem s temperaturom baterije	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura baterije preniska</li> <li>• Nakon što se baterija zagrije na dopuštenu temperaturu, kosilica je ponovno puni.</li> <li>• Ostavite kosilicu u stanici za punjenje dok se potpuno ne napuni.</li> </ul>
Nedovoljno svjetla	Nedovoljni uvjeti osvjetljenja. Uređaj se automatski pokreće čim ponovno postane dovoljno svijetlo.

## Transport

Isključite uređaj i uklonite bateriju. Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni

### Postupak

1. Isključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
2. Transportirajte uređaj pomoću ručke za nošenje (8) s oštricama (23) okrenutim od tijela. Gornji dio uređaja okrenut je prema tijelu.

## Čišćenje, održavanje i skladištenje

**▲ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštitite se tijekom radova održavanja i čišćenja. Isključite uređaj i izvadite bateriju (41).

Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

### Čišćenje

**▲ UPOZORENJE!** Za radove održavanja i čišćenja uvijek prvo izvadite bateriju.

**▲ UPOZORENJE!** Strujni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

**▲ UPOZORENJE!** Strujni udar! NE koristite vrtno crijevno ili visokotlačni perlač i ne ijevajte tekuću vodu na robotsku kosilicu. Visoki tlak vode može prodrijeti kroz brtve i oštetiti električne ili mehaničke komponente.

### Napomena

Opasnost od oštećenja. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje niti otapala.

### Očistite nakon rada

- Uvijek održavajte svoju robotsku kosilicu čistom.
- Redovito uklanjajte pokošenu travu i prljavštinu s kućišta kosilice, kotača i područja noževa.
- Redovito čistite objektiv kamere kako biste osigurali točnu navigaciju i nesmetan rad.
- Uklonite prljavštinu i ostatke trave s pogonskih kotača četkom kako biste osigurali dobro prianjanje na gaznoj površini.
- Redovito čistite granične oznaku, oznake staze i QR kôd pričvršćen na stanicu za punjenje mekom četkom, kistom ili krpom.
- Ne koristite tvrde niti šiljate predmete. Mogli biste oštetiti uređaj.
- **Čišćenje kamere**
  - Za čišćenje kamere robotske kosilice obrišite je mekom, suhom krpom kako biste uklonili prljavštinu, travu i ostale ostatke koji bi mogli ometati jasan pogled objektivna kamere. Redovito čišćenje kamere je važno kako bi robot mogao ispravno percipirati svoju okolinu.
- **Čišćenje putokaza**
  - Za čišćenje putokaza, obrišite površinu (područje QR kôda) mekom, suhom krpom kako biste uklonili prljavštinu, travu i ostale ostatke koji bi mogli ometati vidljivost. Redovito čišćenje putokaza je važno kako bi robot mogao ispravno percipirati svoju okolinu.
- **Čišćenje gornjeg kućišta**
  - Površinu uređaja čistite mekom četkom, kistom ili krpom.
  - Za to koristite bocu s raspršivačem napunjenu vodom. Ne koristite otapala niti sredstva za poliranje.
- **Čišćenje donjeg kućišta**

- Uklonite ostatke i pokošenu travu četkom.
- Nosite zaštitne rukavice. Pazite da ne dodirujete noževe rukama.
- Temeljito očistite uređaj za košnju, kućište i prednje kotače mekom četkom ili vlažnom krpom.
- Okrenite uređaj za košnju kako biste bili sigurni da se može slobodno okretati. Uklonite sve prepreke, ako je potrebno.
- Pazite da se noževi slobodno okreću oko vijaka za montažu. Uklonite sve prepreke, ako je potrebno.
- **Čišćenje kontakata za punjenje**
  - Očistite kontaktne klinove na stanicu za punjenje i trake za punjenje na robotskoj kosilici krpom.
  - Redovito uklanjajte pokošenu travu ili naslage s kontaktnih klinova i traka za punjenje kako biste osigurali da se robotska kosilica uvijek ispravno puni.

### Čišćenje stanice za punjenje

1. Izvadite uređaj iz stanice za punjenje (26).
2. Izvadite mrežni adapter (25) iz napajanja.
3. Izvadite utikač za punjenje (24) iz jedinice za punjenje (30).
4. Postavite poklopac na priključak za punjenje (24).
5. Rastavite jedinicu za punjenje (30).
6. Uklonite vijke za pričvršćivanje (20). Za to koristite priloženi šesterokutni ključ (21).
7. Pažljivo očistite jedinicu za punjenje (30) mekom krpom. Ako je jako prljava, koristite četku ili lagano navlaženu krpom. **Pritom izostavite priključke jedinice za punjenje (30).**
8. Pažljivo očistite stanicu za punjenje (26) mekom krpom. Ako je jako prljava, koristite četku ili lagano navlaženu krpom.
9. Ostavite postolje (27) i jedinicu za punjenje (30) da se potpuno osuše prije rada.
10. Montirajte jedinicu za punjenje (30) na postolje (27) (vidi *Montiranje stanice za punjenje*, S. 180).
11. Fiksirajte postolje (27) (vidi *Fiksiranje stanice za punjenje*, S. 180).
12. Ponovno spojite utikač za punjenje (24) na jedinicu za punjenje (30).
13. Spojite mrežni adapter (25) na napajanje.
14. Očistite uređaj (vidi *Čišćenje uređaja*, S. 196).

15. Stavite ili pošaljite uređaj natrag na stanicu za punjenje (26).

### Čišćenje uređaja

1. Izvadite uređaj iz stanice za punjenje (26).
2. Isključite uređaj (vidi *Uključivanje uređaja*, S. 190).
3. Izvadite bateriju (41) (vidi *Umetanje i vađenje baterije*, S. 182).
4. Pažljivo očistite uređaj mekom krpom. Ako je jako prljava, koristite četku ili lagano navlaženu krpom.
5. Ostavite uređaj da se potpuno osuši prije uporabe.
6. Umetnite bateriju (41) (vidi *Umetanje i vađenje baterije*, S. 182).
7. Stavite ili pošaljite uređaj natrag na stanicu za punjenje (26).

### Održavanje



Prije radova popravljanja izvadite bateriju.



Koristite zaštitne rukavice

- Prije svake uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi.
- Provjerite poklopce i zaštitne naprave da slučajno nisu oštećeni i da ispravno sjede na svom mjestu. Zamijenite ih ako je potrebno.

Mi ne odgovaramo za štete prouzrokovane našim uređajima, ukoliko su iste uzrokovane nestručnim popravkom ili uporabom neoriginalnih dijelova, odn. nenamjenskom uporabom uređaja.

### Zamjena noževa

#### Napomene

- Ako je nož tup, može ga naoštрити specijalizirana radionica.
- Uređaj je opremljen noževima koji se mogu okrenuti. Ako su noževi tupi s jedne strane, možete ih okrenuti.
- Ako su noževi oštećeni ili neuravnoteženi, moraju se zamijeniti (*Rezervni dijelovi i pribor*, S. 201).
- Ako su noževi tupi i istrošeni, treba ih zamijeniti zamjenskim noževima koje dolaze s vašom robotskom kosilicom. Dostupni su dodatni noževi: *Rezervni dijelovi i pribor*, S. 201.

**Potreban alat**

- Ključ za vijke (PH 2)

**Okretanje noža (slika F/G)**

1. Okrenite uređaj.
2. Izvadite bateriju (41) (vidi *Umetanje i vađenje baterije*, S. 182).
3. Otpustite vijke noža (22) na dnu uređaja.
4. Okrenite oštrice (23) na drugu stranu.
5. Ponovno pričvrstite oštrice (23) pomoću vijaka noža (22).
6. Umetnite bateriju (41) (vidi *Umetanje i vađenje baterije*, S. 182).

**Zamjena noža (slika F/G)**

1. Okrenite uređaj.
2. Izvadite bateriju (41) (vidi *Umetanje i vađenje baterije*, S. 182).
3. Otpustite vijke noža (22) na dnu uređaja.
4. Uklonite stare noževe (23).
5. Pričvrstite nove noževe (23) novim vijcima za noževe (22).
6. Umetnite bateriju (41) (vidi *Umetanje i vađenje baterije*, S. 182).

**▲ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda! Prilikom zamjene noževa, zamijenite SVE noževe. Za sigurno pričvršćivanje koristite vijke koji dolaze s noževima. Nekorištenje novih vijaka može uzrokovati ozbiljne ozljede.

**Uklanjanje blokade****(slika F/G)**

1. Okrenite uređaj.
2. Izvadite bateriju (41) (vidi *Umetanje i vađenje baterije*, S. 182).
3. Otpustite blokadu.
4. Umetnite bateriju (41) (vidi *Umetanje i vađenje baterije*, S. 182).

**Skladištenje**

Skladištite uređaj i pribor uvijek:

- čisto
- suho
- zaštićeno od prašine
- izvan dohvata djece

**Napomene**

- **Ne** omatajte uređaj najlonskom vrećicom jer bi se mogla stvoriti vlaga i plijesan.
- Rezervne noževe i vijke za noževe čuvajte u pretincu stanice za punjenje.
- Očistite uređaj prije skladištenja (vidi *Čišćenje*, S. 195).

**Zimska pauza**

- Bateriju čuvajte samo u napola napunjenom stanju. Razina napunjenosti prilikom dužeg skladištenja trebala bi biti 40-60%.
- Tijekom dužeg razdoblja skladištenja otprilike svakih 3 mjeseca provjerite stanje napunjenosti baterije i po potrebi dopunite.
- Temperatura skladištenja baterije iznosi između 15 °C i 25 °C. Tijekom skladištenja izbjegavajte ekstremne hladnoće ili vrućine. To uzrokuje gubitak performansi baterije.  
Prije dužeg skladištenja (npr. prezimljavanja) bateriju izvadite iz uređaja.
- Nakon dužeg razdoblja skladištenja, ponovno pustite uređaj u rad i očistite kontakte baterije na uređaju i zupce za punjenje na stanici za punjenje mesinganom četkom kako biste spriječili probleme u postupku punjenja.

## Traženje greške

Tablica u nastavku pomoći će Vam ukloniti smetnje:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj se ne pokreće	Baterija (41) nije umetnuta	Umetnite bateriju (vidi <i>Umetanje i vađenje baterije</i> , S. 182)
	Baterija (41) ispražnjena	Napunite bateriju (vidi zasebne upute za rukovanje baterijom i punjačem)
	Neispravan motor	Obratite se servisnom centru. (vidi <i>Servis</i> , S. 200)
	Trava preduga	<ul style="list-style-type: none"> <li>Travu je prije prvog puštanja u rad potrebno skratiti na 40 mm.</li> <li>Podesite veću visinu rezanja (vidi <i>Podešavanje visine reza</i>, S. 181)</li> </ul>
Motor prestaje raditi	Blokada zbog stranih tijela	<i>Uklanjanje blokade</i> , S. 197
Uređaj nastavlja raditi bez ovlaštenja / izvan radnog područja	Nema vidljivog ruba travnjaka	Uklonite travu / korov s rubova travnjaka
		Postavljanje graničnih klinova (vidi <i>Postavljanje zabranjenih područja</i> , S. 179)
	Neprepoznat putokaz	<p>Uklonite prljavštinu s putokaza (vidi <i>Kreiranje odvojenih površina travnjaka (zona)</i>, S. 179)</p> <p>Provjerite smjer strelica (vidi <i>Kreiranje odvojenih površina travnjaka (zona)</i>, S. 179)</p> <p>Provjerite razmake (vidi <i>Kreiranje odvojenih površina travnjaka (zona)</i>, S. 179)</p>
Uređaj se zaustavlja	Zaglavljn na prepreci	<p>Uklonite prepreku</p> <p>Postavite zabranjeno područje (vidi <i>Postavljanje zabranjenih područja</i>, S. 179)</p>
	Potencijalna prepreka otkrivena nakon ručnog zaustavljanja / ponovnog pokretanja	Okrenite uređaj za nekoliko stupnjeva prema travnjaku kako bi kamera ponovno prepoznala „travnjak“

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Rezultat rada nije zadovoljavajući ili motor teško radi	Visina rezanja preniska	Podesite veću visinu rezanja (vidi <i>Podešavanje visine reza</i> , S. 181)
	Nož (23) je tup	Nabrusite ili zamijenite nož (23) (vidi <i>Zamjena noževa</i> , S. 196)
	Područje noža začepljeno	Očistite uređaj (vidi <i>Čišćenje</i> , S. 195)
	Nož (23) je pogrešno montiran	Ispravno ugradite nož (23) (vidi <i>Zamjena noževa</i> , S. 196)
Nož (23) se ne okreće	Trava blokira nož (23)	Otklonite travu <i>Uklanjanje blokade</i> , S. 197
	Vijak noža (22) je otpušten	Zategnite vijak noža (22) (vidi <i>Zamjena noževa</i> , S. 196)
Nenormalni zvukovi, lupanje ili vibracije	Vijak noža (22) je otpušten	Zategnite vijak noža (22) (vidi <i>Zamjena noževa</i> , S. 196)
	Nož (23) je oštećen	Zamijenite nož (23) (vidi <i>Zamjena noževa</i> , S. 196)

## Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Izvadite baterije iz uređaja i uređaj, bateriju, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekrížene kante za smeće na kotačima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

### Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

## Baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način



Bateriju ne bacajte u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećene baterije mogu oštetiti okoliš i zdravlje ljudi uslijed istjecanja otrovnih plinova ili tekućina.

Neispravne ili iskorištene baterije dužni ste zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

- Ne otvarajte baterije i izbjegavajte mehaničko oštećenje baterija. Postoji opasnost od kratkog spoja i može doći do izlazenja isparenja nadražujućih za dišne putove.
- Iz sigurnosnih razloga, baterije treba isprazniti prije odlaganja.
- Zalijepite polove kako biste izbjegli kratke spojeve.
- Baterije zbrinite na maloprodajnim mjestima ili sabirnim mjestima.
- **Oštećene baterije**

Baterijama s vanjskim oštećenjima rukujte posebno pažljivo!

- Ne dirajte oštećene baterije golim rukama.
- Ako ne možete zalijepiti terminale, stavite baterije pojedinačno u plastičnu vrećicu.
- Oštećene baterije pojedinačno stavite u nezapaljiv spremnik koji se može zatvoriti i koji se može napuniti pijeskom.

- Oštećene baterije odnesite na sabirno mjesto s kvalificiranim osobljem.

## Upute za odlaganje zelenog otpada

Rezanu travu ne bacajte u kontejner za smeće, nego je kompostirajte ili rasporedite kao sloj hranjive tvari ispod grmlja i drveća.

## Servis

### Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 5 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na prodavača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

### Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje. Ako unutar pet godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar petogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predočite i pismeno (ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljenu ili novi proizvod.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

### Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

### Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno strogim smjernicama za kvalitetu i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. Nož) niti na oštećenje lomljivih dijelova.

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjenske uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održavanje proizvoda. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje, koje se u uputama za uporabu izričito ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloruporabe i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašten servis.

### Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijedite ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 518013\_2507) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefonski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na *parkside-diy.com* u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.
- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao neispravan, uz prilaganje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvjerite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim prilikom kupnje priloženim di-

jelovima pribora i da se pobrinite za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.



Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Ovaj QR kôd vodi vas izravno na [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 518013\_2507 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

### Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.

## Rezervni dijelovi i pribor

**Rezervne dijelove i pribor dostupni su na [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: *Service-Center, S. 201*

Poz. br.	Ime	Narudžba br
27	Postolje	92000228
35	Rezervni nož / Rezervni vijak	92000041
14	Putokaz	92000229
17	15x Granični klin	92000230
33	QR kôd Jedinica za punjenje	92000244
38	Poklopac (Pretinac za baterije)	92000227

**Napomena:** Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostatka na adresu navedenu od strane servisnog centra.

- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

### Service-Center

**HR** **Servis Hrvatska**  
Tel.: 0800 805933  
Kontakt obrazac na  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518013\_2507**

### Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NJEMAČKA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Robotska kosilica za travu**

Model: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Serijski broj: 000001-042200

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (umjesto 2014/30/EU)**

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i električnoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

U skladu s Direktivom o emisiji buke 2000/14/EC, potvrđuje se sljedeće:

Razina zvučnog učinka ( $L_{WA}$ )

– izmjereno: 57,1 dB;

– zajamčeno: 59 dB

Prema postupku ocjenjivanja sukladnosti 2000/14/EC, Prilog VI.

Prijavljeno tijelo: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NJEMAČKA  
26.01.2026

Christian Frank

Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

## Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Mrežni adapter**

Model: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NJEMAČKA  
26.01.2026

Christian Frank  
Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

## Pregled sadržaja

<b>Uvod.....</b>	<b>204</b>
Namenska upotreba.....	205
Obim isporuke/pribor.....	205
Pregled.....	205
Opis funkcija.....	206
Tehnički podaci.....	206
<b>Bezbednosne napomene.....</b>	<b>207</b>
Značenje bezbednosnih napomena.....	207
Slikovne oznake i simboli.....	207
Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom.....	208
Bezbednosne napomene kosilice.....	210
Preostali rizici.....	211
<b>Instalacija.....</b>	<b>212</b>
Priprema radnog opsega.....	212
Proverite granicu travnjaka.....	212
Postavljanje zabranjenih zona.....	212
Postavljanje odvojenih travnatih površina (zona).....	213
Automatska granica travnjaka.....	213
Montaža stanice za punjenje.....	213
Postavljanje stanice za punjenje.....	213
Fiksiranje stanice za punjenje.....	214
Pričvršćivanje jedinice napajanja.....	214
Priključivanje stanice za punjenje.....	214
<b>Priprema.....</b>	<b>214</b>
Podešavanje visine reza.....	215
Postupak punjenja.....	215
<b>Puštanje u rad.....</b>	<b>216</b>
Upravljački elementi.....	216
Prvo puštanje u rad.....	217
<b>Aplikacija Parkside.....</b>	<b>217</b>
Uklanjanje uređaja sa aplikacije.....	218
Politika privatnosti.....	218
<b>Podešavanje.....</b>	<b>218</b>
Meniji na displeju.....	218
Funkcije Parkside aplikacije.....	220
Režim rada po tačkama / košenje fiksne tačke.....	220
Podešavanje jezika.....	220
Podešavanje datuma i vremena.....	220
Podešavanje senzora kiše.....	220
Podešavanje vremena rada.....	221
Utvrđivanje vremenskog plana.....	221
Aktiviranje WLAN-a.....	222
Promena PIN-a.....	222
Očitavanje protokola rada i protokola greške.....	222

Ponovno uspostavljanje fabričkih podešavanja.....	222
Provjerite/izvršite nadogradnju firmvera.....	222
Postavite zaštitu igle.....	222
Zaustavljanje sečiva prilikom kretanja unazad.....	223
Travnjak se istražuje.....	223
Podešavanje zone.....	223
<b>Rad.....</b>	<b>224</b>
Napomene za rad.....	224
Uključite uređaj.....	224
Isključite uređaj.....	224
Ručno prekidanje/pokretanje radnog ciklusa.....	224
Košenje duž granice travnjaka.....	225
Poruke o statusu na displeju.....	226
<b>Transport.....</b>	<b>229</b>
<b>Čišćenje, održavanje i skladištenje.....</b>	<b>229</b>
Čišćenje.....	229
Održavanje.....	230
Skladištenje.....	231
<b>Pronalaženje greške.....</b>	<b>232</b>
<b>Odlaganje/zaštita životne sredine.....</b>	<b>233</b>
Odlaganje akumulatora na ekološki prihvatljiv način.....	233
Uputstvo za odlaganje zelenog otpada.....	234
<b>Rezervni delovi i pribor.....</b>	<b>234</b>
<b>Kako izjaviti reklamaciju?.....</b>	<b>234</b>
<b>Garancija / Garantni list.....</b>	<b>235</b>
<b>Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti.....</b>	<b>236</b>
<b>Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti.....</b>	<b>237</b>
<b>Eksplodirani pogled.....</b>	<b>459</b>

## Uvod

Čestitamo na kupovini Vaše nove robotske kosilice (u nastavku je naveden kao uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Kvalitet ovog uređaja je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je završna kontrola. Na taj način je obezbeđena funkcionalnost Vašeg uređaja.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

## Namenska upotreba

Uređaj je predviđen isključivo za sledeću upotrebu:

- Košenje površina travnjaka i trave u kućnoj upotrebi.

Upotreba uređaja je zabranjena kada pada kiša ili u vlažnom okruženju.

Uređaj je namenjen za upotrebu od strane odraslih osoba. Mlade osobe preko 16 godina smeju da koriste uređaj samo pod nadzorom.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukovalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.

## Obim isporuke/pribor

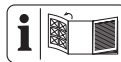
Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.

Propisno odložite ambalažni materijal.

- Robot kosilica za travu
- 2x Gornji deo (Oznaka puta)
- 2x Donji deo (Oznaka puta)
- 4x Pričvrсни vijak (Oznaka puta)
- 15x Glava (Ograničavajući klin)
- 15x Vijak (Ograničavajući klin)
- Imbus ključ
- 3x Rezervni vijak
- 3x Rezervno sečivo

- Utikač za punjenje
- Naponska jedinica
- Stanica za punjenje
  - Jedinica za punjenje
  - 6x Vijak (Jedinica za punjenje)
  - Osnovna ploča (dvodelna)
  - 8x Pričvrсни vijak (Osnovna ploča)
- Akumulator
- Prevod originalnog uputstva

## Pregled



Ilustracije uređaja naći ćete na prednjoj i zadnjoj preklapnoj strani.

- 1 Upravljačko polje
- 2 Displej
- 3 Taster prema gore
- 4 Taster prema dole
- 5 Taster OK
- 6 Taster Početna/Nazad
- 7 Taster za pokretanje
- 8 Ručka za nošenje
- 9 Taster STOP
- 10 Točkić
- 11 Senzor za kišu
- 12 Radno svetlo
- 13 Kamera

## Pribor

- 14 Oznaka puta
- 15 Donji deo (Oznaka puta)
- 16 Gornji deo (Oznaka puta)
- 17 Ograničavajući klin
- 18 Glava vijka (Ograničavajući klin)
- 19 Vijak (Ograničavajući klin)
- 20 Pričvrсни vijak
- 21 Imbus ključ
- 22 Vijak sečiva
- 23 Sečivo
- 24 Utikač za punjenje
- 25 Naponska jedinica
- 26 Stanica za punjenje
- 27 Osnovna ploča
- 28 Zadnja osnovna ploča
- 29 Prednja osnovna ploča
- 30 Jedinica za punjenje

31 Vijak (Jedinica za punjenje)

### (sl. E)

32 LED lampica

33 QR-kod (Jedinica za punjenje)

34 Zupci za punjenje

35 Rezervno sečivo, Rezervni vijci

36 Priključak za punjač

37 Poklopac (Priključak za punjač)

### (sl. F)

38 Poklopac (Pretinac za akumulator)

39 Blokada (Poklopac)

40 Deblokada akumulatora

41 Akumulator

42 Pretinac za akumulator

## Opis funkcija

Uređaj se kreće pomoću sistema zasnovanog na kameri i prepoznaje oblast za košenje bez upotrebe kabla za ograničavanje.

Zahvaljujući integrisanom LED radnom svetlu, uređaj može da se koristi i danju i noću. Prepreke u radnoj oblasti se detektuju i automatski zaobilaze.

Senzor za kišu osigurava da robotska kosilica samostalno prekine rad pri padavinama i vrati se u stanicu za punjenje. Mobilna aplikacija nudi dodatne mogućnosti podešavanja.

Uređaj sadrži plastično kućište sa elektromotor. Predviđen je za redovno košenje i na taj način održava travnjak negovanim i zdravim. Rezni alat se okreće paralelno sa 15-stepenim nivoom reza. Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

## Tehnički podaci

### Robot kosilica za travu

.....PPAMR 1250 A1 Smart & Free

Napon motora U .....20 V =

Vrsta zaštite .....IPX5

Broj obrtaja u praznom hodu  $n_1$  ...3100 min<sup>-1</sup>

Širina reza ..... 22 cm

Visina reza ..... 25-60 mm

Težina bez akumulatora ..... ≈ 9,8 kg

Nivo zvučnog pritiska ( $L_{pA}$ )

..... 37,2 dB;  $K_{pA}$ =2,03 dB

### Nivo zvučne snage ( $L_{WA}$ )

– garantovano .....59 dB

– izmereno .....57,1 dB;  $K_{WA}$ =2,03 dB

Opseg frekvencije WIFI-a . 2400–2483,5 MHz

Maksimalna snaga prenosa WLAN-a 19 dBm

Opseg frekvencije Bluetooth-WIFI-a

.....2400–2483,5 MHz

Maksimalna snaga prenosa Bluetooth-a

..... 8 dBm

**Stanica za punjenje .....ST-109**

Ulazni napon ..... 22 V=, 3 A

Izlazni napon ..... 21 V=, 3 A

Vrsta zaštite .....IPX4

Težina ..... 2,5 kg

**Naponska jedinica ..... SF-30**

Ulazni napon ..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A

Izlazni napon ..... 22 V=, 3 A

Vrsta zaštite .....IP65

Spoljna temperatura ta ..... 50 °C

Vrednosti buke i vibracija su određene prema standardima i odredbama navedenim u Izjavi o usklađenosti.

Navedene ukupne vrednosti oscilacija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene normiranim postupkom ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim električnim alatom. Navedene vrednosti emisije vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za privremenu procenu opterećenja.

### X 20 V TEAM

Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Preporučujemo Vam da ovaj uređaj pogonite isključivo sledećim akumulatorima: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Preporučujemo vam da ovaj uređaj punitite sledećim punjačima: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1

Tehnički podaci akumulatora i punjača: Vidi zasebna uputstva.

## Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

**▲ UPOZORENJE!** Telesne povrede i materijalne štete zbog nepravilnog rukovanja akumulatorom. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu upotrebu, koje se nalaze u uputstvu za upotrebu Vašeg akumulatora i punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije se nalaze u ovom zasebnom uputstvu za upotrebu.

### Značenje bezbednosnih napomena

**▲ OPASNOST!** Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

**▲ UPOZORENJE!** Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

**▲ OPREZ!** Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.

**NAPOMENA!** Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

### Slikovne oznake i simboli

#### Slikovne oznake na uređaju



UPOZORENJE - Pre rada mašine, pročitajte uputstvo za upotrebu!



UPOZORENJE - Pre izvođenja radova na mašini ili pre podizanja mašine, uklonite blokirajući uređaj!



WARNUNG - Prilikom rada mašine pridržavajte se bezbednog rastojanja!



UPOZORENJE - Ne vozite se na mašini!



PAŽNJA - Ne dirajte rotirajuća sečiva



PAŽNJA - Ne koristite uređaj kada pada kiša!



Pažnja! Produženo kretanje jedinice za rezanje



Držite osobe koje stoje uokolo i decu podalje od uređaja.



Nikada ne prskajte uređaj vodom!



Opasnost! Držite šake i stopala podalje



Garantirani nivo zvučne snage  $L_{WA}$  u dB(A)



Krug rezanja



Klasa zaštite III



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.



Displej  
Upravljačko polje

#### Slikovne oznake na stanicima za punjenje



Pročitajte uputstvo za upotrebu



SF-30 Punjač



Klasa zaštite III



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.



● LED lampica

### Slikovne oznake na jedinici napajanja



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Pažnja!



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)



Zatvoreni sigurnosni transformator otporan na kratki spoj



SF-30 Punjač



Osigurač uređaja



Prekidačka jedinica napajanja



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

### Slikovne oznake u uputstvu za upotrebu



Koristite zaštitne rukavice

## Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom

**⚠ UPOZORENJE!** Proučite **sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje bilo kojeg od dolenađenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili težih telesnih povreda. **Sva upozorenja i uputstva sačuvajte radi kasnijeg korišćenja.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat (sa kablom) koji se napaja iz mreže, kao i na električni alat koji radi na baterije (bežični).

### 1. BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA

- Radni prostor treba uvek da bude čist i dobro osvetljen.** Radni prostor koji je prenatrpan i mračan prosto privlači nesreću.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

- Dok koristite električni alat deca i ostali posmatrači treba da budu na bezbednoj udaljenosti.** Usled ometanja možete izgubiti kontrolu nad alatom.

### 2. BEZBEDNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE

- Utikač za električni alat mora da odgovara utičnici. Nikada nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte koristiti adapterske utikače u kombinaciji sa uzemljenim električnim alatom.** Korišćenjem nemodifikovanih utikača i njima odgovarajućih utičnica smanjicete rizik od strujnog udara.
- Pazite da delovima tela ne dodirujete uzemljenja ili uzemljene površine, poput cevi, radijatora, peći i frižidera.** Rizik od strujnog udara biće veći ukoliko je vaše telo uzemljeno.
- Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima.** Prodiranjem vode u električni alat opasnost od strujnog udara se povećava.
- Nemojte zloupotrebljavati kabl. Kabl nikada nemojte da koristite radi nošenja, povlačenja ili isključivanja električnog alata. Kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, predmeta sa oštrim ivicama i pokretnih delova.** Korišćenjem oštećenih ili zapetljanih kablova opasnost od strujnog udara se povećava.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl koji je prikladan za upotrebu napolju.** Korišćenjem kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.
- Ako se rukovanje električnim alatom na vlažnom mestu ne može izbeći, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka).** Korišćenjem FID sklopke smanjuje se rizik od strujnog udara.

### 3. LIČNA BEZBEDNOST

- Prilikom korišćenja električnog alata uvek budite na oprezu, gledajte šta radite i služite se zdravim razumom. Električni alat nemojte koristiti onda kada ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teških telesnih povreda.

- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočari.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, zaštitnih cipela koje se ne klizaju, kacige ili zaštite za sluh, ukoliko se koristi u skladu sa uslovima, smanjiće opasnost od povređivanja.
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje alata. Pre priključenja alata na izvor napajanja, odnosno pre ubacivanja baterije, kao i pre podizanja ili pre nošenja alata, uverite se da je prekidač u isključenom položaju.** Prenošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili punjenje električnih alata koji su uključeni predstavljaju nesreću u najavi.
- d) **Pre uključanja električnog alata poskidajte sa njega sve ključeve i druge elemente za podešavanje.** Ako ključ ili neki drugi element za podešavanje ostane prikačen za obrtni deo električnog alata može doći do telesne povrede.
- e) **Nemojte se previše istezati pri korišćenju alata. Postarajte se da sve vreme čvrsto stojite na obe noge i vodite računa o ravnoteži.** Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom čak i u nepredviđenim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odeću pri korišćenju alata. Nemojte nositi široku odeću, kao ni delove nakita. Pazite da vam kosa i delovi odeće ne dođu u dodir sa pokretnim delovima alata.** Široka odeća, nakit i dugačka kosa mogu lako da budu zahvaćeni pokretnim delovima alata.
- g) **Ako je alat opremljen priključcima za povezivanje sa uređajima za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su ti priključci na svom mestu i da ih pravilno koristite.** Usisavanjem prašine nastale korišćenjem alata smanjuje se opasnost od štetnih dejstava prašine.
- h) **Nemojte dozvoliti da usled odličnog poznavanja alata, stečenog njegovim čestim korišćenjem, osetite preveliko samopouzdanje i ignorišete osnovne principe bezbednosti.** Jedan jedini nesmotren pokret može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.
4. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Električni alat nemojte na silu pritiskati. Koristite odgovarajući električni alat za konkretan posao koji treba da obavite.** Korišćenjem odgovarajućeg električnog alata željeni posao ćete obaviti bolje i bezbednije, brzinom za koju je taj alat projektovan.
- b) **Električni alat nemojte koristiti ukoliko njegov prekidač za uključjenje, odnosno isključenje ne radi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata (ako je predviđeno da se baterija vadi) pre bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Ovakve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od nenamernog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate koje trenutno ne koristite čuvajte van domašaja dece, a osobama koje nisu upoznate sa načinom rada električnog alata ili sa ovim uputstvom nemojte dozvoliti da rukuju električnim alatom.** Električni alati predstavljaju opasnost u rukama neuvezbanih korisnika.
- e) **Redovno održavajte električne alate i prateću opremu. Proverite centražu i međusobnu povezanost pokretnih delova, uverite se da na alatu nema oštećenih delova i drugih neispravnosti koje bi mogle uticati na rad električnog alata. U slučaju bilo kakvog oštećenja, pre sledećeg korišćenja električni alat bezavno odnesite na popravku.** Do velikog broja nesreća dolazi usled lošeg održavanja električnog alata.
- f) **Alati za sečenje treba uvek da budu oštri i čisti.** Alati za sečenje koji se pravilno održavaju i koji imaju oštre rezne ivice ređe se zaglavljaju i njima se lakše rukuje.
- g) **Električni alat, praeći pribor, nastavke za alate i sl. koristite u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir uslove rada i konkretan posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za namene drugačije od predviđenih može prouzrokovati rizične situacije.

- h) **Ručice i rukohvate održavajte tako da uvek budu suvi, čisti i bez tragova ulja i maziva.** Klizave ručice i rukohvati ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.
5. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE**
- a) **Za punjenje alata koristite isključivo punjač koji je proizvođač naveo u specifikaciji.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može stvoriti rizik od požara ako se upotrebi za punjenje baterije drugog tipa.
- b) **Električne alate koristite isključivo u kombinaciji sa posebno naznačenim baterijama.** Usled korišćenja bilo kog drugog tipa baterije može nastati rizik od požara ili telesnih povreda.
- c) **Kada se baterija ne koristi držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spjalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji bi mogli da jedan pol baterije električno povežu sa drugim.** Usled kratkog spoja između polova baterije može doći do pojave opekotina ili požara.
- d) **Pod određenim uslovima iz baterije može biti istisnuta tečnost; izbegavajte kontakt s njom. Ako do kontakta slučajno ipak dođe, mesto dodira isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu pomoć lekara.** Tečnost istisnuta iz baterije može da izazove nadražaj ili opekotine.
- e) **Nemojte koristiti baterije ili električne alate koji su oštećeni ili neovlašćeno modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu se ponašati nepredvidljivo, usled čega bi moglo doći do požara, eksplozije ili rizika od povređivanja.
- f) **Bateriju i električni alat nemojte izlagati otvorenom plamenu ni previsokoj temperaturi.** Usled izlaganja vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može doći do eksplozije.
- g) **Poštujte sva uputstva za punjenje, a bateriju ili alat nemojte puniti izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvu.** Punjenje koje je nepravilno ili se vrši na temperaturama izvan navedenog opsega može prouzrokovati oštećenje baterije i povećati rizik od požara.

## 6. SERVISIRANJE

- a) **Servisiranje električnog alata može da obavlja isključivo osoblje koje je kvalifikovano za vršenje popravki, uz korišćenje rezervnih delova koji su identični originalnim.** Jedino na taj način može se očuvati bezbednost korišćenja električnog alata.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.** Servisiranje baterija može da vrši isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

## Bezbednosne napomene kosilice

- Upotreba mašine nije dozvoljena deci i osobama sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ili osobama koje nisu upoznate sa uputstvima. Lokalni propisi mogu da ograniče starosno doba korisnika.
- **Ne koristite kosilicu po nevremenu, pogotovo ne u slučaju oluje sa grmljavinom.** To smanjuje opasnost da budete pogođeni od groma.
- **Temeljno pregledajte radno područje na prisustvo divljih životinja.** Divlje životinje mogu da se povrede kosilicom koja radi.
- **Temeljno pregledajte radno područje i uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i druga strana tela.** Izbačeni delovi mogu da dovedu do povreda.
- **Pre upotrebe kosilice, uvek prekontrolišite da li su sečivo za košenje i mehanizam za košenje pohabani ili oštećeni.** Pohabani ili oštećeni delovi povećavaju rizik od povreda.
- **Pre upotrebe, uvek prekontrolišite električni kabl i produžne kablove na znakove oštećenja ili starenja. Ne koristite kosilicu ako je kabl oštećen ili pohaban. Ako se električni kabl ošteti ili pohaba prilikom rada, isključite kosilicu i ne dirajte kabl dok ne izvučete mrežni utikač.** Oštećen električni kabl ili produžni kabl može da dovede do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.
- **Redovno proveravajte jedinicu za sakupljanje trave na znakove habanja ili istrošenosti.** Istrošena ili oštećena jedinica za sakupljanje trave povećava opasnost od povreda.

- **Ostavite zaštitne poklopce na svom mestu. Zaštitni poklopci moraju biti funkcionalni i propisno pričvršćeni.** Olabavljeni, oštećeni ili neispravni zaštitni poklopac može da dovede do povreda.
  - **Održavajte ventilacione otvore za hlađenje tako da ne bude naslaga.** Blokirani ulazi vazduha mogu da dovedu do pregrevanja ili opasnosti od požara.
  - **Prilikom rada kosilice, uvek nosite protivkliznu zaštitnu obuću. Nikada ne radite bos i sa otvorenim sandalama.** Time sprečavate opasnost od povrede stopala u slučaju kontakta sa rotirajućim sečivom za košenje.
  - **Prilikom rada kosilice, uvek nosite dugačke pantalone.** Gola koža povećava verovatnoću povreda usled izbačenih delova.
  - **Ne koristite kosilicu na mokroj travi. Prilikom košenja, hodajte, nikada ne trčite.** Time se smanjuje opasnost od proklizavanja i pada, što bi moglo da dovede do povreda.
  - **Ne koristite kosilicu na prekomerno strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja i pada, što bi moglo da dovede do povreda.
  - **Prilikom rada na padinama, vodite računa o stabilnom položaju; uvek kosite poprečno prema padini, nikad uzbrdo ili nizbrdo i budite izuzetno oprezni prilikom menjanja smeru rada.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja i pada, što bi moglo da dovede do povreda.
  - **Budite posebno oprezni kada kosite unazad ili kada vučete kosilicu ka sebi. Uvek vodite računa o okruženju.** Ovo smanjuje opasnost od spoticanja tokom rada.
  - **Držite električni kabl podalje od sečiva za košenje.** Oštećen električni kabl može da dovede do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.
  - **Isključite kosilicu i izvucite mrežni utikač ako se električni kabl zapetljao ili oštetio.** Zapetljani ili oštećeni kablovi mogu da povećaju rizik od električnog udara.
  - **Ne dirajte sečiva ili druge opasne delove koji se još uvek kreću.** Time smanjujete rizik od povreda usled pokretnih delova.
  - **Pre nego što uklonite materijal ili očistite kosilicu, uverite se da su svi prekidači isključeni i da je mrežni utikač izvučen.** Neočekivani rad kosilice može da dovede do ozbiljnih povreda.
  - **Zaustavite rezni alat** ukoliko morate da nagnete mašinu radi transporta kada prelazite preko površina koje nisu trava i kada transportujete mašinu do i od područja košenja.
  - **Ne nagnijte mašinu** kada uključujete motor, osim ako mašina mora da se nagne u svrhu pokretanja. Ne nagnijte mašinu više nego što je apsolutno neophodno i samo podignite deo koji je okrenut od Vas.
  - **Zaustavite mašinu, izvadite akumulator/ e i sačekajte da se svi pokretni delovi potpuno zaustave.**
    - Kada uređaj prilikom rada naiđe na strano telo, pregledajte mašinu na oštećenja i popravite je pre nego što je ponovo pokrenete i radite njome.
    - Ako mašina počne neobično da vibrira, odmah je proverite na oštećenja, zamenite i popravite oštećene delove, proverite da li je deo/ su delovi možda labav/i i zategnite ga/ ih.
  - Izvršite radove čišćenja i održavanja pre skladištenja.
  - Zamenite pohabane i oštećene komponente samo u kompletima da bi se sačuvala simetrija, ukoliko je primenljivo.
  - Kod mašina sa više **reznih alata**, imajte na umu da rotirajući **rezni alat** može da pokrene rotiranje drugih **reznih alata**.
  - **Oprez prilikom radova podešavanja** na mašini, izbegavajte zahvatanje prstiju između pokretnog **reznog alata** i nepokretnih delova mašine.
  - **Prilikom održavanja reznog alata**, imajte na umu da **rezni alat** može i dalje da se kreće nakon isključivanja.
- Dodatne bezbednosne napomene**
- **Koristite isključivo pribor koji preporučuje PARKSIDE.** Neprikladan pribor može da prouzrokuje električni udar ili požar.
- Preostali rizici**
- Čak iako propisno rukujete ovim uređajem, postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti

mogu da nastupe u vezi sa konstrukcijom i izvedbom ovog uređaja:

- Oštećenja oka, ako ne nosite pogodnu zaštitu za oči.
- Oštećenja sluha, ako ne nosite odgovarajuće štitičke za sluh.
- Narušavanje zdravlja, koje je posledica vibracija šake i ruke ako koristite uređaj duže vremena ili ako ga nepropisno vodite i održavate.
- Posekotine
- Povrede usled pokretnih delova ili vrućih površina.

**⚠ UPOZORENJE!** Opasnost od elektromagnetnog polja, koje se stvara kada je uređaj u radu. Polje može pod određenim okolnostima da negativno utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. U cilju smanjenja opasnosti od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre rukovanja uređajem konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.

## Instalacija

Za detaljan opis pogledajte zasebni priručnik za instalaciju.

### Priprema radnog opsega

Pre nego što uređaj može biti pušten u rad, radni opseg (maks. 1250 m<sup>2</sup>) mora biti pripremljen.

#### Napomene

- Uklonite prepreke kao što su grane, kamenje, štapovi, žice i drugi strani predmeti.
- Temeljno pregledajte radno područje u pogledu prisustva divljih životinja (npr. ježeve). Divlje životinje mogu da se povrede kosilicom koja radi.
- Popunite rupe u travnjaku.
- Izbegavajte sisteme za navodnjavanje
- Izbegavajte blatnjave površine
- Maksimalna visina travnjaka pre prvog korišćenja: 40 mm
- maks. nagib 34% (19°)
- 1 m minimalna širina uskih prolaza

## Proverite granicu travnjaka

Uređaj se kreće po vašem vrtu pomoću automatskog sistema za ograničavanje i pomoću kamere beleži radnu površinu.

Kamera se orijentiše prema optičkoj granici travnjaka. Proverite da li radna površina ima jednu od varijanti ograničenja ili da li je potrebno da se postave ograničavajuće klinove za definisanje zabranjenih zona.

### Varijante ograničenja

- Zaštitni zid (zid, ograda): minimalna visina 15 cm
  - Udaljenost između travnjaka i donje ivice ograde ne sme prelaziti 8 cm
- Travnata ivica bez trave (dobro vidljiva i prohodna): 5 cm minimalna širina

## Postavljanje zabranjenih zona

Zabranjena zona odvaja zaštićenu oblast i zamenjuje neprepoznatljivu granicu travnjaka.

### Zaštićena područja

Oblasti u koje uređaj ne sme da ulazi/vozi

- Cvećnjaci
- Vodene površine prekrivene travom
- Ivce prekrivene travom
- Bazen i vodene površine kao što su jezera, ribnjaci, bare itd.
- Litica/Kosa (oblasti sa nagibom većim od 34% (19°))
- Stepene visine veće od 3 cm
- Površine bez trave ili golog tla
- Individualno zaštićena područja
- Susedni travnjaci
- Javne ulice/površine

#### Napomene

- Minimalno rastojanje od 20 cm između zaštićene oblasti i granice zabranjene zone
- Minimalno rastojanje od 1 m između zabranjene zone i spoljne granice travnjaka (ako se zabranjena zona nalazi unutar radne površine)
- Ako su ograničavajući klinovi postavljeni nakon pregleda travnjaka, mora se izvršiti nova tura pregleda (*Travnjak se istražuje, P. 223*).

### Postavljanje ograničavajućih klinova

Ograničavajući klinovi kao oznake za zabranjene zone

- Obim isporuke: 15 ograničavajućih klinova za približno 8 m granične linije

- Maksimalna udaljenost između pojedinačnih ograničavajućih klinova 60 cm
- Ograničavajući klinovi ne smeju biti prekriveni travom ili drugim predmetima.

### Postupak (sl. A)

1. Sastavite ograničavajuće klinove (17).  
Za ovo stavite glavu (18) na vijak (19).
2. Zavrnite ograničavajuće klinove (17) pod uglom od 90° u tlo.  
Zavrnite ograničavajuće klinove (17) u tlo samo do oznake.

### Postavljanje odvojenih travnatih površina (zona)

Pomoću oznaka puta mogu da se povežu oblasti više odvojenih površina za košenje. Na taj način robotska kosilica automatski prelazi u odgovarajuće zone. Može da se postavi do četiri zone. Prelazi između zona moraju biti u ravni tla.

### Obim isporuke

- U pakovanju se nalaze 2 oznake puta (dovoljno za 2 zone)  
Dodatne oznake puta dostupne (vidi *Rezervni delovi i pribor, P. 234*).

### Napomene

- **Podešavanje zone**
  - Moguće je kreirati do 4 travnate površine (zone) (1 glavna površina i do 3 podzone).
  - 2 m minimalne širine ja jednu zonu
- **Postavljanje oznake puta**
  - Oznake puta se postavljaju unutar zone.
  - Oznake puta se postavljaju u parovima i simetrično u suprotnoj zoni (pravci strelica treba da budu okrenuti jedna prema drugoj).
  - Prepoznatljive oznake na oznaci puta su vidljive.
  - Udaljenost od 20 – 30 cm od prednje ivice oznake puta do praga prelaza (granice zone)
  - Minimalna udaljenost od 1,5 m od granice travnjaka
  - U krugu od 2 m nema prepreka niti velikih površina golog tla.
- **Podešavanje puta za povezivanje**  
Ravna površina kojom uređaj prelazi između zona ili duž oznaka puta.
  - 2 m minimalne širine

- Maksimalna dužina 6 m

### Postavljanje oznaka puta (sl. A)

1. Demontirajte gornji deo (16) sa donjeg dela (15).
2. Pričvrstite donji deo (15) na pod pomoću vijaka za montažu (20).
3. Montirajte gornji deo (16) na donji deo (15). Gornji deo (16) čujno uleže na svoje mesto.

### Automatska granica travnjaka

Pre prvog korišćenja potrebno je da se prikupe podatke o dometu travnjaka i pojedinačnih zona kako bi se kreirala radna mapa (vidi *Travnjak se istražuje, P. 223*).

### Montaža stanice za punjenje

Stanica za punjenje (26) se sastoji od jedinice za punjenje (30) i osnovne ploče (27). Osnovna ploča (27) se sastoji od dva dela: zadnje osnovne ploče (28) na koju se montira punjačka jedinica (30) i prednje osnovne ploče (29), koja služi kao pristupna površina za robotsku kosilicu.

### Postupak (sl. B/C)

1. Najpre postavite jedinicu za punjenje (30) sa oba ispuščenja najpre postavite u zadnju osnovnu ploču (28).
2. Pritisnite jedinicu za punjenje (30) nadole tako da čvrsto nalegne u zadnju osnovnu ploču (28).
3. Fiksirajte jedinicu za punjenje (30) odozdo sa sechs priložena vijka (31) na zadnjoj osnovnoj ploči (28).

### Postavljanje stanice za punjenje

Stanica za punjenje se usmerava u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu ⚙.

### Lokacija ispunjava sledeće uslove:

- Maksimalna visina travnjaka 40 mm
- Bez prepreka
- Dobar Wi-Fi signal
- Ravna površina
- Ravna i lako prepoznatljiva granica travnjaka u blizini
- Mesto u senci, po mogućstvu sa nadstrešnicom, radi sprečavanja pregrevanja ili oštećenja usled vremenskih uslova
- Prikladna utičnica nije udaljena više od 10 m
- 2 m pre ulaza u stanicu za punjenje ne sme biti površina bez vegetacije ili sa retkom vegetacijom

## Postavljanje stanice za punjenje

### • Opcija A: Pozicija u uglu travnjaka

- Minimalna udaljenost od 2 m / područje bez prepreka ispred stanice za punjenje, kojim uređaj može da se kreće pravo
- Maksimalna udaljenost od 20 cm između stanice za punjenje i granice travnjaka

### • Opcija B: Pozicija sa strane travnjaka

- Minimalna udaljenost od 2 m / područje bez prepreka ispred stanice za punjenje, kojim uređaj može da se kreće pravo
- Minimalna udaljenost od 1,5 m / područje bez prepreka iza stanice za punjenje
- Minimalno rastojanje od 20 cm između stanice za punjenje i granice travnjaka

### • Opcija C: Pozicija van površine travnjaka

- Minimalna udaljenost od 2 m / područje bez prepreka ispred stanice za punjenje, kojim uređaj može da se kreće pravo
- Minimalno rastojanje od 20 cm između stanice za punjenje i granice travnjaka
- Ulaz u stanicu za punjenje mora biti uz ivicu travnjaka

## Fiksiranje stanice za punjenje

### Neophodni alati

- Pričvrtni vijci (20)
- Imbus ključ (21)

### Postupak (sl. D)

1. Postavite prednju osnovnu ploču (29) na tlo.
2. Postavite zadnju osnovnu ploču (28) sa već montiranom jedinicom za punjenje (30) na prednju osnovnu ploču (29) tako da se jezičci uklope u ležišta.
3. Pričvrstite stanicu za punjenje (26) u pod. Zavrnite pričvrstne vijke (20) pomoću imbus ključa (21) kroz otvore u osnovnoj ploči (27).

## Pričvrščivanje jedinice napajanja

**⚠ UPOZORENJE!** Kontakt sa električnim vodovima može da dovede do električnog udara i požara, kontakt sa gasovodima može da dovede do eksplozije. Oštećenje vodovodne cevi može da dovede do materijalne štete i električnog udara.

Prilikom bušenja, vodite računa da ne oštetite vodove napajanja. Pronađite vodove napajanja pomoću odgovarajućih uređaja za detekciju i šeme instalacije.

### Napomene

- Koristite samo isporučeni mrežni deo (25).
- Umetnite utikač za punjenje (24) u mrežni deo (25).
- Držite mrežni deo (25) daleko od vode.
- Postavite napajanje (25) na minimalnoj visini od 30 cm ili izvan travnjaka.
- Jedinicu napajanja (25) nemojte ostaviti direktno na podu.
- Jedinica napajanja (25) mora se postaviti na visini nepristupačnoj deci (npr. visina do 160 cm).
- Prečnik glave vijka može da bude od 7 do 10 mm.

### Postupak

1. Označite olovkom dve rupe za bušenje.
2. Izbušite rupe prikladnom burgijom.
3. Utisnite dve tiple u izbušene rupe.
4. Jedinicu napajanja (25) pomoću dva vijka postavite na zid.

## Priključivanje stanice za punjenje

### Napomena (sl. E)

QR kod stanice za punjenje mora uvek da bude jasno čitljiv.

### Postupak

1. Uklonite poklopac (37) sa jedinice za punjenje (30).
2. Utaknite utikač za punjenje (24) u priključak (36) i zavrnite ga.
3. Utaknite utikač za punjenje (24) u jedinicu napajanja (25) i zavrnite ga.
4. Priključite jedinicu napajanja (25) na napajanje.
5. Proverite LED lampice (32) na stanici za punjenje (26) trajno svetle zeleno.

## Priprema

**⚠ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja.

Vršite samo radove za koje mislite da možete da ih odradite. U slučaju nedoumica, obratite se stručnjaku ili direktno našem servisu.

## Podešavanje visine reza

### Nega travnjaka

Redovno košenje podstiče travu na pojačano stvaranje lista, a istovremeno omogućava odumiranje korova. Tako travnjak postaje gušći svakim postupkom košenja i može ravnomerno da se opateri. Prvo košenje se vrši otprilike u aprilu kada je visina trave 70 - 80 mm. Za vreme glavne vegetacije, košenje trave se vrši najmanje jednom nedeljno.

### Napomene

- Za prvo košenje u sezoni trebalo bi biti izabrana velika visina reza.
- Unapred pokosite travnjak kosilicom za travu ako je visina travnjaka veća od 40 mm.

### Postupak

Možete podesiti visinu košenja između 25-60 mm .

1. Pritisnite točkić (10) nadole.
2. Podesite točkić (10) na željenu visinu reza.
3. Otpustite točkić (10).

## Postupak punjenja

**▲ UPOZORENJE!** Telesne povrede i materijalne štete zbog nepravilnog rukovanja akumulatorom. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu upotrebu, koje se nalaze u uputstvu za upotrebu Vašeg akumulatora i punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije se nalaze u ovom zasebnom uputstvu za upotrebu. **▲ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled elektrolitnog rastvora, koji curi! Ne izlažite akumulator ekstremnim uslovima, kao što su toplota i udar. U slučaju kontakta sa očima ili kožom, isperite ta mesta vodom ili neutralizatorom i potražite lekarsku pomoć.

**▲ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled električnog udara! Puniti akumulator samo u suvim prostorijama. Spoljna površina akumulatora mora da bude čista i suva pre nego što priključite punjač.

- Napunite akumulator pre prve upotrebe.
- U svakom slučaju, obratite pažnju na važeće bezbednosne napomene, kao i na odredbe i napomene u vezi sa zaštitom životne sredine.
- Znatno skraćeno vreme rada uprkos napunjenosti pokazuje da je akumulator

istrošen i da mora da se zameni. Upotrebljavajte samo originalni akumulator koji možete nabaviti preko korisničke službe.

- Kvarovi usled nestručne upotrebe ne podležu garanciji.



### Umetanje i vađenje akumulatora

**▲ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator (41) u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.



### Napomena

Pogrešan akumulator može da ošteti uređaj i akumulator.

### Umetanje akumulatora (sl. F)

1. Okrenite uređaj naglavačke.
2. Otključajte blokadu (39)  i izvadite poklopac (38).
3. Umetnite akumulator (41) duž vodilice u pregradu za akumulator (42). Akumulator (41) će kliknuti na svoje mesto.
4. Stavite poklopac (38) na pregradu za akumulator (38) i zatvorite blokadu (39) .




### Vađenje akumulatora (sl. F)

1. Pritisnite taster STOP (9) ako uređaj radi. Ako je uređaj isključen, predite na korak 3.
2. Isključite uređaj (vidi *Isključite uređaj*, P. 224).
3. Okrenite uređaj naglavačke.
4. Otvorite blokadu (39)  i izvadite poklopac (38).
5. Pritisnite deblokadu akumulatora (40) na akumulatoru (41) i držite je pritisnutom. Izvucite akumulator (41) iz pregrade za akumulator (42).
6. Stavite poklopac (38) na pregradu za akumulator (42) i zatvorite blokadu (39) .

### Punjenje akumulatora

Uređaj se automatski vraća na stanicu za punjenje kada je nivo baterije 30% ili manje. Nakon što je baterija potpuno napunjena, punjenje se zaustavlja i uređaj se prebacuje u režim pripravnosti.




## Slikovne oznake na stanici za punjenje

Slika	Značenje
	<b>LED (32) svetli crveno:</b> Baterija se puni
	<b>LED (32) svetli zeleno:</b> Akumulator je napunjen
	<b>LED (32) ne svetli:</b> Proverite električno napajanje

## Provera stanja napunjenosti akumulatora

1. Deblokirajte displej (2) pomoću PIN-a sa 4 cifre.
2. Stanje napunjenosti baterije sada se može očitati pomoću simbola baterije gore desno.

## Upravljačko polje (1)

Taster	Ime	Cifra	Svrha
	Taster za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE/ Taster za pokretanje (7)	1	Pokreće se automatsko košenje (privremeni raspored) Uključuje/isključuje uređaj. Funkcioniše kao numerički taster 1 na interfejsu za unos PIN-a
	Taster prema gore (3)	2	Pomeranje izbora/kursora na površini menija prema gore Povećavanje vrednosti broja pri podešavanju parametara Držite pritisnuto za brzu navigaciju unutar menija Funkcioniše kao numerički taster 2 na interfejsu za unos PIN-a
	Taster Početna/Nazad (6)	3	Pritisnite taster 3 sekunde u režimu pripravnosti = Povratak na stanicu za punjenje Kratko pritisnite dugme na stranici menija = Nazad na prethodni meni Pritisnite taster 3 sekunde na stranici menija = Povratak na glavni interfejs Pritisnite taster 3 sekunde na interfejsu korisničkog rasporeda = Brisanje rasporeda Funkcioniše kao numerički taster 3 na interfejsu za unos PIN-a

## Puštanje u rad

**▲ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

## Upravljački elementi



Upoznajte se sa upravljačkim elementima pre puštanja uređaja u rad prvi put.

## Taster STOP (9)

- Uređaj se odmah zaustavlja
- Pogrešni unosi se potvrđuju/ novi unos je moguć nakon pritiskanja tastera STOP (9)

## Točkić (10)

- Podešavanje visine reza (15-stepena)

Taster	Ime	Cifra	Svrha
	Taster prema dole (4)	4	<p>Pomeranje izbora/kursora na površini menija prema dole</p> <p>Smanjivanje vrednosti broja pri podešavanju parametara</p> <p>Držite pritisnuto za brzu navigaciju unutar menija</p> <p>Funkcioniše kao numerički taster 4 na interfejsu za unos PIN-a</p>
	Taster OK (5)	-	<p>Potvrđivanje podešavanja</p> <p>Pozivanje interfejsa za unos PIN-a nakon što je otklonjeno stanje greške</p> <p>Pozivanje sledećeg menija</p> <p>Potvrđivanje za prebacivanje na sledeći nivo menija iz glavnog menija</p>

## Prvo puštanje u rad

### Napomene

- Ispravno podešavanje datuma i vremena potrebno je da bi podešavanja vremena rada ispravno funkcionisala.
- **Dodeljivanje PIN-a** - Pre prvog puštanja u rad izmislite odgovarajući PIN. PIN možete da zabeležite za svoju evidenciju. Čuvajte svoj PIN bezbedno od drugih osoba!

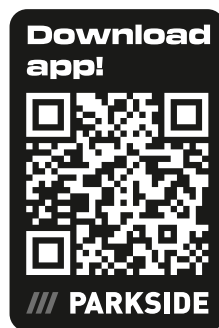
**Vaš PIN:** .....

Nakon dodeljivanja, Vaš PIN će biti zabeležen u aplikaciji PARKSIDE.

### Postupak

1. Pritisnite i držite taster START (7) 3 sekunde, dok se displej (2) ne upali.
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite željeni jezik.
3. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
4. Podesite datum i vreme pomoću tastera sa strelicom (3/4). Potvrdite pomoću tastera OK (5). Pojedine pozicije mogu se navigirati pomoću tastera OK (5) (pomeranje udesno).
5. Unesite svoj PIN.  
Na komandnoj tabli (1), tasterima su dodeljeni brojevi (vidi *Upravljački elementi*, P. 216).
6. Pritisnite taster OK (5) da biste potvrdili unos.
7. Pritisnite taster OK (5) da biste došli u glavni meni. Uređaj prelazi u režim pripravnosti nakon kratkog vremena.

## Aplikacija PARKSIDE



Prikazani QR-Code Vas vodi na App Store ili na Google Play. U opisu aplikacije naći ćete detaljne informacije o funkcijama aplikacije PARKSIDE i možete da preuzmete aplikaciju. Pomoću aplikacije PARKSIDE možete da nadgledate uređaj i da upravljate određenim funkcijama. Funkcije mogu da se promene ažuriranjima aplikacije i firmvera. Uređaj komunicira sa aplikacijom putem Bluetooth®.



### Preduoslovi

Da biste pronašli uređaj u aplikaciji PARKSIDE, moraju da se ispune sledeći preduoslovi:

- Na Vašem pametnom telefonu je instalirana aplikacija PARKSIDE i aktivirani su Bluetooth® i Wi-Fi.
- Pre toga nijedan drugi pametni telefon nije bio povezan sa uređajem. Ako jeste, ta veza prvo mora biti uklonjena. Samo

jedan pametni telefon sme biti povezan sa uređajem.

### Povezivanje uređaja sa aplikacijom PARKSIDE

1. Aktivirajte Bluetooth® na svom pametnom telefonu.
2. Otvorite aplikaciju PARKSIDE.
3.   **Vaš alat.**

Uređaj se prikazuje na listi.

Imate 1 minut vremena a se povežete na uređaj.





Simbol Wi-Fi na ekranu (2) uređaja trepće tokom uspostavljanja veze sa PARKSIDE aplikacijom.

 Izaberite uređaj sa liste.

DTrepćući Wi-Fi simbol na ekranu (2) prestaje čim se uspostavi stabilna veza između uređaja i PARKSIDE aplikacije.



Ukoliko se uređaj ne prikaže na listi, isključite uređaj i ponovite gore navedene korake.

### Nadgledanje uređaja i upravljanje njime

1.   **Vaš alat.**
2.  Izaberite uređaj sa liste.  
Prikazaće se stranica pregleda uređaja.
3.  Izaberite željenu postavku na stranici pregleda.





### Meniji na displeju

Glavni meni	2. Nivo menija	3. Nivo menija	
Režim rada po tačkama	Jezik		
	Datum i vreme		
	Režim rada za kišu	Uključivanje/isključivanje Nastaviti nakon kiše Odlaganje	
	Vreme rada		
	Aktiviranje WLAN-a		
	Podešavanje	Promeniti PIN	
		Informacija	Protokol o greškama Protokol o radu Statistika Informacija o uređaju
		Fabričko podešavanje	
		Provera verzije	
		Zaštita igle	Uključivanje/isključivanje



  Ako niste sigurni, izaberite Pomoć. Prikazaće se prozor za dijalog za određenu postavku.

### Uklanjanje uređaja sa aplikacije

Kada uklonite uređaj sa aplikacije, izbrisace se i pripadajući podaci.

1.   **Vaš alat.**
2.  Prevucite karticu uređaja zdesna nalevo.
3.  Potvrdite polje za dijalog.

### Politika privatnosti

vidi Stranica  Više; odeljak Pravne stvari,  Politika privatnosti

### Napomena o zaštiti podataka

Napominjemo da svaki krajnji korisnik sam snosi odgovornost za brisanje podataka na starim uređajima koje treba odložiti.

### Podešavanje

Uređaj je opremljen sledećim mogućnostima podešavanja koje možete provesti putem upravljačkog polja (1) ako želite promeniti fabrička podešavanja.

Glavni meni	2. Nivo menija	3. Nivo menija
Vremenski plan	Izbor datuma (1=Nedelja) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sve</li> <li>• Pon./Uto./Sre./Čet./Pet./Sub./Ned.</li> </ul>	
Travnjak se istražuje	Pokrenuti istraživanje Podešavanje zone	

## Funkcije PARKSIDE aplikacije

Sledeća podešavanja su dostupna samo u aplikaciji PARKSIDE

- Košenje duž granice travnjaka
- Utvrđivanje odvojenih travnatih površina (zona)
- BBS-funkcija (Zaustavljanje sečiva prilikom kretanja unazad)\*

\*Aktiviranje BBS funkcije može da smanji površinsku efikasnost po akumulatoru.

## Režim rada po tačkama / košenje fiksne tačke

Pomoću ove funkcije možete ciljano da kosite površine travnjaka koje su inače prekrivene nameštajem za sedenje, igračkama i sličnim.

### Napomene

- Uređaj kosi spiralno u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu i nakon radijusa košenja od 1 m ili 3,5 minuta košenja prebacuje se na „automatsko košenje“.
- Kada uređaj naiđe na prepreku, zaustavlja se. Displej upućuje na to da je košenje zaustavljeno i da uređaj prelazi u režim pripravnosti.
- Ako stanje napunjenosti baterije iznosi manje od 30 %, na displeju se nakon 2 sekunde prikazuje „Nizak napon baterije“. Napunite kosilicu za travu pre nego što možete započeti sa košnjom uz fiksnu tačku.
- Ako uređaj kosi u oblasti koju ne pokriva stanica za punjenje, obavezno ga nakon završetka košenja odnesite nazad do stanice za punjenje.

### Postupak

1. Postavite uređaj na željenu površinu travnjaka.
2. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
3. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Režim rada po tačkama“.
4. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).

## Podešavanje jezika

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Podešavanje“.
3. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
4. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Jezik“.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).

6. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite željeni jezik.
7. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
8. Pomoću tastera Početna/Nazad (6) vratite se na meni postavki.

## Podešavanje datuma i vremena

Ispravno podešavanje datuma i vremena potrebno je da bi podešavanja vremena rada ispravno funkcionisala.

### Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Podešavanje“.
3. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
4. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Datum i vreme“.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
6. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) promenite datum i vreme. Pojedine pozicije mogu se navigirati pomoću tastera OK (5) (pomeranje udesno).
7. Pomoću tastera Početna/Nazad (6) vratite se na meni postavki.

## Podešavanje senzora kiše

Ako je uključen senzor za kišu, uređaj se u slučaju kiše vraća do stanice za punjenje. Senzor za kišu je uvek aktiviran prilikom isporuke.

**⚠ OPREZ!** Opasnost od kratkog spoja. Nikad ne ostavljajte uređaj da radi tokom grmljavine i odvojite stanicu za punjenje od mreže.

### Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Podešavanje“.
3. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
4. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Režim rada za kišu“.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
6. Aktiviranje/deaktiviranje režima rada za kišu:  
Pomoću tastera OK promenite status (5).
7. Omogućavanje/onemogućavanje rada posle kiše:  
Pomoću tastera OK promenite status (5).
8. Izaberite vreme kada uređaj treba ponovo početi sa radom nakon kiše.  
Podrazumevano vreme odlaganja je 30

minuta. Pomoću tastera sa strelicom promenite vreme korišćenja (3/4). Izbor je između 10-120 minuta (u koracima od 5 minuta).

9. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
10. Pomoću tastera Početna/Nazad (6) vratite se na meni postavki.

## Podešavanje vremena rada

### Napomene

- Fabrički podešeno vreme rada iznosi 8 časova. Uređaj **ne** neprekidno radi tokom ovog vremena. U okviru vremena rada se ponavlja jedan ciklus. On se sastoji od 2 faze: vreme košenja i vreme punjenja.
- Stvarno vreme košenja zavisi od vrste trave, uslova rasta, vlažnosti vazduha i ravnosti radnog područja.
- Tokom pauza zbog kiše, produženje radnog vremena može se podesiti direktno preko uređaja (vidi *Podešavanje senzora kiše*, P. 220).
- Vreme košenja je pri 100% napunjenosti baterije: 80 min. (4 Ah)
- Moguće podesiti najviše 10 radnih vremena po danu.

### Preporučeno vreme rada (vreme košenja) dnevno

Radna površina (m <sup>2</sup> )	Vreme rada (č.)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj*, P. 224).
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Podešavanje“.
3. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
4. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Vreme rada“.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
6. Pomoću tastera sa strelicom izaberite željeno vreme rada (3/4). Vreme rada utvrdite u punim satima po danu.
7. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
8. Pomoću tastera Početna/Nazad (6) vratite se na meni postavki.

## Utvrđivanje vremenskog plana

1. Uključite uređaj i unesite 4-cifreni PIN.
2. Pritisnite taster OK (5) da biste prešli u glavni meni.
3. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) odaberite „Vremenski plan“.
4. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
5. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite dan u nedelji (pon, uto, sri, čet, pet, sub, ned ili „Sve“).
6. Pritisnite taster OK (5) da biste uneli podešavanje dana.  
Otvara se pregled vremenskih intervala za odgovarajući dan.
7. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite slobodan vremenski interval.
8. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
9. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Vreme početka“.
10. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
11. Pomoću tastera sa strelicom podesite vreme početka (3/4).  
Uređaj se standardno pokreće u 9 sati. Vreme se menja u koracima od 15 minuta.
12. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).  
Vraćate se na prozor za podešavanje vremena i sada možete da podesite vreme završetka.
13. Pomoću tastera sa strelicom izaberite „vreme završetka“ (3/4).
14. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
15. Pomoću tastera sa strelicom podesite vreme završetka (u koracima od 15 minuta) (3/4).
16. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).  
Vraćate se na prozor za podešavanje.
17. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) idite do opcije „Rutina za ivice“.  
Pritiskom na taster OK (5) aktivirajte/deaktivirajte po potrebi.
18. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) idite do zona. Ovdje se prikazuju već postavljene zone.
19. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite zonu. Pritiskom na taster OK (5) odgovarajuća zona se dodaje rasporedu.
20. Pritisnite taster Home/nazad (6) da biste se vratili na pregled vremenskih intervala za prethodno odabrani dan u nedelji.

### Napomene

- Brisanje vremenskog intervala: Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite dotični

vremenski interval. Pritisnite i držite pritisnutim taster Početna/Nazad (6) 3 sekunde.

- Ako spoljašnje svetlo nije dovoljno za rad robotske kosilice, ona se vraća u stanicu za punjenje, čak i ako raspored još nije završen.

## Aktiviranje WLAN-a

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Podešavanje“.
3. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
4. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Aktiviranje WLAN-a“.  
Pojavljuje se sledeća poruka: "Warning! The connection to the APP will be disconnected." (Upozorenje, povezivanje sa aplikacijom će biti prekinuto)  
Prvobitno povezani korisnik će automatski izgubiti vezu sa uređajem kada potvrdite izbor.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).

## Promena PIN-a

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Podešavanje“.
3. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
4. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Menjanje PIN-a“.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
6. Unesite PIN sa 4 cifre. Ako ste pogrešno uneli PIN, pomoću tastera Nazad (6) vratite se na unos PIN-a.
7. Unesite novi PIN.
8. Potvrdite novi PIN ponovnim unošenjem novog PIN-a. Uspešnu promenu ćete prepoznati po tome što se na displeju prikaže „Uspešno!“ (2).  
Ako ste pogrešno uneli PIN, pomoću tastera Nazad (6) vratite se na unos PIN-a i ponovite korake 6 i 7.
9. Pomoću tastera Početna/Nazad (6) vratite se na meni postavki.

## Očitavanje protokola rada i protokola greške

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Podešavanje“.

3. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
4. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Informacije“.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
6. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Protokol o greškama“ ili „Protokol o radu“.  
Ovde je moguće očitati protokol o greškama i protokol o radu.
7. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
8. Pomoću tastera Početna/Nazad (6) vratite se na meni postavki.

## Ponovno uspostavljanje fabričkih podešavanja

Resetovanje uređaja na fabrička podešavanja ne briše lične podatke sačuvane prilikom povezivanja sa PARKSIDE aplikacijom. Da biste izbrisali ove podatke, pogledajte *Uklanjanje uređaja sa aplikacije, P. 218*.

## Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Podešavanje“.
3. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite postavke „Fabričko podešavanje“.
4. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).  
Na displeju se prikazuje: „Da li potvrdujete resetovanje?“
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).  
Uređaj će biti resetovan i isključen.

## Provjerite/izvršite nadogradnju firmvera

Uređaj mora biti u stanici za punjenje (26).

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Podešavanje“.
3. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Provera verzije“.  
Proverava da li je dostupan noviji firmver. Ako je tako, biće automatski preuzet i instaliran.
4. Pomoću tastera Početna/Nazad (6) vratite se na meni postavki.

## Postavite zaštitu igle

Zaštita igle je standardno podešena.

## Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Podešavanje“.
3. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
4. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) izaberite „Zaštita igle“.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
6. Pomoću tastera Početna/Nazad (6) vratite se na meni postavki.

## Zaustavljanje sečiva prilikom kretanja unazad

Dostupno u aplikaciji PARKSIDE.

Prilikom kretanja unazad, zaustavljanje sečiva može da se aktivira ili deaktivira radi povećanja bezbednosti.

## Travnjak se istražuje

Uređaj vrši automatsko određivanje granice travnjaka.

### Napomene

- Pripremite radnu površinu u skladu s tim (vidi *Priprema radnog opsega, P. 212*).
- Uređaj mora da se nadgleda tokom vožnje za pregled terena.
- Ako je već postavljeno više zona, sve će biti pređene, pri čemu se veličine zona određuju u procentima i automatski čuvaju u podešavanjima zona.
- Ako uređaj stigne do granice oblasti bez trave, automatski se okreće i vraća u radnu površinu u suprotnom smeru.
- Vožnja za pregled terena je završena tek kada se uređaj ponovo parkira u stanici za punjenje.
- U zavisnosti od ugla sunčevog zračenja, moguće je da kamera na nekim mestima ne prepozna granicu. Pokušajte ponovo u nekom kasnijem trenutku.
- Uspešna vožnja za pregled terena završava se bez smetnji i bez prekida. U slučaju prekida, uređaj mora ponovo da se pokrene iz stanice za punjenje nakon otklanjanja problema.
- **Posebni slučajevi tokom vožnje za pregled terena**  
Otklonite ih pomoću *Pronalaženje greške, P. 232*.
  - Uređaj ne prepoznaje granicu travnjaka i nastavlja kretanje neovlašćeno.
  - Uređaj ne prepoznaje oznaku puta.

- Uređaj zapinje o prepreku.
- Funkcija je dostupna i u PARKSIDE aplikaciji.

### Postupak

Kamera se automatski uključuje kada se uređaj pokrene.

1. Postavite uređaj u stanicu za punjenje (26).  
Nivo napunjenosti akumulatora mora biti najmanje 70% da bi vožnja za pregled terena mogla da počne.
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) u glavnom meniju izaberite „Istraživanje travnjaka“.
3. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
4. Izaberite meni „Pokreni pregled terena“.  
Uređaj prelazi u režim „Pregled travnjaka“.
5. Kada uređaj završi pregled, automatski se vraća u stanicu za punjenje (26).

## Podešavanje zone

Podešavanje zona pruža pregled procentualne raspodele površine za košenje po svakoj zoni.

### Napomene

- Travnjak mora biti prethodno pregledan (vidi *Travnjak se istražuje, P. 223*).
- Prethodno postavite zone (vidi *Postavljanje odvojenih travnatih površina (zona), P. 213*).
- Zonama se automatski pristupa tokom vremena raa i prema rasporedu.

### Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) u glavnom meniju izaberite „Istraživanje travnjaka“.
3. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).
4. Pomoću tastera sa strelicom (3/4) u glavnom meniju izaberite „Podešavanje zone“.
5. Potvrdite izbor pomoću tastera OK (5).  
Prikazuje se procenat površine za košenje po zoni (%).
6. Pomoću tastera Početna/Nazad (6) vratite se na meni postavki.

## Rad

### Napomene za rad

**▲ OPREZ!** Opasnost od kratkog spoja. Nikad ne ostavljajte uređaj da radi tokom gmrljavine i odvojite stanicu za punjenje od mreže.

- Poštujte zaštitu od buke i lokalne propise.
- Preporučuje se da uređaj ne ostavljate da radi na kiši.
- Travnjak sme da dostigne maksimalnu visinu od 40 mm. Veći travnjak može da dovede do problema tokom rada.
- Sistem košenja je kaotičan. Zbog toga, redovno koristite uređaj da biste ostvarili ravnomernu površinu travnjaka.
- Pre svake upotrebe uređaja, prekontrolišite da li se na travnjaku (radnom području) nalaze divlje životinje, kamenje ili druge prepreke i odmah ih uklonite.
- Uređaj ne mora ručno da se pokrene kada se nalazi u stanici za punjenje (26). Uređaj se automatski pokreće prema rasporedu.
- Stanica za punjenje (26) mora biti povezana sa strujom kada uređaj treba da se pusti u rad. U suprotnom, LED lampica (32) prikazuje grešku.
- U zavisnosti od ugla sunčevog zračenja, moguće je da kamera ne prepozna neka mesta na travnjaku i da ih uređaj zaobide.
- Uređaj samostalno u redovnim intervalima proverava osvetljenje. Ako osvetljenje nije dovoljno, uređaj se vraća u stanicu za punjenje (26) ili započinje rad tek kada je dovoljno svetlo.
- Očistite uređaj nakon svake primene (pogledajte *Čišćenje*, P. 229).
- Uređaj se zaustavlja kada
  - je pritisnut taster STOPe (9);
  - se zaglavi između prepreka i potrebno je više od 10 sekundi da se izvuče;
  - se podigne.

### Napomene za pokretanje van rasporeda

- Ako se uređaj pokrene van rasporeda, radiće prema navedenom radnom vremenu.
- Za pokretanje iz stanice za punjenje (26) stanje napunjenosti akumulatora mora da iznosi više od 70%. U suprotnom, uređaj se automatski prebacuje u režim punjenja dok kapacitet ne bude iznosio više od

90% i nakon toga uređaj automatski napušta stanicu za punjenje (26).

- Za pokretanje van stanice za punjenje (26) i u okviru granice travnjaka, stanje napunjenosti akumulatora mora da iznosi više od 30%. Ako je stanje napunjenosti akumulatora iznosi manji od/jednako 30%, uređaj se automatski vraća do stanice za punjenje (26).

### Napomene za pokretanje prema rasporedu

- Za pokretanje iz stanice za punjenje (26) stanje napunjenosti akumulatora mora da iznosi 100%. U suprotnom, uređaj se prebacuje u režim punjenja dok stanje napunjenosti akumulatora ne bude 100%.
- Za pokretanje van stanice za punjenje (26) i u okviru granice travnjaka, stanje napunjenosti akumulatora mora da iznosi više od 30%. Ako je stanje napunjenosti akumulatora iznosi manji od/jednako 30%, uređaj se automatski vraća do stanice za punjenje (26).

### Uključite uređaj

1. Pritisnite i držite taster START (7) pritisnutim oko 3 sekunde dok displej (2) ne zasvetli.
2. Deblokirajte displej (2) pomoću PIN-a sa 4 cifre.
 

**Ako ste uneli pogrešan PIN:** Pričekajte oko 3 sekunde ili pritisnite taster OK (5) da biste mogli ponovo uneti PIN. Ako tri puta zaredom unesete pogrešan PIN, ekran se blokira na 15 sekundi. Za svaki sledeći pogrešni unos PIN-a vreme blokade se udvostručuje.
3. Pritisnite taster OK (5) da biste došli u glavni meni. Uređaj prelazi u režim pripravnosti nakon kratkog vremena.

### Isključite uređaj

#### Isključivanje

1. Pritisnite taster START (7) i držite ga pritisnutim oko 3 sekunde.

### Ručno prekidanje/pokretanje radnog ciklusa

#### Prekid posla

1. Pritisnite taster STOP (9) da biste zaustavili uređaj tokom rada.
2. Uređaj je još uvek uključen, ali se sečivo (23) zaustavilo. Isključite uređaj (vidi

Isključite uređaj, P. 224) ili pustite da se uređaj sam prebaci u režim pripravnosti.

### Nastavak rada

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Pritisnite taster START (7).  
Uređaj počinje sa podešenim ciklusom rada ili nastavlja sa prethodno prekinutim radom.

### Košenje

Postoje dva različita režima rada:

- Ručno košenje
- Vremenski plan Košenje

### Napomene

- U oba režima rada, uređaj nakon svakog sedmog aktiviranog dana automatski kreće duž ivice travnjaka i kosi ovu površinu.
- Zavisno od svojstava trave (visina, debljina) uređaj prilagođava svoju brzinu košenja da bi se obezbedio dobar rezultat.
- Ako se prikaže greška, možete je ispraviti i potvrditi. Uređaj se automatski pokreće u roku od 30 sekundi.

### Ručno košenje

Uređaj se pokreće van rasporeda.

### Napomene

- Kada se uređaj pokrene ručno, radiće tokom podešenog dnevnog radnog vremena (npr. 8 sati), ali ne duže od 24:00 sata. Sledećeg dana, uređaj se automatski vraća na normalan raspored rada.

### Postupak

1. Uključite uređaj (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Pritisnite dugme START 1 sekundu (7)  
Pojavljuje se sledeća poruka: „Pokreće se ručno košenje, pritisnite OK za početak“
3. Pritisnite taster OK (5).

### Korišćenje tastera STOP

Na ekranu se pojavljuje poruka „Isključivanje u nuždi“, a zatim poruka „Nastaviti rad?“

- **Nastavite ručno košenje:**  
Pritisnite taster OK (5).
- **Zaustavite ručno košenje:**  
Pritisnite taster Početna/Nazad (6).

## Vremenski plan Košenje

### Napomene

- Uređaj mora biti u režimu pripravnosti da bi se pokrenuo režim (vidi *Uključite uređaj, P. 224*).
- Uređaj se automatski pokreće iz režima rada za mirovanje u planirano vreme koje je programirano u vremenskom planu (vidi *Podešavanje vremena rada, P. 221*) ako su početni uslovi za pokretanje ispunjeni. Taster START (7) se **ne** pritisne dodatno, u suprotnom uređaj radi u ručnom režimu, a ne prema rasporedu.

### Korišćenje tastera STOP

Na ekranu se pojavljuje poruka „Isključivanje u nuždi“, a zatim poruka „Nastaviti rad?“

- **Nastavite sa košenjem:**  
Pritisnite taster OK (5).
- **Završavanje košenja:**  
Pritisnite taster Početna/Nazad (6).  
Košenje se nastavlja tek kad se dosegne sledeće programirano vreme pokretanja i kad su ispunjeni uslovi za pokretanje ili kad pokrenete ručno košenje.

## Košenje duž granice travnjaka

Učestalost je individualna i može da se podesi u rasporedu.

Postoje dva režima za košenje trave uz ivicu granice travnjaka:

### Blizu granice

Uređaj kosi duž ivice i ostavlja do 20 cm trave. Promene se mogu izvršiti putem PARKSIDE aplikacije.

### Na ivici

Uređaj kosi uz ivicu i ne ostavlja travu.

- Pokreće se putem PARKSIDE aplikacije.
- Pokretanje uređaja zavisi od broja zona.
  - Jedna zona: Uređaj se pokreće odmah nakon izlaska iz stanice za punjenje (26).
  - Više od jedne zone: Uređaj se pokreće u dodatnoj zoni čim prelazak bude završen.

### Uslovi za pokretanje

- Uređaj se nalazi u stanici za punjenje (26) ili unutar granice travnjaka.
- Uređaj ima nivo napunjenosti akumulatora od najmanje 30%.

**⚠ OPREZ!** Opasnost od oštećenja! Da bi se kosilo uz ivicu ili duž ivice sa razmakom od 15 cm, razlika u visini između granice

travnjaka i travnate površine ne sme da pređe 1 cm.

## Poruke o statusu na displeju

Tekst na displeju	Objašnjenje
Stanje pripravnosti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uređaj se nalazi u režimu pripravnosti</li> <li>• Nema poruka o grešci</li> </ul>
Uneti PIN	Zahtev za unos PIN-a
Punjenje	Uređaj se puni
Automatsko košenje	Uređaj automatski kosi
Košenje	Uređaj kosi
Režim rada po tačkama	Uređaj kosi određenu površinu
Košenje sa fiksnom tačkom završeno	Košenje u „režimu rada po tačkama“ je završeno
Vraćanje	Uređaj se vraća do stanice za punjenje (26)
Pauzirano	Uređaj je u stanju pauze, aktivirano: <ul style="list-style-type: none"> <li>• pritiskanjem tastera STOP (9)</li> <li>• pritiskanjem tastera „Pauza“ na aplikaciji</li> </ul>
Hitno isključivanje	Pritisnut je taster STOP (9)
Punjenje za rad	Uređaj se puni
Ažurirati	Nadograditi/nadograđuje se firmver
Trenutno pada kiša, Vraćanje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktiviran je senzor za kišu.</li> <li>• Uređaj se vraća do stanice za punjenje (26).</li> </ul>
Punjenje za rad je prekinuto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Punjenje je prekinuto (npr. ručno ili usled nestanka struje)</li> <li>• Proveriti uzrok na licu mesta</li> </ul>
Rad je prekinut, pokušajte ponovo	Automatsko košenje je prekinuto (npr. taster STOP (9) je pritisnut
Nastaviti posao?	Pritisnite taster OK (5) za nastavak rada ili pritisnite taster Nazad (6)
Vreme je pogrešno podešeno	Korigovati vremena
Aktuelni radovi su zaustavljeni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radni postupak je prekinut</li> <li>• Proveriti uzrok na licu mesta</li> </ul>
Nizak napon baterije	Stanje napunjenosti akumulatora (41) na početku rada ne odgovara minimalnim zahtevima:
Nizak napon baterije, napuniti radi pokretanja	70% za automatsko košenje
Nizak napon baterije, vraćanje do stanice za punjenje	30% za košenje sa fiksnom tačkom (režim rada po tačkama) Uređaj staviti u stanicu za punjenje (26) ili sačekati završetak postupka punjenja ili se uređaj samostalno vraća u stanicu za punjenje (26)
Neočekivana greška punjenja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proveriti uzrok na licu mesta, ako je potrebno, proveriti ispravan kontakt između uređaja i stanice za punjenje (26).</li> </ul>
Smetnja SOC-a	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponovo pokrenuti punjenje, u tu svrhu ponovo pokreniti uređaj i ponovo ga staviti u stanicu za punjenje (26)</li> </ul>
Struja punjenja je preniska	Proveriti dovod struje
Kosilica je blokirana! Vreme čekanja...	Sačekajte da se završi tekući postupak

Tekst na displeju	Objašnjenje
Pogrešan PIN, pokušati ponovo.	Ponovo uneti PIN Savet: U aplikaciji PARKSIDE možete da vidite PIN kada ste povezani na nju.
Postavite unutar ograničenog prostora i pokrenite ponovo	Uređaj postaviti unutar ograničenog prostora i ponovo ga pokrenuti
Kosilica van ograničenog prostora	Uređaj postaviti unutar ograničenog prostora i ponovo ga pokrenuti
Pokrenite ga ponovo da bi se pokrenulo ažuriranje firmvera	Ponovo pokrenite uređaj
Posao je prekinut, pokušajte ponovo	Ponovo pokrenite uređaj
Senzor za kišu je aktiviran	Senzor za kišu je aktiviran
Kosilica je u stanici	Uređaj je u stanici za punjenje (26)
Kosilica nije u stanici	Uređaj nije u stanici za punjenje (26), uređaj staviti u stanicu za punjenje (26) ako je potrebno
Pritisnite taster Start radi pokretanja	Pritisnite taster START (7)
Trajanje najmanje 30 minuta	Najava potrebnog vremena
Kopiranje datoteke, sačekajte	Sačekati postupak kopiranja
Isključite	Isključivanje uređaja
Ažuriranje nije uspelo	Ako je potrebno, ponoviti ažuriranje
Greška	<i>Pronalaženje greške, P. 232</i>
Rezni motor je blokiran	
Blokada levog motora	<i>Otpuštanje blokada, P. 231, obratiti se proizvođaču</i>
Blokada desnog motora	<i>Otpuštanje blokada, P. 231, obratiti se proizvođaču</i>
Zamenite bateriju	
Baterija je neispravna	Zamena baterije
Baterija je oštećena	Zamena baterije
Temperatura baterije van opsega - automatsko vraćanje na normalnu vrednost	Baterija je van normalnog opsega temperature i postupa punjenja je prekinut. Postupak punjenja se normalno nastavlja nakon dostizanja normalnog opsega temperature. Ako je potrebno, ponovo pokrenuti uređaj.
Temperatura baterije je preniska (pražnjenje)	Prekinuti postupak punjenja
Napon baterije je previsok	Postupak punjenja se automatski prekida i samostalno se nastavlja čim se baterija ohladi
Visoka struja punjenja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prekinuti postupak punjenja</li> <li>• Proverite ulaznu struju</li> </ul>
Visok napon punjenja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• proveriti/zameniti jedinicu napajanja (25) i jedinicu za punjenje (30)</li> </ul>
Visoka temperatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spoljna temperatura je previsoka</li> <li>• Postupak punjenja se prekida</li> </ul>
Kosilica je podignuta	Uređaj je podignut
Kosilica je okrenuta	Postaviti uređaj i ponovo ga pokrenuti
Kosilica je zaglavljena	Osloboditi uređaj i ponovo ga pokrenuti
Kosilica je nagnuta	Postaviti uređaj i ponovo ga pokrenuti

Tekst na displeju	Objašnjenje
Prekomerna temperatura motora	Isključiti uređaj i ostaviti ga da se ohladi
Hardverska greška (0-5)	1. Ponovo pokrenite uređaj 2. Ukoliko je poruka i dalje prisutna,, obratiti se proizvođaču
Greška motora	obratiti se proizvođaču
EM senzor nije priključen	
Kvar Holovog senzora	
Punjenje je neispravno	
Pražnjenje je neispravno	
Greška prilikom pražnjenja baterije	
Greška inercijalne merne jedinice (IMU)	
Greška motora	
Motor je isključen	
Greška Holovog senzora motora	
Nadstruja motora	
Motor je blokiran	
Mirovanje motora desno	
Mirovanje motora levo	
Kvar senzora za kišu	
Nije pronađen put nazad do stanice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uređaj se ne nalazi na travnjaku</li> <li>• Stavite uređaj na travnjak i pokušajte ponovo</li> </ul>
Travnjak nije prepoznat	
Kamera blokirana	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite kameru</li> </ul>
Smetnja kamere	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nedovoljno svetla</li> </ul>
Oznaka nenormalna	Nije moguće pronaći oznaku
Greška pri promeni zone	
Pokrenuti istraživanje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potvrdite da želite da nastavite sa istraživanjem.</li> <li>• Potvrdite da karticu treba zameniti i ponovo izraditi. Automatsko istraživanje izrađuje novu karticu. Napomena: Sve stare kartice će biti izbrisane!</li> <li>• Travnjak se istražuje</li> </ul>
Nema radne kartice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Izraditi radnu karticu</li> <li>• Nema dostupne radne kartice. Izradite novu karticu iznad „Istraživanje“.</li> </ul>
Identifikovana je greška na kartici	Stavite uređaj na travnjak i pokušajte ponovo
Podaci kartice nisu čitljivi	
Smetnja na oznaci puta	
Istraživanje travnjaka nije uspelo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stavite uređaj u stanicu za punjenje i pokušajte ponovo</li> <li>• Prepoznata je nepoznata oznaka. Ponovo istražite travnjak.</li> </ul>
Vizuelna AI smetnja funkcije	Nedovoljno bezbedno rastojanje na prednjoj strani
Potvrditi za isključivanje	Pritisnite OK da biste potvrdili

Tekst na displeju	Objašnjenje
Greška punjenja MOS	Zameniti adapter (Naponska jedinica)
Greška pražnjenja MOS	
Problem sa temperaturom akumulatora	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura akumulatora preniska</li> <li>• Nakon što se baterija ponovo zagreje na dozvoljenu temperaturu, kosilica je ponovo puni.</li> <li>• Ostavite kosilicu u stanici za punjenje dok se ponovo ne napuni.</li> </ul>
Svetlo je nedovoljno	Nedovoljni uslovi svetla. Uređaj se samostalno pokreće čim ponovo bude dovoljno svetlo.

## Transport

Isključite uređaj i uklonite akumulator. Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili

### Postupak

1. Isključite uređaj (pogledajte *Uključite uređaj, P. 224*).
2. Transporujte uređaj za ručku za nošenje (8), tako da sečiva (23) budu udaljeni od Vas. Gornja stranja uređaja usmerena kao telu.

## Čišćenje, održavanje i skladištenje

**▲ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Zaštitite se prilikom radova na održavanju i čišćenju. Isključite uređaj i uklonite akumulator (41).

Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

### Čišćenje

**▲ UPOZORENJE!** Pre izvođenja radova održavanja i čišćenja uvek prvo uklonite akumulator.

**▲ UPOZORENJE!** Električni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

**▲ UPOZORENJE!** Električni udar! NE koristite baštensko crevo ili perač pod visokim pritiskom i ne sipajte tekuću vodu na vašu robotsku kosilicu. Visok pritisak vode može da prodre u zaptivke i da ošteti elektronske ili mehaničke komponente.

### Napomena

Opasnost od oštećenja. Hemijske supstance mogu da nagrizu plastične delove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje, odn. rastvarače.

### Čišćenje nakon rada

- Uvek održavajte svoju robotsku kosilicu čistom.
- Povremeno uklanjajte ostatke trave i prljavštinu sa kućišta kosilice, točkova i područja noža.
- Redovno čistite sočivo kamere kako biste osigurali preciznu navigaciju i nesmetan rad.
- Uklonite prljavštinu i ostatke trave sa pogonskih točkova pomoću četke kako biste obezbedili dobar prijem gazne površine.
- Redovno čistite ograničavajuće klinove, oznake puta i QR kod na stanici za punjenje pomoću meke četke, četkice ili krpe.
- Ne koristite tvrde ili šiljate predmete za čišćenje. Mogli biste da oštetite uređaj.
- **Čišćenje kamere**
  - Za čišćenje kamere vaše robotske kosilice, obrišite sočivo kamere mekanom, suvom krpom kako biste uklonili prljavštinu, travu i druge naslage koje bi mogle da ometaju dobar pregled kamere. Redovno čišćenje kamere je važno kako bi robot ispravno percipirao svoju okolinu.
- **Čišćenje oznake puta**
  - Za čišćenje oznaka puta, obrišite površinu (deo sa QR kodom) mekanom, suvom krpom kako biste uklonili prljavštinu, travu i druge naslage koje bi mogle da ometaju vidljivost. Redovno čišćenje iznaka puta je važno kako bi robot ispravno percipirao svoju okolinu.

- **Čišćenje gornjeg kućišta**
  - Očistite površinu uređaja mekom četkom, četkicom ili krpom.
  - U tu svrhu koristite raspršivač sa vodom. Ne koristite rastvarače ili sredstva za poliranje.
- **Čišćenje donjeg kućišta**
  - Uklonite naslage i nakupljenu travu pomoću četke.
  - Nosite zaštitne rukavice. Pazite da ne dodirujete noževe rukama.
  - Temeljno očistite sečivo, kućište i prednji točak/točkove pomoću mekane četke ili vlažne krpe.
  - Okrenite sečivo kako biste se uverili da se slobodno okreće. Ako je potrebno, uklonite sve prepreke.
  - Uverite se da se sečiva slobodno okreću oko pričvrtnih vijaka. Ako je potrebno, uklonite sve prepreke.
- **Čišćenje kontakata za punjenje**
  - Očistite kontaktne igle na stanici za punjenje i kontaktne trake na robotskoj kosilici pomoću krpe.
  - Redovno uklanjajte nakupljenu travu ili naslage sa kontaktnih igala i kontaktne trake, kako biste uvek obezbedili ispravno punjenje robotske kosilice.

### Čišćenje stanice za punjenje

1. Izvadite uređaj iz stanice za punjenje (26).
2. Odvojite jedinicu napajanja (25) od napajanja.
3. Skinite utikač za punjenje (24) sa jedinice za punjenje (30).
4. Montirajte poklopac na priključku utikača za punjenje (24).
5. Skinite jedinicu za punjenje (30).
6. Odvrnite pričvrstne vijke (20). U tu svrhu koristite priloženi imbus ključ (21).
7. Pažljivo očistite jedinicu za punjenje (30) mekom krpom. U slučaju jake zaprljanosti možete da koristite četku ili blago navlaženu krpom. **Pritom ostavite priključke jedinice za punjenje (30).**
8. Pažljivo očistite stanicu za punjenje (26) mekom krpom. U slučaju jake zaprljanosti možete da koristite četku ili blago navlaženu krpom.
9. Pre rada, pustite da se osnovna ploča (27) i jedinica za punjenje (30) potpuno osuše.

10. Montirajte jedinicu za punjenje (30) na osnovnu ploču (27) (vidi *Montaža stanice za punjenje*, P. 213).
11. Fiksirajte osnovnu ploču (27) (vidi *Fiksiranje stanice za punjenje*, P. 214).
12. Ponovo priključite utikač za punjenje (24) na jedinicu za punjenje(30).
13. Povežite jedinicu napajanja (25) sa napajanjem.
14. Očistite uređaj (vidi *Čišćenje uređaja*, P. 230).
15. Ponovo postavite ili pošaljite uređaj u stanicu za punjenje (26).

### Čišćenje uređaja

1. Izvadite uređaj iz stanice za punjenje (26).
2. Isključite uređaj (pogledajte *Uključite uređaj*, P. 224).
3. Uklonite akumulator (41) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora*, P. 215).
4. Pažljivo očistite uređaj mekom krpom. U slučaju jake zaprljanosti možete da koristite četku ili blago navlaženu krpom.
5. Pre rada, pustite da se uređaj osuši.
6. Umetnite akumulator (41) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora*, P. 215).
7. Ponovo postavite ili pošaljite uređaj u stanicu za punjenje (26).

### Održavanje



Uklonite bateriju pre radova na održavanju!



Koristite zaštitne rukavice

- Pre svake upotrebe proverite da li uređaj ima očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni delovi.
- Proverite poklopce i zaštitne uređaje na oštećenja i na ispravno naleganje. Po potrebi, zamenite te delove.

Mi ne snosimo odgovornost za oštećenja izazvana našim uređajima, ako su prouzrokovana nepropisnom popravkom ili upotrebom neoriginalnih delova, odnosno nenamanskom upotrebom.

### Zamena sečiva

#### Napomene

- Stručna radionica može naknadno da naoštiri tupo sečivo.
- Uređaj je opremljen sečivima koja mogu da se okreću. Ako su sečiva tupa na jednoj strani, možete da ih okrenete.

- Ako su sečiva oštećena ili neuravnotežena, potrebno ih je zameniti (*Rezervni delovi i pribor, P. 234*).
- Ako su sečiva tupa i istrošena, treba ih zameniti rezervnim sečivima koja su isporučena uz vašu robotsku kosilicu. Dostupna su dodatna rezervna sečiva: *Rezervni delovi i pribor, P. 234*.

### Neophodni alati

- Ključ za vijke (PH 2)

### Okretanje sečiva (sl. F/G)

1. Okrenite uređaj naglavačke.
2. Uklonite akumulator (41) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 215*).
3. Otpustite vijke sečiva (22) na donjoj strani uređaja.
4. Okrenite sečiva (23) na drugu stranu.
5. Ponovo pričvrstite sečiva (23) pomoću vijaka sečiva (22).
6. Umetnite akumulator (41) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 215*).

### Zamena sečiva (sl. F/G)

1. Okrenite uređaj naglavačke.
2. Uklonite akumulator (41) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 215*).
3. Otpustite vijke sečiva (22) na donjoj strani uređaja.
4. Uklonite stara sečiva (23).
5. Ponovo pričvrstite nova sečiva (23) pomoću novih vijaka sečiva (22).
6. Umetnite akumulator (41) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 215*).

### **▲ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda!

Prilikom zamene noževa zamenite SVA sečiva. Koristite zavrtneve isporučene uz noževe kako biste obezbedili sigurno pričvršćivanje. Ako ne koristite nove zavrtneve, mogu da nastanu ozbiljne povrede.

### Otpuštanje blokada

#### (sl. F/G)

1. Okrenite uređaj naglavačke.

2. Uklonite akumulator (41) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 215*).
3. Otpustite blokadu.
4. Umetnite akumulator (41) (vidi *Umetanje i vađenje akumulatora, P. 215*).

### Skladištenje

Uvek skladištite pribor:

- čisto
- suvo
- zaštićen od prašine
- van domašaja dece

### Napomene

- **Ne** obmotavajte uređaj najlonskom vrećom, jer bi mogla da se stvori vlaga i plesan.
- Skladištite rezervna sečiva i zavrtneve za sečiva u odeljku stuba za punjenje.
- Očistite uređaj pre čuvanja (pogledajte *Čišćenje, P. 229*).

### Zimski period

- Odložite akumulator samo u polunapunjenom stanju. Stanje napunjenosti za vreme dužeg skladištenja treba da iznosi 40-60%.
- Tokom duže faze skladištenja, proverite stanje napunjenosti akumulatora otprilike svaka 3 meseca i dopunite ga, prema potrebi.
- Temperatura skladištenja za akumulator iznosi između 15 °C do 25 °C. Izbegavajte ekstremno niske ili visoke temperature tokom skladištenja. Usled toga akumulator gubi snagu. Izvadite akumulator iz uređaja pre dužeg skladištenja (npr. preko zime).
- Ako nakon dužeg skladištenja puštate uređaj u rad, očistite kontakte akumulatora na uređaju i zupce za punjenje na stanici za punjenje pomoću četke od mesinga, da biste sprečili probleme sa punjenjem.

## Pronalaženje greške

Sledeća tabela Vam pomaže kod uklanjanja manjih smetnji:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj se ne pokreće	Akumulator (41) nije umetnut	Umetanje akumulatora (pogledajte <i>Umetanje i vađenje akumulatora</i> , P. 215)
	Akumulator (41) je ispražnjen	Napunite akumulator (vidi zasebno uputstvo za upotrebu „Akumulator i punjač“)
	Motor je u kvaru	Obratite se servisnom centru. (vidi <i>Service</i> , P. 33)
	Trava je predugačka	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pre prvog puštanja u rad, trava mora biti skraćena na 40 mm.</li> <li>Podesite visinu reza (vidi <i>Podešavanje visine reza</i>, P. 215)</li> </ul>
Motor otkazuje	Blokiranje stranim telima	<i>Otpuštanje blokada</i> , P. 231
Uređaj nastavlja da vozi neovlašćeno / van radnog područja	Nema prepoznatljive ivice travnjaka	Očistite ivicu travnjaka od trave/korova
		Postavljanje ograničavajućih klinova (vidi <i>Postavljanje zabranjenih zona</i> , P. 212)
	Neprepoznata oznaka puta	Očistite oznaku puta od prljavštine (vidi <i>Postavljanje odvojenih travnatih površina (zona)</i> , P. 213)
Proverite smer strelice (vidi <i>Postavljanje odvojenih travnatih površina (zona)</i> , P. 213)		
Uređaj staje	Zapeo je o prepreku	Uklonite prepreku
		Postavljanje zabranjene zone (vidi <i>Postavljanje zabranjenih zona</i> , P. 212)
	Moguća prepreka otkrivena nakon ručnog zaustavljanja/ ponovnog pokretanja	Okrenite uređaj nekoliko stepeni prema travnjaku kako bi kamera ponovo prepoznala „travnatu površinu“

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Rezultat posla nije zadovoljavajući ili motor otežano radi	Visina reza je preniska	Podesite visinu reza (vidi <i>Podešavanje visine reza</i> , P. 215)
	Sečivo (23) je tupo	Dajte sečivo (23) na oštrenje ili zamenu (vidi <i>Zamena sečiva</i> , P. 230)
	Područje sečiva je začepljeno	Očistite uređaj (vidi <i>Čišćenje</i> , P. 229)
	Sečivo (23) je pogrešno montirano	Ispravno ugradite sečivo (23) (vidi <i>Zamena sečiva</i> , P. 230)
Sečivo (23) se ne okreće	Sečivo (23) je blokirano travom	Uklonite travu <i>Otpuštanje blokada</i> , P. 231
	Vijak sečiva (22) je opušten	Zategnite vijak sečiva (22) (vidi <i>Zamena sečiva</i> , P. 230)
Neuobičajeni šumovi, zveckanje ili vibracije	Vijak sečiva (22) je opušten	Zategnite vijak sečiva (22) (vidi <i>Zamena sečiva</i> , P. 230)
	Sečivo (23) je oštećeno	Zamena sečiva (23) (vidi <i>Zamena sečiva</i> , P. 230)

## Odlaganje/zaštita životne sredine

Izvadite akumulator iz aparata i odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

### Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima:

Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa. U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,
- predati ga na službeno sabirno mesto,
- vratiti ga proizvođaču/distributeru.

Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.

## Odlaganje akumulatora na ekološki prihvatljiv način



Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu da ugroze životnu sredinu i Vaše zdravlje, kada cure otrovne pare ili tečnosti.

U obavezi ste da odložite neispravne ili istrošene akumulatore na ekološki prihvatljiv način.

- Ne otvarajte akumulatore i izbegavajte mehaničko oštećenje. Postoji opasnost od kratkog spoja i mogu da se pojave isparenja, koja nadražuju disajne puteve.
- Iz bezbednosnih razloga, akumulatore bi trebalo isprazniti pre odlaganja.
- Odlepiti polove da biste sprečili kratke spojeve.
- Odložite akumulatore preko prodavnice ili sabirnog mesta.
- **Oštećeni akumulatori**  
Posebno pažljivo rukujte akumulatorima koji su spolja oštećeni!
  - Ne dirajte oštećene akumulatore golim rukama.
  - Ako ne možete da odlepiti polove, stavite akumulatore pojedinačno u plastičnu kesu.
  - Stavite oštećene akumulatore pojedinačno u nezapaljivu posudu koja

može da se zaključa i koja još može da se napuni peskom.

- Odnosite oštećene akumulatore na sabirno mesto kod stručnog osoblja.

## Uputstvo za odlaganje zelenog otpada

Ne bacajte pokošenu travu u kantu za otpad, već je predajte na kompostiranje ili je rasporedite kao sloj malče ispod grmlja i drveća.

## Rezervni delovi i pribor

**Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 235*

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Poz. br.	Ime	Naredba br.
27	Osnovna ploča	92000228
35	Rezervno sečivo / Rezervni vijci	92000041
14	Oznaka puta	92000229
17	15x Ograničavajući klin	92000230
33	QR-kod Jedinica za punjenje	92000244
38	Poklopac (Pretinac za akumulator)	92000227

## Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807

- pošaljete e-mail na: [grizzly@lidl.rs](mailto:grizzly@lidl.rs)
  - posetite najbližu Lidl prodavnicu.
- Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

## Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 5 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

### Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

### Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i pravići za popravku. Hvala na razumevanju.

### Garancija ne važi u sledecim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar..).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.



9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	<b>Robot kosilica za travu</b>
Model:	<b>PPAMR 1250 A1 Smart &amp; Free</b>
IAN/Serijski broj:	518013_2507/000001-042200
Proizvođač:	<b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> ; Stockstädter Str. 20; 63762 GroBostheim; NEMAČKA; <a href="http://www.grizzlytools.de">www.grizzlytools.de</a>
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na <a href="http://parksidediy.com">parksidediy.com</a>

## Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Robot kosilica za travu**  
 Model: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**  
 Serijski broj: 000001-042200

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (umesto 2014/30/EU)**

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
 EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
 EN IEC 63000:2018 •  
 EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
 EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

U skladu sa Direktivom 2000/14/EC o emisiji buke, potvrđeno je sledeće:  
 Nivo zvučne snage ( $L_{WA}$ )  
 – izmereno: 57,1 dB;  
 – garantovano: 59 dB

Korišćen postupak ocenjivanja usaglašenosti prema 2000/14/EC, Aneks VI.  
 Obavestio organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 GroBostheim  
 NEMAČKA  
 26.01.2026

  
 Christian Frank  
 Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

## Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Naponska jedinica**

Model: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NEMAČKA  
26.01.2026

Christian Frank  
Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

## Cuprins

<b>Introducere.....</b>	<b>238</b>
Utilizarea prevăzută.....	239
Furnitura livrată/accesorii.....	239
Prezentare generală.....	239
Descrierea funcționării.....	240
Date tehnice.....	240
<b>Indicații de siguranță.....</b>	<b>241</b>
Semnificația indicațiilor de siguranță..	241
Pictograme și simboluri.....	241
Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice.....	242
Instrucțiuni de siguranță pentru mașini de tuns iarbă.....	244
Riscuri reziduale.....	246
<b>Instalarea.....</b>	<b>246</b>
Pregătirea zonei de lucru.....	246
Verificarea delimitării gazonului.....	246
Stabilirea zonelor restricționate.....	246
Configurarea unor suprafețe de gazon (zone) separate.....	247
Delimitarea automată a gazonului.....	247
Montarea stației de încărcare.....	247
Plasarea stației de încărcare.....	247
Fixarea stației de încărcare.....	248
Fixarea componentei de rețea.....	248
Conectarea stației de încărcare.....	248
<b>Pregătirea.....</b>	<b>249</b>
Reglarea înălțimii de tăiere.....	249
Proces de încărcare.....	249
<b>Punerea în funcțiune.....</b>	<b>250</b>
Elemente de comandă.....	250
Prima punere în funcțiune.....	251
<b>App Parkside.....</b>	<b>252</b>
Eliminați aparatul din aplicație.....	252
Politica de confidențialitate.....	252
<b>Setare.....</b>	<b>252</b>
Meniuri pe afișaj.....	253
Funcțiile aplicației Parkside.....	254
Tundere în modul punctual/punct fix...	254
Setarea limbii.....	254
Setarea datei și a orei.....	254
Reglarea senzorului de ploaie.....	254
Setarea timpilor de lucru.....	255
Stabilirea programului.....	255
Activare WiFi.....	256
Modificare PIN.....	256
Citirea jurnalului de lucru și de erori.....	256
Refacerea setărilor din fabrică.....	256
Verificarea/efectuarea actualizării firmware-ului.....	256
Setare protecție arici.....	257
Mers înapoi oprire-cuțit.....	257
Explorare gazon.....	257
Setarea zonelor.....	257
<b>Funcționarea.....</b>	<b>258</b>
Instrucțiuni de lucru.....	258
Pornirea aparatului.....	258
Oprirea aparatului.....	259
Întreruperea/pornirea manuală a ciclului de lucru.....	259
Tundere de-a lungul delimitării gazonului.....	259
Mesaje de stare de pe afișaj.....	260
<b>Transport.....</b>	<b>263</b>
<b>Curățarea, întreținerea și depozitarea.....</b>	<b>263</b>
Curățarea.....	263
Întreținere.....	265
Depozitarea.....	265
<b>Depistarea defecțiunilor.....</b>	<b>266</b>
<b>Eliminarea/protecția mediului.....</b>	<b>268</b>
Eliminarea ecologică a acumulatorilor.....	268
Instrucțiuni de eliminare pentru deșeuri vegetale.....	269
<b>Service.....</b>	<b>269</b>
Garanție.....	269
Reparație-service.....	270
Service-Center.....	270
Importator.....	270
<b>Piese de schimb și accesorii.....</b>	<b>270</b>
<b>Traducerea originalului declarației de conformitate UE.....</b>	<b>271</b>
<b>Traducerea originalului declarației de conformitate UE.....</b>	<b>272</b>
<b>Reprezentare explodată.....</b>	<b>459</b>

## Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului dvs. robot de tuns iarba (numit în continuare aparat sau sculă electrică).

V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este așadar asigurată.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

## Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru utilizarea următoare:

- Tunderea suprafețelor de gazon și iarbă în sectorul casnic.

Este interzisă folosirea aparatului în condiții de ploaie și umiditate ambientală.

Aparatul este destinat utilizării de către adulți. Tinerii cu vârsta peste 16 ani pot folosi aparatul numai sub supraveghere.

Orice altă utilizare nespacificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumuloarele din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumuloarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

## Furnitura livrată/accesorii

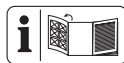
Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Robot de tuns gazonul
- 2x Parte superioară (Marcaj de traseu)
- 2x Parte inferioară (Marcaj de traseu)
- 4x Șurub de fixare (Marcaj de traseu)

- 15x Cap (Țăruș de delimitare)
- 15x Șurub (Țăruș de delimitare)
- Cheie hexagonală interioară
- 3x Șurub de rezervă
- 3x Cuțit de rezervă
- Ștecher de încărcare
- Componentă de rețea
- Stație de încărcare
  - Unitate de încărcare
  - 6x Șurub (Unitate de încărcare)
  - Placa de bază (din două piese)
  - 8x Șurub de fixare (Placa de bază)
- Acumulator
- Traducere a instrucțiunilor originale

## Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

- 1 Câmp de operare
- 2 Display
- 3 Buton-sus
- 4 Buton-jos
- 5 Buton-OK
- 6 Buton-Acasă/Înapoi
- 7 Buton de pornire
- 8 Mâner de susținere
- 9 Buton-STOP
- 10 Roată
- 11 Senzor de ploaie
- 12 Lumină de lucru
- 13 Cameră

## Accesorii

- 14 Marcaj de traseu
- 15 Parte inferioară (Marcaj de traseu)
- 16 Parte superioară (Marcaj de traseu)
- 17 Țăruș de delimitare
- 18 Cap șurub (Țăruș de delimitare)
- 19 Șurub (Țăruș de delimitare)
- 20 Șurub de fixare
- 21 Cheie hexagonală interioară
- 22 Șurub cuțit
- 23 Cuțit
- 24 Ștecher de încărcare
- 25 Componentă de rețea

- 26 Stație de încărcare
  - 27 Placa de bază
  - 28 Placă de bază posterioară
  - 29 Placă de bază anterioară
  - 30 Unitate de încărcare
  - 31 Șurub (Unitate de încărcare)
- (Fig. E)**
- 32 LED
  - 33 Cod QR (Unitate de încărcare)
  - 34 Pini de încărcare
  - 35 Cuțit de rezervă, Șuruburi de rezervă
  - 36 Conexiune fișă de încărcare
  - 37 Capac (Conexiune fișă de încărcare)

**(Fig. F)**

- 38 Capac (Compartiment acumulator)
- 39 Blocare (Capac)
- 40 Deblocare-acumulator
- 41 Acumulator
- 42 Compartiment acumulator

**Descrierea funcționării**

Aparatul navighează cu ajutorul unui sistem bazat pe cameră și recunoaște zona de tuns fără utilizarea unui cablu de delimitare.

Mulțumită luminii de lucru cu LED, utilizarea este posibilă atât ziua cât și noaptea. Obstacolele din zona de lucru sunt detectate și ocolite automat.

Un senzor de ploaie asigură întreruperea automată a lucrului robotului de tuns iarba în caz de precipitații și revenirea acestuia la stația de încărcare.

Aplicația mobilă oferă posibilități suplimentare de configurare.

Aparatul dispune de o carcasă din plastic cu un motor electric. Este destinat tunderii regulate a ierbii și menține astfel gazonul îngrijit și sănătos. Scula de tăiere se rotește paralel cu planul de tăiere în 15 trepte.

Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

**Date tehnice**

**Robot de tuns gazonul**

- .....**PPAMR 1250 A1 Smart & Free**
- Tensiune motor U ..... 20 V ~
- Tip de protecție ..... IPX5
- Turație la mers în gol  $n_1$  ..... 3100 min<sup>-1</sup>

- Lățime de tăiere ..... 22 cm
- Înălțime de tăiere ..... 25-60 mm
- Greutate fără acumulator ..... ≈ 9,8 kg
- Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ )  
..... 37,2 dB;  $K_{pA}=2,03$  dB
- Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ )  
– garantat ..... 59 dB
- măsurat ..... 57,1 dB;  $K_{WA}=2,03$  dB
- Intervalul de frecvență WIFI  
..... 2400–2483,5 MHz
- Puterea maximă de transmisie WLAN  
..... 19 dBm
- Intervalul de frecvență-WIFI-Bluetooth  
..... 2400–2483,5 MHz
- Puterea maximă de transmisie Bluetooth  
..... 8 dBm

**Stație de încărcare ..... ST-109**

- Tensiune de intrare ..... 22 V ~, 3 A
- Tensiune de ieșire ..... 21 V ~, 3 A
- Tip de protecție ..... IPX4
- Greutate ..... 2,5 kg

**Componentă de rețea ..... SF-30**

- Tensiune de intrare  
..... 220-240 V ~, 50/60 Hz, 1 A
- Tensiune de ieșire ..... 22 V ~, 3 A
- Tip de protecție ..... IP65
- Temperatură exterioară ta ..... 50 °C

Valorile zgomotului și ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor și dispozițiilor numite în declarația de conformitate.

Valorile totale specificate ale vibrației și ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei uneelte electrice cu o altă unealtă. Valorile totale specificate ale vibrației și ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate și pentru estimarea preliminară a solicitării.

**X 20 V TEAM**

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumuloarele din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumuloarelor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următoarele acumuloare: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Vă recomandăm să încărcați acest aparat exclusiv cu următoarele încărcătoare-

re: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLG 20 A1, PDSLG 20 B1

Date tehnice ale acumulatorului și încărcătorului: Vezi instrucțiunea separată.

## Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

**▲ AVERTIZARE!** Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucrului necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

## Semnificația indicațiilor de siguranță

**▲ PERICOL!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

**▲ AVERTIZARE!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

**▲ PRECAUȚIE!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

**OBSERVAȚIE!** Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

## Pictograme și simboluri

### Pictograme pe aparat



AVERTIZARE – Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi mașina!



AVERTIZARE – Scoateți dispozitivul de blocare înainte de a efectua orice lucrare pe mașină sau înainte de a ridica mașina!



AVERTIZARE – Păstrați distanța de siguranță corespunzătoare atunci când folosiți mașina!



AVERTIZARE – Nu vă deplasați folosind mașina!



ATENȚIE – Nu atingeți cuțitele rotative



ATENȚIE - Nu folosiți aparatul dacă plouă!



Atenție! Funcționare inerțială a dispozitivului de tăiere



Țineți persoanele din jur și copiii departe de aparat.



Nu stropiți niciodată aparatul cu apă!



Pericol! Feriți mâinile și picioarele



Nivelul de putere acustică garantat  $L_{WA}$  în dB(A)



Aria de tăiere



Clasa de protecție III



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.



Display  
Câmp de operare

### Pictograme pe stația de încărcare



Citiți instrucțiunile de utilizare

☐ SF-30 Încărcător



Clasa de protecție III



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.



● LED

### Pictograme pe componenta de rețea



Citiți instrucțiunile de utilizare



Atenție!



Clasa de protecție II (izolare dublă)



Transformator de siguranță închis, rezistent la scurtcircuit



SF-30 Încărcător



Siguranța aparatului



Componentă de rețea cu comutare



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

### Pictograme din instrucțiunile de utilizare



Se vor utiliza mănuși de protecție

## Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

**▲ AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.** Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la uneltele electrice cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la uneltele electrice cu acumulatori (fără fir).

### 1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.

- b) **Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

### 2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare cu unelte electrice împământate (legare la pământ).** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- d) **Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză uneltele electrice.** Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
- e) **Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
- f) **În cazul în care este inevitabil utilizarea unei unelte electrice într-o locație cu umezeală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.

### 3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor.**

- rilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămările corporale.
- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.
- d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanentă echilibrul și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuința dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți încrezător și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
4. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** Unelele electrice corecte vor face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care au fost proiectate.
- b) **Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriul sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni, să folosească unealta electrică.** Unelele electrice sunt periculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie aliniat necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Unelele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și cuțitele acesteia etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea unelei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

- h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al uneltei în situații neprevăzute.
5. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATORI**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de pachet de acumulatori poate crea un risc de incendiu, atunci când este utilizat cu un alt pachet de acumulatori.
- b) **Folosiți uneltele electrice numai cu pachetele de acumulatori special concepute.** Utilizarea oricăror altor acumulatori poate crea un risc de vătămare și de incendiu.
- c) **Atunci când pachetul de acumulatori nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.** Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În condiții de utilizare incorectă, din acumulator poate ieși lichid; evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus și asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un pachet de acumulatori sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.
- f) **Nu expuneți un pachet de acumulatori sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca o explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de acumulatori sau uneltele în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

## 6. SERVICE

- a) **Trimiteți uneltele electrice pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței uneltei electrice.
- b) **Nu reparați niciodată pachete de acumulatori deteriorați.** Întreținerea pachetelor de acumulatori trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de service autorizați.

## Instrucțiuni de siguranță pentru mașini de tuns iarbă

- Copiii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe sau persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare a mașinii nu trebuie să aibă permisiunea să utilizeze mașina, reglementările locale pot restricționa vârsta utilizatorului.
- **Nu utilizați mașina de tuns iarbă dacă vremea este rea, în special dacă există pericol de furtună.** Astfel se reduce pericolul de a fi lovit de fulger.
- **Verificați cu atenție zona de lucru să nu fie prezente aici animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de mașina de tuns iarbă în mișcare.
- **Verificați cu atenție zona de lucru și îndepărtați toate pietrele, ramurile, sărmele, oasele și alte corpuri străine.** Elementele proiectate cu viteză pot provoca accidente.
- **Înainte de utilizarea mașinii de tuns iarbă controlați întotdeauna dacă cuțitul și mecanismul de tuns iarba nu sunt uzate sau deteriorate.** Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de accidentare.
- **Înainte de utilizare verificați întotdeauna cablul de racordare și cablul de prelungire cu privire la semne de deteriorare sau îmbătrânire.** Nu utilizați mașina de tuns iarbă dacă cablul este deteriorat sau uzat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau uzat în timpul funcționării, opriți mașina de tuns iarbă și nu atingeți cablul până când nu ați deconectat ștecărul de alimentare. Un cablu de alimentare sau prelungitor deteriorat poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave.

- **Verificați în mod regulat dispozitivul colector pentru iarbă cu privire la uzură și tocire.** Un dispozitiv colector pentru iarbă uzat sau deteriorat crește riscul de accidentări.
- **Lăsați capacele de protecție la locul lor. Capacele de protecție trebuie să fie în stare de funcționare și să fie fixate în mod corespunzător.** Un capac de protecție slăbit, deteriorat sau defectuos poate duce la accidentări.
- **Păstrați fantele pentru intrarea aerului rece libere de orice depuneri.** Fantele pentru intrarea aerului blocate și depunerile pot duce la supraîncălzire sau la pericol de incendiu.
- **În timpul funcționării mașinii de tuns iarba purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă. Nu lucrați niciodată desculți sau cu sandale deschise.** Astfel evitați pericolul unei accidentări la picior în cazul contactului cu cuțitul de tuns care se rotește.
- **În timpul funcționării mașinii de tuns iarba purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea neacoperite crește posibilitatea de accidentări prin elemente proiectate cu viteză.
- **Nu folosiți mașina de tuns iarba în iarbă udă. Folosiți mașina doar în ritmul mersului, niciodată în alergare.** Astfel evitați pericolul de a aluneca și de a cădea, ceea ce ar putea duce la accidentări.
- **Nu folosiți mașina de tuns pe pante extrem de abrupte.** Astfel se reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, ceea ce ar putea duce la accidentări.
- **Aveți grijă când lucrați în pantă să aveți o bună stabilitate; lucrați întotdeauna transversal față de pantă, niciodată în sus sau în jos, și fiți extrem de atent la schimbarea direcției de lucru.** Astfel se reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, ceea ce ar putea duce la accidentări.
- **Fiți deosebit de atent atunci când dați cu spatele cu mașina de tuns iarba sau când o trageți spre dumneavoastră. Fiți atent întotdeauna la mediul înconjurător.** Acest lucru reduce pericolul de împiedicare în timpul lucrului.
- **Țineți cablul de alimentare la distanță de cuțitele mașinii de tuns iarba.** Un cablu de alimentare deteriorat poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave.
- **Opriti mașina de tuns iarba și scoateți ștecherul de la rețeaua electrică, dacă cablul de alimentare s-a încurcat sau a fost deteriorat.** Cablurile prinse sau deteriorate pot crește riscul de șoc electric.
- **Nu atingeți niciun cuțit sau alte piese periculoase care se află încă în mișcare.** Astfel reduceți riscul unei accidentări prin intermediul pieselor aflate în mișcare.
- **Asigurați-vă că toate comutatoarele sunt oprite și că ștecherul de la rețea este deconectat înainte de a îndepărta materialul blocat sau de a curăța mașina de tuns iarba.** Funcționarea nevăzută a mașinii de tuns iarba poate provoca răni grave.
- **Opriti scula de tăiere** dacă mașina trebuie să fie rabatată în vederea transportului peste alte suprafețe decât iarbă și dacă mașina este deplasată de la și către suprafața de tuns.
- **Nu rabatați mașina când motorul este pornit, decât dacă mașina trebuie rabatată pentru pornire.** Nu înclinați mașina mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai partea orientată în direcția opusă dumneavoastră.
- **Opriti mașina de la, scoateți acumulatorul/acumulatorile și așteptați până când toate piesele în mișcare se opresc complet.**
  - În cazul în care a fost lovit un obiect străin; inspectați mașina pentru daune și reparați-o înainte de a o reporni și de a o pune în funcțiune.
  - Dacă mașina începe să vibreze anormal; verificați imediat dacă există deteriorări, înlocuiți și reparați piesele deteriorate și verificați dacă există piesă(e) slăbită(e) și strângeți-o(le).
- Efectuați lucrări de curățare și întreținere înainte de depozitare.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate doar în seturi pentru a menține simetria, dacă este cazul.
- La mașinile cu mai multe **scule de tăiere**, asigurați-vă că o **sculă de tăiere** care se rotește poate provoca rotirea altor **scule de tăiere**.
- Atenție la lucrările de reglare a mașinii, evitați prinderea degetelor între **scula de tăiere** în mișcare și piesele fixe ale mașinii.

- Atunci când întrețineți **scula de tăiere**, rețineți că **scula de tăiere** se poate mișca chiar și după ce a fost oprită.

#### Indicații de siguranță suplimentare

- **Utilizați numai accesoriile recomandate de PARKSIDE.** Accesoriile nepotrivite pot provoca șocuri electrice sau incendii.

#### Riscuri reziduale

Și dacă operați acest aparat conform prevederilor, există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea raportat la modul constructiv și varianta de execuție a acestui aparat:

- Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă anti-foane adecvate.
- Probleme de sănătate care rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.
- Răniri prin tăiere
- Vătămări cauzate de piesele mobile sau suprafețe fierbinți.

**⚠ AVERTIZARE!** Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

## Instalarea

Vă rugăm să consultați manualul de instalare separat pentru o descriere detaliată.

### Pregătirea zonei de lucru

Înainte de pune în funcțiune aparatul, este necesară pregătirea zonei de lucru (max. 1250 m<sup>2</sup>).

#### Indicații

- Îndepărtați obstacolele cum ar fi crengile, pietrele, butucii, sârmele sau alte corpuri străine.
- Inspectați temeinic zona de lucru, pentru a exclude prezența animalelor sălbatice (de ex. arici). Animalele sălbatice pot fi rănite de mașina de tuns iarbă în mișcare.

- Umpleți gropile.
- Evitați sistemele de irigații
- Evitați suprafețele mocirloase
- Înălțime maximă a gazonului 40 mm înaintea primei utilizări
- Înclinație max. 34% (19°)
- Lățime minimă de 1 m a pasajelor înguste

### Verificarea delimitării gazonului

Aparatul parcurge grădina dumneavoastră cu un sistem de limitare automată și recunoaște zona de lucru cu ajutorul unei camere.

Camera se orientează după o delimitare optică a gazonului. Verificați dacă delimitarea gazonului din zona de lucru prezintă una din variantele de delimitare sau dacă trebuie instalată țărushi de limitare.

#### Variante de delimitare

- Perete de protecție (zid, gard): Înălțime minimă 15 cm
  - Distanța dintre suprafața gazonului și marginea inferioară a gardului trebuie să fie de max. 8 cm
- Margine fără iarbă a gazonului (bine detectabilă și circulabilă): Lățime minimă 5 cm

### Stabilirea zonelor restricționate

O zonă restricționată delimitează o zonă protejată și înlocuiește o delimitare nedetectabilă a gazonului.

#### Zone protejate

Zone în care aparatul nu trebuie sau nu are voie să circule

- Straturi de flori
- Suprafețe de apă acoperite cu iarbă
- Margini acoperite cu iarbă
- Piscine și suprafețe de apă precum lacuri, iazuri, bălți etc.
- Stâncă/pantă (zone cu o înclinație mai mare de 34% (19°))
- Trepte cu o înălțime mai mare de 3 cm
- Suprafețe fără gazon sau cu pământ gol
- Zone protejate individual
- Gazonul vecinului
- Străzi/zone publice

#### Indicații

- Distanță minimă de 20 cm între zona protejată și delimitarea zonei restricționate
- Distanță minimă de 1 m între zona restricționată și delimitarea exterioară a gazonului (dacă zona restricționată se află în interiorul zonei de lucru)

- Dacă au fost instalați țăruiși de delimitare după explorarea gazonului, trebuie executată o nouă cursă de explorare (*Explorare gazon, Pag. 257*).

### Amplasarea țăruișilor de delimitare

Țăruiși de delimitare servesc drept marcaje pentru zonele restricționate

- Furnitura: 15x țăruiși de delimitare pentru cca 8 m liniari de delimitare
- Distanță max. 60 cm între țăruișii individuali de delimitare
- Țăruișii de delimitare nu trebuie să fie acoperiți de iarbă sau alte obiecte.

### Procedură (Fig. A)

1. Asamblați țăruișii de delimitare (17). Pentru aceasta, fixați capul (18) pe șurub (19).
2. Înfingeți țăruișii de delimitare (17) rotindu-i la un unghi de 90° în sol. Înfingeți țăruișii de delimitare (17) în sol doar până la marcaj.

### Configurarea unor suprafețe de gazon (zone) separate

Cu ajutorul marcajelor de traseu pot fi conectate între ele mai multe zone de tuns separate. Astfel, robotul de tuns iarba se deplasează automat în zonele respective. Se pot configura până la patru zone. Traversările între zone trebuie să fie la același nivel cu solul.

### Furnitura

- 2x marcaje de traseu incluse în furnitură (suficiente pentru 2 zone)  
Sunt disponibile marcaje de traseu suplimentare (vezi *Piese de schimb și accesorii, Pag. 270*).

### Indicații

- **Configurarea zonei**
  - Sunt posibile până la 4 suprafețe de gazon (zone) (1 zonă principală și până la 3 subzone).
  - Lățime minimă a zonei 2 m
- **Plasarea marcajului de traseu**
  - Marcajele de traseu se plasează în interiorul zonei.
  - Marcajele de traseu se instalează în perechi și simetric opuse în zonă (săgețile trebuie să fie orientate una spre cealaltă).
  - Semnele distinctive de pe marcajul de traseu sunt vizibile.

- Distanță 20-30 cm de la marginea din față a marcajului de traseu până la pragul de traversare (granița zonei)
- Distanță minimă de 1,5 m față de delimitarea gazonului
- Pe o rază de 2 m de jur-împrejur nu se află niciun obstacol și nicio suprafață mare cu pământ gol.

### • Configurarea traseului de legătură

O zonă netedă, pe care aparatul se deplasează între zone, respectiv marcaje de traseu.

- Lățime minimă 2 m
- Lungime max. 6 m

### Amplasarea marcajelor de traseu (Fig. A)

1. Demontați partea superioară (16) de pe partea inferioară (15).
2. Fixați partea inferioară (15) în sol cu șuruburile de fixare (20).
3. Montați partea superioară (16) pe partea inferioară (15). Partea superioară (16) se fixează cu un zgomot specific.

### Delimitarea automată a gazonului

Înainte de prima utilizare trebuie colectate date corespunzătoare razei de acțiune și respectivelor zone ale suprafeței cu gazon, pentru generarea unei hărți de lucru (vezi *Explorare gazon, Pag. 257*).

### Montarea stației de încărcare

Stația de încărcare (26) constă dintr-o unitate de încărcare (30) și o placă de bază (27). Placa de bază (27) este alcătuită la rândul ei din două piese: o placă de bază posterioară (28), care se fixează pe unitatea de încărcare (30), și o placă de bază anterioară (29), care servește ca suprafață de acces pentru robotul de tuns iarba.

### Procedură (Fig. B/C)

1. Așezați unitatea de încărcare (30) cu cele două proeminențe mai întâi în placa de bază posterioară (28).
2. Apăsăți unitatea de încărcare (30) în jos, astfel încât să fie așezată ferm în placa de bază posterioară (28).
3. Fixați unitatea de încărcare (30), de jos, la placa de bază posterioară (28) cu cele șechs șuruburi incluse (31).

### Plasarea stației de încărcare

Stația de încărcare trebuie orientată în sens antiorar ◡.

**Locația îndeplinește următoarele condiții:**

- Înălțime maximă a gazonului 40 mm
- Fără obstacole
- Acoperire bună a rețelei WLAN
- Sol plan
- O delimitare dreaptă și ușor detectabilă a gazonului în apropiere
- Loc umbrat, eventual cu acoperiș, pentru a preveni supraîncălzirea sau deteriorările cauzate de intemperii
- O priză adecvată trebuie să fie amplasată la cel mult 10 m distanță
- La 2 m înainte de intrarea în stația de încărcare nu trebuie să existe zone cu sol gol sau vegetație foarte rară

**Poziționarea stației de încărcare**

- **Opțiunea A: Poziție într-un colț al suprafeței gazonului**
  - Distanță/zonă fără obstacole minimă de 2 m în fața stației de încărcare, pe care aparatul o poate parcurge drept înainte
  - Distanță maximă de 20 cm între stația de încărcare și delimitarea gazonului
- **Opțiunea B: Poziție în lateralul suprafeței gazonului**
  - Distanță/zonă fără obstacole minimă de 2 m în fața stației de încărcare, pe care aparatul o poate parcurge drept înainte
  - Distanță minimă/zonă fără obstacole de 1,5 m în spatele stației de încărcare
  - Distanță minimă de 20 cm între stația de încărcare și delimitarea gazonului
- **Opțiunea C: Poziție în afara suprafeței gazonului**
  - Distanță/zonă fără obstacole minimă de 2 m în fața stației de încărcare, pe care aparatul o poate parcurge drept înainte
  - Distanță minimă de 20 cm între stația de încărcare și delimitarea gazonului
  - Intrarea stației de încărcare trebuie să fie la marginea gazonului

**Fixarea stației de încărcare****Sculă necesară**

- Șuruburi de fixare (20)
- Cheie hexagonală interioară (21)

**Procedură (Fig. D)**

1. Așezați placa de bază anterioară (29) pe sol.

2. Așezați placa de bază posterioară (28) cu unitatea de încărcare (30) deja montată pe placa de bază anterioară (29), astfel încât urechile să se angreneze în locașuri.
3. Fixați stația de încărcare (26) pe sol. Înșurubați șuruburile de fixare (20) prin găurile plăcii de bază (27) cu ajutorul unei chei hexagonale (21).

**Fixarea componentei de rețea**

**⚠ AVERTIZARE!** Contactul cu cablurile electrice poate conduce la un șoc electric și incendiu, iar contactul cu o conductă de gaz, la explozie. Deteriorarea unei conducte de apă poate conduce la pagube materiale și la șoc electric. Fiți atenți la găurire să nu deteriorați cablurile de alimentare. Utilizați aparate potrivite de căutare pentru a le detecta sau folosiți planul instalației.

**Indicații**

- Folosiți numai alimentatorul de rețea (25) livrat.
- Introduceți fișa de încărcare (24) în alimentatorul de rețea (25).
- Feriți alimentatorul de rețea (25) de contactul cu apa.
- Plasați alimentatorul de rețea (25) la o înălțime de minimum 30 cm sau în afara suprafeței gazonului.
- Nu depozitați componenta de rețea (25) direct pe podea.
- Componenta de rețea (25) trebuie amplasată la o înălțime inaccesibilă copiilor (de ex., o înălțime de 160 cm).
- Capul șuruburilor poate avea un diametru de 7-10 mm.

**Procedură**

1. Marcați două găuri cu un creion.
2. Faceți găurile cu un burghiu potrivit pentru materialul respectiv.
3. Apăsăți două dibluri în găuri.
4. Atașați componenta de rețea (25) pe perețe cu două șuruburi.

**Conectarea stației de încărcare****Indicație (Fig. E)**

Codul QR al stației de încărcare trebuie să fie în permanență bine vizibil.

**Procedură**

1. Îndepărtați capacul (37) de la unitatea de încărcare (30).
2. Introduceți fișa de încărcare (24) pe conector (36) și înșurubați-o ferm.

3. Conectați fișa de încărcare (24) la alimentatorul de rețea (25) și înșurubați-o ferm.
4. Conectați alimentatorul de rețea (25) la alimentarea electrică.
5. Verificați dacă LED-ul (32) de la stația de încărcare (26) luminează verde continuu.

## Pregătirea

**▲ AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului.

Executați numai lucrări pe care aveți încredere că le puteți efectua. În caz de nesigurantă adresați-vă unui specialist sau direct către service-ul nostru.

## Reglarea înălțimii de tăiere

### Îngrijirea gazonului

Tunderea regulată stimulează planta de gazon privind o formare intensificată a frunzei, însă poate distruge în același timp buruienile. De aceea iarba devine mai deasă după fiecare proces de tuns și rezultă o iarbă densă uniformă. Prima tăiere are loc aproximativ începând din aprilie la o înălțime de creștere de 70 - 80 mm. În perioada de vegetație principală, iarba este tunsă cel puțin o dată pe săptămână.

### Indicații

- Pentru prima tăiere din sezon trebuie să fie aleasă o înălțime de tăiere mare.
- Tundeți gazonul cu o mașină de tuns iarba dacă înălțimea gazonului este mai mare de 40 mm.

### Procedură

Puteți seta o înălțime de tăiere între 25-60 mm .

1. Apăsați rozeta (10) în jos.
2. Reglați rozeta (10) la înălțimea de tăiere dorită.
3. Eliberați rozeta (10).

## Proces de încărcare

**▲ AVERTIZARE!** Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucrului necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate. **▲ AVERTIZARE!** Pe-

ricol de rănire cauzat de scurgerile de electrolit! Nu expuneți acumulatorul la condiții extreme precum căldură și lovituri. În caz de contact cu ochii sau cu pielea, clătiți suprafețele afectate cu apă sau neutralizator și consultați un medic.

**▲ AVERTIZARE!** Pericol de vătămare prin electrocutare! Încărcați acumulatorii numai în încăperi uscate. Suprafața exterioară a acumulatorului trebuie să fie curată și uscată înainte de a conecta încărcătorul.

- Încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare.
- În orice caz, respectați indicațiile în vigoare privind siguranța, precum și reglementările și instrucțiunile privind protecția mediului.
- O autonomie considerabil mai scurtă în pofida încărcării indică faptul că acumulatorul este uzat și că trebuie înlocuit. Utilizați doar un acumulator de schimb original achiziționat prin intermediul serviciului de clienți.
- Defecțiunile cauzate de manipularea incorectă nu sunt acoperite de garanție.

## Introducerea și scoaterea acumulatorului

**▲ AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul (41) în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

### Indicație

Un acumulator greșit poate deteriora aparatul și acumulatorul.

### Introducerea acumulatorului (Fig. F)

1. Întoarceți aparatul.
2. Deblocați dispozitivul de blocare (39) □ și scoateți capacul (38).
3. Împingeți acumulatorul (41) de-a lungul șinei de ghidare în compartimentul acumulatorului (42). Acumulatorul (41) se fixează cu un clic.
4. Puneți capacul (38) pe compartimentul pentru acumulator (38) și închideți dispozitivul de blocare (39) □.

### Scoaterea acumulatorului (Fig. F)

1. Apăsați butonul STOP (9) dacă aparatul este în funcțiune. Dacă aparatul este oprit, mergeți la pasul 3.
2. Oprțiți aparatul (vezi *Oprirrea aparatului*, Pag. 259).
3. Întoarceți aparatul.

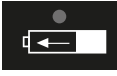


4. Deschideți dispozitivul de blocare (39) și scoateți capacul (38).
5. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de deblocare a acumulatorului (40) pe acesta (41). Scoateți acumulatorul (41) din compartimentul acumulatorului (42).
6. Puneți capacul (38) pe compartimentul acumulatorului (42) și închideți dispozitivul de blocare (39).

### Încărcarea acumulatorului



Aparatul revine automat la stația de încărcare atunci când nivelul de încărcare al acumulatorului este de 30 % sau mai mic

După ce acumulatorul este complet încărcat, procesul de încărcare se oprește și aparatul trece în modul Standby.

### Pictograme pe stația de încărcare

Figura	Semnificație
	<b>LED-ul (32) luminează roșu:</b> Acumulatorul se încarcă
	<b>LED-ul (32) luminează verde:</b> Acumulator încărcat
	<b>LED-ul (32) nu luminează:</b> Verificarea alimentării electrice

### Câmp de operare (1)

Tastă	Denumire	Număr	Funcție
	Buton PORNIT/OPRIT/ Buton de pornire (7)	1	Pornește/tunderea automată a ierbii (program temporar) Pornește/oprește aparatul. Funcționează ca tastă numerică 1 la interfața de introducere a codului PIN
	Buton-sus (3)	2	Deplasați selecția/cursorul în sus în interfața meniului Mărirea cifrei la setarea parametrilor Apăsați lung pentru o navigare accelerată printre câmpurile meniului Funcționează ca tastă numerică 2 la interfața de introducere a codului PIN

### Verificarea nivelului de încărcare a acumulatorului

1. Deblocați afișajul (2) cu PIN-ul din 4 cifre.
2. Nivelul de încărcare a acumulatorului poate fi citit acum pe baza simbolului bateriei din dreapta sus.

### Punerea în funcțiune

**⚠ AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Introduceți acumulatorul, numai atunci când aparatul este complet pregătit pentru utilizare.

### Elemente de comandă




Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

#### Buton-STOP (9)

- Aparatul se oprește imediat
- Erorile de introducere sunt confirmate/  
O nouă introducere este posibilă după apăsarea tastei STOP (9)

#### Roată (10)

- Reglarea înălțimii de tăiere (în 15 trepte)

Tastă	Denumire	Număr	Funcție
	Buton-Acasă/Înapoi (6)	3	<p>Apăsati tasta timp de 3 secunde în modul Standby = Revenire la stația de încărcare</p> <p>Apăsati scurt tasta de pe pagina de meniu = Înapoi la meniul anterior</p> <p>Apăsati tasta timp de 3 secunde pe pagina de meniu = Revenire la interfața principală</p> <p>Apăsati tasta timp de 3 secunde pe interfața de utilizare a programului = Ștergere program</p> <p>Funcționează ca tastă numerică 3 la interfața de introducere a codului PIN</p>
	Buton-jos (4)	4	<p>Deplasați selecția/cursorul în jos în interfața meniului</p> <p>Reducerea cifrei la setarea parametrilor</p> <p>Apăsati lung pentru o navigarea accelerată printre câmpurile meniului</p> <p>Funcționează ca tastă numerică 4 la interfața de introducere a codului PIN</p>
	Buton-OK (5)	-	<p>Confirmare setare</p> <p>Apelarea interfeței de introducere a codului PIN după ce s-a încheiat o stare de eroare</p> <p>Apelarea meniului următor</p> <p>Confirmare, pentru a trece de la meniul principal la următorul nivel de meniu</p>

## Prima punere în funcțiune

### Indicații

- Setarea corectă a datei și a orei este necesară pentru ca setările timpului de lucru să funcționeze corect.
- **Alocați un PIN** - Gândiți-vă la un PIN adecvat înainte de prima punere în funcțiune. Puteți nota PIN-ul pentru înregistrările dvs. Păstrați PIN-ul în siguranță față de terțe părți!

**PIN-ul dvs.:** .....

După atribuire, PIN-ul dumneavoastră este salvat în aplicația PARKSIDE.

### Procedură

1. Apăsati lung butonul START (7) timp de 3 secunde, până când se aprinde afișajul (2).
2. Selectați limba dorită cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
3. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
4. Setati data și ora cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4). Confirmați cu butonul OK (5). Pozițiile individuale pot fi accesate cu

ajutorul butonului OK (5) (salt spre dreapta).

5. Introduceți codul dumneavoastră PIN. Pe panoul de operare (1), butoanelor le sunt atribuite cifre (vezi *Elemente de comandă*, Pag. 250).
6. Apăsati butonul OK (5), pentru a confirma datele introduse.
7. Apăsati butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal. Aparatul trece în modul Standby după o scurtă perioadă de timp.

## App PARKSIDE



Prin intermediul QR-Code ilustrat ajungeți la App Store sau la Google Play. În descrierea aplicației găsiți informații detaliate privind funcțiile aplicației PARKSIDE și puteți descărca aplicația.

Cu aplicația PARKSIDE, puteți monitoriza aparatul și controla anumite funcții. Funcțiile se pot modifica odată cu actualizările aplicației și ale firmware-ului. Aparatul comunică cu aplicația prin Bluetooth®.

### Premise

Pentru a găsi aparatul în aplicația PARKSIDE, trebuie să fie îndeplinite următoarele cerințe:

- Aplicația PARKSIDE este instalată pe smartphone-ul dvs. și este activată funcția Bluetooth® și WLAN.
- Niciun alt smartphone nu s-a conectat la aparat înainte. Dacă da, această conexiune trebuie eliminată mai întâi. Un singur smartphone poate fi conectat la aparat.

### Conectarea aparatului cu aplicația PARKSIDE

1. Activați funcția Bluetooth® de pe smartphone.
2. Deschideți aplicația PARKSIDE.
3. **Sculele dvs.**  
Aparatul este afișat în listă. Aveți la dispoziție 1 minut pentru a vă conecta la dispozitiv.

Simbolul WLAN de pe afișajul (2) aparatului clipește în timpul stabilirii conexiunii cu aplicația PARKSIDE.

Selectați aparatul din listă.

Simbolul WLAN de pe afișaj (2) se oprește din clipiți imediat ce s-a realizat o conexiune stabilă între aparat și aplicația PARKSIDE.

Dacă aparatul nu este afișat în listă, opriți aparatul și repetați pașii de mai sus.

### Monitorizarea și controlul aparatului

1. **Sculele dvs.**
2. Selectați aparatul din listă.  
Se afișează pagina de prezentare generală a aparatului.
3. Selectați setarea dorită pe pagina de prezentare generală.  
 Selectați ajutor dacă nu sunteți sigur.  
Se afișează o casetă de dialog cu o descriere pentru setarea respectivă.

### Eliminarea aparatului din aplicație

În cazul în care un aparat este eliminat din aplicație, datele asociate sunt, de asemenea, șterse.

1. **Sculele dvs.**
2. Glisați harta afișată pe aparat de la dreapta la stânga.
3. Confirmați fereastra de dialog.

### Politica de confidențialitate

vezi Pagina Mai multe; secțiune Juridic, Politica de confidențialitate

### Notificare privind protecția datelor

Vă rugăm să rețineți că fiecare utilizator final este responsabil pentru ștergerea datelor de pe aparatele vechi care urmează să fie eliminate.

### Setare

Aparatul dispune de următoarele opțiuni de setare, pe care le puteți configura prin intermediul panoului de operare (1), dacă doriți să modificați setările din fabrică.

## Meniuri pe afișaj

Meniu principal	2. Nivel de meniu	3. Nivel de meniu	
Modul spot			
Setare	Limba		
	Data și ora		
	Mod ploaie	Pornit/Oprit Continuă după ploaie Temporizare	
	Timp de lucru		
	Activare WLAN		
	Modificare PIN		
	Informație	Protocol erori Protocol de operare Statistică Informații despre aparat	
	Setare din fabrică		
	Verificare versiune		
	Protecție pentru arici	Pornit/Oprit	
	Program	Selectare dată (1=Duminică) • Toate • L/Ma/Mi/J/Vi/S/D	
	Explorare gazon	Pornire explorare	
		Setarea zonelor	

## Funcțiile aplicației PARKSIDE

Sunt posibile următoarele setări: disponibilă doar în aplicația PARKSIDE

- Tundere de-a lungul delimitării gazonului
- Stabilirea unor suprafețe de gazon separate (zone)
- Funcția BBS (mers înapoi cu oprire cuțite)\*

\*Activarea funcției BBS poate reduce randamentul pe unitatea de suprafață per acumulator.

## Tundere în modul punctual/punct fix

Această funcție vă permite să tundeți în mod selectiv suprafețele de gazon care sunt altfel acoperite de mobilier de ședere, echipamente de joacă sau altele similare.

### Indicații

- Aparatul tunde în spirală în sens invers acelor de ceasornic și trece la „tundere automată” după o rază de tuns de 1 m sau 3,5 minute de tuns.
- Dacă aparatul întâlnește un obstacol, acesta se oprește. Afișajul indică faptul că tunderea a fost oprită și aparatul trece în modul Standby.
- Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este mai mic de 30 %, pe afișaj apare „Baterie descărcată” după 2 secunde. Încărcați mașina de tuns iarba înainte de a începe să tundeți la punctul fix.
- Dacă aparatul cosește într-o zonă, care nu este deservită de stația de încărcare, aveți grijă să duceți înapoi aparatul la stația de încărcare după finalizarea cosirii.

### Procedură

1. Plasați aparatul pe zona țintă a gazonului.
2. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului*, Pag. 258).
3. Selectați „modul spot” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
4. Confirmați selecția cu butonul OK (5).

## Setarea limbii

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului*, Pag. 258).
2. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
3. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
4. Selectați „Limba” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).

6. Selectați limba dorită cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
7. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
8. Reveniți la meniul de setări cu butonul Acasă/Înapoi (6).

## Setarea datei și a orei

Setarea corectă a datei și a orei este necesară pentru ca setările timpului de lucru să funcționeze corect.

### Procedură

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului*, Pag. 258).
2. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
3. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
4. Selectați „Data și ora” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
6. Modificați data și ora cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4). Pozițiile individuale pot fi accesate cu ajutorul butonului OK (5) (salt spre dreapta).
7. Reveniți la meniul de setări cu butonul Acasă/Înapoi (6).

## Reglarea senzorului de ploaie

Dacă senzorul de ploaie este activat, aparatul se întoarce la stația de încărcare atunci când plouă. Senzorul de ploaie este întotdeauna activat în starea de livrare.

**⚠ PRECAUȚIE!** Pericol de scurtcircuit. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze în timpul furtunilor și deconectați stația de încărcare de la rețea.

### Procedură

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului*, Pag. 258).
2. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
3. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
4. Selectați „Modul ploaie” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
6. Activarea/dezactivarea modului ploaie: Modificați starea cu ajutorul butonului OK (5).
7. Activarea/dezactivarea lucrului după ploaie: Modificați starea cu ajutorul butonului-OK (5).
8. Alegeți momentul de la care aparatul trebuie să reînceapă lucrul după ploaie.

- Temporizarea standard este de 30 de minute. Modificați indicația de timp cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4). Selecția posibilă este între 10-120 minute (în pași de 5 minute).
- Confirmați selecția cu butonul OK (5).
  - Reveniți la meniul de setări cu butonul Acasă/Înapoi (6).

## Setarea timpilor de lucru

### Indicații

- Timpul de lucru setat din fabrică este de 8 ore. Aparatul **nu** va funcționa continuu în această perioadă. Un ciclu este repetat în cadrul timpului de lucru. Aceasta constă din 2 faze: Timp de tundere și timp de încărcare.
- Timpii efectivi de tundere depind de tipul de iarbă, de condițiile de creștere, de umiditatea aerului și de uniformitatea suprafeței de lucru.
- În timpul pauzelor de ploaie, o prelungire a timpului de lucru poate fi setată direct prin intermediul aparatului (vezi *Reglarea senzorului de ploaie, Pag. 254*).
- Timpul de tundere este în cazul unei încărcări de 100 % a acumulatorului: 80 min (4 Ah)
- Pot fi definite maximum 10 intervale de lucru pe zi.

### Timp de lucru recomandat (timp de tundere) pe zi

Suprafața de lucru (m <sup>2</sup> )	Timp de lucru (h)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Procedură

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului, Pag. 258*).
2. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
3. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
4. Selectați „Timp de lucru” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).

6. Selectați timpul de lucru dorit cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4). Setati timpul de lucru în ore întregi pe zi.
7. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
8. Reveniți la meniul de setări cu butonul Acasă/Înapoi (6).

## Stabilirea programului

1. Porniți aparatul și introduceți codul PIN din 4 cifre.
2. Apăsati butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal.
3. Selectați „Program” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
4. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
5. Selectați ziua din săptămână („Lu, Ma, Mi, Jo, Vi, Sâ, Du” sau „Toate”) cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
6. Apăsati butonul OK (5), pentru a introduce setarea zilei.  
Se deschide o sinteză a intervalelor orare din ziua respectivă.
7. Selectați un interval orar liber cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
8. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
9. Selectați „Ora de început” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
10. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
11. Setati ora de început cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).

Aparatul pornește în mod standard la ora 9. Ora poate fi modificată în pași de 15 minute.

12. Confirmați selecția cu butonul OK (5). Reveniți la fereastra de setare a orei și puteți seta acum ora de oprire.
13. Selectați „Ora de sfârșit” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
14. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
15. Setati ora de sfârșit (în pași de 15 minute) cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
16. Confirmați selecția cu butonul OK (5). Reveniți la fereastra de setare a orei.
17. Utilizați butoanele săgeată (3/4) pentru a naviga la „Rutină margini”.  
Activați/dezactivați în funcție de necesități folosind butonul OK (5).
18. Utilizați butoanele săgeată (3/4) pentru a naviga mai departe la zone. Aici sunt afișate zonele deja definite.
19. Selectați o zonă cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4). Prin apăsarea butonului OK (5), zona corespunzătoare va fi asociată cu programul.

20. Apăsați butonul Acasă/Înapoi (6) pentru a accesa sinteza intervalelor orare din ziua săptămânii selectată anterior.

#### Indicații

- Ștergerea unui interval orar: Selectați respectivul interval orar cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4). Țineți apăsat butonul Acasă/Înapoi (6) timp de 3 secunde.
- Dacă lumina ambientală nu este suficientă funcționarea robotului de tuns iarba, acesta revine la stația de încărcare, chiar dacă nu a terminat lucrul conform programului.

#### Activare WiFi

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului, Pag. 258*).
2. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
3. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
4. Selectați „Activare WLAN” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).  
Apare următorul mesaj: „Warning! The connection to the APP will be disconnected.” (Avertizare! Conexiunea cu aplicația va fi întreruptă.)  
Utilizatorul asociat inițial pierde automat conexiunea cu aparatul, atunci când confirmați selecția.
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).

#### Modificare PIN

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului, Pag. 258*).
2. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
3. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
4. Selectați „Schimbare PIN” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
6. Introduceți vechiul cod PIN din 4 cifre. Dacă ați introdus greșit codul PIN, reveniți la introducerea codului PIN cu ajutorul butonului Acasă/Înapoi (6).
7. Introduceți acum un nou cod PIN.
8. Confirmați noul cod PIN introducându-l din nou. Schimbarea a reușit, dacă pe afișaj (2) apare „Reușit!”.  
Dacă ați introdus greșit codul PIN, reveniți la introducerea codului PIN cu butonul Acasă/Înapoi (6) și repetați pașii 6 și 7.
9. Reveniți la meniul de setări cu butonul Acasă/Înapoi (6).

#### Citirea jurnalului de lucru și de erori

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului, Pag. 258*).
2. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
3. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
4. Selectați „Informații” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
6. Selectați „Jurnal de erori” sau „Jurnal de lucru” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).  
Jurnalul de erori și jurnalul de lucru pot fi citite aici.
7. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
8. Reveniți la meniul de setări cu butonul Acasă/Înapoi (6).

#### Refacerea setărilor din fabrică

Resetarea aparatului la setările din fabrică nu șterge datele personale stocate în cazul unei conectări la aplicația PARKSIDE. Pentru a șterge aceste date, consultați *Eliminați aparatul din aplicație, Pag. 252*.

#### Procedură

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului, Pag. 258*).
2. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
3. Selectați setarea „Setare din fabrică” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
4. Confirmați selecția cu butonul OK (5).  
Pe afișaj apare: „Confirmați resetarea?”
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).  
Aparatul va fi resetat și oprit.

#### Verificarea/efectuarea actualizării firmware-ului

Aparatul trebuie să se afle în stația de încărcare (26).

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului, Pag. 258*).
2. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
3. Selectați „Verificare versiune” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).  
Se verifică dacă este disponibil un firmware mai recent. Dacă da, acesta va fi descărcat și instalat automat.
4. Reveniți la meniul de setări cu butonul Acasă/Înapoi (6).

## Setare protecție arici

Protecția pentru arici este activată în mod standard.

### Procedură

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului*, Pag. 258).
2. Selectați „Setare” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
3. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
4. Selectați „Protecție arici” cu ajutorul butoanelor săgeată (3/4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
6. Reveniți la meniul de setări cu butonul Acasă/Înapoi (6).

## Mers înapoi oprire-cuțit

Disponibil în aplicația PARKSIDE.

Pentru creșterea siguranței, oprirea cuțitului poate fi activată sau dezactivată în timpul mersului înapoi.

## Explorare gazon

Aparatul efectuează o delimitare automată a gazonului.

### Indicații

- Pregătiți corespunzător zona de lucru (vezi *Pregătirea zonei de lucru*, Pag. 246).
- Aparatul trebuie supravegheat în timpul cursei de explorare.
- Dacă au fost deja configurate mai multe zone, vor fi parcurse toate, iar porțiunile vor fi determinate în procente și salvate automat în setările zonelor.
- Dacă aparatul se apropie de o limită adiacentă unei zone fără iarbă, acesta se întoarce automat și se deplasează în direcția opusă, revenind în zona de lucru.
- Cursa de explorare este considerată încheiată numai atunci când aparatul a parcat din nou în stația de încărcare.
- În funcție de unghiul de incidență al razelor solare, camera ar putea să nu recunoască limita în unele locuri. Încercați din nou mai târziu.
- O cursă de explorare reușită se încheie fără probleme și fără întreruperi. În caz de întrerupere, aparatul trebuie repornit de la stația de încărcare după remedierea problemei.

## • Situații speciale în timpul cursei de explorare

Remediați-le în conformitate cu *Depistarea defectiunilor*, Pag. 266.

- Aparatul nu recunoaște delimitarea gazonului și își continuă deplasarea neautorizat.
- Aparatul nu recunoaște niciun marcaj de traseu.
- Aparatul se lovește de un obstacol.
- Funcția este disponibilă și în aplicația PARKSIDE.

### Procedură

Camera pornește automat odată cu pornirea aparatului.

1. Poziționați aparatul în stația de încărcare (26).  
Nivelul de încărcare al acumulatorului trebuie să fie de cel puțin 70%, pentru a putea începe cursa de explorare.
2. Selectați „Explorare gazon” din meniul principal folosind butoanele săgeată (3/4).
3. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
4. Selectați meniul „Pornire explorare”.  
Aparatul comută în modul „Explorare gazon”.
5. Când aparatul termină explorarea, acesta revine automat la stația de încărcare (26).

## Setarea zonelor

Setarea zonelor oferă o imagine de ansamblu asupra distribuției procentuale a cotei de suprafață de tuns din fiecare zonă.

### Indicații

- Gazonul trebuie explorat în prealabil (vezi *Explorare gazon*, Pag. 257).
- Definiți mai întâi zonele (vezi *Configurarea unor suprafețe de gazon (zone) separate*, Pag. 247).
- Zonele sunt abordate automat pe durata timpilor de lucru și conform programului.

### Procedură

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului*, Pag. 258).
2. Selectați „Explorare gazon” din meniul principal folosind butoanele săgeată (3/4).
3. Confirmați selecția cu butonul OK (5).
4. Selectați „Setarea zonelor” din meniul principal folosind butoanele săgeată (3/4).
5. Confirmați selecția cu butonul OK (5).

Este afișată cota de suprafață de tuns (în %) pentru fiecare zonă.

- Reveniți la meniul de setări cu ajutorul butonului Acasă/Înapoi (6).

## Funcționarea

### Instrucțiuni de lucru

**⚠ PRECAUȚIE!** Pericol de scurtcircuit. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze în timpul furtunilor și deconectați stația de încărcare de la rețea.

- Respectați protecția contra zgomotului și reglementările locale.
- Vă recomandăm să nu lăsați aparatul să lucreze atunci când plouă.
- Gazonul poate atinge o înălțime maximă de 40 mm. Dacă gazonul este mai mare, acest lucru poate cauza probleme în timpul funcționării.
- Sistemul de tundere este haotic. Prin urmare, utilizați aparatul în mod regulat pentru a obține o suprafață uniformă a gazonului.
- Înainte de fiecare funcționare, verificați dacă există animale sălbatice, pietre sau alte obstacole pe gazon (zona de lucru) și îndepărtați-le imediat.
- Aparatul nu trebuie pornit manual, atunci când se află în stația de încărcare (26). Aparatul pornește automat conform programului.
- Stația de încărcare (26) trebuie să fie conectată la sursa de alimentare, dacă aparatul urmează să fie pus în funcțiune. Dacă nu este cazul, LED-ul (32) indică o eroare.
- În funcție de unghiul de incidență al razelor solare, camera ar putea să nu recunoască și să omită unele locuri din gazon.
- Aparatul verifică automat condițiile de lumină la intervale regulate. În cazul unor condiții de lumină insuficientă, aparatul revine la stația de încărcare (26) sau începe lucrul abia atunci când este suficientă lumină.
- Curățați aparatul după fiecare utilizare (vezi *Curățarea*, Pag. 263).
- Aparatul se oprește, dacă
  - se apasă butonul STOP (9) ;
  - rămâne blocat între obstacole și are nevoie de mai mult de 10 secunde pentru a găsi o cale de ieșire;

- este ridicat.

### Instrucțiuni pentru începerea în afara programului

- Dacă aparatul este pornit în afara timpului planificat, acesta funcționează în conformitate cu timpul de lucru specificat.
- Pornirea de la stația de încărcare (26) necesită un nivel de încărcare a acumulatorului mai mare de 70 %. În caz contrar, aparatul trece automat în modul de încărcare, până când capacitatea este mai mare de 90 %, apoi părăsește automat stația de încărcare (26).
- Pornirea în afara stației de încărcare (26) și în interiorul limitei gazonului necesită un nivel de încărcare a acumulatorului mai mare de 30%. Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este mai mic sau egal cu 30%, aparatul revine automat la stația de încărcare (26).

### Instrucțiuni pentru începerea conform programului

- Pornirea de la stația de încărcare (26) necesită un nivel de încărcare a acumulatorului de 100 %. În caz contrar, aparatul trece în modul de încărcare până când nivelul de încărcare al acumulatorului este de 100 %.
- Pornirea în afara stației de încărcare (26) și în interiorul limitei gazonului necesită un nivel de încărcare a acumulatorului mai mare de 30%. Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este mai mic sau egal cu 30%, aparatul revine automat la stația de încărcare (26).

### Pornirea aparatului

- Apăsați și mențineți apăsat butonul START (7) timp de circa 3 secunde, până când se aprinde afișajul (2).
- Deblocați afișajul (2) cu PIN-ul din 4 cifre. **Dacă ați introdus un cod PIN greșit:** Așteptați circa 3 secunde sau apăsați butonul OK (5), pentru a putea introduce din nou codul PIN. Dacă introduceți un cod PIN incorect de trei ori la rând, ecranul este blocat timp de 15 secunde. Pentru fiecare cod PIN greșit suplimentar, timpul de blocare se dublează.
- Apăsați butonul OK (5), pentru a accesa meniul principal. Aparatul trece în modul Standby după o scurtă perioadă de timp.

## Oprirea aparatului

### Oprirea

1. Apăsăți butonul START (7) și țineți-l apăsat timp de circa 3 secunde.

### Înteruperea/pornirea manuală a ciclului de lucru

#### Înterupea lucrului

1. Apăsăți butonul STOP (9) pentru a opri aparatul în timpul lucrului.
2. Aparatul este încă pornit, dar cuțitul (23) a fost oprit. Opriți aparatul (vezi *Oprirea aparatului, Pag. 259*) sau lăsați aparatul să treacă singur în modul Standby.

#### Începerea/reînceperea lucrului

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului, Pag. 258*).
2. Apăsăți butonul START (7). Aparatul începe ciclul de lucru setat sau își reia activitatea întreruptă anterior.

### Tunderea

Există două moduri diferite:

- Tunderea manuală
- Program Tunderea

#### Indicații

- În ambele moduri, aparatul tunde automat o dată marginea gazonului după fiecare a șaptea zi activată și tunde această zonă.
- În funcție de natura ierbii (înălțime, grosime), aparatul își reglează viteza de tuns pentru a asigura un rezultat bun.
- În cazul în care este afișată o defecțiune, o puteți remedia și confirma. Aparatul pornește automat în decurs de 30 de secunde.

### Tunderea manuală

Aparatul este pornit în afara timpului planificat.

#### Indicații

- Dacă aparatul este pornit manual, acesta funcționează pentru durata zilnică de lucru setată (de exemplu, 8 ore), însă cel mult până la ora 24:00. În ziua următoare, aparatul revine automat la funcționarea normală conform programului.

### Procedură

1. Porniți aparatul (vezi *Pornirea aparatului, Pag. 258*).
2. Apăsăți butonul START (7) timp de 1 secundă

Apare următorul mesaj: „Dacă începeți tunderea manuală, apăsați OK pentru a porni”

3. Apăsăți butonul OK (5).

### Utilizarea butonului STOP

Pe afișaj apare mesajul „Oprire de urgență” și apoi mesajul „Continuați lucrul?”.

- **Continuare tundere manuală:**

Apăsăți butonul OK (5).

- **Încheierea tunderii manuale:**

Apăsăți butonul Acasă/Înapoi (6).

### Program Tunderea

#### Indicații

- Aparatul trebuie să se afle în modul Standby pentru a porni modul (vezi *Pornirea aparatului, Pag. 258*).
- Aparatul pornește automat din modul Standby la ora programată, care a fost programată în program (vezi *Setarea timpilor de lucru, Pag. 255*), dacă sunt îndeplinite cerințele de pornire. Butonul START (7) **nu** trebuie apăsat suplimentar, altfel dispozitivul va funcționa în modul manual și nu conform programului.

### Utilizarea butonului STOP

Pe afișaj apare mesajul „Oprire de urgență” și apoi mesajul „Continuați lucrul?”.

- **Continuare tundere:**

Apăsăți butonul OK (5).

- **Încheierea tunderii:**

Apăsăți butonul Acasă/Înapoi (6).

Tunderea va continua abia când este atinsă următoarea oră de pornire programată și sunt îndeplinite condițiile de pornire sau când începeți tunderea manuală.

## Tundere de-a lungul delimitării gazonului

Frecvența este individuală și poate fi ajustată în program.

Există două moduri de a tunde iarba de la marginea delimitării gazonului:

### Aproape de limită

Aparatul tunde de-a lungul marginii și lasă până la 20 cm de gazon netuns. Modificările pot fi efectuate prin aplicația PARKSIDE.

### La margine

Aparatul tunde până la margine și nu lasă iarbă netunsă.

- Se activează prin aplicația PARKSIDE.
- Pornirea aparatului diferă în funcție de numărul zonelor.

- O zonă: Aparatul pornește imediat după ce părăsește stația de încărcare (26).
- Mai multe zone: Aparatul pornește în zona suplimentară, imediat ce încheie traversarea.
- Aparatul are un nivel de încărcare a bateriei de cel puțin 30%.

**⚠ PRECAUȚIE!** Pericol de deteriorare! Pentru a putea tunde pe margine sau de-a lungul marginii la o distanță de 15 cm, diferența de nivel dintre delimitarea gazonului și suprafața gazonului nu trebuie să depășească 1 cm.

### Condiții pentru pornire

- Aparatul se află în stația de încărcare (26) sau în interiorul delimitării gazonului.

## Mesaje de stare de pe afișaj

Text pe ecran	Explicație
Standby	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparatul este în modul Standby</li> <li>• Nu există mesaje de eroare</li> </ul>
Introducerea codului PIN	Cerere de introducere a codului PIN
Încărcarea	Aparatul se încarcă
Tundere automată a ierbii	Aparatul tunde automat
Tunderea	Aparatul tunde
Modul spot	Aparatul tunde o suprafață definită
Încheiere tundere punct fix	Tundere finalizată în „modul spot”
Revenire	Aparatul se întoarce la stația de încărcare (26)
Punere pe pauză	<p>Aparat în stare de pauză, declanșat de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsarea butonului STOP (9)</li> <li>• Apăsarea butonului „Pauză” de pe APP</li> </ul>
Oprire de urgență	A fost apăsat butonul STOP (9)
Încărcare pentru lucru	Aparatul se încarcă
Actualizare	Efectuare actualizare firmware/în curs de efectuare
În acest moment plouă, Revenire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Senzorul de ploaie a fost activat.</li> <li>• Aparatul se întoarce la stația de încărcare (26).</li> </ul>
Încărcarea pentru lucru întreruptă	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Încărcarea a fost întreruptă (de ex., manual sau din cauza unei pene de curent)</li> <li>• Verificați cauza la fața locului</li> </ul>
Lucru întrerupt, vă rugăm să încercați din nou	Tunderea automată a fost întreruptă (de exemplu, a fost apăsat butonul STOP (9))
Continuați lucrul?	Apăsarea butonului OK (5) pentru a continua lucrul sau apăsarea butonului înapoi (6)
Timp setat greșit	Corecțiți timpii
Lucrările actuale au fost oprite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Procesul de lucru a fost întrerupt</li> <li>• Verificați cauza la fața locului</li> </ul>
Tensiune scăzută a bateriei	Nivelul de încărcare al acumulatorului (41) nu îndeplinește cerințele minime la începutul lucrului:
Tensiune scăzută a bateriei, încărcăți pentru a porni	70 % pentru tunderea automată 30 % pentru tunderea în punct fix (modul spot)
Tensiune scăzută a bateriei, Revenire la stația de încărcare	Așezați aparatul în stația de încărcare (26) sau așteptați ca procesul de încărcare să fie finalizat sau aparatul revine automat la stația de încărcare (26)

Text pe ecran	Explicație
Eroare de încărcare neașteptată	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați cauza la fața locului, dacă este necesar, verificați contactul corect între aparat și stația de încărcare (26).</li> <li>Reporniți procesul de încărcare repornind aparatul și plasându-l din nou în stația de încărcare (26)</li> </ul>
Defecțiuni SOC	
Curent de încărcare prea redus	Verificați alimentarea cu energie electrică
Mașină de tuns iarba blocată! Timp de așteptare...	Așteptați până când procesul în curs de desfășurare este finalizat
Cod PIN greșit, că rugăm să încercați din nou.	Introduceți din nou codul PIN Sfat: Dacă sunteți conectat la aplicația PARKSIDE, vă puteți vedea PIN-ul acolo.
Vă rugăm să plasați în perimetru și încercați din nou	Plasați aparatul în interiorul delimitării și reporniți-l
Mașină de tuns iarba în afară	
Vă rugăm să reporniți pentru a porni acțiunea de update la firmware	Repornirea aparatului
Lucru întrerupt, vă rugăm să încercați din nou	
Senzor de ploaie activat	Senzorul de ploaie este activat
Mașină de tuns iarba în stație	Aparat în stația de încărcare (26)
Mașina de tuns iarba nu este în stație	Aparatul nu este în stația de încărcare (26), plasați aparatul în stația de încărcare (26) dacă este necesar
Apăsați tasta de start pentru a porni	Apăsați butonul START (7)
Durată cel puțin 30 de minute	Anunțarea timpului necesar
Copiere fișier, vă rugăm să așteptați	Vă rugăm să așteptați procesul de copiere
Vă rugăm să opriți	Oprirea aparatului
Update nereușit	Dacă este necesar, efectuați din nou procesul de actualizare
Eroare	<i>Depistarea defecțiunilor, Pag. 266</i>
Motor de tăiere blocat	
Blocare a motorul din stânga	<i>Desfacerea blocajelor, Pag. 265, Contactați producătorul</i>
Blocare a motorul din dreapta	
Vă rugăm înlocuiți bateria	
Baterie anormală	Înlocuirea bateriei
Baterie deteriorată	
Temperatura bateriei în afara intervalului - revenire automată la valoarea normală	Bateria a ieșit din intervalul normal de temperatură și procesul de încărcare a fost întrerupt. Odată atins intervalul normal de temperatură, procesul de încărcare continuă în mod normal. Reporniți aparatul, dacă este necesar.
Temperatura bateriei prea joasă (descărcare)	Anularea procesului de încărcare
Tensiunea bateriei prea ridicată	Încărcarea se întrerupe automat și se reia automat de îndată ce bateria s-a răcit

Text pe ecran	Explicație
Curent de încărcare ridicat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anularea procesului de încărcare</li> <li>Curent de intrare</li> </ul>
Tensiune de încărcare ridicată	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificarea/înlocuirea componentei de rețea (25) și a unității de încărcare (30)</li> </ul>
Temperatură ridicată	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura exterioară prea ridicată</li> <li>Procesul de încărcare este întrerupt</li> </ul>
Mașină de tuns iarba ridicată	Aparatul a fost ridicat
Mașină de tuns iarba întoarsă	Așezarea aparatului și repornirea
Mașină de tuns iarba împotmolită	Eliberați aparatul și reporniți
Mașină de tuns iarba înclinată	Așezarea aparatului și repornirea
Supratemperatură motor	Opriti mașina de tuns iarba și lăsați-o să se răcească
Eroare de hardware (0-5)	1. Repornirea aparatului 2. Dacă mesajul este încă în așteptare, Contactați producătorul
Eroare motor	Contactați producătorul
Emsensor deconectat	
Avarie senzor Hall	
Încărcare anormală	
Descărcare anormală	
Eroare la descărcarea bateriei	
Eroare unitate de măsurare inerțială (IMU)	
Eroare motor	
Motor decuplat	
Eroare senzor Hall motor	
Supracurent motor	
Motor blocat	
Oprire motor dreapta	
Oprire motor stânga	
Avarie senzor de ploaie	
Drumul de întoarcere la stație nu a fost găsit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparatul nu se află pe gazon</li> <li>Vă rugăm să așezați aparatul pe gazon și să încercați din nou</li> </ul>
Niciun gazon detectat	
Cameră blocată	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vă rugăm să curățați camera</li> <li>Lumină insuficientă</li> </ul>
Defecțiune a camerei	
Marcaj anormal	
Eroare la schimbarea zonelor	Nu poate găsi marcajul
Pornire explorare	<ul style="list-style-type: none"> <li>Confirmați că doriți să continuați explorarea.</li> <li>Confirmați că doriți ca harta să fie suprascrisă și recreată. Explorarea automată creează o hartă nouă. Notă: Toate hărțile vechi vor fi șterse!</li> <li>Gazonul este explorat</li> </ul>
Nicio hartă de lucru	<ul style="list-style-type: none"> <li>Creare hartă de lucru</li> <li>Nu este disponibilă nicio hartă de lucru. Vă rugăm să creați o hartă despre „Explorare”.</li> </ul>

Text pe ecran	Explicație
Eroare hartă identificată	Așezați aparatul pe gazon și încercați din nou
Datele hărții nu pot fi citite	
Defecțiune la marcajul de traseu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Așezați aparatul în stația de încărcare și încercați din nou</li> <li>• Marcaj necunoscut detectat. Vă rugăm să explorați din nou gazonul.</li> </ul>
Explorarea gazonului a eșuat	
Disfuncție a inteligenței artificiale vizuale	Distanță de siguranță insuficientă în față
Confirmați pentru oprire	Apăsați OK pentru confirmare
Eroare de încărcare MOS	Înlocuirea adaptorului (Componentă de rețea)
Eroare de descărcare MOS	
Problemă de temperatură a acumulatorului	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatură prea scăzută a acumulatorului</li> <li>• După ce acumulatorul s-a încălzit din nou la temperatura admisă, aparatul de tuns iarba îl va reîncărca.</li> <li>• Lăsați aparatul de tuns iarba în stația de încărcare, până când se reîncarcă.</li> </ul>
Lumină insuficientă	Condiții de lumină insuficientă. Aparatul pornește automat, imediat ce se luminează din nou suficient.

## Transport

Opriiți aparatul și scoateți acumulatorul. Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet

### Procedură

1. Opriiți aparatul (a se vedea *Pornirea aparatului, Pag. 258*).
2. Transportați aparatul de mânerul de transport (8), cu cuțitele (23) îndreptate departe de corp. Partea superioară a aparatului este orientată spre corp.

## Curățarea, întreținerea și depozitarea

**⚠ AVERTIZARE!** Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opriiți aparatul și îndepărtați acumulatoru (41).

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

### Curățarea

**⚠ AVERTIZARE!** Îndepărtați întotdeauna mai întâi acumulatorul, pentru a executa lucrările de întreținere și curățare.

**⚠ AVERTIZARE!** Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.

**⚠ AVERTIZARE!** Electrocutare! NU folosiți un furtun de grădină sau un aparat de curățare cu presiune ridicată și nu vărsați apă în robotul dumneavoastră de tuns iarba. Apa cu presiune ridicată poate pătrunde în garnituri și deteriora componentele electrice sau mecanice.

### Indicație

Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.

### Curățarea după funcționare

- Păstrați robotul dumneavoastră de tuns iarba în stare curată.
- Îndepărtați periodic resturile de iarbă și murdăria de pe carcasa aparatului de tuns iarba, de pe roți și din zona cuțitelor.
- Curățați în mod regulat obiectivul camerei, pentru a asigura o navigare precisă și o funcționare ireproșabilă.
- Îndepărtați murdăria și resturile de iarbă de pe roțile motoare cu o perie, pentru a asigura o bună aderență pe suprafața de rulare.
- Curățați regulat țărșii de delimitare, marcasele de traseu și codul QR aplicat pe stația de încărcare cu o perie moale, o pensulă sau o lavetă.

- Nu folosiți obiecte dure sau ascuțite pentru curățare. Ați putea deteriora aparatul.
- **Curățarea camerei**
  - Pentru a curăța camera robotului dumneavoastră de tuns iarba, ștergeți camera cu o lavetă moale și uscată, pentru a îndepărta murdăria, iarba și alte depuneri, care ar putea afecta buna vizibilitate a obiectivului camerei. O curățare regulată a camerei este importantă, pentru ca robotul să poată detecta corect împrejurimile.
- **Curățarea marcajelor de traseu**
  - Pentru a curăța marcajele de traseu, ștergeți suprafața (zona cu cod QR) cu o lavetă moale și uscată, pentru a îndepărta murdăria, iarba și alte depuneri, care ar putea afecta vizibilitatea. O curățare regulată a marcajelor de traseu este importantă, pentru ca robotul să poată detecta corect împrejurimile.
- **Curățarea carcasei superioare**
  - Curățați suprafața aparatului cu o perie moale, cu o pensulă sau cu o lavetă.
  - Folosiți pentru aceasta un pulverizator cu apă. Nu folosiți solvenți sau agenți de lustruit.
- **Curățarea carcasei inferioare**
  - Îndepărtați depunerile și acumulările de iarbă cu o perie.
  - Purtați mănuși de protecție. Aveți grijă să nu atingeți cuțitele cu mâinile.
  - Curățați teineic agregatul de cosit, carcasa și roata/roțile din față cu o perie moale sau o cârpă umedă.
  - Rotiți agregatul de cosit, pentru a vă asigura că se poate roti liber. Dacă este cazul, îndepărtați toate obstrucțiile.
  - Asigurați-vă că cuțitele se rotesc liber în jurul șuruburilor de fixare. Dacă este cazul, îndepărtați toate obstrucțiile.
- **Curățarea contactelor de încărcare**
  - Curățați știfturile de contact de la stația de încărcare și benzile de încărcare de la robotul de tuns iarba cu o lavetă.
  - Îndepărtați regulat acumulările de iarbă și depunerile de pe știfturile de contact și benzile de încărcare, pentru a asigura în permanență o încărcare corectă a robotului de tuns iarba.

## Curățarea stației de încărcare

1. Scoateți aparatul din stația de încărcare (26).
2. Deconectați alimentatorul de rețea (25) de la sursa de alimentare.
3. Detașați fișa de încărcare (24) de la unitatea de încărcare (30).
4. Montați capacul pe conectorul fișei de încărcare (24).
5. Demontați unitatea de încărcare (30).
6. Demontați șuruburile de fixare (20). Utilizați în acest sens cheia hexagonală livrată (21).
7. Curățați cu atenție unitatea de încărcare (30) cu o lavetă moale. În cazul murdăririi puternice, puteți utiliza o perie sau o lavetă ușor umezită. **Omiteți în acest caz conectorii unității de încărcare (30).**
8. Curățați cu atenție stația de încărcare (26) cu o lavetă moale. În cazul murdăririi puternice, puteți utiliza o perie sau o lavetă ușor umezită.
9. Lăsați placa de bază (27) și unitatea de încărcare (30) să se usuce complet înainte de utilizare.
10. Montați unitatea de încărcare (30) pe placa de bază (27) (vezi *Montarea stației de încărcare, Pag. 247*).
11. Fixați placa de bază (27) (vezi *Fixarea stației de încărcare, Pag. 248*).
12. Reconectați fișa de încărcare (24) la unitatea de încărcare (30).
13. Conectați alimentatorul de rețea (25) la sursa de alimentare.
14. Curățați aparatul (vezi *Curățarea aparatului, Pag. 264*).
15. Așezați sau trimiteți aparatul înapoi în stația de încărcare (26).

## Curățarea aparatului

1. Scoateți aparatul din stația de încărcare (26).
2. Opriiți aparatul (consultați *Pomirea aparatului, Pag. 258*).
3. Scoateți acumulatorul (41) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 249*).
4. Curățați aparatul cu atenție folosind o lavetă moale. În cazul murdăririi puternice, puteți utiliza o perie sau o lavetă ușor umezită.
5. Lăsați aparatul să se usuce complet înainte de utilizare.

6. Introduceți acumulatorul (41) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului*, Pag. 249).
7. Așezați sau trimiteți aparatul înapoi în stația de încărcare (26).

## Întreținere



Îndepărtați acumulatorul înainte de lucrările de întreținere.



Se vor utiliza mănuși de protecție

- Înainte de fiecare utilizare controlați aparatul pentru a detecta deficiențe evidente cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate.
- Verificați dacă capacele și dispozitivele de siguranță sunt fixe în poziție și dacă nu sunt deteriorate. Dacă este cazul, înlocuiți-le.

Nu suntem răspunzători pentru daunele provocate de aparatele noastre, în măsura în care acestea au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau de utilizarea unor piese care nu sunt originale sau de utilizarea neconformă cu destinația.

## Înlocuirea cuțitului

### Indicații

- Dacă cuțitul este tocit, poate fi reascuțit de un atelier specializat.
- Aparatul este echipat cu cuțite reversibile. În cazul în care cuțitele sunt tocite pe o parte, le puteți întoarce.
- În cazul în care cuțitele sunt deteriorate sau prezintă un dezechilibru, acestea trebuie înlocuite (*Piese de schimb și accesorii*, Pag. 270).
- Dacă cuțitele sunt boante și uzate, trebuie înlocuite cu cuțitele de rezervă, care au fost livrate împreună cu robotul dumneavoastră de tuns iarba. Sunt disponibile cuțite de rezervă suplimentare: *Piese de schimb și accesorii*, Pag. 270.

### Sculă necesară

- Cheie pentru șuruburi (PH 2)

## Întoarcerea cuțitelor (Fig. F/G)

1. Întoarceți aparatul.
2. Scoateți acumulatorul (41) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului*, Pag. 249).
3. Slăbiți șuruburile cuțitelor (22) din partea inferioară a aparatului.
4. Întoarceți cuțitele (23) pe partea cealaltă.

5. Fixați din nou cuțitele (23) folosind șuruburile cuțitelor (22).
6. Introduceți acumulatorul (41) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului*, Pag. 249).

## Înlocuirea cuțitelor (Fig. F/G)

1. Întoarceți aparatul.
2. Scoateți acumulatorul (41) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului*, Pag. 249).
3. Slăbiți șuruburile cuțitelor (22) din partea inferioară a aparatului.
4. Îndepărtați cuțitele vechi (23).
5. Fixați cuțitele noi (23) folosind noile șuruburi ale cuțitelor (22).
6. Introduceți acumulatorul (41) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului*, Pag. 249).

### ⚠ AVERTIZARE! Pericol de vătămare!

La o schimbare a cuțitelor, înlocuiți TOATE cuțitele. Folosiți șuruburile livrate împreună cu cuțitele, pentru a asigura o fixare fermă. Dacă nu folosiți șuruburile noi, pot rezulta vătămări grave.

## Desfacerea blocajelor

### (Fig. F/G)

1. Întoarceți aparatul.
2. Scoateți acumulatorul (41) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului*, Pag. 249).
3. Eliberați blocajul.
4. Introduceți acumulatorul (41) (vezi *Introducerea și scoaterea acumulatorului*, Pag. 249).

## Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
- la loc uscat
- protejate împotriva prafului
- în afara zonei de acțiune a copiilor

### Indicații

- Nu înveliți aparatul în saci de plastic întrucât se poate umezi și mucegai.
- Depozitați cuțitele de rezervă și șuruburile cuțitelor în coloana stației de încărcare.
- Curățați aparatul înainte de depozitare (a se vedea *Curățarea*, Pag. 263).

### Pauză pe timpul iernii

- Depozitați acumulatorul numai în stare semi-încărcată. Pentru o depozitare mai

îndelungată, nivelul de încărcare trebuie să fie de 40-60%.

- În cazul depozitării îndelungate, nivelul de încărcare al acumulatorului trebuie verificat la fiecare 3 luni și trebuie reîncărcat dacă este necesar.
- Temperatura de depozitare pentru acumulator este între 15 °C și 25 °C. Pe perioada depozitării evitați temperaturile extreme. Datorită acestora, acumulatorul pierde din putere.

Înainte de o depozitare pe timp îndelungat (de ex. peste iarnă), scoateți acumulatorul din aparat.

- Dacă repuneți aparatul în funcțiune după o perioadă mai lungă de depozitare, curățați contactele acumulatorului de pe aparat și pinii de încărcare de la stația de încărcare cu o perie de alamă, pentru a preveni apariția problemelor la încărcare.

## Depistarea defecțiunilor

Tabelul următor vă ajută să înlăturați mici defecțiuni:

Problema	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Aparatul nu pornește	Acumulatorul (41) nu este montat	Montați acumulatorul (vezi <i>Introducerea și scoaterea acumulatorului, Pag. 249</i> )
	Descărcare (41) acumulator	Încărcați acumulatorul (consultați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător)
	Motorul este defect	Adresați-vă centrului de service. (vezi <i>Service, Pag. 269</i> )
	larbă prea înaltă	<ul style="list-style-type: none"> <li>• larbă trebuie scurtată la 40 mm înainte de prima punere în funcțiune.</li> <li>• Reglați înălțime de tăiere mai mare (vezi <i>Reglarea înălțimii de tăiere, Pag. 249</i>)</li> </ul>
Motorul se oprește	Blocare datorită corpurilor străine	<i>Desfacerea blocajelor, Pag. 265</i>

Problema	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Aparatul își continuă deplasarea neautorizat/dincolo de zona de lucru	Nu se detectează marginea gazonului	Îndepărtați iarba/buruienile de pe marginea gazonului Amplasarea țăruișilor de delimitare (vezi <i>Stabilirea zonelor restricționate</i> , Pag. 246)
	Marcaj de traseu nedetectat	Îndepărtați murdăria de pe marcajul de traseu (vezi <i>Configurarea unor suprafețe de gazon (zone) separate</i> , Pag. 247) Verificați sensurile săgeților (vezi <i>Configurarea unor suprafețe de gazon (zone) separate</i> , Pag. 247) Verificați distanțele (vezi <i>Configurarea unor suprafețe de gazon (zone) separate</i> , Pag. 247)
Aparatul se oprește	S-a blocat într-un obstacol	Îndepărtați obstacolul Stabilirea zonelor restricționate (vezi <i>Stabilirea zonelor restricționate</i> , Pag. 246)
	Posibil obstacol detectat după oprirea manuală/repunerea în funcțiune	Rotiți aparatul cu câteva grade în direcția suprafeței gazonului, pentru a permite camerei să detecteze din nou „gazonul”
Rezultatul lucrului nu este satisfăcător sau motorul lucrează greu	Înălțime de tăiere prea joasă	Reglați înălțime de tăiere mai mare (vezi <i>Reglarea înălțimii de tăiere</i> , Pag. 249)
	Cuțit (23) tocit	Lăsați cuțitul (23) la ascuțit sau schimbați-l (vezi <i>Înlocuirea cuțitului</i> , Pag. 265)
	Zona cuțitului înfundată	Curățați aparatul (vezi <i>Curățarea</i> , Pag. 263)
	Cuțit (23) montat incorect	Montați cuțitul (23) corect (vezi <i>Înlocuirea cuțitului</i> , Pag. 265)

Problema	Cauza posibilă	Remedierea defecțiunilor
Cuțitul (23) nu se rotește	Cuțit (23) blocat de iarbă	Îndepărtați iarba <i>Desfacerea blocajelor,</i> <i>Pag. 265</i>
	Șurub cuțit (22) slăbit	Strângeți șurubului cuțitului (22) <i>(vezi Înlocuirea cuțitului,</i> <i>Pag. 265)</i>
Zgomote, pârațuri sau vibrații anormale	Șurub cuțit (22) slăbit	Strângeți șurubului cuțitului (22) <i>(vezi Înlocuirea cuțitului,</i> <i>Pag. 265)</i>
	Cuțit (23) deteriorat	Înlocuiți cuțitul (23) <i>(vezi Înlocuirea cuțitului,</i> <i>Pag. 265)</i>

## Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat și predați aparatul, acumulatorul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

### Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitoarelor.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

## Eliminarea ecologică a acumulatorilor



Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se emană sau se scurg vapori sau lichide toxice.

Sunteți obligat să eliminați acumulatorii defecți sau folosiți într-un mod ecologic.

- Nu deschideți acumulatorii și evitați deteriorarea mecanică. Există pericolul unui scurtcircuit și pot ieși vapori care irită căile respiratorii.
- Din motive de siguranță, acumulatorii trebuie să fie descărcați înainte de eliminare.
- Izolați polii pentru a evita scurtcircuitarea.
- Eliminați acumulatorii prin intermediul unui comerciant sau al unui punct de colectare.
- **Acumulatori deteriorați**  
Manipulați acumulatorii deteriorați la exterior cu atenție deosebită!
  - Nu atingeți acumulatorii deteriorați cu mâinile goale.
  - Dacă nu puteți izola polii cu bandă adezivă, puneți fiecare acumulator individual într-o pungă de plastic.
  - Puneți acumulatorii deteriorați individual într-un recipient neinflamabil, care poate fi închis și încă umplut cu nisip.
  - Duceți acumulatorii deteriorați la un punct de colectare cu personal specializat.

## Instrucțiuni de eliminare pentru deșeurile vegetale

Nu aruncați iarba tăiată în gunoiul menajer, ci furnizați-o pentru compostare sau distribuiți-o ca strat de mulcire sub arbuști și copaci.

## Service

### Garanție

Stimată clientă, stimate client, Pentru acest produs, primiți 5 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

### Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de cinci ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de cinci ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

### Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou ter-

men de garanție care curge de la data preșchimbării produsului.

### Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile (de ex. Cuțit) sau pentru deteriorări la piese fragile .

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

### Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 518013\_2507) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonul** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrelui nostru de service, anexând dovada de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut.

Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.



Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Acest cod QR vă va duce direct la [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 518013\_2507.

## Piese de schimb și accesorii

**Puteți obține piese de schimb și accesorii de la [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 270*

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
27	Placa de bază	92000228
35	Cuțit de rezervă / Șuruburi de rezervă	92000041
14	Marcaj de traseu	92000229
17	15x Țăruș de delimitare	92000230
33	Cod QR Unitate de încărcare	92000244
38	Capac (Compartiment acumulator)	92000227

## Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service. Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.
- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

## Service-Center

**RO** Service România  
Tel.: 0800 890 605  
Formular de contact pe  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
IAN 518013\_2507

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Robot de tuns gazonul**

Model: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Numărul de serie: 000001-042200

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (în loc de 2014/30/EU)**

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

În conformitate cu Directiva 2000/14/EC referitoare la zgomotul emis, se confirmă următoarele:  
Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ )

- măsurat: 57,1 dB;
- garantat: 59 dB

Procedura de evaluare a conformității aplicată în conformitate cu anexa VI la Directiva 2000/14/EC.

Organism notificat: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
26.01.2026

Christian Frank  
Reprezentant autorizat al documentației

## Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Componentă de rețea**

Model: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
26.01.2026

Christian Frank  
Reprezentant autorizat al documentației

## Съдържание

<b>Въведение.....</b>	<b>274</b>	Настройте дата и час.....	290
Употреба по предназначение.....	274	Настройка на сензора за дъжд.....	290
Окомплектовка на доставката/принадлежности.....	274	Настройка на работното време.....	291
Преглед.....	274	Определяне на график.....	291
Описание на функциите.....	275	Активиране на WLAN.....	292
Технически данни.....	275	Промяна на PIN.....	292
<b>Указания за безопасност.....</b>	<b>276</b>	Прочитане на работния протокол и протокола за грешки.....	292
Значение на указанията за безопасност.....	276	Възстановяване на фабричните настройки.....	292
Пиктограми и символи.....	276	Проверка/Извършване на актуализация на фърмуера.....	293
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	277	Настройка на защитата на таралежи.....	293
Указания за безопасност на косачки за трева.....	280	Спиране на ножовете при движение назад.....	293
Остатъчни рискове.....	281	Проучване на тревната площ.....	293
<b>Инсталиране.....</b>	<b>282</b>	Настройване на зоните.....	294
Подготовка на работната област.....	282	<b>Експлоатация.....</b>	<b>294</b>
Проверка на ограничението на тревната площ.....	282	Указания за работа.....	294
Настройване на забранени зони.....	282	Включване на уреда.....	295
Настройване на отделни тревни площи (зони).....	283	Изключване на уреда.....	295
Автоматично ограничение на тревната площ.....	283	Ръчно прекъсване/Стартиране на работен цикъл.....	295
Монтаж на зарядна станция.....	283	Косене по продължение на ограничението на тревната площ.....	296
Поставяне на зарядната станция.....	283	Съобщение за състоянието на дисплея.....	296
Фиксиране на зарядната станция.....	284	<b>Транспорт.....</b>	<b>300</b>
Закрепване на хранващия блок.....	284	<b>Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....</b>	<b>300</b>
Свързване на зарядната станция.....	284	Почистване.....	300
<b>Подготовка.....</b>	<b>285</b>	Поддръжка.....	302
Настройка на височината на косене.....	285	Съхранение.....	302
Процес на зареждане.....	285	<b>Търсене на грешки.....</b>	<b>303</b>
<b>Въвеждане в експлоатация.....</b>	<b>286</b>	<b>Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда.....</b>	<b>305</b>
Контролни елементи.....	286	Акумулаторите трябва да се изхвърлят по екологосъобразен начин.....	305
Първоначално въвеждане в експлоатация.....	287	Инструкции за изхвърляне на зелени отпадъци.....	306
<b>Приложение Parkside.....</b>	<b>288</b>	<b>Сервизно обслужване.....</b>	<b>306</b>
Премахване на уред от приложението.....	288	Гаранция.....	306
Политика за поверителност.....	289	Гаранция.....	307
<b>Настройка.....</b>	<b>289</b>	Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	308
Менюта на дисплея.....	289	Сервизен център.....	308
Функции на приложението Parkside.....	290	Вносител.....	308
Точков режим/Косене на фиксирана точка.....	290	<b>Резервни части и принадлежности.....</b>	<b>309</b>
Настройка на език.....	290	<b>Превод на оригиналната съответствие на ЕС.....</b>	<b>309</b>

**Превод на оригиналната съответствие на ЕС..... 310**

**Разглобен вид..... 459**

## Въведение

Поздравления за покупката на Вашата нова косачка за трева робот (наричан по-долу уред или електроинструмент).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

### Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следната употреба:

- Косенето на морави и тревни площи в домашни условия.

Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.

Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Младежи над 16 години трябва да използват уреда само под надзор.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злоупотреби или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба

не по предназначение или неправилно обслужване.

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

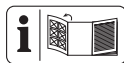
### Окомплектовка на доставката/ принадлежности

Разопакувайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Косачка-робот
- 2x Горна част (Маркер за път)
- 2x Долна част (Маркер за път)
- 4x Фиксиращ винт (Маркер за път)
- 15x Глава (Ограничител)
- 15x Винт (Ограничител)
- Ключ с вътрешен шестостен
- 3x Резервен винт
- 3x Резервен нож
- Заряден щепсел
- Мрежов адаптер
- Зарядна станция
  - Зарядно устройство
  - 6x Винт (Зарядно устройство)
  - Основа (от две части)
  - 8x Фиксиращ винт (Основа)
- Акумулатор
- Превод на оригиналната инструкция

### Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

- 1 Контролен панел
- 2 Дисплей
- 3 Бутон горе
- 4 Бутон долу
- 5 Бутон ОК
- 6 Бутон Home/Назад
- 7 Бутон за стартиране
- 8 Дръжка за носене
- 9 Бутон за спиране
- 10 Водещо колело
- 11 Сензор за дъжд

- 12 Работна светлина
- 13 Камера
- Принадлежности**
- 14 Маркер за път
- 15 Долна част (Маркер за път)
- 16 Горна част (Маркер за път)
- 17 Ограничител
- 18 Глава на винта (Ограничител)
- 19 Винт (Ограничител)
- 20 Фиксиращ винт
- 21 Ключ с вътрешен шестстен
- 22 Винт на ножа
- 23 Нож
- 24 Заряден щепсел
- 25 Мрежов адаптер
- 26 Зарядна станция
- 27 Основа
- 28 Задна основна плоча
- 29 Предна основна плоча
- 30 Зарядно устройство
- 31 Винт (Зарядно устройство)

**(Фиг. Е)**

- 32 Светодиод
- 33 QR код (Зарядно устройство)
- 34 Накрайници за зареждане
- 35 Резервен нож, Резервни винтове
- 36 Свързване заряден щепсел
- 37 Капак (Свързване заряден щепсел)

**(Фиг. F)**

- 38 Капак (Отделение за акумулатора)
- 39 Блокировка (Капак)
- 40 Бутон за деблокиране на акумулатора
- 41 Акумулатор
- 42 Отделение за акумулатора

**Описание на функциите**

Уредът навигира с помощта на базирана на камера система и разпознава площта за косене без да използва ограничителен кабел.

Благодарение на интегрираната LED работна светлина, използването е възможно както през деня, така и през нощта. Пре-

пятствията в работната зона се разпознават и избягват автоматично.

Сензор за дъжд гарантира, че косачката-робот автоматично прекъсва работата си, когато вали, и се връща в станцията за зареждане.

Мобилното приложение предлага допълнителни възможности за настройка.

Уредът има пластмасов корпус с електромотор. Предназначен е за редовно косене и по този начин поддържа тревните площи добре поддържани и здрави. Режещият инструмент се върти успоредно на 15-степенната равнина на рязане.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

**Технически данни****Косачка-робот**

.....**PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Напрежение на двигателя U ..... 20 V =

Вид защита .....IPX5

Обороти на празен ход  $n_1$  ..... 3100 min<sup>-1</sup>

Ширина на рязане ..... 22 cm

Височина на косене .....25-60 mm

Тегло без акумулатор ..... ≈ 9,8 kg

Ниво на звуково налягане  $L_{pA}$  ..... 37,2 dB;  $K_{pA}$ =2,03 dB

Ниво на звукова мощност  $L_{WA}$

– гарантирано ..... 59 dB

– измерено ..... 57,1 dB;  $K_{WA}$ =2,03 dB

WiFi честотен диапазон ..2400–2483,5 MHz

Максимална WLAN предавателна мощност ..... 19 dBm

Bluetooth WiFi честотен диапазон

.....2400–2483,5 MHz

Максимална Bluetooth предавателна мощност

.....8 dBm

**Зарядна станция** .....**ST-109**

Входно напрежение ..... 22 V<sup>==</sup>, 3 A

Изходно напрежение ..... 21 V<sup>==</sup>, 3 A

Вид защита .....IPX4

Тегло .....2,5 kg

**Мрежов адаптер** .....**SF-30**

Входно напрежение

..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A

Изходно напрежение ..... 22 V<sup>==</sup>, 3 A

Вид защита .....IP65

Външна температура  $t_a$  .....50 °C

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Посочените общи стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочените общи стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат също да се използват за предварителна оценка на натоварването.

### X 20 V TEAM

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

Препоръчваме Ви да използвате този уред само със следните акумулаторни батерии: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Препоръчваме Ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1  
Технически характеристики на батерията и зарядното устройство: Вижте отделното ръководство.

## Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

## Значение на указанията за безопасност

**▲ ОПАСНОСТ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

**УКАЗАНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

## Пиктограми и символи

### Символи върху уреда



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Прочетете инструкциите за експлоатация преди да работите с машината!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Отстранете заключващото устройство, преди да извършвате каквато и да е работа по машината или преди да повдигнете машината!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Спазвайте подходящо безопасно разстояние, когато работите с машината!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не се возете на машината!



**ВНИМАНИЕ** - Не докосвайте въртящите се ножове



**ВНИМАНИЕ** - Не използвайте уреда при дъжд!



Внимание! Движение по инерция на режещото приспособление



Пазете уреда далеч от околните хора и деца.



Никога не пръскайте уреда с вода!



Опасност! Пазете ръцете и краката си



Гарантирано ниво на звука мощност  $L_{WA}$  в dB(A)



Диаметър нарязане



Клас на защита III



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.



Дисплей  
Контролен панел

### Символи върху зарядната станция



Прочетете ръководството за експлоатация



SF-30 Зарядно устройство



Клас на защита III



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.



● Светодиод

### Символи върху захранващия блок



Прочетете ръководството за експлоатация



Внимание!



Клас на защита II (двойна изолация)



Устойчив на късо съединение, затворен предпазен трансформатор



SF-30 Зарядно устройство



Предпазител на уреда



Превключващ захранващ блок



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

### Символи в ръководството за експлоатация



Използвайте предпазни ръкавици

### Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

#### 1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Докато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

## 2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
  - b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
  - c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
  - d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
  - e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
  - f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- ## 3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ
- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
  - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противпрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или

антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.

- c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.
  - d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
  - e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
  - f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
  - g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
  - h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.
- ## 4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА
- a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.

- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроринструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари.** Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправте електроинструмента преди употреба, ако е повреден. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, крайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.
5. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ**
- a) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта комплекти акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да се свържат от една клемма към друга.** Съединяването на клемите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
- d) **При неблагоприятни условия от акумулаторната батерия може да се изхвърли течност; избягвайте контакт с нея.** При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини дразнене или изгаряния.
- e) **Не използвайте пакет акумулаторни батерии или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредени или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.
- g) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното

зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

## 6. СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.
- b) **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.

## Указания за безопасност на косачки за трева

- На деца, лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или с недостатъчно опит и знания, или на лица, които не са запознати с инструкциите за обслужване на машината, не трябва да се разрешава да използват машината, възрастта на потребителя може да е ограничена от местните разпоредби.
- **Не използвайте косачката за трева при лошо време и най-вече при буря.** Така намалява опасността да бъдете ударени от светкавица.
- **Проверете добре работната зона за диви животни.** Дивите животни могат да бъдат наранени от работещата косачка за трева.
- **Проверете добре работната зона и отстранете всички камъни, пръчки, телове, кости и други чужди тела.** Изхвърлените части могат да доведат до наранявания.
- **Преди употреба винаги проверявайте косачката за трева за това, дали косящият нож и косящия механизъм не са износени или повредени.** Износените или повредените части повишават риска от нараняване.
- **Преди употреба проверете хранващия кабел и всички удължителни кабели за признаци на повреда или стареене.** Не използвайте косачката, ако проводникът е повреден или износен. Ако хранващият кабел се повреди или износи по време на работа, изключете косачката и не докосвайте кабела, преди да го изключите от контакта. Повреден хранващ кабел или удължителен кабел може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
- **Проверявайте механизма за събиране на трева редовно за износване.** Износен или повреден механизъм за събиране на трева увеличава риска от наранявания.
- **Оставете защитните капаци на техните места.** Защитните капаци не трябва да са функционални и правилно закрепени. Хлабав, повреден или неправилно функциониращ защитен капак може да доведе до наранявания.
- **Поддържайте отворите за влизане на охлаждащ въздух чисти от наслоявания.** Блокирани входове за въздух и отлагания могат да доведат до прегряване или опасност от пожар.
- **При работа с косачката за трева винаги носете непързалици се защитни обувки. Никога не работете боси или с отворени сандали.** По този начин намалявате опасността от нараняване на краката при контакт с въртящия се косящ нож.
- **При работа с косачката за трева винаги носете дълги панталони.** Голата кожа увеличава вероятността от наранявания в резултат на захвърлени части.
- **Не работете с косачката за трева в мокра трева.** При това ходете, никога не тичайте. По този начин намалявате опасността да се плъзнете и паднете, което би могло да доведе до наранявания.
- **Не работете с косачката за трева по прекомерно стръмни склонове.** По този начин се намалява риска да загубите контрол, да се плъзнете и паднете, което би могло да доведе до наранявания.
- **При работа върху склонове внимавайте за стабилната позиция; винаги работете напречно на склона, никога нагоре или надолу, и бъде изключително предпазливи при промяна на работната посока.** По този начин се намалява риска да загубите конт-

рол, да се плъзнете и паднете, което би могло да доведе до наранявания.

- **Бъдете особено внимателни при косене назад или когато изтеглете косачката за трева към себе си. Винаги внимавайте за заобикалящата среда.** Това намалява опасността от спъване по време на работа.
- **Дръжте захранващия кабел далеч от ножовете на косачката.** Повреден захранващ кабел може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
- **Изключете косачката и извадете щепсела, ако захранващият кабел е заклещен или повреден.** Заклепени или повредени кабели могат да увеличат риска от токов удар.
- **Не докосвайте ножове или други опасни части, които все още се движат.** По този начин се намалява рискът от нараняване в резултат на движещи се части.
- **Уверете се, че всички превключватели са изключени и щепселът е изключен, преди да отстраните заседнал материал или да почистите косачката.** Неочакваното включване на косачката за трева може да предизвика сериозни наранявания.
- Спрете **режещия инструмент**, ако машината трябва да бъде наклонена за транспорт при пресичане на повърхности, различни от трева, и при транспорт на машината до и от областта за косене.
- Не накланяйте машината при включване на мотора, освен ако машината не трябва да бъде наклонена за стартиране. Не накланяйте машината повече, отколкото е абсолютно необходимо, и повдигайте само частта, която е обвързана към вас.
- Спрете машината, извадете батерията/батериите и изчакайте, докато всички движещи се части спрат напълно.
  - Ако е попаднал чужд предмет; проверете машината за повреди и ги отстранете, преди да я стартирате отново и да работите с нея.
  - Ако машината започне да вибрира необичайно; незабавно проверете за повреди, заменете и ремонтирайте повредените части и проверете за рехлабени части и ги затегнете.

- Извършвайте почистване и поддръжка преди съхранение.
- Сменяйте износените или повредените части само като комплект, за да запазите симетрията, ако е приложимо.
- При машини с няколко **режещи инструмента** се уверете, че въртящият се **режещ инструмент** може да предизвика въртене на други **режещи инструменти**.
- Внимавайте, когато извършвате настройки на машината, да не закачате пръстите си между движещите се **режещи инструменти** и неподвижните части на машината.
- Когато поддържате **режещия инструмент**, имайте предвид, че **режещият инструмент** може да се движи дори и след като е бил изключен.

#### Други указания за безопасност

- **Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE.** Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

#### Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този уред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този уред:

- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.
- Нараняване чрез порязване
- Наранявания чрез подвижни части или горещи повърхности.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или произ-

водителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

## Инсталиране

За подробна информация вижте отделното ръководство за инсталиране.

### Подготовка на работната област

Преди уредът да може да се пусне в експлоатация, работната област (макс. 1250 m<sup>2</sup>) трябва да бъде подготвена.

#### Указания

- Отстранете препятствия като клони, камъни, пръчки, телове и други чужди тела.
- Проверете добре работната зона за диви животни (напр. таралежи). Дивите животни могат да бъдат наранени от работещата косачка за трева.
- Запълнете неравностите.
- Избягвайте напоителните системи
- Избягвайте калните площи
- 40 mm макс. височина на тревата преди пускане в експлоатация за първи път
- 34 % (19°) макс. наклон
- 1 m минимална ширина на тесни проходи

### Проверка на ограничението на тревната площ

Уредът обикаля градината с автоматична ограничителна система и с помощта на камерата отбелязва работната област. Камерата се ориентира по оптично ограничение на тревната площ. Проверете дали ограничението на работната област има някой от вариантите за ограничение или трябва да настроите забранени зони с помощта на ограничителите.

#### Варианти за ограничение

- Защитна стена (зидана стена, ограда): 15 cm минимална височина
  - Разстоянието между тревната площ и долния край на оградата може да бъде макс. 8 cm
- Край на моравата без трева (лесно видим и проходим): 5 cm минимална ширина

### Настройване на забранени зони

Забранена зона ограничава защитена зона и замества неразпознаваемо ограничение на тревната площ.

#### Защитени зони

Зони, в които уредът не трябва/не може да влиза

- Цветни лехи
- Тревисти водни площи
- Тревисти ръбове
- Басейни и водни площи като езера, рибарници, локви и др.
- Скала/Склон (зони с наклон над 34% (19°))
- Стъпала с височина над 3 cm
- Площи без морава или гола земя
- Индивидуално защитени зони
- Съседни морави
- Обществени улици/зони

#### Указания

- 20 cm минимално разстояние между защитената зона и ограничението на забранена зона
- 1 m минимално разстояние между забранената зона и външното ограничение на тревната площ (ако забранената зона се намира в работната област)
- Ако са поставени ограничителите след проучването на тревната площ, трябва да се извърши ново проучване (*Проучване на тревната площ, Стр. 293*).

#### Полагане на ограничителите

Ограничителите като маркировки за забранени зони

- Окомплектовка на доставката: 15x ограничителите за ограничителна линия от ок. 8 m
- Макс. 60 cm разстояние между отделните ограничителите
- Ограничителите не трябва да се покриват от трева или други предмети.

#### Процедура (Фиг. А)

1. Съединете ограничителите (17). За целта вкарайте главата (18) върху винта (19).
2. Завийте ограничителите (17) под ъгъл от 90° в земята. Завийте ограничителите (17) само до маркировката в земята.

## Настройване на отделни тревни площи (зони)

С помощта на маркерите за път зоните на няколко отделни площи за косене могат да бъдат свързани една с друга. За целта косачката-робот преминава автоматично през съответните зони. Могат да се настроят максимум четири зони. Преходите между зоните трябва да са на нивото на земята.

### Окомплектовка на доставката

- 2x маркера за път включени в окомплектовката на доставката (достатъчни за 2 зони)  
Предлагат се допълнителни маркери за път (виж *Резервни части и принадлежности*, Стр. 309).

### Указания

- **Настройване на зона**
  - Възможни са макс. 4 тревни площи (зони) (1 основна област и до 3 подобласти).
  - 2 m минимална ширина за отделна зона
- **Поставяне на маркер за път**
  - Маркерите за път се поставят в зоната.
  - Маркерите за път се монтират по двойки и симетрично в противоположната зона (посоките на стрелките трябва да гледат една в друга).
  - Отличителните белези на маркера за път са видими.
  - 20-30 cm разстояние от предния ръб на маркера за път до прага на преминаване (граница на зоната)
  - 1,5 m минимално разстояние до ограничение на тревната площ
  - В радиус от 2 m няма препятствия или големи площи гола земя.
- **Настройване на свързващ коридор**  
Равна област, в която уредът преминава между зоните или покрай маркерите за път.
  - 2 m минимална ширина
  - Макс. 6 m дължина

### Полагане на маркери за път (Фиг. А)

1. Демонтирайте горната част (16) от долната част (15).
2. Закрепете долната част (15) с фиксиращите винтове (20) на земята.

3. Монтирайте горната част (16) върху долната част (15). Горната част (16) се фиксира с отчетливо щракване.

## Автоматично ограничение на тревната площ

Преди пускането в експлоатация за първи път трябва да се съберат данни за обхвата на тревната площ и съответните зони, за да се изготви работна карта (виж *Проучване на тревната площ*, Стр. 293).

## Монтаж на зарядна станция

Зарядната станция (26) се състои от зарядно устройство (30) и основна плоча (27). От своя страна, основната плоча (27) се състои от две части: задна основна плоча (28), върху която се закрепва зарядното устройство (30), и предна основна плоча (29), която служи като зона за достъп на косачката-робот.

### Процедура (Фиг. В/С)

1. Поставете зарядното устройство (30) с двете издатини първо върху задната основна плоча (28).
2. Натиснете зарядното устройство (30) надолу, така че то да се закрепи здраво в задната основна плоча (28).
3. Фиксирайте зарядното устройство (30) отдолу с помощта на *sechs* предоставените винтове (31) към задната основна плоча (28).

## Поставяне на зарядната станция

Зарядната станция се ориентира обратно на часовниковата стрелка ↻.

### Местоположението отговаря на следните условия:

- 40 mm макс. височина на тревата
- Без препятствия
- Добро WLAN покритие
- Равна земя
- Право и лесно откриваемо ограничение на тревната площ наблизо
- Сенчесто място, по възможност с покрив, за предотвратяване на прегряване или повреди, свързани с времето
- Подходящ контакт е на не повече от 10 m
- 2m преди входа за зарядната станция няма площи с гола или слабо обрасла почва

## Позициониране на зарядната станция

- **Опция А: позиция в ъгъл на тревната площ**
  - 2 m минимално разстояние/зона без препятствия пред зарядната станция, по което/която уредът може да се движи на право
  - 20 cm макс. разстояние между зарядната станция и ограничението на тревната площ
- **Опция Б: позиция от страната на тревната площ**
  - 2 m минимално разстояние/зона без препятствия пред зарядната станция, по което/която уредът може да се движи на право
  - 1.5 m минимално разстояние/зона без препятствия зад зарядната станция
  - 20 cm мин. разстояние между зарядната станция и ограничението на тревната площ
- **Опция В: позиция извън тревната площ**
  - 2 m минимално разстояние/зона без препятствия пред зарядната станция, по което/която уредът може да се движи на право
  - 20 cm мин. разстояние между зарядната станция и ограничението на тревната площ
  - Входът на зарядната станция трябва да е в края на тревата

## Фиксиране на зарядната станция

### Необходими инструменти

- Фиксиращ винт (20)
- Ключ с вътрешен шестостен (21)

### Процедура (Фиг. D)

1. Поставете предната основна плоча (29) върху земята.
2. Поставете задната основна плоча (28) с вече монтираното зарядно устройство (30) така върху предната основна плоча (29), че планките да влизат в държачите.
3. Закрепете зарядната станция (26) на земята. Завийте фиксиращите винтове (20) с помощта на ключа с вътрешен шестостен (21) през отворите в основната плоча (27).

## Закрепване на захранващия блок

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Контактът с електрически кабели може да доведе до токов удар и пожар, а контактът с газопровод – до експлозия. Повреждането на водопровод може да доведе до имуществени щети и токов удар. При пробиването внимавайте да не повредите захранващи линии. Използвайте подходящи уреди за търсене, за да ги локализирате, или направете справка с инсталационна схема.

### Указания

- Използвайте само доставения мрежов адаптер (25).
- Поставете зарядния щекер (24) в мрежовия адаптер (25).
- Дръжте мрежовия адаптер (25) далеч от вода.
- Поставете мрежовия адаптер (25) на минимална височина 30 cm или извън тревната площ.
- Не съхранявайте захранващия блок (25) директно на пода.
- Захранващият блок (25) трябва да се монтира на височина, недостъпна за деца (напр. 160 cm).
- Главата на винта може да има диаметър 7-10 mm.

### Процедура

1. Начертайте два отвора за пробиване с молив.
2. Пробийте отворите с подходящо свредло.
3. Натиснете два дюбела в пробитите отвори.
4. Прикрепете захранващия блок (25) към стената с два винта.

## Свързване на зарядната станция

### Указание (Фиг. E)

QR кодът на зарядната станция винаги трябва да е четлив.

### Процедура

1. Свалете капака (37) от зарядното устройство (30).
2. Поставете зарядния щекер (24) в порта (36) и го завийте.
3. Поставете зарядния щекер (24) в мрежовия адаптер (25) и го завийте.

4. Свържете мрежовия адаптер (25) към захранването.
5. Проверете дали светодиодите (32) на зарядната станция (26) светят постоянно в зелено.

## Подготовка

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда.

Извършвайте само работи, за които сте уверени в себе си. При колебания се обърнете към специалист или директно към нашия сервиз.

## Настройка на височината на косене

### Грижа за тревата

Редовното косене стимулира засиления растеж на листата при тревната растителност, като в същото време спомага за унищожаването на плевелите. Поради това след всяко косене моравата става погъста и се получава равномерно затревена морава. Първото косене се извършва към средата на април при височина на растителността от 70 - 80 mm. През основния вегетационен период моравата трябва да се коси поне веднъж седмично.

### Указания

- За първото косене през сезона трябва да се избере голяма височина на косене.
- Предварително окосете тревата с косачка, ако височината на тревата е повече от 40 mm.

### Процедура

Можете да зададете височина на косене между 25-60 mm .

1. Натиснете водещото колело (10) надолу.
2. Настройте водещото колело (10) на желаната височина на косене.
3. Отпуснете водещото колело (10).

## Процес на зареждане

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени

ни в ръководството за експлоатация на акумулатора и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя. **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на изтичащ електролитен разтвор! Не излагайте акумулаторната батерия на екстремни условия като топлина и удар. При контакт с очите или кожата изплакнете засегнатите места с вода или неутрализатор и потърсете лекар.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване при токов удар! Зареждайте акумулаторните батерии само в сухи помещения. Външната повърхност на акумулаторната батерия трябва да е чиста и суха, преди да свържете зарядното устройство.

- Заредете акумулаторната батерия преди първата употреба.
- Във всеки случай спазвайте съответните валидни указания за безопасност, както и изискванията и указанията за защита на околната среда.
- Значително скъсено работно време въпреки зареждане показва, че акумулаторът е изтощен и трябва да бъде сменен. Използвайте само оригинален акумулатор, който можете да закупите от отдела за обслужване на клиенти.
- Повреди в резултат на неправилна употреба не се покриват от гаранцията.

### Поставяне и сваляне на акумулатора


**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулатора (41) в уреда едва тогава, когато той е напълно готов за употреба.

### Указание



Грешен акумулатор може да повреди уреда и акумулатора.

### Поставяне на акумулатора (Фиг. F)

1. Обърнете уреда.
2. Освободете блокировката (39) и свалете капака (38).
3. Поставете акумулатора (41) по водещата шина в отделението за акумулатор (42). Акумулаторът (41) се фиксира с отчетливо щракване.

- Поставете капака (38) върху отделението за акумулатор (38) и затворете блокировката (39) .

### Изваждане на акумулатора (Фиг. F)

- Натиснете бутона STOP (9), ако уредът работи. Ако уредът е изключен, преминете към стъпка 3.
- Изключете уреда (виж *Изключване на уреда, Стр. 295*).
- Обърнете уреда.
- Отворете блокировката (39)  и свалете капака (38).
- Натиснете и задръжте блокировката на акумулатора (40) върху акумулатора (41). Извадете акумулатора (41) от отделението за акумулатор (42).
- Поставете капака (38) върху отделението за акумулатор (42) и затворете блокировката (39) .

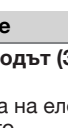
### Зареждане на акумулатора


Уредът автоматично се връща към зарядната станция, когато нивото на заряд на акумулатора е 30 % или по-малко. След като акумулаторът е напълно зареден, зареждането спира и уредът преминава в режим на готовност.

### Символи върху зарядната станция

Фигура	Значение
	<b>Светодиодът (32) свети в червено:</b> Акумулаторът се зарежда
	<b>Светодиодът (32) свети в зелено:</b> Акумулаторът е зареден

### Контролен панел (1)

Бутон	Наименование	Число	функция
	Бутон Вкл./Изкл./Бутон за стартиране (7)	1	Стартира автоматично косене (временен график) Включва/изключва уреда. Действа като цифров бутон 1 в интерфейса за въвеждане на PIN

Фигура	Значение
	<b>Светодиодът (32) не свети:</b> Проверка на електрозахранването

### Проверка на степента на зареждане на акумулатора

- Деблокирайте дисплея (2) с 4-цифрени ПИН.
- Степента на зареждане на акумулатора може да се отчете с помощта на символа на батерия горе вдясно.

## Въвеждане в експлоатация

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва, когато той е напълно подготвен за употреба.

### Контролни елементи





Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

### Бутон за спиране (9)

- Уредът спира незабавно
- Грешките при въвеждане се квитират/ Възможно е ново въвеждане след натискане на бутона STOP (9)

### Водещо колело (10)

- Настройка на височината на косене (на15 степени)

Бутон	Наименование	Число	функция
	Бутон горе (3)	2	<p>Придвижване на избора/курсора нагоре в интерфейса на менюто</p> <p>Увеличаване на цифрата при настройка на параметрите</p> <p>Натиснете и задръжте за по-бърза навигация между интерфейсите на менюто</p> <p>Действа като цифров бутон 2 в интерфейса за въвеждане на PIN</p>
	Бутон Home/Назад (6)	3	<p>Натиснете бутона за 3 секунди в режим на готовност = назад към зарядната станция</p> <p>Натиснете бутона закратко на страницата с меню = Назад към предишното меню</p> <p>Натиснете бутона за 3 секунди на страницата с меню = назад към основния интерфейс</p> <p>Натиснете бутона за 3 секунди на потребителския интерфейс на графика = изтриване на графика</p> <p>Действа като цифров бутон 3 в интерфейса за въвеждане на PIN</p>
	Бутон долу (4)	4	<p>Придвижване на избора/курсора надолу в интерфейса на менюто</p> <p>Намаляване на цифрата при настройка на параметрите</p> <p>Натиснете и задръжте за по-бърза навигация между интерфейсите на менюто</p> <p>Действа като цифров бутон 4 в интерфейса за въвеждане на PIN</p>
	Бутон ОК (5)	-	<p>Потвърждаване на настройката</p> <p>Извикване на интерфейса за въвеждане на PIN, след като е прекратено състояние на неизправност</p> <p>Извикване на следващо меню</p> <p>Потвърждение, за да влезете от главното меню на следващото ниво от менюто</p>

## Първоначално въвеждане в експлоатация

### Указания

- Правилната настройка на датата и часа е необходима, за да работят правилно настройките на работното време.
- **Задаване на ПИН** - Помислете за подходящ ПИН преди първоначална употреба. Можете да запишете ПИН кода

за Вашите записи. Пазете ПИН кода си от неотризиран достъп!

**Вашият PIN:** .....

След задаване Вашият PIN се съхранява в приложението PARKSIDE.

### Процедура

1. Натиснете и задръжте бутона START (7) натиснат за ок. 3 секунди, докато дисплеят (2) светне.

2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете желания език.
3. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
4. Настройте датата и часа с бутоните със стрелки (3/4). Потвърдете с бутона ОК (5). Отделните позиции могат да се навигират с бутона ОК (5) (скок надясно).
5. Въведете Вашия PIN.  
На контролния панел (1) бутоните са свързани с цифри (виж *Контролни елементи*, Стр. 286).
6. Натиснете бутона ОК (5), за да потвърдите въвеждането.
7. Натиснете бутона ОК (5), за да стигнете до главното меню. Уредът преминава след кратко време в режим на готовност.

## Приложение PARKSIDE



С помощта на показания QR-Code ще отидете в App Store или Google Play. В описанието на приложението можете да намерите подробна информация за функциите на приложението PARKSIDE и можете да свалите приложението.

С приложението PARKSIDE можете да наблюдавате устройството и да управлявате определени функции. Функциите могат да се променят при актуализации на приложението и фърмуера. Устройството комуникира с приложението чрез Bluetooth®.

### Условия

За да намерите устройството в приложението PARKSIDE, трябва да са изпълнени следните изисквания:

- На Вашия смартфон е инсталирано приложението PARKSIDE, Bluetooth® и WLAN са активирани.
- Никой друг смартфон не се е свързвал с устройството преди. Ако е така, първо трябва да се премахне тази връзка. Към устройството може да бъде свързан само един смартфон.

### Свързване на уреда с мобилното приложение PARKSIDE

1. Активирайте Bluetooth® на Вашия смартфон.
2. Отворете мобилното приложение PARKSIDE.

#### 3. **Твоите инструменти.**

Уредът се показва в списъка.

Имате 1 минута, за да се свържете с устройството.

Символът WLAN на дисплея (2) на уреда мига, докато се изгражда връзка с приложението PARKSIDE.

 Изберете устройството в списъка.

Символът WLAN на дисплея (2) престава да мига, когато се установи стабилна връзка между уреда и приложението PARKSIDE.

Ако устройството не се показва в списъка, изключете устройството и повторете стъпките по-горе.



### Контрол и управление на устройството

#### 1. **Твоите инструменти.**

#### 2. Изберете устройството в списъка.

Показва се страницата за преглед на уреда.

#### 3. Изберете желаната настройка на страницата за преглед.

  Ако не сте сигурни, изберете помощ.

Показва се диалогов прозорец с описание за съответната настройка.

### Премахване на уред от приложението

Ако даден уред се премахне от приложението, тогава съответните негови данни също се изтриват.

#### 1. **Твоите инструменти.**

- ← Плъзнете картата на уреда от дясно наляво.
- Потвърдете диалоговото поле.

на данните от старите устройства, които трябва да бъдат изхвърлени.

## Политика за поверителност

виж Страница 2 Ощев; Раздел Правна информация, Политика за поверителност

## Уведомление за защита на данните

Моля, имайте предвид, че всеки краен потребител е отговорен за изтриването

## Настройка

Уредът има следните опции за настройка, които можете да направите чрез контролния панел (1), ако искате да промените фабричните настройки.

## Менюта на дисплея

Главно меню	2. Ниво на меню	3. Ниво на меню	
Точков режим			
Настройка	Език		
	Дата и час		
	Режим на дъжд	Вкл./Изкл. Продължаване на косенето след дъжд Забавяне	
	Работно време		
	Активиране на WLAN		
	Промяна на PIN		
	Информация	Протокол за грешки Работен протокол Статистика Информация за уреда	
	Фабрична настройка		
	Проверка на версията		
	Защита на таралежи	Вкл./Изкл.	
	График	Избор на дата (1=Неделя) • Всички • По/Вт/Ср/Че/Пе/Съ/Не	
	Проучване на тревната площ	Стартиране на проучване Настройване на зоните	

## Функции на приложението PARKSIDE

следните настройки са налични само в приложението PARKSIDE

- Косене по продължение на ограниченото на тревната площ
- Определяне на отделни тревни площи (зони)
- Функция BBS (спиране на ножовете при движение назад)\*

\*Активирането на BBS може да намали ефективността на площ за всеки акумулатор.

## Точков режим/Косене на фиксирана точка

Тази функция Ви позволява да косите целенасочено тревни площи, които иначе са заети от мебели за сядане, съоръжения за игра и др.

### Указания

- Уредът коси в спираловидна посока обратна на часовниковата стрелка и превключва на „Автоматично косене“ след радиус на косене от 1 m или 3,5 минути косене.
- Ако уредът срещне препятствие, уредът спира. Дисплеят показва, че косенето е спряно и устройството преминава в режим на готовност.
- Ако степента на зареждане на акумулатора е под 30%, дисплеят ще покаже след 2 секунди „Ниско напрежение на батерията“. Заредете косачката, преди да започнете да косите с фиксираната точка.
- Ако уредът коси в зона, която не се охранява от зарядната станция, не забравяйте да върнете уреда обратно до зарядната станция, след като косенето приключи.

### Процедура

1. Поставете уреда върху целевата зона на моравата.
2. Включете уреда (виж *Включване на уреда, Стр. 295*).
3. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Точков режим“.
4. Потвърдете избора с бутона ОК (5).

## Настройка на език

1. Включете уреда (виж *Включване на уреда, Стр. 295*).

2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Настройка“.
3. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
4. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Език“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
6. С бутоните със стрелки (3/4) изберете желания език.
7. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
8. Върнете се с бутона Home/Назад (6) към менюто за настройки.

## Настройте дата и час

Правилната настройка на датата и часа е необходима, за да работят правилно настройките на работното време.

### Процедура

1. Включете уреда (виж *Включване на уреда, Стр. 295*).
2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Настройка“.
3. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
4. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Дата и час“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
6. Променете датата и часа с бутоните със стрелки (3/4). Отделните позиции могат да се навигират с бутона ОК (5) (скок надясно).
7. Върнете се с бутона Home/Назад (6) към менюто за настройки.

## Настройка на сензора за дъжд

Ако сензорът за дъжд е включен, устройството се връща към станцията за зареждане, когато вали. Сензорът за дъжд винаги е активиран при доставка.

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Опасност от късо съединение. Никога не оставяйте уреда да работи по време на гръмотевични бури и изключете зарядната станция от мрежата.

### Процедура

1. Включете уреда (виж *Включване на уреда, Стр. 295*).
2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Настройка“.
3. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
4. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Режим за дъжд“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
6. Активирате/деактивирате на режима за дъжд:

- Променете статуса с помощта на бутонна ОК (5).
7. Активиране/деактивиране на работа след дъжд:  
Променете статуса с помощта на бутонна ОК (5).
  8. Изберете момента, когато уредът трябва да започне да работи отново след дъжда. Стандартното отлагане е 30 минути. Променете времето с помощта на бутоните със стрелки (3/4). Може да се избира между 10-120 минути (на стъпки от 5 минути).
  9. Потвърдете избора с бутонна ОК (5).
  10. Върнете се с бутонна Home/Назад (6) към менюто за настройки.

## Настройка на работното време

### Указания

- Фабрично зададеното време за работа е 8 часа. През това време уредът не работи непрекъснато. Един цикъл се повтаря през работното време. То се състои от 2 фази: Време за косене и време за зареждане.
- Действителното време за косене зависи от вида на тревата, условията на отглеждане, влажността и равнината на работната площ.
- По време на почивки в дъжд може да се настрои удължаване на работното време директно чрез уреда (виж *Настройка на сензора за дъжд*, Стр. 290).
- Времето за косене е при 100 % ниво на зареждане на акумулатора: 80 Мин. (4 Ah)
- На ден могат да се настройват максимум 10 работни времена.

### Препоръчано време за работа (време за косене) на ден

Работна повърхност (m <sup>2</sup> )	Работно време (ч.)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

## Процедура

1. Включете уреда (виж *Включване на уреда*, Стр. 295).
2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Настройка“.
3. Потвърдете избора с бутонна ОК (5).
4. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Работно време“.
5. Потвърдете избора с бутонна ОК (5).
6. Изберете желаното работно време с бутоните със стрелки (3/4). Вие определяте работното време в пълни часове на ден.
7. Потвърдете избора с бутонна ОК (5).
8. Върнете се с бутонна Home/Назад (6) към менюто за настройки.

## Определяне на график

1. Включете уреда и въведете своя 4-цифрен PIN.
2. Натиснете бутонна ОК (5), за да влезете в главното меню.
3. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „График“.
4. Потвърдете избора с бутонна ОК (5).
5. С бутоните със стрелки (3/4) изберете деня от седмицата (пон, вт, ср, чет, пет, съб, нед или всички).
6. Натиснете бутонна ОК (5), за да въведете настройката за деня.  
Отваря се преглед на часовите интервали за съответния ден.
7. С бутоните със стрелки (3/4) изберете свободен интервал.
8. Потвърдете избора с бутонна ОК (5).
9. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Начален час“.
10. Потвърдете избора с бутонна ОК (5).
11. Настройте началния час с бутоните със стрелки (3/4).  
Уредът стартира стандартно в 9 часа. Времето се променя на стъпки от 15 минути.
12. Потвърдете избора с бутонна ОК (5).  
Ще се върнете към прозореца за настройка на времето и вече можете да зададете крайния час.
13. Изберете „Краен час“ с бутоните със стрелки (3/4).
14. Потвърдете избора с бутонна ОК (5).
15. Настройте крайния час (на стъпки по 15 минути) с бутоните със стрелки (3/4).

16. Потвърдете избора с бутона ОК (5).  
Ще се върнете към прозореца за настройките на времето.
17. С бутоните със стрелки (3/4) навигирайте до "Рутинна процедура за оформяне на краищата".  
С натискане на бутона ОК (5) активирате/деактивирате, в зависимост от необходимостта.
18. С бутоните със стрелки (3/4) продължете да навигирате до зоните. Тук се показват вече определените зони.
19. С бутоните със стрелки (3/4) изберете зона. С натискане на бутона ОК (5) съответната зона се свързва с графика.
20. Натиснете бутона Home/Назад (6), за да отидете до прегледа на времевите интервали на предварително избрания ден от седмицата.
4. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Промяна на PIN“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
6. Въведете стария 4-цифрен PIN. Ако сте въвели грешен PIN, се върнете обратно с бутона Home/Назад (6) до въвеждането на PIN.
7. Въведете нов PIN.
8. Потвърдете новия PIN с повторно въвеждане на новия PIN. Ще разпознаете успешната промяна, когато на дисплея (2) се появи „Успешно!“.  
Ако сте въвели грешен PIN, се върнете обратно с бутона Home/Назад (6) до въвеждането на PIN и повторете стъпки 6 и 7.
9. Върнете се с бутона Home/Назад (6) към менюто за настройки.

#### Указания

- Изтриване на времеви интервал: С бутоните със стрелки (3/4) изберете съответния времеви интервал. Задръжте бутона Home/Назад (6) натиснат за 3 секунди.
- Ако няма достатъчно външна светлина за работа с косачката-робот, тя се връща в зарядната станция, дори ако графикът все още не е завършен.

#### Активиране на WLAN

1. Включете уреда (виж *Включване на уреда*, Стр. 295).
2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Настройка“.
3. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
4. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Активиране на WLAN“.

Появява се следното съобщение: "Warning! The connection to the APP will be disconnected." (предупреждение, връзката с приложението се прекъсва) Първоначално свързаният потребител автоматично губи връзката с уреда, когато потвърдите избора си.

5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).

#### Промяна на PIN

1. Включете уреда (виж *Включване на уреда*, Стр. 295).
2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Настройка“.
3. Потвърдете избора с бутона ОК (5).

#### Прочитане на работния протокол и протокола за грешки

1. Включете уреда (виж *Включване на уреда*, Стр. 295).
2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Настройка“.
3. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
4. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Информация“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
6. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Протокол за грешки“ или „Работен протокол“.  
Тук може да се прочете протоколът за грешки и работният протокол.
7. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
8. Върнете се с бутона Home/Назад (6) към менюто за настройки.

#### Възстановяване на фабричните настройки

Нулирането на уреда до фабричните настройки не изтрива личните данни, съхранени при свързване с приложението PARKSIDE. За да изтриете тези данни, вижте *Премахване на уред от приложението*, Стр. 288.

#### Процедура

1. Включете уреда (виж *Включване на уреда*, Стр. 295).
2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Настройка“.
3. С бутоните със стрелки (3/4) изберете настройката „Фабрична настройка“.

4. Потвърдете избора с бутона ОК (5).  
Дисплеят показва: „Потвърждавате ли нулирането?“
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).  
Фабричните настройки на уреда се възстановяват и уредът се изключва.

### Проверка/Извършване на актуализация на фърмуера

Уредът трябва да се намира в зарядната станция (26).

1. Включете уреда (виж *Включване на уреда*, Стр. 295).
2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Настройка“.
3. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Проверка на версията“.  
Проверява се дали е наличен по-нов фърмуер. Ако да, той се сваля и автоматично се инсталира.
4. Върнете се с бутона Home/Назад (6) към менюто за настройки.

### Настройка на защитата на таралежи

Защитата на таралежи е настроена стандартно.

#### Процедура

1. Включете уреда (виж *Включване на уреда*, Стр. 295).
2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Настройка“.
3. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
4. С бутоните със стрелки (3/4) изберете „Защита на таралежи“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
6. Върнете се с бутона Home/Назад (6) към менюто за настройки.

### Спиране на ножовете при движение назад

Налице в приложението PARKSIDE .

За увеличаване на безопасността при движение назад може да се активира или деактивира спиране на ножовете.

### Проучване на тревната площ

Уредът извършва автоматично ограничение на тревната площ.

#### Указания

- Подгответе съответно работната област (виж *Подготовка на работната област*, Стр. 282).

- Уредът трябва да се наблюдава по време на проучването.
- Ако вече са зададени няколко зони, всички те се сканират, съотношенията се определят в проценти и се запамяват автоматично в настройките на зоните.
- Ако уредът се придвижи до граница със зона без трева, той автоматично се завърта и се връща обратно в работната област в противоположната посока.
- Проучването е завършено само когато уредът е паркиран обратно в зарядната станция.
- В зависимост от ъгъла на слънчевата светлина е възможно камерата да не разпознае границата на някои места. Тогава опитайте отново по-късно.
- Едно успешно проучване завършва гладко и без прекъсване. В случай на прекъсване уредът трябва да се рестартира от зарядната станция след отстраняване на проблема.
- **Особени случаи по време на проучването**

Отстранете проблемите съгласно *Търсене на грешки*, Стр. 303.

- Уредът не разпознава ограничението на тревната площ и продължава без разрешение.
- Уредът не разпознава маркер за път.
- Уредът засяда върху препятствие.
- Функцията е налично и в приложението PARKSIDE.

#### Процедура

Камерата се включва автоматично при стартиране на уреда.

1. Позиционирайте уреда в зарядната станция (26).  
Състоянието на зареждане на акумулатора трябва да е минимум 70 %, за да може проучването да стартира.
2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете в главното меню "Проучване на тревната площ".
3. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
4. Изберете менюто „Стартиране на проучване“.  
Уредът преминава в режим „Проучване на тревата“.

5. Когато уредът е готов с проучването, той се връща автоматично към зарядната станция (26).

## Настройване на зоните

Настройването на зоните предоставя преглед на процентното разпределение на площта за косене за всяка зона.

### Указания

- Тревната площ трябва да се проучи предварително (виж *Проучване на тревната площ*, Стр. 293).
- Предварително настройте зоните (виж *Настройване на отделни тревни площи (зони)*, Стр. 283).
- Зоните се достигат автоматично през работното време и по график.

### Процедура

1. Включете уреда (виж *Включване на уреда*, Стр. 295).
2. С бутоните със стрелки (3/4) изберете в главното меню „Проучване на тревната площ“.
3. Потвърдете избора с бутона ОК (5).
4. С бутоните със стрелки (3/4) изберете в главното меню „Настройване на зоните“.
5. Потвърдете избора с бутона ОК (5). Показва се делът на площта за косене (в %) за всяка зона.
6. Върнете се с бутона Home/Назад (6) към менюто за настройки.

## Експлоатация

### Указания за работа

**▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Опасност от късо съединение. Никога не оставяйте уреда да работи по време на гръмотевични бури и изключете зарядната станция от мрежата.

- Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.
- Препоръчително е да не работите с уреда, когато вали.
- Тревата може да достигне максимална височина от 40 mm. Ако ливадата е по-висока, може да възникнат проблеми по време на работа.
- Системата на окисяване е хаотична. Затова използвайте уреда редовно, за да постигнете равна ливада.

- Преди всяка работа проверете дали има диви животни, камъни или други препятствия на ливадата (работната площ) и ги отстранете незабавно.
- Не е необходимо уредът да се стартира ръчно, когато е в зарядната станция (26). Уредът стартира автоматично по график.
- Зарядната станция (26) трябва да бъде свързана към захранване, ако уредът ще се използва. Ако това не е така, светодиодът (32) показва грешка.
- В зависимост от ъгъла на слънчевата светлина е възможно камерата да не разпознае някои участъци от тревната площ и уредът да ги пропусне.
- Периодично уредът проверява автоматично светлинните условия. При недостатъчна осветеност уредът се връща обратно в зарядната станция (26) или започва работа едва когато е достатъчно светло.
- Почиствайте уреда след всяка употреба (вж. *Почистване*, Стр. 300).
- Уредът спира, когато
  - бутонът STOP (9) се натисне;
  - е заседнал между препятствия и са необходими повече от 10 секунди, за да намери изход;
  - се повдигне.

### Съвет за стартиране извън графика

- Ако уредът бъде пуснат извън графика, той ще работи според зададеното работно време.
- Стартирането от зарядната станция (26) изисква ниво на зареждане на акумулатора над 70%. В противен случай уредът автоматично ще влезе в режим на зареждане, докато капацитетът стане повече от 90%, след което автоматично ще напусне зарядната станция (26).
- Стартирането извън зарядната станция (26) и в рамките на ограничението на тревната площ, изисква ниво на заряд на акумулатора над 30%. Ако нивото на заряд на акумулатора е по-малко или равно на 30%, уредът автоматично се връща към зарядната станция (26).

### Съвети за стартиране по график

- Стартирането от зарядната станция (26) изисква ниво на заряд на акумулатора от 100%. В противен случай уредът преминава в режим на зареждане,

докато нивото на заряд на акумулатора достигне 100%.

- Стартирането извън зарядната станция (26) и в рамките на ограничението на тревната площ, изисква ниво на заряд на акумулатора над 30%. Ако нивото на заряд на акумулатора е по-малко или равно на 30%, уредът автоматично се връща към зарядната станция (26).

## Включване на уреда

1. Натиснете и задръжте бутона START (7) натиснат за ок. 3 секунди, докато дисплеят (2) светне.
2. Деблокирайте дисплея (2) с 4-цифрения ПИН.

**Ако сте въвели грешен PIN:** Изчакайте около 3 секунди или натиснете бутона OK (5), за да можете да въведете отново PIN. Ако три пъти последователно въведете грешен PIN, екранът ще се блокира за 15 секунди. Всеки следващ грешен PIN ще удвои времето за блокиране.

3. Натиснете бутона OK (5), за да стигнете до главното меню. Уредът преминава след кратко време в режим на готовност.

## Изключване на уреда

### Изключване

1. Натиснете и задръжте бутона START (7) натиснат за ок. 3 секунди.

## Ръчно прекъсване/Стартиране на работен цикъл

### Прекъсване на работа

1. Натиснете бутона STOP (9), за да спрете уреда по време на работа.
2. Уредът все още е включен, но ножът (23) е спрял. Изключете уреда (вж. *Изключване на уреда, Стр. 295*) или го оставете да премине самостоятелно в режим на готовност.

### Възобновете работата

1. Включете уреда (вж. *Включване на уреда, Стр. 295*).
2. Натиснете бутона START (7). Уредът стартира настройения работен цикъл или възобновява прекъснатата преди това работа.

### Косене

Има два различни режима:

- Ръчно косене

- График Косене

### Указания

- В двата режима уредът преминава след всеки седми активиран ден автоматично покрай края на моравата и коси тази зона.
- В зависимост от характеристиките на тревата (височина, дебелина), уредът регулира скоростта на косене, за да гарантира добър резултат.
- Ако се покаже повреда, можете да я отстраните и квитирате. Уредът ще стартира автоматично в рамките на 30 секунди.

### Ръчно косене

Уредът се стартира извън графика.

### Указания

- Ако уредът се стартира ръчно, той ще работи за настроеното дневно работно време (например 8 часа), но най-много до 24:00 часа. На следващия ден уредът автоматично се връща към нормална работа по график.

### Процедура

1. Включете уреда (вж. *Включване на уреда, Стр. 295*).
2. В продължение на 1 секунда натиснете бутона START (7)  
Появява се следното съобщение:  
„Стартира ръчно косене, натиснете OK, за да потвърдите“
3. Натиснете бутона OK (5).

### Използване на бутона STOP

На дисплея се появява съобщението „Аварийно спиране“, а след това съобщението „Продължаване на работа?“.

- **Продължаване на ръчното косене:**  
Натиснете бутона OK (5).
- **Прекратяване на ръчното косене:**  
Натиснете бутона Home/Назад (6).

### График Косене

#### Указания

- Уредът трябва да е в режим на готовност, за да стартира режима (вж. *Включване на уреда, Стр. 295*).
- Уредът автоматично стартира от режим на готовност в планираното време, програмирано в графика (вж. *Настройка на работното време, Стр. 291*), ако изискванията за стартиране са изпълнени. **Не** натискайте допълнително бутона START (7), в про-

тивен случай уредът ще работи в ръчен режим, а не по график.

### Използване на бутона STOP

На дисплея се появява съобщението „Аварийно спиране“, а след това съобщението „Продължаване на работа?“.

- **Продължаване на косенето:**  
Натиснете бутона ОК (5).
- **Прекратяване на косенето:**  
Натиснете бутона Home/Назад (6).  
Косенето ще продължи само когато бъде достигнато следващото програмирано време за стартиране и условията за стартиране са налице или когато стартирате ръчно косене.

### Косене по продължение на ограничението на тревната площ

Честотата може да се настрои индивидуално и по график.

Има два режима за косене на тревата в края на ограничението на тревната площ:

#### Близко до границата

Уредът коси по края и остава до 20 cm от тревната площ. Промените могат да се извършат чрез приложението PARKSIDE.

### По края

Уредът коси по края и не оставя тревна площ.

- Стартира се чрез приложението PARKSIDE.
- Стартирането на уреда се различава в зависимост от броя на зоните.
  - Една зона: Уредът стартира директно след напускане на зарядната станция (26).
  - Повече от една зона: Уредът стартира в допълнителната зона веднага след завършване на преминаването.

### Условия за стартиране

- Уредът се намира в зарядната станция (26) или в рамките на ограничението на тревната площ.
- Уредът има заряд на акумулатора минимум 30 %.

**⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Опасност от повреда! За да можете да косите по края или успоредно на края с разстояние от 15 cm, разликата във височината между ограничението на тревната площ и тревната площ може да бъде макс. 1 cm.

### Съобщения за състоянието на дисплея

Текст на дисплея	Пояснение
Готовност	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уредът е в режим на готовност</li> <li>• Няма съобщения за грешки</li> </ul>
Въведете PIN	Покана за въвеждане на PIN
Зареждане	Уредът се зарежда
Автоматично косене	Уредът коси автоматично
Косене	Уредът коси
Точков режим	Уредът коси определена площ
Приключено косене с фиксирана точка	Приключено косене в „Точков режим“
Връщане	Уредът се връща към зарядната станция (26)
На пауза	Уредът е на пауза, предизвикана от: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Натискане на бутона STOP (9)</li> <li>• Натискане на бутона „Пауза“ в приложението</li> </ul>
Аварийно изключване	Бутонът STOP (9) е задействан
Зареждане за работа	Уредът се зарежда
Актуализиране	Извършване/извършва се актуализация на фърмуера
В момента вали дъжд, Връщане	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сензорът за дъжд е активиран.</li> <li>• Уредът се връща обратно към зарядната станция (26).</li> </ul>

Текст на дисплея	Пояснение
Прекъснато зареждане за работа	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зареждането е прекъснато (напр. ръчно или поради прекъсване на захранването)</li> <li>Проверка на причината на място</li> </ul>
Прекъсната работа, моля, опитайте отново	Автоматичното косене е прекъснато (напр. бутонът STOP (9) е задействан
Продължаване на работа?	Задействайте бутона ОК (5) за продължаване на работа или натиснете бутон „Назад“ (6)
Грешно настроено време	Коригиране на времето
Текущата работа е спряна	<ul style="list-style-type: none"> <li>Работният процес беше прекъснат</li> <li>Проверка на причината на място</li> </ul>
Ниско напрежение на батерията	При започване на работа степента на зареждане на акумулатора (41) не отговаря на минималните изисквания:
Ниско напрежение на батерията, заредете за стартиране	70 % за автоматично косене 30 % за косене с фиксирана точка (точков режим)
Ниско напрежение на батерията, Връщане в зарядната станция	Поставете уреда в зарядната станция (26) или изчакайте процеса на зареждане да приключи или уреда се върне автоматично в зарядната станция (26)
Неочаквана грешка при зареждане	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверка на причината на място, ако е необходимо проверете правилния контакт между уреда и зарядната станция (26).</li> </ul>
Неизправност на SOC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Рестартирайте зареждането, за целта рестартирайте уреда и отново го сложете в зарядната станция (26)</li> </ul>
Прекалено нисък заряден ток	Проверете електрозахранването
Блокирала косачка! Време за изчакване...	Изчакайте, докато текущият процес не приключи
Грешен PIN, моля, опитайте отново.	Отново въведете PIN Съвет: Ако сте свързани с приложението PARKSIDE можете да видите Вашия ПИН там.
Моля, поставете в рамките на ограничението и опитайте отново	Поставете уреда в рамките на ограничението и рестартирайте
Косачката извън	
Моля, рестартирайте, за да стартирате актуализацията на фърмуера	Рестартирайте уреда
Прекъсната работа, моля, опитайте отново	
Активиран сензор за дъжд	Сензорът за дъжд е активиран
Косачка в станцията	Уред в зарядната станция (26)
Косачката не е в станцията	Уредът не е в зарядната станция (26), ако е необходимо поставете уреда в зарядната станция (26)
Натиснете бутона Start за стартиране	Задействане на бутона START (7)
Продължителност минимум 30 минути	Обявяване на необходимото време
Копиране на файла, моля, изчакайте	Копиране, моля, изчакайте
Моля, изключете	Изключване на уреда

Текст на дисплея	Пояснение
Неуспешно актуализиране	При нужда повторете актуализирането
Грешка	<i>Търсене на грешки, Стр. 303</i>
Блокирал режещ двигател	Освобождаване на блокировки, Стр. 302, Свържете се с производителя
Блокировка на левия двигател	
Блокировка на десния двигател	
Моля, сменете батерията	Сменете батерията
Необичайна батерия	
Повредена батерия	
Температура на батерията извън диапазона - Автоматично връщане към нормалната стойност	Батерията е извън нормалния температурен диапазон и зареждането е прекъснато. След достигане на нормалния температурен диапазон, зареждането продължава нормално. Ако е необходимо рестартирайте уреда.
Прекалено ниска температура на батерията (разреждане)	Прекъснете зареждането
Прекалено високо напрежение на батерията	Процесът на зареждане прекъсва автоматично и продължава самостоятелно, когато батерията е охладена
Висок заряден ток	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прекъснете зареждането</li> <li>• Проверете входния ток</li> </ul>
Високо зарядно напрежение	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете/подменете захранващия блок (25) и зарядното устройство (30)</li> </ul>
Висока температура	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прекалено висока външна температура</li> <li>• Процесът на зареждане е прекъснат</li> </ul>
Повдигната косачка	Уредът е повдигнат
Обърната косачка	Изправете уреда и го рестартирайте
Заседнала косачка	Освободете уреда и го рестартирайте
Наклонена косачка	Изправете уреда и го рестартирайте
Прегряване на двигателя	Изключете уреда и го оставете да изстине
Хардуерна грешка (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Рестартирайте уреда</li> <li>2. Ако съобщението се показва все още, Свържете се с производителя</li> </ol>

Текст на дисплея	Пояснение
Грешка на двигателя	Свържете се с производителя
Емсензорът не е свързан	
Повреда на сензора на Хол	
Необичайно зареждане	
Необичайно разреждане	
Грешка при разреждане на батерията	
Грешка инерционен измервателен блок (IMU)	
Грешка на двигателя	
Изключен двигател	
Грешка двигател сензор на Хол	
Свърхток двигател	
Блокирал двигател	
Спиране на двигателя вдясно	
Спиране на двигателя вляво	
Повреда на сензора за дъжд	
Не е намерен маршрут за връщане до станцията	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уредът не е на поляната</li> <li>• Моля, поставете уреда върху тревата и опитайте отново</li> </ul>
Не е открита тревна площ	
Камерата е блокирана	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Моля, почистете камерата</li> <li>• Недостатъчно светлина</li> </ul>
Неизправност на камерата	
Необичайна маркировка	Не мога да намеря маркировката
Грешка при смяна на зони	
Стартиране на проучване	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Потвърдете, че искате да продължите да разглеждате.</li> <li>• Потвърдете, че искате да презапишете и пресъздадете картата. Автоматичното проучване създава нова карта. Забележка: Всички стари карти ще бъдат изтрити!</li> <li>• Тревата се проучва</li> </ul>
Няма работна карта	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Създаване на работна карта</li> <li>• Няма налична работна карта. Моля, създайте карта с помощта на „Изследване“.</li> </ul>
Идентифицирана грешка в картата	Поставете уреда върху тревата и опитайте отново
Данните за картата не се четат	
Неизправност на маркера за път	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Поставете уреда в зарядната станция и опитайте отново</li> <li>• Открита е неизвестна марка. Моля, изследвайте тревата отново.</li> </ul>
Неуспешно проучване на тревата	
Визуална AI дисфункция	Недостатъчно безопасно разстояние отпред
Потвърдете за изключване	Натиснете ОК, за да потвърдите

Текст на дисплея	Пояснение
MOS грешка при зареждане	Сменете адаптера (Мрежов адаптер)
MOS Грешка при разтоварване	
Проблем с температурата на акумулатора	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Твърде ниска температура на акумулатора</li> <li>• След като акумулаторът отново се загрее до допустимата температура, косачката го зарежда отново.</li> <li>• Оставете косачката в зарядната станция, докато се зарежда.</li> </ul>
Недостатъчна светлина	Недостатъчна осветеност. Уредът стартира автоматично, когато отново е достатъчно светло.

## Транспорт

Изключете уреда и извадете акумулаторната батерия. Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой

### Процедура

1. Изключете уреда (вж. *Включване на уреда*, Стр. 295).
2. Транспортирайте уреда, като използвате дръжката за носене (8) с ножове (23), насочени настрани от тялото Ви. Горната част на устройството е обвързана към корпуса.

## Почистване, техническа поддръжка и съхранение

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете акумулатора (41).

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

### Почистване

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За дейности по поддръжка и почистване винаги първо изваждайте акумулатора.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Токов удар! НЕ използвайте градински маркуч или водоструйка и не разливайте течаща вода върху косачката-робот. Високото водно налягане може да проникне през уплътненията

и да повреди електронните или механичните компоненти.

### Указание

Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

### Почистване след работа

- Винаги поддържайте Вашата косачка-робот чиста.
- Периодично отстранявайте остатъците от трева и замърсявания от корпуса на косачката, колелата и областта на острието.
- Почиствайте редовно обектива на камерата, за да осигурите точна навигация и безпроблемна работа.
- Отстранете замърсяванията и остатъците трева от задвижващите колела с четка, за да осигурите добро сцепление с протектора.
- Почиствайте редовно ограничителите, маркерите за път и QR кода, поставен на зарядната станция, с мека четка или кърпа.
- Не използвайте твърди или остри предмети за почистване. По този начин бихте могли да повредите уреда.
- **Почистване на камерата**
  - За да почистите камерата на Вашата косачка-робот, избършете камерата с мека, суха кърпа, за да отстраните замърсявания, трева и други отлагания, които биха могли да попречат на добрата видимост на обектива на камерата. Редовното почистване на камерата е важно, за да може роботът да възприема правилно заобикалящата го среда.
- **Почистване на маркера за път**

- За да почистите маркерите за път, избършете повърхността (областта на QR кода) с мека, суха кърпа, за да отстраните замърсявания, трева и други отлагания, които могат да попречат на видимостта. Редовното почистване на маркерите за път е важно, за да може роботът да възприема правилно заобикалящата го среда.
- **Почистване на горния корпус**
  - Почиствайте повърхността на уреда с мека четка или кърпа.
  - За целта използвайте пулверизатор с вода. Не използвайте разтворители или полиращи материали.
- **Почистване на долния корпус**
  - Отстранете отлаганията и натрупаната трева с четка.
  - Носете предпазни ръкавици. Внимайте да не докосвате ножовете с ръце.
  - Почистете старателно косачката, корпуса и предното колело (предните колела) с мека четка или влажна кърпа.
  - Завъртете косачката, за да сте сигурни, че може да се върти свободно. Ако е необходимо, отстранете всички препятствия.
  - Уверете се, че ножовете се въртят свободно около фиксиращите винтове. Ако е необходимо, отстранете всички препятствия.
- **Почистване на контактите за зареждане**
  - Почистете контактните щифтове на зарядната станция и зарядните ленти на косачката-робот с кърпа.
  - Редовно отстранявайте натрупаната трева или отлагания от контактните щифтове и зарядната лента, за да сте сигурни, че косачката-робот винаги се зарежда правилно.

#### Почистване на зарядната станция

1. Извадете уреда от зарядната станция (26).
2. Извадете мрежовия адаптер (25) от захранването.
3. Демонтирайте зарядния щекер (24) от зарядното устройство (30).
4. Монтирайте капака на връзката със зарядния щепсел (24).
5. Демонтирайте зарядното устройство (30).
6. Демонтирайте фиксиращите винтове (20). За целта използвайте приложения ключ с вътрешен шестостен (21).
7. Почистете зарядното устройство (30) внимателно с мека кърпа. При силно замърсяване можете да използвате четка или леко влажна кърпа. **Оставете връзките на зарядното устройство (30).**
8. Почистете зарядната станция (26) внимателно с мека кърпа. При силно замърсяване можете да използвате четка или леко влажна кърпа.
9. Оставете основната плоча (27) и зарядното устройство (30) да изсъхнат напълно преди работа.
10. Монтирайте зарядното устройство (30) върху основната плоча (27) (виж *Монтаж на зарядна станция*, Стр. 283).
11. Фиксирайте основната плоча (27) (виж *Фиксиране на зарядната станция*, Стр. 284).
12. Свържете отново зарядния щекер (24) към зарядното устройство (30).
13. Свържете мрежовия адаптер (25) с електрозахранването.
14. Почистете уреда (виж *Почистете уреда*, Стр. 301).
15. Поставете или изпратете уреда обратно в зарядната станция (26).

#### Почистете уреда

1. Извадете уреда от зарядната станция (26).
2. Изключете уреда (вж. *Включване на уреда*, Стр. 295).
3. Свалете акумулатора (41) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора*, Стр. 285).
4. Почистете уреда внимателно с мека кърпа. При силно замърсяване можете да използвате четка или леко влажна кърпа.
5. Оставете уреда да изсъхне напълно преди употреба.
6. Поставете акумулатора (41) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора*, Стр. 285).
7. Поставете или изпратете уреда обратно в зарядната станция (26).

## Поддръжка



Извадете акумулатора преди поддръжка!



Използвайте предпазни ръкавици

- Проверете уреда преди всяка употреба за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.
- Проверявайте капаците и защитните устройства за повреди и дали са на правилните места. При необходимост ги сменете.

Не поемаме отговорност за предизвикани от нашите уреди щети, ако същите са предизвикани от неправилен ремонт или употребата на неоригинални резервни части или от употреба, която не е по предназначение.

### Смяна на ножа

#### Указания

- Ако ножът е затъпен, той може да бъде заточен от специализиран сервиз.
- Уредът е оборудван с реверсивни ножове. Ако ножовете са затъпени от едната страна, можете да ги обърнете.
- Ако ножовете са повредени или показват дисбаланс, те трябва да бъдат сменени (*Резервни части и принадлежности*, Стр. 309).
- Ако ножовете са потъмнели и износени, те трябва да бъдат подменени с резервни ножове, които се доставят с косачката-робот. Предлагат се допълнителни резервни остриета: *Резервни части и принадлежности*, Стр. 309.

#### Необходими инструменти

- Гаечен ключ (PH 2)

#### Обръщане на ножовете (Фиг. F/G)

1. Обърнете уреда.
2. Свалете акумулатора (41) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора*, Стр. 285).
3. Развийте винтовете на ножа (22) върху долната страна на уреда.
4. Обърнете ножовете (23) от другата страна.
5. Закрепете ножовете (23) отново с винтовете на ножа (22).
6. Поставете акумулатора (41) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора*, Стр. 285).

#### Смяна на ножовете (Фиг. F/G)

1. Обърнете уреда.
2. Свалете акумулатора (41) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора*, Стр. 285).
3. Развийте винтовете на ножа (22) върху долната страна на уреда.
4. Свалете старите ножове (23).
5. Закрепете новите ножове (23) с новите винтове на ножовете (22).
6. Поставете акумулатора (41) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора*, Стр. 285).

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване! При смяна на ножовете сменяйте ВСИЧКИ ножове. Използвайте винтовете, предоставени с ножовете, за да гарантирате безопасно захващане. Ако не използвате нови винтове, могат да се получат сериозни наранявания.

#### Освобождение на блокировка

##### (Фиг. F/G)

1. Обърнете уреда.
2. Свалете акумулатора (41) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора*, Стр. 285).
3. Освободете блокировката.
4. Поставете акумулатора (41) (виж *Поставяне и сваляне на акумулатора*, Стр. 285).

## Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- извън досега на деца

#### Указания

- **Не** опаковайте уреда с найлонови пликове, тъй като може да се образуват влага и мухъл.
- Съхранявайте резервните ножове и винтовете на ножовете в слота на зарядната колонка.
- Почистете уреда преди съхранение (вижте *Почистване*, Стр. 300).

#### Зимен сезон

- Съхранявайте акумулатора в частично заредено състояние. Състоянието на зареждане в продължение на по-

продължителен период на съхранение трябва да възлиза на 40-60 %.

- По време на по-продължителен период на съхранение проверявайте на около всеки 3 месеца състоянието на акумулатора и при необходимост го дозареждайте.
- Температурата на съхранение за акумулатора е между 15 °С и 25 °С. По време на съхранение избягвайте екстремно студ или горещина. От това акумулаторът губи капацитета си.

Преди по-продължително съхранение (напр. презимуване) извадете акумулатора от уреда.

- Ако използвате уреда след по-дълъг период на съхранение, почистете контактите на акумулатора на устройството и накрайниците за зареждане на зарядната станция с месингова четка, за да предотвратите проблеми с процесите на зареждане.

## Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Акумулаторът (41) не е поставен	Поставете акумулатора (вж. <i>Поставяне и сваляне на акумулатора, Стр. 285</i> )
	Акумулаторът (41) е изтощен	Заредете батерията (вижте отделното ръководство за експлоатация за батерията и зарядното устройство)
	Повреден двигател	Обърнете се към сервизния център. (вж <i>Сервизно обслужване, Стр. 306</i> )
	Прекалено дълга трева	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тревата трябва да се скъси до 40 mm преди първоначална употреба.</li> <li>• Настройте по-голяма височина на косене (вж <i>Настройка на височината на косене, Стр. 285</i>)</li> </ul>
Двигателят блокира	Блокиране от чужди тела	<i>Освобождаване на блокировки, Стр. 302</i>

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът продължава без решение/извън работната област	Няма разпознаваем край на тревната площ	Освободете края на тревната площ от трева/плевели Положете ограничителите (виж <i>Настройване на забранени зони</i> , Стр. 282)
	Неразпознат маркер за път	Освободете маркера за път от замърсяванията (виж <i>Настройване на отделни тревни площи (зони)</i> , Стр. 283)
		Проверете посоките на стрелките (виж <i>Настройване на отделни тревни площи (зони)</i> , Стр. 283)
Уредът спира	Заседнал в препятствие	Отстранете препятствието Настройте забранена зона (виж <i>Настройване на забранени зони</i> , Стр. 282)
	Възможно препятствие, открито след ръчно спиране/рестартиране	Завъртете уреда на няколко градуса към тревната площ, за да може камерата отново да разпознае “морава”
Резултатът от работата не е задоволителен или двигателят работи трудно	Прекалено ниска височина на косене	Настройте по-голяма височина на косене (виж <i>Настройка на височината на косене</i> , Стр. 285)
	Затъпен нож (23)	Наточете или сменете ножа (23) (виж <i>Смяна на ножа</i> , Стр. 302)
	Областта на ножа е блокирана	Почистете уреда (виж <i>Почистяване</i> , Стр. 300)
	Грешно монтиран нож (23)	Монтирайте ножа правилно (23) (виж <i>Смяна на ножа</i> , Стр. 302)

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Ножът не се върти (23)	Ножът е блокиран от трева (23)	Отстранете тревата <i>Освобождаване на блокировки, Стр. 302</i>
	Винтът на ножа (22) е хлабав	Затегнете винта на ножа (22) (виж <i>Смяна на ножа, Стр. 302</i> )
Необичайни шумове, тракане или вибрации	Винтът на ножа (22) е хлабав	Затегнете винта на ножа (22) (виж <i>Смяна на ножа, Стр. 302</i> )
	Ножът е повреден (23)	Смяна на ножа (23) (виж <i>Смяна на ножа, Стр. 302</i> )

## Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда

Извадете акумулаторната батерия от уреда и предайте уреда, акумулаторната батерия, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

### Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

## Акумулаторите трябва да се изхвърлят по екологосъобразен начин



Не изхвърляйте батерията в домашната смет, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредени батерии могат да навредят на околната среда и вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

Вие сте длъжни да изхвърляте дефектните или използваните акумулатори по екологичен начин.

- Не отваряйте акумулаторите и избягвайте механични повреди. Съществува опасност от късо съединение и могат да се отделят изпарения, които дразнят дихателните пътища.
- От съображения за безопасност акумулаторите трябва да се разреждат преди изхвърляне.
- Залепете полюсите с тиксо, за да избегнете късо съединение.
- Предавайте акумулаторите за изхвърляне на търговците на дребно или пункт за събиране.
- **Повредени акумулатори**  
Работете с външно повредени акумулатори с особено внимание!
  - Не докосвайте повредени акумулатори с голи ръце.
  - Ако не можете да залепите клемите с тиксо, поставете акумулаторите поотделно в найлонова торбичка.
  - Поставете повредените акумулатори поотделно в незапалим, запечатващ се контейнер, който все още може да се напълни с пясък.

- Отнесете повредените акумулатори в пункт за събиране със специализиран персонал.

## Инструкции за изхвърляне на зелени отпадъци

Не хвърляйте окосена трева в контейнера за отпадъци, а я предайте за компостиране или я разпределете като мулчиращ слой под храсти или дървета.

## Сервизно обслужване

### Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

### Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на петгодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонта или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

### Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разопаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

### Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части (напр. Нож) или повреди на чупливи части.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

### Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN518013\_2507) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естество-

то на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е наложително да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,  
Уважаеми г-н Клиент,  
за този продукт получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предостояване на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦС-ЦУПС.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок е 5 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на петгодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов

продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добро съвместно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. Нож) или повредите на чувливи части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 518013\_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще

получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законната гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законната гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



На [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) можете да видите и изтеглите тези и много други ръковод-

ства. Този QR код Ви отвежда директно до [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 518013\_2507 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

## Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
- **Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

## Сервизен център



**Сервизно обслужване България**

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 518013\_2507

## Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

ГЕРМАНИЯ

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 308*

Позиция №	Наименование	Поръчков №
27	Основа	92000228
35	Резервен нож / Резервни винтове	92000041
14	Маркер за път	92000229
17	15x Ограничител	92000230
33	QR код Зарядно устройство	92000244
38	Капак (Отделение за акумулатора)	92000227

## Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Косачка-робот**

Модел: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Сериен номер: 000001-042200

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (вместо 2014/30/EU)**

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

В съответствие с Директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава следното: Ниво на звукова мощност  $L_{WA}$

– измерено: 57,1 dB;  
– гарантирано: 59 dB

Използвана процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/EC, приложение VI.

Нотифициран орган: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
26.01.2026



Christian Frank  
Упълномощен представител за документация

## Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Мрежов адаптер**

Модел: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ГЕРМАНИЯ  
26.01.2026



Christian Frank  
Упълномощен представител за документация

## Πίνακας περιεχομένων

<b>Εισαγωγή.....</b>	<b>312</b>
Προβλεπόμενη χρήση.....	312
Περιεχόμενο παράδοσης/Παραδοτέος εξοπλισμός.....	312
Επισκόπηση.....	312
Περιγραφή λειτουργίας.....	313
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	313
<b>Υποδείξεις ασφάλειας.....</b>	<b>314</b>
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας... 314	
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	314
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων.....	315
Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές.....	318
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	319
<b>Εγκατάσταση.....</b>	<b>320</b>
Προετοιμασία περιοχής εργασίας.....	320
Έλεγχος ορίων γρασιδιού.....	320
Διαμόρφωση αποκλεισμένων περιοχών.....	320
Διαμόρφωση ξεχωριστών επιφανειών γρασιδιού (ζωνών).....	321
Αυτόματη οριοθέτηση γρασιδιού.....	321
Τοποθέτηση σταθμού φόρτισης.....	321
Τοποθέτηση σταθμού φόρτισης.....	321
Στερέωση σταθμού φόρτισης.....	322
Στερέωση τροφοδοτικού.....	322
Σύνδεση σταθμού φόρτισης.....	322
<b>Προετοιμασία.....</b>	<b>323</b>
Ρύθμιση ύψους κοπής.....	323
Διαδικασία φόρτισης.....	323
<b>Θέση σε λειτουργία.....</b>	<b>324</b>
Εξαρτήματα χειρισμού.....	324
Έναρξη λειτουργίας για πρώτη φορά.....	325
<b>Εφαρμογή Parkside.....</b>	<b>326</b>
Αφαίρεση της συσκευής από την εφαρμογή.....	326
Πολιτική απορρήτου.....	326
<b>Ρύθμιση.....</b>	<b>326</b>
Μενού στην οθόνη.....	327
Λειτουργίες εφαρμογής Parkside.....	328
Λειτουργία spot / Κοπή σταθερού σημείου.....	328
Ρύθμιση γλώσσας.....	328
Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας.....	328
Ρύθμιση αισθητήρα βροχής.....	328
Ρύθμιση χρόνων εργασίας.....	329
Προσδιορισμός χρονοδιαγράμματος.....	329

Ενεργοποίηση WLAN.....	330
Αλλαγή PIN.....	330
Ανάγνωση αρχείου καταγραφής εργασιών και σφαλμάτων.....	331
Επιαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων.....	331
Έλεγχος/Πραγματοποίηση αναβάθμισης υλικολογισμικού.....	331
Ρύθμιση προστατευτικού σκαντζόχοιρων.....	331
Σταμάτημα μαχαριού κατά την κίνηση προς τα πίσω.....	332
Αναγνώριση γρασιδιού.....	332
Ρύθμιση ζώνης.....	332
<b>Λειτουργία.....</b>	<b>333</b>
Υποδείξεις λειτουργίας.....	333
Ενεργοποίηση συσκευής.....	333
Απενεργοποίηση συσκευής.....	334
Χειροκίνητη διακοπή/έναρξη του κύκλου εργασίας.....	334
Κοπή κατά μήκος του ορίου γρασιδιού.....	335
Μηνύματα κατάστασης στην οθόνη.....	335
<b>Μεταφορά.....</b>	<b>339</b>
<b>Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....</b>	<b>339</b>
Καθαρισμός.....	339
Συντήρηση.....	341
Αποθήκευση.....	341
<b>Αναζήτηση σφαλμάτων.....</b>	<b>342</b>
<b>Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....</b>	<b>344</b>
Απόρριψη των συσσωρευτών με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.....	344
Υπόδειξη απόρριψης για την κομμένη πρασινάδα.....	345
<b>Σέρβις.....</b>	<b>345</b>
Εγγύηση.....	345
Σέρβις επισκευών.....	346
Κέντρο Σέρβις.....	346
Εισαγωγέας.....	346
<b>Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....</b>	<b>347</b>
<b>Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....</b>	<b>348</b>
<b>Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....</b>	<b>349</b>
<b>Διευρυμένη εικόνα.....</b>	<b>459</b>

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας χλοοκοπτικού ρομπότ (εφεξής καλούμενο «συσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»).

Αποφασίστε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

### Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την εξής χρήση:

- Κοπή σε επιφάνειες χλόης και γρασιδιού για οικιακή χρήση.

Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Ανήλικοι κάτω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση. Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς

**X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να

φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

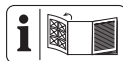
### Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Ρομποτικό χλοοκοπτικό
- 2x Πάνω μέρος (Σήμανση διαδρομής)
- 2x Κάτω μέρος (Σήμανση διαδρομής)
- 4x Βίδα στερέωσης (Σήμανση διαδρομής)
- 15x Κεφαλή (Πάσσαλος οριοθέτησης)
- 15x Βίδα (Πάσσαλος οριοθέτησης)
- Εσωτερικό εξαγωγικό κλειδί
- 3x Ανταλλακτική βίδα
- 3x Εφεδρικό μαχαίρι
- Φις φόρτισης
- Τροφοδοτικό
- Σταθμός φόρτισης
  - Μονάδα φόρτωσης
  - 6x Βίδα (Μονάδα φόρτωσης)
  - Πλάκα βάσης (δύο τμημάτων)
  - 8x Βίδα στερέωσης (Πλάκα βάσης)
- Μπαταρία
- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

### Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή και στην πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Πεδίο χειρισμού
  - 2 Οθόνη
  - 3 Πλήκτρο επάνω
  - 4 Πλήκτρο κάτω
  - 5 Κουμπί OK
  - 6 Πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής
  - 7 Κουμπί εκκίνησης
  - 8 Λαβή μεταφοράς
  - 9 Κουμπί STOP
  - 10 Περιστρεφόμενος τροχός
  - 11 Αισθητήρας βροχής
  - 12 Λυχνία εργασίας
  - 13 Κάμερα
- Άξεσουάρ**
- 14 Σήμανση διαδρομής

- 15 Κάτω μέρος (Σήμανση διαδρομής)
- 16 Πάνω μέρος (Σήμανση διαδρομής)
- 17 Πάσσαλος οριοθέτησης
- 18 Κεφαλή βίδας (Πάσσαλος οριοθέτησης)
- 19 Βίδα (Πάσσαλος οριοθέτησης)
- 20 Βίδα στερέωσης
- 21 Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί
- 22 Βίδα στερέωσης μαχαριού
- 23 Μαχαίρι
- 24 Φις φόρτισης
- 25 Τροφοδοτικό
- 26 Σταθμός φόρτισης
- 27 Πλάκα βάσης
- 28 Πίσω πλάκα βάσης
- 29 Μπροστινή πλάκα βάσης
- 30 Μονάδα φόρτωσης
- 31 Βίδα (Μονάδα φόρτωσης)

**(Εικ. Ε)**

- 32 LED
- 33 Κωδικός QR (Μονάδα φόρτωσης)
- 34 Ακίδες φόρτωσης
- 35 Εφεδρικό μαχαίρι, Εφεδρικές βίδες
- 36 Σύνδεση φις φόρτισης
- 37 Κάλυμμα (Σύνδεση φις φόρτισης)

**(Εικ. F)**

- 38 Κάλυμμα (Θήκη μπαταρίας)
- 39 Μηχανισμός ασφάλισης (Κάλυμμα)
- 40 Απασφάλιση μπαταρίας
- 41 Μπαταρία
- 42 Θήκη μπαταρίας

**Περιγραφή λειτουργίας**

Η συσκευή πλοηγείται με τη βοήθεια ενός βασισμένου σε κάμερα συστήματος και αναγνωρίζει την περιοχή προς κοπή χωρίς τη χρήση καλωδίου οριοθέτησης.

Χάρη στην ενσωματωμένη λυχνία εργασίας LED, μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο κατά τη διάρκεια της ημέρας όσο και της νύχτας. Τα εμπόδια στον χώρο εργασίας αναγνωρίζονται και παρακάμπνουν αυτόματα.

Ένας αισθητήρας βροχής εξασφαλίζει ότι η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία σε περίπτωση βροχής και επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης.

Η εφαρμογή για κινητές συσκευές προσφέρει πρόσθετες επιλογές ρυθμίσεων.

Η συσκευή διαθέτει ένα πλαστικό περίβλημα με έναν ηλεκτροκινητήρα. Προορίζεται για τακτική κοπή και διατηρεί έτσι το γρασίδι περιποιημένο και υγιές. Το κοπτικό εργαλείο περιστρέφεται παράλληλα με το επίπεδο κοπής 15 επιπέδων.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

**Τεχνικά χαρακτηριστικά****Ρομποτικό χλοοκοπτικό**

..... **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Τάση κινητήρα U ..... 20 V ==

Είδος προστασίας ..... IPX5

Αριθμός στροφών ρελαντί η<sub>1</sub> ..... 3100 min<sup>-1</sup>

Φάρδος κοπής ..... 22 cm

Ύψος κοπής ..... 25-60 mm

Βάρος χωρίς μπαταρία ..... ≈ 9,8 kg

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L<sub>PA</sub>)

..... 37,2 dB; K<sub>PA</sub>=2,03 dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος (L<sub>WA</sub>)

– εγγυημένη ..... 59 dB

– μετρημένη ..... 57,1 dB; K<sub>WA</sub>=2,03 dB

Εύρος συχνότητας WIFI .... 2400–2483,5 MHz

Μέγιστη ισχύς εκπομπής WLAN ..... 19 dBm

Εύρος συχνότητας WIFI Bluetooth

..... 2400–2483,5 MHz

Μέγιστη ισχύς μετάδοσης Bluetooth ... 8 dBm

**Σταθμός φόρτισης** ..... **ST-109**

Τάση εισόδου ..... 22 V==, 3 A

Τάση εξόδου ..... 21 V==, 3 A

Είδος προστασίας ..... IPX4

Βάρος ..... 2,5 kg

**Τροφοδοτικό** ..... **SF-30**

Τάση εισόδου ..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A

Τάση εξόδου ..... 22 V==, 3 A

Είδος προστασίας ..... IP65

Εξωτερική θερμοκρασία τα ..... 50 °C

Οι τιμές θορύβου και δονήσεων προσδιορίστηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που αναφέρονται στη δήλωση συμμόρφωσης.

Οι αναγραφόμενες συνολικές τιμές δονήσεων και οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση με άλλ-

λα ηλεκτρικά εργαλεία. Οι αναγραφόμενες συνολικές τιμές δονήσεων και οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

### X 20 V TEAM

Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

Σας συστήνουμε να θέσετε σε λειτουργία την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους εξής συσσωρευτές: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Σας συστήνουμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τις εξής συσκευές φόρτισης: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1

Τεχνικά χαρακτηριστικά συσσωρευτή και συσκευής φόρτισης: Δείτε τις ξεχωριστές οδηγίες.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης μεταχείρισης του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς **X 20 V TEAM**. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

## Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

**▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

## Εικονοσύμβολα και σύμβολα

### Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος!



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Αφαιρέστε τη διάταξη φραγής πριν εκτελέσετε εργασίες στο μηχανήμα ή πριν την ανύψωση του μηχανήματος!



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Διατηρείτε κατάλληλη απόσταση ασφαλείας κατά τη λειτουργία του μηχανήματος!



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Μην πηγαίνετε μαζί με το μηχανήμα!



**ΠΡΟΣΟΧΗ** - Μην αγγίζετε τις περιστρεφόμενες λεπίδες



**ΠΡΟΣΟΧΗ** - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή!



**Προσοχή!** Συνέχιση κίνησης της διάταξης κοπής



Κρατάτε τους παρειρισκόμενους και τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.



Μην ψεκάζετε ποτέ τη συσκευή με νερό!



**Κίνδυνος!** Κρατάτε μακριά τα χέρια και τα πόδια



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L<sub>WA</sub> σε dB(A)



22 cm  
Πλάτος κοπής



Κατηγορία προστασίας III



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.



Οθόνη  
Πεδίο χειρισμού

### Εικονοσύμβολο στον σταθμό φόρτισης



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



SF-30 Φορτιστής



Κατηγορία προστασίας III



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.



LED

### Εικονοσύμβολα επάνω στο τροφοδοτικό



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Προσοχή!



Κατηγορία προστασίας II (Διπλή μόνωση)



Κλειστός μετασχηματιστής ασφαλείας με ανοχή σε βραχυκύκλωμα



SF-30 Φορτιστής



Ασφάλεια συσκευής



Τροφοδοτικό μεταγωγής



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

### Εικονοσύμβολα στις οδηγίες λειτουργίας



Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας

## Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με σύνδεση (ενσύρματα) στο ηλεκτρικό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματα).

### 1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.
- Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.** Τυχόν περισπασμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

### 2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα και ψυγεία.** Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Τυχόν είσοδος νερού σε ένα

ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- d) **Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε μια παροχή που να προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

### 3. ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) **Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρασμένοι, υπό της επίρρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.
- b) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον δια-

κόπτη ή η παροχή ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

- d) **Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
  - e) **Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Κάτι τέτοιο καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
  - f) **Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
  - g) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίζετε ότι είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.
  - h) **Μην επαναπαύεστε λόγω της εξοικείωσης που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων και μην αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων.** Λόγω μιας απρόσεκτης ενέργειας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου.
- ### 4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ
- a) **Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
  - b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατός με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
  - c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι δυνατή η**

**αφαίρεση, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Με αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή προσάρτηση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

## 5. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- a) **Η επαναφόρτιση πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά με τον φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να

προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.

- b) **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά με τις προβλεπόμενες συστοιχίες μπαταριών.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
  - c) **Όταν δεν χρησιμοποιείται η συστοιχία μπαταριών, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα ή πυρκαγιά.
  - d) **Σε περίπτωση κακών συνθηκών χρήσης, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια, ζητήστε πρόσθετα ιατρική βοήθεια.** Το εκτοξευόμενο υγρό από την μπαταρία ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
  - e) **Μην χρησιμοποιείτε συστοιχίες μπαταριών ή εργαλεία που έχουν υποστεί ζημία ή τροποποίηση.** Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να παρατηρηθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
  - f) **Μην αφήνετε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο να εκτεθεί σε φωτιά ή υπερβολικές θερμοκρασίες.** Σε περίπτωση έκθεσης σε φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C, ενδέχεται να παρατηρηθεί έκρηξη.
  - g) **Ακολουθείτε τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του καθορισμένου στις οδηγίες εύρους θερμοκρασίας.** Η φόρτιση με ακατάλληλο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- ## 6. Σ'ΕΡΒΙΣ
- a) **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευα-**

στή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.

- b) **Μην αναθέτετε ποτέ το σέρβις κατεστραμμένων συστοιχιών μπαταριών.** Το σέρβις συστοιχιών μπαταριών επιτρέπεται να εκτελείται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

## Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές

- Η χρήση του μηχανήματος δεν πρέπει να επιτρέπεται σε παιδιά, σε άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων ή σε άτομα τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες χειρισμού του μηχανήματος. Ενδέχεται να ισχύουν τοπικές διατάξεις αναφορικά με περιορισμούς στην ηλικία του χρήστη.
- **Μην χρησιμοποιείτε την χλοοκοπτική μηχανή όταν έχει κακοκαιρία, ιδιαίτερα σε περίπτωση καταιγίδας.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος να χτυπηθείτε από κεραυνό.
- **Ελέγχετε σχολαστικά τον χώρο εργασίας για άγρια ζώα.** Τα άγρια ζώα ενδέχεται να τραυματιστούν από την χλοοκοπτική μηχανή που λειτουργεί.
- **Ελέγχετε τον χώρο εργασίας σχολαστικά και απομακρύνετε πέτρες, ρίζες, σύρματα, κόκαλα και άλλα ξένα σώματα.** Μέρη που εκτοξεύονται μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- **Βεβαιώνετε πάντα πριν τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής ότι η λεπίδα και η διάταξη κοπής δεν παρουσιάζουν φθορές ή ζημιές.** Φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- **Πριν από τη χρήση, ελέγχετε το καλώδιο δικτύου και τυχόν καλώδια επέκτασης για ίχνη ζημιάς ή φθοράς.** Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο. Εάν το καλώδιο δικτύου καταστραφεί ή φθαρεί κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό και μην αγγίζετε το καλώδιο πριν αποσυνδέσετε το φις δικτύου. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο δικτύου ή καλώδιο επέκτασης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπλη-

ξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

- **Ελέγχετε τον συλλογέα γρασιδιού τακτικά για φθορές.** Ένας φθαρμένος ή χαλασμένος συλλογέας γρασιδιού αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Αφήστε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους. Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να έχουν στερεωθεί σωστά και να είναι έτοιμα για χρήση.** Ένα χαλαρό, φθαρμένο προστατευτικό κάλυμμα που δεν λειτουργεί σωστά μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- **Διατηρείτε τα ανοίγματα εισόδου ψυχρού αέρα ελεύθερα από εναποθέσεις.** Οι μπλοκαρισμένες εισόδους αέρα και οι εναποθέσεις μπορούν να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Κατά τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής, φοράτε πάντα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας. Ποτέ μην εργάζεστε ξυπόλητοι ή με ανοιχτά σανδάλια.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ποδιών σε περίπτωση επαφής με την περιστρεφόμενη λεπίδα κοπής.
- **Κατά τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής, φοράτε πάντα μακριά παντελόνια.** Το ακάλυπτο δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμών από εκτοξευόμενα μέρη.
- **Μην λειτουργείτε την χλοοκοπτική μηχανή σε βρεγμένο γρασίδι. Κατά τον χειρισμό, μην τρέχετε.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος ολίσθησης και πτώσης που θα είχε ως αποτέλεσμα τραυματισμούς.
- **Μην λειτουργείτε την χλοοκοπτική μηχανή σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο, να γλιστρήσετε και να πέσετε κάτω, με αποτέλεσμα τραυματισμούς.
- **Κατά την εργασία στις πλαγιές, προσέχετε ώστε να στέκεστε με ασφάλεια. Να εργάζεστε πάντα εγκάρσια προς την πλαγιά, ποτέ ανοδικά ή καθοδικά, και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αλλαγή της κατεύθυνσης εργασίας.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο, να γλιστρήσετε και να πέσετε κάτω, με αποτέλεσμα τραυματισμούς.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή με την όπισθεν ή όταν τραβάτε την χλοοκοπτική μηχανή προς εσάς. Προσέχετε πάντα το περιβάλλον.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος να σκοντάψετε κατά την εργασία.

- **Κρατάτε το καλώδιο δικτύου μακριά από τις λεπίδες του χλοοκοπτικού.** Ένα κατεστραμμένο καλώδιο δικτύου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό και αποσυνδέστε το φως δικτύου εάν το καλώδιο δικτύου έχει μαγκώσει ή καταστραφεί.** Τα μαγκωμένα ή κατεστραμμένα καλώδια μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην αγγίζετε τις λεπίδες ή άλλα επικίνδυνα μέρη που συνεχίζουν να κινούνται.** Έτσι, αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.
- **Εξασφαλίστε ότι όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και το φως δικτύου έχει αποσυνδεθεί προτού απομακρύνετε μπλοκαρισμένο υλικό ή καθαρίσετε την χλοοκοπτική μηχανή.** Μια μη αναμενόμενη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Σταματήστε το **κοπτικό εργαλείο** εάν το μηχανήμα πρέπει να γείρει για τη μεταφορά, όταν διασχίζετε άλλες επιφάνειες εκτός από γρασίδι και όταν μεταφέρετε το μηχανήμα προς και από την περιοχή κουρέματος.
- Μην γέρνετε το μηχανήμα όταν ο κινητήρας είναι ενεργοποιημένος, εκτός εάν το μηχανήμα πρέπει να γείρει για την εκκίνηση. Μην γέρνετε το μηχανήμα περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο και ανασηκώστε μόνο το μέρος που είναι στραμμένο προς την αντίθετη πλευρά από εσάς.
- Ακινητοποιήστε το μηχανήμα, αφαιρέστε την μπαταρία/τις μπαταρίες και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη.
  - Εάν έχει χτυπηθεί κάποιο ξένο αντικείμενο, ελέγξτε το μηχανήμα για ζημιές και επισκευάστε τις πριν από την επανεκκίνηση και την εκ νέου λειτουργία του.
  - Εάν το μηχανήμα αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, ελέγξτε αμέσως για ζημιές, αντικαταστήστε και επισκευάστε τα φθαρμένα μέρη, ελέγξτε για τυχόν χαλαρά μέρη και συσφίξτε τα.
- Πραγματοποιήστε εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πριν από την αποθήκευση.

- Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα μόνο ως σύνολα, προκειμένου να διατηρηθεί η συμμετρία, εφόσον αυτό είναι απαραίτητο.
- Λάβετε υπόψη ότι, στα μηχανήματα με περισσότερα από ένα **κοπτικά εργαλεία**, ένα περιστρεφόμενο **κοπτικό εργαλείο** μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή άλλων **κοπτικών εργαλείων**.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στο μηχανήμα ώστε να αποφεύγετε μάγκωμα των δαχτύλων μεταξύ του κινούμενου **εργαλείου κοπής** και των σταθερών εξαρτημάτων του μηχανήματος.
- Κατά τη συντήρηση του **κοπτικού εργαλείου**, λάβετε υπόψη σας ότι το **κοπτικό εργαλείο** μπορεί να εξακολουθεί να κινείται ακόμη και μετά την απενεργοποίησή του.

#### Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας

- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

#### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές, υπάρχουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να παρατηρηθούν σε συνάρτηση με την κατασκευή και την παραλλαγή της συσκευής:

- Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Προβλήματα υγείας από τους κραδασμούς του χεριού, εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν χρησιμοποιείται και δεν συντηρείται σωστά.
- Τραυματισμοί από κοπή
- Τραυματισμών μέσω κινούμενων εξαρτημάτων ή καυτών επιφανειών.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συ-

νιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

## Εγκατάσταση

Ανατρέξτε στο ξεχωριστό εγχειρίδιο εγκατάστασης για λεπτομερή περιγραφή.

### Προετοιμασία περιοχής εργασίας

Πριν από την έναρξη λειτουργίας της συσκευής, απαιτείται προετοιμασία της περιοχής εργασίας (έως 1250 m<sup>2</sup>).

#### Υποδείξεις

- Απομακρύνετε εμπόδια όπως κλαδιά, πέτρες, ρίζες, σύρματα και άλλα ξένα αντικείμενα.
- Εξετάζετε την περιοχή εργασίας προσεκτικά για την παρουσία άγριων ζώων (π.χ. σκαντζόχοιρους). Τα άγρια ζώα ενδέχεται να τραυματιστούν κατά τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Γεμίζετε τυχόν λακκούβες.
- Αποφεύγετε τα συστήματα ποτίσματος
- Αποφεύγετε τις λασπωμένες επιφάνειες
- Πριν από τη λειτουργία για πρώτη φορά, το ύψος γρασιδιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 40 mm
- Μέγιστη κλίση 34 % (19°)
- Ελάχιστο πλάτος 1 m στενών σημείων διέλευσης

### Έλεγχος ορίων γρασιδιού

Η συσκευή κινείται στον κήπο σας με ένα αυτόματο σύστημα οριοθέτησης και καταγράφει την περιοχή εργασίας με τη βοήθεια της κάμερας.

Η κάμερα προσανατολίζεται βάσει ενός οπτικού ορίου γρασιδιού. Ελέγχετε εάν το όριο γρασιδιού της περιοχής εργασίας παρουσιάζει μία από τις παραλλαγές οριοθέτησης ή εάν πρέπει να διαμορφώσετε αποκλεισμένες ζώνες με τους πασσάλους οριοθέτησης.

#### Παραλλαγές οριοθέτησης

- Προστατευτικό τοίχωμα (τείχος, φράχτης): Ελάχιστο ύψος 15 cm
  - Η απόσταση μεταξύ της επιφάνειας γρασιδιού και του κάτω άκρου του φράχτη δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 8 cm

- Άκρη γρασιδιού χωρίς χόρτα (εύκολα αναγνωρίσιμη και με δυνατότητα πρόσβασης): Ελάχιστο πλάτος 5 cm

### Διαμόρφωση αποκλεισμένων περιοχών

Μια αποκλεισμένη περιοχή οριοθετείται με προστατευμένη περιοχή και λειτουργεί ως μη αναγνωρίσιμο όριο γρασιδιού.

#### Προστατευμένες περιοχές

Περιοχές στις οποίες δεν επιτρέπεται να εισέλθει η συσκευή

- Παρτέρια
- Επιφάνειες νερού καλυμμένες με γρασίδι
- Καλυμμένα με γρασίδι άκρα
- Πισίνες και επιφάνειες νερού, όπως λίμνες, λακκούβες κ.λπ.
- Γκρεμοί/πλαγιές (περιοχές με κλίση άνω του 34% (19°))
- Σκαλοπάτια ύψους άνω των 3 cm
- Επιφάνειες χωρίς γρασίδι ή γυμνό έδαφος
- Επιλεγμένες προστατευμένες περιοχές
- Γειτονικό γρασίδι
- Δημόσιοι δρόμοι/δημόσιες περιοχές

#### Υποδείξεις

- Ελάχιστη απόσταση 20 cm μεταξύ της προστατευμένης περιοχής και των ορίων της αποκλεισμένης ζώνης
- Ελάχιστη απόσταση 1 m μεταξύ της αποκλεισμένης ζώνης και του εξωτερικού ορίου γρασιδιού (εάν η αποκλεισμένη ζώνη βρίσκεται εντός της περιοχής εργασίας)
- Σε περίπτωση τοποθέτησης πασσάλων οριοθέτησης μετά την αναγνώριση του γρασιδιού, πρέπει να εκτελεστεί μια νέα διαδρομή αναγνώρισης (*Αναγνώριση γρασιδιού*, σ. 332).

#### Τοποθέτηση πασσάλων οριοθέτησης

Οι πάσσαλοι οριοθέτησης χρησιμεύουν ως σημάδια για αποκλεισμένες ζώνες

- Παραδοτός εξοπλισμός: 15 πάσσαλοι οριοθέτησης για γραμμή οριοθέτησης περ. 8 m
- Απόσταση έως 60 cm μεταξύ των επιμέρους πασσάλων οριοθέτησης
- Οι πάσσαλοι οριοθέτησης δεν επιτρέπεται να καλύπτονται με γρασίδι ή άλλα αντικείμενα.

#### Διαδικασία (Εικ. Α)

1. Συναρμολογήστε τους πασσάλους οριοθέτησης (17).

- Για να γίνει αυτό, συνδέστε την κεφαλή (18) στη βίδα (19).
- Εισαγάγετε τους πασσάλους οριοθέτησης (17) στο έδαφος, περιστρέφοντάς τους υπό γωνία 90°.  
Εισαγάγετε τους πασσάλους οριοθέτησης (17) με περιστροφή μόνο μέχρι το σημάδι στο έδαφος.

## Διαμόρφωση ξεχωριστών επιφανειών γρασιδιού (ζωνών)

Η σύνδεση των περιοχών πολλών ξεχωριστών επιφανειών κοπής μεταξύ τους είναι δυνατή με τις σημάσεις διαδρομής. Σε αυτήν την περίπτωση, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή μεταβαίνει αυτόματα στις εκάστοτε ζώνες. Παρέχεται η δυνατότητα διαμόρφωσης έως τεσσάρων ζωνών. Οι διαβάσεις μεταξύ των ζωνών πρέπει βρίσκονται σε επίπεδο έδαφος.

### Παραδοτέος εξοπλισμός

- Στον παραδοτέο εξοπλισμό περιλαμβάνονται 2 σημάσεις διαδρομής (επαρκούν για 2 ζώνες)

Μπορείτε να προμηθευτείτε περαιτέρω σημάσεις διαδρομής (βλ. *Ανταλλακτικά και αξεσουάρ*, σ. 347).

### Υποδείξεις

- Διαμόρφωση ζώνης**
  - Παρέχεται η δυνατότητα διαμόρφωσης έως 4 επιφανειών γρασιδιού (ζωνών) (1 κύρια περιοχή και έως 3 υποπεριοχές).
  - Ελάχιστο πλάτος 2 m για κάθε ζώνη
- Τοποθέτηση σήμανσης διαδρομής**
  - Οι σημάσεις διαδρομής τοποθετούνται εντός της ζώνης.
  - Οι σημάσεις διαδρομής εγκαθίστανται ανά ζεύγη και συμμετρικά στην απέναντι ζώνη (οι κατευθύνσεις των βελών πρέπει να είναι αντικρουστές).
  - Τα χαρακτηριστικά αναγνώρισης της σήμανσης διαδρομής είναι ορατά.
  - Απόσταση 20-30 cm από την μπροστινή άκρη της σήμανσης διαδρομής έως το όριο της ζώνης
  - Ελάχιστη απόσταση 1,5 m από το όριο γρασιδιού
  - Δεν υπάρχουν εμπόδια και μεγάλες επιφάνειες με γυμνό έδαφος σε ακτίνα 2 m.

- Διαμόρφωση διαδρομής σύνδεσης**

Μια επίπεδη περιοχή την οποία διανύει η συσκευή μεταξύ ζωνών ή σημάτων διαδρομής.

- Ελάχιστο πλάτος 2 m
- Μήκος έως 6 m

### Τοποθέτηση σημάτων διαδρομής (Εικ. Α)

- Αφαιρέστε το επάνω τμήμα (16) από το κάτω τμήμα (15).
- Στερεώστε το κάτω τμήμα (15) με τις βίδες στερέωσης (20) στο έδαφος.
- Τοποθετήστε το επάνω τμήμα (16) στο κάτω τμήμα (15). Το επάνω τμήμα (16) ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

### Αυτόματη οριοθέτηση γρασιδιού

Πριν από τη λειτουργία για πρώτη φορά, απαιτείται συλλογή των δεδομένων εμβέλειας της επιφάνειας γρασιδιού και των αντίστοιχων ζωνών, ώστε να δημιουργηθεί ένας χάρτης εργασίας (βλ. *Αναγνώριση γρασιδιού*, σ. 332).

### Τοποθέτηση σταθμού φόρτισης

Ο σταθμός φόρτισης (26) αποτελείται από τη μονάδα φόρτισης (30) και την πλάκα βάσης (27). Η πλάκα βάσης (27) αποτελείται από δύο τμήματα: Μια πίσω πλάκα βάσης (28), στην οποία στερεώνεται η μονάδα φόρτισης (30) και μια μπροστινή πλάκα βάσης (29), που λειτουργεί ως επιφάνεια πρόσβασης για τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή.

### Διαδικασία (Εικ. Β/С)

- Αρχικά, τοποθετήστε τη μονάδα φόρτισης (30) με τις δύο προεξοχές στην πίσω πλάκα βάσης (28).
- Πιέστε τη μονάδα φόρτισης (30) προς τα κάτω, ώστε να εφαρμόσει σταθερά στην πίσω πλάκα βάσης (28).
- Στερεώστε τη μονάδα φόρτισης (30) από κάτω στην πίσω πλάκα βάσης (28) με τις sechs παραδιδόμενες βίδες (31).

### Τοποθέτηση σταθμού φόρτισης

Ο σταθμός φόρτισης ευθυγραμμίζεται αριστερόστροφα υ.

### Η τοποθεσία πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Μέγ. ύψος γρασιδιού 40 mm
- Δεν υπάρχουν εμπόδια
- Επαρκής κάλυψη WLAN
- Επίπεδο έδαφος

- Ευθύγραμμο και εύκολα αναγνωρίσιμο όριο γρασιδιού κοντά
- Σκιασμένο μέρος, με στέγη εφόσον απαιτείται, για αποφυγή υπερθέρμανσης ή ζημιών λόγω καιρού
- Κατάλληλη πρίζα σε απόσταση έως 10 m
- Δεν υπάρχουν επιφάνειες με γυμνό ή αραιά φυτεμένο έδαφος 2m πριν από την είσοδο στον σταθμό φόρτισης

#### Τοποθέτηση σταθμού φόρτισης

- **Επιλογή A: Τοποθέτηση σε μια γωνία της επιφάνειας γρασιδιού**
  - Ελάχιστη απόσταση 2 m/περιοχή χωρίς εμπόδια μπροστά από τον σταθμό φόρτισης, στην οποία η συσκευή μπορεί να κινείται σε ευθεία
  - Απόσταση έως 20 cm μεταξύ του σταθμού φόρτισης και του ορίου γρασιδιού
- **Επιλογή B: Τοποθέτηση στην άκρη της επιφάνειας γρασιδιού**
  - Ελάχιστη απόσταση 2 m/περιοχή χωρίς εμπόδια μπροστά από τον σταθμό φόρτισης, στην οποία η συσκευή μπορεί να κινείται σε ευθεία
  - Ελάχιστη απόσταση 1,5 m/περιοχή χωρίς εμπόδια πίσω από τον σταθμό φόρτισης
  - Ελάχιστη απόσταση 20 cm μεταξύ του σταθμού φόρτισης και του ορίου γρασιδιού
- **Επιλογή C: Τοποθέτηση εκτός της επιφάνειας γρασιδιού**
  - Ελάχιστη απόσταση 2 m/περιοχή χωρίς εμπόδια μπροστά από τον σταθμό φόρτισης, στην οποία η συσκευή μπορεί να κινείται σε ευθεία
  - Ελάχιστη απόσταση 20 cm μεταξύ του σταθμού φόρτισης και του ορίου γρασιδιού
  - Η είσοδος του σταθμού φόρτισης πρέπει να βρίσκεται στην άκρη του γρασιδιού

### Στερέωση σταθμού φόρτισης

#### Αναγκαία εργαλεία

- Βίδες στερέωσης (20)
- Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί (21)

#### Διαδικασία (Εικ. D)

1. Τοποθετήστε την μπροστινή πλάκα βάσης (29) στο έδαφος.
2. Τοποθετήστε την πίσω πλάκα βάσης (28) με την τοποθετημένη μονάδα φόρτισης

(30) κατά τέτοιον τρόπο στην μπροστινή πλάκα βάσης (29), ώστε οι προεξοχές να ασφαλισουν στις υποδοχές.

3. Στερεώστε τον σταθμό φόρτισης (26) στο έδαφος. Βιδώστε τις βίδες στερέωσης (20) με το εξαγωνικό κλειδί (21) στις οπές της πλάκας βάσης (27).

### Στερέωση τροφοδοτικού

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η επαφή με αγωγούς ηλεκτρικού μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά, ενώ η επαφή με αγωγό αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η ζημιά σε αγωγό νερού μπορεί να οδηγήσει σε υλική ζημιά και ηλεκτροπληξία. Κατά τη διάτρηση, δώστε προσοχή ώστε να μην προκληθεί ζημιά σε αγωγούς τροφοδοσίας. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες συσκευές αναζήτησης για να τους εντοπίσετε ή ανατρέξτε στο σχέδιο εγκατάστασης.

#### Υποδείξεις

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παραδιδόμενο τροφοδοτικό (25).
- Συνδέστε το φις φόρτισης (24) στο τροφοδοτικό (25).
- Διατηρείτε το τροφοδοτικό (25) προστατευμένο από νερό.
- Τοποθετήστε το τροφοδοτικό (25) σε ελάχιστο ύψος 30 cm ή εκτός της επιφάνειας γρασιδιού.
- Μην αποθηκεύετε το τροφοδοτικό (25) ενώ βρίσκεται απευθείας στο έδαφος.
- Το τροφοδοτικό (25) θα πρέπει να εγκατασταθεί σε ύψος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά (π.χ. ύψος 160 cm).
- Η κεφαλή βίδας μπορεί να έχει διάμετρο 7-10 mm.

#### Διαδικασία

1. Σημειώστε δύο οπές διάτρησης με ένα μολύβι.
2. Ανοιξτε τις οπές με κατάλληλο τρυπάνι.
3. Πιέστε δύο πείρους στις οπές διάτρησης.
4. Τοποθετήστε το τροφοδοτικό (25) με δύο βίδες στον τοίχο.

### Σύνδεση σταθμού φόρτισης

#### Υπόδειξη (Εικ. E)

Ο κωδικός QR του σταθμού φόρτισης πρέπει να είναι πάντα ευανάγνωστος.

#### Διαδικασία

1. Απομακρύνετε το κάλυμμα (37) από τη μονάδα φόρτισης (30).

2. Συνδέστε το φικς φόρτισης (24) στη σύνδεση (36) και συσφίξτε το.
3. Συνδέστε το φικς φόρτισης (24) στο τροφοδοτικό (25) και συσφίξτε το.
4. Συνδέστε το τροφοδοτικό (25) στην παροχή ρεύματος.
5. Ελέγξτε εάν η λυχνία LED (32) στον σταθμό φόρτισης (26) παραμένει αναμμένη με πράσινο χρώμα.

## Προετοιμασία

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Πραγματοποιείτε μόνο εργασίες με τις οποίες είστε εξοικειωμένοι. Σε περίπτωση αβελιότητας, απευθυνθείτε σε έναν ειδικό ή απευθείας στο τμήμα σέρβις της εταιρείας μας.

## Ρύθμιση ύψους κοπής

### Φροντίδα γρασιδιού

Το τακτικό κούρεμα συμβάλλει στον σχηματισμό νέων φύλλων, ενώ καταστρέφει τα ζιζάνια. Για τον λόγο αυτό η χλόη γίνεται μετὰ από κάθε κούρεμα πιο πυκνή και προκύπτει ομοιόμορφα ανθεκτικό γρασίδι. Το πρώτο κούρεμα πραγματοποιείται περίπου τον Απρίλιο σε ύψος ανάπτυξης 70 - 80 mm. Κατά την κύρια περίοδο βλάστησης η χλόη κουρεύεται τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα.

### Υποδείξεις

- Για τις πρώτες κοπές της σεζόν, θα πρέπει να επιλέγεται μεγάλο ύψος κοπής.
- Κόψτε αρχικά το γρασίδι με χλοοκοπτικό εάν το ύψος του γρασιδιού είναι μεγαλύτερο από 40 mm.

### Διαδικασία

Μπορείτε να ρυθμίσετε ένα ύψος κοπής μεταξύ 25-60 mm .

1. Πιέστε τον περιστρεφόμενο τροχό (10) προς τα κάτω.
2. Ρυθμίστε τον περιστρεφόμενο τροχό (10) στο επιθυμητό ύψος κοπής.
3. Αφήστε τον περιστρεφόμενο τροχό (10).

## Διαδικασία φόρτισης

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης μεταχείρισης του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που

αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς **X 20 V TEAM**. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού. **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση διαρροής διαλύματος ηλεκτρολύτη! Μην εκθέτετε τον συσσωρευτή σε ακραίες συνθήκες, όπως σε θερμότητα και κρούσεις. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ή το δέρμα, ξεπλύνετε τα αντίστοιχα σημεία με νερό ή μέσω ουδετεροποίησης και αναζητήστε ιατρό.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία! Φορτίζετε τους συσσωρευτές αποκλειστικά σε χώρους με ξηρό περιβάλλον. Η εξωτερική επιφάνεια του συσσωρευτή πρέπει να είναι καθαρή και στεγνή, προτού συνδέσετε τον φορτιστή.

- Φορτίστε τον συσσωρευτή πριν από τη χρήση για πρώτη φορά.
- Τηρείτε σε κάθε περίπτωση τις εκάστοτε ισχύουσες υποδείξεις ασφάλειας, καθώς και τις διατάξεις και τις οδηγίες που αφορούν στην προστασία του περιβάλλοντος.
- Ένας σημαντικά μειωμένος χρόνος λειτουργίας παρά τη φόρτιση υποδεικνύει ότι ο συσσωρευτής έχει εξαντληθεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιο συσσωρευτή, τον οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε μέσω του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών.
- Ελαττώματα, τα οποία προκύπτουν λόγω ακατάλληλου χειρισμού, δεν υπόκεινται στην εγγύηση.

### Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (41) στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

### Υπόδειξη

Λανθασμένος συσσωρευτής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και τον συσσωρευτή.

### Τοποθέτηση συσσωρευτή (Εικ. F)

1. Γυρίστε τη συσκευή.
2. Απασφαλίστε τον μηχανισμό ασφάλισης (39) ☒ και αφαιρέστε το κάλυμμα (38).
3. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (41) κατά μήκος της ράγας οδήγησης στη θήκη συσσωρευτή (42). Ο συσσωρευτής (41) θα ασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

4. Τοποθετήστε το κάλυμμα (38) στη θήκη συσσωρευτή (38) και κλείστε τον μηχανισμό ασφάλισης (39) ☒.

### Αφαίρεση συσσωρευτή (Εικ. F)


1. Πατήστε το πλήκτρο STOP (9), εάν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Εάν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, συνεχίστε με το βήμα 3.
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Απενεργοποίηση συσκευής*, σ. 334).
3. Γυρίστε τη συσκευή.
4. Ανοίξτε τον μηχανισμό ασφάλισης (39) ☒ και αφαιρέστε το κάλυμμα (38).
5. Πατήστε παρατεταμένα τον μηχανισμό απασφάλισης συσσωρευτή (40) στον συσσωρευτή (41). Αφαιρέστε τον συσσωρευτή (41) από τη θήκη συσσωρευτή (42).
6. Τοποθετήστε το κάλυμμα (38) στη θήκη συσσωρευτή (42) και κλείστε τον μηχανισμό ασφάλισης (39) ☒.

### Φόρτιση συσσωρευτή



Σε περίπτωση χαμηλής κατάστασης φόρτισης έως 30%, η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης

Αφού φορτιστεί πλήρως ο συσσωρευτής, η φόρτιση θα τερματιστεί και η συσκευή θα μεταβεί στη κατάσταση αναμονής.

### Εικονοσύμβολο στον σταθμό φόρτισης

Εικόνα	Σημασία
	<b>Η λυχνία LED (32) είναι αναμμένη με κόκκινο χρώμα:</b> Ο συσσωρευτής φορτίζει

### Πεδίο χειρισμού (1)

Πλήκτρο	Όνομασία	Αριθμός	Λειτουργία
	Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/Κουμπί εκκίνησης (7)	1	Εκκίνηση αυτόματης κοπής (προσωρινό χρονοδιάγραμμα) Ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη συσκευή. Λειτουργεί ως αριθμητικό πλήκτρο 1 στη διεπαφή εισαγωγής PIN
	Πλήκτρο επάνω (3)	2	Μετακινήστε την επιλογή/τον δρομέα προς τα επάνω στην επιφάνεια μενού Αυξήστε το ψηφίο κατά τη ρύθμιση των παραμέτρων Πατήστε παρατεταμένα για ταχύτερη πλοήγηση εντός των επιφανειών μενού Λειτουργεί ως αριθμητικό πλήκτρο 2 στη διεπαφή εισαγωγής PIN

Εικόνα	Σημασία
	<b>Η λυχνία LED (32) είναι αναμμένη με πράσινο χρώμα:</b> Συσσωρευτής φορτισμένος
	<b>Η λυχνία LED (32) δεν είναι αναμμένη:</b> Έλεγχος παροχής ρεύματος

### Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή

1. Ξεκλειδώστε την οθόνη (2) με το 4ψήφιο PIN.
2. Για το επίπεδο φόρτισης του συσσωρευτή, ανατρέξτε πλέον στο σύμβολο μπαταρίας επάνω δεξιά.

### Θέση σε λειτουργία

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

### Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

### Κουμπί STOP (9)

- Η συσκευή σταματάει αμέσως
- Τα σφάλματα εισαγωγής επιβεβαιώνονται/ Είναι δυνατή η εκ νέου εισαγωγή αφού πιέσετε το πλήκτρο STOP (9)

### Περιστρεφόμενος τροχός (10)

- Ρύθμιση ύψους κοπής (15 βαθμίδες)

Πλήκτρο	Ονομασία	Αριθμός	Λειτουργία
	Πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6)	3	<p>Πάτημα πλήκτρου για 3 δευτερόλεπτα στη λειτουργία αναμονής = Επιστροφή στον σταθμό φόρτισης</p> <p>Στιγμαίο πάτημα πλήκτρου στη σελίδα μενού = Επιστροφή στο προηγούμενο μενού</p> <p>Πάτημα πλήκτρου για 3 δευτερόλεπτα στη σελίδα μενού = Επιστροφή στην αρχική επιφάνεια</p> <p>Πάτημα πλήκτρου για 3 δευτερόλεπτα στην επιφάνεια χρήστη του χρονοδιαγράμματος = Διαγραφή χρονοδιαγράμματος</p> <p>Λειτουργεί ως αριθμητικό πλήκτρο 3 στη διεπαφή εισαγωγής PIN</p>
	Πλήκτρο κάτω (4)	4	<p>Μετακινήστε την επιλογή/τον δρομέα προς τα κάτω στην επιφάνεια μενού</p> <p>Μειώστε το ψηφίο κατά τη ρύθμιση των παραμέτρων</p> <p>Πατήστε παρατεταμένα για ταχύτερη πλοήγηση εντός των επιφανειών μενού</p> <p>Λειτουργεί ως αριθμητικό πλήκτρο 4 στη διεπαφή εισαγωγής PIN</p>
	Κουμπί OK (5)	-	<p>Επιβεβαίωση ρύθμισης</p> <p>Κλήση διεπαφής εισαγωγής PIN μετά τη λήξη μιας κατάστασης σφάλματος</p> <p>Εμφάνιση επόμενου μενού</p> <p>Επιβεβαίωση για μετάβαση από το κύριο μενού στο επόμενο επίπεδο μενού</p>

## Έναρξη λειτουργίας για πρώτη φορά

### Υποδείξεις

- Η σωστή ρύθμιση της ημερομηνίας και της ώρας είναι απαραίτητη για να λειτουργούν σωστά οι ρυθμίσεις του χρόνου εργασίας.
- **Εισαγωγή PIN** - Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, σκεφτείτε ένα κατάλληλο PIN. Μπορείτε να σημειώσετε το PIN για τα έγγραφά σας. Κρατήστε το PIN ασφαλές από τρίτους!

**Ο κωδικός PIN σας:** .....

Μετά την εκχώρηση, ο κωδικός PIN σας αποθηκεύεται στην εφαρμογή PARKSIDE.

### Διαδικασία

1. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο START (7) για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να ανάψει η οθόνη (2).
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα.
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
4. Ρυθμίστε την ημερομηνία και την ώρα με τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4). Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5). Μπορείτε να πλοηγηθείτε στις μεμονωμένες θέσεις με το πλήκτρο OK (5) (μετάβαση προς τα δεξιά).
5. Εισάγετε τον κωδικό PIN σας.  
Στο πεδίο χειρισμού (1), στα πλήκτρα αντιστοιχούν αριθμοί (βλ. *Εξαρτήματα χειρισμού*, σ. 324).
6. Πατήστε το πλήκτρο OK (5), για να επιβεβαιώσετε την εισαγωγή.
7. Πιέστε το πλήκτρο OK (5) για πρόσβαση στο κύριο μενού. Μετά από μικρό χρονικό διάστημα, η συσκευή θα μεταβεί στη λειτουργία ετοιμότητας.

## ΕΦΑΡΜΟΓΉ Parkside



Μέσω του εικονιζόμενου QR-Code μεταβαίνετε στο App Store ή στο Google Play. Στην περιγραφή εφαρμογής βρίσκετε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες της εφαρμογής PARKSIDE και μπορείτε να κατεβάσετε την εφαρμογή.

Με την εφαρμογή PARKSIDE μπορείτε να παρακολουθείτε τη συσκευή και να ελέγχετε συγκεκριμένες λειτουργίες. Οι λειτουργίες μπορούν να αλλάξουν με ενημερώσεις της εφαρμογής και του υλικολογισμικού. Η συσκευή επικοινωνεί με την εφαρμογή μέσω Bluetooth®.

### Προϋποθέσεις

Για να βρείτε τη συσκευή στην εφαρμογή PARKSIDE, πρέπει να έχουν εκπληρωθεί οι εξής προϋποθέσεις:

- Στο Smartphone σας έχει εγκατασταθεί η εφαρμογή PARKSIDE, το Bluetooth® και το WLAN είναι ενεργοποιημένα.
- Δεν έχει προηγουμένως συνδεθεί άλλο Smartphone με τη συσκευή. Εάν έχει γίνει, πρέπει πρώτα να αφαιρεθεί αυτή η σύνδεση. Με αυτή τη συσκευή είναι δυνατή σύνδεση μόνο ενός Smartphone.

### Σύνδεση της συσκευής με την εφαρμογή της PARKSIDE

1. Ενεργοποιήστε το Bluetooth® στο Smartphone σας.
2. Ανοίξτε την εφαρμογή PARKSIDE.
3. **Τα εργαλεία σας.**

Η συσκευή προβάλλεται στη λίστα. Έχετε 1 λεπτό για να συνδεθείτε με τη συσκευή.

Το σύμβολο WLAN στην οθόνη (2) της συσκευής αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της δημιουργίας σύνδεσης με την εφαρμογή PARKSIDE.

Επιλέξτε τη συσκευή από τη λίστα.

Το αναβοσβήσιμο του συμβόλου WLAN στην οθόνη (2) τερματίζεται μόλις δημιουργηθεί σταθερή σύνδεση μεταξύ της συσκευής και της εφαρμογής PARKSIDE. Εάν η συσκευή δεν προβάλλεται στη λίστα, απενεργοποιήστε την και επαναλάβετε τα ανωτέρω αναφερόμενα βήματα.

### Παρακολούθηση και έλεγχος της συσκευής

1. **Τα εργαλεία σας.**
2. Επιλέξτε τη συσκευή από τη λίστα. Προβάλλεται η σελίδα επισκόπησης της συσκευής.
3. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση στη σελίδα επισκόπησης.
  - Επιλέξτε τη βοήθεια εάν έχετε αμφιβολίες. Προβάλλεται ένα παράθυρο διαλόγου με μια περιγραφή για την εκάστοτε ρύθμιση.

### Αφαίρεση της συσκευής από την εφαρμογή

Όταν αφαιρείται μια συσκευή από την εφαρμογή, διαγράφονται και τα αντίστοιχα δεδομένα.

1. **Τα εργαλεία σας.**
2. Σαρώστε την κάρτα της συσκευής από δεξιά προς αριστερά.
  -
3. Επιβεβαιώστε το πεδίο διαλόγου.

### Πολιτική απορρήτου

βλ. Σελίδα Περισσότερα, Απόσπασμα Νομικά, Πολιτική απορρήτου

### Υπόδειξη προστασίας των δεδομένων

Προσέξτε ότι για την διαγραφή των δεδομένων στις παλαιές συσκευές προς απόρριψη φέρει ευθύνη ο εκάστοτε τελικός χρήστης.

### Ρύθμιση

Η συσκευή διαθέτει τις ακόλουθες επιλογές ρυθμίσεων, στις οποίες μπορείτε να προβείτε μέσω του πεδίου χειρισμού (1), εάν επιθυμείτε να αλλάξετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

## Μενού στην οθόνη

Κύριο μενού	2. Επίπεδο μενού	3. Επίπεδο μενού	
Λειτουργία spot			
Ρύθμιση	Γλώσσα		
	Ημερομηνία & ώρα		
	Λειτουργία βροχής		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
			Συνέχιση μετά από βροχή
			Καθυστέρηση
	Χρόνος λειτουργίας		
	Ενεργοποίηση WLAN		
	Αλλαγή PIN		
	Πληροφορίες		Αρχείο καταγραφής σφαλμάτων
			Πρωτόκολλο εργασίας
			Στατιστικά στοιχεία
			Πληροφορίες συσκευής
Εργοστασιακή ρύθμιση			
Έλεγχος έκδοσης			
Προστατευτικό σκαντζόχοιρων		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	
Χρονοδιάγραμμα	Επιλογή ημερομηνίας (1=Κυριακή)		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Όλα</li> <li>• Δευ./Τρ./Τετ./Πέμ./Παρ./Σάβ./Κυρ.</li> </ul>		
Αναγνώριση γρασιδιού	Έναρξη αναγνώρισης		
	Ρύθμιση ζώνης		

## Λειτουργίες εφαρμογής PARKSIDE

Οι ακόλουθες λειτουργίες είναι διαθέσιμες αποκλειστικά στην εφαρμογή PARKSIDE

- Κοπή κατά μήκος του ορίου γρασιδιού
- Καθορισμός ξεχωριστών επιφανειών γρασιδιού (ζωνών)
- Λειτουργία BBS (Σταμάτημα μαχαιριού κατά την κίνηση προς τα πίσω)\*

\*Η ενεργοποίηση της λειτουργίας BBS μπορεί να μειώσει την απόδοση επιφάνειας ανά συσσωρευτή.

## Λειτουργία spot / Κοπή σταθερού σημείου

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να κόβετε στοχευμένα επιφάνειες γρασιδιού που κατά τα άλλα καλύπτονται από έπιπλα, παιχνίδια, κ.λπ..

### Υποδείξεις

- Η συσκευή κόβει σε αριστερόστροφη σπειροειδή κατεύθυνση και μεταβαίνει σε «Αυτόματη κοπή» μετά από ακτίνα κοπής 1 m ή κοπή 3,5 λεπτών.
- Εάν η συσκευή συναντήσει εμπόδιο, η συσκευή σταματά. Η οθόνη δείχνει ότι η κοπή έχει σταματήσει και η συσκευή μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής.
- Εάν το επίπεδο φόρτισης του συσσωρευτή είναι μικρότερο από 30%, στην οθόνη θα εμφανιστεί μετά από 2 δευτερόλεπτα η ένδειξη «Χαμηλή τάση μπαταρίας». Φορτίστε το χλοοκοπτικό πριν ξεκινήσετε την κοπή με το σταθερό σημείο.
- Εάν η συσκευή κόβει σε μια περιοχή που δεν τροφοδοτείται από τον σταθμό φόρτισης, φροντίστε να μεταφέρετε τη συσκευή πίσω στον σταθμό φόρτισης μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας κοπής.

### Διαδικασία

1. Τοποθετήστε τη συσκευή στην επιφάνεια-στόχο του γρασιδιού.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
3. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε τη «Λειτουργία spot».
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).

## Ρύθμιση γλώσσας

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).

2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ρύθμιση».
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
4. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Γλώσσα».
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
6. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα.
7. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
8. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6), για να επιστρέψετε στο μενού ρύθμισης.

## Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας

Η σωστή ρύθμιση της ημερομηνίας και της ώρας είναι απαραίτητη για να λειτουργούν σωστά οι ρυθμίσεις του χρόνου εργασίας.

### Διαδικασία

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ρύθμιση».
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
4. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ημερομηνία και ώρα».
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
6. Αλλάξτε την ημερομηνία και την ώρα με τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4). Μπορείτε να πλοηγηθείτε στις επιμέρους θέσεις με το πλήκτρο OK (5) (μετάβαση προς τα δεξιά).
7. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6), για να επιστρέψετε στο μενού ρύθμισης.

## Ρύθμιση αισθητήρα βροχής

Εάν ο αισθητήρας βροχής είναι ενεργοποιημένος, η συσκευή επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης όταν βρέχει. Ο αισθητήρας βροχής είναι πάντα ενεργοποιημένος κατά την παράδοση.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί

κατά τη διάρκεια καταργώντας και αποσυνδέετε τον σταθμό φόρτισης από το ρεύμα.

### Διαδικασία

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ρύθμιση».
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
4. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Λειτουργία βροχής».
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
6. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας βροχής:  
Αλλάξτε την κατάσταση με το πλήκτρο OK (5).
7. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση εργασίας μετά από βροχή:  
Αλλάξτε την κατάσταση με το πλήκτρο OK (5).
8. Επιλέξτε το χρονικό σημείο κατά το οποίο η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί ξανά μετά τη βροχή. Η προεπιλεγμένη χρονική καθυστέρηση ανέρχεται σε 30 λεπτά. Αλλάξτε τον χρόνο με τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4). Παρέχεται η δυνατότητα επιλογής μεταξύ 10 και 120 λεπτών (ανά 5 min).
9. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
10. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αρχικής θόνης/επιστροφής (6), για να επιστρέψετε στο μενού ρύθμισης.

### Ρύθμιση χρόνων εργασίας

#### Υποδείξεις

- Ο εργοστασιακός χρόνος εργασίας είναι 8 ώρες. Η συσκευή **δεν** θα λειτουργεί συνεχώς σε αυτό το διάστημα. Ένας κύκλος επαναλαμβάνεται εντός του χρόνου εργασίας. Ο κύκλος αυτός αποτελείται από 2 φάσεις: Χρόνος κοπής και χρόνος φόρτισης.
- Ο πραγματικός χρόνος κοπής εξαρτάται από τον τύπο του γρασιδιού, τις συνθήκες ανάπτυξης, την υγρασία και την επιπεδότητα της περιοχής εργασίας.
- Κατά τη διάρκεια διαλειμμάτων λόγω βροχής, η παράταση του χρόνου εργασίας μπορεί να ρυθμιστεί απευθείας από τη

συσκευή (βλ. *Ρύθμιση αισθητήρα βροχής*, σ. 328).

- Με κατάσταση φόρτισης συσσωρευτή 100 %, ο χρόνος κοπής ανέρχεται σε: 80 Ελάχ. (4 Αh)
- Κάθε ημέρα μπορούν να ρυθμιστούν έως 10 χρόνοι εργασίας.

### Προτεινόμενος χρόνος εργασίας (χρόνος κοπής) ανά ημέρα

Επιφάνεια εργασίας (m <sup>2</sup> )	Χρόνος λειτουργίας (Ωρες)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Διαδικασία

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ρύθμιση».
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
4. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Χρόνος λειτουργίας».
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
6. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο λειτουργίας. Ρυθμίστε τον χρόνο λειτουργίας σε ώρες ανά ημέρα.
7. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
8. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αρχικής θόνης/επιστροφής (6), για να επιστρέψετε στο μενού ρύθμισης.

### Προσδιορισμός χρονοδιαγράμματος

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και εισαγάγετε τον 4ψήφιο κωδικό PIN.
2. Πατήστε το πλήκτρο OK (5), για να μεταβείτε στο κύριο μενού.
3. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για επιλέξετε το στοιχείο «Χρονοδιάγραμμα».
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).

5. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε μια ημέρα της εβδομάδας («Δε, Τρ, Τε, Πε, Πα, Σα, Κυ» ή «Όλα»).
6. Πατήστε το πλήκτρο OK (5), για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση ημέρας. Θα ανοίξει μια επισκόπηση των χρονικών διαστημάτων της αντίστοιχης ημέρας.
7. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε ένα διαθέσιμο χρονικό διάστημα.
8. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
9. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Χρόνος έναρξης».
10. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
11. Ρυθμίστε τον χρόνο έναρξης με τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4).  
Από προεπιλογή, η συσκευή εκκινείται στις 9. Η ώρα αλλάζει ανά 15 min.
12. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5). Θα επιστρέψετε στο παράθυρο ρύθμισης χρόνου, όπου μπορείτε να ρυθμίσετε τον χρόνο λήξης.
13. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Χρόνος λήξης».
14. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
15. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να ρυθμίσετε τον χρόνο λήξης (ανά 15 λεπτά).
16. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5). Θα επιστρέψετε στο παράθυρο ρύθμισης χρόνου.
17. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να μεταβείτε στο στοιχείο «Ρουτίνα ακμών».  
Προβείτε σε ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, πατώντας το πλήκτρο OK (5).
18. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να μεταβείτε στις ζώνες. Εδώ εμφανίζονται οι καθορισμένες ζώνες.
19. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε μια ζώνη. Η ζώνη αντιστοιχίζεται στο χρονοδιάγραμμα, πατώντας το πλήκτρο OK (5).
20. Πατήστε το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6), για να μεταβείτε στην επισκόπηση του χρονικού διαστήματος της προηγούμενης επιλεγμένης ημέρας της εβδομάδας.

## Υποδείξεις

- Διαγραφή χρονικού διαστήματος: Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το αντίστοιχο χρονικό διάστημα. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6) για 3 δευτερόλεπτα.
- Εάν δεν επαρκεί ο εξωτερικός φωτισμός για τη λειτουργία της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής, επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης, ακόμη και εάν δεν έχει ολοκληρωθεί το χρονοδιάγραμμα.

## Ενεργοποίηση WLAN

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ρύθμιση».
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
4. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ενεργοποίηση WLAN».  
Θα εμφανιστεί το ακόλουθο μήνυμα: «Warning! The connection to the APP will be disconnected.» (Προειδοποίηση! Η σύνδεση με την εφαρμογή θα διακοπεί) Εάν επιβεβαιώσετε την επιλογή, θα διακοπεί αυτόματα η σύνδεση με τη συσκευή για τον αρχικά συνδεδεμένο χρήστη.
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).

## Αλλαγή PIN

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ρύθμιση».
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
4. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Αλλαγή PIN».
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
6. Εισαγάγετε τον παλιό 4ψήφιο κωδικό PIN. Εάν πληκτρολογήσατε λανθασμένα τον κωδικό PIN, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6), για να επιστρέψετε στην εισαγωγή PIN.
7. Εισαγάγετε έναν νέο κωδικό PIN.
8. Επιβεβαιώστε τον νέο κωδικό PIN, εισάγοντας ξανά τον νέο κωδικό PIN. Εάν εμ-

φανιστεί η ένδειξη «Επιτυχώς!» στην οθόνη (2), η αλλαγή ολοκληρώθηκε με επιτυχία.

Εάν πληκτρολογήσατε λανθασμένα τον κωδικό PIN, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6) για να επιστρέψετε στην εισαγωγή PIN και επαναλάβετε τα βήματα 6 και 7.

- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6), για να επιστρέψετε στο μενού ρύθμισης.

## Ανάγνωση αρχείου καταγραφής εργασιών και σφαλμάτων

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ρύθμιση».
- Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Πληροφορίες».
- Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Πρωτόκολλο σφαλμάτων» ή «Πρωτόκολλο εργασίας».  
Εδώ αποκτάτε πρόσβαση στο πρωτόκολλο σφαλμάτων και στο πρωτόκολλο εργασίας.
- Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6), για να επιστρέψετε στο μενού ρύθμισης.

## Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Η επαναφορά της συσκευής στις εργοστασιακές ρυθμίσεις δεν διαγράφει τα προσωπικά δεδομένα, τα οποία είχαν αποθηκευτεί κατά τη σύνδεση με την εφαρμογή PARKSIDE. Για τη διαγραφή αυτών των δεδομένων, ανατρέξτε στην ενότητα *Αφαίρεση της συσκευής από την εφαρμογή*, σ. 326.

### Διαδικασία

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).

- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ρύθμιση».
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε τη ρύθμιση «Εργοστασιακές ρυθμίσεις».
- Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).  
Στη οθόνη θα εμφανιστεί το ακόλουθο μήνυμα: «Επιβεβαίωση επαναφοράς:»
- Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).  
Η συσκευή θα επαναφερθεί και θα απενεργοποιηθεί.

## Έλεγχος/Πραγματοποίηση αναβάθμισης υλικολογισμικού

Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης (26).

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ρύθμιση».
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Έλεγχος έκδοσης».  
Θα ελεγχθεί εάν διατίθεται πιο πρόσφατο υλικολογισμικό. Εάν διατίθεται, θα πραγματοποιηθεί λήψη και αυτόματη εγκατάσταση.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6), για να επιστρέψετε στο μενού ρύθμισης.

## Ρύθμιση προστατευτικού σκαντζόχοιρων

Το προστατευτικό σκαντζόχοιρων είναι ρυθμιζόμενο από προεπιλογή.

### Διαδικασία

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ρύθμιση».
- Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Προστατευτικό σκαντζόχοιρων».
- Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).

6. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6), για να επιστρέψετε στο μενού ρύθμισης.

## Σταμάτημα μαχαιριού κατά την κίνηση προς τα πίσω

Διαθέσιμο στην εφαρμογή PARKSIDE.

Για την αύξηση της ασφάλειας είναι δυνατή ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση ενός σταματήματος του μαχαιριού κατά την κίνηση προς τα πίσω.

## Αναγνώριση γρασιδιού

Η συσκευή θα εκτελέσει μια αυτόματη οριοθέτηση γρασιδιού.

### Υποδείξεις

- Προετοιμάστε αντίστοιχα την περιοχή εργασίας (βλ. *Προετοιμασία περιοχής εργασίας*, σ. 320).
- Η συσκευή πρέπει να παρακολουθείται κατά τη διάρκεια της διαδρομής αναγνώρισης.
- Εάν έχουν διαμορφωθεί ήδη περισσότερες ζώνες, θα διανυθούν όλες. Επίσης, θα υπολογιστεί το ποσοστό των αναλογιών μεγέθους και θα αποθηκευτεί αυτόματα στις ρυθμίσεις ζωνών.
- Όταν η συσκευή φτάσει σε ένα όριο σε μια περιοχή χωρίς γρασίδι, περιστρέφεται αυτόματα και επιστρέφει προς την αντίθετη κατεύθυνση στην περιοχή εργασίας.
- Η διαδρομή αναγνώρισης ολοκληρώνεται μόνο αφού η συσκευή επιστρέψει στον σταθμό φόρτισης.
- Ανάλογα με τη γωνία της ηλιακής ακτινοβολίας, είναι πιθανό η κάμερα να μην αναγνωρίζει τα όρια σε ορισμένα σημεία. Σε αυτήν την περίπτωση, δοκιμάστε ξανά αργότερα.
- Μια επιτυχημένη διαδρομή αναγνώρισης ολοκληρώνεται εάν δεν παρατηρηθούν προβλήματα και διακοπές. Σε περίπτωση διακοπής, η συσκευή πρέπει να επανεκκινηθεί από τον σταθμό φόρτισης μετά την αντιμετώπιση του προβλήματος.
- **Ειδικές περιπτώσεις κατά τη διάρκεια της διαδρομής αναγνώρισης**  
Για την αντιμετώπιση, ανατρέξτε στην ενότητα *Αναζήτηση σφαλμάτων*, σ. 342.
  - Η συσκευή δεν αναγνωρίζει τα όρια γρασιδιού και συνεχίζει να κινείται σε σημεία που δεν επιτρέπεται.
  - Η συσκευή δεν αναγνωρίζει σημάνσεις διαδρομής.

- Η συσκευή μπλοκάρει σε ένα εμπόδιο.
- Η λειτουργία διατίθεται και στην εφαρμογή PARKSIDE.

### Διαδικασία

Με την εκκίνηση της συσκευής, ενεργοποιείται αυτόματα η κάμερα.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης (26).  
Για να είναι δυνατή η εκκίνηση της διαδρομής αναγνώρισης, η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή πρέπει να ανέρχεται σε τουλάχιστον 70 %.
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Αναγνώριση γρασιδιού» στο κύριο μενού.
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
4. Επιλέξτε το μενού «Εκκίνηση αναγνώρισης».  
Η συσκευή θα μεταβεί στη λειτουργία «Αναγνώριση γρασιδιού».
5. Μόλις ολοκληρωθεί η αναγνώριση από τη συσκευή, θα επιστρέψει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης (26).

## Ρύθμιση ζώνης

Η ρύθμιση ζώνης παρέχει μια επισκόπηση της ποσοστιαίας κατανομής της έκτασης προς κοπή ανά ζώνη.

### Υποδείξεις

- Το γρασίδι πρέπει να αναγνωριστεί προηγουμένως (βλ. *Αναγνώριση γρασιδιού*, σ. 332).
- Διαμορφώστε εκ των προτέρων τις ζώνες (βλ. *Διαμόρφωση ξεχωριστών επιφανειών γρασιδιού (ζωνών)*, σ. 321).
- Οι ζώνες τίθενται σε λειτουργία αυτόματα κατά τους χρόνους εργασίας και σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα.

### Διαδικασία

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Αναγνώριση γρασιδιού» στο κύριο μενού.
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).
4. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βέλη (3/4), για να επιλέξετε το στοιχείο «Ρύθμιση ζώνης» στο κύριο μενού.
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο OK (5).

- Θα εμφανιστεί το ποσοστό της έκτασης προς κοπή (σε %) ανά ζώνη.
6. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6), για να επιστρέψετε στο μενού ρύθμισης.

## Λειτουργία

### Υποδείξεις λειτουργίας

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί κατά τη διάρκεια καταιγίδων και αποσυνδέετε τον σταθμό φόρτισης από το ρεύμα.

- Προσέχετε την οδηγία περί θορύβου και τις τοπικές διατάξεις.
- Συνιστάται να μην λειτουργείτε τη συσκευή όταν βρέχει.
- Το γρασίδι επιτρέπεται να φτάσει σε μέγιστο ύψος 40 mm. Εάν το γρασίδι είναι ψηλότερο, ενδέχεται να προκύψουν προβλήματα κατά τη λειτουργία.
- Το σύστημα κοπής είναι χαστικό. Επομένως, χρησιμοποιείτε τη συσκευή τακτικά για να επιτύχετε ομοιόμορφη επιφάνεια γρασιδιού.
- Πριν από κάθε λειτουργία, ελέγχετε αν υπάρχουν άγρια ζώα, πέτρες ή άλλα εμπόδια στο γρασίδι (περιοχή εργασίας) και απομακρύνετε τα αμέσως.
- Η συσκευή δεν χρειάζεται να ξεκινήσει χειροκίνητα όταν βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης (26). Η συσκευή ξεκινά αυτόματα σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα.
- Ο σταθμός φόρτισης (26) πρέπει να είναι συνδεδεμένος στο ρεύμα εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί η συσκευή. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, η LED (32) εμφανίζει σφάλμα.
- Ανάλογα με τη γωνία της ηλιακής ακτινοβολίας, είναι πιθανό η κάμερα να μην αναγνωρίζει ορισμένα σημεία γρασιδιού και να παραλείπει αυτά τα σημεία.
- Η συσκευή ελέγχει αυτόματα τις συνθήκες φωτισμού ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Εάν δεν επαρκούν οι συνθήκες φωτισμού, η συσκευή επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης (26) ή εκκινεί την εργασία μόλις επαρκεί η φωτεινότητα.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση (βλ. *Καθαρισμός*, σ. 339).
- Η συσκευή σταματάει όταν
  - πατηθεί το πλήκτρο STOP (9) ;

- κολλήσει ανάμεσα σε εμπόδια και χρειάζεται περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα για να βρει μια διέξοδο;
- ανασηκώνεται.

### Υποδείξεις για την έναρξη εκτός του χρονοδιαγράμματος

- Εάν η συσκευή ξεκινήσει εκτός χρονοδιαγράμματος, θα λειτουργήσει σύμφωνα με τον καθορισμένο χρόνο εργασίας.
- Η εκκίνηση από τον σταθμό φόρτισης (26) απαιτεί επίπεδο φόρτισης συσσωρευτή άνω του 70%. Διαφορετικά, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία φόρτισης έως ότου η χωρητικότητα υπερβεί το 90%. Τότε γίνεται αυτόματα έξοδος από τον σταθμό φόρτισης (26).
- Η εκκίνηση εκτός του σταθμού φόρτισης (26) και εντός του ορίου γρασιδιού απαιτεί επίπεδο φόρτισης συσσωρευτή άνω του 30%. Εάν το επίπεδο φόρτισης του συσσωρευτή είναι μικρότερο ή ίσο με 30%, η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης (26).

### Υποδείξεις για την έναρξη σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα

- Η εκκίνηση από τον σταθμό φόρτισης (26) απαιτεί επίπεδο φόρτισης συσσωρευτή 100%. Διαφορετικά, η συσκευή μεταβαίνει σε λειτουργία φόρτισης έως ότου το επίπεδο φόρτισης συσσωρευτή φτάσει στο 100%.
- Η εκκίνηση εκτός του σταθμού φόρτισης (26) και εντός του ορίου γρασιδιού απαιτεί επίπεδο φόρτισης συσσωρευτή άνω του 30%. Εάν το επίπεδο φόρτισης του συσσωρευτή είναι μικρότερο ή ίσο με 30%, η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης (26).

### Ενεργοποίηση συσκευής

1. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο START (7) για περ. 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να ανάψει η οθόνη (2).
2. Ξεκλειδώστε την οθόνη (2) με το 4ψήφιο PIN.

**Σε περίπτωση εισαγωγής εσφαλμένου κωδικού PIN:** Περιμένετε περίπου 3 δευτερόλεπτα ή πατήστε το πλήκτρο OK (5), για να εισαγάγετε εκ νέου τον κωδικό PIN. Σε περίπτωση εισαγωγής εσφαλμένου κωδικού PIN τρεις φορές διαδοχικά, η οθόνη θα κλειδώσει για 15 δευτερόλεπτα. Για κάθε περαιτέρω εσφαλμένη ει-

σαγωγή του κωδικού PIN, ο χρόνος φραγής διπλασιάζεται.

3. Πιέστε το πλήκτρο OK (5) για πρόσβαση στο κύριο μενού. Μετά από μικρό χρονικό διάστημα, η συσκευή θα μεταβεί στη λειτουργία ετοιμότητας.

## Απενεργοποίηση συσκευής

### Απενεργοποίηση

1. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο START (7) για περ. 3 δευτερόλεπτα.

## Χειροκίνητη διακοπή/έναρξη του κύκλου εργασίας

### Διακοπή εργασίας

1. Πατήστε το πλήκτρο STOP (9), για να διακοπεί η λειτουργία της συσκευής κατά τη διάρκεια της εργασίας.
2. Η συσκευή παραμένει ενεργοποιημένη, αλλά η κίνηση του μαχαιριού (23) έχει διακοπεί. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (βλέπε *Απενεργοποίηση συσκευής*, σ. 334) ή αφήστε τη συσκευή να μεταβεί από μόνη της σε λειτουργία αναμονής.

### Συνέχιση εργασίας

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
2. Πατήστε το πλήκτρο START (7). Η συσκευή θα ξεκινήσει τον ρυθμισμένο κύκλο εργασίας ή θα συνεχίσει τη δραστηριότητα που είχε διακοπεί προηγουμένως.

### Κοπή

Διατίθενται δύο διαφορετικοί τρόποι λειτουργίας:

- Χειροκίνητη κοπή
- Χρονοδιάγραμμα Κοπή

### Υποδείξεις

- Και στους δύο τρόπους λειτουργίας, η συσκευή κινείται αυτόματα μία φορά κατά μήκος της άκρης γρασιδιού κάθε εβδομη ενεργοποιημένη ημέρα και κουρεύει αυτήν την περιοχή.
- Ανάλογα με τη φύση του γρασιδιού (ύψος, πάχος), η συσκευή προσαρμόζει την ταχύτητα κοπής για να εξασφαλίσει ένα καλό αποτέλεσμα.
- Εάν εμφανιστεί ένα μήνυμα σφάλματος, μπορείτε να αποκαταστήσετε και να επιβεβαιώσετε το σφάλμα. Η συσκευή θα εκκινήσει αυτόματα εντός 30 δευτερολέπτων.

## Χειροκίνητη κοπή

Η συσκευή ξεκινά εκτός χρονοδιαγράμματος.

### Υποδείξεις

- Σε περίπτωση χειροκίνητης εκκίνησης της συσκευής, λειτουργεί για τον ρυθμισμένο καθημερινό χρόνο λειτουργίας (π.χ. 8 ώρες), αλλά έως τις 24:00. Την επόμενη ημέρα, η συσκευή θα μεταβεί ξανά αυτόματα στη λειτουργία του κανονικού χρονοδιαγράμματος.

### Διαδικασία

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
2. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο START (7) για 1 δευτερόλεπτο. Θα εμφανιστεί το ακόλουθο μήνυμα: «Εκκινήστε το χειροκίνητο κούρεμα. Πατήστε το OK για έναρξη».
3. Πιέστε το πλήκτρο OK (5).

### Χρήση του πλήκτρου STOP

Στην οθόνη θα εμφανιστεί το μήνυμα «Απενεργοποίηση έκτακτης ανάγκης» και, στη συνέχεια, το μήνυμα «Να συνεχιστεί η εργασία;».

- **Συνέχιση χειροκίνητης κοπής:**  
Πιέστε το πλήκτρο OK (5).
- **Τερματισμός χειροκίνητης κοπής:**  
Πατήστε το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6).

## Χρονοδιάγραμμα Κοπή

### Υποδείξεις

- Για την εκκίνηση του τρόπου λειτουργίας, η συσκευή πρέπει να βρίσκεται στην κατάσταση αναμονής (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
- Η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα από την κατάσταση αναμονής την προγραμματισμένη ώρα που έχει προγραμματιστεί στο χρονοδιάγραμμα (βλ. *Ρύθμιση χρόνων εργασίας*, σ. 329), εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις εκκίνησης. **Μην** πατάτε πρόσθετα το πλήκτρο START (7). Διαφορετικά, η συσκευή θα λειτουργήσει στον χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας και όχι βάλσει του χρονοδιαγράμματος.

### Χρήση του πλήκτρου STOP

Στην οθόνη θα εμφανιστεί το μήνυμα «Απενεργοποίηση έκτακτης ανάγκης» και, στη συνέχεια, το μήνυμα «Να συνεχιστεί η εργασία;».

- **Συνέχιση κοπής:**  
Πιέστε το πλήκτρο OK (5).

### • Τερματισμός κοπής:

Πατήστε το πλήκτρο αρχικής οθόνης/επιστροφής (6).

Οι εργασίες κοπής θα συνεχιστούν μόνο αφού επιτευχθεί η επόμενη προγραμματισμένη ώρα έναρξης και εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις εκκίνησης ή εάν ξεκινήσετε τη χειροκίνητη κοπή.

### Κοπή κατά μήκος του ορίου γρασιδιού

Η συχνότητα μπορεί να ρυθμιστεί εξατομικευμένα και στο χρονοδιάγραμμα.

Για την κοπή του γρασιδιού στην άκρη του ορίου γρασιδιού, διατίθενται δύο λειτουργίες:

#### Κοντά στο όριο

Η συσκευή κόβει κατά μήκος της άκρης και αφήνει έως 20 cm γρασιδιού. Αλλαγές μπορούν να πραγματοποιούνται στην εφαρμογή PARKSIDE.

### Στην άκρη

Η συσκευή κόβει στην άκρη και δεν αφήνει γρασίδι.

- Εκκινείται μέσω της εφαρμογής PARKSIDE.
- Η εκκίνηση της συσκευής διαφέρει ανάλογα με τον αριθμό των ζωνών.
  - Μία ζώνη: Η συσκευή εκκινείται αμέσως μετά την απομάκρυνσή της από τον σταθμό φόρτισης (26).
  - Περισσότερες από μία ζώνες: Η συσκευή εκκινείται στην πρόσθετη ζώνη, μόλις ολοκληρωθεί η διέλευση.

#### Προϋποθέσεις εκκίνησης

- Η συσκευή βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης (26) ή εντός του ορίου γρασιδιού.
- Η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή υπερβαίνει το 30 %.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος ζημιάς! Για κοπή του γρασιδιού στην άκρη ή κατά μήκος της άκρης σε απόσταση 15 cm, η διαφορά ύψους μεταξύ του ορίου γρασιδιού και της επιφάνειας γρασιδιού δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το 1 cm.

### Μηνύματα κατάστασης στην οθόνη

Κείμενο στην οθόνη	Επεξήγηση
Αναμονή	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής</li> <li>• Δεν υπάρχουν μηνύματα σφάλματος</li> </ul>
Εισαγωγή PIN	Αίτημα εισαγωγής PIN
Φόρτιση	Η συσκευή φορτίζει
Αυτόματη κοπή	Η συσκευή κόβει αυτόματα
Κοπή	Η συσκευή κόβει
Λειτουργία spot	Η συσκευή κόβει μια καθορισμένη επιφάνεια
Η κοπή σταθερού σημείου ολοκληρώθηκε	Η κοπή σε «λειτουργία spot» ολοκληρώθηκε
Επιστροφή	Συσκευή στον δρόμο της επιστροφής στον σταθμό φόρτισης (26)
Σε παύση	Συσκευή σε κατάσταση παύσης, ενεργοποιήθηκε από: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Πάτημα του πλήκτρου STOP (9)</li> <li>• Πάτημα του πλήκτρου «Παύση» στην εφαρμογή</li> </ul>
Διακοπή έκτακτης ανάγκης	Πατήθηκε το πλήκτρο STOP (9)
Φόρτιση για εργασία	Η συσκευή φορτίζει
Ενημέρωση	Εκτέλεση/Εκτέλεση σε εξέλιξη τη αναβάθμισης υλικολογισμικού
Αυτή τη στιγμή βρέχει, Επιστροφή	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ο αισθητήρας βροχής ενεργοποιήθηκε.</li> <li>• Η συσκευή επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης (26).</li> </ul>

Κείμενο στην οθόνη	Επεξήγηση
Διακοπή φόρτισης για εργασία	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η φόρτιση διακόπηκε (π.χ. χειροκίνητα ή λόγω διακοπής ρεύματος)</li> <li>• Ελέγξτε την αιτία επί τόπου</li> </ul>
Η εργασία διακόπηκε, δοκιμάστε ξανά	Η αυτόματη κοπή διακόπηκε (π.χ. πατήθηκε το πλήκτρο STOP (9))
Να συνεχιστεί η εργασία;	Πιέστε το πλήκτρο OK (5) για να συνεχίσετε την εργασία ή πιέστε το πλήκτρο Επιστροφή (6)
Λανθασμένη ρύθμιση χρόνου	Διορθώστε τους χρόνους
Οι τρέχουσες εργασίες έχουν σταματήσει	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η διαδικασία εργασίας διακόπηκε</li> <li>• Ελέγξτε την αιτία επί τόπου</li> </ul>
Χαμηλή τάση μπαταρίας	Το επίπεδο φόρτισης του συσσωρευτή (41) δεν πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις κατά την έναρξη εργασίας:
Χαμηλή τάση μπαταρίας, φορτίστε για έναρξη	70% για αυτόματη κοπή 30% για κοπή σταθερού σημείου (λειτουργία spot)
Χαμηλή τάση μπαταρίας, Επιστροφή στον σταθμό φόρτισης	Τοποθετήστε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης (26) ή περιμένετε να ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης ή η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης (26)
Μη αναμενόμενο σφάλμα φόρτισης	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε την αιτία επί τόπου, εάν είναι απαραίτητο, ελέγξτε τη σωστή επαφή μεταξύ συσκευής και σταθμού φόρτισης (26).</li> <li>• Επανεκκινήστε τη διαδικασία φόρτισης επανεκκινώντας τη συσκευή και τοποθετώντας την ξανά στον σταθμό φόρτισης (26)</li> </ul>
Βλάβη SOC	
Ρεύμα φόρτισης πολύ χαμηλό	Ελέγξτε την παροχή ρεύματος
Χλοκοπτικό κλειδωμένο! Χρόνος αναμονής...	Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η τρέχουσα διαδικασία
Λανθασμένο PIN, προσπαθήστε ξανά.	Καταχωρήστε το PIN εκ νέου Συμβουλή: Εάν είστε συνδεδεμένοι στην εφαρμογή PARKSIDE, μπορείτε να δείτε το PIN σας εκεί.
Τοποθετήστε εντός του ορίου και δοκιμάστε ξανά	Τοποθετήστε τη συσκευή εντός των ορίων και επανεκκινήστε
Χλοκοπτικό εκτός	
Πραγματοποιήστε επανεκκίνηση για να εκκινήσετε ενημέρωση του υλικολογισμικού	Επανεκκινήστε τη συσκευή
Η εργασία διακόπηκε, δοκιμάστε ξανά	
Αισθητήρας βροχής ενεργοποιημένος	Ο αισθητήρας βροχής έχει ενεργοποιηθεί
Χλοκοπτικό στον σταθμό	Συσκευή στον σταθμό φόρτισης (26)
Το χλοκοπτικό δεν βρίσκεται στον σταθμό	Η συσκευή δεν βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης (26), τοποθετήστε ενδεχομένως τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης (26)
Πιέστε το πλήκτρο Έναρξη για την εκκίνηση	Πατήστε το πλήκτρο START (7)
Διάρκεια τουλάχιστον 30 λεπτά	Ανακοίνωση του απαιτούμενου χρόνου
Αντιγραφή αρχείου, περιμένετε	Διαδικασία αντιγραφής, περιμένετε
Απενεργοποιήστε	Απενεργοποιήστε τη συσκευή
Η ενημέρωση απέτυχε	Εάν απαιτείται εκτελέστε εκ νέου τη διαδικασία ενημέρωσης

<b>Κείμενο στην οθόνη</b>	<b>Επεξήγηση</b>
Σφάλμα	<i>Αναζήτηση σφαλμάτων, σ. 342</i>
Μπλοκαρισμένος κινητήρας κοπής	Αποκατάσταση <i>εμφράξεων, σ. 341</i> , Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή
Μπλοκάρισμα του αριστερού κινητήρα	
Μπλοκάρισμα του δεξιού κινητήρα	
Αντικαταστήστε την μπαταρία	Αντικατάσταση μπαταρίας
Μη φυσιολογική μπαταρία	
Μπαταρία κατεστραμμένη	
Θερμοκρασία μπαταρίας εκτός εύρους - αυτόματη επιστροφή στην φυσιολογική τιμή	Η μπαταρία είναι εκτός του κανονικού εύρους θερμοκρασίας και η φόρτιση διακόπηκε. Μετά την επίτευξη του κανονικού εύρους θερμοκρασίας, η φόρτιση συνεχίζεται κανονικά. Κατά περίπτωση, επανεκκινήστε τη συσκευή.
Πολύ χαμηλή θερμοκρασία μπαταρίας (εκφόρτιση)	Η διαδικασία φόρτισης διακόπηκε
Τάση μπαταρίας πολύ υψηλή	Η διαδικασία φόρτισης διακόπτεται αυτόματα και συνεχίζεται πάλι αυτόματα μόλις κρυώσει η μπαταρία
Υψηλό ρεύμα φόρτισης	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η διαδικασία φόρτισης διακόπηκε</li> <li>• Έλεγχος ρεύματος εισόδου</li> <li>• Ελέγξτε / αντικαταστήστε το τροφοδοτικό (25) και τη μονάδα φόρτισης (30)</li> </ul>
Υψηλή τάση φόρτισης	
Υψηλή θερμοκρασία	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Εξωτερική θερμοκρασία πολύ υψηλή</li> <li>• Η διαδικασία φόρτισης διακόπτεται</li> </ul>
Χλοκοπτικό ανυψωμένο	Η συσκευή ανασκώθηκε
Το χλοοκοπτικό έχει αναποδογυρίσει	Τοποθετήστε και επανεκκινήστε τη συσκευή
Χλοοκοπτικό μπλοκαρισμένο	Αδειάστε τη συσκευή και επανεκκινήστε την
Χλοοκοπτικό με κλίση	Τοποθετήστε και επανεκκινήστε τη συσκευή
Υπερθέρμανση κινητήρα	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει
Σφάλμα υλισμικού (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Επανεκκινήστε τη συσκευή</li> <li>2. Εάν το μήνυμα εκκρεμεί ακόμη, Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή</li> </ol>

Κείμενο στην οθόνη	Επεξήγηση
Σφάλμα κινητήρα	Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή
Ο αισθητήρας δεν είναι συνδεδεμένος	
Βλάβη αισθητήρα Hall	
Μη φυσιολογική φόρτιση	
Μη φυσιολογική εκφόρτιση	
Σφάλμα κατά την εκφόρτιση της μπαταρίας	
Σφάλμα αδρανειακής μονάδας μέτρησης (IMU)	
Σφάλμα κινητήρα	
Κινητήρας σβηστός	
Σφάλμα αισθητήρα Hall κινητήρα	
Υπερένταση κινητήρα	
Κινητήρας μπλοκαρισμένος	
Ακινητοποίηση κινητήρα δεξιά	
Ακινητοποίηση κινητήρα αριστερά	
Βλάβη αισθητήρα βροχής	
Διαδρομή επιστροφής προς τον σταθμό δεν βρέθηκε	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η συσκευή δεν βρίσκεται επάνω στο γρασίδι</li> <li>• Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω στο γρασίδι και προσπαθήστε ξανά</li> </ul>
Δεν αναγνωρίστηκε γρασίδι	
Κάμερα μπλοκαρισμένη	
Βλάβη στην κάμερα	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Καθαρίστε την κάμερα</li> <li>• Ανεπαρκές φως</li> </ul>
Σημάδι μη φυσιολογικό	
Σφάλμα κατά την αλλαγή ζωής	Δεν βρίσκει το σημάδι
Εκκίνηση αναγνώρισης	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Επιβεβαιώστε ότι επιθυμείτε να συνεχίσετε με την αναγνώριση.</li> <li>• Επιβεβαιώστε ότι ο χάρτης πρέπει να επεξεργαστεί και να δημιουργηθεί εκ νέου. Η αυτόματη αναγνώριση δημιουργεί έναν νέο χάρτη.</li> </ul> <p>Υπόδειξη: Όλοι οι παλιοί χάρτες διαγράφονται!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Γίνεται αναγνώριση του γρασιδιού</li> </ul>
Δεν υπάρχει χάρτης εργασίας	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Δημιουργία χάρτη εργασίας</li> <li>• Δεν υπάρχει διαθέσιμος χάρτης εργασίας. Δημιουργήστε έναν χάρτη με τη βοήθεια της «Αναγνώρισης».</li> </ul>
Ταυτοποιήθηκε σφάλμα χάρτη	Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω στο γρασίδι και προσπαθήστε ξανά
Δεδομένα χαρτών δυσανάγνωστα	
Βλάβη στην σήμανση διαδρομής	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τοποθετήστε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης και προσπαθήστε ξανά</li> <li>• Αναγνωρίστηκε άγνωστο σημάδι. Ερευνήστε εκ νέου το γρασίδι.</li> </ul>
Η αναγνώριση του γρασιδιού απέτυχε	
Οπτική βλάβη λειτουργίας ΚΙ	Ανεπαρκής απόσταση ασφάλειας προς τα εμπρός

Κείμενο στην οθόνη	Επεξήγηση
Επιβεβαίωση για λήξη λειτουργίας	Πιέστε το OK για επιβεβαίωση
Σφάλμα φόρτισης MOS	Αντικατάσταση αντάππορα (Τροφοδοτικό)
Σφάλμα εκφόρτισης MOS	
Πρόβλημα θερμοκρασίας συσσωρευτή	<ul style="list-style-type: none"> <li>Υπερβολικά χαμηλή θερμοκρασία συσσωρευτή</li> <li>Μετά την επαναφορά του συσσωρευτή στην επιτρεπόμενη θερμοκρασία, το χλοοκοπτικό θα τον φορτίσει ξανά.</li> <li>Αφήστε το χλοοκοπτικό στον σταθμό φόρτισης, μέχρι να φορτιστεί ξανά.</li> </ul>
Ανεπαρκές φως	Ανεπαρκείς συνθήκες φωτισμού. Η συσκευή εκκινείται αυτόματα μόλις επαρκεί η φωτεινότητα.

## Μεταφορά

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.

### Διαδικασία

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
- Μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς (8) με τις λεπίδες (23) να δείχνουν μακριά από το σώμα σας. Το επάνω μέρος της συσκευής δείχνει προς το σώμα.

## Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή (41).

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

### Καθαρισμός

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης και καθαρισμού, αφαιρείτε πάντα πρώτα τον συσσωρευτή.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε λάστιχα κήπου

ή πλυστικά μηχανήματα υψηλής πίεσης και ΜΗΝ ρίχνετε τρεχούμενο νερό στη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή. Η υψηλή πίεση του νερού μπορεί να διεισδύσει στις στεγανοποιήσεις και να προκαλέσει ζημιά στα ηλεκτρονικά ή μηχανικά εξαρτήματα.

### Υπόδειξη

Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορεί να φθείρουν τα πλαστικά μέρη του μηχανήματος. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

### Καθαρισμός μετά τη λειτουργία

- Διατηρείτε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή πάντα καθαρή.
- Απομακρύνετε τακτικά τα υπολείμματα γρασιδιού και τις ακαθαρσίες από το περίβλημα του χλοοκοπτικού, τους τροχούς και την περιοχή των λεπίδων.
- Καθαρίζετε τακτικά τον φακό της κάμερας, ώστε να διασφαλίζεται η πλοήγηση ακριβείας και η ομαλή λειτουργία.
- Απομακρύνετε τις ακαθαρσίες και τα υπολείμματα γρασιδιού από τους κινητήριους τροχούς με μια βούρτσα, ώστε να διασφαλίζεται η πρόσφυση της επιφάνειας κύλισης.
- Καθαρίζετε τακτικά τους πασάλους οριοθέτησης, τις σημάνσεις διαδρομής και τον κωδικό QR που βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης με μια μαλακή βούρτσα, ένα πινέλο ή ένα πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό. Ενδέχεται να προκαλέσετε ζημιά στο μηχανήμα.
- Καθαρισμός της κάμερας**
  - Για τον καθαρισμό της κάμερας της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής, σκουπίζετε την κάμερα με ένα μαλακό, στεγνό πανί, ώστε να απομακρύνο-

νται τυχόν ακαθαρσίες, γρασίδι και άλλα υπολείμματα που μπορεί να παρεμποδίζουν την ορατότητα του φακού της κάμερας. Ο τακτικός καθαρισμός της κάμερας είναι σημαντικός, ώστε η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή να μπορεί να αντιλαμβάνεται σωστά τον περιβάλλοντα χώρο.

- **Καθαρισμός της σήμανσης διαδρομής**
  - Για τον καθαρισμό των σημάνσεων διαδρομής, σκουπίζετε την επιφάνεια (περιοχή κωδικού QR) με ένα μαλακό, στεγνό πανί, ώστε να απομακρύνονται τυχόν ακαθαρσίες, γρασίδι και άλλα υπολείμματα που μπορεί να παρεμποδίζουν την ορατότητα. Ο τακτικός καθαρισμός των σημάνσεων διαδρομής είναι σημαντικός, ώστε η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή να μπορεί να αντιλαμβάνεται σωστά τον περιβάλλοντα χώρο.
- **Καθαρισμός του επάνω περιβλήματος**
  - Καθαρίζετε την επιφάνεια της συσκευής με μια μαλακή βούρτσα, ένα πινέλο ή ένα πανί.
  - Χρησιμοποιείτε ένα μπουκάλι ψεκασμού με νερό. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή μέσα στίλβωσης.
- **Καθαρισμός του κάτω περιβλήματος**
  - Απομακρύνετε τα υπολείμματα και το γρασίδι με μια βούρτσα.
  - Φοράτε προστατευτικά γάντια. Φροντίζετε ώστε να μην έρχεστε σε επαφή με τα μαχαίρια.
  - Καθαρίζετε σχολαστικά τη διάταξη κοπής, το περίβλημα και τον τροχό/ τους τροχούς μπροστά με μια μαλακή βούρτσα ή ένα υγρό πανί.
  - Περιστρέψετε τη διάταξη κοπής, ώστε να διασφαλίζετε την ελευθερία περιστροφής. Εφόσον απαιτείται, απομακρύνετε τυχόν αντικείμενα.
  - Διασφαλίζετε ότι τα μαχαίρια περιστρέφονται ελεύθερα γύρω από τις βίδες στερέωσης. Εφόσον απαιτείται, απομακρύνετε τυχόν αντικείμενα.
- **Καθαρισμός των επαφών φόρτισης**
  - Καθαρίζετε τις ακίδες επαφής στον σταθμό φόρτισης και τις λωρίδες φόρτισης στην ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή με ένα πανί.
  - Απομακρύνετε τακτικά το γρασίδι ή τα υπολείμματα από τις ακίδες επαφής και τις λωρίδες φόρτισης, ώστε να δια-

σφαλίζεται πάντα η σωστή φόρτιση της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής.

### Καθαρισμός σταθμού φόρτισης

1. Απομακρύνετε τη συσκευή από τον σταθμό φόρτισης (26).
2. Αφαιρέστε το τροφοδοτικό (25) από την παροχή ρεύματος.
3. Αφαιρέστε το φιλς φόρτισης (24) από τη μονάδα φόρτισης (30).
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα στη σύνδεση του φιλς φόρτισης (24).
5. Αφαιρέστε τη μονάδα φόρτισης (30).
6. Αφαιρέστε τις βίδες στερέωσης (20). Για να γίνει αυτό, χρησιμοποιήστε το παραδεδεμένο εξαγωνικό κλειδί (21).
7. Καθαρίστε προσεκτικά τη μονάδα φόρτισης (30) με ένα μαλακό πανί. Σε περίπτωση έντονης ρύπανσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια βούρτσα ή ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί. **Μην πειράξετε τις συνδέσεις της μονάδας φόρτισης (30).**
8. Καθαρίστε προσεκτικά τον σταθμό φόρτισης (26) με ένα μαλακό πανί. Σε περίπτωση έντονης ρύπανσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια βούρτσα ή ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.
9. Πριν από τη λειτουργία, αφήστε την πλάκα βάσης (27) και τη μονάδα φόρτισης (30) να στεγνώσουν πλήρως.
10. Τοποθετήστε τη μονάδα φόρτισης (30) στην πλάκα βάσης (27) (βλ. *Τοποθέτηση σταθμού φόρτισης*, σ. 321).
11. Στερεώστε την πλάκα βάσης (27) (βλ. *Στερέωση σταθμού φόρτισης*, σ. 322).
12. Συνδέστε το φιλς φόρτισης (24) ξανά στη μονάδα φόρτισης (30).
13. Συνδέστε το τροφοδοτικό (25) στην παροχή ρεύματος.
14. Καθαρίστε τη συσκευή (βλ. *Καθαρισμός συσκευής*, σ. 340).
15. Τοποθετήστε ή επαναφέρετε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης (26).

### Καθαρισμός συσκευής

1. Απομακρύνετε τη συσκευή από τον σταθμό φόρτισης (26).
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (βλέπε *Ενεργοποίηση συσκευής*, σ. 333).
3. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή (41) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή*, σ. 323).
4. Καθαρίστε τη συσκευή προσεκτικά με ένα μαλακό πανί. Σε περίπτωση έντονης ρύ-

πανσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια βούρτσα ή ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.

5. Πριν από τη λειτουργία, αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει πλήρως.
6. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (41) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή*, σ. 323).
7. Τοποθετήστε ή επαναφέρετε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης (26).

## Συντήρηση



Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τις εργασίες συντήρησης!



Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για προφανείς ελλείψεις ή φθορές, όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.
- Ελέγξτε τα καλύμματα και διατάξεις προστασίας για τυχόν ζημιές και για τη σωστή θέση τους. Αντικαταστήστε τα όπου απαιτείται.

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τα μηχανήματα της εταιρείας μας, εφόσον προκαλούνται από ακατάλληλη επισκευή ή χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή ακατάλληλη χρήση.

## Αντικατάσταση μαχαιριού

### Υποδείξεις

- Σε περίπτωση στόμωσης του μαχαιριού, μπορεί να ακονιστεί σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αναστρέψιμες λεπίδες. Εάν οι λεπίδες έχουν σπομώσει στη μία πλευρά, μπορείτε να τις γυρίσετε.
- Εάν οι λεπίδες έχουν υποστεί ζημιά ή παρουσιάζουν ανισορροπία, πρέπει να αντικατασταθούν (*Ανταλλακτικά και αξεσουάρ*, σ. 347).
- Εάν στομώσουν και φθαρούν τα μαχαιρία, πρέπει να αντικατασταθούν με ανταλλακτικά μαχαιρία, τα οποία παραδίδονται μαζί με τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή. Μπορείτε να προμηθευτείτε περαιτέρω εφεδρικές λεπίδες: *Ανταλλακτικά και αξεσουάρ*, σ. 347.

## Αναγκαία εργαλεία

- Κλειδί σύσφιξης (PH 2)

## Περιστρόφι λεπίδας (Εικ. F/G)

1. Γυρίστε τη συσκευή.
2. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή (41) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή*, σ. 323).
3. Λύστε τις βίδες μαχαιριού (22) στην κάτω πλευρά της συσκευής.
4. Περιστρέψτε τα μαχαιρία (23) στην άλλη πλευρά.
5. Στερεώστε ξανά τα μαχαιρία (23) με τις βίδες μαχαιριού (22).
6. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (41) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή*, σ. 323).

## Αλλαγή λεπίδας (Εικ. F/G)

1. Γυρίστε τη συσκευή.
2. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή (41) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή*, σ. 323).
3. Λύστε τις βίδες μαχαιριού (22) στην κάτω πλευρά της συσκευής.
4. Αφαιρέστε τα παλιά μαχαιρία (23).
5. Στερεώστε τα καινούρια μαχαιρία (23) με τις καινούργιες βίδες μαχαιριού (22).
6. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (41) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή*, σ. 323).

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Αντικαθιστάτε πάντα ΟΛΑ τα μαχαιρία. Χρησιμοποιείτε τις παραδιδόμενες με τα μαχαιρία βίδες, ώστε να διασφαλίζεται ασφαλής συγκράτηση. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε καινούργιες βίδες, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

## Αποκατάσταση εμφράξεων

### (Εικ. F/G)

1. Γυρίστε τη συσκευή.
2. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή (41) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή*, σ. 323).
3. Αποκαταστήστε την εμφραξη.
4. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (41) (βλ. *Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή*, σ. 323).

## Αποθήκευση

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ:

- καθαρά
- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη
- εκτός εμβέλειας παιδιών

### Υποδείξεις

- Μην σκεπάζετε τη συσκευή με σάκουσ νάιλον, καθώς μπορεί να σχηματιστεί υγρασία και μούχλα.
- Αποθηκεύετε τα ανταλλακτικά μαχαίρια και τις βίδες μαχαριών στην υποδοχή της κολόνας φόρτισης.
- Καθαρίζετε τη συσκευή πριν από τη φύλαξη (βλ. *Καθαρισμός*, σ. 339).

### Χειμερινή παύση

- Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή αποκλειστικά σε κατάσταση μερικής φόρτισης. Σε περίπτωση παρατεταμένης διάρκειας αποθήκευσης, η κατάσταση φόρτισης πρέπει να ανέρχεται σε 40-60 %.
- Κατά τη διάρκεια παρατεταμένης διάρκειας αποθήκευσης, ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή περι-

που κάθε 3 μήνες και φορτίζετε τον εφόσον απαιτείται.

- Η θερμοκρασία αποθήκευσης για τον συσσωρευτή κυμαίνεται μεταξύ 15°C και 25°C. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, αποφεύγετε ακραίο ψύχος ή θερμότητα. Κάτι τέτοιο προκαλεί απώλεια απόδοσης του συσσωρευτή.  
Σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης (π.χ. χειμερινή περίοδος), απομακρύνετε τον συσσωρευτή από τη συσκευή.
- Μετά από παρατεταμένη περίοδο αποθήκευσης, θέστε ξανά τη συσκευή σε λειτουργία και καθαρίστε τις επαφές του συσσωρευτή στη συσκευή και τις ακίδες φόρτισης στον σταθμό φόρτισης με μια ορειχάλκινη βούρτσα, ώστε να αποφευχθούν προβλήματα κατά τη διαδικασία φόρτισης.

## Αναζήτηση σφαλμάτων

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά την αντιμετώπιση μικρών βλαβών:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του μηχανήματος	Ο συσσωρευτής (41) δεν έχει τοποθετηθεί	Τοποθέτηση συσσωρευτή (βλ. <i>Τοποθέτηση και αφαίρεση συσσωρευτή</i> , σ. 323)
	Ο συσσωρευτής (41) είναι εκφορτισμένος	Φορτίστε τον συσσωρευτή (βλέπε τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)
	Κινητήρας ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. (βλ. <i>Σέρβις</i> , σ. 345)
	Το γρασίδι είναι πολύ ψηλό	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Το γρασίδι πρέπει να κοτώνει στα 40 mm πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία.</li> <li>• Ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής (βλ. <i>Ρύθμιση ύψους κοπής</i>, σ. 323)</li> </ul>
Ο κινητήρας λειτουργεί με διακοπές	Μπλοκάρισμα από ξένα σώματα	Αποκατάσταση εμφράξεων, σ. 341

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Η συσκευή συνεχίζει να κινείται σε σημεία που δεν επιτρέπεται/εκτός της περιοχής εργασίας	Δεν υπάρχει ορατό άκρο γρασιδιού	Καθαρίστε το άκρο γρασιδιού από χόρτα/ζιζάνια Τοποθετήστε πασσάλους οριοθέτησης (βλ. <i>Διαμόρφωση αποκλεισμένων περιοχών</i> , σ. 320)
	Δεν αναγνωρίζεται σήμανση διαδρομής	Καθαρίστε τη σήμανση διαδρομής (βλ. <i>Διαμόρφωση ξεχωριστών επιφανειών γρασιδιού (ζωνών)</i> , σ. 321)
		Ελέγξτε την κατεύθυνση βέλους (βλ. <i>Διαμόρφωση ξεχωριστών επιφανειών γρασιδιού (ζωνών)</i> , σ. 321)
		Ελέγξτε τις αποστάσεις (βλ. <i>Διαμόρφωση ξεχωριστών επιφανειών γρασιδιού (ζωνών)</i> , σ. 321)
Η κίνηση της συσκευής διακόπτεται	Μάγκωμα σε εμπόδιο	Απομακρύνετε το εμπόδιο Διαμορφώστε μια αποκλεισμένη περιοχή (βλ. <i>Διαμόρφωση αποκλεισμένων περιοχών</i> , σ. 320)
	Εντοπισμός πιθανού εμποδίου μετά από χειροκίνητη διακοπή κίνησης/επανεκκίνηση	Περιστρέψτε τη συσκευή κατά μερικές μοίρες προς την κατεύθυνση του γρασιδιού, ώστε η κάμερα να αναγνωρίσει ξανά «λιβάδι»
Το αποτέλεσμα εργασίας δεν είναι ικανοποιητικό ή ο κινητήρας λειτουργεί με δυσκολία	Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό	Ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής (βλ. <i>Ρύθμιση ύψους κοπής</i> , σ. 323)
	Το μαχαίρι (23) έχει στομώσει	Τρόχισμα ή αντικατάσταση του μαχαριού (23) (βλ. <i>Αντικατάσταση μαχαριού</i> , σ. 341)
	Η περιοχή του μαχαριού είναι φραγμένη	Καθαρισμός του μηχανήματος (βλ. <i>Καθαρισμός</i> , σ. 339)
	Λανθασμένη συναρμολόγηση του μαχαριού (23)	Σωστή τοποθέτηση των μαχαριών (23) (βλ. <i>Αντικατάσταση μαχαριού</i> , σ. 341)

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Το μαχαίρι (23) δεν περιστρέφεται	Το μαχαίρι (23) έχει φράξει από γρασίδι	Απομάκρυνση του γρασιδιού <i>Αποκατάσταση εμφράξεων, σ. 341</i>
	Βίδα στερέωσης μαχαιριού (22) λασκαρισμένη	Συσφίξτε τη βίδα στερέωσης μαχαιριού (22) (βλ. <i>Αντικατάσταση μαχαιριού, σ. 341</i> )
Μη φυσιολογικοί θόρυβοι ή δονήσεις	Βίδα στερέωσης μαχαιριού (22) λασκαρισμένη	Συσφίξτε τη βίδα στερέωσης μαχαιριού (22) (βλ. <i>Αντικατάσταση μαχαιριού, σ. 341</i> )
	Ζημιά στο μαχαίρι (23)	Αντικατάσταση του μαχαιριού (23) (βλ. <i>Αντικατάσταση μαχαιριού, σ. 341</i> )

## Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, ο συσσωρευτής, τα εξαρτήματα και η συσκευασία ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

### Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση. Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

## Απόρριψη των συσσωρευτών με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο



Μην απορρίψετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή στο νερό. Οι φθαρμένοι συσσωρευτές μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία σας, εάν εξέλθουν δηλητηριώδεις ατμοί ή υγρά.

Έχετε την υποχρέωση να απορρίπτετε με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο τους ελαττωματικούς ή αχρηστευμένους συσσωρευτές.

- Μην ανοίγετε τους συσσωρευτές και αποφεύγετε μηχανική ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος και μπορεί να εξέλθουν ατμοί οι οποίοι προκαλούν ερεθισμό στις αναπνευστικές οδούς.
- Για λόγους ασφάλειας πρέπει οι συσσωρευτές να αποφορτίζονται πριν την απόρριψη.
- Σφραγίστε τους πόλους με αυτοκόλλητη ταινία προς αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.
- Απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα καταστήματα που διαθέτουν αντίστοιχα δοχεία ή σε ένα κέντρο συλλογής.
- **Χαλασμένοι συσσωρευτές**  
Να μεταχειρίζεστε με ιδιαίτερη προσοχή τους συσσωρευτές με εξωτερικές ζημιές!
  - Μην αγγίζετε χαλασμένους συσσωρευτές με γυμνά χέρια.

- Εάν δεν μπορείτε να σφραγίσετε τους πόλους, τοποθετήστε τους συσσωρευτές ξεχωριστά τον κάθε ένα σε μια πλαστική σακούλα.
- Τοποθετήστε τους χαλασμένους συσσωρευτές ξεχωριστά σε ένα άφλεκτο δοχείο με δυνατότητα σφράγισης το οποίο μπορείτε να γεμίσετε με άμμο.
- Παραδώστε τους χαλασμένους συσσωρευτές σε ένα κέντρο συλλογής.

## Υπόδειξη απόρριψης για την κομμένη πρασινάδα

Μην απορρίπτετε το κομμένο γρασίδι στον κάδο απορριμμάτων, αλλά κομποστοποιήστε το ή απλώστε το ως στρώμα εδαφοκάλυψης κάτω από θάμνους και δέντρα.

## Σέρβις

### Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Το παρόν προϊόν διαθέτει 5 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

### Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός πέντε ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των πέντε ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για

εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Αν κατά τη διάρκεια ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η οποία παρέχει επισκευή καταναλωτικού αγαθού, το αγαθό εμφανίσει κάποιο ελάττωμα και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής του υπερβαίνει τις δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, ο καταναλωτής δικαιούται να ζητήσει την προσωρινή αντικατάστασή του για όσο χρόνο διαρκεί η επισκευή.

### Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. Μαχαίρι) ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση πάύει να ισχύει.

### Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 518013\_2507) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστέλλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.



Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το χειρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο

*parkside-diy.com*. Επιλέξτε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζήτησης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 518013\_2507 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

### Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν εμπόδιουν στην **εγ- γύηση**, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη. **Υπόδειξη:** Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.
- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

### Κέντρο Σέρβις

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 00800 491824928  
Φόρμα επικοινωνίας στο  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
IAN 518013\_2507

### Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
ΓΕΡΜΑΝΙΑ  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: Κέντρο Σέρβις, σ. 346

Θέση nr.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
27	Πλάκα βάσης	92000228
35	Εφεδρικό μαχαίρι / Εφεδρικές βίδες	92000041
14	Σήμανση διαδρομής	92000229
17	15x Πάσσαλος οριοθέτησης	92000230
33	Κωδικός QR Μονάδα φόρτωσης	92000244
38	Κάλυμμα (Θήκη μπαταρίας)	92000227

## Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Ρομποτικό χλοοκοπτικό**

Μοντέλο: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Αριθμός σειράς: 000001-042200

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (αντί 2014/30/EU)**

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/EC για τις εκπομπές θορύβου, επιβεβαιώνονται τα ακόλουθα:  
Στάθμη ηχητικής ισχύος ( $L_{WA}$ )

- μετρημένη: 57,1 dB;
- εγγυημένη: 59 dB

Ακολούθησε τη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με την 2000/14/EC, παράρτημα VI.

Κοινοποιημένος οργανισμός: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65  
• 80339 München • Deutschland

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
GERMANIA  
26.01.2026

Christian Frank  
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την  
τεκμηρίωση

## Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Τροφοδοτικό**

Μοντέλο: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ΓΕΡΜΑΝΙΑ  
26.01.2026

Christian Frank  
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την  
τεκμηρίωση

## Содржина

<b>Вовед</b> .....	<b>350</b>	Постави јазик.....	367
Наменета употреба.....	351	Постави датум и време.....	367
Обем на испорака/додатоци.....	351	Прилагодете го сензорот за дожд... 367	
Преглед.....	351	Поставете работно време.....	368
Функционален опис.....	352	Поставете распоред.....	368
Технички податоци.....	352	Активирајте Wi-Fi.....	369
<b>Безбедносни упатства</b> .....	<b>353</b>	Промени го PIN-от.....	369
Значење на безбедносните		Прочитајте го дневникот на работа и	
упатства.....	353	грешки.....	369
Пиктограми и симболи.....	353	Вратете на фабричките поставки.....	370
Општи предупредувања за		Проверете/извршете надградба на	
безбедност за електричната		фирмверот.....	370
алатка.....	354	Поставете заштита за еж.....	370
Безбедносни упатства за косилката		Запирање на сечилата при движење	
за трева.....	357	наназад.....	370
Преостанати ризици.....	358	Истражете го тревникот.....	370
<b>Инсталација</b> .....	<b>358</b>	Поставување на зона.....	371
Подгответе работна површина.....	358	<b>Работа</b> .....	<b>371</b>
Проверете ги границите на		Упатства за работа.....	371
тревникот.....	359	Вклучете го уредот.....	372
Воспоставете ограничени зони.....	359	Исклучи го апаратот.....	372
Создајте посебни површини за		Рачно прекинување/стартување на	
тревници (зони).....	359	работниот циклус.....	372
Автоматско ограничување на		Косете по работ на тревникот.....	373
тревникот.....	360	Пораки за статус на екранот.....	374
Инсталирајте ја станицата за		<b>Транспорт</b> .....	<b>377</b>
полнење.....	360	<b>Чистење, одржување и</b>	
Поставете станица за полнење.....	360	<b>складирање</b> .....	<b>377</b>
Поправете ја станицата за		Чистење.....	378
полнење.....	361	Одржување.....	379
Прицврстување на адаптерот за		Складирање.....	380
напојување.....	361	<b>Барање проблеми</b> .....	<b>381</b>
Поврзете ја станицата за		<b>Отстранување/Заштита на животната</b>	
полнење.....	361	<b>средина</b> .....	<b>382</b>
<b>Подготовка</b> .....	<b>362</b>	Отстранете ги батериите на еколошки	
Прилагодете ја висината на		начин.....	383
сечење.....	362	Упатства за отстранување на отпад	
Процес на полнење.....	362	од косење.....	383
<b>Пуштање во употреба</b> .....	<b>363</b>	<b>Резервни делови и додатоци</b> .....	<b>383</b>
Контролни елементи.....	363	<b>Превод на оригиналната декларација</b>	
Првично пуштање во работа.....	364	<b>за сообразност на ЕУ</b> .....	<b>384</b>
<b>Апликација Parkside</b> .....	<b>365</b>	<b>ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ</b> .....	<b>385</b>
Отстранете го апаратот од		<b>Превод на оригиналната декларација</b>	
апликацијата.....	365	<b>за сообразност на ЕУ</b> .....	<b>387</b>
Privacy policy.....	365	<b>Расклопен поглед</b> .....	<b>459</b>
<b>Прилагодување</b> .....	<b>365</b>	<b>Вовед</b>	
Менија на екранот.....	366	Честитки за купувањето на вашата нова	
Карактеристики на апликацијата		роботска косилка (во понатамошниот	
Parkside.....	367	текст апарат или електричен алат).	
Режим на точка/косење со фиксна			
точка.....	367		

Избравте висококвалитетен апарат. Овој апарат беше тестиран за квалитет за време на производството и подложен на финална инспекција. Така, функционалноста на вашиот апарат е загарантирана.



Упатствата за употреба се дел од овој апарат. Содржат важни информации за безбедноста, употребата и отстранувањето. Внимателно прочитајте ги упатствата за работа. Запознајте се со контролите и правилната употреба на апаратот. Користете го апаратот само како што е опишано и за наведените области на примена. Чувајте го упатството за употреба на безбедно место и предајте ги сите документи доколку го предавате апаратот на трети лица.

### Наменета употреба

Уредот е наменет исклучиво за следната употреба:

- Косење тревници и тревни површини во домот.

Употребата на апаратот на дожд или во влажна средина е забранета.

Апаратот е наменет за употреба од страна на возрасни. Младите лица над 16 години смеат да го користат апаратот само под надзор.

Секоја друга употреба што не е изречно дозволена во ова упатство може да претставува сериозна опасност за корисникот и да резултира со оштетување на апаратот. Операторот или корисникот на апаратот е одговорен за какви било несреќи или штети врз други лица или нивниот имот. Апаратот е наменет за употреба во секторот „Направи сам“. Не е дизајниран за континуирана комерцијална употреба. Доколку се користи комерцијално, гаранцијата е неважечка. Производителот не е одговорен за штета предизвикана од неправилна употреба или неправилно ракување.

Уредот е дел од серијата **X 20 V TEAM** и може да работи со батерии од серијата **X 20 V TEAM**. Батериите од серијата **X 20 V TEAM** може да се полнат само со полначи од серијата **X 20 V TEAM**.

### Обем на испорака/додатоци

Распакувајте го апаратот и проверете ја содржината на испорака.

Правилно фрлете го материјалот за пакување.

- Автоматска робот косилка за трева
- 2x Горен дел (Обележувач на патека)
- 2x Долен дел (Обележувач на патека)
- 4x Завртка за прицврстување (Обележувач на патека)
- 15x Глава (Граничен пин)
- 15x Завртка (Граничен пин)
- Имбус
- 3x Завртка за замена
- 3x Резервни сечила
- Утикач за полнење
- Адаптер за напојување
- Станица за полнење
  - Единица за полнење
  - 6x Завртка (Единица за полнење)
  - Основна плоча (дводелно)
  - 8x Завртка за прицврстување (Основна плоча)
- Батерија
- Превод на оригиналните упатства за работа

### Преглед



Илустрациите на апаратот може да се најдат на предната и задната преклопна страница.

- 1 Контролен панел
- 2 Екран
- 3 Копче за нагоре
- 4 Копче за надолу
- 5 Копче ОК
- 6 Копче за почетна/назад
- 7 Копче СТАРТ
- 8 Рачка за носење
- 9 Копче СТОП
- 10 Ротирачки прстен
- 11 Сензор за дожд
- 12 Работно светло
- 13 Камера

### Додатоци

- 14 Обележувач на патека
- 15 Долен дел (Обележувач на патека)

- 16 Горен дел (Обележувач на патека)
- 17 Граничен пин
- 18 Глава на завртка (Граничен пин)
- 19 Завртка (Граничен пин)
- 20 Завртка за прицврстување
- 21 Имбус
- 22 Завртка на сечило
- 23 Сечило
- 24 Утикач за полнење
- 25 Адаптер за напојување
- 26 Станица за полнење
- 27 Основна плоча
- 28 Задна подна плоча
- 29 Предна основна плоча
- 30 Единица за полнење
- 31 Завртка (Единица за полнење)

**(сл. Е)**

- 32 LED
- 33 QR код (Единица за полнење)
- 34 Запци за полнење
- 35 Резервни сечила, Резервни завртки
- 36 Приклучок за полнење
- 37 Капак (Приклучок за полнење)

**(сл. F)**

- 38 Капак (Преграда за батерија)
- 39 Заклучување (Капак)
- 40 Ослободување на батеријата
- 41 Батерија
- 42 Преграда за батерија

**Функционален опис**

Уредот се навигира користејќи систем базиран на камера и ја препознава површината што треба да се коси без употреба на гранична жица.

Благодарение на вграденото LED работно светло, може да се користи и преку ден и навечер. Пречките во работната област се детектираат и автоматски се избегнуваат.

Сензорот за дожд гарантира дека роботската косилка автоматски ќе престане да работи кога врне и ќе се врати на станицата за полнење.

Мобилната апликација нуди дополнителни опции за поставки.

Апаратот има пластично куќиште со електричен мотор. Наменет е за редовно косење и на тој начин го одржува тревникот добро одржуван и здрав. Алатката за сечење ротира паралелно со рамнината за сечење во облик на чекор 15.

Погледнете ги следниве описи за функцијата на контролните елементи.

**Технички податоци****Автоматска робот косилка за трева**

.....**PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Напон на моторот U ..... 20 V  $\equiv$

Вид на заштита ..... IPX5

Брзина при мирување  $n_1$  ..... 3100 min<sup>-1</sup>

Ширина на сечење ..... 22 cm

Висина на сечење ..... 25-60 mm

Тежина без батерија .....  $\approx$  9,8 kg

Ниво на звучен притисок  $L_{pA}$   
..... 37,2 dB;  $K_{pA}$ =2,03 dB

Ниво на звучна моќност  $L_{WA}$

– гарантирано ..... 59 dB

– измерено ..... 57,1 dB;  $K_{WA}$ =2,03 dB

Фреквентен опсег на WIFI  
..... 2400–2483,5 MHz

Максимална преносна моќност преку Wi-Fi ..... 19 dBm

Фреквентен опсег на Bluetooth-WIFI  
..... 2400–2483,5 MHz

Максимална преносна моќност на Bluetooth ..... 8 dBm

**Станица за полнење .....ST-109**

Влезен напон ..... 22 V $\equiv$ , 3 A

Излезен напон ..... 21 V $\equiv$ , 3 A

Вид на заштита ..... IPX4

Тежина ..... 2,5 kg

**Адаптер за напојување .....SF-30**

Влезен напон ..... 220-240 V $\sim$ , 50/60 Hz, 1 A

Излезен напон ..... 22 V $\equiv$ , 3 A

Вид на заштита ..... IP65

Надворешна температура  $t_a$  ..... 50 °C

Вредностите на бучава и вибрации беа утврдени во согласност со стандардите и прописите наведени во декларацијата за сообразност.

Наведените вкупни вредности на вибрации и наведените вредности на емисија на бучава се измерени според стандардизиран метод на

тестирање и можат да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Наведените вкупни вредности на вибрации и наведените вредности на емисија на бучава може да се користат и за прелиминарна проценка на оптоварувањето.

## X 20 V TEAM

Уредот е дел од серијата **X 20 V TEAM** и може да работи со батерии од серијата **X 20 V TEAM**. Батериите од серијата **X 20 V TEAM** може да се полнат само со полначи од серијата **X 20 V TEAM**.

Препорачуваме да го користите овој уред само со следниве батерии: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1  
Препорачуваме полнење на овие батерии со следниве полначи: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1

Технички податоци за батеријата и полначот: Видете ги одделните упатства.

## Безбедносни упатства

Овој дел ги опфаќа основните безбедносни упатства при користење на апаратот.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Телесни повреди и материјална штета поради неправилно ракување со батеријата. Земете ги предвид безбедносните упатства и упатствата за полнење и правилна употреба во упатствата за вашата батерија и полнач од серијата **X 20 V TEAM**. Детален опис на процесот на полнење и дополнителни информации можете да најдете во ова посебно упатство за употреба.

## Значење на безбедносните упатства

**▲ ОПАСНО!** Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот е сериозна телесна повреда или смрт.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, може да се случи несреќа. Резултатот може да биде сериозна телесна повреда или смрт.

**▲ ВНИМАНИЕ!** Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот може да биде лесна или умерена телесна повреда.

**ИЗВЕСТУВАЊЕ!** Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот може да биде материјална штета.

## Пиктограми и симболи

### Симболи на апаратот



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** - Прочитајте ги упатствата за работа пред да ја користите машината!



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** - Отстранете го механизмот за заклучување пред да изведувате каква било работа на машината или пред да ја подигнете машината!



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** - Одржувајте соодветно безбедносно растојание при ракување со машината!



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** - Не возете се на машината!



**ВНИМАНИЕ** - Не допирајте ги ротирачките сечила



**ВНИМАНИЕ** - Не користете го апаратот на дожд!



**Внимание!** Последователна работа на механизмот за сечење



Држете ги минувачите и децата подалеку од апаратот.



Никогаш не прскајте го апаратот со вода!



**ОПАСНОСТ!** Држете ги рацете и носете подалеку



Гарантирано ниво на звучна моќност  $L_{WA}$  во dB(A)



Круг на сечење



Класа на заштита III



Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.

Екран  
Контролен панел**Симбол на станицата за полнење**

Прочитајте ги упатствата за работа



SF-30 Полнач



Класа на заштита III



Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.



LED

**Симбол на напојувањето**

Прочитајте ги упатствата за работа



Опасност!

Класа на заштита II (двојна  
изолација)Трансформатор за безбедност,  
отпорен на краток спој, затворен

SF-30 Полнач



Безбедност на апаратот



Прекинувачко напојување



Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.

**Симболи во упатството за употреба**

Користете заштитни ракавици

**Општи предупредувања за безбедност за електричната алатка**

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации дадени со оваа електрична алатка.

Неследењето на сите упатства наведени подолу може да резултира со струен удар, пожар и/или сериозна повреда.

**Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за идна референца.**

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка со кабел или батерија (безжична).

**1. БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНАТА ОБЛАСТ**

- Чувајте ја работната област чиста и добро осветлена.** Натрупани или темни области предизвикуваат несреќи.
- Не управувајте со електрични алатки во експлозивни атмосфери, како на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алатки создаваат искри што може да ја запалат прашина или испарувањата.
- Чувајте ги децата и минувачите настрана додека работите со електричната алатка.** Губењето внимание може да предизвика да ја изгубите контролата.

**2. ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ**

- Приклучоците за електрични алатки мора да одговараат на штекерот. Никогаш не модифицирајте го приклучокот на никаков начин. Не користете никакви адаптерски приклучоци со заземјени електрични алати.** Немодифицираните приклучоци и соодветните приклучоци ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- Избегнувајте контакт на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- Не изложувајте ги електричните алатки на дожд или влажни услови.** Влегувањето на вода во електрична

алатка ќе го зголеми ризикот од електричен удар.

- d) **Не злоупотребувајте го кабелот. Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- e) **Кога работите со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел погоден за надворешна употреба.** Употребата на кабел погоден за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.
- f) **Доколку е неизбежно да се работи со електрична алатка на влажно место, користете напојување заштитено со уред за диференцијална струја (RCD).** Употребата на RCD го намалува ризикот од струен удар.

### 3. ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- a) **Останете будни, внимавајте што правите и користете здрав разум кога ракувате со електричен алат. Не користете електричен алат додека сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови.** Момент на невнимание додека работите со електрични алатки може да резултира со сериозни телесни повреди.
- b) **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Заштитната опрема како што се маска за прашина, нелизгачки заштитни чевли, заштитна кацига или заштита за слух што се користи во соодветни услови ќе ги намали личните повреди.
- c) **Спречете ненамерно стартување. Осигурајте се дека прекинувачот е во исклучена положба пред да го поврзете со извор на енергија и/или батерија, да го подигнете или носите алатот.** Носењето електрични алати со прстот на прекинувачот или вклучувањето на електрични алати на кои прекинувачот е вклучен предизвикува несреќи.
- d) **Отстранете го секој клуч од алатот пред да го вклучите електричниот алат.** Клуч оставен закачен на

ротирачки дел од електричната алатка може да предизвика телесна повреда.

- e) **Не посегнувајте подалеку од што ви е дофатот. Одржувајте правилно стоене и рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола на електричната алатка во неочекувани ситуации.
  - f) **Облечете се правилно. Не носете лабава облека или накит. Држете ја косата и облеката подалеку од подвижните делови.** Лабавата облека, накитот или долгата коса може да се заглават во подвижните делови.
  - g) **Доколку се обезбедени уреди за поврзување со постројки за извлекување и собирање прашина, осигурајте се дека се поврзани и правилно се користат.** Употребата на систем за собирање прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашина.
  - h) **Не дозволувајте познавањето стекнато од честата употреба на алатката да ви овозможи да станете лажно самоуверени и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатките.** Невнимателно дејство може да предизвика сериозни повреди за дел од секундата.
- ### 4. УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ
- a) **Не присилувајте го електричниот алат. Користете го соодветниот електричен алат за вашата намена.** Соодветниот електричен алат ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која е дизајниран.
  - b) **Не користете го електричниот алат ако прекинувачот не се вклучува и исклучува.** Секој електричен алат што не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
  - c) **Исклучете го приклучокот од изворот на напојување и/или отстранете ја батеријата, ако се откачува, од електричната алатка пред да правите какви било прилагодувања, да менувате додатоци или да складирате електрична алатка.** Ваквите

- превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно стартување на електричниот алат.
- d) **Чувајте ги електричните алатки што не се во употреба подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лица кои не се запознаени со електричната алатка или со овие упатства да ја користат.** Електричните алатки се опасни во рацете на необучени корисници.
- e) **Одржувајте ги електричните алати и додатоците. Проверете дали подвижните делови се нерамномерни или заглавени, дали деловите се скршени или дали има други состојби што можат да влијаат на работата на електричната алатка. Доколку е оштетен, поправете го електричниот алат пред употреба.** Многу несреќи се предизвикани од лошо одржувани електрични алати.
- f) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алати за сечење со остри рабови имаат помала веројатност да се заглават и полесни се за контрола.
- g) **Користете го електричниот алат, додатоците, деловите за алати итн. во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид условите за работа и работата што треба да се изврши.** Употребата на електричниот алат за различни операции од оние за кои е наменет може да резултира со опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и без масло и маснотии.** Лизгавите рачки и површините за фаќање не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.
5. **УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА АЛАТ НА БАТЕРИЈА**
- a) **Полнете само со полначот наведен од производителот.** Полнач што е соодветен за еден тип батерии може да создаде ризик од пожар кога се користи со други батерии.
- b) **Користете електричен алат само со специјално означени батерии.** Употребата на други батерии може да создаде ризик од повреда и пожар.
- c) **Кога батеријата не е во употреба, држете ја подалеку од други метални предмети, како што се спојвалки за хартија, монети, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети, кои можат да направат поврзување од еден терминал до друг.** Краткото поврзување на терминалите на батеријата може да предизвика изгореници или пожар.
- d) **Под лоши услови, може да истече течност од батеријата; избегнувајте контакт. Доколку дојде до случаен контакт, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во контакт со очите, побарајте медицинска помош дополнително.** Течноста што истекува од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- e) **Не користете батерија или алатка што е оштетена или модифицирана.** Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.
- f) **Не изложувајте батерија или алатка на оган или прекумерна температура.** Изложеноста на оган или температура над 130 °C може да предизвика експлозија.
- g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ја батеријата или алатката надвор од температуриот опсег наведен во упатствата.** Неправилното полнење или температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.
6. **УСЛУГА**
- a) **Вашиот електричен алат нека го сервисира квалификувано лице за поправка, кое користи само идентични резервни делови.** Ова ќе осигури дека безбедноста на електричниот алат е задржана.
- b) **Никогаш не сервисирајте оштетени батерии.** Сервисирањето на батериите треба да го врши само производителот или овластени сервисери.

## Безбедносни упатства за косилката за трева

- На деца и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење, или кои не се запознаени со упатствата за работа на машината, не смее да им се дозволи да ја користат машината. Локалните прописи можеби ја ограничуваат возраста на корисникот.
- **Не користете ја косилката за трева во лоши временски услови, особено не при грмотевици.** Ова го намалува ризикот од удар на гром.
- **Внимателно проверете ја површината за косење за диви животни.** Дивите животни можат да се повредат од косилката за трева што работи.
- **Внимателно проверете ја работната површина и отстранете ги сите камења, стапови, жици, коски и други туѓи предмети.** Разлетаните делови можат да предизвикаат повреди.
- **Пред да ја користите косилката за трева, секогаш проверете дали сечилото и платформата за косење на косилката не се истрошени или оштетени.** Истрошените или оштетените делови го зголемуваат ризикот од повреда.
- **Пред употреба, проверете го кабелот за напојување и сите продолжни кабли за знаци на оштетување или стареење.** Не користете ја косилката за трева ако кабелот е оштетен или истрошен. Доколку кабелот за напојување се оштети или истроши за време на работата, исклучете ја косилката и не допирајте го кабелот додека не го исклучите од струја. Оштетен кабел за напојување или продолжен кабел може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.
- **Редовно проверувајте го собирачот на трева за абене или истрошеност.** Истрошениот или оштетен собирач на трева го зголемува ризикот од повреда.
- **Држете ги заштитните капаи на место. Заштитните капаи мора да бидат функционални и правилно**

обезбедени. Лабав, оштетен или неисправен заштитен капак може да предизвика повреда.

- **Држете ги влезовите за воздух за ладење без наслаг.** Затнатиот отвори за воздух и наслагите може да доведат до прегревање или опасност од пожар.
- **Кога управувате со косилката, секогаш носете заштитни обувки. Никогаш не работете боси или со отворени сандали.** Ова го намалува ризикот од повреда на стапалото при контакт со ротирачкото сечило за косење.
- **Секогаш носете долги панталони кога работите со косилката за трева.** Голата кожа ја зголемува веројатноста за повреда од исфрлените остатоци.
- **Не работете со косилката за трева на влажна трева. Одете, никогаш не трчајте.** Ова ќе го намали ризикот од лизгање и паѓање, што може да доведе до повреда.
- **Не ракувајте со косилката за трева на претерано стрмни падини.** Ова го намалува ризикот од губење на контрола, лизгање и паѓање, што може да доведе до повреда.
- **Кога работите на падини, осигурајте се дека безбедно стоите; секогаш работете попречно на наклонот, никогаш нагоре или надолу и бидете исклучително внимателни при менување на насоката на работа.** Ова го намалува ризикот од губење на контрола, лизгање и паѓање, што може да доведе до повреда.
- **Бидете особено внимателни кога косите назазад или ја влечете косилката кон вас. Секогаш обрнувајте внимание на вашата околина.** Ова го намалува ризикот од сопнување за време на работата.
- **Држете го кабелот за напојување подалеку од сечилата на косилката.** Оштетениот кабел за напојување може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.
- **Исклучете ја косилката и исклучете ја од струја ако кабелот за напојување е заглавен или оштетен.** Заплетканите или оштетените жици можат да го зголемат ризикот од струен удар.

- **Не допирајте ги сечилата или другите опасни подвижни делови.** Ова го намалува ризикот од повреда од подвижни делови.
- **Проверете дали сите прекинувачи се исклучени и дали кабелот за напојување е исклучен од струја пред да отстраните заглавен материјал или да ја чистите косилката.** Неочекуваното работење на косилката за трева може да резултира со сериозни повреди.
- Запрете го **алатот за сечење** ако машината треба да се навалува при преминување по површини освен трева и при транспорт на машината до и од зоната за косење.
- Не навалувајте ја машината кога моторот е вклучен, освен ако машината не мора да биде навалена за да се запали. Не навалувајте ја машината повеќе отколку што е апсолутно неопходно и кревајте го само делот што е свртен настрана од вас.
- Запрете ја машината, извадете ја батеријата и почекајте додека сите подвижни делови целосно не застанат.
  - Доколку се удри во туѓ предмет, проверете ја машината за оштетување и поправете ја пред повторно да ја стартувате и да ја користите.
  - Доколку машината почне да вибрира ненормално, веднаш проверете за оштетувања, заменете ги и поправете ги сите оштетени делови и проверете ги и затегнете ги сите лабави делови.
- Извршете работи за чистење и одржување пред складирање.
- Заменувајте ги истрошените или оштетените компоненти само во комплекти за да ја одржите симетријата, доколку е применливо.
- Кај машини со повеќе **алатки за сечење**, имајте предвид дека ротирачкиот **алат за сечење** може да предизвика ротирање на другите **алати за сечење**.
- Бидете внимателни кога правите прилагодувања на машината; избегнувајте да ви се заглават прстите помеѓу подвижниот **алат за сечење** и неподвижните делови на машината.

- Кога го сервисирате **алатот за сечење**, имајте предвид дека **алатот за сечење** може да продолжи да се движи дури и откако ќе се исклучи напојувањето.

#### Дополнителни безбедносни упатства

- **Користете само додатоци препорачани од PARKSIDE.** Несоодветни додатоци може да предизвикаат струен удар или пожар.

#### Преостанати ризици

Дури и ако го користите овој апарат правилно, преостанатите ризици секогаш остануваат. Следниве опасности може да се појават во врска со дизајнот и конструкцијата на овој апарат:

- Повреда на очите ако не се носи соодветна заштита за очи.
- Оштетување на слухот ако не се носи соодветна заштита за слух.
- Оштетување на здравјето како резултат на вибрации на дланката и раката ако апаратот се користи подолг временски период или не се ракува и одржува правилно.
- Сечења
- Повреди предизвикани од подвижни делови или жешки површини.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Опасност од електромагнетно поле генерирано додека апаратот работи. Под одредени околности, полето може да влијае на активните или пасивните медицински импланти. За да се намали ризикот од сериозни или фатални повреди, препорачуваме лицата со медицински импланти да се консултираат со својот лекар и производителот на медицинскиот имплант пред да го користат апаратот.

#### Инсталација

Погледнете го посебното упатство за инсталација за детален опис.

#### Подгответе работна површина

Пред да може уредот да се пушти во употреба, мора да се подготви работната површина (макс. 1250 m<sup>2</sup>).

#### Белешки

- Отстранете ги пречките, како што се гранки, камења, стапови, жици и други туѓи предмети.

- Внимателно испитајте ја работната површина за диви животни (на пр. еж). Дивите животни можат да ги повреди од косилката за трева што работи.
- Пополнете ги дупките.
- Избегнувајте системи за наводнување
- Избегнувајте калливи области
- Максимална висина на тревникот од 40 mm пред првата употреба
- 34 % (19°) максимален наклон
- Минимална ширина од 1 m на тесни премини

## Проверете ги границите на тревникот

Уредот користи автоматски систем со граници за да се движи низ вашата градина и го снима работниот простор со помош на камера.

Камерата се ориентира користејќи оптичка граница на тревникот. Проверете дали границата на тревникот на работната површина има една од варијантите на границите или треба да поставите зони на исклучување со гранични иглички.

### Варијанти на ограничување

- Заштитен ѕид (ѕид, ограда): Минимална висина од 15 cm
  - Растојанието помеѓу тревникот и долниот раб на оградата не смее да надминува 8 cm
- Раб на тревникот без трева (лесно видлив и може да се движи): Минимална ширина од 5 cm

## Воспоставете ограничени зони

Ограничената зона ја демаркира заштитената зона и ја заменува непрепознатливата граница на тревникот.

### Заштитени подрачја

Области во кои уредот не треба/не смее да влезе

- Цветните леи
- Водни површини покриени со трева
- Рабови покриени со трева
- Базени и водни површини како што се езера, бари, барички итн.
- Карпа/наклон (области со наклон над 34% (19°))
- Скали со висина од над 3 cm
- Површини без трева или гола земја
- Индивидуално заштитени подрачја
- Тревникот на соседот

- Јавни улици/области

### Белешки

- Минимално растојание од 20 cm помеѓу заштитеното подрачје и границата на ограничената зона
- Минимално растојание од 1 m помеѓу ограничената зона и надворешната граница на тревникот (доколку ограничената зона е во рамките на работната зона)
- Доколку граничните иглички се поставени по снимањето на тревникот, мора да се изврши ново снимање (*Истражете го тревникот, стр. 370*).

### Преместување на граничните иглички

Гранични иглички како маркери за ограничени области

- Обем на испорака: 15x гранични иглички за гранична линија од приближно 8 m
- Максимално растојание од 60 cm помеѓу поединечните гранични иглички
- Граничните иглички не смеат да бидат затскриени од трева или други предмети.

### Продолжи (сл. А)

1. Поврзете ги граничните иглички (17) заедно.  
За да го направите ова, поставете ја главата (18) на завртката (19).
2. Свртете ги граничните иглички (17) во земјата под агол од 90°.  
Свртете ги граничните иглички (17) само нагоре до ознаката во земјата.

## Создајте посебни површини за тревници (зони)

Обележувачите на патеки овозможуваат поврзување на површините од неколку одделни површини за косење. Ова ѝ овозможува на роботската косилка за трева автоматски да се движи во соодветните зони. Може да се постават до четири зони. Транзициите помеѓу зоните мора да бидат на ниво на земја.

### Обем на испорака

- 2 патокази вклучени во пакетот за испорака (доволни за 2 зони)  
Достапни се дополнителни маркери за патеката (видете *Резервни делови и додатоци, стр. 383*).

## Белешки

### • Постави зона

- Можни се до 4 тревни површини (зони) (1 главна површина и до 3 подобласти).
- Минимална ширина од 2 m за индивидуална зона

### • Патоказ за место

- Патоказите се поставени во зоната.
- Патоказите се инсталираат во парови и симетрично во спротивната зона (насочите на стрелките мора да бидат свртени една кон друга).
- Карактеристичните карактеристики на ознаката на патеката се препознатливи.
- Растојание од 20-30 cm од предниот раб на ознаките на патот до прагот на премин (граница на зоната)
- Минимално растојание од 1,5 m до работ на тревникот
- Во радиус од 2 m нема пречки и нема големи површини со гола земја.

### • Воспоставете рута за поврзување

- Рамна површина по која уредот се движи помеѓу зони или маркери на патеки.
- Минимална ширина од 2 m
  - Макс. должина од 6 m

### Преместување на маркерите на патеките (сл. А)

1. Расклопете го горниот дел (16) од долниот дел (15).
2. Прицврстете го долниот дел (15) на подот користејќи ги завртките за прицврстување (20).
3. Монтирајте го горниот дел (16) на долниот дел (15). Горниот дел (16) звучно кликнува на своето место.

### Автоматско ограничување на тревникот

Пред првата работа, мора да се соберат податоци за опсегот на површината на тревникот и соодветните зони за да се создаде работна мапа (видете *Истражете го тревникот*, стр. 370).

## Инсталирајте ја станицата за полнење

Станицата за полнење (26) се состои од единицата за полнење (30) и основната плоча (27). Основната плоча (27) пак се состои од два дела: задна основна плоча (28) на која е прикачен уредот за полнење (30) и предна основна плоча (29) која служи како пристапна површина за роботската косилка за трева.

### Продолжи (сл. В/С)

1. Поставете го полначот (30) на задната основна плоча (28) со двете јазичиња прво.
2. Притиснете го полначот (30) надолу за да се смести цврсто на задната основна плоча (28).
3. Прицврстете го уредот за полнење (30) одоздола на sechs задната основна плоча (31) користејќи ги приложените завртки (28).

### Поставете станица за полнење

Станицата за полнење е порамнета спротивно од стрелките на часовникот ↻.

### Локацијата ги исполнува следниве услови:

- Максимална висина на тревникот од 40 mm
- Без пречки
- Добра Wi-Fi покриеност
- Рамен терен
- Прав и јасно дефиниран раб на тревникот во близина
- Засенчено место, по можност со покрив, за да се спречи прегревавање или оштетување предизвикано од временските услови
- Соодветен електричен штекер е на растојание од не повеќе од 10 m
- Нема области со гола или ретко засадена земја на растојание од 2 m пред влезот во станицата за полнење

### Позиционирање на станицата за полнење

#### • Опција А: Позиција во агол од тревникот

- Минимално растојание/површина од 2 m без пречки пред станицата за полнење, по која уредот може да вози право

- Максимално растојание од 20 cm помеѓу станицата за полнење и работ на тревникот
- **Опција Б: Позиција на страната од тревникот**
  - Минимално растојание/површина од 2 m без пречки пред станицата за полнење, по која уредот може да вози право
  - Минимално растојание/површина од 1,5 m без пречки зад станицата за полнење
  - Минимално растојание од 20 cm помеѓу станицата за полнење и работ на тревникот
- **Опција В: Позиција надвор од тревникот**
  - Минимално растојание/површина од 2 m без пречки пред станицата за полнење, по која уредот може да вози право
  - Минимално растојание од 20 cm помеѓу станицата за полнење и работ на тревникот
  - Влезот до станицата за полнење мора да се наоѓа на работ од тревата

## Поправете ја станицата за полнење

### Потребни алатки

- Завртки за прицврстување (20)
- Имбус (21)

### Продолжи (сл. D)

1. Поставете ја предната основна плоча (29) на подот.
2. Поставете ја задната основна плоча (28) со веќе монтираната единица за полнење (30) на предната основна плоча (29) така што јазичињата ќе се заглават во вдлабнатините.
3. Прицврстете ја станицата за полнење (26) во земјата. Завртете ги завртките за прицврстување (20) низ дупките на основната плоча (21) користејќи имбус (27).

## Прицврстување на адаптерот за напојување

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Контактот со електрични жици може да предизвика електричен удар и пожар, а контактот со гасовод може да предизвика експлозија.

Оштетувањето на водоводна цевка може да резултира со материјална штета и електричен удар. При дупчење, внимавajte да не оштетите линии за напојување. Користете соодветни уреди за пребарување за да ги лоцирате или користете план за инсталација.

### Белешки

- Користете го само испорачаниот адаптер за напојување (25).
- Вклучете го приклучокот за полнење (24) во адаптерот за напојување (25).
- Држете го адаптерот за напојување (25) подалеку од вода.
- Поставете го напојувањето (25) на минимална висина од 30 cm или надвор од тревникот.
- Не чувајте го адаптерот за напојување (25) директно на подот.
- Адаптерот за напојување (25) треба да се инсталира на висина недостапна за деца (на пр., висина од 160 cm).
- Главата на завртката може да има дијаметар од 7-10 mm.

### Продолжи

1. Означете две дупки со молив.
2. Дупчете ги дупките со соодветна бургија.
3. Вметнете две типли во издупчените дупки.
4. Прикачете го адаптерот за напојување (25) на сидот со две завртки.

## Поврзете ја станицата за полнење

### Известување (сл. E)

QR-кодот на станицата за полнење мора секогаш да биде јасно читлив.

### Продолжи

1. Отстранете го капакот (37) од единицата за полнење (30).
2. Вметнете го утикачот за полнење (24) во приклучокот (36) и цврсто завртете го.
3. Вметнете го утикачот за полнење (24) во адаптерот за напојување (25) и цврсто завртете го.
4. Поврзете го адаптерот за напојување (25) со напојувањето.
5. Проверете ја LED диодата (32) на станицата за полнење (26) за да видите дали свети постојано зелено.

## Подготовка

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот.

Работете само работа за која се чувствувате сигурни. Доколку не сте сигурни, контактирајте специјалист или директно со нашата служба.

### Прилагодете ја висината на сечење

#### Грижа за тревник

Редовното косење ја стимулира тревата да произведува повеќе трева, но во исто време ги убива плевелите. Затоа, тревникот станува погуст по секое косење и се создава порамномерно отпорен тревник. Првото косење се врши околу април кога растенијата достигнуваат висина од 70-80 mm. Во текот на главната сезона на растење, тревникот се коси најмалку еднаш неделно.

#### Белешки

- За првите сечења во сезоната треба да се избере голема висина на сечење.
- Претходно скратете ја тревата со косилка ако висината на тревата е поголема од 40 mm.

#### Продолжи

Можете да поставите висина на сечење помеѓу 25-60 mm .

1. Притиснете го ротирачкиот бројчаник (10) надолу.
2. Поставете го бројчаникот (10) на саканата висина на сечење.
3. Ослободете го ротирачкиот бројчаник (10).

### Процес на полнење

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Телесни повреди и материјална штета поради неправилно ракување со батеријата. Земете ги предвид безбедносните упатства и упатствата за полнење и правилна употреба во упатствата за вашата батерија и полнач од серијата **X 20 V TEAM**. Детален опис на процесот на полнење и дополнителни информации можете да најдете во ова посебно упатство за употреба. **▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Опасност од повреда од истекување на раствор од електролит! Не изложувајте ја батеријата на екстремни услови како што се топлина и удар. Во случај на контакт со очите или кожата, исплакнете ги засегнатите области со вода или неутрализатор и побарајте лекарска помош.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Опасност од повреда од електричен удар! Полнете батериите само во суви простории. Надворешната површина на батеријата мора да биде чиста и сува пред да го поврзете полначот.

- Наполнете ја батеријата пред првата употреба.
- Во секој случај, почитувајте ги важечките безбедносни упатства, како и прописите и упатствата за заштита на животната средина.
- Значително намаленото време на работа и покрај полнењето покажува дека батеријата е потрошена и треба да се замени. Користете само оригинална батерија, која можете да ја добиете од службата за корисници.
- Дефектите што се резултат на неправилно ракување не се покриени со гаранцијата.



#### Вметнување и вадење на батеријата

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Не вметнувајте ја батеријата (41) во апаратот сè додека не е целосно подготвена за употреба.



#### Известување

Користењето на погрешна батерија може да го оштети апаратот и батеријата.

#### Вметнете ја батеријата (сл. F)

1. Превртете го апаратот.
2. Отклучете ја бравата (39)  и извадете го капакот (38).
3. Вметнете ја батеријата (41) по должината на водилката во преградата за батерија (42). Батеријата (41) се поставува на своето место со кликување.
4. Поставете го капакот (38) на преградата за батериите (38) и затворете ја бравата (39) .

### Отстранете ја батеријата (сл. F)

1. Притиснете го копчето СТОП (9) ако апаратот е во функција. Ако апаратот е исклучен, одете на чекор 3.
2. Исклучете го апаратот (видете *Исклучи го апаратот*, стр. 372).
3. Превртете го апаратот.
4. Отворете ја бравата (39)  и извадете го капакот (38).
5. Притиснете и држете го копчето за ослободување на батеријата (40) на батеријата (41). Извлечете ја батеријата (41) од преградата за батерија (42).
6. Ставете го капакот (38) врз преградата за батерија (42) и затворете ја бравата (39) .

### Наполнете ја батеријата



Уредот автоматски се враќа на станицата за полнење кога нивото на батеријата е 30 % или помалку

Откако батеријата ќе се наполни целосно, полнењето запира и уредот преминува во режим на подготвеност.

### Симбол на станицата за полнење

Илустрација	значење
	<b>LED (32) свети црвено:</b> Батеријата се полни
	<b>LED (32) свети зелено:</b> Батеријата е наполнета

### Контролен панел (1)

Копче	Име	Број	Функција
	Копче ВКЛ/ИСКЛ/ Копче СТАРТ (7)	1	Започнува автоматско косење (привремен распоред) Го вклучува/исклучува уредот. Функционира како нумеричко копче 1 во интерфејсот за внесување PIN
	Копче за нагоре (3)	2	Поместете го изборот/курсорот нагоре во интерфејсот на менито Зголеми ја цифрата при поставување параметри Притиснете и задржете за побрза навигација во рамките на менијата Функционира како нумеричко копче 2 во интерфејсот за внесување PIN

Илустрација	значење
-------------	---------



**LED (32) не свети:**  
Проверете го напојувањето

### Проверете го нивото на полнење на батеријата

1. Отклучете го екранот (2) со 4-цифрениот PIN.
2. Нивото на полнење на батеријата сега може да се види од симболот за батерија во горниот десен агол.

## Пуштање во употреба

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Не вметнувајте ја батеријата во апаратот сè додека апаратот не е целосно подготвен за употреба.

### Контролни елементи


Пред да го користите апаратот за прв пат, запознајте се со контролите.

#### Копче СТОП (9)

- Апаратот веднаш запира
- Влезните грешки се потврдуваат/  
Нов внес е можен по притискање на копчето СТОП (9)

#### Ротирачки прстен (10)

- Прилагодување на висината на сечење (15повеќестепено)

Копче	Име	Број	Функција
	Копче за почетна/назад (6)	3	<p>Притиснете го копчето 3 секунди во режим на подготвеност = Вратете се на страницата за полнење</p> <p>Кратко притиснете го копчето на страницата со мени = Назад кон претходното мени</p> <p>Притиснете го копчето 3 секунди на страницата со мени = назад на главниот интерфејс</p> <p>Притиснете го копчето 3 секунди на корисничкиот интерфејс за закажување = избришете го закажаниот распоред</p> <p>Функционира како нумеричко копче 3 во интерфејсот за внесување PIN</p>
	Копче за надолу (4)	4	<p>Поместете го изборот/курсорот надолу во интерфејсот на менито</p> <p>Намалете ја цифрата при поставување параметри</p> <p>Притиснете и задржете за побрза навигација во рамките на менијата</p> <p>Функционира како нумеричко копче 4 во интерфејсот за внесување PIN</p>
	Копче ОК (5)	-	<p>Потврди поставка</p> <p>Повикајте го интерфејсот за внесување PIN откако ќе заврши состојбата на грешка</p> <p>Оди на следното мени</p> <p>Потврда за премин од главното мени на следното ниво на менито</p>

## Првично пуштање во работа

### Белешки

- Треба да се постават точниот датум и време за правилно функционирање на поставките за работното време.
- **Доделување ПИН** - Размислете за соодветен ПИН пред првата употреба. Можете да го запишете ПИН-от за ваша евиденција. Чувајте го вашиот ПИН безбедно од други!

**Вашиот PIN:** .....

Откако ќе го доделите, вашиот PIN ќе биде зачуван во апликацијата PARKSIDE.

### Продолжи

1. Притиснете го и држете го копчето СТАРТ (7) 3 секунди додека не светне екранот (2).
2. Користете ги стрелките (3/4) за да го изберете посакуваниот јазик.

3. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
4. Поставете ги датумот и времето користејќи ги копчињата со стрелки (3/4). Потврдете со копчето ОК (5). Може да се навигирате низ поединечните позиции со помош на копчето ОК (5) (скокни наредно).
5. Внесете го вашиот ПИН.  
На копчињата на контролната табла (1) им се доделени броеви (видете *Контролни елементи*, стр. 363).
6. Притиснете го копчето ОК (5) за да го потврдите вашиот внес.
7. Притиснете го копчето ОК (5) за да влезете во главното мени. Уредот се префрла во режим на подготвеност по кратко време.

## Апликација PARKSIDE



Користете го прикажаниот QR-Code за да отидете на App Store или Google Play. Во описот на апликацијата ќе најдете детални информации за функциите на апликацијата PARKSIDE и можете да ја преземете.

Со апликацијата PARKSIDE можете да го следите апаратот и да контролирате одредени функции. Функциите може да се променат со ажурирања на апликациите и фирмверот. Апаратот комуницира со апликацијата преку Bluetooth®.

### Предуслови

За да го најдете апаратот во апликацијата PARKSIDE, мора да бидат исполнети следниве услови:

- Апликацијата PARKSIDE е инсталирана на вашиот pameten телефон, а Bluetooth® и Wi-Fi се овозможени.
- Ниеден друг pameten телефон претходно не се поврзал со апаратот. Ако е така, оваа врска мора прво да се отстрани. Само еден pameten телефон може да се поврзе со апаратот.

### Поврзете го вашиот апарат со апликацијата PARKSIDE

1. Активирајте Bluetooth® на вашиот pameten телефон.
2. Отворете ја апликацијата PARKSIDE.
3. **Your tools.**  
Апаратот ќе се појави на листата. Имате 1 минута да се поврзете со апаратот.

Симболот за Wi-Fi на екранот на уредот (2) трепка за време на процесот на поврзување со апликацијата PARKSIDE.

Изберете го апаратот од листата. Трепкањето на симболот Wi-Fi на екранот (2) престанува штом се воспостави стабилна врска помеѓу уредот и апликацијата PARKSIDE. Ако апаратот не се појави на листата, исклучете го апаратот и повторете ги горенаведените чекори.

### Следете го и контролирајте го апаратот

1. **Your tools.**
2. Изберете го апаратот од листата. Ќе се прикаже страницата со преглед на апаратот.
3. Изберете ја саканата поставка на страницата за преглед.
  - Ако не сте сигурни, изберете помош.  
Ќе се прикаже дијалог со опис на соодветната поставка.

### Отстранете го апаратот од апликацијата

Ако апаратот се отстрани од апликацијата, поврзаните податоци исто така ќе бидат избришани.

1. **Your tools.**
2. Повлечете ја мапата на апаратот од десно кон лево.
3. Потврдете го дијалог-прозорецот.

### Privacy policy

видете страница Mehr; Секција Legal, Privacy policy

### Известување за заштита на податоци

Имајте предвид дека секој краен корисник е одговорен за бришење на податоците на старите апарати што треба да се отстранат.

### Прилагодување

Уредот ги има следниве поставки, до кои можете да пристапите преку контролната табла (1) ако сакате да ги промените фабричките поставки.

## Менија на екранот

Главно мени	2. Ниво на мени	3. Ниво на мени	
Режим за косење во точка			
Прилагодување	Јазик		
	Датум и време		
	Режим на дожд	Вклучено/исклучено Продолжи по дождот Одложување	
	Работно време		
	Активирајте Wi-Fi		
	Промени ПИН		
	Информација	Евиденција на грешки Работна евиденција Статистика Информации за уредот	
	Фабричка поставка		
	Проверка на верзијата		
	Заштита за еж	Вклучено/исклучено	
	Распоред	Избор на датум (1=Недела)	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сите</li> <li>• Пон/Вто/Сре/Чет/Пет/Саб/Нед</li> </ul>	
	Истражете го тревникот	Започнете со истражување	
Поставување на зона			

## Карактеристики на апликацијата PARKSIDE

Следните поставки се само Достапно во апликацијата PARKSIDE

- Косете по работ на тревникот
- Воспоставување на посебни тревни површини (зони)
- Функција BBS (запирање на обратно сечило)\*

\*Активирањето на BBS може да ја намали покриеноста на површината по батерија.

## Режим на точка/косење со фиксна точка

Со оваа функција, можете да косите тревници кои инаку би биле затскриени од мебел за седење, опрема за игралишта итн.

### Белешки

- Апаратот коси спирално спротивно од стрелките на часовникот и се префрла на „Автоматско косење“ по радиус на косење од 1 мин. или 3,5 минути косење.
- Ако уредот наиде на пречка, тој запира. Екранот покажува дека косењето е запрено и уредот се префрла во режим на подготвеност.
- Ако нивото на полнење на батеријата е помало од 30 %, на екранот ќе се прикаже „Низок напон на батеријата“ по 2 секунди. Наполнете ја косилката за трева пред да можете да започнете со косење со фиксната точка.
- Доколку уредот коси во област која не е опслужена од станицата за полнење, погрижете се да го вратите уредот на станицата за полнење откако ќе завршите со косењето.

### Продолжи

1. Поставете го уредот на целната површина на тревникот.
2. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
3. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Режим на место“.
4. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).

### Постави јазик

1. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
2. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Поставки“.

3. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
4. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Јазик“.
5. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
6. Користете ги стрелките (3/4) за да го изберете посакуваниот јазик.
7. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
8. Користете го копчето за почетна/назад (6) за да се вратите во менито „Поставки“.

### Постави датум и време

Треба да се постават точниот датум и време за правилно функционирање на поставките за работното време.

### Продолжи

1. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
2. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Поставки“.
3. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
4. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Датум и време“.
5. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
6. Променете го датумот и времето со стрелките на тастатурата (3/4). Може да се навигирате низ поединечните позиции со помош на копчето ОК (5) (скокни напредно).
7. Користете го копчето за почетна/назад (6) за да се вратите во менито „Поставки“.

### Прилагодете го сензорот за дожд

Ако сензорот за дожд е вклучен, апаратот се враќа на станицата за полнење кога врне. Сензорот за дожд секогаш се активира при испорака.

**▲ ВНИМАНИЕ!** Ризик од краток spoj. Никогаш не користете го апаратот за време на грмотевици и исклучете ја станицата за полнење од електричната мрежа.

### Продолжи

1. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).

- Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Поставки“.
- Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
- Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Режим на дожд“.
- Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
- Овозможување/оноевозможување режим на дожд:  
Променете го статусот со копчето „ОК“ (5).
- Овозможување/оноевозможување работа по дожд:  
Променете го статусот со копчето „ОК“ (5).
- Изберете го времето кога уредот треба повторно да почне да работи по дождот. Стандардното временско одложување е 30 минути. Променете го времето користејќи ги стрелките на тастатурата (3/4). Изборот е помеѓу 10-120 минути (во интервали од 5 минути).
- Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
- Користете го копчето за почетна/назад (6) за да се вратите во менито „Поставки“.

## Поставете работно време

### Белешки

- Фабричкото подесено работно време е 8 часа. Апаратот **нема** да работи континуирано во овој период. Циклуоти се повторува во текот на работното време. Ова се состои од 2 фази: Време на косење и време на полнење.
- Вистинското време на косење зависи од видот на трава, условите за растење, влажноста и рамноста на работната површина.
- За време на паузите поради дожд, продолжувањето на работното време може да се постави директно преку уредот (видете *Прилагодете го сензорот за дожд*, стр. 367).
- Времето на косење е со 100 % наполнета батерија: 80 Мин (4 Ah)
- Може да се постават максимум 10 работни часа дневно.

## Препорачано работно време (време на косење) на ден

Работна површина (m <sup>2</sup> )	Работно време (Часови)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Продолжи

- Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
- Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Поставки“.
- Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
- Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Работно време“.
- Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
- Изберете го посакуваното работно време користејќи ги стрелките (3/4). Работното време го поставувате во полни часови дневно.
- Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
- Користете го копчето за почетна/назад (6) за да се вратите во менито „Поставки“.

## Поставете распоред

- Вклучете го уредот и внесете го вашиот 4-цифрен ПИН.
- Притиснете го копчето ОК (5) за да отидете во главното мени.
- Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Закажи“.
- Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
- Користете ги стрелките (3/4) за да изберете ден од неделата („Пон, Вто, Сре, Чет, Пет, Саб, Нед“ или „Сите“).
- Притиснете го копчето ОК (5) за да ја внесете поставката за денот.  
Ќе се отвори преглед на термините за соодветниот ден.
- Користете ги стрелките (3/4) за да изберете празен термин.
- Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).

9. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Време на почеток“.
10. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
11. Поставете го времето на почеток користејќи ги стрелките (3/4).  
Уредот се вклучува стандардно во 9 часот наутро. Времето се менува во интервали од 15 минути.
12. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5). Ке се вратите на прозорецот за поставување на времето и сега можете да го поставите времето на завршување.
13. Изберете „Време на завршување“ користејќи ги стрелките (3/4).
14. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
15. Поставете го времето на завршување (во интервали од 15 минути) користејќи ги стрелките (3/4).
16. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5). Ке се вратите на прозорецот за поставување на времето.
17. Користете ги стрелките (3/4) за да се движите до „Рутина за работи“.  
Активирајте/деактивирајте по потреба со притискање на копчето ОК (5).
18. Користете ги стрелките (3/4) за да се движите низ зоните. Зоните што се веќе дефинирани се прикажани овде.
19. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете зона. Со притискање на копчето ОК (5) се доделува соодветната зона на распоредот.
20. Притиснете го копчето Почетна/Назад (6) за да се вратите на прегледот на термините за петходно избраниот ден од работната недела.

### Белешки

- Избриши временски интервал:  
Користете ги стрелките (3/4) за да го изберете посакуваниот временски интервал. Притиснете го и задржете го копчето за почетна/назад (6) 3 секунди.
- Доколку надворешното светло е недоволно за работа на роботската косилка, таа се враќа на станицата за полнење, дури и ако терминот сè уште не е завршен.

### Активирајте Wi-Fi

1. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).

2. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Поставки“.
3. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
4. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Овозможи Wi-Fi“.  
Се појавува следнава порака:  
„Warning! The connection to the APP will be disconnected.“ (Предупредување, врската со апликацијата ќе биде прекината)  
Првично поврзаниот корисник автоматски ќе ја изгуби врската со уредот кога ќе го потврдите изборот.
5. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).

### Промени го PIN-от

1. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
2. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Поставки“.
3. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
4. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Промени го PIN-от“.
5. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
6. Внесете го стариот 4-цифрен PIN. Доколку сте го внеле PIN-от неправилно, користете го копчето за почетна/назад (6) за да се вратите на екранот за внесување PIN.
7. Сега внесете нов PIN.
8. Потврдете го новиот PIN со повторно внесување на новиот PIN. Ке знаете дека промената е успешна кога на екранот ќе се појави „Успешно!“ (2).  
Доколку сте го внеле PIN-от неправилно, вратете се на екранот за внесување PIN користејќи го копчето за почетна/назад (6) и повторете ги чекорите 6 и 7.
9. Користете го копчето за почетна/назад (6) за да се вратите во менио „Поставки“.

### Прочитајте го дневникот на работа и грешки

1. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
2. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Поставки“.

3. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
4. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Информации“.
5. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
6. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Дневник на грешки“ или „Дневник на работа“.  
Дневникот за грешки и работа може да се прочита тука.
7. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
8. Користете го копчето за почетна/назад (6) за да се вратите во менито „Поставки“.

## Вратете на фабричките поставки

Ресетирањето на уредот на фабрички поставки не ги брише личните податоци зачувани кога сте поврзани со апликацијата PARKSIDE. За да ги избришете овие податоци, видете *Отстранете го апаратот од апликацијата*, стр. 365.

### Продолжи

1. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
2. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Поставки“.
3. Изберете ја поставката „Фабрички поставки“ користејќи ги копчињата со стрелки (3/4).
4. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).  
На дисплејот се прикажува: „Дали го потврдувате ресетирањето?“
5. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).  
Уредот ќе се ресетира и ќе се исклучи.

## Проверете/извршете надградба на фирмверот

Уредот мора да биде во станицата за полнење (26).

1. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
2. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Поставки“.
3. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Проверка на верзија“.

Проверува дали е достапен понов фирмвер. Ако е така, ќе се преземе и инсталира автоматски.

4. Користете го копчето за почетна/назад (6) за да се вратите во менито „Поставки“.

## Поставете заштита за еж

Заштитата за еж е поставена стандардно.

### Продолжи

1. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
2. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Поставки“.
3. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
4. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Заштита за еж“.
5. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
6. Користете го копчето за почетна/назад (6) за да се вратите во менито „Поставки“.

## Запирање на сечилата при движење наназад

Достапно е во апликацијата PARKSIDE.

За да се зголеми безбедноста, може да се активира или деактивира стоп на сечилата при движење наназад.

## Истражете го тревникот

Уредот врши автоматско обележување на границите на тревникот.

### Белешки

- Подгответе ја работната површина соодветно (видете *Подгответе работна површина*, стр. 358).
- Уредот мора да се следи за време на извидувачката мисија.
- Доколку веќе се поставени неколку зони, сите зони се поминуваат, а соодносите на големината се одредуваат во проценти и автоматски се зачувуваат во поставките на зоната.
- Ако уредот достигне граница со област без трева, тој автоматски се свртува и се враќа во спротивна насока во работната област.
- Истражувачкото патување е завршено само кога уредот ќе се паркира назад во станицата за полнење.
- Во зависност од аголот на сончевата светлина, можно е камерата да не ја

детектира границата на некои места. Обидете се повторно подоцна.

- Успешна извидувачка мисија е завршена без инциденти или прекини. Во случај на прекин, уредот мора да се рестартира од станицата за полнење откако ќе се реши проблемот.
- **Посебни случаи за време на истражување**  
Поправете ги овие на *Барање проблеми, стр. 381*.
  - Уредот не ја препознава границата на тревникот и продолжува да вози без дозвола.
  - Уредот не препознава никакви ознаки за патеки.
  - Уредот се заглавува на пречка.
- Функцијата е достапна и во апликацијата PARKSIDE.

### Продолжи

Камерата се вклучува автоматски кога уредот ќе се стартува.

1. Поставете го уредот во станицата за полнење (26).  
Нивото на полнење на батеријата мора да биде најмалку 70 % за да се започне со истражувањето.
2. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Истражи го тревникот“ од главното мени.
3. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
4. Изберете го менито „Започни истражување“.  
Уредот се префрла во режим на „истражување на трева“.
5. Кога уредот ќе заврши со истражување, автоматски се враќа на станицата за полнење (26).

### Поставување на зона

Поставката за зоната дава преглед на процентната распределба на површината што треба да се коси по зона.

### Белешки

- Тревникот мора да се истражи однапред (видете *Истражете го тревникот, стр. 370*).
- Поставете зони однапред (видете *Создајте посебни површини за тревници (зони), стр. 359*).

- Зоните се опслужуваат автоматски во текот на работното време и според распоред.

### Продолжи

1. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот, стр. 372*).
2. Користете ги стрелките (3/4) за да изберете „Истражи го тревникот“ од главното мени.
3. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).
4. Користете ги копчињата со стрелки (3/4) за да изберете „Поставување на зона“ во главното мени.
5. Потврдете го вашиот избор со копчето ОК (5).  
Се прикажува процентот на површината што треба да се коси по зона.
6. Користете го копчето за почетна/назад (6) за да се вратите во менито „Поставки“.

## Работа

### Упатства за работа

**▲ ВНИМАНИЕ!** Ризик од краток спој. Никогаш не користете го апаратот за време на грмотевици и исклучете ја станицата за полнење од електричната мрежа.

- Внимавајте на заштитата од бучава и локалните прописи.
- Препорачливо е да не го користите апаратот на дожд.
- Тревникот смее да достигне максимална висина од 40 mm. Ако тревата е повисока, може да се појават проблеми за време на работата.
- Системот за косење е хаотичен. Затоа, користете го апаратот редовно за да постигнете рамномерен тревник.
- Пред секоја операција, проверете дали има диви животни, камења или други пречки на тревникот (работната површина) и веднаш отстранете ги.
- Апаратот не треба рачно да се стартува кога е во станицата за полнење (26). Апаратот се стартува автоматски според распоредот.
- Станицата за полнење (26) мора да биде поврзана со напојувањето ако апаратот треба да се користи. Ако тоа

не е случај, LED диодата (32) означува грешка.

- Во зависност од аголот на сончевата светлина, можно е камерата да не детектира некои области на тревникот и уредот да ги прескокне овие области.
- Уредот автоматски ги проверува условите на осветлување во редовни интервали. Во услови на недоволно осветлување, уредот се враќа на станицата за полнење (26) или почнува да работи само кога е доволно осветлена.
- Чистете го апаратот по секоја употреба (видете *Чистење*, стр. 378).
- Апаратот запира кога
  - копчето СТОП (9) е притиснато;
  - заглавена е меѓу пречки и ѝ требаат повеќе од 10 секунди за да најде излез;
  - подигнато а.

#### Упатства за започнување надвор од распоредот

- Доколку апаратот се стартува надвор од распоредот, тој ќе работи според наведеното работно време.
- Почнувањето од станицата за полнење (26) бара ниво на полнење на батеријата од повеќе од 70 %. Во спротивно, апаратот автоматски ќе се префрли во режим на полнење сè додека капацитетот не надмине 90 %, а потоа автоматски ќе ја напушти станицата за полнење (26).
- За стартување надвор од станицата за полнење (26) и во рамките на границите на тревникот е потребно ниво на полнење на батеријата од повеќе од 30 %. Ако нивото на полнење на батеријата е помало или еднакво на 30 %, уредот автоматски се враќа на станицата за полнење (26).

#### Упатства за започнување според распоредот

- Почнувањето од станицата за полнење (26) бара ниво на полнење на батеријата од 100 %. Во спротивно, апаратот ќе се префрли во режим на полнење сè додека нивото на полнење на батеријата не достигне 100 %.
- За стартување надвор од станицата за полнење (26) и во рамките на границите на тревникот е потребно ниво на полнење на батеријата

од повеќе од 30 %. Ако нивото на полнење на батеријата е помало или еднакво на 30 %, уредот автоматски се враќа на станицата за полнење (26).

#### Вклучете го уредот

1. Притиснете го и држете го копчето СТАРТ (7) приближно 3 секунди додека не светне екранот (2).
2. Отклучете го екранот (2) со 4-цифрениот PIN.  
**Ако сте внеле погрешен PIN:** Почекајте околу 3 секунди или притиснете го копчето ОК (5) за повторно да го внесете PIN-от. Ако внесете погрешен PIN три пати по ред, екранот ќе се заклучи 15 секунди. За секој дополнителен неточен PIN, времето на заклучување се дуплира.
3. Притиснете го копчето ОК (5) за да влезете во главното мени. Уредот се префрла во режим на подготвеност по кратко време.

#### Исклучи го апаратот

##### Исклучување

1. Притиснете го и држете го копчето СТАРТ (7) приближно 3 секунди.

#### Рачно прекинување/стартување на работниот циклус

##### Прекин на работата

1. Притиснете го копчето СТОП (9) за да го запрете апаратот за време на работа.
2. Апаратот е сè уште вклучен, но сечилото (23) е запрено. Исклучете го уредот (видете *Исклучи го апаратот*, стр. 372) или дозволете уредот автоматски да се префрли во режим на подготвеност.

##### Продолжи со работа

1. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
2. Притиснете го копчето СТАРТ (7). Уредот го започнува поставениот работен циклус или ја продолжува својата претходно прекинатата активност.

##### Косење

Постојат два различни режими:

- Рачно косење
- Распоред Косење

### Белешки

- Во двата режима, уредот автоматски се движи по работ на тревникот еднаш на секој седми ден на активирање и ја коси оваа површина.
- Во зависност од природата на тревата (висина, дебелина), уредот ја прилагодува брзината на косење за да обезбеди добар резултат.
- Доколку се прикаже грешка, можете да ја поправите и да ја потврдите. Уредот се стартува автоматски во рок од 30 секунди.

### Рачно косење

Апаратот се стартува надвор од распоредот.

### Белешки

- Кога уредот се стартува рачно, тој ќе работи за поставеното дневно работно време (на пр., 8 часа), но не подолго од 24:00 часот. Следниот ден, уредот автоматски се враќа во нормален распоред за работа.

### Продолжи

1. Вклучете го уредот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
2. Притиснете го копчето СТАРТ 1 секунда (7)  
Се појавува следнава порака: „Започнува рачно косење, притиснете ОК за да започнете“
3. Притиснете го копчето ОК (5).

### Користење на копчето СТОП

На екранот се појавува пораката „Итно запирање“, по што следува пораката „Дали да се продолжи со работа?“.

- **Продолжете со рачно косење:**  
Притиснете го копчето ОК (5).
- **Престанете со рачно косење:**  
Притиснете го копчето за почетна/назад (6).

### Распоред Косење

#### Белешки

- Уредот мора да биде во режим на подготвеност за да го стартува режимот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
- Уредот автоматски ќе се стартува од режим на подготвеност во закажаното време програмирано во распоредот (видете *Поставете работно време*, стр. 368) ако се исполнети условите

за стартување. Копчето СТАРТ (7) **не** се притиска дополнително, во спротивно уредот работи во рачен режим, а не според распоредот.

### Користење на копчето СТОП

На екранот се појавува пораката „Итно запирање“, по што следува пораката „Дали да се продолжи со работа?“.

- **Продолжи со косење:**  
Притиснете го копчето ОК (5).
- **Заврши косење:**  
Притиснете го копчето за почетна/назад (6).  
Косењето нема да продолжи сè додека не се достигне следното програмирано време за почеток и не се исполнат условите за почеток, или кога ќе започнете со рачно косење.

### Косете по работ на тревникот

Фреквенцијата е индивидуално прилагодлива и може да се постави во рамките на распоредот.

Постојат два режима за косење на тревата на работ на границата на тревникот:

#### Близу до границата

Уредот коси по работ, оставајќи до 20 см трева. Промените може да се направат преку апликацијата PARKSIDE.

#### На работ

Уредот коси по работ и не остава никаква трева.

- Се стартува преку апликацијата PARKSIDE.
- Времето на стартување на уредот варира во зависност од бројот на зони.
  - Една зона: Уредот се стартува веднаш по напуштањето на станицата за полнење (26).
  - Повеќе од една зона: Уредот се стартува во дополнителната зона штом ќе заврши преминувањето.

#### Услови за почеток

- Уредот се наоѓа во станицата за полнење (26) или во рамките на границата на тревникот.
- Уредот има полнење на батеријата од најмалку 30 %.

**▲ ВНИМАНИЕ!** Опасност од оштетување!  
За да можете да косите на или по работ на растојание од 15 см, висинската разлика помеѓу границата на тревникот

и површината на тревникот не смее да надминува 1 см.

## Пораки за статус на екранот

Текст на екранот	Објаснување
Во мирување	<ul style="list-style-type: none"> <li>Апаратот е во режим на подготвеност</li> <li>Нема пораки за грешка</li> </ul>
Внесете ПИН	Барање за внесување на ПИН
Полнење	Апаратот се полни
Автоматско косење	Апаратот коси автоматски
Косење	Апаратот коси
Режим за косење во точка	Апаратот коси одредена површина
Косењето на фиксна точка заврши	Косењето со „режим на точка“ е завршено
Враќање	Апаратот е на пат назад кон станицата за полнење (26)
Паузирано	Апаратот е во режим на пауза, активиран од: <ul style="list-style-type: none"> <li>Притиснете го копчето СТОП (9)</li> <li>Притиснете го копчето „Пауза“ на апликацијата</li> </ul>
Прекинувач за итно запирање	Копчето СТОП (9) е притиснато
Полнење до работа	Апаратот се полни
Ажурирање	Изврши/се извршува надградба на фирмверот
Моментално врне дожд, Враќање	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сензорот за дожд е активиран.</li> <li>Апаратот се враќа на станицата за полнење (26).</li> </ul>
Полнењето е прекинато поради работа	<ul style="list-style-type: none"> <li>Полнењето беше прекинато (на пр. рачно или поради прекин на електричната енергија)</li> <li>Проверете ја причината на лице место</li> </ul>
Работата е прекината, обидете се повторно	Автоматското косење беше прекинато (на пр., беше притиснато копчето СТОП (9))
Да се продолжи со работата?	Притиснете го копчето ОК (5) за да продолжите со работа или притиснете го копчето за назад (6)
Времето е поставено неправилно	Точни времиња
Тековната работа е запрена	<ul style="list-style-type: none"> <li>Работниот процес беше прекинат</li> <li>Проверете ја причината на лице место</li> </ul>
Низок напон на батеријата	Нивото на полнење на батеријата (41) не ги исполнува минималните барања при започнување со работа:
Низок напон на батеријата, наполнете за да започнете	70 % за автоматско косење
Низок напон на батеријата, Враќање кон станицата за полнење	30 % за косење со фиксна точка (режим на точка) Ставете го апаратот во станицата за полнење (26) или почекајте процесот на полнење да заврши, во спротивно апаратот автоматски ќе се врати на станицата за полнење (26)

Текст на екранот	Објаснување
Неочекувана грешка при полнење	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете ја причината на лице место. Доколку е потребно, проверете го правилниот контакт помеѓу апаратот и станицата за полнење (26).</li> <li>Рестартирајте го процесот на полнење со рестартирање на апаратот и враќање во станицата за полнење (26)</li> </ul>
Неисправност на SOC	
Струјата на полнење е прениска	Проверете го напојувањето
Косилката е блокирана! Време на чекање...	Почекајте додека не заврши тековниот процес
Неточен ПИН, обидете се повторно.	Внесете го ПИН-от повторно Совет: Ако сте поврзани со апликацијата PARKSIDE, можете да го видите вашиот ПИН таму.
Поставете во границите и обидете се повторно	Поставете го апаратот во рамките на границата и рестартирајте го
Косилка надвор	
Рестартирајте за да започнете со ажурирањето на фирмверот	Рестартирај го апаратот
Работата е прекината, обидете се повторно	
Сензорот за дожд е активиран	Сензорот за дожд е активиран
Косилка во станицата	Апаратот е во станицата за полнење(26)
Косилката не е во станицата	Апаратот не е во станицата за полнење (26), доколку е потребно, ставете го апаратот во станицата за полнење (26)
Притиснете го копчето за старт за да започнете	Притиснете го копчето СТАРТ (7)
Времетраење најмалку 30 минути	Соопштување за потребното време
Копирање на датотеката, почекајте	Почекајте го процесот на копирање
Исклучете	Исклучи го апаратот
Ажурирањето не успеа	Доколку е потребно, повторете го процесот на ажурирање
Грешка	<i>Барање проблеми, стр. 381</i>
Моторот за сечење е блокиран	<i>Решавање на блокадите, стр. 380</i> , Контактирајте со производителот
Блокада на левиот мотор	
Блокада на десниот мотор	
Заменете ја батеријата	Заменете ја батеријата
Абнормална батерија	
Батеријата е оштетена	
Температурата на батеријата е надвор од опсегот - автоматско враќање на нормална вредност	Батеријата е надвор од нормалниот опсег на температура и процесот на полнење е прекинат. Откако ќе се постигне нормалниот опсег на температурата, процесот на полнење продолжува нормално. Рестартирајте го апаратот доколку е потребно.

Текст на екранот	Објаснување
Температурата на батеријата е прениска (празнење)	Откажи полнење
Напонот на батеријата е превисок	Процесот на полнење автоматски се прекинува и продолжува автоматски штом батеријата се олади
Висока струја на полнење	<ul style="list-style-type: none"> <li>Откажи полнење</li> <li>Проверете ја влезната струја</li> </ul>
Висок напон за полнење	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете/заменете го напојувањето (25) и единицата за полнење (30)</li> </ul>
Висока температура	<ul style="list-style-type: none"> <li>Надворешната температура е превисока</li> <li>Процесот на полнење е прекинат</li> </ul>
Косилката е подигната	Апаратот беше подигнат
Косилката се преврте	Поставете го апаратот и рестартирајте го
Косилката се заглави	Исчистете го апаратот и рестартирајте го
Косилката е навалена	Поставете го апаратот и рестартирајте го
Прегревање на моторот	Исключете го апаратот и оставете го да се олади
Хардверска грешка (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Рестартирај го апаратот</li> <li>Доколку пораката сè уште е во тек, Контактирајте со производителот</li> </ol>
Дефект на моторот	Контактирајте со производителот
Ем-сензорот не е поврзан	
Дефект на Халовиот сензор	
Абнормално полнење	
Абнормално празнење	
Грешка при празнење на батеријата	
Грешка во инерцијалната мерна единица (IMU)	
Дефект на моторот	
Моторот е исклучен	
Грешка на Халовиот сензор на моторот	
Преголема струја на моторот	
Моторот е блокиран	
Стоп на моторот десно	
Неактивност на моторот лево	
Дефект на сензорот за дожд	
Не може да се најде повратна рута до станицата	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уредот не е на тревникот</li> <li>Поставете го уредот на тревникот и обидете се повторно</li> </ul>
Не е откриен тревник	
Камерата е блокирана	<ul style="list-style-type: none"> <li>Исчистете ја камерата</li> </ul>
Неисправност на камерата	<ul style="list-style-type: none"> <li>Недоволна светлина</li> </ul>
Абнормално обележување	Не може да се најде обележувачот
Грешка при промена на зона	

Текст на екранот	Објаснување
Започнете со истражување	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Потврдете дека сакате да продолжите со истражувањето.</li> <li>• Потврдете дека мапата треба да се пребрише и повторно да се создаде. Автоматското истражување создава нова мапа.</li> <li>Забелешка: Сите стари картички ќе бидат избришани!</li> <li>• Тревникот се истражува</li> </ul>
Нема работна картичка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Создај работна мапа</li> <li>• Не е достапна работна картичка. Создајте мапа преку „Истражување“.</li> </ul>
Идентификувана е грешка во мапата	Поставете го уредот на тревникот и обидете се повторно
Податоците од мапата се нечитливи	
Прекин на обележувањето на патеката	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ставете го уредот во станицата за полнење и обидете се повторно</li> <li>• Откриен е непознат маркер. Повторно проверете го тревникот.</li> </ul>
Истражувањето на тревникот не успеа	
Визуелен дефект на вештачката интелигенција	Недоволно безбедносно растојание од напред
Потврдете за исклучување	Притиснете ОК за да потврдите
Грешка при полнење на MOS	Заменете го адаптерот (Адаптер за напојување)
Грешка при празнење на MOS	
Проблем со температурата на батеријата	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Температурата на батеријата е прениска</li> <li>• Откако батеријата ќе се загрее до дозволената температура, косилката ја полни повторно.</li> <li>• Оставете ја косилката во станицата за полнење додека не се наполни целосно.</li> </ul>
Недоволна светлина	Недоволни услови на осветлување. Уредот се вклучува автоматски штом повторно ќе стане доволно осветлен.

## Транспорт

Исклучете го апаратот и извадете ја батеријата. Проверете дали сите подвижни делови се целосно запрени

### Продолжи

1. Исклучете го апаратот (видете *Вклучете го уредот*, стр. 372).
2. Носете го апаратот користејќи ја рачката за носење (8) со сечилата (23) насочени подалеку од вашето тело. Горниот дел од апаратот е свртен кон телото.

## Чистење, одржување и складирање

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Заштитете се себеси за време на работите за одржување и чистење. Исклучете го апаратот и извадете ја батеријата (41). Сите поправки или одржувања што не се опишани во ова упатство нека ги изврши нашиот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.

## Чистење

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Секогаш прво извадете ја батеријата за време на одржување и чистење.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Струен удар! Никогаш не прскајте го апаратот со вода.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Струен удар! НЕ користете градинарско црево или компресор и не истурајте вода што тече врз вашата роботска косилка за трева. Високиот притисок на водата може да ги пробие заптивките и да ги оштети електронските или механичките компоненти.

### Известување

Опасност од оштетување. Хемиските супстанции можат да ги оштетат пластичните делови на апаратот. Не користете средства за чистење или растворувачи.

### Чистење по употреба

- Одржувајте ја вашата роботска косилка за трева чиста во секое време.
- Редовно отстранувајте ја исечената трева и нечистотијата од куќиштето, тркалата и пределот на сечилото на косилката.
- Редовно чистете го објективот на камерата за да обезбедите прецизна навигација и непречено работење.
- Отстранете ја нечистотијата и остатоците од трева од погонските тркала со четка за да обезбедите добро прилепување на шарата.
- Редовно чистете ги граничните иглички, ознаките за патеки и QR-кодот прикачен на станицата за полнење со мека четка, четка за бојадисување или крпа.
- Не користете тврди или остри предмети за чистење. Може да го оштетите апаратот.
- **Чистење на камерата**
  - За да ја исчистите камерата на вашата роботска косилка, избришете ја камерата со мека, сува крпа за да отстраните нечистотија, трева и други остатоци што би можеле да го нарушат јасниот поглед на објективот на камерата. Редовното чистење на камерата е важно за роботот правилно да ја согледа околината.

### • Чистење на маркерите на патеката

- За чистење на ознаките на патеката, избришете ја површината (областа со QR код) со мека, сува крпа за да отстраните нечистотија, трева и други остатоци што би можеле да ја попречат видливоста. Редовното чистење на ознаките на патеката е важно за роботот правилно да ја согледа околината.

### • Чистење на горниот дел од куќиштето

- Исчистете ја површината на апаратот со мека четка, четка за бојадисување или крпа.
- За ова користете шише со распрскувач исполнето со вода. Не користете растворувачи или средства за полирање.

### • Чистење на долното куќиште

- Отстранете ги остатоците и исечената трева со четка.
- Носете заштитни ракавици. Внимавајте да не ги допирате сечилата со рацете.
- Темелно исчистете ја платформата на косилката, куќиштето и предните тркала со мека четка или влажна крпа.
- Ротирајте ја платформата на косилката за да се осигурате дека може да се ротира слободно. Отстранете ги сите пречки, доколку е потребно.
- Осигурајте се дека сечилата ротираат слободно околу завртките за монтирање. Отстранете ги сите пречки, доколку е потребно.

### • Чистење на контактите за полнење

- Исчистете ги контактните пинови на станицата за полнење и лентите за полнење на роботската косилка за трева со крпа.
- Редовно отстранувајте ја исечената трева или наслугите од контактните иглички и лентата за полнење за да се осигурате дека роботската косилка секогаш се полни правилно.

### Исчистете ја станицата за полнење

1. Извадете го апаратот од станицата за полнење (26).
2. Исклучете го адаптерот за напојување (25) од напојувањето.

3. Извадете го утикачот за полнење (24) од единицата за полнење (30).
4. Монтирајте го капакот на конекторот за полнење (24).
5. Расклопете ја единицата за полнење (30).
6. Отстранете ги завртките за прицврстување (20). За да го направите ова, користете го приложениот имбус (21).
7. Внимателно исчистете ја единицата за полнење (30) со мека крпа. Ако површината е многу извалкана, можете да користите четка или малку влажна крпа. **Оставете ги приклучоците на единицата за полнење (30) неприклучени.**
8. Внимателно исчистете ја станицата за полнење (26) со мека крпа. Ако површината е многу извалкана, можете да користите четка или малку влажна крпа.
9. Оставете основната плоча (27) и единицата за полнење (30) целосно да се исушат пред употреба.
10. Монтирајте го апаратот за полнење (30) на основната плоча (27) (видете *Инсталирајте ја станицата за полнење, стр. 360*).
11. Фиксирајте ја основната плоча (27) (видете *Поправете ја станицата за полнење, стр. 361*).
12. Повторно поврзете го утикачот за полнење (24) со единицата за полнење (30).
13. Поврзете го адаптерот за напојување (25) со напојувањето.
14. Ичистете го апаратот (видете *Ичистете го апаратот, стр. 379*).
15. Ставете го или вратете го апаратот на станицата за полнење (26).

### Ичистете го апаратот

1. Извадете го апаратот од станицата за полнење (26).
2. Исклучете го апаратот (видете *Вклучете го уредот, стр. 372*).
3. Отстранете ја батеријата (41) (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 362*).
4. Внимателно исчистете го апаратот со мека крпа. Ако површината е многу извалкана, можете да користите четка или малку влажна крпа.

5. Оставете апаратот целосно да се исуши пред употреба.
6. Вметнете ја батеријата (41) (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 362*).
7. Ставете го или вратете го апаратот на станицата за полнење (26).

### Одржување



Отстранете ја батеријата пред да вршите одржување!



Користете заштитни ракавици

- Пред секоја употреба, проверете го апаратот за очигледни дефекти, како што се лабави, истрошени или оштетени делови.
- Проверете ги капаците и штитниците за оштетувања и правилно вклопување. Заменете ги доколку е потребно.

Ние не сме одговорни за штета предизвикана од нашите апарати ако е предизвикана од неправилна поправка или употреба на неоригинални делови или од неправилна употреба.

### Замена на сечилото

#### Белешки

- Ако сечилото е тапо, може повторно да се наостри во специјализирана работилница.
- Апаратот е опремен со реверзибилни сечила. Ако сечилата се тапи од едната страна, можете да ги свртите.
- Ако сечилата се оштетени или неурамнотежени, тие мора да се заменат (*Резервни делови и додатоци, стр. 383*).
- Ако сечилата се тапи и истрошени, тие треба да се заменат со резервни сечила што доаѓаат со вашата роботска косилка за трева. Достапни се дополнителни резервни сечила: *Резервни делови и додатоци, стр. 383*.

#### Потребни алатки

- Клуч (PH 2)

#### Свртете го сечилото (сл. F/G)

1. Превртете го апаратот.
2. Отстранете ја батеријата (41) (видете *Вметнување и вадење на батеријата, стр. 362*).

- Олабавете ги завртките за сечилото (22) на дното од уредот.
- Свртете ги сечилата (23) на другата страна.
- Повторно прицврстете ги сечилата (23) со завртките за сечило (22).
- Вметнете ја батеријата (41) (видете *Вметнување и вадење на батеријата*, стр. 362).

#### Промена на сечилото (сл. F/G)

- Превртете го апаратот.
- Отстранете ја батеријата (41) (видете *Вметнување и вадење на батеријата*, стр. 362).
- Олабавете ги завртките за сечилото (22) на дното од уредот.
- Отстранете ги старите сечила (23).
- Прикачете ги новите сечила (23) со новите завртки за сечилата (22).
- Вметнете ја батеријата (41) (видете *Вметнување и вадење на батеријата*, стр. 362).

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Ризик од повреда! Кога менувате сечила, заменете ги СИТЕ сечила. Користете ги завртките што се испорачуваат со ножевите за да обезбедите сигурно држење. Неупотребата на нови завртки може да резултира со сериозни повреди.

#### Решавање на блокадите

##### (сл. F/G)

- Превртете го апаратот.
- Отстранете ја батеријата (41) (видете *Вметнување и вадење на батеријата*, стр. 362).
- Ослободете ја блокадата.
- Вметнете ја батеријата (41) (видете *Вметнување и вадење на батеријата*, стр. 362).

#### Складирање

Секогаш чувајте ги апаратот и додаточите:

- чисти

- суви
- заштитени од прашина
- надвор од дофат на деца

#### Белешки

- Завиткувањето на апаратот **не смее** да биде со најлонска кеса, бидејќи тоа може да предизвика формирање на влага и мувла.
- Чувајте ги резервните сечила и завртките за сечила во преградата на станицата за полнење.
- Исчистете го апаратот пред складирање (видете *Чистење*, стр. 378).

#### Зимска пауза

- Чувајте ја батеријата само кога е делумно наполнета. Нивото на полнење треба да биде 40-60 % за време на подолги периоди на складирање.
- За време на подолги периоди на складирање, проверувајте го нивото на полнење на батеријата приближно на секои 3 месеци и наполнете ја доколку е потребно.
- Температурата на складирање на батеријата е помеѓу 15 °C и 25 °C. Избегнувајте екстреман студ или топлина за време на складирањето. Ова предизвикува батеријата да губи енергија.
- Отстранете ја батеријата од апаратот пред долгорочно складирање (на пр. зимско складирање).
- Кога повторно ќе го ставите апаратот во функција по долг период на складирање, исчистете ги контактите на батеријата на апаратот и приклучоците за полнење на станицата за полнење со месингана четка за да спречите проблеми со полнењето.

## Барање проблеми

Следнава табела ќе ви помогне да ги решите помалите проблеми:

Проблем	Можна причина	Отстранување проблеми
Апаратот не стартува	Батеријата (41) не е вметната	Вметнете ја батеријата (видете <i>Вметнување и вадење на батеријата</i> , стр. 362)
	Батеријата (41) е испразнета	Наполнете ја батеријата (видете ги посебните упатства за работа за батеријата и полначот)
	Моторот е неисправен	Контактирајте го сервисниот центар. (видете <i>Service</i> , стр. 33)
	Тревата е премногу долга	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тревата мора да се искоси на 40 mm пред првата употреба.</li> <li>• Поставете поголема висина на сечење (видете <i>Прилагодете ја висината на сечење</i>, стр. 362)</li> </ul>
Моторот запира	Блокада од страно тело	<i>Решавање на блокадите</i> , стр. 380
Уредот продолжува да работи без овластување/ надвор од работната област	Нема забележлив раб на тревникот	<p>Отстранете ја тревата/ плевелот од рабовите на тревникот</p> <p>Преместување на граничните иглички (видете <i>Воспоставете ограничени зони</i>, стр. 359)</p>
	Непрепознаена ознака за патека	<p>Отстранете ја нечистотијата од ознаките на патеката (видете <i>Создајте посебни површини за тревници (зони)</i>, стр. 359)</p> <p>Проверете ги насоките со стрелки (видете <i>Создајте посебни површини за тревници (зони)</i>, стр. 359)</p> <p>Проверете ги растојанијата (видете <i>Создајте посебни површини за тревници (зони)</i>, стр. 359)</p>

Проблем	Можна причина	Отстранување проблеми
Уредот запира	Заглавен на пречка	Отстранете ја пречката Поставете ограничена зона (видете <i>Воспоставете ограничени зони</i> , стр. 359)
	Потенцијална пречка откриена по рачно запирање/рестартирање	Свртете го уредот неколку степени кон површината за косење за камерата повторно да препознае „ливада“
Резултатот од работата не е задоволителен или моторот работи интензивно	Висината на сечење е премногу ниска	Поставете поголема висина на сечење (видете <i>Прилагодете ја висината на сечење</i> , стр. 362)
	Тапо сечило (23)	Наострете го сечилото (23) или заменете го (видете <i>Замена на сечилото</i> , стр. 379)
	Затнат дел од сечилото	Исчистете го апаратот (видете <i>Чистење</i> , стр. 378)
	Сечилото (23) е неправилно монтирано	Правилно инсталирајте го (23) сечилото (видете <i>Замена на сечилото</i> , стр. 379)
Сечилото (23) не ротира	Сечилото (23) е блокирано од трева	Отстранете ја тревата <i>Решавање на блокадите</i> , стр. 380
	Завртката на сечилото (22) е лабава	Затегнете ја (22) завртката на сечилото (видете <i>Замена на сечилото</i> , стр. 379)
Абнормални звуци, тресење или вибрации	Завртката на сечилото (22) е лабава	Затегнете ја (22) завртката на сечилото (видете <i>Замена на сечилото</i> , стр. 379)
	Сечилото (23) е оштетено	Заменете го сечилото (23) (видете <i>Замена на сечилото</i> , стр. 379)

## Отстранување/Заштита на животната средина

Отстранете ја батеријата од уредот и рециклирајте го уредот, батеријата, додатците и пакувањето на еколошки начин.



Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.

Симболот на прецртана корпа за отпадоци на тркала значи дека овој електричен или електронски уред не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од својот век на траење, туку крајниот корисник мора да го однесе на посебно место за собирање.

### Директива 2012/19/ЕУ за отпадна електрична и електронска опрема:

Потрошувачите се законски обврзани да рециклираат електрична и електронска опрема на крајот од нејзиниот век

на траење на еколошки начин. Ова обезбедува еколошки и ефикасно рециклирање. Во зависност од имплементацијата во националното законодавство, може да имате следниве опции:

- враќање на продажно место,
- предадете го на официјално место за собирање,
- вратете го кај производителот/ дистрибутерот.

Додатоците и помагалата без електрични компоненти што се вклучени во старите уреди не се засегнати.

### Отстранете ги батериите на еколошки начин



На крајот од својот век на траење, батеријата не смее да се фрла со домашен отпад. Не фрлајте ја батеријата во оган (ризик од експлозија) или во вода. Оштетените батерии можат да ја оштетат животната средина и вашето здравје доколку излезат токсични испарувања или течности.

Обврзани сте да ги отстраните неисправните или искористените батерии на еколошки начин.

- Не отворајте ги батериите и избегнувајте механичко оштетување. Постои ризик од краток спој и може да

излезе пареа што ги иритира дишните патишта.

- Од безбедносни причини, батериите треба да се испразнат пред отстранување.
- Залепете ги половите со селотејп за да избегнете кратки споеви.
- Отстранете ги батериите преку продавачот или на место за собирање.
- **Оштетена батерија**

Ракувајте со надворешно оштетените батерии со посебна грижа!

- Не допирајте ги оштетените батерии со голи раце.
- Ако не можете да ги залепите терминалите со селотејп, ставете ги батериите поединечно во пластична кеса.
- Оштетените батерии ставете ги поединечно во незапалив, затворен сад што може да се наполни со песок.
- Однесете ги оштетените батерии на место за собирање со квалификуван персонал.

### Упатства за отстранување на отпад од косење

Не фрлајте ја искосената трева во ѓубре, туку компостирајте ја или нанесете ја како прекривка под грмушки и дрвја.

## Резервни делови и додатоци

Резервни делови и додатоци се достапни на [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Доколку најдете на какви било проблеми за време на процесот на нарачка, контактирајте со нас преку нашата онлајн продавница. Доколку имате дополнителни прашања, контактирајте со нас на: **ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ**, стр. 385

Број на артикл	Име	Број на нарачка
27	Основна плоча	92000228
35	Резервни сечила / Резервни завртки	92000041
14	Обележувач на патека	92000229
17	15x Граничен пин	92000230
33	QR код Единица за полнење	92000244
38	Капак (Преграда за батерија)	92000227

# Превод на оригиналната декларација за сообразност на ЕУ

Производ: **Автоматска робот косилка за трева**

Модел: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Сериски број: 000001-042200

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со релевантното законодавство за хармонизација на Унијата:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (наместо 2014/30/EU)**

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со одредбите од Директивата 2011/65/EU на Европскиот парламент и на Советот од 8 јуни 2011 година за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електрична и електронска опрема.

За да се обезбеди сообразност, применети се следните хармонизирани стандарди, национални стандарди и одредби:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Во согласност со Директивата 2000/14/EC за емисии на бучава, се потврдува следново:

Ниво на звучна моќност  $L_{WA}$

– измерено: 57,1 dB;

– гарантирано: 59 dB

Постапката за проценка на сообразност е применета во согласност со 2000/14/EC, Анекс VI.

Нотифицирано тело: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Производителот сноси единствена одговорност за издавање на оваа декларација за сообразност:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ГЕРМАНИЈА  
26.01.2026

Christian Frank  
Претставник за документација

## ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

Производител:	<b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> ; Stockstädter Str. 20; 63762 Grobostheim; ГЕРМАНИЈА; <a href="http://www.grizzlytools.de">www.grizzlytools.de</a>
Увозник и гарант:	ЛИДЛ СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА ДООЕЛ, Бул. Киро Глигоров бр. 2, Скопје, Тел: 00800 90698;
Производ:	<b>Автоматска робот косилка за трева</b>
Модел:	<b>PPAMR 1250 A1 Smart &amp; Free</b>
IAN/сериски број:	518013_2507/000001-042200
Датум на купување:	
Продавач (продавач на стационарни производи/онлајн продавница):	[Име, адреса, печат]

Почитуван купувач,  
Овој производ доаѓа со гаранција од 5 години од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Покрај оваа комерцијална гаранција, потрошувачот има законско право на двегодишна гаранција според член 18 од Законот за заштита на потрошувачите.

### Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка од купувањето на безбедно. Овој документ е потребен како доказ за купување. Доколку се појави дефект во материјалите или изработката во рок од до пет години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, ќе го поправиме или замениме производот бесплатно. Оваа гаранција бара неисправниот производ и доказот за купување (сметка од купувањето) да бидат доставени во рок од пет години, како и да се достави краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е покриен со нашата гаранција, ќе добиете поправен или нов производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен период.

### Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети

и поправени делови. Секоја штета или дефект што е присутна во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Потребните поправки по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

### Опсег на гаранција

Производот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно тестиран пред испорака. Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или изработката. Оваа гаранција не ги покрива деловите од производот кои се предмет на нормално абење и затоа може да се сметаат за потрошни делови (на пр. Сечило) или за оштетување на кршливи делови . Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, злоупотребен или неодржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора строго да се следат. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за употреба мора да се избегнуваат по секоја цена. Производот е наменет само за приватна употреба, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

### Рок за завршување

Лицето што ја дава гаранцијата се обврзува да одговори на писмено или електронско известување за дефекти во рок од **1 работни дена** и да ги изврши



потребните поправки во рок од **30 календарски дена** или во роковите утврдени во целосните гарантни услови.

**Услови за гарантни услуги**

Презентација на овој гарантен сертификат целосно пополнет, како и

доказ за купување (фискална сметка/фактура). Гаранцијата е неважечка ако производот е користен неправилно, ако се извршени неовластени поправки или ако има механичко оштетување (како што е наведено во целосните услови за гаранција).

<b>Овластен сервисен центар/Контакт:</b>	<b>PARKSIDE Service Center, Телефонска линија: 0800 97198, е-пошта: grizzly@lidl.mk, 8 часот наутро - 6 часот попладне</b>
Потпис/печат на продавачот:	
Датум:	

## Превод на оригиналната декларација за сообразност на ЕУ

Производ: **Адаптер за напојување**

Модел: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со релевантното законодавство за хармонизација на Унијата:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со одредбите од Директивата 2011/65/EU на Европскиот парламент и на Советот од 8 јуни 2011 година за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електрична и електронска опрема.

За да се обезбеди сообразност, применети се следните хармонизирани стандарди, национални стандарди и одредби:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Производителот сноси единствена одговорност за издавање на оваа декларација за сообразност:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERМАНИЈА  
26.01.2026

Christian Frank  
Претставник за документација

## Përmbajtje

<b>Hyrje.....</b>	<b>388</b>
Përdorimi sipas qëllimit.....	389
Përmbajtja e paketimit / Aksesorët.....	389
Përmbledhje.....	389
Përshkrimi i funksionit.....	390
Të dhënat teknike.....	390
<b>Udhëzimet e sigurisë.....</b>	<b>391</b>
Rëndësia e udhëzimeve të sigurisë.....	391
Shenjat dhe simbolet e figurave.....	391
Paralajmërimi të përgjithshme për sigurinë e veglave elektrike.....	392
Udhëzime sigurie për kositësen.....	394
Rreziqe të mbetura.....	395
<b>Instalimi.....</b>	<b>396</b>
Përgatitja e zonës së punës.....	396
Kontrollimi i kufizimit të barit.....	396
Krijimi i zonave të bllokuara.....	396
Krijimi i sipërfaqeve të ndara të barit (zona).....	397
Kufizimi automatik i barit.....	397
Montimi i stacionit të karikimit.....	397
Pozicionimi i stacionit të karikimit.....	397
Fiksimi i stacionit të karikimit.....	398
Fiksimi i furnizuesit të energjisë.....	398
Lidhja e stacionit të karikimit.....	398
<b>Përgatitja.....</b>	<b>398</b>
Rregullimi i lartësisë së prerjes.....	399
Procesi i karikimit.....	399
<b>Vendosja në funksion.....</b>	<b>400</b>
Pjesët e kontrollit.....	400
Vënia në punë për herë të parë.....	401
<b>Aplikacioni Parkside.....</b>	<b>401</b>
Heqja e pajisjes nga aplikacioni.....	402
Privacy policy.....	402
<b>Rregullimi.....</b>	<b>402</b>
Menytë në ekran.....	402
Funksionet e aplikacionit Parkside.....	404
Kositja e modaliteti Spot / pikës fikse.....	404
Vendosja e gjuhës.....	404
Caktimi i datës dhe orës.....	404
Rregullimi i sensorit të shiut.....	404
Përcaktimi i orarit të punës.....	405
Përcaktimi i orarit.....	405
Aktivizimi i WLAN-it.....	406
Ndryshimi i PIN-it.....	406
Leximi i protokollit të punës dhe të gabimeve.....	406

Rivendosni rregullimet e fabrikës.....	406
Kontrollimi/kryerja e Firmware-Upgrade.....	406
Vendosja e mbrojtjes për iriqët.....	407
Ndalim i thikës gjatë lëvizjes prapa.....	407
Eksplorimi i barit.....	407
Konfigurimi i zonës.....	407
<b>Operimi.....</b>	<b>408</b>
Udhëzime pune.....	408
Ndezja e pajisjes.....	408
Fikja e pajisjes.....	408
Ndërprerja/nisja manuale e ciklit të punës.....	409
Kositja përgjatë kufizimit të barit.....	409
Njoftime statusi në ekran.....	410
<b>Transporti.....</b>	<b>413</b>
<b>Pastrimi, mirëmbajtja dhe ruajtja.....</b>	<b>413</b>
Pastrimi.....	413
Mirëmbajtja.....	415
Magazinimi.....	415
<b>Kërkimi i gabimeve.....</b>	<b>416</b>
<b>Asgjësimi/Mbrojtja e mjedisit.....</b>	<b>417</b>
Hidhni bateritë në mënyrë miqësore ndaj mjedisit.....	418
Udhëzim për asgjësimin e mbetjeve të gjelbra.....	418
<b>Pjesë rezervë dhe aksesorë.....</b>	<b>418</b>
<b>Përkthimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së.....</b>	<b>419</b>
<b>Përkthimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së.....</b>	<b>420</b>
<b>ÇERTIFIKATË GARANCIE.....</b>	<b>421</b>
<b>Pamje e shpërthyer.....</b>	<b>459</b>

## Hyrje

Urime për blerjen e robot-kositëses suaj të re (në vijim quhet pajisje ose mjet elektrik). Ju keni zgjedhur një pajisje me cilësi të lartë. Kjo pajisje është kontrolluar për cilësi gjatë prodhimit dhe i është nënshtruar një kontrolli përfundimtar. Funksionaliteti i pajisjes suaj sigurohet në këtë mënyrë.



Manuali i përdorimit është pjesë e kësaj pajisjeje. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Lexoni me kujdes manualin e përdorimit. Njihuni me pjesët e kontrollit dhe

përdorimin e duhur të pajisjes. Përdorimi pajisjen vetëm sipas përshkrimit dhe për qëllimet e treguara të përdorimit. Ruani mirë manualin e përdorimit dhe dorëzoni të gjitha dokumentet kur pajisja i kalohet palëve të treta.

## Përdorimi sipas qëllimit

Pajisja është menduar ekskluzivisht për përdorimin e mëposhtëm:

- Kositja e zonave me lëndina dhe bari në ambientin shtëpiak.

Përdorimi i pajisjes në shi ose në ambient me lagështirë është e ndaluar.

Pajisja është destinuar për përdorim nga të rriturit. Adoleshentët mbi 16 vjeç duhet ta përdorin pajisjen vetëm nën mbikëqyrje.

Çdo përdorim tjetër që nuk është shprehimisht i lejuar në këtë manual përdorimi mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin dhe të shkaktojë dëme në pajisje. Operatori ose përdoruesi i pajisjes është përgjegjës për aksidentet ose dëmet ndaj njerëzve të tjerë ose pronës së tyre. Pajisja është e destinuar për përdorim në fushën e amatorëve. Nuk është projektuar për përdorim të vazhdueshëm komercial. Në rast të përdorimit komercial, garancia skadon. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm ose përdorimi i gabuar.

Pajisja është pjesë e serisë **X 20 V TEAM** dhe mund të funksionojë me bateri të serisë **X 20 V TEAM**. Bateritë e serisë **X 20 V TEAM** mund të karikohen vetëm me karikues të serisë **X 20 V TEAM**.

## Përmbajtja e paketimit / Aksesorët

Shpaketojeni pajisjen dhe kontrolloni përmbajtjen e dorëzuar.

Hidhni materialin e paketimit siç duhet.

- Robot për kositjen e barit
- 2x Pjesa e sipërme (Shënjim i rrugës)
- 2x Pjesa e poshtme (Shënjim i rrugës)
- 4x Vidë montimi (Shënjim i rrugës)
- 15x Koka (Kunj kufizuese)
- 15x Vida (Kunj kufizuese)
- Çelës me kokë gjashtëkëndëshe të brendshme
- 3x Vidë rezervë
- 3x Thikë zëvendësuese
- Fische karikimi
- Furnizuesi i energjisë

- Stacioni i karikimit
  - Njësia e karikimit
  - 6x Vida (Njësia e karikimit)
  - Pllakë bazë (me dy pjesë)
  - 8x Vidë montimi (Pllakë bazë)
- Bateri
- Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit

## Përmbledhje



Ilustrimet e pajisjes i gjeni në faqen e përparme dhe të pasme të palosshme.

- 1 Paneli i kontrollit
- 2 Ekran
- 3 Butoni lart
- 4 Butoni poshtë
- 5 Butoni OK
- 6 Butoni Home/Kthehu
- 7 Butoni START
- 8 Doreza e mbajtjes
- 9 Butoni STOP
- 10 Rrotë
- 11 Sensori i shiut
- 12 Dritë pune
- 13 Kamera

## Aksesorë

- 14 Shënjim i rrugës
- 15 Pjesa e poshtme (Shënjim i rrugës)
- 16 Pjesa e sipërme (Shënjim i rrugës)
- 17 Kunj kufizuese
- 18 Koka e vidës (Kunj kufizuese)
- 19 Vida (Kunj kufizuese)
- 20 Vidë montimi
- 21 Çelës me kokë gjashtëkëndëshe të brendshme
- 22 Vidë e thikës
- 23 Thikë
- 24 Fische karikimi
- 25 Furnizuesi i energjisë
- 26 Stacioni i karikimit
- 27 Pllakë bazë
- 28 Pllaka e pasme e poshtme
- 29 Pllaka e përparme e poshtme
- 30 Njësia e karikimit

31 Vida (Njësia e karikimit)

**(Fig.E)**

- 32 LED
- 33 Kodi QR (Njësia e karikimit)
- 34 Pinat e karikimit
- 35 Thikë zëvendësuese, Vida zëvendësuese
- 36 Lidhja prizë e karikimit
- 37 Mbulesë (Lidhja prizë e karikimit)

**(Fig.F)**

- 38 Mbulesë (Xhepi i baterisë)
- 39 Bllokim (Mbulesë)
- 40 Zhbllokim i baterisë
- 41 Bateri
- 42 Xhepi i baterisë

**Përshkrimi i funksionit**

Pajisja navigon me ndihmën e një sistemi të bazuar në kamerë dhe e njeh zonën për kositje pa përdorur një kabllo kufizuese. Falë dritës së punës LED të integruar, përdorimi është i mundur si ditën ashtu edhe natën. Pengesat në zonën e punës zbulohen dhe shmangen automatikisht.

Një sensor i shiut bën që roboti kositës të ndërpresë vetë operimin gjatë reshjeve dhe të kthehet në stacionin e karikimit.

Aplikacioni mobil ofron mundësi shtesë konfigurimi.

Pajisja ka një mbështjellëse prej plastike me një motor elektrik. Ajo është destinuar për kostije të rregullt dhe kështu mban barin të mirëmbajtur dhe të shëndetshëm. Mjeti prerës rrotullohet paralelisht me planin e prerjes me 15nivele.

Funksionin e pjesëve të komandimit gjeni në përshkrimet vijues.

**Të dhënat teknike**

**Robot për kositjen e barit**

- .....PPAMR 1250 A1 Smart & Free
- Tensioni i motorit U .....20 V =
- Lloji i mbrojtjes ..... IPX5
- Shpejtësia e rrotullimit në gjendje bosh n<sub>1</sub> ..... 3100 min<sup>-1</sup>
- Gjerësia e prerjes ..... 22 cm
- Lartësia e prerjes ..... 25-60 mm
- Pesha pa bateri ..... ≈ 9,8 kg

Niveli i presionit të zërit L<sub>pA</sub> ..... 37,2 dB; K<sub>pA</sub>=2,03 dB

Niveli i fuqisë së zërit L<sub>WA</sub>

- garantuar ..... 59 dB

- matur ..... 57,1 dB; K<sub>WA</sub>=2,03 dB

Shtrirja e frekuencës WIFI . 2400-2483,5 MHz

Fuqia maksimale e transmetimit WLAN

..... 19 dBm

Fusha e frekuencës Bluetooth-WIFI

..... 2400-2483,5 MHz

Fuqia maksimale e transmetimit Bluetooth

..... 8 dBm

**Stacioni i karikimit .....ST-109**

Tensioni i hyrjes ..... 22 V=, 3 A

Tensioni i daljes ..... 21 V=, 3 A

Lloji i mbrojtjes ..... IPX4

Pesha ..... 2,5 kg

**Furnizuesi i energjisë .....SF-30**

Tensioni i hyrjes ...220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A

Tensioni i daljes ..... 22 V=, 3 A

Lloji i mbrojtjes ..... IP65

Temperatura e jashtme ta ..... 50 °C

Vlerat e zhurmës dhe dridhjes u përcaktuan në përputhje me standardet dhe rregulloret e specifikuara në deklaratën e konformitetit.

Vlera e treguar e përgjithshme e dridhjeve dhe vlera e treguar e emetimit të zhurmës janë matur sipas një procedure të standardizuar testimi dhe mund të përdoren për krahasimin e një vegje elektrike me një tjetër. Vlera e treguar e përgjithshme e dridhjeve dhe vlera e treguar e emetimit të zhurmës mund të përdoren gjithashtu për një vlerësim paraprak të ngarkesës.

**X 20 V TEAM**

Pajisja është pjesë e serisë **X 20 V TEAM** dhe mund të funksionojë me bateri të serisë **X 20 V TEAM**. Bateritë e serisë **X 20 V TEAM** mund të karikohen vetëm me karikues të serisë **X 20 V TEAM**.

Ne ju rekomandojmë që ta përdorni këtë pajisje vetëm me bateritë e mëposhtme: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Ne rekomandojmë karikimin e këtyre baterive me karikuesit e mëposhtëm: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1

Të dhënat teknike të baterisë dhe ngarkuesit: Shihni manualin e veçantë.

## Udhëzimet e sigurisë

Ky seksion trajton udhëzimet themelore të sigurisë gjatë përdorimit të pajisjes.

**▲ PARALAJMËRIM!** Dëmtime personale dhe materiale për shkak të përdorimit të papërshtatshëm të baterisë. Respektoni udhëzimet e sigurisë dhe udhëzimet për karikimin dhe përdorimin e duhur në manualin e përdorimit të baterisë dhe karikuesit tuaj të serisë **X 20 V TEAM**. Një përshkrim i detajuar i procesit të karikimit dhe informacione të tjera i gjeni në këtë manual të veçantë të përdorimit.

### Rëndësia e udhëzimeve të sigurisë

**▲ RREZIK!** Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja janë lëndime të rënda trupore ose vdekje.

**▲ PARALAJMËRIM!** Nëse nuk e ndiqni këtë paralajmërim sigurie, mund të ndodhë një aksident. Pasoja mund të jenë lëndime të rënda trupore ose vdekje.

**▲ KUJDES!** Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja mund të jetë lëndim i lehtë ose i mesëm trupor.

**NJOFTIM!** Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja mund të jetë një dëm material.

### Shenjat dhe simbolet e figurave

#### Simbol në pajisje



**PARALAJMËRIM** - Para përdorimit të makinës lexoni manualin e përdorimit!



**PARALAJMËRIM** - Para se të kryeni punime në makinë ose para ngritjes së makinës hiqni mekanizmin bllokues!



**PARALAJMËRIM** - Gjatë funksionimit të makinës mbani distancën e sigurisë përkatëse!



**PARALAJMËRIM** - Mos hipni mbi makinë!



**VËMENDJE** - Mos prekni thikat rrotulluese



**VËMENDJE** - Mos përdorni pajisjen në shi!



**Vëmendje!** Lëvizje e mbetur e pajisjes së prerjes



Mbajeni larg personat dhe fëmijët nga pajisja.



Mos e spërkatni pajisjen kurrë me ujë!



**Rrezik!** Mbani duart dhe këmbët larg



Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës  $L_{WA}$  në dB(A)



22 cm  
Rrethi i prerjes



Klasa mbrojtëse III



Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.



Ekrani  
Paneli i kontrollit

#### Simboli në stacionin e karikimit



Lexoni manualin e përdorimit



SF-30 Karikues



Klasa mbrojtëse III



Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.



● LED

## Simbolet në furnizuesin e energjisë



Lexoni manualin e përdorimit



Vëmendje!



Klasa mbrojtëse II (izolimi i dyfishtë)



Transformator sigurie i mbyllur dhe rezistent ndaj qarkut të shkurtër



SF-30 Karikues



Sigurimi i pajisjes



Furnizuesi i energjisë me ndërprerje



Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.

## Simbol në manualin e përdorimit



Përdorni doreza mbrojtëse

## Paralajmërimet të përgjithshme për sigurinë e veglave elektrike

**▲ PARALAJMËRIM!** Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda. **Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë të mëvonshme.**

Termi 'vegël elektrike' në paralajmërimet referohet veglës suaj elektrike të punësuar nga rrjeti (me kablo) ose veglës suaj me bateri (pa kablo).

### 1. SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e rrëmujshme ose të errëta shkaktojnë aksidente.
- Mos përdorni vegla elektrike në atmosfera shpërthyesë, si në prani të lëngjeve, gazrave ose pluhurit të ndezshëm.** Veglat elektrike krijojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose avujt.
- Mbajini fëmijët dhe kalimtarët larg gjatë përdorimit të një mjeti elektrik.**

Shpërqendrimet mund të të bëjnë të humbasësh kontrollin.

### 2. SIGURIA ELEKTRIKE

- Prizat e veglës elektrike duhet të përputhen me prizën. Mos e ndryshoni kurrë prizën në asnjë mënyrë. Mos përdorni asnjë prizë adaptuese me vegla elektrike të tokëzuara.** Prizat e pamodifikuara dhe prizat përkatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
- Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqe të tokëzuara ose të përkulura, siç janë tubat, radiatorët, sobat dhe frigoriferët.** Ekziston një rrezik i madh për goditje elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar.
- Mos i ekspozoni mjetet elektrike ndaj shiut ose kushteve të lagëta.** Uji që hyn në një vegël elektrike do të rrisë rrezikun e goditjes elektrike.
- Mos keqpërdorni kabllon. Mos e përdorni kurrë kabllon për të mbajtur, tërhequr ose për të nxjerrë nga priza mjetin elektrik. Mbajeni kabllon larg nxehtësisë, vajit, skajeve të mprehta ose pjesëve në lëvizje.** Kabllot e dëmtuara ose të ngatërruara rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- Kur përdorni një mjet elektrik jashtë, përdorni një kablo zgjatës të përshtatshëm për përdorim jashtë.** Përdorimi i një kablo të përshtatshme për përdorim jashtë redukton rrezikun e goditjes elektrike.
- Nëse është e pashmangshme të përdorni një mjet elektrik në një vend të lagësht, përdorni furnizim të mbrojtur me pajisje për rrjedhën e mbetur (RCD).** Përdorimi i një RCD redukton rrezikun e goditjes elektrike.

### 3. SIGURIA PERSONALE

- Qëndroni vigjilentë, kini kujdes se çfarë po bëni dhe përdorni logjikën e shëndoshë kur përdorni një mjet elektrik. Mos përdorni një mjet elektrik ndërsa jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve.** Një moment mungesë vëmendjeje gjatë përdorimit të mjeteve elektrike mund të rezultojë në lëndime serioze personale.
- Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Gjithmonë vishni mbrojtëse për sytë.** Pajisjet mbrojtëse si maska kundër pluhurit, këpucët mbrojtëse kundër

- rëshqitjes, kaskat mbrojtëse ose mbrojtëset e dëgjimit të përdorura për kushte të përshtatshme do të zvogëlojnë lëndimet personale.
- c) **Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin e fikur përpara se ta lidhni me burimin e energjisë dhe/ose baterinë, ta merrni ose ta mbani mjetin.** Mbajtja e veglave elektrike me gishtin mbi çelës ose vënia në punë e veglave elektrike që e kanë çelësin të ndezur shkakton aksidente.
- d) **Heqni çdo çelës rregullimi ose çelës para se të ndizni mjetin elektrik.** Një çelës ose çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të mjetit elektrik mund të shkaktojë lëndime personale.
- e) **Mos e teproni me shtirirjen. Mbani gjithmonë qëndrimin dhe ekuilibrin e duhur.** Kjo mundëson kontrollë më të mirë të mjetit elektrik në situata të papritura.
- f) **Vishuni në mënyrë të përshtatshme. Mos vishni rroba ose bizhuteri të gjera. Mbajini flokët dhe rrobat larg pjesëve lëvizëse.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të ngecin në pjesët lëvizëse.
- g) **Nëse ofrohen pajisje për lidhjen e pajisjeve të nxjerrjes dhe mbledhjes së pluhurit, sigurohuni që këto të jenë të lidhura dhe të përdoren siç duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurit mund të zvogëlojë rreziquet që lidhen me pluhurin.
- h) **Mos lejoni që njohja e fituar nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju lejojë të bëheni të vetëkënaqur dhe të injoroni parimet e sigurisë së veglave.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë lëndime të rënda brenda një sekonde të shkurtër.
4. **PËRDORIMI DHE KUJDESI I MJETEVE ELEKTRIKE**
- a) **Mos e shtypni mjetin elektrik me forcë. Përdorni mjetin elektrik të duhur për aplikimin tuaj.** Mjeti elektrik i duhur do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt me shpejtësinë për të cilën është projektuar.
- b) **Mos e përdorni mjetin elektrik nëse çelësi nuk e ndez dhe fik atë.** Çdo mjet elektrik që nuk mund të kontrollohet me çelës është i rrezikshëm dhe duhet të riparohet.
- c) **Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose hiqni paketën e baterisë, nëse është e shkëputshme, nga vegla elektrike përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndryshoni aksesorët ose të ruani veglat elektrike.** Masa të tilla parandaluese sigurie zvogëlojnë rrezikun e ndezjes aksidentale të mjetit elektrik.
- d) **Mbajini veglat elektrike të papërdorura larg fëmijëve dhe mos lejoni që personat që nuk janë të njohur me veglën elektrike ose me këto udhëzime ta përdorin atë.** Veglat elektrike janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- e) **Mirëmbani mjetet dhe aksesorët elektrikë. Kontrolloni për keqpozicionim ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe çdo gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e mjetit elektrik. Nëse dëmtohet, riparoni mjetin elektrik para përdorimit.** Shumë aksidente shkaktohen nga mjetet elektrike të mirëmbajtura dobët.
- f) **Mbajini mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra.** Veglat prerëse të mirëmbajtura siç duhet me tehe të mprehta kanë më pak gjasa të bllokohen dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- g) **Përdorni mjetin elektrik, aksesorët dhe pjesët e mjetit etj., në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i mjetit elektrik për operacione të ndryshme nga ato të parashikuara mund të rezultojë në një situatë të rrezikshme.
- h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të thata, të pastra dhe pa vaj dhe yndyrë.** Dorezat dhe sipërfaqet e rrëshqitshme të kapjes nuk lejojnë trajtimin dhe kontrollin e sigurt të mjetit në situata të papritura.
5. **PËRDORIMI DHE KUJDESI I MJETIT TË BATERISË**
- a) **Mbushni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik zjarri kur përdoret me një bateri tjetër.
- b) **Përdorni vegla elektrike vetëm me paketa baterish të përcaktuara posaçërisht.** Përdorimi i çdo pakete

tjetër baterie mund të krijojë rrezik lëndimi dhe zjarr.

- c) **Kur paketa e baterisë nuk është në përdorim, mbajeni larg objekteve të tjera metalike, si kapëse letre, monedha, çelësa, gozhda, vida ose objekte të tjera të vogla metalike, të cilat mund të krijojnë një lidhje nga një terminal në tjetrin.** Lidhja e shkurtër e terminaleve të baterisë së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- d) **Në kushte abuzive, lëngu mund të nxirret nga bateria; shmangni kontaktin.** Nëse ndodh kontakt aksidental, shpëljajeni me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë mjekësore gjithashtu. Lëngu i nxjerrë nga bateria mund të shkaktojë irritim ose djegie.
- e) **Mos përdorni një bateri ose mjet që është i dëmtuar ose i modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme duke rezultuar në zjarr, shpërthim ose rrezik lëndimi.
- f) **Mos e ekspozoni një bateri ose mjet ndaj zjarrit ose temperaturës së lartë.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturës mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
- g) **Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni baterinë ose mjetin jashtë diapazonit të temperaturës së specifikuar në udhëzime.** Karikimi i gabuar ose në temperatura jashtë diapazonit të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.
- 6. **SHËRBIMI**
  - a) **Lëreni mjetin tuaj elektrik të shërbehet nga një person i kualifikuar riparimi duke përdorur vetëm pjesë këmbimi identike.** Kjo do të sigurojë që të ruhet siguria e mjetit elektrik.
  - b) **Mos i servisoni kurrë bateritë e dëmtuara.** Shërbimi i paketave të baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose nga ofruesit e autorizuar të shërbimit.

## Udhëzime sigurie për kositësen

- Fëmijëve dhe personave me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohurish, si edhe personave që nuk janë të njohur me udhëzimet e përdorimit të makinës,

nuk duhet t'u lejohet ta përdorin makinën; rregulloret lokale mund të kufizojnë moshën e përdoruesit.

- **Mos përdorni kositësen në mot të keq, veçanërisht gjatë stuhive me rrufe.** Kjo zvogëlon rrezikun e goditjes nga rrufeja.
- **Kontrolloni me kujdes zonën e punës për kafshë të egra.** Kafshët e egra mund të lëndohen nga kositësja që është në funksion.
- **Inspektioni mirë zonën e punës dhe hiqni të gjitha gurët, degët, telat, kockat dhe objekte tjera të huaja.** Pjesët e hedhura mund të shkaktojnë lëndime.
- **Kontrolloni gjithmonë para përdorimit të kositëses nëse thika dhe mekanizmi i prerjes nuk janë të konsumuar ose të dëmtuar.** Pjesët e konsumuara ose të dëmtuara rrisin rrezikun e lëndimit.
- **Kontrolloni kabllon elektrike dhe kabllo të zgjatëse për shenja dëmtimi ose vjetërimi para përdorimit.** Mos përdorni kositësen nëse kablo është e dëmtuar ose e konsumuar. Nëse kablloja elektrike dëmtohet ose është konsumuar gjatë operimit, fikni kositësen dhe mos prekni kabllon derisa të keni nxjerrë prizën. Një kablo elektrike ose zgjatëse e dëmtuar mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.
- **Kontrolloni rregullisht pajisjen për grumbullimin e barit për gërryerje ose dëmtime.** Një pajisje e konsumuar ose e dëmtuar për grumbullimin e barit rrit rrezikun e lëndimeve.
- **Lini mbulesat mbrojtëse në vendin e tyre.** Mbulesat mbrojtëse duhet të jenë funksionale dhe të ngjitura në mënyrë të duhur. Një mbulesë mbrojtëse e lirshme, e dëmtuar ose që nuk funksionon si duhet mund të shkaktojë lëndime.
- **Mbani hapjet hyrëse të ajrit të ftohjes të lira nga mbetjet.** Hyrjet e bllokuara të ajrit dhe mbetjet mund të shkaktojnë mbinxehje ose rrezik zjarr.
- **Gjithmonë vishni këpucë sigurie me kapëse anti rrëshqitëse gjatë punës me kositësen.** Kurrë mos punoni zbatuar ose me sandale të hapura. Kështu zvogëloni rrezikun e dëmtimit të këmbës nga kontakti me thikën rrotulluese.
- **Gjithmonë vishni pantallona të gjata gjatë përdorimit të kositëses.** Lëkura

e ekspozuar rrit mundësinë e lëndimeve nga pjesët e hedhura.

- **Mos e përdorni kositësen në bar të lagur. Eçni, kurrë mos vraponi.** Kjo zvogëlon rrezikun e rrëshqitjes dhe rënies, që mund të shkaktojë lëndime.
- **Mos përdorni kositësen në pjerrësi tepër të mëdha.** Kjo zvogëlon rrezikun e humbjes së kontrollit, rrëshqitjes dhe rënies, që mund të shkaktojë lëndime.
- **Kur punoni në pjerrësi, sigurohuni për qëndrueshmëri të mirë; punoni gjithmonë përgjatë pjerrësisë, kurrë lart ose poshtë, dhe tregohuni jashtëzakonisht të kujdesshëm kur ndryshoni drejtimin e punës.** Kjo zvogëlon rrezikun e humbjes së kontrollit, rrëshqitjes dhe rënies, që mund të shkaktojë lëndime.
- **Keni veçanërisht kujdes kur kositni duke shkuar prapa ose kur tërhiqni kositësen drejt vetes. Gjithmonë kushtoni vëmendje rrethinës.** Kjo zvogëlon rrezikun e rrezimit gjatë punës.
- **Mbani kabllon elektrike larg thikave kositëse.** Një kablo e dëmtuar elektrike mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda.
- **Fikni kositësen dhe tërhiqni prizën elektrike nëse kablo elektrike është ngatërruar ose dëmtuar.** Kabllot e ngatërruara ose të dëmtuar mund të rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- **Mos prekni thika ose pjesë tjera të rrezikshme që janë ende në lëvizje.** Kështu ulni rrezikun e lëndimeve nga pjesët që lëvizin.
- **Sigurohuni që të gjithë butonat të jenë të fikur dhe priza të jetë nxjerrë nga rrjeti para se të largoni materialin e bllokuar ose të pastroni kositësen.** Një funksionim i papritur i kositëses mund të shkaktojë lëndime serioze.
- **Ndaloni mjetin prerës, nëse makina duhet të transportohet duke kaluar mbi sipërfaqe të tjera përveç barit ose kur ajo anohet gjatë transportit drejt ose nga zona e kositjes.**
- **Mos e përkulni makinën kur motori është ndezur, përveç nëse makina duhet të përkulet për ta nisur.** Mos e anoni makinën më shumë se sa është absolutisht e nevojshme dhe ngrini vetëm pjesën që është larg jush.

- **Ndaloni makinën, hiqni baterinë/bateritë dhe prisni ndalimin e plotë të të gjitha pjesëve në lëvizje.**
  - Nëse është përplasur një trup i huaj, kontrolloni makinën për dëmtime dhe riparoni para se ta nisni dhe përdorni përsëri.
  - Nëse makina fillon të dridhet në mënyrë të pazakontë; kontrolloni menjëherë për dëmtime, zëvendësoni dhe riparoni pjesët e dëmtuara dhe kontrolloni për ndonjë pjesë të lirë dhe shtrëngoni ato.
- **Kryeni punë pastrimi dhe mirëmbajtjeje para magazinimit.**
- **Zëvendësoni pjesët e konsumuara ose të dëmtuara gjithmonë në grupe, për të ruajtur simetrinë, kur është e zbatueshme.**
- **Kushtojini vëmendje që në makinat me disa mjete prerëse, një mjet prerës rrotulluese mund t'i vërë në lëvizje edhe mjete tjera prerëse.**
- **Kujdes gjatë punimeve të rregullimit në makinë, shmangni kapjen e gishtave ndërmjet mjetit prerës në lëvizje dhe pjesëve fikse të makinës.**
- **Duke mirëmbajtur mjetin prerës, keni parasysh se mjeti prerës mund të vazhdojë të lëvizë edhe pas fikjes.**

#### Udhëzime shtesë për sigurinë

- **Përdorni vetëm aksesorë të rekomanduar nga PARKSIDE.** Aksesorët e papërshtatshëm mund të shkaktojnë goditje elektrike ose zjarr.

#### Rreziqe të mbetura

Edhe nëse përdorni këtë pajisje sipas rregullave, gjithmonë mbeten rreziqe të mbetura. Rreziqet e mëposhtme mund të shfaqen në lidhje me ndërtimin dhe mënyrën e funksionimit të kësaj pajisjeje:

- **Dëmtime të syve, nëse nuk përdoret mbrojtje e duhur për sytë.**
- **Dëmtime të dëgjimit, nëse nuk përdoret mbrojtje e duhur për veshët.**
- **Dëmtimet shëndetësore që vijnë nga dridhjet e dorës dhe krahut, nëse pajisja përdoret për një periudhë të gjatë kohore ose nuk mirëmbahet dhe nuk përdoret siç duhet.**
- **Lëndime nga prerjet**
- **Lëndime nga pjesët lëvizëse ose sipërfaqet e nxehta.**

**▲ PARALAJMËRIM!** Rrezik për shkak të fushës elektromagnetike që krijohet gjatë funksionimit të pajisjes. Nën kushte të caktuara, fusha mund të ndikojë në implantet mjekësore aktive ose pasive. Për të zvogëluar rrezikun e lëndimeve serioze ose vdekjeprurëse, rekomandojmë që personat me implantet mjekësore të konsultohen me mjekun e tyre dhe me prodhuesin e implantit mjekësor para se të përdorin pajisjen.

## Instalimi

Shikoni manualin e veçantë të instalimit për një përshkrim të detajuar.

### Përgatitja e zonës së punës

Para se pajisja të vihet në përdorim, zona e punës duhet (maksimal 1250 m<sup>2</sup>) të përgatitet.

#### Udhëzime

- Hiqni pengesat si degë, gurë, shkopinj, tela dhe trupat tjerë të huaja.
- Kontrolloni me kujdes zonën e punës për kafshë të egra (p.sh. iriçi). Kafshët e egra mund të lëndohen nga kositësi i ndezur.
- Mbushni gropat.
- Shmangni sistemet e ujitjes
- Shmangni sipërfaqet e baltosura
- Lartësi maksimale e barit 40 mm para përdorimit të parë
- Pjerrësi maksimale 34 % (19°)
- Gjerësia minimale 1 m e kalimeve të ngushta

### Kontrollimi i kufizimit të barit

Pajisja lëviz nëpër kopshtin tuaj me një sistem automatik kufizimi dhe përcakton zonën e punës me anë të kamerës.

Kamera orientohet nga një kufizim optik e barit. Kontrolloni nëse kufiri i barit të zonës së punës ka njërën nga variantet e kufizimit ose nëse duhet të vendosni zona të mbyllura me kunjat kufizuese.

#### Variacionet e kufizimit

- Mur mbrojtës (mur, gardh): 15 cm lartësi minimale
  - Distanca midis sipërfaqes së barit dhe skajit të poshtëm të gardhit mund të jetë maksimale 8 cm
- Kant i barit pa bari (Lehtë i dallueshëm dhe i kalueshëm): 5 cm gjerësia minimale

## Krijimi i zonave të bllokuara

Një zonë e bllokuar përcakton një zonë të mbrojtur dhe zëvendëson një kufi bari që nuk mund të zbulohet.

### Zona të mbrojtura

Zona ku pajisja nuk duhet/nuk lejohet të kalojë

- Shtretër me lule
- Sipërfaqe uji të mbuluara me bar
- Skaje të mbuluara me bar
- Pishina dhe sipërfaqe uji si liqene, pellgje, pellgje të vogla etj.
- Shkëmb/pjerrësi (zona me pjerrësi mbi 34% (19°))
- Nivele me lartësi mbi 3 cm
- Sipërfaqe pa bar, përkatësisht tokë e zhveshur
- Zona të mbrojtura individualisht
- Bari i fqinjëve
- Rrugë/zonat publike

#### Udhëzime

- 20 cm distancë minimale midis zonës së mbrojtur dhe kufirit të zonës së ndalimit
- 1 m distancë minimale midis zonës së ndalimit dhe kufirit të jashtëm të barit (nëse zona e ndalimit ndodhet brenda zonës së punës)
- Nëse pas eksplorimit të barit janë vendosur kunjat kufizuese, duhet kryer një shëtitje e re eksploruese (*Eksplorimi i barit, fq. 407*).

### Zhvendosja e kunjave kufizuese

Kunjtat kufizuese si shënjime për zonat e ndalimit

- Përmbajtja e paketës: 15x kunjat kufizuese për rreth 8 m vijë kufizuese
- Distanca maksimale 60 cm midis kunjave kufizuese
- Kunjtat kufizuese nuk duhet të mbulohen nga bari ose objekte të tjera.

### Procedura (Fig.A)

1. Bashkoni kunjat kufizuese (17). Për këtë, vendoseni kokën (18) mbi vidën (19).
2. Rrotulloni kunjat kufizuese (17) në tokë në një kënd prej 90°.  
Rrotulloni kunjat kufizuese (17) në tokë vetëm deri te shënjimi.

## Krijimi i sipërfaqeve të ndara të barit (zona)

Me ndihmën e shënjimeve të rrugës, zonat e disa sipërfaqeve të ndara të kositura mund të lidhen me njëra tjetrën. Kështu, roboti kositës shkon automatikisht në zonat përkatëse. Mund të krijohen deri në katër zona. Kalimet midis zonave duhet të jenë në të njëjtin nivel.

### Përbajtja e paketës

- 2x shënjime rrugore përfshihen në paketim (mjaftueshëm për 2 zona)  
Shënjime të tjera rrugore të disponueshme (shih *Pjesë rezervë dhe aksesore, fq. 418*).

### Udhëzime

- **Krijimi i zonës**
  - Mund të krijohen deri në 4 sipërfaqe me bar (zona) (1 zonë kryesore dhe deri në 3 nënzona).
  - 2 m gjerësia minimale për zonën individuale
- **Vendosja e shënjimit rrugor**
  - Shënjimet rrugore vendosen brenda zonës.
  - Shënjimet rrugore instalohen në çifte dhe në mënyrë simetrike në zonën përballë (shigjetat duhet të jenë të drejtuara nga njëra-tjetra).
  - Tiparet dalluese në shënjimin e rrugës janë të dallueshme.
  - 20-30 cm distancë nga skaji i përparëm i shënjimit të rrugës deri te pragu i kalimit (kufiri i zonës)
  - 1,5 m distancë minimale nga kufiri i barit
  - Në një rreze 2 m nuk duhet të ketë pengesa dhe as sipërfaqe të mëdha me tokë të zhveshur.
- **Krijimi i rugës lidhëse**  
Një zonë e sheshtë që pajisja e kalon ndërmjet zonave ose shënjimeve të rrugës.
  - 2 m gjerësia minimale
  - Gjatësia maksimale 6 m

### Zhvendosja e shënjimeve të rrugës (Fig.A)

1. Çmontoni pjesën e sipërme (16) nga pjesa e poshtme (15).
2. Fiksioni pjesën e poshtme (15) në tokë me vidat e fiksimit (20).
3. Montoni pjesën e sipërme (16) mbi pjesën e poshtme (15). Pjesa e sipërme (16) fiksohet dëgjueshëm në vend.

## Kufizimi automatik i barit

Para përdorimit të parë duhet të mblidhen të dhënat e shtirjes së sipërfaqes së barit dhe të zonave përkatëse për të krijuar një hartë pune (shih *Eksplorimi i barit, fq. 407*).

## Montimi i stacionit të karikimit

Stacioni i karikimit (26) përbëhet nga njësia e karikimit (30) dhe pllakës së poshtme (27). Pllaka e poshtme (27) nga ana tjetër përbëhet nga dy pjesë: një pllakë e pasme e poshtme (28), në të cilën fiksohet njësia e karikimit (30), dhe një pllakë e përparme e poshtme (29), që shërben si sipërfaqe hyrëse për robotin kositës.

### Procedura (Fig.B/C)

1. Vendosni njësinë e karikimit (30) me dy kunjat së pari në pllakën e pasme të poshtme(28).
2. Shtyni njësinë e karikimit (30) poshtë, në mënyrë që të ulet fort në pllakën e pasme të poshtme (28).
3. Fiksioni njësinë e karikimit (30) nga poshtë me sechs vida të bashkangjitura (31) në pllakën e pasme të poshtme (28).

## Pozicionimi i stacionit të karikimit

Stacioni i karikimit rregullohet në drejtim të kundërt të akrepave të orës ∪.

### Vendndodhja përbush kushtet e mëposhtme:

- Lartësia maksimale e barit 40 mm
- Pa pengesa
- Mbulesë e mirë Wi-Fi
- Tokë e sheshtë
- Një kufizim i drejtë dhe lehtësisht i dallueshëm i barit në afërsi
- Vend i hijëzuar, ndoshta me mbulesë, për të parandaluar mbinxehjen ose dëmtimet nga moti
- Një prizë e përshtatshme nuk është më larg se 10 m
- 2m para hyrjes në stacionin e karikimit të mos ketë zona me tokë të zhveshur ose me mbulesë të rrallë bimore

### Pozicionimi i stacionit të karikimit

- **Opsioni A: Pozicioni në një cep të sipërfaqes së barit**
  - 2 m distancë minimale/zonë pa pengesa përpara stacionit të karikimit, ku pajisja mund të lëvizë drejt

- 20 cm distancë maksimale midis stacionit të karikimit dhe kufizimit të barit
- **Opsioni B: Pozicioni në anën e sipërfaqes së barit**
  - 2 m distancë minimale/zonë pa pengesa përpara stacionit të karikimit, ku pajisja mund të lëvizë drejt
  - 1.5 m distancë minimale/zonë pa pengesa pas stacionit të karikimit
  - 20 cm distancë minimale midis stacionit të karikimit dhe kufizimit të barit
- **Opsioni C: Pozicioni jashtë sipërfaqes së barit**
  - 2 m distancë minimale/zonë pa pengesa përpara stacionit të karikimit, ku pajisja mund të lëvizë drejt
  - 20 cm distancë minimale midis stacionit të karikimit dhe kufizimit të barit
  - Hyrja e stacionit të karikimit duhet të jetë në skajin e barit

## Fiksimi i stacionit të karikimit

### Veglat e nevojshme

- Vida të montimit (20)
- Çelës me kokë gjashtëkëndëshe të brendshme (21)

### Procedura (Fig.D)

1. Vendosni pllakën e përparme të poshtme (29) mbi tokë.
2. Vendosni pllakën e pasme të poshtme (28), me njësinë e montuar të karikimit (30), mbi pllakën e përparme të poshtme (29) në mënyrë që kapëset të futen në mbajtëset.
3. Fiksioni stacionin e karikimit (26) në tokë. Vidhosni vidat e montimit (20) me çelësin e brendshëm gjashtëkëndor (21) përmes vrimave në pllakën e poshtme (27).

## Fiksimi i furnizuesit të energjisë

**▲ PARALAJMËRIM!** Kontakti me kablo elektrike mund të shkaktojë goditje elektrike dhe zjarr, ndërsa kontakti me tubacion gazi mund të shkaktojë shpërthim. Dëmtimi i tubave të ujit mund të shkaktojë dëmtime të pronës dhe goditje elektrike. Kujdesuni gjatë shpimit që të mos dëmtoni tubacionet ose kabllot e furnizimit. Përdorni pajisje të përshtatshme për t'i lokalizuar ato ose ndihmohuni me një plan instalimi.

## Udhëzime

- Përdorni vetëm furnizuesin e energjisë që vjen me pajisjen (25).
- Futni prizën e karikimit (24) në furnizuesin e energjisë (25).
- Mbani furnizuesin e energjisë (25) larg ujit.
- Vendosni furnizuesin e energjisë (25) në një lartësi minimale prej 30 cm ose jashtë sipërfaqes së barit.
- Mos e ruani furnizuesin e energjisë (25) direkt mbi dysheme.
- Furnizuesi i energjisë (25) duhet të vendoset në një lartësi të paarrtshme për fëmijët (p.sh. 160 cm).
- Koka e vidës mund të ketë një diametër prej 7-10 mm.

## Procedura

1. Shënoni me një laps dy vrima.
2. Shponi vrimat me një makinë të përshtatshme shpuarjeje.
3. Vendosni dy tipla në vrimat e shpuara.
4. Vendosni furnizuesin e energjisë (25) në mur me dy vida.

## Lidhja e stacionit të karikimit

### Shënim (Fig.E)

Kodi QR i stacionit të karikimit duhet të jetë gjithmonë i lexueshëm qartë.

### Procedura

1. Hiqni kapakun (37) nga njësis e karikimit (30).
2. Futni prizën e karikimit (24) në lidhjen (36) dhe vidhoseni mirë.
3. Futni prizën e karikimit (24) në furnizuesin e energjisë (25) dhe vidhoseni mirë.
4. Lidhni furnizuesin e energjisë (25) me rrjetin elektrik.
5. Kontrolloni LED-in (32) në stacionin e karikimit (26) nëse ndriçon vazhdimisht gjelbër.

## Përgatitja

**▲ PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur.

Kryeni vetëm detyra për të cilat ndiheni të sigurt se mund t'i bëni. Në rast dyshimi kontakti një specialist ose drejtpërdrejt shërbimin tonë.

## Rregullimi i lartësisë së prerjes

### Mirëmbajtja e barit

Kositja e rregullt nxit bimën e barit të zhvillojë më shumë gjethë, ndërsa bimët e barërave të këqija thahen. Prandaj bari bëhet më i dendur pas çdo prerjeje dhe krijohet një bar që përballon ngarkesë në mënyrë të barabartë. Prerja e parë bëhet nga rreth muaji prill kur lartësia e rritjes është 70-80 mm. Gjatë sezonit kryesor të vegjetacionit, bari kositet të paktën një herë në javë.

### Udhëzime

- Për prerjet e para në sezon zgjidhet një lartësi prerjeje më e madhe.
- Kositni paraprakisht barin me një kositës të barit nëse lartësia e barit është më shumë se 40 mm.

### Procedura

Mund të vendosni një lartësi prerjeje ndërmjet 25-60 mm .

1. Shtypni rrotën rrotulluese (10) poshtë.
2. Vendosni rrotën rrotulluese (10) në lartësinë e dëshiruar të prerjes.
3. Lironi rrotën rrotulluese (10).

### Procesi i karikimit

**▲ PARALAJMËRIM!** Dëmtime personale dhe materiale për shkak të përdorimit të papërshtatshëm të baterisë. Respektoni udhëzimet e sigurisë dhe udhëzimet për karikimin dhe përdorimin e duhur në manualin e përdorimit të baterisë dhe karikuesit tuaj të serisë **X 20 V TEAM**. Një përshkrim i detajuar i procesit të karikimit dhe informacione të tjera i gjeni në këtë manual të veçantë të përdorimit. **▲ PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga rrjedhja e solucionit elektrolitik! Mos e ekspozoni baterinë ndaj kushteve ekstreme si nxehtësia dhe goditjet. Në rast kontakti me sy ose lëkurë, shpëlajeni vendin e prekur me ujë ose neutralizues dhe kërkoni ndihmë mjekësore.

**▲ PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga goditja elektrike! Karikoni baterinë vetëm në ambiente të thata. Sipërfaqja e jashtme e baterisë duhet të jetë e pastër dhe e thatë përpara se të lidhni karikuesin.

- Karikoni baterinë para përdorimit të parë.
- Në çdo rast respektoni udhëzimet e sigurisë si dhe rregullat dhe udhëzimet për mbrojtjen e mjedisit.

- Një kohë funksionimi dukshëm më e shkurtër, edhe pas karikimit, tregon se bateria është e konsumuar dhe duhet zëvendësuar. Përdorni vetëm një bateri origjinale që mund ta siguronin nga shërbimi i klientit.
- Dëmtimet që rezultojnë nga trajtimi i papërshtatshëm nuk mbulohen nga garancia.



### Vendosja edhe heqja e baterisë

**▲ PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Vendoseni baterinë (41) në pajisje vetëm kur është plotësisht e përgatitur për përdorim.



### Vërejtje

Një bateri e gabuar mund të dëmtojë pajisjen dhe baterinë.

### Vendosja e baterisë (Fig.F)

1. Kthejeni pajisjen përmbys.
2. Zhblokoni bllokuesin (39)  dhe hiqni mbulesën (38).
3. Vendosni baterinë (41) përgjatë shinës udhëzuese në kutinë e baterisë (42). Bateria (41) fiksohet dhe dëgjohet një klik.
4. Vendosni mbulesën (38) mbi kutinë e baterisë (38) dhe mbyllni bllokuesin (39) .

### Heqja e baterisë (Fig.F)



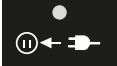
1. Shtypni butonin STOP (9), nëse pajisja është në funksion. Nëse pajisja është e fikur, shkoni te hapi 3.
2. Fikni pajisjen (shih *Fikja e pajisjes*, fq. 408).
3. Kthejeni pajisjen përmbys.
4. Hapni bllokimin (39)  dhe hiqni mbulesën (38).
5. Shtypni dhe mbani zhblokuesin e baterisë (40) në bateri (41). Nxirrni baterinë (41) nga kutia e baterisë (42).
6. Vendosni mbulesën (38) mbi kutinë e baterisë (42) dhe mbyllni bllokuesin (39) .

### Karikoni baterinë

Pajisja kthehet automatikisht në stacionin e karikimit kur niveli i baterisë është 30% ose më pak

Pasi bateria të jetë e karikuar plotësisht, procesi i karikimit ndalon dhe pajisja kalon në modalitetin Standby.




## Simboli në stacionin e karikimit

Ilustrimi	Kuptim
	<b>LED (32) ndriçon kuq:</b> Bateria po karikohet
	<b>LED (32) ndriçon gjelbër:</b> Bateria është ngarkuar
	<b>LED (32) nuk ndriçon:</b> Kontrollimi i rrjetit elektrik

### Kontrolloni nivelin e karikimit të baterisë

- Zhbllokoni ekranin (2) me PIN-in 4-shifror.
- Niveli i karikimit të baterisë tani mund të lexohet nga simboli i baterisë në këndin e sipërm të djathtë.

### Paneli i kontrollit (1)

Buton	Emërtimi	Numër	Funksioni
	Butoni NDEZUR/ FIKUR/Butoni START (7)	1	Nis kositjen automatike (plani kohor i përkohshëm) Ndezni/fikni pajisjen. Shërben si 1buton numerik në ndërfaqen e futjes së PIN-it
	Butoni lart (3)	2	Lëvizja lart e përzgjedhësit/kursorit në ndërfaqen e menysë Rritja e shifrës gjatë rregullimit të parametrave Mbani të shtypur për navigim të shpejtuar brenda ndërfaqeve të menysë Shërben si 2buton numerik në ndërfaqen e futjes së PIN-it
	Butoni Home/Kthehu (6)	3	Shtypni butonin 3 sekonda në modalitetin Standby = Kthehu te stacioni i karikimit Shtypni shkurt butonin në faqen e menysë = Kthehu në menyne e mëparshme Shtypni butonin 3 sekonda në faqen e menysë = Kthehu te ndërfaqja kryesore Shtypni butonin 3 sekonda në ndërfaqen e përdoruesit të planit kohor= Fshirja e planit kohor Shërben si 3buton numerik në ndërfaqen e futjes së PIN-it

## Vendosja në funksion

**⚠ PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Vendoseni baterinë në pajisje vetëm kur pajisja është plotësisht e përgatitur për përdorim.

### Pjesët e kontrollit



Njihuni me pjesët e kontrollit para përdorimit të parë të pajisjes.

#### Butoni STOP (9)

- Pajisja ndalon menjëherë
- Gabimet e futjes konfirmohen/ Futje e re e mundshme pas shtypjes së butonit STOP (9)

#### Rrotë (10)

- Konfigurimi i lartësisë së prerjes (15-nivelësh)

Buton	Emërtimi	Numër	Funksioni
	Butoni poshtë (4)	4	Lëvizni përzgjedhësin/kursorin në ndërfaqen e menysë poshtë Zvogëlimi i shifrës gjatë rregullimit të parametrave Mbani të shtypur për navigim të shpejtuar brenda ndërfaqeve të menysë Shërben si 4buton numerik në ndërfaqen e futjes së PIN-it
	Butoni OK (5)	-	Konfirmimi i cilësimit Hapni ndërfaqen për futjen e PIN-it pasi të ketë përfunduar një gjendje gabimi Hapja e menysë tjetër Konfirmim për të kaluar nga menyja kryesore në nivelin e ardhshëm të menysë

## Vënia në punë për herë të parë

### Udhëzime

- Rregullimi i saktë i datës dhe orës është i domosdoshëm që rregullimet e kohës së punës të funksionojnë siç duhet.
- PINI është i zënë** - Mendoni një PIN të përshtatshëm para vendosjes në funksion për herë të parë. Mund të shënoni PIN-in për dokumentacionin tuaj. Ruani PIN-in në mënyrë të sigurt nga palët e treta!

**PIN-i juaj:** .....

Pasi caktimit, PIN-i juaj ruhet në aplikacionin PARKSIDE.

### Procedura

- Shtypni dhe mbani butonin START (7) për rreth 3 sekonda, deri sa ekrani (2) të ndizet.
- Zgjidhni gjuhën e dëshiruar me butonat me shigjetave (3/4).
- Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
- Vendosni datën dhe orën me butonat e shigjetave (3/4). Konfirmoni me butonin OK (5). Pozicionet e veçanta mund të navigohen me butonin OK (5) (kalim djathtas).
- Shkruani PIN-in tuaj.  
Në panelin e kontrollit (1) butonave u janë caktuar shifrat (shih *Pjesët e kontrollit*, fq. 400).
- Shtypni butonin OK (5) për të konfirmuar të dhënat.
- Shtypni butonin OK (5) për të kaluar në menyne kryesore. Pajisja kalon në modalitetin Standby një kohe të shkurtër.

## Aplikacioni PARKSIDE



Nëpërmjet QR-Code të shfaqur mund të shkoni te App Store ose te Google Play. Në përshkrimin e aplikacionit do të gjeni informacione të detajuara për funksionet e aplikacionit PARKSIDE dhe mund të shkarkoni aplikacionin.

Me aplikacionin PARKSIDE mund ta monitoroni pajisjen dhe të kontrolloni funksione të caktuara. Funksionet mund të ndryshojnë me përditësimet e aplikacionit dhe Firmware-it. Pajisja komunikon me aplikacionin përmes Bluetooth®.

### Parakushtet

Për të gjetur pajisjen në aplikacionin PARKSIDE, duhet të jenë përbushur kushtet e mëposhtme:

- Në smartfonin tuaj është instaluar aplikacioni PARKSIDE, Bluetooth® dhe WLAN janë aktivizuar.

- Asnjë smartphone tjetër nuk është lidhur më parë me pajisjen. Nëse po, kjo lidhje duhet hequr fillimisht. Vetëm një smartphone mund të jetë i lidhur me pajisjen.

### Lidhja e pajisjes me aplikacionin PARKSIDE

1. Aktivizoni Bluetooth® në smartfonin tuaj.
2. Hapni aplikacionin PARKSIDE.
3. **Your tools.**

Pajisja do të shfaqet në listë. Keni 1 minutë për t'u lidhur me pajisjen. Simboli WLAN në ekranin (2) e pajisjes pulson gjatë krijimit të lidhjes me aplikacionin PARKSIDE.

Zgjidhni pajisjen në listë. Ndryshimi i simbolit WLAN në ekranin (2) përfundon sapo të krijohet një lidhje e qëndrueshme midis pajisjes dhe aplikacionit PARKSIDE. Nëse pajisja nuk shfaqet në listë, fikni pajisjen dhe përsëritni hapat e mësipërm.

### Monitorimi dhe kontrollimi i pajisjes

1. **Your tools.**
2. Zgjidhni pajisjen në listë. Faqja përmbledhëse e pajisjes shfaqet.

3. Zgjidhni cilësimin e dëshiruar në faqen e përmbledhjes. Në rast dyshimi, zgjidhni ndihmën. Do të shfaqet një dritare dialogu me përshkrim për cilësimin përkatës.

### Heqja e pajisjes nga aplikacioni

Kur një pajisje hiqet nga aplikacioni, fshihen edhe të dhënat përkatëse.

1. **Your tools.**
2. Rrëshqisni kartelën e pajisjes nga e djathta në të majtë.
3. Konfirmoni kutinë e dialogut.

### Privacy policy

shih Faqe Mehr; seksioni Legal, Privacy policy

### Njoftim për mbrojtjen e të dhënave

Ju lutem vini re se për fshirjen e të dhënave në pajisjet e vjetra të hedhura, çdo përdorues fundor është përgjegjës vetë.

### Rregullimi

Pajisja ka opsionet e mëposhtme të konfigurimeve, të cilat mund t'i kryeni përmes panelit të kontrollit (1) nëse dëshironi të ndryshoni konfigurimet e fabrikës.

### Menytë në ekran

Menuja kryesore	2. Niveli i menisë	3. Niveli i menisë
Modaliteti Spot	Gjuha	
	Data dhe ora	
	Modaliteti për shi	Ndezur/Fikur Vazhdimi pas shiut Vonesë
	Koha e punës	
	Aktivizimi i WLAN-it	
Rregullimi	Ndrysho PIN-in	
	Informacion	Regjistri i gabimeve Regjistri i punës Statistika Informacione për pajisjen
	Rregullimet e fabrikës	
	Kontroll versioni	
	Mbrojtja për iriqët	Ndezur/Fikur

Menuja kryesore	2. Niveli i menisë	3. Niveli i menisë
Orari	Përzgjedhja e datës (1=E diel) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Të gjitha</li> <li>• E hënë/E martë/E mërkurë/ E enjte/E premte/E shtunë/ E diel</li> </ul>	
Eksplorimi i barit	Nisja e eksplorimit Konfigurimi i zonës	

## Funksionet e aplikacionit PARKSIDE

Konfigurimet e mëposhtme janë vetëm të disponueshme në aplikacionin PARKSIDE

- Kositja përgjatë kufizimit të barit
- Përcaktimi i sipërfaqeve të ndara të barit (zona)
- Funksioni BBS (Ndalim i thikës gjatë lëvizjes prapa)\*

\*Aktivizimi i BBS mund të ul performancën e sipërfaqes për bateri.

## Kositja e modaliteti Spot / pikë fikse

Ky funksion ju lejon të kositni në mënyrë selektive zonat e barit që përndryshe errësohen nga mobiliet e uljes, lodrat e fëmijëve ose të ngjashme.

### Udhëzime

- Pajisja kosit në drejtim spirale në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe kalon pas një rreze kositje prej 1 m ose 3,5 minutash kositje në „Kositje automatike”.
- Kur pajisja përplaslet me një pengesë, pajisja ndalet. Ekranin tregon se kositja është ndalur dhe pajisja kalon në modalitetin Standby.
- Nëse niveli i karikimit të baterisë është më pak se 30%, ekranin pas 2 sekondash tregon „Tension i ulët i baterisë”. Karikoni kositësin e barit para se të filloni kositjen me pikë fikse.
- Nëse pajisja kosit në një zonë që nuk furnizohet nga stacioni i karikimit, sigurohuni ta ktheni pajisjen në stacionin e karikimit pas përfundimit të kositjes.

### Procedura

1. Vendosni pajisjen mbi sipërfaqen e synuar të barit.
2. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
3. Zgjidhni me butonat me shigjetave (3/4) „Modaliteti Spot”.
4. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).

## Vendosja e gjuhës

1. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
2. Zgjidhni me butonat e shigjetës „Cilësimet” (3/4).
3. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
4. Zgjidhni me butonat me shigjetave (3/4) „Gjuha”.

5. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
6. Zgjidhni gjuhën e dëshiruar me butonat me shigjetave (3/4).
7. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
8. Kthehuni te menyuja e cilësimeve me butonin Home/Kthehu (6).

## Caktimi i datës dhe orës

Rregullimi i saktë i datës dhe orës është i domosdoshëm që rregullimet e kohës së punës të funksionojnë siç duhet.

### Procedura

1. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
2. Zgjidhni me butonat e shigjetës „Cilësimet” (3/4).
3. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
4. Zgjidhni me butonat me shigjetave (3/4) „Data dhe koha”.
5. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
6. Ndryshoni datën dhe kohën me butonat shigjetave (3/4). Pozicionet e veçanta mund të navigohen me butonin OK (5) (kalim djethtas).
7. Kthehuni te menyuja e cilësimeve me butonin Home/Kthehu (6).

## Rregullimi i sensorit të shiut

Nëse sensorin e shiut është i aktivizuar, pajisja kthehet në stacionin e karikimit gjatë shiut. Sensori i shiut është gjithmonë aktiv në gjendjen e dorëzimit.

**▲ KUJDESI!** Rreziku i qarkut të shkurtër. Mos e lejon pajisjen të punojë gjatë stuhive dhe shkëputni stacionin e karikimit nga rrjeti.

### Procedura

1. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
2. Zgjidhni me butonat e shigjetës „Cilësimet” (3/4).
3. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
4. Zgjidhni me butonat me shigjetave (3/4) „Modaliteti Shi”.
5. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
6. Aktivizimi/çaktivizimi i modalitetit të shiut: Ndryshoni statusin me anë të butonit OK (5).
7. Aktivizimi/çaktivizimi i punës pas shiut: Ndryshoni statusin me anë të butonit OK (5).
8. Zgjidhni kohën kur pajisja duhet të fillojë përsëri punën pas shiut. Koha e vonësës standarde është 30 minuta. Ndryshoni

shënimin e kohës duke përdorur butonat me shigjetave (3/4). Përzgjedhja është e mundur midis 10-120 minutave (në intervale 5-minutësh).

- Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
- Kthehuni te menyja e cilësimeve me butonin Home/Kthehu (6).

## Përcaktimi i orarit të punës

### Udhëzime

- Koha e punës e paracaktuar nga fabrikë është 8 orë. Pajisja **nuk** do të jetë në funksion të vazhdueshëm gjatë kësaj kohe. Gjatë kohës së punës, një cikël përsëritet. Ai përbëhet nga 2 faza: Koha e kositjes dhe koha e karikimit.
- Koha aktuale e kositjes varet nga lloji i barit, kushtet e rritjes, lagështia e ajrit dhe barazia e zonës së punës.
- Gjatë ndërprerjeve për shkak të shiut, zgjatja e kohës së punës mund të vendoset direkt përmes pajisjes (shih *Rregullimi i sensorit të shiut, fq. 404*).
- Koha e kositjes me nivel karikimi të baterisë 100% është: 80 Min (4 Ah)
- Në një ditë mund të vendosen maksimumi 10 orare pune.

### Koha e rekomanduar e punës (koha e kositjes) në ditë

Zona e punës (m <sup>2</sup> )	Koha e punës (Orë)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Procedura

- Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes, fq. 408*).
- Zgjidhni me butonat e shigjetës „Cilësimet” (3/4).
- Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
- Zgjidhni me butonat e shigjetave „Orari i punës” (3/4).
- Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
- Zgjidhni orarin e dëshiruar të punës me butonat e shigjetave (3/4). Orarin e punës përcaktoni në orë të plota për ditë.
- Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
- Kthehuni te menyja e cilësimeve me butonin Home/Kthehu (6).

## Përcaktimi i orarit

- Ndizni pajisjen dhe futni PIN-in tuaj 4-shifror.
- Shtypni butonin OK (5) për të kaluar në menyne kryesore.
- Zgjidhni me butonat e shigjetave „Plani kohor” (3/4).
- Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
- Zgjidhni me butonat e shigjetave (3/4) një ditë të javës ("Hë", "Ma", "Më", "En", "Pr", "Sh", "Di" ose "Të gjitha").
- Shtypni butonin OK (5) për të futur konfigurimin e ditës.  
Do të hapet një përmbledhje e intervaleve kohore për ditën përkatëse.
- Zgjidhni me butonat e shigjetave (3/4) një interval të lirë.
- Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
- Zgjidhni me butonat e shigjetave (3/4) "Koha e nisjes".
- Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
- Rregulloni kohën e nisjes me butonat e shigjetave (3/4).  
Pajisja nis në mënyrë standarde në orën 9:00. Ora ndryshohet me hapa prej 15 minutash.
- Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).  
Do të ktheheni te dritarja e konfigurimit të kohës dhe tani mund të vendosni kohën e mbarimit.
- Zgjidhni "Koha e mbarimit" me butonat e shigjetave (3/4).
- Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
- Rregulloni kohën e mbarimit (në hapa prej 15 minutash) me butonat e shigjetave (3/4).
- Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).  
Do të ktheheni te dritarja e konfigurimit të kohës.
- Navigoni me butonat e shigjetave (3/4) te "Rutina e skajeve".  
Duke shtypur butonin OK (5) aktivizoni/çaktivizoni sipas nevojës.
- Lëvizni tutje me butonat e shigjetave (3/4) te zonat. Këtu shfaqen zonat që janë vendosur tashmë.
- Zgjidhni një zonë me butonat e shigjetave (3/4). Duke shtypur butonin OK (5) zona përkatëse i caktohet planit kohor.
- Shtypni butonin Home/Kthehu (6) për t'u kthyer te përmbledhja e intervaleve kohore të ditës së javës që u zgjodh më parë.

## Udhëzime

- Fshirja e ntervalit kohor: Zgjidhni intervalin e kohës përkatës me butonat e shigjetave (3/4). Mbani të shtypur butonin Home/Kthehu (6) për 3 sekonda.
- Nëse drita e jashtme nuk mjafton për funksionimin e robotit kositës, ai kthehet në stacionin e karikimit, edhe nëse plani kohor nuk është përfunduar ende.

## Aktivizimi i WLAN-it

1. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
  2. Zgjidhni me butonat e shigjetës „Cilësimet“ (3/4).
  3. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
  4. Zgjidhni me butonat e shigjetave (3/4) „Aktivizimi i WLAN-it“.
- Do të shfaqet mesazhi i mëposhtëm:  
"Paralajmërim! Lidhja me aplikacionin do të ndërpritet." (Paralajmërim, lidhja me aplikacionin do të ndërpritet)  
Përdoruesi fillestar i lidhur humb automatikisht lidhjen me pajisjen sapo ta konfirmoni përzgjedhjen.
5. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).

## Ndryshimi i PIN-it

1. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
2. Zgjidhni me butonat e shigjetës „Cilësimet“ (3/4).
3. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
4. Zgjidhni me butonat e shigjetave (3/4) 'Ndryshimi i PIN-it'.
5. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
6. Shkruani PIN-in e vjetër 4-shifror. Nëse keni futur gabimisht PIN-in, përdorni butonin Home/Kthehu (6) për t'u kthyer në ekranin e futjes së PIN-it.
7. Tani shkruani një PIN të ri.
8. Konfirmoni PIN-in e ri duke e përsëritur PIN-in e ri. Do të kuptoni që ndryshimi është i suksesshëm kur „Sukses!“ shfaqet në ekran (2).  
Nëse keni futur gabimisht PIN-in, përdorni butonin Home/Kthehu (6) për t'u kthyer në ekranin e futjes së PIN-it dhe përsëritni hapat 6 dhe 7.
9. Kthehuni te menyja e cilësimeve me butonin Home/Kthehu (6).

## Leximi i protokollit të punës dhe të gabimeve

1. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
2. Zgjidhni me butonat e shigjetës „Cilësimet“ (3/4).
3. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
4. Zgjidhni me butonat e shigjetave (3/4) „Informacion“.
5. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
6. Zgjidhni me butonat e shigjetave (3/4) „Regjistri i gabimeve“ ose „Regjistri i punës“.  
Këtu mund të lexohet regjistri i gabimeve dhe ai i punës.
7. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
8. Kthehuni te menyja e cilësimeve me butonin Home/Kthehu (6).

## Rivendosni rregullimet e fabrikës

Rivendosja e pajisjes në konfigurimet e fabrikës nuk fshin të dhënat personale që u ruajtën gjatë lidhjes me aplikacionin PARKSIDE. Për të fshirë këto të dhëna shihni *Heqja e pajisjes nga aplikacioni*, fq. 402.

## Procedura

1. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
2. Zgjidhni me butonat e shigjetës „Cilësimet“ (3/4).
3. Zgjidhni me butonat e shigjetave (3/4) konfigurimin „Konfigurimet e fabrikës“.
4. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).  
Ekрани shfaq: "A e konfirmoni rivendosjen?"
5. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).  
Pajisja do të rivendoset dhe do të fiket.

## Kontrollimi/kryerja e Firmware-Upgrade

Pajisja duhet të jetë në stacionin e karikimit (26).

1. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
2. Zgjidhni me butonat e shigjetës „Cilësimet“ (3/4).
3. Zgjidhni me butonat e shigjetave (3/4) „Kontroll versioni“.  
Do të kontrollohet nëse është në dispozicion një Firmware aktual. Nëse po, ai do të shkarkohet dhe instalohet automatikisht.

4. Kthehuni te menyja e cilësimeve me butonin Home/Kthehu (6).

## Vendosja e mbrojtjes për iriqët

Mbrojtja për iriqët është e vendosur sipas standardit.

### Procedura

1. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
2. Zgjdhni me butonat e shigjetës „Cilësimet“ (3/4).
3. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
4. Zgjdhni me butonat e shigjetave 3/4 „Mbrojtja për iriqët“.
5. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
6. Kthehuni te menyja e cilësimeve me butonin Home/Kthehu (6).

## Ndalim i thikës gjatë lëvizjes prapa

E disponueshme në aplikacionin PARKSIDE. Për të rritur sigurinë, gjatë lëvizjes pas mund të aktivizohet ose çaktivizohet një ndalim i thikës.

## Eksplorimi i barit

Pajisja kryen një kufizim automatik të barit.

### Udhëzime

- Përgatitni zonën e punës siç duhet (shih *Përgatitja e zonës së punës*, fq. 396).
- Pajisja duhet të vëzhgohet gjatë udhëtimit të eksplorimit.
- Nëse janë vendosur tashmë disa zona, të gjitha do të përshkohen dhe përqindjet e madhësive do të përcaktohen dhe ruhen automatikisht në cilësimet e zonës.
- Nëse pajisja i afrohet një kufiri të një zone pa bar, ajo rrotullohet automatikisht dhe kthehet në drejtim të kundërt në zonën e punës.
- Udhëtimi i eksplorimit përfundon vetëm kur pajisja të jetë parkuar përsëri në stacionin e karikimit.
- Në varësi të këndit të rrezatimit diellor, është e mundur që kamera të mos njohë kufizimin në disa vende. Provoni përsëri më vonë.
- Një udhëtim i suksesshëm i eksplorimit përfundon pa ndërprerje dhe pa defekte. Në rast ndërprerjeje, pasi problemi të jetë zgjidhur, pajisja duhet të rifillojë nga stacioni i karikimit.

## Raste të veçanta gjatë udhëtimit të eksplorimit

Rregulloni këto nën *Kërkimi i gabimeve*, fq. 416.

- Pajisja nuk e njeh kufizimin e barit dhe vazhdon të lëvizë pa leje.
- Pajisja nuk e njeh shënjimim rrugor.
- Pajisja ngec në një pengesë.
- Funkzioni është gjithashtu i disponueshëm në aplikacionin PARKSIDE.

### Procedura

Kamera ndizet automatikisht kur pajisja starton.

1. Vendosni pajisjen në stacionin e karikimit (26).  
Niveli i karikimit të baterisë duhet të jetë të paktën 70% për të nisur udhëtimin e eksplorimit.
2. Zgjdhni me butonat e shigjetave (3/4) në menynë kryesore "Eksplorimi i barit".
3. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
4. Zgjdhni menynë "Fillo eksplorimin". Pajisja kalon në modalitetin "Eksplorimi i barit".
5. Kur pajisja mbaron eksplorimin, ajo kthehet automatikisht në stacionin e karikimit (26).

## Konfigurimi i zonës

Konfigurimi i zonave jep një pasqyrë të shpërndarjes përqindore të sipërfaqes për t'u kositur për çdo zonë.

### Udhëzime

- Bari duhet të eksplorohehet më parë (shih *Eksplorimi i barit*, fq. 407).
- Vendosni paraprakisht zonat (shih *Krijimi i sipërfaqeve të ndara të barit (zona)*, fq. 397).
- Zonat përshkohen automatikisht gjatë orareve të punës dhe sipas planit kohor.

### Procedura

1. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
2. Zgjdhni me butonat e shigjetave (3/4) në menynë kryesore "Eksplorimi i barit".
3. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).
4. Zgjdhni me butonat e shigjetave (3/4) në menynë kryesore "Konfigurimi i zonës".
5. Konfirmoni zgjedhjen me butonin OK (5).  
Do të shfaqet përqindja e sipërfaqes për t'u kositur (në %) për secilën zonë.

6. Kthehuni te menyja e konfigurimeve me butonin Home/Kthehu (6).

## Operimi

### Udhëzime pune

**▲ KUJDES!** Rreziku i qarkut të shkurtër. Mos e lejoni pajisjen të punojë gjatë stuhive dhe shkëputni stacionin e karikimit nga rrjeti.

- Respektoni mbrojtjen nga zhurma dhe rregulloret lokale.
- Rekomandohet që pajisja të mos përdoret në shi.
- Bari lejohet të arrijë maksimumisht një lartësi prej 40 mm. Nëse bari është më i gjatë, mund të paraqiten probleme gjatë punës.
- Sistemi i kositjes është kaotik. Prandaj përdorni pajisjen rregullisht për të arritur një sipërfaqe të njëtrajtshme të barit.
- Kontrolloni para çdo përdorimi nëse në bar (zonën e punës) gjenden kafshë të egra, gurë ose pengesa të tjera dhe hiqini ato menjëherë.
- Pajisja nuk ka nevojë të niset manualisht, kur ndodhet në stacionin e karikimit (26). Pajisja nis automatikisht sipas orarit.
- Stacioni i karikimit (26) duhet të jetë i lidhur me rrymën, kur pajisja duhet të vihet në punë. Nëse kjo nuk është rasti, LED (32) shfaq një gabim.
- Në varësi të këndit të rezatimit të diellit, është e mundur që kamera të mos i dallojë disa zona në bar dhe pajisja t'i anashkalojë ato.
- Pajisja kontrollon në mënyrë të pavarur kushtet e ndriçimit në intervale të rregullta. Në kushtet e pamjaftueshme të ndriçimit, pajisja kthehet në stacionin e karikimit (26) ose fillon punën vetëm kur ka dritë të mjaftueshme.
- Pastroni pajisjen pas çdo përdorimi (shih *Pastrimi*, fq. 413).
- Pajisja ndalet, kur
  - Butoni STOP (9) shtypet;
  - është bllokuar midis pengesave dhe i duhen më shumë se 10 sekonda për të gjetur një rrugëdalje;
  - kur të ngrihet.

### Udhëzime për nisje jashtë orarit të planifikuar

- Nëse pajisja niset jashtë orarit të paracaktuar, ajo punon sipas kohës së përcaktuar të punës.
- Nisja nga stacioni i karikimit (26) kërkon një nivel karikimi të baterisë mbi 70%. Përndryshe pajisja kalon automatikisht në modalitetin e karikimit, derisa kapaciteti të jetë mbi 90%, pastaj ajo automatikisht largohet nga stacioni i karikimit (26).
- Nisja jashtë stacionit të karikimit (26) dhe brenda kufizimit të barit kërkon një nivel karikimi të baterisë të më shumë se 30%. Nëse niveli i karikimit të baterisë është më i vogël/ose i barabartë me 30%, pajisja do të kthehet automatikisht në stacionin e karikimit (26).

### Udhëzime për nisjen sipas orarit

- Nisja nga stacioni i karikimit (26) kërkon një nivel baterie prej 100%. Përndryshe pajisja kalon në modalitetin e karikimit derisa niveli i baterisë të arrijë 100%.
- Nisja jashtë stacionit të karikimit (26) dhe brenda kufizimit të barit kërkon një nivel karikimi të baterisë të më shumë se 30%. Nëse niveli i karikimit të baterisë është më i vogël/ose i barabartë me 30%, pajisja do të kthehet automatikisht në stacionin e karikimit (26).

### Ndezja e pajisjes

1. Shtypni dhe mbani të shtypur butonin START (7) për rreth 3 sekonda, deri sa ekrani (2) të ndizet.
2. Zhblokonte ekranin (2) me PIN-in 4-shifror.  
**Nëse keni futur PIN-in e gabuar:** Prisni rreth 3 sekonda ose shtypni butonin OK (5), për të mundur të fusni përsëri PIN-in. Nëse futni tri herë radhazi një PIN të gabuar, ekrani do të bllokohet për 15 sekonda. Për çdo PIN tjetër të gabuar, koha e bllokimit do të dyfishohet.
3. Shtypni butonin OK (5) për të kaluar në menyne kryesore. Pajisja kalon në modalitetin Standby një kohe të shkurtër.

### Fikja e pajisjes

#### Fikja

1. Shtypni dhe mbani të shtypur butonin START (7) për rreth 3 sekonda.

## Ndërprerja/nisja manuale e ciklit të punës

### Ndërprerja e punës

1. Shtypni butonin STOP (9) për të ndaluar pajisjen gjatë punës.
2. Pajisja është ende e ndezur, por thika (23) është ndaluar. Fikni pajisjen (shih *Fikja e pajisjes*, fq. 408) ose lëreni pajisjen të kalojë vetë në modalitetin Standby.

### Vazhdimi i punës

1. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
2. Shtypni butonin START (7). Pajisja nis ciklin e punës së vendosur ose vazhdon aktivitetin e saj të ndërprerë më parë.

### Kositje

Ekzistojnë dy modalitete të ndryshme:

- Kositje manuale
- Orari Kositje

### Udhëzime

- Në dy modalitetet, pajisja, pas çdo dite të shtatë të aktivizuar, kalon automatikisht një herë përgjatë skajit të barit dhe e kosit atë zonë.
- Në varësi të gjendjes së barit (lartësia, trashësia), pajisja e rregullon shpejtësinë e kositjes për të siguruar një rezultat të mirë.
- Nëse shfaqet një gabim, mund ta rregulloni dhe ta konfirmoni atë. Pajisja starton automatikisht brenda 30 sekondave.

### Kositje manuale

Pajisja fillon jashtë orarit të planifikuar.

### Udhëzime

- Nëse pajisja startohet manualisht, ajo punon për kohën e punës së caktuar ditore (p.sh. 8 orë), por maksimumi deri në ora 24:00. Të nesërmen pajisja kalon automatikisht sërish në funksionimin normal sipas planit kohor.

### Procedura

1. Ndezni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
2. Shtypni butonin START (7) për 1 sekondë. Do të shfaqet mesazhi i mëposhtëm: "Nis kositjen manuale, shtypni OK për të filluar"
3. Shtypni butonin OK (5).

## Përdorimi i butonit STOP

Në ekran shfaqet mesazhi „Ndërprerja emergjence“ dhe më pas mesazhi „Të vazhdohet puna?“.

- **Vazhdimi i kositjes manuale:**  
Shtypni butonin OK (5).
- **Mbarimi i kositjes manuale:**  
Shtypni butonin Home/Kthehu (6).

## Orari Kositje

### Udhëzime

- Pajisja duhet të jetë në modalitetin Standby për të nisur modalitetin (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
- Pajisja nis automatikisht nga modaliteti Standby në kohën e planifikuar që është programuar në planin kohor (shih *Përcaktimi i orarit të punës*, fq. 405), nëse kushtet e nisjes janë të përmbushura. Butoni START (7) nuk duhet të shtypet shtesë; përndryshe pajisja punon në modalitetin manual dhe jo sipas planit kohor.

## Përdorimi i butonit STOP

Në ekran shfaqet mesazhi „Ndërprerja emergjence“ dhe më pas mesazhi „Të vazhdohet puna?“.

- **Vazhdimi i kositjes:**  
Shtypni butonin OK (5).
- **Mbarimi i kositjes:**  
Shtypni butonin Home/Kthehu (6). Puna e kositjes vazhdohet vetëm kur të arrijë koha tjetër e programuar e nisjes dhe të jenë përmbushur kushtet e nisjes, ose kur të nisni kositjen manuale.

## Kositja përgjatë kufizimit të barit

Shpeshësia është e rregullueshme individualisht dhe mund të vendoset brenda planit kohor.

Ka dy modalitete për të kositur barin përgjatë skajit të kufizimit të barit:

### Afër kufirit

Pajisja kosit përgjatë skajit dhe lë deri në 20 cm bar të paprerë. Ndryshimet mund të bëhen përmes aplikacionit PARKSIDE.

### Në skaj

Pajisja kosit në skaj dhe nuk lë asnjë pjesë bari të paprerë.

- Fillohet përmes aplikacionit PARKSIDE.
- Nisja e pajisjes ndryshon sipas numrit të zonave.

- Një zonë: Pajisja fillon menjëherë pasi largohet nga stacioni i karikimit (26).
- Më shumë se një zonë: Pajisja fillon në zonën shtesë sapo kalimi të përfundojë.

#### Kushtet për nisjen

- Pajisja ndodhet në stacionin e karikimit (26) ose brenda kufizimit të barit.

- Pajisja ka një karikim të baterisë prej të paktën 30%.

**▲ KUJDESI!** Rrezik dëmtimi! Për të mundur prerjen në skaj ose përgjatë skajit me një distancë prej 15 cm, diferenca e lartësisë midis kufirit të barit dhe sipërfaqes së barit nuk duhet të jetë më shumë se 1 cm.

### Njoftime statusi në ekran

Teksti në ekran	Shpjegim
Standby	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pajisja është në modalitetin Standby</li> <li>• Nuk ka njoftime gabimi</li> </ul>
Shtypja e PIN-it	Kërkesë për futjen e PIN-it
Karikim	Pajisja po karikohet
Kositje automatike	Pajisja kosit automatikisht
Kositje	Pajisja po kosit
Modaliteti Spot	Pajisja kosit një sipërfaqe të caktuar
Kositja në pikë fikse përfundoi	Kositja në „modalitetin Spot“ përfundoi
Kthimi	Pajisja në rrugë për t'u kthyer te stacioni i karikimit (26)
Pauzuar	Pajisja në gjendje pauze, e shkaktuar nga: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Shtypja e butonit STOP (9)</li> <li>• Shtypja e butonit „Pauzë“ në aplikacion</li> </ul>
Ndalesë Emergjente	Butoni STOP (9) është shtypur
Karikim për punë	Pajisja po karikohet
Përditësimi	Kryeni / po kryhet Firmware Upgrade
Po bie shi tani, Kthimi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensori i shiut është aktivizuar.</li> <li>• Pajisja kthehet te stacioni i karikimit (26).</li> </ul>
Karikimi për punë është ndërprerë	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karikimi është ndërprerë (p.sh. manualisht ose përmes një ndërprerjeje të rrymës)</li> <li>• Shkakun të verifikohet në vend</li> </ul>
Puna është ndërprerë, ju lutem provoni përsëri	Kositja automatike është ndërprerë (p.sh. butoni STOP (9) është shtypur
Të vazhdohet puna?	Shtypni butonin OK (5) për të vazhduar punën ose shtypni butonin Kthehu (6)
Koha është vendosur gabimisht	Rregullimi i kohërave
Punët aktuale u ndaluan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Procesi i punës është ndërprerë</li> <li>• Shkakun të verifikohet në vend</li> </ul>
Tension i ulët i baterisë	Gjatë fillimit të punës, niveli i karikimit të baterisë (41) nuk përputhet me kërkesat minimale:
Tension i ulët i baterisë, karikimi për nisje	70% për kositje automatike 30% për prerje në pikë fikse (modaliteti Spot)
Tension i ulët i baterisë, Kthimi te stacioni i karikimit	Vendosja e pajisjes në stacionin e karikimit (26) përkatësisht pritja e mbarimit të procesit të karikimit përkatësisht pajisja kthehet vetë në stacionin e karikimit (26)

Teksti në ekran	Shpjegim
Gabim i papritur i karikimit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Shkakun të verifikohet në vend, Nëse nevojitet, kontrolloni kontaktin e saktë midis pajisjes dhe stacionit të karikimit (26).</li> </ul>
Defekt SOC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rinisja e procesit të karikimit, për këtë rindizni pajisjen dhe vendoseni përsëri në stacionin e karikimit (26)</li> </ul>
Rryma e karikimit shumë e ulët	Kontrollimi i furnizimit me energji
Kositësi i bllokuar! Koha e pritjes...	Pritni derisa procesi aktual të përfundojë
PIN i pasaktë, ju lutem provoni përsëri.	Shtypni përsëri PIN-in Këshillë: Nëse jeni të lidhur me aplikacionin PARKSIDE, mund ta shikoni PIN-in tuaj aty.
Ju lutem poziciononi brenda kufizimit dhe provoni përsëri	Poziciononi pajisjen brenda kufizimit dhe provoni përsëri
Kositësi jashtë	
Ju lutem rinisni për të nisur përditësimin e firmware-it	Rinisja e pajisjes
Puna është ndërprerë, ju lutem provoni përsëri	
Sensori i shiut është aktivizuar	Senzori i shiut është aktivizuar
Kositësi në stacion	Pajisja në stacionin e karikimit (26)
Kositësi nuk është në stacion	Pajisja nuk është në stacionin e karikimit (26), nëse është e nevojshme vendoseni pajisjen në stacionin e karikimit (26)
Shtypni butonin Start për të nisur	Shtypni butonin START (7)
Kohëzgjatja të paktën 30 minuta	Njoftim për kohën e nevojshme
Kopjimi i skedarit, ju lutem prisni	Ju lutem prisni procesin e kopjimit
Ju lutem fikni	Fikja e pajisjes
Përditësimi dështoi	Nëse është e nevojshme, përsëriteni procesin e përditësimin
Gabim	<i>Kërkimi i gabimeve, fq. 416</i>
Motori i prerjes i bllokuar	
Bllokimi i motorit të majtë	<i>Lirimi i bllokimeve, fq. 415, Kontakti me prodhuesin</i>
Bllokimi i motorit të djathtë	
Ju lutemi zëvendësoni baterinë	
Bateria jo normale	Ndërrimi i baterisë
Bateria e dëmtuar	
Temperatura e baterisë jashtë zonës - kthim automatik në vlerën normale	Bateria jashtë diapazonit normal të temperaturës dhe procesi i karikimit është ndërprerë. Pasi të arrihet diapazoni normal i temperaturës, procesi i karikimit do të vazhdojë normalisht. Të riniset pajisja nëse është e nevojshme.
Temperatura e baterisë tepër e ulët (shkarkim)	Anulimi i karikimit
Tensioni i baterisë shumë i lartë	Procesi i karikimit ndërpritet automatikisht dhe vazhdon vetë sapo bateria të ftohet

Teksti në ekran	Shpjegim
Rrymë e lartë karikimi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anulimi i karikimit</li> </ul>
Tension i lartë i karikimit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollimi i rrymës hyrëse</li> <li>Kontrollimi/ndërrimi i furnizuesit të energjisë (25) dhe njësisë së karikimit (30)</li> </ul>
Temperaturë e lartë	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura e jashtme shumë e lartë</li> <li>Procesi i karikimit është ndërprerë</li> </ul>
Kositësi i ngritur	Pajisja është ngritur
Kositësi i kthyer përmbys	Vendosni pajisjen dhe rindizeni
Kositësi i ngujuar	Bëni pajisjen të lirë dhe riniseni
Kositësi i anuar	Vendosni pajisjen dhe rindizeni
Temperaturë e tepërt e motorit	Fikni pajisjen dhe lëreni të ftohet
Gabim i Hardware (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Rinisja e pajisjes</li> <li>Nëse njoftimi ende shfaqet, Kontakti me prodhuesin</li> </ol>
Gabim në motor	Kontakti me prodhuesin
Sensori em nuk është i lidhur	
Dështim i sensorit Hall	
Karikimi jo normal	
Shkarkim i pazakontë	
Gabim gjatë shkarkimit të baterisë	
Njësia e matjes inerciale (IMU) Gabim	
Gabim në motor	
Motori i fikur	
Gabim i sensorit Hall të motorit	
Mbingarkesë rryme e motorit	
Motori i bllokuar	
Motor i ndalur djathtas	
Ndalimi i motorit majtas	
Dështim i sensorit të shiut	
Rruga e kthimit drejt stacionit nuk është gjetur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pajisja nuk është mbi barin</li> <li>Ju lutem vendosni pajisjen mbi barin dhe provoni përsëri</li> </ul>
Nuk është zbuluar asnjë bar	
Kamera e bllokuar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ju lutem pastroni kamerën</li> </ul>
Defekt i kamerës	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dritë e pamjaftueshme</li> </ul>
Shënjimi jonormal	
Gabim gjatë ndryshimit të zonës	Nuk mund ta gjejë shënjimin
Nisja e eksplorimit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Konfirmimi që dëshironi të vazhdoni eksplorimin.</li> <li>Konfirmimi që harta do të mbishkruhet dhe të krijohet përsëri. Eksplorimi automatik krijon një hartë të re. Shënim: Të gjitha hartat e vjetra do të fshihen!</li> <li>Sipërfaqja e barit po eksplorohet</li> </ul>

Teksti në ekran	Shpjegim
Nuk ka hartë pune	<ul style="list-style-type: none"> <li>Krijimi i hartës së punës</li> <li>Nuk ka asnjë hartë pune të disponueshme. Ju lutem krijoni një hartë përmes „Eksplorimi“.</li> </ul>
Gabimi në hartë është identifikuar	Vendosni pajisjen mbi bar dhe provoni përsëri
Të dhënat e hartës nuk janë të lexueshme	
Defekt në shënjimim e rrugës	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vendosni pajisjen në stacionin e karikimit dhe provoni përsëri</li> <li>Shënjimim i panjohur është zbuluar. Ju lutem eksploroni sërish barin.</li> </ul>
Eksplorimi i barit dështoi	
Defekt në funksionimin Visual KI	Distancë sigurie e pamjaftueshme përpara
Konfirmimi për fikje	Shtypni OK për të konfirmuar
Gabim karikimi MOS	Ndërrimi i adapterit (Furnizuesi i energjisë)
Gabim i shkarkimit MOS	
Problem me temperaturën e baterisë	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura e baterisë shumë e ulët</li> <li>Pasi bateria të ngrohet sërish në temperaturën e lejuar, kositësi fillon ta karikojë atë përsëri.</li> <li>Lëreni kositësen në stacionin e karikimit derisa të karikohet përsëri.</li> </ul>
Ndriçim i pamjaftueshëm	Kushtet e dritës jo të mjaftueshme. Pajisja nis automatikisht, sapo të ketë përsëri ndriçim të mjaftueshëm.

## Transporti

Fikni pajisjen dhe hiqni baterinë. Sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht

### Procedura

- Fikni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).
- Transportoni pajisjen nga doreza (8) me thikat (23) të drejtuara larg trupit. Pjesa e sipërme e pajisjes është e drejtuar kah trupi.

## Pastrimi, mirëmbajtja dhe ruajtja

**▲ PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Mbroni veten gjatë punimeve të mirëmbajtjes dhe pastrimit. Fikni pajisjen dhe hiqni baterinë (41). Punimet e riparimit dhe të mirëmbajtjes që nuk janë përshkruar në këtë manual, i kryen qendra jonë e shërbimit. Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.

## Pastrimi

**▲ PARALAJMËRIM!** Për punë mirëmbajtjeje dhe pastrimi, hiqni gjithmonë së pari baterinë.

**▲ PARALAJMËRIM!** Goditje elektrike! Mos e spërkatni pajisjen kurrë me ujë.

**▲ PARALAJMËRIM!** Goditje elektrike! MOS përdorni zorrë kopshti ose pastrues me presion të lartë dhe mos hidhni ujë të rrjedhshëm mbi robotin tuaj kositës. Presioni i lartë i ujit mund të depërtojë në vulat dhe të dëmtojë pjesët elektronike ose mekanike.

### Shënim

Rrezik dëmtimi. Substancat kimike mund të sulmojnë pjesët plastike të pajisjes. Mos përdorni pastrues përkatësisht tretës.

### Pastroni pas përdorimit

- Mbani robotin tuaj kositës gjithmonë të pastër.
- Hiqni rregullisht mbetjet e barit dhe papastërtitë nga mbështjellësja e kositësit, rrotat dhe zona e thikës.
- Pastroni rregullisht lentën e kamerës për të siguruar navigim të saktë dhe funksionim të pastër.

- Hiqni papastërtitë dhe mbetjet e barit nga rrotat e tërheqjes me një furçë për të siguruar një kapje të mirë të sipërfaqes së kontaktit.
- Pastroni rregullisht kunjat kufizuese, shënjimet rrugore dhe kodin QR të vendosur në stacionin e karikimit me një furçë të butë, një penel ose një leckë.
- Mos përdorni sende të forta ose të mprehta për pastrim. Mund ta dëmtoni pajisjen.
- **Pastrimi i kamerës**
  - Për të pastruar kamerën e robotit kositës, fshini kamerën me një leckë të butë dhe të thatë për të hequr papastërtitë, barin dhe depozitat e tjera që mund të pengojnë shikimin e qartë të lenteve. Pastrimi i rregullt i kamerës është i rëndësishëm që roboti të perceptojë saktë mjedisin e tij.
- **astrimi i shënjimeve rrugore**
  - Për të pastruar shënjimet rrugore, fshini sipërfaqen (zona e kodit QR) me një leckë të butë dhe të thatë për të hequr papastërtitë, barin dhe depozitat e tjera që mund të pengojnë shikimin. Pastrimi i rregullt i shënjimeve rrugore është i rëndësishëm që roboti të perceptojë saktë mjedisin e tij.
- **Pastrimi i pjesës së sipërme të mbështjellëses**
  - Pastroni sipërfaqen e pajisjes me një furçë të butë, një penel ose një leckë.
  - Përdorni për këtë një shishe spreji me ujë. Mos përdorni tretës apo lëndë lustruese.
- **Pastrimi i mbështjellëses së poshtme**
  - Hiqni depozitat dhe grumbullimet e barit me një furçë.
  - Vishni doreza mbrojtëse. Keni kujdes të mos prekni thikat me duar.
  - Pastroni mekanizmin e kositjes, mbështjellësen dhe rrotën/rrotat e përparme mirë me një furçë të butë ose një leckë të lagur.
  - Rrotulloni mekanizmin e kositjes për të siguruar që ai të rrotullohet lirshëm. Hiqni çdo pengesë, nëse është e nevojshme.
  - Sigurohuni që thikat të rrotullohen lirshëm rreth vidave të montimit. Hiqni çdo pengesë, nëse është e nevojshme.
- **Pastrimi-i-kontakteve-të-karikimit**

- Pastroni kunjat e kontaktit në stacionin e karikimit dhe shiritat e karikimit në robot-kositës me një leckë.
- Hiqni rregullisht grumbullimet e barit ose depozitimet në kunjat e kontaktit dhe shiritin e karikimit, në mënyrë që të sigurohet gjithmonë një proces i rregullt karikimi i robotit kositës.

#### Pastrimi i stacionit të karikimit

1. Nxirrni pajisjen nga stacioni i karikimit (26).
2. Hiqni-furnizuesin-e-energjisë (25)-nga rryma elektrike.
3. Çmontoni lidhësin-e-karikimit-(24)-nga-njësia-e-kariki mit-(30).
4. Montoni-mbulesën-në-lidhjen-e-prizës së-karikimit-(24).
5. Çmontoni njësinë-e-karikimit-(30).
6. Çmontoni vidat-e-montimit-(20). Përdorni për këtë çelësin gjashtëkëndor të brendshëm të bashkëngjitur (21).
7. Pastroni-me-kujdes-njësinë-e-karikimit-(30) me-një-leckë-të-butë. Nëse ndotja është e fortë, mund të përdorni një furçë ose një leckë lehtësisht të lagur. **Lëni mënjë-lidhjet-e-njësisë-së-karikimit-(30).**
8. Pastroni-me-kujdes-stacionin e-karikimit-(26) me-një-leckë-të-butë. Nëse ndotja është e fortë, mund të përdorni një furçë ose një leckë lehtësisht të lagur.
9. Lejoni pllakën e poshtme (27) dhe njësinë e karikimit (30) të thahen plotësisht para përdorimit.
10. Montoni njësinë e karikimit (30) mbi pllakën e poshtme (27) (shih *Montimi i stacionit të karikimit*, fq. 397).
11. Fiksoni pllakën e poshtme (27) (shih *Fiksimi i stacionit të karikimit*, fq. 398).
12. Lidhni përsëri prizën e karikimit (24) me njësinë e karikimit (30).
13. Lidhni furnizuesin e energjisë (25) me rrjetin elektrik.
14. Pastroni pajisjen (shih *Pastrimi i pajisjes*, fq. 414).
15. Vendosni ose dërgoni përsëri pajisjen në stacionin e karikimit (26).

#### Pastrimi i pajisjes

1. Nxirrni pajisjen nga stacioni i karikimit (26).
2. Fikni pajisjen (shih *Ndezja e pajisjes*, fq. 408).

3. Hiqni baterinë (41) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë*, fq. 399).
4. Pastroni me kujdes pajisjen me një leckë të butë. Nëse ndotja është e fortë, mund të përdorni një fuçë ose një leckë lehtësisht të lagur.
5. Lejoni pajisjen të thahet plotësisht para përdorimit.
6. Vendosni baterinë (41) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë*, fq. 399).
7. Vendosni ose dërgoni përsëri pajisjen në stacionin e karikimit (26).

## Mirëmbajtja



Hiqni baterinë para punimeve të mirëmbajtjes!



Përdorni doreza mbrojtëse

- Kontrolloni pajisjen para çdo përdorimi për defekte të dukshme, si pjesë të lëshme, të konsumura ose të dëmtuara.
- Kontrolloni mbulesat dhe mjetet mbrojtëse për dëmtime dhe për vendosjen e duhur. Ndërroni ato nëse është e nevojshme.

Ne nuk jemi përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga pajisjet tona nëse këto dëme shkaktohen nga riparimi i papërshtatshëm, përdorimi i pjesëve jo origjinale ose përdorimi i papërshtatshëm.

## Ndërrimi i thikës

### Udhëzime

- Nëse thika është e mpirë, ajo mund të mprehet në një punëtori të specializuar.
- Pajisja është e pajisur me thika të kthyeshme. Nëse thikat në njërin anë janë të mpira, mund t'i ktheni ato.
- Nëse thikat janë të dëmtuara ose tregojnë paqëndrueshmëri, ato duhet të zëvendësohen (*Pjesë rezervë dhe aksesorë*, fq. 418).
- Nëse thikat janë të mpira dhe të konsumuar, duhet të zëvendësohen me thika rezervë që shoqërohen me roboti juaj kositës. Tehet tjera rezervë të disponueshme: *Pjesë rezervë dhe aksesorë*, fq. 418.

### Veglat e nevojshme

- Çelësi për vida (PH 2)

### Rrotullimi i thikës (Fig.F/G)

1. Kthejeni pajisjen përmbys.

2. Hiqni baterinë (41) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë*, fq. 399).
3. Lironi vidat e thikave (22) në pjesën e poshtme të pajisjes.
4. Ktheni thikat (23) në anën tjetër.
5. Rivendosni thikat (23) me vidat e thikave (22).
6. Vendosni baterinë (41) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë*, fq. 399).

### Ndërrimi i thikës (Fig.F/G)

1. Kthejeni pajisjen përmbys.
2. Hiqni baterinë (41) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë*, fq. 399).
3. Lironi vidat e thikave (22) në pjesën e poshtme të pajisjes.
4. Hiqni thikat e vjetra (23).
5. Rivendosni thikat e reja (23) me vidat e thikave të reja (22).
6. Vendosni baterinë (41) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë*, fq. 399).

**▲ PARALAJMËRIM!** Rrezik lëndimi! Gjatë ndërrimit të një thike, zëvendësoni të GJITHA thikat. Përdorni vidat e ofruara me thikat për të siguruar një mbajtje të sigurt. Nëse nuk përdorni vida të reja, mund të shkaktohen lëndime serioze.

### Lirimi i bllokimeve

#### (Fig.F/G)

1. Kthejeni pajisjen përmbys.
2. Hiqni baterinë (41) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë*, fq. 399).
3. Lironi bllokimin.
4. Vendosni baterinë (41) (shih *Vendosja edhe heqja e baterisë*, fq. 399).

## Magazinimi

Ruani gjithmonë pajisjen dhe aksesorët:

- pastër
- thatë
- të mbrojtur nga pluhuri
- jashtë arritjes së fëmijëve

### Udhëzime

- Mos e mbështillni pajisjen në qese najloni, pasi mund të formohet lagështi dhe myk.
- Ruani thikat rezervë dhe vidat e thikës në gropën e shtyllës së karikimit.
- Pastroni pajisjen para se ta ruani (shih *Pastrimi*, fq. 413).

### Pushim dimëror

- Ruani baterinë vetëm në gjendje pjesërisht të karikuar. Niveli i karikuar

duhet të jetë 40-60 % gjatë një periudhe të gjatë ruajtjeje.

- Gjatë një periudhe të gjatë ruajtjeje kontrolloni rreth çdo 3 muaj gjendjen e karikimit të baterisë dhe karikoni sërish nëse është e nevojshme.
- Temperatura e ruajtjes për baterinë është midis 15 °C dhe 25 °C. Gjatë ruajtjes shmangni të ftohtin ose nxehtësinë

ekstreme. Si pasojë bateria mund të humbasë performancën.

Nxirni baterinë nga pajisja para ruajtjes afatgjate (p.sh. ruajtje në dimër).

- Pasi të vendosni përsëri në funksion pajisjen pas ruajtjes së gjatë, pastroni kontaktet e baterisë në pajisje dhe kunjat e karikimit në stacionin e karikimit me një furçë bronzi, për të parandaluar probleme gjatë karikimit.

## Kërkimi i gabimeve

Tabela e mëposhtme ju ndihmon të eliminoni ndërprerjet e vogla:

Problemi	Shkak i mundshëm	Zgjidhja e problemeve
Pajisja nuk ndizet	Bateria (41) nuk është vendosur	Vendosja e baterisë (shih <i>Vendosja edhe heqja e baterisë, fq. 399</i> )
	Bateria (41) e shkarkuar	Ngarkoni baterinë (shihni udhëzimin e veçantë të përdorimit për baterinë dhe karikuesin)
	Motori i dëmtuar	Kontakti qendrën e shërbimit. (shih <i>Service, fq. 33</i> )
	Bari shumë i gjatë	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bari duhet prerë në 40 mm para fillimit të parë të përdorimit.</li> <li>• Rregullimi i lartësisë më të lart të prerjes (shih <i>Rregullimi i lartësisë së prerjes, fq. 399</i>)</li> </ul>
Motori ndalet	Blokim nga trupat e huaj	<i>Lirimi i bllokimeve, fq. 415</i>
Pajisja vazhdon të lëvizë pa leje/del jashtë zonës së punës	Nuk ka skaj të dallueshëm bari	Pastroni skajin e barit nga bari i tepërt/barërat e këqija Zhvendosja e kunjave kufizuese (shih <i>Krijimi i zonave të bllokuara, fq. 396</i> )
	Shënjim i panjohur rugor	Pastroni markimin e rrugës nga papastërtia (shih <i>Krijimi i sipërfaqeve të ndara të barit (zona), fq. 397</i> ) Kontrollimi i drejtimit tC shigjetave (shih <i>Krijimi i sipërfaqeve të ndara të barit (zona), fq. 397</i> ) Kontrollimi i distancave (shih <i>Krijimi i sipërfaqeve të ndara të barit (zona), fq. 397</i> )

Problemi	Shkak i mundshëm	Zgjidhja e problemeve
Pajisja ndalet	Ngulur fort në pengesë	Heqja e pengesës
		Vendosja e një zonë të bllokuar (shih <i>Krijimi i zonave të bllokua</i> , fq. 396)
	Pengesë e mundshme e zbuluar pas ndalimit manual/riaktivizimit	Rrotulloni pajisjen disa gradë drejt sipërfaqes së barit që kamera ta njohë sërish "livadhin"
Rezultati i punës i pakënaqshëm ose motori punon me vështirësi	Lartësia e prerjes shumë e ulët	Rregullimi i lartësisë më të lartë të prerjes (shih <i>Rregullimi i lartësisë së prerjes</i> , fq. 399)
	Thika (23) e mpirë	Mprehni ose zëvendësoni thikën (23) (shih <i>Ndërrimi i thikës</i> , fq. 415)
	Zona e thikës e bllokuar	Pastrimi i pajisjes (shih <i>Pastrimi</i> , fq. 413)
	Thika (23) e montuar gabimisht	Instalimi i saktë i thikës (23) (shih <i>Ndërrimi i thikës</i> , fq. 415)
Thika (23) nuk rrotullohet	Thika (23) e bllokuar nga bari	Heqja e barit (shih <i>Lirimi i bllokimeve</i> , fq. 415)
	Vida e thikës (22) e pashtrenguar	Shtrengoni vidën e thikës (22) (shih <i>Ndërrimi i thikës</i> , fq. 415)
Zhurma të pazakonta, kërcitje ose vibrime	Vida e thikës (22) e pashtrenguar	Shtrengoni vidën e thikës (22) (shih <i>Ndërrimi i thikës</i> , fq. 415)
	Thikë (23) e dëmtuar	Ndërrimi i thikës (23) (shih <i>Ndërrimi i thikës</i> , fq. 415)

## Asgjësimi/Mbrojtja e mjedisit

Hiqeni baterinë nga pajisja dhe ricikloni pajisjen, baterinë, aksesorët dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.

Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të shënuar me kryq do të thotë që kjo pajisje elektrike ose elektronike nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj, por duhet të çohet në një

pikë të veçantë grumbullimi nga përdoruesi përfundimtar.

### Direktiva 2012/19/BE mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike:

Konsumatorët janë të detyruar ligjërisht të riciklojnë pajisjet elektrike dhe elektronike në fund të jetës së tyre në një mënyrë miqësore me mjedisin. Kjo siguron riciklim miqësor me mjedisin dhe me efikasitet të lartë të burimeve.

Në varësi të zbatimit në ligjin kombëtar, mund të kenë opsionet e mëposhtme:

- kthim në një pikë shitjeje,
- dorëzoni atë në një pikë zyrtare grumbullimi,
- kthejeni te prodhuesi/shpërndarësi.

Aksesorët dhe ndihmësit pa komponentë elektrikë të përfshirë me pajisjet e vjetra nuk preken.

## Hidhni bateritë në mënyrë miqësore ndaj mjedisit



Në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme, bateria nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake. Mos e hidhni baterinë në zjarr (rrezik shpërthimi) ose në ujë. Bateritë e dëmtuara mund të dëmtojnë mjedisin dhe shëndetin tuaj nëse dalin tymra ose lëngje toksike.

Jeni të detyruar të hidhni bateritë me defekte ose të përdorura në mënyrë të përshtatshme për mjedisin.

- Mos i hapni bateritë dhe shmangni dëmtimin mekanik. Ekziston rreziku i qarkut të shkurtër dhe mund të dalin avuj që irritojnë rrugët e frymëmarrjes.
- Për arsye sigurie, bateritë duhet të shkarkohen para hedhjes.
- Mbulojini polet me ngjitës për të shmangur qarqet e shkurtra.

- Dorëzoni bateritë tek dyqani ose në një pikë grumbullimi.
- **Bateritë e dëmtuara**  
Trajtoni me kujdes të veçantë bateritë që janë dëmtuar nga jashtë!
  - Mos i prekni bateritë e dëmtuara pa doreza.
  - Nëse nuk mund t'i mbulonit polet me ngjitës, vendosini bateritë veçmas në një qese plastike.
  - Vendosini bateritë e dëmtuara veçmas në një enë që nuk digjet, e cila mund të mbyllet dhe të mbushet me rërë.
  - Dërgoni bateritë e dëmtuara në një pikë grumbullimi me personel të kualifikuar.

## Udhëzim për asgjësimin e mbetjeve të gjelbra

Mos hidhni barin e prerë në koshin e plehrave, por dërgojeni për kompostim ose shpërndajeni si shtresë mbulese nën shkurre dhe pemë.

## Pjesë rezervë dhe aksesore

**Pjesë rezervë dhe aksesore mund t'i merrni në [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Nëse hasni ndonjë problem gjatë procesit të porosisë suaj, ju lutemi na kontaktoni përmes dyqanit tonë online. Për pyetje të mëtejshme, ju lutemi kontaktoni: **ÇERTIFIKATË GARANCIE, fq. 421**

Nr. i artikullit	Emërtimi	Nr. i porosisë
27	Pllakë bazë	92000228
35	Thikë zëvendësuese / Vida zëvendësuese	92000041
14	Shënjim i rrugës	92000229
17	15x Kunj kufizuese	92000230
33	Kodi QR Njësia e karikimit	92000244
38	Mbulesë (Xhepi i baterisë)	92000227

## Përktimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së

Produkti: **Robot për kositjen e barit**

Modeli: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Numri Serial: 000001-042200

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me legjislacionin përkatës të harmonizimit të Bashkimit:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (në vend të 2014/30/EU)**

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me dispozitat e Direktivës 2011/65/EU të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 8 qershorit 2011 mbi kufizimin e përdorimit të disa substancave të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike.

Për të siguruar konformitetin, janë zbatuar standardet e harmonizuara, standardet kombëtare dhe dispozitat e mëposhtme:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Në përputhje me Direktivën 2000/14/EC mbi emetimet e zhurmës, konfirmohet sa vijon:

Niveli i fuqisë së zërit  $L_{WA}$

- matur: 57,1 dB;

- garantuar: 59 dB

Procedura e vlerësimit të konformitetit e zbatuar në përputhje me 2000/14/EC, Shtojca VI.

Organ i Njoftuar: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Prodhuesi mban përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate konformiteti:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GJERMANIA  
26.01.2026



Christian Frank  
Përfaqësuesi i Dokumentacionit

## Përkthimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së

Produkti: **Furnizuesi i energjisë**

Modeli: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me legjislacionin përkatës të harmonizimit të Bashkimit:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me dispozitat e Direktivës 2011/65/EU të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 8 qershorit 2011 mbi kufizimin e përdorimit të disa substancave të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike.

Për të siguruar konformitetin, janë zbatuar standardet e harmonizuara, standardet kombëtare dhe dispozitat e mëposhtme:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Prodhuesi mban përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate konformiteti:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
GJERMANIA  
26.01.2026

Christian Frank  
Përfaqësuesi i Dokumentacionit

# ÇERTIFIKATË GARANCIE

Fabrikues:	<b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> ; Stockstädter Str. 20; 63762 Grobostheim; GJERMANIA; <a href="http://www.grizzlytools.de">www.grizzlytools.de</a>
Importues dhe garantues:	Lidl Maqedonia e Veriut DOOEL, Bulevardi Kiro Gligorov Nr. 2, Shkup, Tel: 00800 90698;
Produkti:	<b>Robot për kositjen e bari</b>
Modeli:	<b>PPAMR 1250 A1 Smart &amp; Free</b>
IAN/Numri serik:	518013_2507/000001-042200
Data e blerjes:	
Shitësi (Dyqan fizik / Dyqan online):	[Emri, adresa, vula]

E nderuara kliente, i nderuar klient, Merrni për këtë produkt 5 vjet garanci nga data e blerjes. Në rast defektesh të këtij produkti, ju keni të drejta ligjore kundrejt shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancioni ynë i përcaktuar më poshtë.

Përveç kësaj garancie komerciale, konsumatori ka të drejtë ligjore për një garanci dyvjeçare sipas Nenit 18 të Ligjit për Mbrotjtjen e Konsumatorit.

## Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon në datën e blerjes. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale në një vend të sigurt. Ky dokument kërkohet si provë e blerjes. Nëse ndodh një defekt në materiale ose prodhim brenda pesë viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë ose zëvendësojmë produktin pa pagesë. Kjo garanci kërkon që produkti me defekt dhe prova e blerjes (fatura e shitjes) të paraqiten brenda pesëvjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër me shkrim të defektit dhe kohës kur ai ka ndodhur.

Nëse defekti mbulohet nga garancioni ynë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

## Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defektet

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancioni. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në kohën e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas shpaktimit. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë të pagueshme.

## Fusha e garancisë

Produkti është prodhuar me kujdes sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit. Garancia vlen për defektet materiale ose të prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye mund të konsiderohen pjesë të konsumueshme (p.sh. Thikë) ose dëmtime të pjesëve të brishta . Kjo garanci është e pavlefshme nëse produkti është dëmtuar, keqpërdorur ose nuk mirëmbahet. Për përdorimin e duhur të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrë strikte. Përdorimet dhe veprimet që dekurajohen ose paralajmërohen kundër tyre në udhëzimet e përdorimit duhen shmangur me çdo kusht.

Produkti është menduar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit të forcës ose modifikimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancioni do të jetë i pavlefshëm.

## Afati për përfundim

Ofruesi i garancisë merr përsipër t'i përgjigjet njoftimit me shkrim ose elektronik të defekteve brenda **1 ditëve pune** dhe të kryejë çdo riparim të nevojshëm brenda **30 ditëve kalendarike** ose brenda afateve kohore të përcaktuara në kushtet e plota të garancisë.

## Kushtet për shërbimet e garancisë

Paraqitja e kësaj flete garancie plotësisht e mbushur, si dhe dëshmia e blerjes (kuponi i arkës / fatura). Garancia skadon nëse produkti është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, janë kryer riparime të

paautorizuara ose ekzistojnë dëmtime

mekanike (sipas asaj që përcaktohet në kushtet e plota të garancisë).

<b>Qendër e autorizuar servisi / Kontakti:</b>	<b>PARKSIDE Service Center, Linjë telefonike: 0800 97198, email: grizzly@lidl.mk, 8 e paradites - 6 e pasditës</b>
Nënshkrimi / vula e shitësit:	
Data:	

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>423</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	424
Lieferumfang/Zubehör.....	424
Übersicht.....	424
Funktionsbeschreibung.....	425
Technische Daten.....	425
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>426</b>
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	426
Bildzeichen und Symbole.....	426
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	427
Sicherheitshinweise für Rasenmäher.....	429
Restrisiken.....	431
<b>Installation</b> .....	<b>431</b>
Arbeitsbereich vorbereiten.....	431
Rasenbegrenzung prüfen.....	432
Sperrbereiche einrichten.....	432
Getrennte Rasenflächen (Zonen) einrichten.....	432
Automatische Rasenbegrenzung.....	433
Ladestation montieren.....	433
Ladestation platzieren.....	433
Ladestation fixieren.....	433
Netzteil befestigen.....	434
Ladestation anschließen.....	434
<b>Vorbereitung</b> .....	<b>434</b>
Schnitthöhe einstellen.....	434
Ladevorgang.....	434
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>435</b>
Bedienteile.....	435
Erstinbetriebnahme.....	436
<b>Parkside App</b> .....	<b>437</b>
Gerät aus der App entfernen.....	437
Datenschutzbestimmungen.....	438
<b>Einstellung</b> .....	<b>438</b>
Menüs am Display.....	438
Parkside App Funktionen.....	439
Spotmodus/ Fixpunkt mähen.....	439
Sprache einstellen.....	439
Datum und Uhrzeit einstellen.....	439
Regensensor einstellen.....	439
Arbeitszeiten einstellen.....	440
Zeitplan festlegen.....	440
WLAN aktivieren.....	441
PIN ändern.....	441
Arbeits- und Fehlerprotokoll auslesen.....	441
Werkzeinstellungen wiederherstellen.....	441
Firmware-Upgrade überprüfen/ durchführen.....	442
Igelschutz einstellen.....	442
Rückwärtsfahrt Messer-Stopp.....	442
Rasen erkunden.....	442
Zoneneinstellung.....	443
<b>Betrieb</b> .....	<b>443</b>
Arbeitshinweise.....	443
Gerät einschalten.....	444
Gerät ausschalten.....	444
Arbeitszyklus manuell unterbrechen/starten.....	444
Entlang der Rasenbegrenzung mähen.....	445
Statusmeldungen auf dem Display.....	445
<b>Transport</b> .....	<b>449</b>
<b>Reinigung, Wartung und Lagerung</b> .....	<b>449</b>
Reinigung.....	449
Wartung.....	450
Lagerung.....	451
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>452</b>
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>453</b>
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	453
Akkus umweltgerecht entsorgen.....	454
Entsorgungshinweis für Grünschnitt....	454
<b>Service</b> .....	<b>454</b>
Garantie.....	454
Reparatur-Service.....	455
Service-Center.....	455
Importeur.....	456
<b>Ersatzteile und Zubehör</b> .....	<b>456</b>
<b>Original-EU-Konformitätserklärung</b> .....	<b>457</b>
<b>Original-EU-Konformitätserklärung</b> .....	<b>458</b>
<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>459</b>
<b>Einleitung</b>	
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Mähroboters (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde wäh- rend der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funkti- onsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sicherge- stellt.	



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Mähroboter
- 2x Oberteil (Wegmarkierung)
- 2x Unterteil (Wegmarkierung)

- 4x Befestigungsschraube (Wegmarkierung)
- 15x Kopf (Begrenzungspin)
- 15x Schraube (Begrenzungspin)
- Innensechskantschlüssel
- 3x Ersatzschraube
- 3x Ersatzmesser
- Ladestecker
- Netzteil
- Ladestation
  - Ladeeinheit
  - 6x Schraube (Ladeeinheit)
  - Bodenplatte (zweitellig)
  - 8x Befestigungsschraube (Bodenplatte)
- Akku
- Originalbetriebsanleitung

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Bedienfeld
- 2 Display
- 3 Oben-Taste
- 4 Unten-Taste
- 5 OK-Taste
- 6 Home/Zurück-Taste
- 7 START-Taste
- 8 Tragegriff
- 9 STOP-Taste
- 10 Drehrad
- 11 Regensensor
- 12 Arbeitslicht
- 13 Kamera

## Zubehör

- 14 Wegmarkierung
- 15 Unterteil (Wegmarkierung)
- 16 Oberteil (Wegmarkierung)
- 17 Begrenzungspin
- 18 Schraubenkopf (Begrenzungspin)
- 19 Schraube (Begrenzungspin)
- 20 Befestigungsschraube
- 21 Innensechskantschlüssel
- 22 Messerschraube
- 23 Messer

- 24 Ladestecker
- 25 Netzteil
- 26 Ladestation
- 27 Bodenplatte
- 28 Hintere Bodenplatte
- 29 Vordere Bodenplatte
- 30 Ladeinheit
- 31 Schraube (Ladeinheit)

**(Abb. E)**

- 32 LED
- 33 QR-Code (Ladeinheit)
- 34 Ladezinken
- 35 Ersatzmesser, Ersatzschrauben
- 36 Anschluss Ladestecker
- 37 Abdeckung (Anschluss Ladestecker)

**(Abb. F)**

- 38 Abdeckung (Akku-Fach)
- 39 Verriegelung (Abdeckung)
- 40 Akku-Entriegelung
- 41 Akku
- 42 Akku-Fach

**Funktionsbeschreibung**

Das Gerät navigiert mithilfe eines kamerabasierten Systems und erkennt den zu mähen-den Bereich ohne den Einsatz eines Begren-zungskabels.

Dank des integrierten LED-Arbeitslichts ist der Einsatz sowohl am Tag als auch in der Nacht möglich. Hindernisse im Arbeitsbe-reich werden erkannt und automatisch um-fahren.

Ein Regensensor sorgt dafür, dass der Mähroboter den Betrieb bei Niederschlag selbstständig unterbricht und zur Ladestati-on zurückkehrt.

Die mobile App bietet zusätzliche Einstel-lungsmöglichkeiten.

Das Gerät besitzt ein Kunststoffgehäuse mit einem Elektromotor. Es ist zum regelmä-ßigen Mähen bestimmt und hält somit Rasen gepflegt und gesund. Das Schneidwerkzeug dreht sich parallel zur 15-stufigen Schnit-tebene.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

**Technische Daten****Mähroboter PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Motorspannung U	.....20 V $\approx$
Schutzart	..... IPX5
Leerlaufdrehzahl $n_1$	..... 3100 min <sup>-1</sup>
Schnittbreite	.....22 cm
Schnitthöhe	..... 25-60 mm
Gewicht ohne Akku	..... $\approx$ 9,8 kg
Schalldruckpegel $L_{pA}$	.....37,2 dB; $K_{pA}$ =2,03 dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$	

– garantiert ..... 59 dB

– gemessen ..... 57,1 dB;  $K_{WA}$ =2,03 dB

WIFI-Frequenzbereich ..... 2400–2483,5 MHz

Maximale WLAN-Sendeleistung ..... 19 dBm

Bluetooth-WIFI-Frequenzbereich

..... 2400–2483,5 MHz

Maximale Bluetooth-Sendeleistung .... 8 dBm

**Ladestation ..... ST-109**

Eingangsspannung .....22 V $\approx$ , 3 A

Ausgangsspannung .....21 V $\approx$ , 3 A

Schutzart ..... IPX4

Gewicht .....2,5 kg

**Netzteil ..... SF-30**

Eingangsspannung

..... 220-240 V~, 50/60 Hz, 1 A

Ausgangsspannung .....22 V $\approx$ , 3 A

Schutzart ..... IP65

Außentemperatur  $t_a$  ..... 50 °C

Lärm- und Vibrationswerte wurden entspre-chend den in der Konformitätserklärung ge-nannten Normen und Bestimmungen ermit-telt.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissions-werte sind nach einem genormten Prüfver-fahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebene Schwingungsgesamtwerte und die ange-gewebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**X 20 V TEAM**

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM**

Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1  
Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1  
Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**⚠️ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

## Bedeutung der Sicherheitshinweise

**⚠️ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠️ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠️ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



**WARNUNG** - Vor Betrieb der Maschine die Bedienungsanleitung durchlesen!



**WARNUNG** - Vor der Durchführung von Arbeiten an der Maschine oder vor dem Anheben der Maschine Sperrvorrichtung abnehmen!



**WARNUNG** - Beim Betrieb der Maschine entsprechenden Sicherheitsabstand einhalten!



**WARNUNG** - Nicht auf der Maschine mitfahren!



**ACHTUNG** - Rotierende Messer nicht berühren



**ACHTUNG** - Gerät nicht bei Regen betreiben!



**Achtung!** Nachlauf der Schneideinrichtung



Umstehende Personen und Kinder von Gerät fernhalten.



Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab!



**Gefahr!** Hände und Füße fernhalten



Garantierter Schalleistungspegel L<sub>WA</sub> in dB(A)



Schnittkreis



Schutzklasse III



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Display  
Bedienfeld

### Bildzeichen auf der Ladestation



Betriebsanleitung lesen



SF-30 Ladegerät



Schutzklasse III



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



LED

### Bildzeichen auf dem Netzteil



Betriebsanleitung lesen



Achtung!



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Kurzschlussfester, geschlossener Sicherheitstransformator



SF-30 Ladegerät



Gerätesicherung



Schaltnetzteil



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

### Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verur-

sachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen

- erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich,

- wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit den Anleitungen zur Bedienung der Maschine nicht vertraut sind, darf es nicht erlaubt werden, die Maschine zu benutzen, dabei können örtliche Vorschriften das Alter des Benutzers einschränken.
- **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch die Netzleitung und etwaige Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, falls die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.** Wird die Netzleitung während des Betriebs beschädigt oder abgenutzt, schalten Sie den Rasenmäher aus und berühren Sie die Leitung nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben. Eine beschädigte Netz- oder Verlängerungsleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.
- **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie Kühllufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
- **Halten Sie die Netzleitung von den Mähmessern fern.** Eine beschädigte Netzleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Schalten Sie den Mäher aus und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Netzleitung sich verfangen hat oder beschädigt wurde.** Verfangene oder beschädigte Leitungen können das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.
- **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Schneidwerkzeug an, falls die Maschine zum Transport beim Überqueren anderer Oberflächen als Gras und beim Transport der Maschine zum**

und vom Mähbereich gekippt werden muss.

- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn der Motor eingeschaltet wird, es sei denn, die Maschine muss zum Starten gekippt werden. Die Maschine nicht mehr als absolut nötig kippen und nur den von Ihnen abgewandten Teil anheben.
- Halten Sie die Maschine an, entnehmen Sie den Akku/ die Akkus und warten Sie den vollständigen Stillstand aller sich bewegenden Teile ab.
  - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde; untersuchen Sie die Maschine auf Beschädigung, ersetzen und reparieren Sie sie, bevor sie erneut gestartet und betrieben wird.
  - Wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt; prüfen Sie sofort auf Beschädigung, ersetzen und reparieren Sie beschädigte Teile und prüfen Sie auf etwaige(n) lose(n) Teile(n) und ziehen Sie sie fest.
- Führen Sie Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten vor dem Lagern aus.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile nur satzweise aus, um die Symmetrie zu bewahren, soweit zutreffend.
- Achten Sie bei Maschinen mit mehreren **Schneidwerkzeugen** darauf, dass ein rotierendes **Schneidwerkzeug** andere **Schneidwerkzeuge** zum Rotieren bringen kann.
- Vorsicht bei Einstellarbeiten an der Maschine, vermeiden Sie ein Erfassen der Finger zwischen sich bewegenden **Schneidwerkzeug** und feststehenden Teilen der Maschine.
- Seien Sie sich beim Instandhalten des **Schneidwerkzeugs** bewusst, dass sich das **Schneidwerkzeug** auch nach dem Abschalten noch bewegen kann.

#### Weiterführende Sicherheitshinweise

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

#### Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zu-

sammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

**⚠ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Installation

Beachten Sie das separate Installationshandbuch für eine detaillierte Beschreibung.

### Arbeitsbereich vorbereiten

Bevor das Gerät in Betrieb genommen werden kann, muss der Arbeitsbereich (max. 1250 m<sup>2</sup>) vorbereitet werden.

#### Hinweise

- Entfernen Sie Hindernisse wie Äste, Steine, Stöcke, Drähte und andere Fremdkörper.
- Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren (Bspw. Igel). Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- Füllen Sie Schlaglöcher auf.
- Vermeiden Sie Bewässerungssysteme
- Vermeiden Sie schlammige Flächen
- 40 mm max. Rasenhöhe vor ersten Betrieb
- 34 % (19°) max. Neigung
- 1 m Mindestbreite von engen Passagen

## Rasenbegrenzung prüfen

Das Gerät fährt mit einem automatischen Begrenzungssystem Ihren Garten ab und erfasst mithilfe der Kamera den Arbeitsbereich. Die Kamera orientiert sich an einer optischen Rasenbegrenzung. Prüfen Sie, ob die Rasenbegrenzung des Arbeitsbereiches eine der Begrenzungsvarianten aufweist oder ob Sie mit Begrenzungspins Sperrzonen einrichten müssen.

### Begrenzungsvarianten

- Schutzwand (Mauer, Zaun): 15 cm Mindesthöhe
  - Die Distanz zwischen der Rasenfläche und der Unterkante des Zauns darf max. 8 cm betragen
- Grasfreie Rasenkante (Gut erkennbar und befahrbar): 5 cm Mindestbreite

## Sperrbereiche einrichten

Ein Sperrbereich grenzt einen geschützten Bereich ab und ersetzt eine nicht erkennbare Rasenbegrenzung.

### Geschützte Bereiche

Bereiche, die das Gerät nicht befahren soll/darf

- Blumenbeete
- Grasbedeckte Wasserflächen
- Grasbedeckte Ränder
- Pools und Wasserflächen wie Seen, Teiche, Pfütze usw.
- Klippe/Hang (Bereiche mit einer Steigung über 34% (19°))
- Stufen mit einer Höhe über 3 cm
- Flächen ohne Rasen bzw. nackter Erde
- Individuell geschützte Bereiche
- Nachbarrasen
- Öffentliche Straßen/Bereiche

### Hinweise

- 20 cm Mindestabstand zwischen geschützter Bereich und Begrenzung der Sperrzone
- 1 m Mindestabstand zwischen Sperrzone und äußerer Rasenbegrenzung (Wenn sich Sperrzone innerhalb des Arbeitsbereiches befindet)
- Würden Begrenzungspins nach der Erkundung des Rasens gesetzt, muss eine neue Erkundungsfahrt durchgeführt werden (*Rasen erkunden*, S. 442).

## Begrenzungspins verlegen

Begrenzungspins als Markierungen für Sperrzonen

- Lieferumfang: 15x Begrenzungspins für ca. 8 m Begrenzungslinie
- Max. 60 cm Abstand zwischen einzelnen Begrenzungspins
- Die Begrenzungspins dürfen nicht von Gras oder anderen Objekten verdeckt werden.

### Vorgehen (Abb. A)

1. Stecken Sie die Begrenzungspins (17) zusammen.  
Stecken Sie hierfür den Kopf (18) auf die Schraube (19).
2. Drehen Sie die Begrenzungspins (17) im 90° Winkel in den Boden.  
Drehen Sie die Begrenzungspins (17) nur bis zur Markierung in den Boden.

## Getrennte Rasenflächen (Zonen) einrichten

Mit Hilfe der Wegmarkierungen können die Bereiche mehrerer voneinander getrennter Mähflächen miteinander verbunden werden. Hierdurch fährt der Mähroboter automatisch in die jeweiligen Zonen. Es können bis zu vier Zonen eingerichtet werden. Die Übergänge zwischen den Zonen müssen ebenerdig sein.

### Lieferumfang

- 2x Wegmarkierungen im Lieferumfang enthalten (ausreichend für 2 Zonen)  
Weitere Wegmarkierungen erhältlich (siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 456).

### Hinweise

- **Zone einrichten**
  - Es sind bis zu 4 Rasenflächen (Zonen) möglich (1 Hauptbereich und bis zu 3 Unterbereiche).
  - 2 m Mindestbreite für einzelne Zone
- **Wegmarkierung platzieren**
  - Die Wegmarkierungen werden innerhalb der Zone platziert.
  - Die Wegmarkierungen werden paarweise und symmetrisch in der gegenüberliegenden Zone installiert (Pfeilrichtungen müssen sich anschauen).
  - Die Signaturmerkmale auf der Wegmarkierung sind erkennbar.
  - 20-30 cm Abstand von Vorderkante der Wegmarkierung zur Überfahrtschwelle (Zonengrenze)

- 1,5 m Mindestabstand zur Rasenbegrenzung
- Im 2 m Umkreis befinden keine Hindernisse und keine großen Flächen mit nackter Erde.
- **Verbindungsweg einrichten**  
Ein ebener Bereich, den das Gerät zwischen Zonen bzw. Wegmarkierungen entlang fährt.
  - 2 m Mindestbreite
  - Max. 6 m Länge

### Wegmarkierungen verlegen (Abb. A)

1. Demontieren Sie das Oberteil (16) vom Unterteil (15).
2. Befestigen Sie das Unterteil (15) mit den Befestigungsschrauben (20) am Boden.
3. Montieren Sie das Oberteil (16) auf das Unterteil (15). Das Oberteil (16) rastet hörbar ein.

### Automatische Rasenbegrenzung

Vor dem ersten Betrieb müssen die Reichweitendaten der Rasenfläche und der jeweiligen Zonen gesammelt werden, um eine Arbeitskarte zu erstellen (siehe *Rasen erkunden*, S. 442).

### Ladestation montieren

Die Ladestation (26) besteht aus der Ladeeinheit (30) und der Bodenplatte (27). Die Bodenplatte (27) wiederum besteht aus zwei Teilen: einer hinteren Bodenplatte (28), auf der die Ladeeinheit (30) befestigt wird, und einer vorderen Bodenplatte (29), die als Zufahrtsfläche für den Mähroboter dient.

### Vorgehen (Abb. B/C)

1. Setzen Sie die Ladeeinheit (30) mit den beiden Nasen zuerst in die hintere Bodenplatte (28).
2. Drücken Sie die Ladeeinheit (30) nach unten, sodass sie fest in der hinteren Bodenplatte (28) sitzt.
3. Fixieren Sie die Ladeeinheit (30) von unten mit den sechs beiliegenden Schrauben (31) an der hinteren Bodenplatte (28).

### Ladestation platzieren

Die Ladestation wird gegen den Uhrzeigersinn  $\cup$  ausgerichtet.

### Der Standort erfüllt folgende Bedingungen:

- 40 mm max. Rasenhöhe
- Frei von Hindernissen

- Gute WLAN-Abdeckung
- Ebener Boden
- Eine gerade und gut erfassbare Rasenbegrenzung in der Nähe
- Schattiger Ort, ggf. mit Überdachung, zur Vorbeugung von Überhitzung oder wetterbedingten Schäden
- Eine geeignete Steckdose ist nicht mehr als 10 m entfernt
- 2m vor Einfahrt in die Ladestation keine Flächen mit kahlem oder spärlich bewachsenem Boden

### Ladestation positionieren

- **Option A: Position in einer Ecke der Rasenfläche**
  - 2 m Mindestabstand/Bereich ohne Hindernisse vor Ladestation, die das Gerät gerade entlang fahren kann
  - 20 cm max. Abstand zwischen Ladestation und Rasenbegrenzung
- **Option B: Position an der Seite der Rasenfläche**
  - 2 m Mindestabstand/Bereich ohne Hindernisse vor Ladestation, die das Gerät gerade entlang fahren kann
  - 1,5 m Mindestabstand/Bereich ohne Hindernisse hinter Ladestation
  - 20 cm Mindestabstand zwischen Ladestation und Rasenbegrenzung
- **Option C: Position außerhalb der Rasenfläche**
  - 2 m Mindestabstand/Bereich ohne Hindernisse vor Ladestation, die das Gerät gerade entlang fahren kann
  - 20 cm Mindestabstand zwischen Ladestation und Rasenbegrenzung
  - Einfahrt der Ladestation muss an Graskante liegen

### Ladestation fixieren

#### Notwendige Werkzeuge

- Befestigungsschrauben (20)
- Innensechskantschlüssel (21)

#### Vorgehen (Abb. D)

1. Legen Sie die vordere Bodenplatte (29) auf den Boden.
2. Legen Sie die hintere Bodenplatte (28) mit bereits montierter Ladeeinheit (30) so auf die vordere Bodenplatte (29), dass die Laschen in die Aufnahmen greifen.
3. Befestigen Sie die Ladestation (26) im Boden. Schrauben Sie die Befestigungs-

schrauben (20) mit Hilfe des Innensechskantschlüssels (21) durch die Bohrungen in der Bodenplatte (27).

## Netzteil befestigen

**⚠ WARNUNG!** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen. Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe.

### Hinweise

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil (25).
- Stecken Sie den Ladestecker (24) auf das Netzteil (25).
- Halten Sie das Netzteil (25) von Wasser fern.
- Platzieren Sie das Netzteil (25) in einer 30 cm Mindesthöhe oder außerhalb der Rasenfläche.
- Lagern Sie das Netzteil (25) nicht direkt auf dem Boden liegend.
- Das Netzteil (25) sollte in einer für Kinder unzugänglichen Höhe angebracht werden (z. B. eine Höhe von 160 cm).
- Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 7-10 mm haben.

### Vorgehen

1. Zeichnen Sie zwei Bohrlöcher mit einem Bleistift an.
2. Bohren Sie die Bohrlöcher mit einem geeigneten Bohrer.
3. Drücken Sie zwei Dübel in die Bohrlöcher.
4. Bringen Sie das Netzteil (25) mit zwei Schrauben an der Wand an.

## Ladestation anschließen

### Hinweis (Abb. E)

Der QR-Code der Ladestation muss immer gut lesbar sein.

### Vorgehen

1. Entfernen Sie die Abdeckung (37) von der Ladeeinheit (30).
2. Stecken Sie den Ladestecker (24) in den Anschluss (36) und schrauben Sie ihn fest.

3. Stecken Sie den Ladestecker (24) in das Netzteil (25) und schrauben Sie ihn fest.
4. Schließen Sie das Netzteil (25) an die Stromversorgung an.
5. Überprüfen Sie die LED (32) an der Ladestation (26), ob diese dauerhaft grün leuchtet.

## Vorbereitung

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät.

Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

## Schnitthöhe einstellen

### Rasenpflege

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70-80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

### Hinweise

- Für die ersten Schnitte in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.
- Mähen Sie den Rasen mit einem Rasenmäher vor, wenn die Rasenhöhe mehr als 40 mm beträgt.

### Vorgehen

Sie können eine Schnitthöhe zwischen 25-60 mm einstellen.

1. Drücken Sie das Drehrad (10) nach unten.
2. Stellen Sie das Drehrad (10) auf die gewünschte Schnitthöhe.
3. Lassen Sie das Drehrad (10) los.

## Ladevorgang

**⚠ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten

Bedienungsanleitung. **⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Spülen Sie bei Augen- oder Hautkontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Stromschlag! Laden Sie Akkus nur in trockenen Räumen auf. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Beachten Sie in jedem Fall die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Akku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.



### Akku einsetzen und entnehmen

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku (41) erst dann in das Gerät ein, wenn es vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

#### Hinweis



Ein falscher Akku kann das Gerät und den Akku beschädigen.

#### Akku einsetzen (Abb. F)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entriegeln Sie die Verriegelung (39)  und entnehmen die Abdeckung (38).
3. Setzen Sie den Akku (41) entlang der Führungsschiene in das Akku-Fach (42) ein. Der Akku (41) rastet hörbei ein.
4. Setzen Sie die Abdeckung (38) auf das Akku-Fach (38) und schließen Sie die Verriegelung (39) .

#### Akku entnehmen (Abb. F)

1. Drücken Sie die STOP-Taste (9), falls das Gerät in Betrieb ist. Ist das Gerät aus, gehen Sie zu Schritt 3.
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Gerät ausschalten*, S. 444).
3. Drehen Sie das Gerät um.

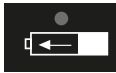
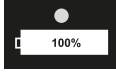
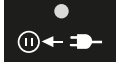
4. Öffnen Sie die Verriegelung (39)  und entnehmen die Abdeckung (38).
5. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (40) am Akku (41). Ziehen Sie den Akku (41) aus dem Akku-Fach (42).
6. Setzen Sie die Abdeckung (38) auf das Akku-Fach (42) und schließen Sie die Verriegelung (39) .

### Akku aufladen

Das Gerät kehrt bei niedrigem Akku-Ladezustand von 30 % oder weniger automatisch zurück zur Ladestation

Nachdem der Akku vollständig geladen ist, stoppt der Ladevorgang und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

### Bildzeichen auf der Ladestation

Abbildung	Bedeutung
	<b>LED (32) leuchtet rot:</b> Akku lädt
	<b>LED (32) leuchtet grün:</b> Akku geladen
	<b>LED (32) leuchtet nicht:</b> Stromversorgung prüfen

### Ladezustand des Akkus prüfen

1. Entsperrn Sie das Display (2) mit der 4-stelligen PIN.
2. Der Akku-Ladezustand lässt sich nun anhand des Batteriesymbols oben rechts ablesen.

## Inbetriebnahme

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

### Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.






#### STOP-Taste (9)

- Das Gerät stoppt sofort
- Eingabefehler werden quittiert/ Neue Eingabe möglich nach betätigen der STOP-Taste (9)

#### Drehrad (10)

- Einstellen der Schnitthöhe (15-stufig)

Bedienfeld (1)

Taste	Bezeichnung	Zahl	Funktion
	EIN/AUS-Taste/ START-Taste (7)	1	Startet automatisches Mähen (temporärer Zeitplan) Schaltet das Gerät ein/ aus. Fungiert als numerische 1-Taste in der PIN-Eingabeschnittstelle
	Oben-Taste (3)	2	Die Auswahl/den Cursor in der Menüoberfläche nach oben bewegen Ziffer erhöhen beim Einstellen von Parametern Gedrückt halten für eine beschleunigte Navigation innerhalb Menüoberflächen Fungiert als numerische 2-Taste in der PIN-Eingabeschnittstelle
	Home/Zurück-Taste (6)	3	Taste 3 Sekunden im Standby-Modus drücken = Zurück zur Ladestation Taste auf der Menüseite kurz drücken = Zurück zum vorherigen Menü Taste 3 Sekunden auf der Menüseite drücken = Zurück zur Hauptoberfläche Taste 3 Sekunden auf der Benutzeroberfläche des Zeitplans drücken = Zeitplan löschen Fungiert als numerische 3-Taste in der PIN-Eingabeschnittstelle
	Unten-Taste (4)	4	Die Auswahl/den Cursor in der Menüoberfläche nach unten bewegen Ziffer reduzieren beim Einstellen von Parametern Gedrückt halten für eine beschleunigte Navigation innerhalb Menüoberflächen Fungiert als numerische 4-Taste in der PIN-Eingabeschnittstelle
	OK-Taste (5)	-	Einstellung bestätigen PIN-Eingabeschnittstelle aufrufen, nachdem ein Fehlerzustand beendet ist Nächstes Menü aufrufen Bestätigung, um vom Hauptmenü zur nächsten Menü-Ebene zu gelangen

**Erstinbetriebnahme**

**Hinweise**

- Die korrekte Einstellung von Datum und Uhrzeit ist notwendig, damit die Arbeitzeiteinstellungen richtig funktionieren.
- **PIN vergeben** - Denken Sie sich vor der Erstinbetriebnahme eine geeignete PIN aus. Sie können die PIN für Ihre Unterla-

gen notieren. Bewahren Sie die PIN sicher vor Dritten auf!

**Ihre PIN:** .....

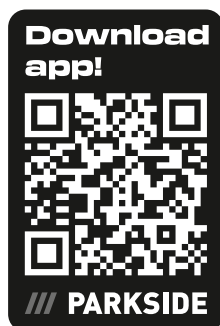
Nach Vergabe ist Ihre PIN in der PARKSIDE App hinterlegt.

**Vorgehen**

1. Drücken und halten Sie die START-Taste (7) für 3 Sekunden, bis das Display (2) aufleuchtet.

2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) die gewünschte Sprache aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Stellen Sie Datum und Uhrzeit mit den Pfeil-Tasten (3/4) ein. Bestätigen Sie mit der OK-Taste (5). Die einzelnen Positionen lassen sich mit der OK-Taste (5) (Sprung nach rechts) navigieren.
5. Geben Sie Ihre PIN ein.  
Auf dem Bedienfeld (1) sind den Tasten Ziffern zugeordnet (siehe *Bedienteile*, S. 435).
6. Drücken Sie die OK-Taste (5), um die Eingabe zu bestätigen.
7. Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen. Das Gerät wechselt nach kurzer Zeit in den Stand-by-Modus.

## PARKSIDE App



Über den abgebildeten QR-Code gelangen Sie zum App Store oder zu Google Play. In der App-Beschreibung finden Sie detaillierte Informationen zu den Funktionen der PARKSIDE App und können die App herunterladen.

Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Das Gerät kommuniziert mit der App über Bluetooth®.

## Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert, Bluetooth® und WLAN aktiviert.
- Es hat sich davor noch kein anderes Smartphone mit dem Gerät verbunden. Falls ja, muss diese Verbindung zuerst entfernt werden. Es kann nur ein Smartphone mit dem Gerät verbunden sein.

## Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

1. Aktivieren Sie das Bluetooth® an Ihrem Smartphone.
2. Öffnen Sie die PARKSIDE App.
3. **Deine Geräte.**  
Das Gerät wird in der Liste angezeigt. Sie haben 1 Minute, um sich mit dem Gerät zu verbinden.  
Das WLAN Symbol auf dem Display (2) des Geräts blinkt während des Verbindungsaufbaus zur PARKSIDE App.  
 Wählen Sie das Gerät in der Liste aus. Das Blinken des WLAN-Symbols auf dem Display (2) endet, sobald eine stabile Verbindung zwischen dem Gerät und der PARKSIDE App hergestellt ist.  
Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie die oben genannten Schritte.


## Gerät überwachen und steuern

1. **Deine Geräte.**
2. Wählen Sie das Gerät in der Liste aus. Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
3. Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.  
 Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus.  
Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.

## Gerät aus der App entfernen

Wenn ein Gerät aus der App entfernt wird, dann werden auch die zugehörigen Daten gelöscht.

1. **Deine Geräte.**

2.  Streichen Sie die Karte des Geräts von rechts nach links.
3. Bestätigen Sie das Dialogfeld.

## Datenschutzbestimmungen

siehe Seite  Mehr; Abschnitt Rechtliches,  Datenschutzbestimmungen

## Datenschutz-Hinweis

Bitte beachten Sie, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

## Einstellung

Das Gerät verfügt über folgende Einstellungsmöglichkeiten, die Sie über das Bedienfeld (1) vornehmen können, wenn Sie die Werkseinstellungen verändern möchten.

## Menüs am Display

Hauptmenü	2. Menü-Ebene	3. Menü-Ebene	
Spotmodus			
Einstellung	Sprache		
	Datum & Uhrzeit		
	Regenmodus	Ein/Aus Nach Regen weitermachen Verzögerung	
	Arbeitszeit		
	WLAN aktivieren		
	PIN ändern		
	Information	Fehlerprotokoll Arbeitsprotokoll Statistik Geräteinformation	
	Werkseinstellung		
	Versionscheck		
	Igelschutz	Ein/Aus	
	Zeitplan	Datumauswahl (1=Sonntag) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle</li> <li>• Mo/Di/Mi/Do/Fr/Sa/So</li> </ul>	
	Rasen erkunden	Erkundung starten Zoneneinstellung	

## PARKSIDE App Funktionen

Folgende Einstellungen sind nur in der PARKSIDE App verfügbar

- Entlang der Rasenbegrenzung mähen
- Festlegung getrennter Rasenflächen (Zonen)
- BBS-Funktion (Rückwärtsfahrt Messer-Stopp)\*

\*Die Aktivierung des BBS kann die Flächenleistung pro Akku reduzieren.

## Spotmodus/ Fixpunkt mähen

Mit dieser Funktion können Sie Rasenflächen, die sonst durch Sitzplatzmöbel, Spielgeräte o. Ä. verdeckt sind, gezielt mähen.

### Hinweise

- Das Gerät mäht in Spiralrichtung gegen den Uhrzeigersinn und wechselt nach einem Mähradius von 1 m oder 3,5 Minuten Mähen zu „Automatisches mähen“.
- Wenn das Gerät auf ein Hindernis stößt, stoppt das Gerät. Das Display weist darauf hin, dass das Mähen gestoppt wurde und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.
- Wenn der Ladezustand des Akkus weniger als 30 % beträgt, zeigt das Display nach 2 Sekunden „Niedrige Batteriespannung“ an. Laden Sie den Rasenmäher auf, bevor Sie mit dem Fixpunkt mähen beginnen können.
- Wenn das Gerät in einem Bereich mäht, der nicht durch die Ladestation versorgt wird, sorgen Sie dafür, das Gerät nach Beendigung des Mähvorgangs zur Ladestation zurück zu tragen.

### Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf die Zielfläche des Rasens.
2. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
3. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Spotmodus“ aus.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).

## Sprache einstellen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).

4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Sprache“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) die gewünschte Sprache aus.
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
8. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungs Menü zurück.

## Datum und Uhrzeit einstellen

Die korrekte Einstellung von Datum und Uhrzeit ist notwendig, damit die Arbeitszeiteinstellungen richtig funktionieren.

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Datum & Uhrzeit“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Ändern Sie Datum und Zeit mit den Pfeil-Tasten (3/4). Die einzelnen Positionen lassen sich mit der OK-Taste (5) (Sprung nach rechts) navigieren.
7. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungs Menü zurück.

## Regensensor einstellen

Ist die Regen-Sensorik eingeschaltet kehrt das Gerät bei Regen zur Ladestation zurück. Der Regensensor ist im Auslieferungszustand immer aktiviert.

**⚠ VORSICHT!** Kurzschlussgefahr. Lassen Sie das Gerät nie während Gewitter arbeiten und trennen Sie die Ladestation vom Netz.

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Regenmodus“.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Regenmodus aktivieren/deaktivieren:

- Ändern Sie den Status mithilfe der OK-Taste (5).
- Arbeit nach Regen aktivieren/deaktivieren:  
Ändern Sie den Status mithilfe der OK-Taste (5).
  - Wählen Sie den Zeitpunkt, ab wann das Gerät nach dem Regen wieder mit dem Arbeiten beginnen soll. Die Standard-Zeitverögerung beträgt 30 Minuten. Ändern Sie die Zeitangabe mithilfe der Pfeil-Tasten (3/4). Die Auswahl ist zwischen 10-120 Minuten möglich (in 5 Min Schritten).
  - Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
  - Keihen Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungsmenü zurück.

## Arbeitszeiten einstellen

### Hinweise

- Die werkseingestellte Arbeitszeit beträgt 8 Stunden. Das Gerät wird während dieser Zeit **nicht** durchgehend in Betrieb sein. Innerhalb der Arbeitszeit wiederholt sich ein Zyklus. Dieser besteht aus 2 Phasen: Mähzeit und Ladezeit.
- Die tatsächliche Mähzeit ist abhängig von Grasart, den Wachstumsbedingungen, der Luftfeuchtigkeit und der Ebenheit des Arbeitsbereiches.
- Bei Regenpausen kann eine Verlängerung der Arbeitszeit über das Gerät direkt eingestellt werden (siehe *Regensensor einstellen*, S. 439).
- Die Mähzeit beträgt bei einem 100 % Akku-Ladezustand: 80 Min (4 Ah)
- Pro Tag können maximal 10 Arbeitszeiten eingestellt werden.

### Empfohlene Arbeitszeit (Mähzeit) pro Tag

Arbeitsfläche (m <sup>2</sup> )	Arbeitszeit (Std)
200	~ 3,5
400	~ 7
600	~ 10
750	~ 12,5
1000	~ 16
1250	~ 20

### Vorgehen

- Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).

- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Arbeitszeit“ aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Wählen Sie die gewünschte Arbeitszeit mit den Pfeil-Tasten (3/4) aus. Die Arbeitszeit legen Sie in vollen Stunden pro Tag fest.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Keihen Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungsmenü zurück.

## Zeitplan festlegen

- Schalten Sie das Gerät ein und geben Sie ihre 4-stellige PIN ein.
- Drücken Sie die OK-Taste (5), um zum Hauptmenü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Zeitplan“ aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) einen Wochentag ("Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So" oder "Alle") aus.
- Drücken Sie die OK-Taste (5), um die Tageseinstellung einzugeben.  
Es öffnet sich eine Übersicht über die Zeitslots des entsprechenden Tages.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) einen freien Slot aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) "Startzeit" aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
- Stellen Sie die Startzeit mit den Pfeil-Tasten (3/4) ein.  
Das Gerät startet standardgemäß um 9 Uhr. Die Uhrzeit wird in 15 Min Schritten geändert.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5). Sie kehren zum Zeiteinstellungsfenster zurück und können nun die Endzeit einstellen.
- Wählen Sie "Endzeit" mit den Pfeil-Tasten (3/4) aus.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).

15. Stellen Sie die Endzeit (in 15 Minuten Schritten) mit den Pfeil-Tasten (3/4) ein.
16. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5). Sie kehren zum Zeiteinstellungsfenster zurück.
17. Navigieren Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) zu "Kanten-Routine".  
Durch Drücken der OK-Taste (5) je nach Bedarf aktivieren/deaktivieren.
18. Navigieren Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) weiter zu den Zonen. Hier werden die bereits festgelegten Zonen angezeigt.
19. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) eine Zone aus. Durch Drücken der OK-Taste (5) wird die entsprechende Zone dem Zeitplan zugeordnet.
20. Drücken Sie die Home/Zurück-Taste (6) um zur Übersicht der Zeitslots des zuvor ausgewählten Wochentags zu gelangen.

#### Hinweise

- Zeitslot löschen: Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) den jeweiligen Zeitslot. Halten Sie die Home/Zurück-Taste (6) für 3 Sekunden gedrückt.
- Wenn das Außenlicht für den Betrieb des Mähroboters nicht ausreicht, kehrt er zur Ladestation zurück, auch wenn der Zeitplan noch nicht abgeschlossen ist.

#### WLAN aktivieren

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „WLAN aktivieren“ aus.  
Folgende Meldung erscheint: "Warning! The connection to the APP will be disconnected." (Warnung, die Verbindung zur App wird getrennt)  
Der ursprünglich gebundener Benutzer verliert automatisch die Verbindung zu dem Gerät, wenn Sie die Auswahl bestätigen.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).

#### PIN ändern

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.

3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „PIN ändern“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Geben Sie die alte 4-stellige PIN ein. Falls Sie die PIN falsch eingegeben haben, kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zur PIN-Eingabe zurück.
7. Geben Sie nun eine neue PIN ein.
8. Bestätigen Sie die neue PIN mit erneuter Eingabe der neuen PIN. Eine erfolgreiche Änderung erkennen Sie, wenn „Erfolgreich!“ auf dem Display (2) erscheint. Falls Sie die PIN falsch eingegeben haben, kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zur PIN-Eingabe zurück und wiederholen die Schritte 6 und 7.
9. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungsmenü zurück.

#### Arbeits- und Fehlerprotokoll auslesen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Information“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Fehlerprotokoll“ oder „Arbeitsprotokoll“ aus.  
Hier kann das Fehler- und das Arbeitsprotokoll ausgelesen werden.
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
8. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungsmenü zurück.

#### Werkseinstellungen wiederherstellen

Das Zurücksetzen des Gerätes auf Werkseinstellung löscht nicht die persönlichen Daten, die bei einer Verbindung mit der PARKSIDE App gespeichert wurden. Zum Löschen dieser Daten siehe *Gerät aus der App entfernen*, S. 437.

## Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Wählen Sie Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4 die Einstellung "Werkseinstellung".
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).  
Das Display zeigt an: "Bestätigen Sie den Reset?"
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).  
Das Gerät wird zurückgesetzt und heruntergefahren.

## Firmware-Upgrade überprüfen/durchführen

Gerät muss sich in der Ladestation (26) befinden.

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Versionscheck“.  
Es wird überprüft, ob eine aktuellere Firmware verfügbar ist. Falls ja, wird diese heruntergeladen und automatisch installiert.
4. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungsmenü zurück.

## Igelschutz einstellen

Der Igelschutz ist standardgemäß eingestellt.

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Einstellung“ aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) „Igelschutz“ aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
6. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungsmenü zurück.

## Rückwärtsfahrt Messer-Stopp

In der PARKSIDE App verfügbar.

Zur Erhöhung der Sicherheit kann beim Rückwärtsfahren ein Messer-Stopp aktiviert oder deaktiviert werden.

## Rasen erkunden

Das Gerät führt eine automatische Rasenbegrenzung durch.

### Hinweise

- Bereiten Sie den Arbeitsbereich entsprechend vor (siehe *Arbeitsbereich vorbereiten*, S. 431).
- Das Gerät muss während der Erkundungsfahrt beobachtet werden.
- Sind bereits mehrere Zonen eingerichtet, werden alle abgefahren und dabei die Größenverhältnisse in Prozent ermittelt und in den Zoneneinstellungen automatisch gespeichert.
- Fährt das Gerät an eine Grenze zu einem Bereich ohne Gras, dreht sich das Gerät automatisch und fährt in die entgegengesetzte Richtung in den Arbeitsbereich zurück.
- Die Erkundungsfahrt ist erst abgeschlossen, wenn das Gerät wieder in der Ladestation geparkt hat.
- Je nach Sonneneinstrahlungswinkel ist es möglich, dass die Kamera die Grenze an manchen Stellen nicht erkennt. Versuchen Sie es dann zu einem späteren Zeitpunkt wieder.
- Eine erfolgreiche Erkundungsfahrt wird störungsfrei und ohne Unterbrechung beendet. Bei einer Unterbrechung muss das Gerät nach der Behebung des Problems von der Ladestation aus neu starten.
- **Sonderfälle während der Erkundungsfahrt**  
Beheben Sie diese unter *Fehlersuche*, S. 452.
  - Das Gerät erkennt Rasenbegrenzung nicht und fährt unerlaubt weiter.
  - Das Gerät erkennt keine Wegmarkierung.
  - Das Gerät fährt sich an einem Hindernis fest.
- Die Funktion ist auch in der PARKSIDE App verfügbar.

### Vorgehen

Die Kamera wird automatisch eingeschaltet, wenn das Gerät gestartet wird.

1. Positionieren Sie das Gerät in der Ladestation (26).

- Der Ladezustand des Akkus muss mindestens 70 % betragen, um die Erkundungsfahrt starten zu können.
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) im Hauptmenü "Rasen erkunden" aus.
  3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
  4. Wählen Sie das Menü "Erkundung starten" aus.  
Das Gerät wechselt in den Modus "Graserkundung".
  5. Wenn das Gerät mit der Erkundung fertig ist, kehrt es automatisch zur Ladestation (26) zurück.

## Zoneneinstellung

Die Zoneneinstellung verschafft einen Überblick über die prozentuale Verteilung des zu mähenden Flächenanteils pro Zone.

### Hinweise

- Der Rasen muss vorher erkundet werden (siehe *Rasen erkunden*, S. 442).
- Richten Sie vorab Zonen ein (siehe *Getrennte Rasenflächen (Zonen) einrichten*, S. 432).
- Die Zonen werden automatisch während der Arbeitszeiten und nach Zeitplan angefahren.

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) im Hauptmenü "Rasen erkunden" aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).
4. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten (3/4) im Hauptmenü "Zoneneinstellung" aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der OK-Taste (5).  
Der zu mähende Flächenanteil (in %) pro Zone wird angezeigt.
6. Kehren Sie mit der Home/Zurück-Taste (6) zum Einstellungsmenü zurück.

## Betrieb

### Arbeitshinweise

**▲ VORSICHT!** Kurzschlussgefahr. Lassen Sie das Gerät nie während Gewitter arbeiten und trennen Sie die Ladestation vom Netz.

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

- Es wird empfohlen, das Gerät bei Regen nicht arbeiten zu lassen.
- Der Rasen darf maximal eine Höhe von 40 mm erreichen. Ist der Rasen höher, kann es während dem Betrieb zu Problemen kommen.
- Das Mähsystem ist chaotisch. Verwenden Sie das Gerät daher regelmäßig, um eine gleichmäßige Rasenfläche zu erzielen.
- Kontrollieren Sie vor jedem Betrieb, ob sich auf dem Rasen (Arbeitsbereich) Wildtiere, Steine oder sonstige Hindernisse befinden und entfernen Sie diese sofort.
- Das Gerät muss nicht manuell gestartet werden, wenn es sich in der Ladestation (26) befindet. Das Gerät startet automatisch nach Zeitplan.
- Die Ladestation (26) muss mit dem Strom verbunden sein, wenn das Gerät in Betrieb gehen soll. Ist das nicht der Fall, zeigt die LED (32) einen Fehler an.
- Je nach Sonneneinstrahlungswinkel ist es möglich, dass die Kamera manche Stellen im Rasen nicht erkennt und das Gerät diese auslässt.
- Das Gerät prüft selbstständig in regelmäßigen Intervallen die Lichtverhältnisse. Bei unzureichenden Lichtverhältnissen fährt das Gerät zurück in die Ladestation (26) oder startet die Arbeit erst, wenn es ausreichend hell ist.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz (siehe *Reinigung*, S. 449).
- Das Gerät stoppt, wenn
  - die STOP-Taste (9) gedrückt wird;
  - es sich zwischen Hindernissen festgefahren hat und länger als 10 Sekunden benötigt, um einen Ausweg zu finden;
  - es angehoben wird.

### Hinweise für das Starten außerhalb des Zeitplans

- Wird das Gerät außerhalb des Zeitplans gestartet, arbeitet es nach der festgelegten Arbeitszeit.
- Das Starten von der Ladestation (26) erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 70 %. Andernfalls schaltet das Gerät automatisch in den Lademodus, bis die Kapazität mehr als 90 % beträgt, dann verlässt er automatisch die Ladestation (26).
- Das Starten außerhalb der Ladestation (26) und innerhalb der Rasenbegrenzung, erfordert einen Akku-Ladezustand von

mehr als 30%. Sollte der Akku-Ladezustand kleiner/gleich 30% sein, kehrt das Gerät automatisch zur Ladestation (26) zurück.

### Hinweise für das Starten nach Zeitplan

- Das Starten von der Ladestation (26) erfordert einen Akku-Ladezustand von 100%. Andernfalls schaltet das Gerät in den Lademodus, bis der Akku-Ladezustand 100% beträgt.
- Das Starten außerhalb der Ladestation (26) und innerhalb der Rasenbegrenzung, erfordert einen Akku-Ladezustand von mehr als 30%. Sollte der Akku-Ladezustand kleiner/gleich 30% sein, kehrt das Gerät automatisch zur Ladestation (26) zurück.

### Gerät einschalten

1. Drücken und halten Sie die START-Taste (7) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das Display (2) aufleuchtet.
2. Entsperren Sie das Display (2) mit der 4-stelligen PIN.

**Wenn Sie die falsche PIN eingegeben haben:** Warten Sie etwa 3 Sekunden oder drücken Sie die OK-Taste (5), um die PIN erneut eingeben zu können. Wenn Sie dreimal hintereinander eine falsche PIN eingeben, wird der Bildschirm für 15 Sekunden gesperrt. Für jede weitere falsche PIN wird die Sperrzeit verdoppelt.

3. Drücken Sie die OK-Taste (5), um auf das Hauptmenü zu kommen. Das Gerät wechselt nach kurzer Zeit in den Standby-Modus.

### Gerät ausschalten

#### Ausschalten

1. Drücken und halten Sie die START-Taste (7) für ca. 3 Sekunden gedrückt.

### Arbeitszyklus manuell unterbrechen/starten

#### Arbeit unterbrechen

1. Drücken Sie die STOP-Taste (9), um das Gerät während der Arbeit zu stoppen.
2. Das Gerät ist noch eingeschaltet, aber das Messer (23) wurde gestoppt. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Gerät ausschalten*, S. 444) oder lassen Sie das Gerät von alleine in den Standby-Modus schalten.

### Arbeit wiederaufnehmen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Drücken Sie die START-Taste (7). Das Gerät startet den eingestellten Arbeitszyklus oder nimmt seine vorher unterbrochene Tätigkeit wieder auf.

### Mähen

Es gibt zwei verschiedene Modi:

- Manuelles Mähen
- Zeitplan Mähen

#### Hinweise

- In beiden Modi fährt das Gerät nach jedem siebten aktivierten Tag automatisch einmal die Rasenkante ab und mäht diesen Bereich.
- Je nach Beschaffenheit des Grases (Höhe, Dicke) passt das Gerät seine Mähgeschwindigkeit an, um ein gutes Ergebnis zu gewährleisten.
- Wird eine Störung angezeigt, können Sie diese beheben und quittieren. Das Gerät startet automatisch innerhalb von 30 Sekunden.

#### Manuelles Mähen

Das Gerät wird außerhalb des Zeitplans gestartet.

#### Hinweise

- Wenn das Gerät manuell gestartet wird, arbeitet es für die eingestellte tägliche Arbeitszeit (z. B. 8 Stunden), jedoch höchstens bis 24:00 Uhr. Am folgenden Tag wechselt das Gerät automatisch wieder in den normalen Zeitplanbetrieb.

#### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Drücken Sie 1 Sekunde lang die START-Taste (7)  
Folgende Meldung erscheint: "Startet manuelles Mähen, drücken Sie OK zum Starten"
3. Drücken Sie die OK-Taste (5).

#### Verwendung der STOP-Taste

Im Display erscheint die Meldung „Notaus“ und anschließend die Meldung „Die Arbeit fortsetzen?“.

- **Manuelles Mähen fortsetzen:**  
Drücken Sie die OK-Taste (5).
- **Manuelles Mähen beenden:**  
Drücken Sie die Home/Zurück-Taste (6).

## Zeitplan Mähen

### Hinweise

- Das Gerät muss sich zum Starten des Modus im Standby-Modus befinden (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
- Das Gerät startet automatisch aus dem Standby-Modus zur geplanten Uhrzeit, die im Zeitplan programmiert wurde (siehe *Arbeitszeiten einstellen*, S. 440), wenn die Startvoraussetzungen erfüllt sind. Die START-Taste (7) wird **nicht** zusätzlich betätigt, ansonsten arbeitet das Gerät im manuellen Modus und nicht nach Zeitplan.

### Verwendung der STOP-Taste

Im Display erscheint die Meldung „Notaus“ und anschließend die Meldung „Die Arbeit fortsetzen?“.

- **Mähen fortsetzen:**  
Drücken Sie die OK-Taste (5).
- **Mähen beenden:**  
Drücken Sie die Home/Zurück-Taste (6). Die Mäharbeit wird erst fortgesetzt, wenn die nächste einprogrammierte Startuhrzeit erreicht ist und die Startvoraussetzungen gegeben sind, oder wenn Sie manuelles Mähen starten.

## Entlang der Rasenbegrenzung mähen

Die Häufigkeit ist individuell und im Zeitplan einstellbar.

## Statusmeldungen auf dem Display

Text auf dem Display	Erklärung
Standby	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät befindet sich im Standby-Modus</li> <li>• Es liegen keine Fehlermeldungen vor</li> </ul>
PIN eingeben	Aufforderung zur PIN-Eingabe
Aufladen	Gerät lädt
Automatisches Mähen	Gerät mäht automatisch
Mähen	Gerät mäht
Spotmodus	Gerät mäht eine festgelegte Fläche
Fixpunkt mähen beendet	Mähen im „Spotmodus“ abgeschlossen
Rückkehr	Gerät auf dem Weg zurück zur Ladestation (26)
Pausiert	Gerät im Pausenzustand, ausgelöst durch: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken der STOP-Taste (9)</li> <li>• Drücken der „Pause“-Taste auf der APP</li> </ul>
Not-Aus	Die STOP-Taste (9) wurde betätigt
Aufladen zum Arbeiten	Gerät lädt

Es gibt zwei Modi, um das Gras an der Kante der Rasenbegrenzung zu mähen:

### Nah an der Grenze

Das Gerät mäht entlang der Kante und lässt bis zu 20 cm an Rasen stehen. Änderungen können über die PARKSIDE App durchgeführt werden.

### Auf der Kante

Das Gerät mäht auf der Kante und lässt keinen Rasen stehen.

- Wird über die PARKSIDE App gestartet.
- Der Gerätestart unterscheidet sich je nach Anzahl der Zonen.
  - Eine Zone: Das Gerät startet direkt nach dem Verlassen der Ladestation (26).
  - Mehr als eine Zone: Das Gerät startet in der zusätzlichen Zone, sobald die Überfahrt beendet ist.

### Bedingungen für den Start

- Das Gerät befindet sich in der Ladestation (26) oder innerhalb der Rasenbegrenzung.
- Das Gerät hat eine Akkuladung von mindestens 30 %.

**▲ VORSICHT!** Beschädigungsgefahr! Um auf der Kante oder entlang der Kante mit einem Abstand von 15 cm Mähen zu können, darf der Höhenunterschied zwischen Rasenbegrenzung und Rasenfläche max. 1 cm betragen.

Text auf dem Display	Erklärung
Aktualisieren	Firmware Upgrade durchführen/wird durchgeführt
Es regnet derzeit, Rückkehr	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regensensor wurde aktiviert.</li> <li>• Gerät kehrt zur Ladestation (26) zurück.</li> </ul>
Aufladen zur Arbeit unterbrochen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laden wurde unterbrochen (z. B. manuell oder durch einen Stromausfall)</li> <li>• Ursache vor Ort zu prüfen</li> </ul>
Arbeit unterbrochen, bitte erneut versuchen	Automatisches Mähen wurde unterbrochen (z. B. STOP-Taste (9) wurde betätigt)
Die Arbeit fortsetzen?	OK-Taste (5) zum Fortsetzen der Arbeit betätigen oder Zurück-Taste (6) drücken
Zeit falsch eingestellt	Zeiten korrigieren
Aktuelle Arbeiten wurden gestoppt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbeitsvorgang wurde unterbrochen</li> <li>• Ursache vor Ort zu prüfen</li> </ul>
Niedrige Batteriespannung	Der Ladezustand des Akkus (41) entspricht bei Arbeitsbeginn nicht den Mindestanforderungen:
Niedrige Batteriespannung, laden um zu starten	70 % für automatisches Mähen 30 % für Fixpunkt mähen (Spotmodus)
Niedrige Batteriespannung, Rückkehr zur Ladestation	Gerät in Ladestation (26) stellen bzw. Abschluss des Ladevorgangs abwarten bzw. Gerät kehrt selbstständig zur Ladestation (26) zurück
Unerwarteter Ladefehler	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ursache vor Ort zu prüfen, ggf. korrekten Kontakt zwischen Gerät und Ladestation (26) prüfen.</li> </ul>
SOC Störung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladevorgang neu starten, dazu Gerät neu starten und erneut in die Ladestation (26) stellen</li> </ul>
Ladestrom zu niedrig	Stromzufuhr prüfen
Mäher gesperrt! Wartezeit...	Warten, bis der aktuell laufende Vorgang abgeschlossen ist
Falscher PIN, bitte versuchen Sie es erneut.	Erneut die PIN eingeben Tipp: Wenn Sie mit der PARKSIDE App verbunden sind, können Sie dort Ihren PIN einsehen.
Bitte innerhalb der Begrenzung platzieren und erneut versuchen	Gerät innerhalb der Begrenzung platzieren und neu starten
Mäher außerhalb	
Bitte starten Sie neu, um das Firmware-Update zu starten	Gerät neu starten
Arbeit unterbrochen, bitte erneut versuchen	
Regensensor aktiviert	Regensensor ist aktiviert
Mäher in der Station	Gerät in der Ladestation (26)
Mäher ist nicht in der Station	Gerät ist nicht in der Ladestation (26), ggf. Gerät in der Ladestation (26) platzieren
Drücken Sie die Start-Taste zum Starten	START-Taste (7) betätigen
Dauer mindestens 30 Minuten	Ankündigung der benötigten Zeit
Datei kopieren, bitte warten	Kopiervorgang bitte abwarten
Bitte ausschalten	Gerät ausschalten
Update fehlgeschlagen	Ggf. Updatevorgang erneut ausführen
Fehler	<i>Fehlersuche, S. 452</i>

Text auf dem Display	Erklärung
Schneidemotor blockiert	Blockierungen lösen, S. 451, Hersteller kontaktieren
Blockierung des linken Motors	
Blockierung des rechten Motors	
Bitte tauschen Sie die Batterie aus	Batterie austauschen
Batterie abnormal	
Batterie beschädigt	
Batterietemperatur außerhalb des Bereichs - automatische Rückkehr zum Normalwert	Batterie außerhalb des normalen Temperaturbereichs und Ladevorgangs wurde unterbrochen. Nach Erreichen des normalen Temperaturbereichs wird der Ladevorgang normal fortgesetzt. Gegebenenfalls Gerät neu starten.
Batterietemperatur zu niedrig (Entladung)	Ladevorgang abbrechen
Batteriespannung zu hoch	Ladevorgang unterbricht automatisch und wird selbstständig fortgeführt, sobald Batterie abgekühlt ist
Hoher Ladestrom	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladevorgang abbrechen</li> <li>• Eingangsstrom prüfen</li> <li>• Netzteil (25) und Ladeinheit (30) prüfen/austauschen</li> </ul>
Hohe Ladespannung	
Hohe Temperatur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Außentemperatur zu hoch</li> <li>• Ladevorgang wird unterbrochen</li> </ul>
Mäher angehoben	Gerät wurde angehoben
Mäher umgedreht	Gerät aufstellen und neu starten
Mäher festgefahren	Gerät frei machen und neu starten
Mäher geneigt	Gerät aufstellen und neu starten
Motorübertemperatur	Gerät ausschalten und abkühlen lassen
Hardware-Fehler (0-5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gerät neu starten</li> <li>2. Sollte die Meldung immer noch anstehen, Hersteller kontaktieren</li> </ol>

Text auf dem Display	Erklärung
Motorfehler	Hersteller kontaktieren
Emsensor nicht angeschlossen	
Ausfall des Hallsensors	
Ladung abnormal	
Entladung abnormal	
Fehler beim Entladen der Batterie	
Inertiale Messeinheit (IMU) Fehler	
Motorfehler	
Motor abgeschaltet	
Motor Hall-Sensor Fehler	
Motor Überstrom	
Motor blockiert	
Motorstillstand rechts	
Motorstillstand links	
Ausfall des Regensensors	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät befindet sich nicht auf dem Rasen</li> <li>• Bitte stellen Sie das Gerät auf den Rasen und versuchen Sie es erneut</li> </ul>
Rückweg zur Station nicht gefunden	
Kein Rasen erkannt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bitte die Kamera reinigen</li> <li>• Ungenügendes Licht</li> </ul>
Kamera blockiert	
Störung der Kamera	Kann die Markierung nicht finden
Markierung abnormal	
Fehler beim Zonenwechsel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bestätigen Sie, dass Sie mit der Erkundung fortfahren möchten.</li> <li>• Bestätigen Sie, dass die Karte überschrieben und neu erstellt werden soll. Automatisches Erkunden erstellt eine neue Karte. Hinweis: Alle alten Karten werden gelöscht!</li> <li>• Rasen wird erkundet</li> </ul>
Erkundung starten	
Keine Arbeitskarte	
Kartenfehler identifiziert	Stellen Sie das Gerät auf den Rasen und versuchen Sie es erneut
Kartendaten nicht lesbar	
Störung an der Wegmarkierung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie das Gerät in die Ladestation und versuchen Sie es erneut</li> <li>• Unbekannte Markierung erkannt. Bitte Rasen erneut erkunden.</li> </ul>
Erkundung des Rasens fehlgeschlagen	
Visual KI Funktionsstörung	Unzureichender Sicherheitsabstand nach vorne
Bestätigen zum Herunterfahren	Drücken Sie OK zum Bestätigen

Text auf dem Display	Erklärung
MOS-Ladefehler	Adapter austauschen (Netzteil)
MOS-Entladefehler	
Akkutemperaturproblem	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatur des Akkus zu niedrig</li> <li>• Nachdem sich der Akku wieder auf die zugelassene Temperatur erwärmt hat, lädt der Mäher diesen wieder auf.</li> <li>• Lassen Sie den Mäher in der Ladestation stehen, bis er wieder geladen ist.</li> </ul>
Licht unzureichend	Unzureichende Lichtverhältnisse. Das Gerät startet selbstständig, sobald es wieder hell genug ist.

## Transport

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
2. Transportieren Sie das Gerät am Tragegriff (8) mit den Messern (23) vom Körper weg zeigend. Die Oberseite des Gerätes zeigt zum Körper.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (41). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**⚠️ WARNUNG!** Entfernen Sie zu Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer zuerst den Akku.

**⚠️ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

**⚠️ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Verwenden Sie KEINEN Gartenschlauch oder Hochdruckreiniger und schütten Sie kein fließendes Wasser auf Ihren Mähroboter. Ein hoher Wasserdruck kann in die Dichtungen eindringen und elektronische oder mechanische Bauteile beschädigen.

### Hinweis

Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

### Nach dem Betrieb reinigen

- Halten Sie Ihren Mähroboter stets sauber.
- Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen Grasrückstände und Schmutz vom Gehäuse des Mähers, den Rädern und dem Klingengebiet.
- Reinigen Sie regelmäßig die Kameralinse, um eine genaue Navigation und den reibungslosen Betrieb sicherzustellen.
- Entfernen Sie Schmutz und Grasreste an den Antriebsrädern mit einer Bürste, um einen guten Grip der Lauffläche zu gewährleisten.
- Reinigen Sie Begrenzungspins, Wegmarkierungen und den an der Ladestation angebrachten QR-Code regelmäßig mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten oder spitzen Gegenstände. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- **Reinigung der Kamera**
  - Um Ihre Mähroboter-Kamera zu reinigen, wischen Sie die Kamera mit einem weichen, trockenen Tuch ab, um Schmutz, Gras und andere Ablagerungen zu entfernen, die die gute Sicht der Kameralinse beeinträchtigen könnten. Eine regelmäßige Reinigung der Kamera ist wichtig, damit der Roboter seine Umgebung korrekt wahrnehmen kann.
- **Reinigung der Wegmarkierung**
  - Um die Wegmarkierungen zu reinigen, wischen Sie die Oberfläche (Bereich QR-Code) mit einem weichen, trockenen Tuch ab, um Schmutz, Gras und

andere Ablagerungen zu entfernen, die die Sicht beeinträchtigen könnten. Eine regelmäßige Reinigung der Wegmarkierungen ist wichtig, damit der Roboter seine Umgebung korrekt wahrnehmen kann.

- **Reinigung des oberen Gehäuses**
  - Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.
  - Verwenden Sie hierzu eine Sprühflasche mit Wasser. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Poliermittel.
- **Reinigung des unteren Gehäuses**
  - Entfernen Sie Ablagerungen und Grassammlungen mit einer Bürste.
  - Tragen Sie Schutzhandschuhe. Achten Sie darauf, die Messer nicht mit den Händen zu berühren.
  - Reinigen Sie das Mähwerk, das Gehäuse und das Rad/die Räder vorne gründlich mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch.
  - Drehen Sie das Mähwerk, um sicherzustellen, dass es frei drehen kann. Entfernen Sie ggf. alle Behinderungen.
  - Stellen Sie sicher, dass die Messer frei um die Befestigungsschrauben drehen. Entfernen Sie ggf. alle Behinderungen.
- **Reinigung der Ladkontakte**
  - Reinigen Sie die Kontaktstifte an der Ladestation und die Ladestreifen am Mähroboter mit einem Tuch.
  - Entfernen Sie regelmäßig Grassammlungen oder Ablagerungen an den Kontaktstiften und dem Ladestreifen, um stets einen korrekten Ladevorgang des Mähroboters zu gewährleisten.

### Ladestation reinigen

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Ladestation (26).
2. Nehmen Sie das Netzteil (25) von der Stromversorgung.
3. Demontieren Sie den Ladestecker (24) von der Ladeeinheit (30).
4. Montieren Sie die Abdeckung am Anschluss des Ladesteckers (24).
5. Demontieren Sie die Ladeeinheit (30).
6. Demontieren Sie die Befestigungsschrauben (20). Verwenden Sie hierfür den beiliegenden Innensechskantschlüssel (21).

7. Reinigen Sie die Ladeeinheit (30) vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. **Lassen Sie die Anschlüsse der Ladeeinheit (30) dabei aus.**
8. Reinigen Sie die Ladestation (26) vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
9. Lassen Sie die Bodenplatte (27) und die Ladeeinheit (30) vor dem Betrieb vollständig trocknen.
10. Montieren Sie die Ladeeinheit (30) auf der Bodenplatte (27) (siehe *Ladestation montieren*, S. 433).
11. Fixieren Sie die Bodenplatte (27) (siehe *Ladestation fixieren*, S. 433).
12. Schließen Sie den Ladestecker (24) wieder an die Ladeeinheit (30) an.
13. Verbinden Sie das Netzteil (25) mit der Stromversorgung.
14. Reinigen Sie das Gerät (siehe *Gerät reinigen*, S. 450).
15. Stellen oder schicken Sie das Gerät wieder in die Ladestation (26).

### Gerät reinigen

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Ladestation (26).
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Gerät einschalten*, S. 444).
3. Entfernen Sie den Akku (41) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 435).
4. Reinigen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung können Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
5. Lassen Sie das Gerät vor dem Betrieb vollständig trocknen.
6. Setzen Sie den Akku (41) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 435).
7. Stellen oder schicken Sie das Gerät wieder in die Ladestation (26).

### Wartung



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!



Schutzhandschuhe benutzen

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

## Messer austauschen

### Hinweise

- Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden.
- Das Gerät ist mit wendbaren Messern ausgestattet. Sind die Messer auf einer Seite stumpf, können Sie diese drehen.
- Sind die Messer beschädigt oder zeigen eine Unwucht, so müssen diese ausgewechselt werden (*Ersatzteile und Zubehör*, S. 456).
- Wenn die Messer trüb und abgenutzt sind, sollten Sie durch Ersatzmesser, welche mit ihrem Mähroboter mitgeliefert werden, ausgetauscht werden. Weitere Ersatzklingen erhältlich: *Ersatzteile und Zubehör*, S. 456.

### Notwendige Werkzeuge

- Schraubenschlüssel (PH 2)

### Messer drehen (Abb. F/G)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entfernen Sie den Akku (41) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 435).
3. Lösen Sie die Messerschrauben (22) an der Unterseite des Gerätes.
4. Drehen Sie die Messer (23) auf die andere Seite.
5. Befestigen Sie die Messer (23) wieder mit den Messerschrauben (22).
6. Setzen Sie den Akku (41) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 435).

### Messer wechseln (Abb. F/G)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entfernen Sie den Akku (41) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 435).
3. Lösen Sie die Messerschrauben (22) an der Unterseite des Gerätes.
4. Entfernen Sie die alten Messer (23).

5. Befestigen Sie die neuen Messer (23) mit den neuen Messerschrauben (22).
6. Setzen Sie den Akku (41) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 435).

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Tauschen Sie bei einem Messerwechsel ALLE Messer aus. Verwenden Sie die mit den Messern gelieferten Schrauben, um einen sicheren Halt zu gewährleisten. Wenn Sie keine neuen Schrauben verwenden, können schwerwiegende Verletzungen resultieren.

### Blockierungen lösen

#### (Abb. F/G)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Entfernen Sie den Akku (41) (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 435).
3. Lösen Sie die Blockierung.
4. Setzen Sie den Akku (41) ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 435).

### Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

### Hinweise

- Umhüllen Sie das Gerät **nicht** mit einem Nyllonsack, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Lagern Sie die Ersatzmesser und Messerschrauben in dem Schacht der Ladesäule.
- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung (siehe *Reinigung*, S. 449).

### Winterpause

- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60 % betragen.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
- Die Lagertemperatur für den Akku beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku verliert dadurch an Leistung. Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.

- Nehmen Sie das Gerät nach längerer Lagerung wieder in Betrieb, reinigen Sie die Akkukontakte am Gerät und die Lade-

zinken an der Ladestation mit einer Messingbürste, um Probleme mit Ladevorgängen vorzubeugen.

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (41) nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe <i>Akku einsetzen und entnehmen</i> , S. 435)
	Akku (41) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center. (siehe <i>Service</i> , S. 454)
	Gras zu lang	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gras muss vor der ersten Inbetriebnahme auf 40 mm gekürzt werden.</li> <li>• Größere Schnitthöhe einstellen (siehe <i>Schnitthöhe einstellen</i>, S. 434)</li> </ul>
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	<i>Blockierungen lösen</i> , S. 451
Gerät fährt unerlaubt weiter/ über Arbeitsbereich hinaus	Keine erkennbare Rasenkante	Rasenkante von Gras/Unkraut befreien
		Begrenzungspins verlegen (siehe <i>Sperrbereiche einrichten</i> , S. 432)
	Nicht erkannte Wegmarkierung	Wegmarkierung von Schmutz befreien (siehe <i>Getrennte Rasenflächen (Zonen) einrichten</i> , S. 432)
Pfeilrichtungen prüfen (siehe <i>Getrennte Rasenflächen (Zonen) einrichten</i> , S. 432)		
Gerät hält an	An Hindernis fest gefahren	Abstände prüfen (siehe <i>Getrennte Rasenflächen (Zonen) einrichten</i> , S. 432)
	Mögliches Hindernis erkannt nach manuellem Anhalten/wiederer Ingangsetzung	Hindernis beseitigen Sperrbereich einrichten (siehe <i>Sperrbereiche einrichten</i> , S. 432) Gerät um ein paar Grad Richtung Rasenfläche drehen, damit die Kamera wieder "Wiese" erkennt

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen (siehe <i>Schnitthöhe einstellen</i> , S. 434)
	Messer (23) stumpf	Messer (23) schleifen lassen oder austauschen (siehe <i>Messer austauschen</i> , S. 451)
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen (siehe <i>Reinigung</i> , S. 449)
	Messer (23) falsch montiert	Messer (23) korrekt einbauen (siehe <i>Messer austauschen</i> , S. 451)
Messer (23) rotiert nicht	Messer (23) durch Gras blockiert	Gras entfernen <i>Blockierungen lösen</i> , S. 451
	Messerschraube (22) locker	Messerschraube (22) festziehen (siehe <i>Messer austauschen</i> , S. 451)
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (22) locker	Messerschraube (22) festziehen (siehe <i>Messer austauschen</i> , S. 451)
	Messer (23) beschädigt	Messer (23) austauschen (siehe <i>Messer austauschen</i> , S. 451)

## Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgeleerte Akkus umweltgerecht zu entsorgen.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**  
Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
  - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
  - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
  - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschleißbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
  - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

## Entsorgungshinweis für Grünschnitt

Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße

Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 518013\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zu nächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 518013\_2507 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

### Service-Center



**Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 518013\_2507**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 455

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
27	Bodenplatte	92000228
35	Ersatzmesser / Ersatzschrauben	92000041
14	Wegmarkierung	92000229
17	15x Begrenzungspin	92000230
33	QR-Code Ladeeinheit	92000244
38	Abdeckung (Akku-Fach)	92000227

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Mähroboter**

Modell: **PPAMR 1250 A1 Smart & Free**

Seriennummer: 000001-042200

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863 • 2014/53/EU (statt 2014/30/EU)**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-107:2015/A3:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN 62311:2008  
EN IEC 63000:2018 •  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel  $L_{WA}$

- gemessen: 57,1 dB;
- garantiert: 59 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH • NB: 0123 • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
26.01.2026

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Netzteil**

Modell: **SF-30**

**IAN 518013\_2507**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN IEC 61558-1:2019 • EN 61558-2-16:2009/A1:2013  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

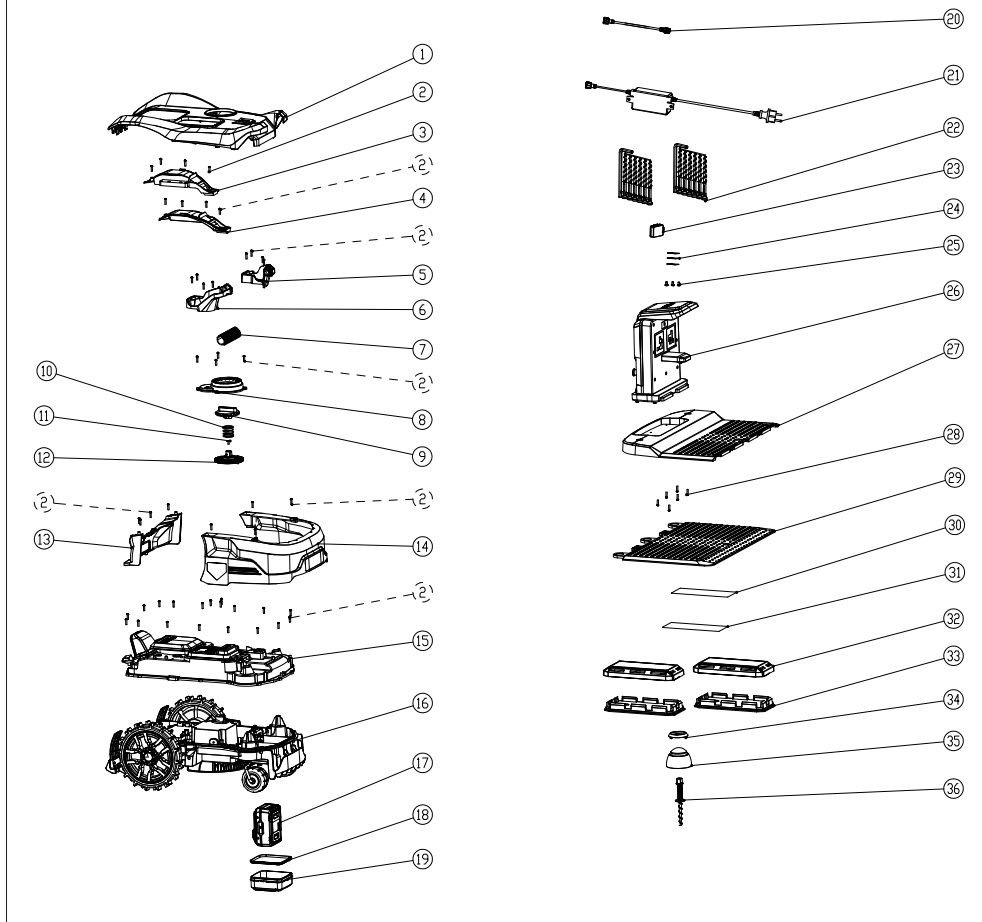


Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
26.01.2026

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

Explosionszeichnung • Exploded view • Reprezentare explodată  
 • Robbantott ábra • Eksplozijski pogled • Eksplozirani pogled • Rozložený  
 pohľad • Rozložený pohľad • Διευρυμένη εικόνα • Разглобен вид  
 • Разбирлив преглед • Pamje e zgjeruar

PPAMR 1250 A1



informativ • informativ • informativen • informativno • informativan • informační • informativny  
 • ενημερωτικό • информативен • informative

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
GERMANY

Stand der Informationen • Last Information • Ver-  
siunea informațiilor • Információk állása • Stan-  
je informacij • Stanje informacija • Stav informací  
• Stav informácií • Έκδοση των πληροφοριών  
• Актуалност на информацията • Статус на  
информациите • Statusi i informacionit: 11/2025  
Ident.-No.: 72048639112025-3

---



IAN 518013\_2507



11005 26

3